華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台數新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

星期三 19 十二月 庚午年十一月初三日

第二二八八七號

出紙八張半 零售二元五角

發行及承印：華僑日報有限公司

總社地址：香港荷李活道壹零號

電話：總社：五四九一一八一　中區分處：五二三一六三七　北角分處：五六四〇六九三　旺角分處：三八四〇七四九

台灣經銷處內湖 電話：三一八一八二四

台北市佳林路一四九號二樓

近地鐵站九龍灣全海景高級工商大廈

太平洋貿易中心

高級商厦式入口大堂　歡迎參觀！

即日發售，每呎僅售$718起

七佰餘呎至全層六萬餘呎

恒生銀行提供八成優惠貸款 十五年分期

東區隧道經已通車　即可人伙

九龍灣交通更加快捷

價值勢必激增

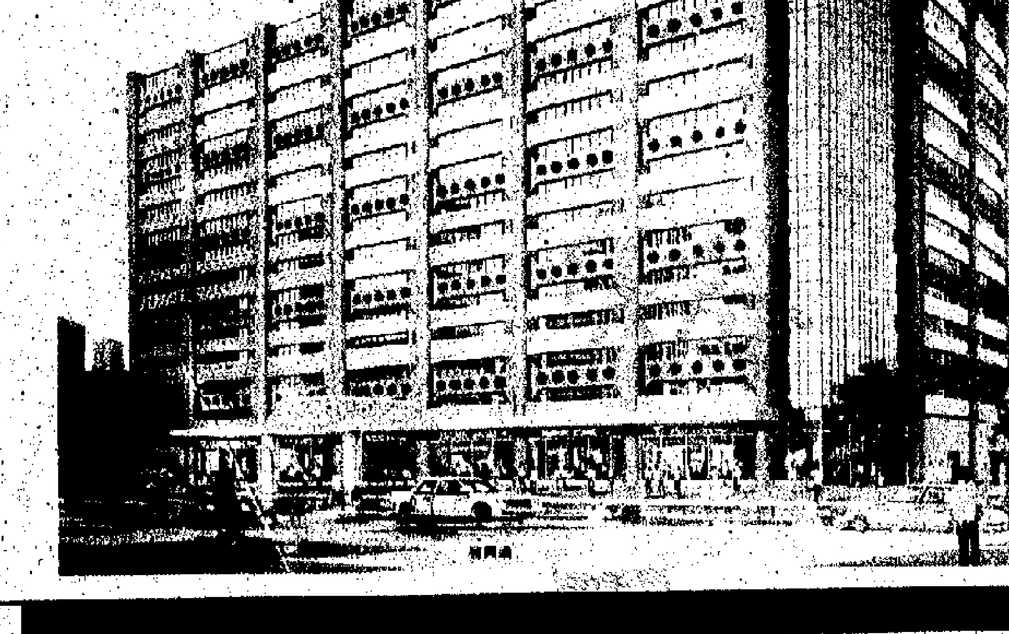
近地鐵站　巴士總站

東區隧道　四通八達

面對中環　海景壯麗

車位充裕　工商皆宜

樓底特高 承重力强



樓層	樓高	每方呎承重力
地庫	20'6"	停車場
地下	15'	500磅
1-3樓	9'10"	250磅
5-16樓	9'10"	200磅
17樓	10'9"	200磅

太平洋貿易中心爲嶄新的工厦典範，貼鄰機場隧道、地鐵站及偉業街交通幹線，香港國際機場更近在咫尺，周圍一帶屋邨林立。

太平洋貿易中心海景盡覽，四面單邊，方正實用。現代化起卸貨物設施，貨櫃車位。地庫全層停車場，名廠客貨電梯十三部。裝安防火自動灑水系統，專人管理。

信和地產代理　香港九龍尖沙咀梳士巴利道尖沙咀中心十一樓至十二樓

電話：7218388(60線)　(假日照常)

地盤售樓處電話：7955310

即供分期 即可入伙

科技中心

荃灣沙咀道大涌道及白田壩街交滙處

荃灣佔盡地利 發展工商華厦

荃灣核心，往赤鱲角新機場必經之道

貼鄰地鐵總站、巴士總站及渡輪碼頭

訂購踴躍 欲購從速

超值廠厦　751呎至21669呎

即日發售

每呎$498起

恒生銀行提供八成 15年分期優惠貸款

● **九十年代企業據點　嶄新形象工商皆宜**

荃灣爲本港最接近市區之大型衛星城市，人口逾百萬，工商發達，位居港九通新界西部交通要津，來往赤鱲角新機場必經幹線，科技中心樓高廿七層，外型宏麗，地下大堂富麗堂皇，特設獨立客梯，上落便捷，氣派高貴，媲美高級商厦，塑造企業宏偉國際新形象。

● **來往赤鱲角新機場　佔盡地利增值力强**

科技中心座落荃灣沙咀道，大涌道及白田壩街交滙處，接連荃灣公路及屯門公路，四通八達；鄰近葵涌貨櫃碼頭及荃灣貨物起卸區，經赤鱲角新機場要道，裝卸便利，貨運快捷，地庫兩層大型停車場，泊車方便，上落貨快捷省時，附近大屋邨林立，人口衆多，工源充沛。

● **滲入尖端科技功能　跨越國際廠厦標準**

科技中心設計匠心獨運，以凌駕傳統的品質，配合無可比擬的新科技，極品建材，爲永建築，樓底特高，承重力強，光線充足，間格方正實用，獨立洗手間，獨立水錶，及裝妥高壓電巴，設備齊全成爲廠厦新指標，工貿新焦點。

樓次	樓底高度	負重/平方呎
地下	17呎10吋	522磅
1樓至2樓	14呎9吋	260磅
3樓至6樓	14呎	260磅
7樓至27樓	12呎6吋	156磅

樓底特高 承重力強

洽購處：**信和地產代理**　香港九龍尖沙咀梳士巴利道尖沙咀中心十一樓至十二樓

電話：7218388(60線)

港督及行政局
滙豐總部
担承角色
認為這是商業決定 謝志偉稱了解

本港新聞

（特訊）港督衛奕信爵士表示，香港上海滙豐銀行的重組是一項商業決定，最重要的是滙豐的總部，決策仍在本港，而他本人則對滙豐在重組後仍繼續對香港作出承擔表示高興。兩局多位議員亦就此事作出評論。

衛奕信爵士在昨晨出席行政局會議之前表示，滙豐重組是因商業理由而作出的商業決定，而從一個宏觀的角度來看，香港需要一間強大而有效率，願意對香港作出承擔並能在世界各地運作的銀行。而今次滙豐的重組正是為達至上述目的而採取的安排。他亦相信，……

中大講師陸炎輝稱 滙豐遷冊 並非壞事
如居英權爭取保障 股東利益有利無害

（特訊）香港中文大學講師陸炎輝博士認為滙豐銀行在英國成立控股公司基本上不是一件壞事，對滙豐股份持有人的保障反而有利無害，而且滙豐傳聞又不是今天才有，是經過深思熟慮才進行，所以假如不是中國方面可能有不滿而在言論上作出批評等的壞消息，經過昨夜的股市下跌後，相信市場很快便會回復正常平穩，且可能會有更佳的表現。

陸博士表示，遷冊有如取居英權，只是一種對前景缺乏信心的表現，對實際業務發展和運作相信不會有任何重大轉變，故對香港金融地位應該影響不大。至於會否帶動銀行界遷冊潮，他指出這問題有如一般小家庭在九七……

會是一時跟風，而並非經切考慮。……時，滙豐上市，滙豐投資和物業遍佈世界各地，假如九七年後，……

噪音空氣污染．路面不勝負荷 貨車數字增長迅速 交通運輸帶來困擾
明年展開研究加強管理效率

（本報專訊）運輸科計劃將顧問公司於明年初開始展開一項本港貨運運輸研究，以評估至二〇〇一年時中，港商地的貨運情況。

根據目前的貨車增長，本港至二〇〇一年時，全港將會有二十二萬二千架貨車，佔用路面百分之五十一，……

運輸科官員指出，面對如此嚴峻的環境，貨車無疑對本港的空氣、噪音及衛生等情況都有很大的影響，而面對目前的財政困難及路面的缺乏，當局需要適應未來的要求並且對貨車業的環境影響，特別是道路安全及維修等。

他說，這項研究的範圍包括目前在本港及運貨往中國大陸的本港車進行研究，並且評估至二零一一年的轉變。而這項研究亦希望透過對貨車業的結構及性質進行研究，從而決定適當的速度，以適合工商業的發展。當局並且希望透過評估不同貨運交通的方式，提出加強效率的方法對不同的道路管理以適應未來的運輸。

……

民間歌舞展繽紛 邀有興趣者參觀

（港訊）對欣賞中國歌舞有興趣的人仕，現在有一個好機會。沙田秦石青少年中心將於十二月廿九日（星期六）晚上七時卅分舉辦一「民間歌舞展繽紛」晚會。本活動由沙田區議會資助。該晚會節目主要由兒童負責表演，現已邀得多個團體參加。節目內容包括具有中國民間特色的歌唱表演、中樂演奏及舞蹈表演等。晚會入場券每張二元，而每位入場觀眾皆可獲贈精美紀念品一份。晚會將於秦石社區會堂舉行。

查詢及售票：沙田秦石邨石玉樓三樓，電話：六九八四八八一。

松蔭園佛道社 將派發贈衣券

松蔭園佛道社，乃註冊不牟利慈善機構。歷年多季，均有寒衣棉被等分贈港九各地區清貧者及傷殘人士，本年度經訂備過寒棉衣一千餘件，定於農曆十一月二十日上午十時（觀音誕後）在九龍觀音座道打士街四十四至四十六號恆隆大廈松蔭園佛道社門口派發，並派員分赴港九各地區派發贈衣領取券，屆時持有贈衣券及身份者到上址領取寒衣，如未有贈衣券者，凡年老清貧者，亦可持身份證依時到上址領取，派完即止。

名廠
皮傢俬
製造
舒適
澳洲
在港九

美國不反對共市國家 與侯賽因會談 解決海灣危機
貝克仍然準備在一月三日前 赴巴格達與侯賽因直接會談

（美聯社布魯塞爾十八日電）美國國務卿貝克周二指出，美國不會反對共市成員國謀尋求一個和平解決波斯灣危機的方案而與伊拉克會談。美國要預計侯賽因可能作出的行動，準備他會玩把戲。

貝克同時指出，他仍然準備在十二月二十日至一月三日期間任何一日在巴格達和侯賽因會面。伊拉克較早前建議的緊會日期是一月十二日，美國經已拒絕。貝克在第二日出席在北約總部舉行的外長級緊會時指出，美國主持任何能夠和平及政治化解決波斯灣危機的外交努力。他並不認為歐洲共市國家和伊拉克會談，會被侯賽因認為此乃西方盟國出現分裂。

伊拉克政府會促請意大利外長狄米歇尼和該國外長阿齊茲會面，不過，狄米歇尼拒絕作出答覆。其他國家的外長，包括英國的外相韓達德，在周一指出，他們準願阿齊茲先到訪美國。北約成員國的外長在一份聲明指出，和平解決波斯灣危機的唯一方法是伊拉克完全撤出科威特，此等外長否定伊拉克所作的部份撤軍建議。

比利時外長艾斯肯斯說，戰爭或和平的選擇是在伊拉克的手上。北約各國外長認為，狄米歇尼和阿齊茲會面是否對和平解決波斯灣危機有作用。貝克認為於北約成員國應一致否定伊拉克希望用部份撤軍手法來解決危機表示感動。

北約十六國通知侯賽因 伊軍如局部撤出 難避免爆發戰爭
北約不接受其他解決危機辦法

（路透社布魯塞爾十八日電）北大西洋公約組織十六國外交部長周二中頒布一項強硬聲明，表明一向對伊拉克總統侯賽因發出一項強硬的訊息稱，局部從科威特撤軍，絕對不能避免戰爭的發生。各國外長在他們於比利時首都布魯塞爾召開的例行冬季會議稱除了伊拉克無條件全面撤出科威特外，北約不接受任何其他解決波斯灣危機的辦法。美國國務卿貝克周一在北約上述會議上向盟友提出警惕：在一月十五日聯合國授權動武決議生效左右，伊拉克可能僅會採取撤出科威特一部分領土的行動。

貝克聲稱：局部撤軍將是另一項「陰謀」，其目的與釋放人質大同小異，乃旨在削弱侯賽因國際敵人的意志。他稱：「他可能局部撤軍。」他稱：「我們會一致同意，局部解決的辦法，或以其他問題作為條件的解決辦法，是不能接受的。」

一名高層美國官員透露：會議上外長們一致表示將抗拒伊拉克的類似作法。該官員稱：假如他不遵循聯合國決議，他將面對動武的前景。一在離聯合國最後撤軍限值剩下廿九天之際，北約外長們採取了不妥協的態度。美國總統布殊為鞏戰而倡議的高層會談，看來其成功機會已越來越渺茫。

英國皇儲本週末 到沙特慰問英軍
英外部促僑民撤離海灣

（路透社倫敦十八日電）白金漢宮周二表示，英國王儲查理斯王子將在本週末到訪駐沙特阿拉伯的英軍。皇宮發言人說，王子將在周六和周日會見服役的軍人，基於安全理由沒有公佈其他詳情。王子的妻子戴安娜皇妃，亦會於周三飛到在德國的英國陸軍和空軍基地，探訪派遣到海灣對抗伊拉克服役士兵的家人。英國有接近三萬名軍隊在海灣地區，主要集中在沙特阿拉伯。

（路透社倫敦十八日電）英國外交部勸喻在巴林、卡塔爾和沙特阿拉伯部分地區的英國婦孺，在聯合國令伊拉克撤離科威特的限期一月十五日之前離開。

外交部一名發言人說，發出上述勸喻只是一種預防措施，並不表示局勢近日惡化。發言人說：「我們向在巴林、卡塔爾、沙特阿拉伯東部和利雅得，特布克市的英國國民發出下列勸喻。」

港商在內地 僱用員工 逾二百萬

（中新社北京十二月十八日電）隨着港商在大陸投資數額的不斷增加，廣東等一些省市港商的員工已經超過二百萬人。

這是今天在此間召開的海峽兩岸和香港經濟與工商業合作前景研討會上透露的信息。

有關資料顯示，近幾年，大陸與港台的經濟聯繫日趨密切。

中情局很早通知布殊 伊拉克密謀侵科威特
可惜布殊輕視中情局報告

（路透社巴黎十八日電）根據一本由前白宮發言人所寫剛于巴黎出版的書說，總統布殊當初曾經不理伊拉克侵略科威特這個情報的，原因是多位可信任的阿拉伯領袖曾對他說不會有這樣的事發生。由沙靈格及記者羅軸所寫的「海灣戰爭—秘密檔案」說，布殊曾預先接到中央情報局的警告，表示戰爭會很快發生。

該書說：「儘管情報機關交給總統以精確的情報以及警告報告，但他相信伊拉克最後不會侵略科威特的。」該書續說：「簡單的原因是他完全信任的兩位領袖——約旦王胡辛及埃及總統莫巴拉克堅定地對他這樣說。」

社論 美國中情局長評估伊拉克情勢

美國中央情報局局長韋伯斯特日前在向眾院武裝事務委員會作證時預料，伊拉克由於遭受經濟制裁，許多仰賴外國供應的物資短缺，一些與能源及軍事有關的工業，到明年春季時，可能會暫時休業，到明年夏季時，更幾乎必定停頓。

但是，韋斯特對於伊拉克軍隊在不到一年之內會從科威特撤退一節，則使用謹慎的措詞，這可能深恐與布殊政府的意旨抵觸，因為布殊是堅認制裁不足以迫使伊拉克撤軍，非訴諸武力不可的。

韋斯特說：「在沒有戰鬥的情形下，伊拉克的地上及空中武力，或許可以維持目前的準備水平九個月。我們預料伊拉克的空軍會比陸軍感受到制裁的影響，因為空軍更加依靠外國的設備及技術。」

由於國務卿貝克在參院外交委員會作證時一再表示，制裁並不一定產生伊拉克從科威特撤退的結果，所以韋斯特很小心地尊重行政當局的立場。韋氏告訴委員會說：「沒有保證經濟困難將會迫使胡笙改變政策，或發生內部不安，威脅他的統治」。但是韋氏說，因為外滙、糧食、及主要工業供應奇缺，伊拉克的軍事及工業不可避免地衰退。

韋氏並謂，貿易制裁措施已奪去伊拉克從外國進口物資及服務的百分之九十以上。至於出口，包括石油在內，則幾乎已完全阻塞。儲存的物資和一般服務，現均處於極端困難的狀態。

韋斯特指出，預料制裁會於今後幾個月開始發生如下的情形：一、不能從出口方面獲得金錢，伊拉克外滙儲備將於明年春季耗盡。剩下的一點點外幣，用來引誘走私的人在邊界偷運進口一些物資。二、預料明年春季經濟問題將惡化，促使巴格達轉移已更多的剩餘資源，用於軍事及主要工業方面，使其基本的服務，例如電力廠，能夠有效地正常運作。三、穀物的儲備，到明年五月收穫之前，可以維持制裁前消費的三分之二的水平，儘管當局鼓勵增加糧食生產，但是，沒有能力達到自給自足的目標。縱使春季能有良好收穫，也僅可提供制裁前一半的穀物消費。四、明年春季，主要物產方面，諸如：糖、食油，將會缺乏之，蔬菜的生產也許不足，因為禁運業已切斷伊拉克從美、法、荷等國種子的進口。

關於軍事方面，禁運四個月，影響尚不很大。但預料到八、九個月時，伊拉克要想確保目前這樣的準備水平，就殊不容易。陸軍有大量軍火供應，且可獲得比一般平民較多的糧食配給。但是，關於重要物資，例如潤滑油，預料到明年夏季，就很缺乏之，勢將影響其步兵的裝甲車輛及軍事卡車的開動。

伊拉克空軍對於技術的依賴更甚，或許到明年三月，就發生問題。因為伊拉克的作戰飛機及飛彈，乃來自蘇聯、法國，部件零件及高等技術人員缺乏，將大大影響此等武器的維修，倘若拖延太久，會使此等武器裝備損壞。

韋斯特指出，現在已有跡像顯示，經濟制裁嚴重困擾伊拉克的人民及胡賽因。雖然伊拉克國內不滿的增長，尚未達到足以威脅胡賽因統治的程度，但胡氏似乎不能不警惕。韋氏補充說，當我們展望今後幾個月，預測伊拉克經濟情形逐漸惡化，但是尚難斷估此等條件將怎麼樣和在何時會促使胡氏修改其政策。

公開作證之後，韋斯特在閉門會議中告訴委員們說，在國際聯軍攻擊伊拉克之前，單單經濟的懲罰，似乎不能逼迫伊拉克撤出科威特。據國會官員透露，韋斯特私下告訴委員會說：「甚至面對世界性的制裁，他（伊指胡賽因）的軍力的弱化，是緩慢的。伊拉克可以作為一個國家，繼續存在一個長時間。」

蒙古礦場爆炸 傷亡四十多人

（美聯社北京八日電）新聞報導指出，蒙古一個礦場發生爆炸，死十二人及最少有卅人受傷，拯救人員周二在礦坑內救出十人。一份蒙古報章指出，在周一發生的爆炸，有關原因未明。蒙古駐北京大使館發言人說，有十二人遇害。在烏蘭巴托的消息指出，拯救人員周二救出十人。

新華社報導，東西伯利亞一隊卅二人組成的隊伍已趕往蒙古作出協助。發生爆炸的礦場已開採了六十年，每年產量大約是六十萬噸。

上：法國新任駐華大使馬騰在北京人民大會堂向國家主席楊尚昆遞交國書。下：李鵬總理在斯里蘭卡議會會見了議長H．穆罕默德。（新華社）

布殊警告伊要如期撤退 否則採軍事行動
侯賽因懷疑美開戰意願實屬錯誤

（美聯社、路透社華盛頓十八日電）布殊總統對伊拉克作出最強烈之威脅，警告它若不在一月十五日之前撤出科威特，他將下令發動軍事攻擊。他指出，伊拉克總統侯賽因若懷疑美國的開戰意願，乃是犯了最大錯誤，但他表示仍然希望與伊拉克進行高層會談，並且不會反對會談地點設於一個第三國。

布殊稱：除非伊拉克在聯合國所規定的最後限期（一月十五日）之前從科威特全面撤軍，否則一項授權對伊國用武的決議案，必定「立刻如期」履行。他指出：侯賽因應當注意到，已有數以十萬計軍隊集結於波斯灣，準備他作戰。布殊稱：「我認為他終會了解。這支勢不可擋，現正與他對峙的軍隊。」

布殊稱：熟悉侯賽因想法的中東領導人，不相信他認為美國會用武，因為他發現美國在應否參戰的問題上過於意見分歧。布殊指出：此想法乃是犯了最大錯誤。布殊今日在白宮出席記者會時談論波斯灣危機。他其後會見派駐至中東應付伊拉克的廿八國大使後，並在會後再度對記者談論此問題。

他偕同大部分大使在玫瑰園會見記者時稱：「事實證明，『與伊拉克對峙的國際聯盟仍是既深且廣。』」

「我們無一國想開戰，但亦無一國準備接受一種不完全的解決辦法，我們不能亦不會為了準備讓步而參加談判，侵略亦不會得到回報。」

布殊表示：他希望伊拉克外長阿齊茲與國務卿貝克及侯賽因的會談，可以安排在雙方均可接受的日期進行。「若進行會談，我要公開重申我在裏面（對大使）所說的話——我們要使伊拉克知道其侵略行為的後果，以及所有伊拉克軍必須離開科威特每一寸土地。」他表示不會反對貝克與阿齊茲在第三國會談，以便謀求打破僵局。但他指出，「我會促使這些會談在聯合國的最後限期之前進行。」

伊動員後備兵員
緊急部署對聯國軍隊作戰

（美聯社伊拉克巴格達十八日電）巴格達報導，伊拉克巴格達動員後備人員，本日數千人向軍部報到，準備對抗以美國為首的多國軍的攻勢。動員中心的官員說，國防部週一號召所有卅三歲，體格健全的後備男性人員，於週四之前報到，再行接受短時期的訓練，然後委以實際任務。

（時事社開羅十八日電）美國與伊拉克雙方對開始直接對話日程仍然特別對立。伊拉克各報十九日論調強硬，表示不惜一戰。執政黨復興黨機關報（革命報）報導，伊拉克已完成對美國作戰準備，不惜一戰，但另一方面強調伊拉克希望和平的態度。伊拉克國防部機關報亦提出警告，伊拉克的軍事能力只是「冰山一角」，背後擁有巨大的破壞潛力。同時政府系「共和國報」亦報導巴勒斯坦解放陣線（PLF）代表阿布西．阿巴斯……

（路透社沙特十八日電）科威特流亡政府一名資深部長周二指出，即使伊拉克撤出科威特，該國具戰略性的領域亦不會割給伊拉克。這名部長的談話是繼較早前流亡政府的聲明，指出伊拉克要完全撤出，該國所有事才可以談判。

上海證券交易所開幕 初期以債券交易為主
現有上海和外省市二十五家會員

（中新社上海十二月十八日電）中國人民銀行行長龔浩成今天下午向中外記者介紹了明天開業的上海證券交易所的情況。據稱，該交易所開業初期，將以債券交易為主，逐步轉為債券交易和股票交易並重。此一經營重點，可稱是鮮明的中國特色。

龔浩成說，成立證券交易所旨在促進中國證券業的發展。交易所現有上海和外省市的共二十五家會員單位，分為專業經紀商、專業自營商、兼營經紀商。交易所的業務有組織證券上市，提供證券集中交易、集中清算交割、股票集中過戶，以及提供市場信息等。一般用現貨交易，不做期貨交易。股票交易以競價，債券交易則以競價。

自一九八四年逐步恢復證券市場以來……

美助理國務卿謝夫特 應外交部邀請到京 懇談中美雙邊問題

（中新社北京十二月十八日電）中國外交部副部長田增佩今晚會見並宴請了正在北京訪問的美國國務院助理國務卿理查德·謝夫特。美國駐華大使李潔明參加了會見和宴請。

謝夫特是應中國外交部的邀請於昨天抵達北京的。他將在北京和上海進行工作訪問，並將同中國有關部門就中美關係及其它問題交換意見。

（美聯社北京十八日電）週二美國一名外交使節指出，中國最高級的法官與美國主管人權事務的高級官員，將在週二會面，以作為美國外交任務的序幕。

美國人權問題助理國務卿謝夫特預料會要求中國官員對因去年民運動而入獄的人作寬大處理。

他趁着中國當局準備起訴去年六四運動的涉嫌負責人時，到中國訪問。美國大使館發言人貝爾德指出，週二謝夫特與最高人民法院官員討論人權問題。但貝爾沒有說出美方特會面的中國官員及談話內容。貝爾說，謝夫特會討論「全面性的人權問題」。

美國總統布殊星期一偕同一羣「反伊拉克聯盟大使」，在白宮玫瑰園對記者談論波斯灣危機。（美聯社）

李鵬在科倫坡活動
拜會前總統前總理 感謝對中國之友誼
告訴華僑華人代表訪問成功

（中新社科倫坡十二月十八日電）中國總理李鵬今天會見了斯里蘭卡的僑胞、華人代表，告訴他們此次對斯里蘭卡的訪問取得了圓滿成功。李鵬總理今天在斯里蘭卡度過了繁忙的一天。上午，他拜會了中斯友誼的架橋人前總統賈亞瓦德納先生，前總理班達拉奈克夫人，參觀了象徵中斯友誼的班達拉奈克國際會議大廈，並會見了斯里蘭卡議長。今年八十四歲的賈亞瓦德納從一九七八年起任斯里蘭卡總統，在他任職十年時期裏，賈亞瓦德納主張與中國建立「最好的關係」。李鵬給班達拉奈克夫人帶來了中國已故總理周恩來的夫人鄧穎超的問候。

據稱，在李鵬行前，鄧穎超特為此贈話相托。在班夫人的客廳裏擺放着一幀周恩來的照片，這位曾致力中斯友好的已故中國總理為中斯友好作出新的努力。作為中國人民送給斯里蘭卡人民的禮物，班達拉奈克國際會議大廈已成為中斯友誼的象徵。現任總統普雷馬達薩十分關懷班廈的建設管理，班廈管理委員會主席由總統親自任命，該會主席即是班夫人的兒子阿努拉·班達拉奈克。中國駐斯使館新址就與班廈相對而立，其間青松綠草數莖翠麗。李鵬夫婦今天又在這裏植下一棵中斯友誼樹。

今天中午，李鵬出席斯里蘭卡總理維杰通加為他舉行的午宴，下午又出現在科倫坡市民相待會上，而後，又會見了斯中友協代表和斯中協會代表和華僑、華人代表。李鵬祝願他們事業發達，萬事如意，並希望他們能到中國看一看。

晚上，李鵬又參加了為他舉行的宴會。明天就要告別斯里蘭卡，結束對亞洲四國的訪問。所以，李鵬接受斯里蘭卡電視記者採訪，並將發表他十天亞洲四國之旅的感想。

（新華社科倫坡十二月十八日電）正在這裏訪問的中國總理李鵬今天上午在這裏會見了斯里蘭卡前總統朱·理·賈亞瓦德納。當李總理和夫人朱琳抵達他們的住所時，這位八十四歲的前總統和他夫人在門口親切地迎候中國客人，對李總理的來訪表示熱烈歡迎。他請李總理和夫人品嘗甜食點心，以斯里蘭卡人特有的禮儀和熱情接待了中國客人。

世界展望

滙豐銀行的責任

滙豐銀行此次斷然實行的「遷冊」新措施，實質之影響一時尚未能預估計，但對香港市民心理打擊，其嚴重性是無可估計的。這是香港人士及各國商人，今後投資之信心會不會受影響？也是在下所擔慮的。

當然，滙豐銀行此次措施，對該行股東利益可能是好事，如果滙豐銀行純粹是商業銀行，與香港地位、貿易與金融政策毫無關係，我們不能予以批評，這是「自由」的「商業運作」。但滙豐銀行實際是香港的「中央銀行」，實際與香港財經，貿易與金融政策有長期的密切關係。因之，我們此時不能不再三提醒滙豐銀行，今後必須負起對香港的責任，以實在措施向香港市民及海外人士證明，此次新措施對香港沒有不利影響。

中國之反應

在下早已知道，滙豐銀行此次新措施，北京有關當局是知道的。前此北京財經界人士傳出消息，滙豐銀行的運作將有很大改變，就是指此事而言。論理北京當局不會感到驚訝的。

可是中國方面之反應，出乎在下意料之外的帶有「批判」意味，例如中英聯合聯絡小組中國首席代表郭豐民說：「滙豐銀行應該很清楚中英聯合聲明，英國政府應負責九七年前香港的穩定繁榮。」郭豐民答覆記者詢問又說：「滙豐銀行，你們也都清楚，像它這樣一個銀行，它要採取這樣的行動，它應該完全了解可能引起的影響。根據中英聯合聲明，在九七年之前，應該是英國政府負責香港的繁榮穩定。中國政府是一貫努力於促進香港的繁榮穩定的，中國政府對香港的方針政策不會改變。」

當然郭豐民的談話不算全面反映中國之意見，但多少說明中國並不贊同滙豐銀行之做法。雖然中國事前是獲得「預有消息」。一而再，再而三，中港在處理經濟、文化、社會活動各方面大事故見越來越深，幾乎處於「針鋒相對」的情況下，要改善中港關係，在下認為困難更大，這是對香港不利的。

停泊於沙特海面的美國航空母艦「中途島號」上，海軍人員將飛彈裝上戰機。

其他銀行如何？

連日來市民對滙豐銀行新措施反應不一，懂得經濟、金融運作者，多認為此舉並不影響滙豐銀行在香港地位，亦不會打擊香港繁榮安定，反為對滙豐銀行股東今後之利益更有保障，是故昨日股市穩定，滙豐股價上升，證明他們的說法並沒有錯誤。但一般市民不懂許多道理，有些人說：「滙豐都走了，我們為什麼不走？」有些人又憂慮其他銀行跟風，將實力外移，留在香港的只是一個空架子。

在下不同意這些人的想法，滙豐銀行可以重組遷冊，但其他銀行不一定可以這樣做的，因為其他銀行之海外業「有限」，甚至「沒有」，重組遷冊缺乏基本條件。至於市民走或不走，各人有各人的條件，絕來不會受滙豐銀行遷冊影響的。

事情已經發生，不管怎樣解釋，亦難以增強市民信心。在下希望中國觀念時顯，少作評論，以免「火上加油」。香港政府多作解釋，以釋市民疑慮。庶幾可望在若干時間之後，平息風波。

香港總督衛奕信爵士之談話，是有益和有建設性的，在下衷心感佩。

李文

阿爾及利亞總統斡旋失敗 部份阿拉伯國家希望
由阿拉伯人解決危機

（特稿）伊拉克革命與阿爾及利亞總統會面，承認尋及其同情者一直希望波斯灣危機能在阿拉伯國家範圍內自行解決，但由阿爾及利亞總統班杰迪推動的和平任務卻令他們大失所望，也粉碎他們僅存的希望。

班杰迪所盡最後努力推動和平解決波斯灣危機，分別造訪約旦、伊拉克、伊朗、阿曼、敘利亞、黎巴嫩及埃及等國，確實令伊拉克及其朋友大感振奮，大都認為避免伊拉克與美國發生衝突可能性大大提高。伊拉克，約旦，也門、蘇丹、突尼斯及巴勒斯坦解放組織曾表示科威特問題是阿拉伯內部事務，必須由阿拉伯國家自行解決，反對美國及其他西方國家介入。

美國及其他西方國家自波斯灣危機爆發後派出龐大軍隊進駐該地區，企圖逼使伊拉克無條件撤出科威特。但當班杰迪週日抵達大馬士革……兩國發表聲明，承認尋求阿拉伯國家自行解決危機辦法的可行性已失敗。

他們說，他們仍然希望波斯灣危機能透過伊拉克撤出科威特和平解決。而美國及其盟國透過聯合國通過決議案也是希望達到有關目的。

雖然阿爾及利亞一般被視在阿拉伯國家中扮演居間調停人角色，但今次任務顯然證實失敗。

據阿拉伯可靠消息引述阿爾及利亞通訊社聲明說，班杰迪尋求以和平方式解決波斯灣危機實存在困難。班杰迪推動的和平努力失敗關鍵在於沙特本身，沙特在今次波斯灣危機中扮演重要角色，任何導致聯合國授權對伊拉克動武將取決於它。沙特政府表示，在伊拉克軍承諾撤出科威特之前，班杰迪到訪是沒有意思的。（路透社）

上海土地 資源進入 極缺狀態

（香港中國通訊社上海十二月十八日電）上海耕地面積四十年來實際銳減近一百六十萬畝，上海土地資源已進入極缺狀態，有識之士呼籲，應對土地的不合理佔用和浪費行為提出「黃牌警告」。此間一份剛剛通過專家評審的《九十年代上海社會經濟發展與土地供求平衡研究》報告，以翔實的資料分析了上海土地資源的歷史沿革，現狀和九十年代上海土地資源利用的預測。

報告透露，一九七六年至一九八九年，耕地非農化出現快速時期，耕地減縮的主要原因是工業徵地，農民建房以及其他一些政策性因素所致，其中農民建房失控，鄉鎮工業的發展，耕地非法轉為倉庫等，造成耕地的盲目徵用濫用現象。這項研究報告預測，九十年代上海社會經濟發展尚需佔用耕地四十五萬畝左右，並提出了十三條可行的對策，如從改變農村無償用地為有償用地入手，推行農業適度規模經營等。

中國今年 橡膠出口 大幅增加

（中新社北京十二月十八日電）據化工部提供的數字，今年全國橡膠產品出口創匯總額達到五點五億美元以上，出口產品產值佔總產值的百分之十五。據悉，一九八五年橡膠產品出口總額僅一億美元左右，自一九八六年至今五年間出口年平均遞增率為百分卅五。

先嚴陳公覺民 魂歸天國於昨（十八）日在香港殯儀館出殯 辱承
姻戚教世友鄉宗 誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情歿存均感
哀此鳴 謝
承嗣子 劉鳳成 媳 羅嬈姬
劉蕙光 李慕蓮
孝女 彩霞 婿 劉志謙
雅麗 程廣祥
愛麗 周錦鴻
容麗 林天生
暨眾親屬 泣叩

先慈黃母周鳳笑太夫人 於公曆一九九〇年十二月十三日（庚午年十一月廿七日）下午一時三十六分壽終瑪麗醫院 積閏享壽九十有五歲 遺體奉移香港殯儀館治喪 謹擇公曆十二月二十日（農曆十一月初四日）（星期四）上午九時半在該館大禮堂大殮 十時辭靈 隨即出殯安葬九龍將軍澳華人永遠墳場 哀此訃
聞
孝男 國長 國二 國三 遠新 媳 周寶琼 周彩嫦
畢才 媳 關素屏
從新 媳 馬翠卿
國六 國八
孝女 嬌女 婿 譚庭楚
湊女 婿 何紹祖
[illegible] MELISSA GARRY GARRY II GARRY III [illegible]
拉男 余銓女 周添女 拉媳 林氏
親屬繁衍 恕未盡錄
治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：五六一五弍弍六——八
泣告

本港新聞

港督及行政局議員表意見
滙豐總部仍在港 承擔角色無改變
認爲這是商業決定不致損害信心 謝志偉稱了解眞相負面影響降低

（特訊）港督衛奕信爵士表示，香港上海滙豐銀行的重組是一項商業決定，最重要的是滙豐的總部，決策仍在本港，而他本人則對滙豐在重組後仍繼續對香港作出承擔表示高興。兩局多位議員亦就此事作出評論。

衛奕信爵士在昨晨出席行政局會議之前表示，滙豐重組是因商業理由而作出的商業決定，而從一個宏觀的角度來看，香港需要一間強大而有效率，願意對香港作出承擔並能在世界各地運作的銀行，而今次滙豐的重組正是爲達至上述目的而採取的安排。他亦相信，重組後的滙豐將繼續在港扮演着重要角色。他又表示，很高興聽到滙豐銀行主席浦偉士重申，滙豐仍繼續對本港作出承擔及在本港繼續擔任其重要角色。

被問及過往一直扮演半中央銀行角色的滙豐今次遷冊重組會否打擊港人信心時，衛奕信爵士只說，這是滙豐需要作出的部署，以便更有效地運作。

他一再強調，最重要的是，滙豐銀行的總部仍在香港，而決策及管理也在香港。此外，他又強調，第二個重要之處是，滙豐必須是一間有效率，有實力的銀行，要有穩健的商業基礎。他又指出滙豐銀行仍會是本港的發鈔銀行，並會繼續扮演結算銀行的角色。

另方面，多位議員亦就滙豐重組計劃發表意見：行政局首席議員鄧蓮如爵士對於滙豐銀行成立在英國的控股公司表示，滙豐銀行是完全沒有改變其運作以及管理，遷冊完全是技術上的改變，故不會對九七前後的運作和地位有所影響。

又鄭漢鈞表示：滙豐銀行重組或多或少對本港造成影響，不過，他希望在重組後，國際方面對本港銀行業的投資可以加強。

行政局議員謝志偉則指出：今次滙豐重組是基於商業理由而作出的安排，相信對本港投資者不會有太大衝擊，而市民在清楚了解個中情況時，負面的影響便會降低，他認爲今次重組並不會影響滙豐發鈔的地位，因爲基本法並沒有規定必須由香港本地銀行發鈔，滙豐在本港扮演的角色應該不會改變。

選擇時間過於敏感 心理影響大於實質
早年由滬遷到本港也是遷冊

工商司陳祖澤相信，純是公司組織上的問題，這次重組安排，純粹是商業上的決定，實際變化不大。只要大家了解這事件，便對本港信心影響不會太大。他又指出，滙豐管理資產及總部仍在香港，以本港爲運作基地，改組行，由上海搬到香港，現又由香港搬回英國亦非怪事。他說，對本港經濟有影響亦是無可避免的。

立法局議員許賢發則指出，滙豐此次安排是選擇的問題，不過在現時宣佈是較爲敏感。

立法局議員何世柱稱：遷冊行動相信心理影響是大於實際，影響不會太大。因爲滙豐本身主要盈利的地方是香港而非英國和其他地方。

前草委黃保欣則認爲應該不會影響滙豐在九七後的發鈔地位，因草擬基本法時候已明白到渣打銀行亦是在外國註冊。

港府支持匯豐遷冊 匯點評論指爲費解

（特訊）匯點時事委員會昨日就滙豐宣佈重組發表聲明指出，滙豐重組涉及在英國成立一間控股公司，實質上是一項「遷冊」的行動。聲明又謂：雖然滙豐銀行表示其有關決定乃純屬商業性決定，是爲了股東的利益而作出，但由於它在本港金融體系內佔舉足輕重的地位，扮演着某種中央銀行的角色，其遷冊行動自不能視作一般私人機構的商業性決定，對香港社會所做成的信心上和實質上的影響不容低估。

英外交委會主席侯大爲說
跨國集團遷冊無可避免
只爲保障股東毋需憂慮

（港訊）英國國會外交委員會主席侯大爲表示：香港今後繼續有國際集團遷冊，但是他認爲香港人無需憂慮，香港繼續是國際金融地位。

香港滙豐銀行宣佈重組後，英國本地議員有所反應，英國國會外交事務小組主席侯大爲表示，滙豐集團的遷冊行動是無可避免的，滙豐這類的國際集團，一定必要在一個國際貿易中心建立總部，幾年前怡和遷冊就是第一步，而今後六年的趨勢，國際財團逐步遷冊撤出香港。

他透露，今次滙豐遷冊行動是無可避免的，也別的，但對香港的影響則拒絕評論。

是因爲還有六年中國便收主權，而滙豐的股東則不想冒險，他並且認爲今後跨國的企業會設在香港以外的地區，香港人是無需感到憂慮的，香港是繼續成爲國際貿易的地點。

另外英國國會香港事務小組主席布克表示：他還未了解滙豐的聲明，但滙豐的行動只是保障股東的利益。他還指出，中國方面必需要有積極的行動，維護港人對前途的信心，而英格蘭銀行發言人表示：滙豐集團遷冊是滙豐本身的決定，從滙豐的控制權由香港移到英國，這樣是對英國沒有分

股市上午跌三十點 下午反回升十四點

（港訊）滙豐銀行宣佈重組後即對昨日股市並未釀成衝擊，港股上午下跌卅點後，然後由滙豐帶動回升，全日收市反而上升十四點，指數報三〇六六，而滙豐的收市價也上升兩角，到四元八角半。

邵友保料滙豐銀行 九七年後逐漸淡出

（特訊）恒生銀行董事長利國偉爵士認爲，發鈔是九七年以後的事。事實上，滙豐銀行亦會經和北京人民銀行當局討論過，結果是怎樣，當然現在不可以正式講出九七年以後的情況。東京銀行香港總行副總經理邵友保相信，滙豐變相遷冊的行動是一項不適宜和草率的決策，對香港政治和經濟影響深遠。他預料滙豐銀行在香港的作用和影響力會逐漸淡出，九七年後其發鈔以及中央結算銀行地位也將被取代。

建新機場申請撥款 財務委會押後討論

（特訊）立法局財務委員會押後討論兩項新機場撥款申請，要求政府提供更多資料。

立法局機場專責小組與政府官員開會，談及機場開支及外匯基金問題，並就財務安排要求政府解釋多項考慮。

立法局新機場專責小組與庫務司麥高樂及副金融司任志剛開會，小組召集人張鑑泉在會後表示，副金融司解釋，港元的穩定不是完全決定於外匯基金有多少錢，還要視乎市場對港幣的信心及本港金融制度是否健全，而事務司麥高樂則表示港府應可承擔機場的開支。

張鑑泉又表示，原定星期五財務委員會討論的兩項有關新機場撥款申請因爲議員提出很多問題，要政府提供進一步資料，故將這兩項撥款申請押後至下個月十八日再討論。（冰）

小評
股市投下信任一票

滙豐銀行突然宣布重組成立控股公司，變相遷冊英國，引起全港震撼，人心重大衝擊。不過，綜合各界人士的初步分析與評論，從工商界、財經界、學者專家以至普羅市民大衆，大都認爲遷冊是購買政治保險，政治因素大於商業因素，對於保障股東利益有利。甚至有人妙喩好比居英權與移民潮，市民取太平門已見怪不怪，商業機構與財團爭取太平門只是異曲同工。

這種評論，似乎爲市民所接受，股市昨天已給予信任票，昨天股市先跌後升，在午前下挫三十多點後，午後收市反升十四點，這是接受論據的最佳回應。

中英努力重建信心

事實上，本港財團遷冊之風，早在四年多前開始，老牌英資怡和集團於八六年首開其端，遷冊百慕達成爲當年大事，但事實上證明四年多來怡和集團業務繼續穩定發展。並未造成不利局面，令人對遷冊帶來之疑慮大可消除。

不過，滙豐銀行在本港擔當中央銀行角色。他的行動與決定，馬首是瞻，無形成爲「指標」，對海外投資信心將會帶來不利影響。

香港今後的展望就是繼續發展成爲國際金融中心，對中國未來經濟作出貢獻。扮演這個角色的第一要素是信心，但滙豐遷冊與信心背道而馳。滙豐銀行遷冊後，中英雙方今後面對重大任務，就是重建港人信心，並應在這方面多作努力，惟信人心才能促進繁榮安定。

東京銀行邵友保評匯豐遷冊
造成心理壓力 憂慮連鎖反應
削弱投資信心加速人才外流

（特訊）東京銀行香港總行副總經理邵友保表示：滙豐銀行變相遷冊雖然不致於影響香港經濟包括金融體系架構的穩定和正常運作，但已明顯地對人們造成嚴重的心理壓力。他指出，滙豐銀行宣佈重組，改爲在英國註冊成立一間控股公司控股，實際上即是變相遷冊。根據滙豐重組計劃，其在香港的經營現狀和地位將會維持不變，因而相信不致於影響香港經濟包括金融體系架構的穩定和正常運作，但已明顯對海外投資者和香港市民造成嚴重的心理壓力和影響。

此外，由於滙豐銀行在香港經濟特別是金融體系中的重要地位和作用，其變相遷冊可能帶動連鎖反應，掀起又一次遷冊潮，削弱海外投資者的投資意欲，加速香港資金和人材的外流，從而可能在一定程度上損害到香港的穩定繁榮。

聯交所副主席黃宜弘表示：滙豐遷冊的消息市場早已有心理準備，而交易所對此會保持開放態度，至於此行動會否引起帶頭作用，他表示聯交所亦早已有心理預備，至於類此行動對過度期間之公司業務會否有幫助，他表示是見仁見智。他表示，早在一年前滙豐修改公司條例時，已是滙豐有意遷冊的強烈訊號。至於滙豐遷冊對市場的影響，他表示，市場已有心理準備，而滙豐本身股價亦有上升。

中大講師陸炎輝稱
滙豐遷冊並非壞事
如居英權爭取保障 股東利益有利無害

（特訊）香港中文大學講師陸炎輝博士認爲滙豐銀行在英國成立控股公司基本上不是一件壞事，而且遷冊對滙豐股份持有人的保障反而有利無害，對滙豐遷冊傳聞又不是今天才有，所以假如不是中國方面可能有不滿而在苦論經過深思熟慮才進行，上作出批評等的壞消息，經過昨夜的股市下跌後，相信市場很快便會回復正常平穩，且可能會有更佳的表現。

陸博士表示，遷冊有如取居英權，只是一種對前景缺乏信心的表現，對實際業務發展和運作相信不會有任何重大轉變，故對香港金融地位應該影響不大。至於會否帶動銀行界遷冊潮，他指出這問題有如一般小家庭在九七發生後打算移民心態一樣，更何況一所大商業機構更要考慮到股票持有人、股東等利益，非要長時間深入審愼考慮不可，所以不可說是滙豐帶動，只不過是先後次序的問題，如果跟著還有其他銀行用類似方法遷冊，相信應該不會是一時跟風，而是經深切考慮。

陸博士稱，遷冊後對股票持有人更有保障，因爲滙豐投資和業務遍佈世界各地，假如九七年後，滙豐銀行在香港有任何變動，假如類似上海滙豐在解放後的國有化情形等，滙豐所受到的影響便只是限於在香港的投資，致於在外國的投資等則完全不受影響，仍然受英國控股公司擁有，而香港的股票持有人仍然百分百擁有英國控股公司的股權。

除可以對滙豐銀行未來發展外，是次遷冊行動更是爲滙豐在九二年歐洲共同市場一體化後的業務拓展打下基礎，由於一體化後不單止貿易方面，就是金融、服務性行業也將出現一種共市內互相給予優惠，共市外築起障礙的趨勢。因此，滙豐在英國成立一間控股公司存實際利益上是絕對存在的。（文）

親中報章文匯大公 認爲不利繁榮穩定

（特訊）兩份本港親中報章昨日就滙豐遷冊發表社論，認爲滙豐的「重組」行動不利於香港的繁榮穩定。

「文匯報」昨日社論指出，中方曾不止一次地向滙豐領導人表示，希望滙豐銀行在九七年以後保持發鈔銀行的地位，可惜滙豐的「重組」行動，只重視其在港利益，却忽略了其對香港繁榮安定的影響，這不能不令人感到遺憾。

「大公報」在「滙豐應愼重考慮對港責任」的社論中，強調從香港獲得利益的財團和機構，也應該對香港有必要的責任和承担。滙豐銀行一直在香港享有特殊的地位，這次貿然遷冊，對香港的信心構成了不利影響。同時港府認許和支持滙豐的「重組」決定，在實際上却不能推卸它在此事上的政治責任。

噪音空氣污染．路面不勝負荷
貨車數字增長迅速 交通運輸帶來困擾
明年展開研究加強管理效率

（本報專訊）運輸科計劃請顧問公司於明年初開始，展開一項本港貨運業的一年研究，以評估至二〇〇一年時中，港陸境的貨運情況。

根據目前的貨車增長，本港至二〇〇一年時，全港將會有二十二萬二千架貨車，佔用路面面積約百分之五十一，所以，透過這個研究，政府爲未來的貨運政策定出完善的對策。

運輸科官員表示：這項研究大約需款一千四百萬港元，目的是評估本港現時的輕型和重型貨車的性質與結構。他表示政府覺得目前輕型及重型貨車的數目相當多，並且佔去相當大部份的路面及車位等，所以決定研究貨車在本港的交通運輸的影響。其實早在八三年，當局亦曾對本港的運輸業進行研究，對這行業在經濟上的角色與及整體結構進行研究，並且推薦一切措施以減少貨車對交通運輸網絡的影響。

他補充由於時移世易，自從八三年開始，貨車業的增長及結構都大出所料，特別是輕型貨車的增長就已經有一倍以上的增長，在九零年，全港共有貨車一共十一萬六千架，比起八三年時上升接近一倍，而估計在二零零一年時，全港將會有貨車二十二萬二千架，佔用路面共百分之五十一，情況相當吃緊。

運輸科官員指出，面對如此嚴峻的環境，貨車無論對本港的空氣、噪音及衛生等情況都有相當的影響，而面對目前的財政困難與及路面的缺乏，當局需要當現行的貨車運輸進行研究，希望可以得出解救的辦法，以加強本港貨運的效率。

他說，這項研究的範圍包括目前在本港及運貨往中國大陸的本港貨車進行研究，並且評估截至二零一一年的轉變。而這項研究亦希望透過對貨車業的結構及性質進行研究，從而決定適當的速度，以適合工商業的發展。當局並且希望透過評估不同貨運交通的方式，提出加強效率的方法對不同的道路管理以適應未來的發展。對於貨車的停泊位置，研究希望可以在各區不同的地理環境，適應未來的要求並且對貨車業的增影響，特別是道路安全及維修等，及早作出對策，以減少對大衆的影響，在另一方面，該研究亦會對貨車運輸業對環境影響作出評估，不單只是空氣及噪音等，而且對陸路及水路運輸，提出建議，以盡量在可行的成本下，減低污染。最後，該研究將會重新既定不同的運輸模式，用以預測未來交通的特性，並且對貨車的不同影響，收集數據，加入在未來的交通研究報告上，這項耗費一千四百萬的研究將會連同第二次整體運輸研究計劃一齊向當局提交。

運輸科建議上述的研究，將會交由專業的顧問公司進行研究，希望對管理及籌劃運輸模式的影響，研究通過電腦運輸模式，改策對貨車業的影響，而當局希望能夠在九一年初進行研究，估計此項計劃將會爲期十二個月。（蕙）

今日各版專欄
「旅遊」、「地產」、「飲與食」、「山川人物」、「藝術」

民間歌舞展繽紛 邀有興趣者參觀

（港訊）對欣賞中國歌舞有興趣的人仕，現在有一個好機會。沙田秦石青少年中心將於十二月廿九日（星期六）晚上七時卅分舉辦「民間歌舞展繽紛」晚會。本活動由沙田區議會贊助。該晚會節目主要由兒童負責表演，現已邀得多個團體參加。節目內容包括具有中國民間特色的歌唱表演、中樂演奏及舞蹈表演等。

晚會入場券每張二元，而每位人士可獲贈精美紀念品一份。晚會將於秦石社區會堂舉行。

查詢及售票：沙田秦石邨石玉樓三樓，電話：六九八四八八一。

松蔭園佛道社 將派發贈衣券

松蔭園佛道社，乃註冊不牟利慈善機構。歷年多季，均有寒衣棉被糧食等分贈港九各地區清貧者及傷殘人士，本年度經籌備寒衣棉衣一千餘件，定於農曆十一月二十日上午十時（觀音誕後）在九龍東頭城大廈松蔭園佛堂社門口派發，並派員分赴港九各地區派發贈衣領取券，屆時持有贈衣券及身份證到上址領取寒衣，如未有贈衣券者，凡年老清貧者，亦可持身份證依時到上址領取，派完即止。

招標

旺舖出租
彌敦道 700 號
（即旺角地鐵站上蓋）
位置適中，交通方便，
舖位乙個，
面積約 28 平方米
截標日期：1991 年 1 月 4 日
詳情請聯絡“政府產業署”
電話：877 5210

S.E.A. CANADIAN OVERSEAS SECONDARY SCHOOL
加拿大海外中學

一個更理想的升學途徑！

加拿大海外中學在港創立於一九八三年，該校於加國安大略省教育部註冊，學生在香港修讀。

該校現正招收一九九一年春季新生，開課日期爲一月廿八日，報名日期由即日起至一月廿五日，各班級查詢電話 336-1116或親臨九龍界限街 166 號索取章程及報名表格

針織棉布
①提花布 ④拉架衛衣布
②吊線布 ⑤拉架平紋布
③衛衣布
及各類針織布
歡迎詢問
港[illegible]公司
新界荃灣荃景圍30—38號
滙利工業中心21/F
TEL: 413 0021 · 499 1700
FAX: 411 5813

國務卿謝夫特 邀請美雙邊問題到京

中國之反應

在早已知道，滙豐銀行此次新措施，北京有關當局是知道的。前此北京財經界人士傳出消息，滙豐銀行的運作將有很大改變，就是指此事而言。論理北京當局不會感到驚訝的。可是中國方面之反應，出乎在下意料之外的「批判」意味，例如中英聯合聯絡小組中國首席代表郭豐民說：「滙豐銀行應該很清楚是次重組行動所帶來的影響。他適中，根據中英聯合聲明，英國政府應負責九七年前香港的穩定繁榮。」郭豐民答覆記者詢問又謂：「

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：五六一五弍弍六一八
親屬繁衍 恕未盡錄

華僑日報

調查發現公 / 市政局屬 / 半數市民 / 市局市署混淆

本港新聞

（特訊）市政局轄下一個公共關係小組曾經研究過「評估市民對市政局、市政總署的看法的基準調查」結果，建議在長遠而言，應委任外界公關顧問設計一套整體策略，塑造市政局的整體形象。

調查結果指出，對於市政局議員及市政總署職員的評論，市民順得有點「冷淡」，他們視議員爲一隻「耕牛」，默默工作，這可能是由於議員在社會保持低調，形象較爲疏遠，且又缺乏整體宣傳。

然而，市政局與市民大衆的日常生活息息相關是既定事實，其重要性被列爲可媲美行政、立法兩局，並遠遠凌駕於區議會之上。

同時，市政局大致上在各階層人士的心目中塑造了一個良好的公衆形象，被視爲積極和熱心地提供各項文康市政服務，以改善廣大市民的生活質素。

市政局令人肯定地聯想到環境衛生，特別是衛道

改善維多利亞港水質邁出首步 / 西九龍污水排放系統 / 耗資十三億元昨動工

（特訊）渠務署副署長蕭栓昨出席西九龍污水排放系統工程動工儀式後對記者表示，整個西九龍海底污水排放系統工程預計可於九二年年中完成，配合新機場計劃，在整個系統的海底管道上填海工程。

他指出，整個西九龍污水排放系統計劃由政府批出，耗資港幣十三億元，是爲改善維多利亞港水質的大型計劃的第一步。渠務署將負責工程的管理，而政府的顧問工程

環協顧問工程師董事長陳華國先生。

金門一建新基利聯營公司的合約包括建造排放系統，將昂船洲污水處理設施放出的污水，輸往海底污水管，再排放到島的西南面。工程範圍包括海岸工程和海底工程部份。海岸工程包括建造長約九百米，面積二點五米乘二點五米的三合土方渠及五個引道閘室。海底工程包括在海床十二米以下建造兩條

圖：耗資十三億元建成的西九龍污水排放系統昨於昂船洲舉行動工儀式。（本報攝）

長沙灣年宵市場 / 推出競投反應佳

（港訊）市政局於長沙灣遊樂場的農曆年宵市場攤位競投，昨日在大會堂音樂廳舉行，是爲市政局舉行的第四個農曆年宵市場攤位競投，反應甚佳，場內一些上佳的攤位均以高於底價數倍租出。

昨日爲市政局推出競投，前三輪分別爲維多利亞公園、花墟公園及東頭邨遊樂場年宵攤位的競投，反應均十分熱烈。

負責昨日競投的市政總署衛生督察（小販及街市）（九龍）李國權說：「長沙灣遊樂場的九十一個年宵市場攤位，將於今日推出競投。這是市區農曆年宵市場攤位的最後一輪競投。」

乾貨攤位競投反應亦相當好，昨日租出的三十八個攤位中，最高的租價格爲八百元，比底價四百五十元高出百分之七十七。

李氏說：「昨日參與競投攤位大部份爲青年的人士，他們可能缺乏營商經驗，但卻樂意把握這次機會，考驗他們的創業精神。」

位於長沙灣遊樂場的兩個快餐中心，則沒有任何人上競投。

特拉夫卡·諾伯特

結他演奏會

GUITAR RECITAL BY NORBERT KRAFT

「風格別樹一幟、技藝出神入化！」

節目

A大調大奏鳴曲	巴加尼尼
魔鬼幻想曲	卡斯台諾佛一戴德斯高
第一號及二號前奏曲 第十一號及十二號練習曲	魏拉一羅伯士
結他奏鳴曲	卡斯台諾佛一戴德斯高
塞維利亞	阿爾班尼士
行板	蘇雷諾一托雷巴
朱紅色塔	阿爾班尼士
磨坊之舞	法雅

市政局主辦

打劫紅磡兩銀行追逐駁火 / 神勇輔警連轟兩彈 / 擊中穿避彈衣槍匪 / 賊槍疑爲失槍·流彈傷女途人

（特訊）一名身穿自製避彈衣持槍劫匪，昨午在紅磡連環打劫兩銀行，其中紅磡黃埔花園港基銀行掠得萬多元逃走時，與趕至追捕警長爆發街頭槍戰，劫匪欲騎劫的士無法得逞，終爲警長追至連轟兩槍，子彈穿越匪製避彈衣空隙，劫匪左腋中槍倒地，送院急救目前情況欠佳。在警匪槍戰中，一名女途人爲流彈射中大腿，送院醫治，目前情況普通，女傷者之槍傷暫時未能確定匪槍或警槍射擊造成，有待調查。匪徒所使用之手槍疑爲上周西環輔警被奪之警槍。

劫案首先發生於昨日下午三時十八分，一名身穿自製綠色避彈衣進入紅磡蕪湖街滙豐銀行分行，走向櫃位向女職員亮槍稱打劫，女職員伏下按動警鐘，劫匪事敗逃走。

詎料劫匪轉而走到不遠紅磡黃埔花園第三期港基銀行分行打劫，亮槍指嚇女職員，女職員被威嚇下交出一萬五千元現金，劫匪掠錢後，奪門而逃，此時銀行護衛員尾隨追賊，並邊追邊吹響哨子，沿必嘉街向機利士路方向追賊。

與此同時，警方先接獲蕪湖街滙豐被劫案，一輛警方衛鋒車響起警號趕往現場，途經必嘉街，聽聞該名護衛員吹哨子追捕，車上一名警長落車一馬當先向護衛員查問，護衛員向警長報告銀行劫匪在前面逃走，警長加入追捕。

劫匪逃至必嘉街與機利士路交界時，見警長尾追，在交通燈前見有一部的士停下，劫匪遂撲前圖拉開左後面乘客車門，但車門上鎖，車內司機及車尾男乘客見匪手揮手槍，男乘客打開右邊車門逃出車外，而的士司機則踏油門不顧開車而去，劫匪截劫的士無法得逞，怒向的士開槍兩響，的士在後面車尾中兩槍。

此際，警長已追至，聽聞槍響，警長拔出佩槍向匪轟槍一響，未有命中，但劫匪回身開槍，警長再向劫匪連發兩槍，彈無虛發，子彈穿過劫匪身上避彈衣空位直入其左腋，劫匪中槍倒地，大隊警員亦聞訊趕至。

在卜卜警匪槍戰中，現場一名四十二歲女途人謝瑞欽驚覺左邊大腿內側隱隱作痛，並有鮮血流出，細看之下，赫然中彈，立即告知在場警員。

救護車到場分別將中槍疑匪及中流彈之女途人送往伊利沙伯醫院救治，其中腋部中槍之三十四歲疑匪陳×彪情況欠佳，中流彈之女傷者情況普通。

疑匪在中槍倒地後，在現場跌下一枝手槍，手槍屬左輪，槍柄仍有槍繩連結，但槍身編號被擦花，警方懷疑該槍爲上周二西環卑路乍街一名輔警被匪奪走之警槍。

匪槍內仍有五發子彈及一粒彈殼，警方發現疑匪上身穿著一件自製避彈衣，外表看似厚身「龜背」風褸，衫內塞滿厚棉纖維。疑匪身上亦藏有四把利刀。

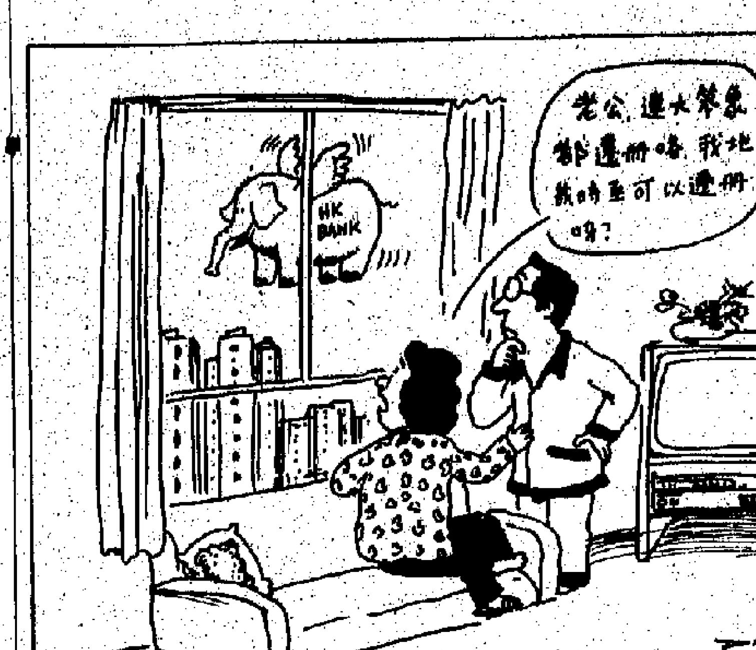
警方九龍總區重案組目前已接手調查此案，至於女傷者所中之流彈是警槍或是匪槍，有待彈頭化驗。

右圖：警長與劫銀行匪徒在街頭駁火之現場。左圖：（上）劫匪使用之手槍，疑爲警槍。（下）劫匪所穿自製避彈衣。（本報記者攝）

悍匪掠金後嚇人 / 詐彈塞入衣內 / 職員捏一把汗

（特訊）三名劫匪昨傍晚携槍兩枝及類似炸彈物體打劫新界大埔一間金鋪，劫匪將其中一個炸彈塞入其中一職員背部衣物內，另一個放在門口作威嚇，劫匪掠去三十多萬元金飾及現金逃去，警方軍火專家到場檢視炸彈，證實俱爲假彈，「詐彈」爲電池以膠布包紮露出電線，沒有爆炸力。

劫案現場爲大埔懷仁街永興隆金鋪，昨傍晚六時，三名劫匪分持兩枝手槍及兩個炸彈物體，進入金鋪，聲稱打劫，其中一匪將炸彈塞入其中一名職員背部上衣內作威脅，劫匪劫去飾櫃內約三十萬金飾及三萬現金，得手後，劫匪再擲下一個炸彈於門口阻嚇追兵，金鋪遇劫後，職員以爲炸彈爆炸，將身上被塞入炸彈取出，警方到場恐炸彈爆炸，將一帶封鎖疏散，直至軍火專家到場証實爲假彈。昨日傍晚六時許於大埔懷仁街發生之金鋪劫案中，匪徒掠去之金飾估計約值一百萬元。（合）



陳冲封面成人雜誌 / 禁制再發行及翻印 / 代表律師稱會再入稟高院索償

（新亞社訊）國際知名女影星陳冲，昨日獲最高法院頒發臨時禁制令，禁止本港一份成人雜誌再發行及翻印以陳冲爲封面的最新一期雜誌。

訴訟人透過代表律師入稟最高法院提出該項禁制令，最高法院內庭聆訊後，隨即頒發臨時禁制令，以保障訴訟人的權益，至於訴訟人方面昨日未有派代表列席聆訊。由於該期以陳冲爲封面的成人雜誌已在市面發售，故臨時禁制令只禁止有關出版商再發行及翻印該期雜誌。

據陳冲代表律師表示，訴訟人日後將會入稟最高法院要求賠償，索償數額將會十分龐大。

初駐守沙頭角邊境 / 警隊稱職士氣高昂 / 半月來拘39名偷渡客成績滿意

（特訊）警方昨日向新聞界展示在邊境打擊偷渡客的工作，並且展示最先進的設備，其中包括高級的熱能探測器等的追踪儀器。

行動處副處長韋格里表示：在十二月三日，警方已經開始按部就班地接替駐港英軍，執行中港邊境反偷渡任務。早在中英聯合聲明簽署後，已經決定需要成立小組以代替英軍，於是當局決定加強警察機動部隊的訓練及反偷渡行動的調派。

根據英軍現時之部署，邊防工作需要六支警察機動部隊中隊應付。警方於一九八六年決定調配五支中隊，暫時擱置第六支中隊之設立，待日後實際工作上有需要時才再作考慮。

五支中隊爲：

（一）二隊受訓中隊

（二）三隊派駐中隊

（三）一隊快速反應部隊

詳細計劃於一九八七年開始實行，每一階段之發展目標分別如下。

一、一九九〇年十二月 第一邊境區

二、一九九一年九月 第二邊境區

三、一九九二年四月 第三邊境區

四、一九九二年十月 快速反應部隊。

以上計劃可順利於原先同意之一九九三年中指定日子全面接手邊境反偷渡任務。

由於警隊近期面對招募困難及流失問題，於一九九〇年中決定把野外巡邏支隊的訓練融入警察機動部隊之課程，以節省一隊中隊之人手。

整體計劃及以上列出之目標日期並未因此決定而有任何影響。同樣，將被調派之人數亦無變更。

警方在一九八七年後期成立了野外巡邏支隊籌備小組，負責統籌訓練、裝備及調動人手以配合在邊境區執行反偷渡任務。現時野外巡邏支隊已配備最先進設施以應付工作上的特別需要。

此外，警方亦會接管由政府購買的器材，其中包括圍欄保護系統及軍車。

警察機動部隊「H連」（一百七十人）已於一九九〇年十二月二日接管沙頭角區。這次任務交替非常順利，警方與英軍在事前亦已詳細討論其中細節及達成共識。

該區的總部設於沙頭角村警署內，範圍由沙頭角至蓮麻坑村附近的「國際橋」。區內設有數個瞭望站、「麥景陶」式哨崗與及其他警崗。

警方將會採取二十四小時更制，於每日中午交接更，而每日將會動用大概五十八人，視乎當時的人手而作調動。

整個計劃，會以四星期作一段落。因此，現時的中隊將會留守四個星期，接著便由機動部隊「A連」接替，當警方接管第二個區域後，留守時間將會是八個星期，而第三及第四個區域的留守時間將分別是十二及十六星期。

負責執行邊境任務的警務人員，將由野外巡邏支隊膳食組負責供應伙食。

至目前止，這個計劃推行尚算順利。

韋格里表示：起初他們害怕太辛苦的工作會引起內部的不滿，但他們發覺年輕的警員對此項工作都相當樂意，而目前並沒有太大的困難。而另一位發言人則表示，深圳放寬入境手續，對他們沒有造成太大的影響，邊境警員的士氣相當高昂，保持高度的戒備，而且抽調人手，亦不會引起警方人手不足。雖然人數比英軍爲少，但相信不會引起太大的問題，除非突然間有大量的非法入境者偷渡入境，否則是不成疑問的，況且警方亦有後備的力量，足夠對付此問題。由於邊境鐵絲網的警報系統，相當敏感，經常出現誤鳴，但他相信：這方面他們是不會引起問題的。他指示目前非法入境者的偷渡方法多數有剪破鐵絲網或者在中英街、邊境入口等地混入本港境內，他指出，其中最難對付的是在山上逃走的非法入境者，但目前他們並不發現什麼困難，除非下雨或大氣寒冷等，否則都不會出現問題，他指出：「成績可以証明一切。」自從警方參與捕捉非法入境者，共有三十九名是警方捉到的，警方對此表示滿意。（葉）

愛滋病患者 / 又增添兩人

（特訊）衛生署昨日宣佈，本港再有兩人被証實患上愛滋病，使本港愛滋病患者人數增至四十四名，而一名於去年發現受到感染，病人已於本月去世。

直至現時爲止，共有三十名愛滋病患者死亡，餘下的十四名患者正在接受輔導和治療，或已離港。

在公佈愛滋病監察計劃十一及十二月份的統計數字時，衛生署再發現有八人，其中包括一名女性，在該兩月份內接受愛滋病抗體檢驗後，証實受愛滋病病毒感染，使本港愛滋病帶菌者人數增至一百五十七人。

該八名新增的愛滋病帶菌者，其中三名是與同性性接觸而成爲帶菌者，另四名則與異性性接觸而受感染。

衛生署高級醫生李頌基表示，雖然本港現有四十四名愛滋病患者及一百五十七名帶菌者，但相信受愛滋病病毒感染的真正人數接近二至四千名，並估計有半數於十年內會病發，故此，到二〇〇〇年時，本港應有一千名愛滋病人及二千名帶菌者。

他謂，雖然上述數字祇佔本港人口的小部份，但對社會及病者的家人所造成的影響極大。

四幪面匪劫菜市場銀行 / 槍柄怒擊經理 / 走火幸無傷人

（特訊）長沙灣菜市場一間銀行昨午遭四名幪面匪闖入拔槍打劫，劫匪掠櫃位現款外，意猶未足，威脅經理打開銀行夾萬，經理驚慌中忘記夾萬密碼，無法打開，劫匪老羞成怒以槍柄擊傷經理腦部，而匪槍走火，子彈射向牆角，幸無人受傷。

劫案中，銀行損失四十多萬元，夾萬內數拾萬元鈔票幸保不失，而銀行一名正在提款之顧客手中兩千元及手表亦被奪。

劫案發生於昨日下午一時十分，現場爲長沙灣菜市場華人銀行，四名劫匪，其中三匪以絲襪幪面，闖入銀行內，分別拔出兩槍指嚇銀行內七名職員、一名經理及一名顧客，威脅職員全部伏下，劫匪向櫃位逐一搜掠，將鈔票倒入携同紅白藍尼龍袋內，同時將一名提款的顧客二千元現金及手表掠去。其中一持槍匪此時以槍指嚇四十五歲經理李×賢，威脅打開銀行夾萬，準備洗劫，豈料經理在槍嚇威脅下，魂飛魄散，忘記密碼，無法打開夾萬，劫匪急如鍋上蟻，遂怒擊經理，以槍柄擊向經理後腦，同時劫匪走火，槍聲一響，經理感到後腦一陣痛楚，以爲中槍，幸而子彈飛去牆角，經理未有中槍。

另一方面，未有幪面匪徒則在銀行門外把風，當時在菜欄大閘門口兩名看守之護衛員目睹劫匪衝入銀行，其中一人走往致電報警，另一護衛員則衝上大閘，但被把風匪發覺，怒目而視，護衛員見把風匪目露兇光，恐被匪槍擊，亦不敢妄動。

在銀行內洗劫之四匪得手後，奪門而逃，會合把風匪，一同逃去。劫匪在慌忙逃走時，其中一匪從袋內跌出六百十元面額鈔票，共約三萬元。劫匪登上一輛接應的白色私家車DT五九三一逃去。

警方接報到達現場，四匪已快離逃去無蹤，後腦被槍柄擊傷之經理送院敷治，警方在銀行內檢獲一粒彈頭，屬大陸製七點六三「紅星」手槍，同時在牆角發現一個彈孔。

滅火輪二號將退役 / 消防處購新船替代

（特訊）一艘三十高齡的「二號滅火船」，近兩年來的身體頻頻出現毛病，八八年便[illegible]二十三日，去年也有九十一日請病假的紀錄。

消防處爲了令這艘滅火船光榮退役，已準備向政府申請一千九百萬元添購一艘新船，以存保香港水域及離島的足夠滅火設施。

目前，消防署轄下有八艘滅火船，由一號至六號和機場三號及阿歷山大滅火輪，它們分別負責尖沙咀、北角、青衣、中區、機場及香港仔水域的滅火工作。

消防署官員指出，這艘將被換置的滅火船是屬於中型號，船上設有完備的滅火設備，主要是負責爲維多利亞港及附近一帶的九龍水域提供滅火服務，亦負責協助離島地區的滅火及拯救工作。該艘船正式「投入服務」已三十年，在較早前海事處的船隻檢查中，被發現已屆「退休年齡」，因爲在近八年來該艘船的狀態每況愈下，已經難於有效地應付滅火工作。而消防處爲了保証提供最有效的滅火服務，決定換置一艘新滅火船代替它。新船長二十八點五米的滅火船，估計耗費一千九百萬元，這筆費用將可抵銷舊滅火船的維修費用。（冰）

疑舉炊不慎招惹祝融 / 大磡村三級火 / 三百人毀家園

（特訊）黃大仙大磡村昨晚發生火警，消防員到場後十多分鐘升爲三級，居民緊急疏散，共用十三條滅火喉及兩雲梯灌救，兩小時後將火救熄，火場面積約四十乘五十米，初時懷疑居民煮飯的爐火所致，起因相信無可疑。

火警發生時大磡村之防火糾察隊首先發揮作用，協助居民逃生，至消防員到場，由於大部份建築物均爲木搭建築，一發不可收拾，消防員於十六分鐘後將火警升爲三級，動用九十名消防員，一雲梯，一升降台，十二滅火喉進行灌救，至十時十六分將火救熄。期間不時傳出爆炸聲。

消防九龍中區長林中明稱，由於火場之通道狹窄加上消防車不能駛入，幸有防火糾察隊協助引領，故能迅速趕至火場救火，火警幸無人受傷，起因相信無可疑。有關方面事後爲災民安排暫住東社區會堂。（合）

圖：鑽石山大磡村木屋三級大火現場。（本報記者攝）

國際特赦組織發表人權報告 / 伊拉克吞併科威特 / 殺戮虐待暴行纍纍

（港訊）國際特赦組織昨日發表一份人權報告，記錄了伊拉克自八月二日侵佔科威特以來所造成的侵犯人權事件。報告指出，伊拉克軍在科威特進行無數的殺戮和虐待，拘禁了數千計的囚犯，更從最少三間醫院中掠取育嬰設備，導致三百名以上早產嬰兒死亡。

國際特赦組織歡迎伊拉克釋放西方人質，但卻擔心世人就此遺忘了在伊拉克及科威特境內侵犯人權的受害者。該組織重申各國政府應一同呼籲伊拉克政府停止一切侵犯人權的行動，並促請伊拉克政府在釋放數百名西方人質後，立即停止對科威特人民的殺害、虐待及囚禁。

該報告列舉了伊軍三十八種虐待的方法，包括將俘虜的舌頭和耳朵割去、槍傷他們的四肢、對他們的身體施以電擊、或施以強暴。

國際特赦組織說：「伊軍過去四個月以來的暴行駭人聽聞，但事實上，伊拉克人對此卻已習以爲常。」

該報告顯示大多數侵犯人權事件發生於伊軍侵佔科國後的頭三個月，當時科國尚有爲數不少的反抗人士，而且其鎮壓亦極之殘暴，雖然嚴厲鎮壓使反對聲音沉寂下來，並造成大量的殺害、虐待及囚禁，但國際特赦組織仍然繼續每天收到侵犯人權的報告。

特赦組織表示，他們搜集得明確証據，証實早期有關伊軍殺害早產嬰兒的報導。該組織的調查團訪問了有嬰兒死亡的醫院中的醫生和護士，所有被訪者都曾目睹嬰兒的屍體，其中一名醫生更曾把七十二具屍體埋於醫院附近的墓地。一些醫院保存了死亡人數的記錄，包括嬰兒的數目。

聯合國安理會曾要求有關科威特境內的人權報告，國際特赦組織已將這份報告及伊拉克政府當局。

國際特赦組織對科國現況保持一貫中立態度，但強烈要求伊國政府准許國際紅十字會對有需要的科國人民提供保護及援助。

這份長達八十二頁的報告，其內容是基於對超過一百個來自十多個國家人士進行的訪問，訪問了受害者及負責治療的醫生，他們的親屬以及其他目擊者。

國際特赦組織說：「伊軍殺害平民最慣常的方法，是把受害人押到他的家門前，當他的家人認出他後，士兵便從他腦後開槍射殺他。」

有些人被殺害的原因，是抗拒他們的國家被「伊拉克化」，仍擁護前科威特的首領，或是拒絕宣誓效忠侵略國或懸掛科國旗時被殺。

特赦組織的調查員亦有訪問曾經被捕的人士，他們很多是在街上或家中被捕，大部份是科威特人，當然很多來自中東、亞洲、歐洲及北美等國家的人亦有被拘捕。

特赦組織共收集了約一千個被捕人士的名字，但相信實際數字遠超此數，據報數以千計的人仍然被拘禁於伊拉克及科威特的監獄、拘留中心或其家中，其中有些只有十三歲。很多則在被捕後迅即遭殺害。

熱能探測器監視下 / 非法入境者難遁形 / 警隊定九二年全面接替英軍

他指出熱能探測器的捕捉範圍甚爲廣闊，在晚間亦操作如常，同時透過一個十二吋螢幕，可以探測到中人或東西產生的熱力來源。

他解釋，負責執行邊境反偷渡任務之野外巡邏支隊隊員，在訓練過程中均要學習如何使用探測器及各種專門儀器，包括紅外線感應器。該等紅外線感應器乃警方於一些「死寂」範圍，即在哨崗上不能觀察到的隱蔽地點，設置的一些具避震效能的感應器。

另方面，邊界範圍亦置有電子感應的圍欄，當遇偷渡者干擾圍欄時，該等電子感應器能把接收到的聲音及影像顯示在控制版上。

警隊由十二月二日開始進駐邊境，接替過去十多年來由英軍負責之反偷渡工作。

初期，警方將有一隊野外巡邏支隊駐守沙頭角及延至東部之蓮麻坑，而每一支隊將執行四星期之邊境巡邏工作。

由於全長三十五公里之邊界可分爲三個戰略性的地帶，所以警方亦會依循英軍以往之部署。

當第二隊野外巡邏支隊於一九九一年九月加入受訓及調動時，警方將接管文錦渡及由蓮麻坑至羅湖火車總站一帶範圍。

屆時，每支部隊在邊境之駐守時間將增至八星期，分別在沙頭角及文錦渡執行工作各四星期。

當警方接管邊境三分二範圍時，警隊亦會全盤負責管理及指揮在邊境禁區之反偷渡行動工作。

直至那時，英軍將仍會繼續控制設於粉嶺邊境警區總部的指揮部。

另一階段之計劃將於一九九三年四月實施，計劃中警隊將調派第三支野外巡邏支隊到一處名叫牛角山的地點。他們將會利用在落馬洲警署附近經特別設計之建築物作爲行動之基地。

同時，每隊支隊之邊境任務將進一步增加至爲期十三個星期，而分別在三個邊境劃分地帶各駐守四個星期。

一九九二年十月第四隊支隊加入時，接替工作將踏進最後階段。

這支稱爲快速反應部隊之人員，將負責提供支援予任何一個邊境地區，以應付可能因非法入境人數大增而帶來之額外工作。

該部隊亦會在沙頭角半島、青山及流浮山一帶非法入境活動較爲活躍之地區巡邏，採取預防工作。

該部隊其他重要職責，包括當非法入境者在任何一處例如西貢半島被發現時，該隊將立即作出反應。他們將會在皇家香港輔助空軍直昇機上偵察出正確位置，進行搜索巡邏。

當整個計劃全面實行時，所有有關支隊將負責爲期十六星期之野外巡邏任務，包括分別在各邊境區駐守四個星期，及在快速反應部隊工作四個星期。執行任務期間，野外巡邏隊員將穿著特別保護色彩之制服，並配以野外帽靴等。此類服飾基本上爲方便隊員在崎嶇山裡上行走而設計。（葉）

進入油紅內維修 / 「吊船」斷纜 / 兩工人跌傷

（特訊）青衣島一油庫昨午發生工業意外，兩名工人同坐一「吊船」進入油紅進行維修時，吊船纜中途折斷，兩工人連帶吊船墮落紅底同告受傷，消防到場從紅底活門將兩人救出送院，傷者目前情況欠佳。

事發現場爲青衣島西草灣標準油庫，其中一個約六層樓高的油紅，紅內原油已抽空，準備進行維修工程。

昨日下午二時，兩名工人分爲卅歲朱×健，廿六歲麥×明，同坐一個小型吊船由紅頂降至紅內工作，吊船由一條鋼纜操縱吊下，豈料吊船降至油紅一半離地約十米高處，鋼纜突然折斷，吊船連帶兩工人一同跌落紅底，兩工人當場受傷，手腳分別折斷，動彈不能，工友睹狀立即報警。警方及消防到場，消防員打開油紅底部一個活門，將兩名跌傷工人救出送院，兩人經救治後，目前情況欠佳。（合）

搜查市民偷提款咭買金 / 警員罪名成立判囚一年

（新亞社訊）一名休班現役警員，涉嫌搜查一名男子，偷去一名男子一張提款咭，持咭往銀行提出五千多元，及利用該咭到金鋪購買一條金鍊，結果事敗被捕被控以兩項偷竊罪名。被告否認控罪。案件昨日在香港地方法院審結，法官裁定被告兩項罪名成立，判他入獄一年，法官在判案時指被告濫用職權，乘搜查市民偷竊，知法犯法，他之行爲使警隊蒙恥。

被告陳榮豪廿七歲，被控於本年六月廿日，在汝洲街偷竊一姓袁男子一張提款咭，另同日在一金鋪，偷竊一條金鍊。全案涉及財物爲一萬零八百元。

案情透露，被告於八一年加入警界，案發時休班，他於午間兩時半，在汝洲街截查一名姓袁男子，經搜查他之銀包後，離開離去，事主後來返到公司後發覺失去銀行提款咭及其密碼，乃馬上通知銀行，銀行方面發覺事主之戶口已被人提去五千七百元，稍後被告在附近一間金鋪持咭購買一條五千一百元之金鍊，但因職員發覺他辦理手續時，因按錯銀碼，其時電話鈴響，被告以爲事敗，乃搶奪去該金鍊，然後逃走，金鋪職員追截，在兩名巡警協助下，將被告拘捕，並搜回金鍊，但提款咭則已失去。

擅車糾紛 / 探員拔槍

（特訊）昨日淩晨……尾，探員與對方多名男子爭執，探員一度拔槍，警方接報到場帶走三名涉嫌青年。

圖：警方機動部隊調駐邊境透過通訊網絡組阻截非法入境者。

太古城拆天台僭建 / 否決業主司法覆核

（新亞社訊）太古城住戶頂樓業主不滿被頒令清拆天台的加建物，聯同向高院申請司法覆核，質疑建築物條例執行處的權力，其中申請昨日遭按察司否決。梅賢玉按察司指出，小業主與當局雖曾就清拆問題商討，但未有達成任何協議，即建築物條例執行處的清拆令仍然有效，而該些天台加建物，明顯在規劃前未得該處授權，並且乃作家居之用，根據現行法例，凡未經當局批准的加建物，該處便有權力下令清拆。

案中聯名申請司法覆核共廿二戶，分爲三組，較早前的六戶及昨日的八戶先後被法庭撤銷申請，尚有八戶的申請將待明年一月三日再聆聽反對清拆的理由。

建築物條例執行處於八五年秒下令上述小業主清拆天台建物，雙方曾多番商討解決辦法，業主提出改建建議及向建築署的上訴小組提出上訴，但兩度遭駁回。建築物條例執行處代表事後表示，如業主再不依令清拆，該處有權將單位封閉。

陳松青涉嫌行賄 / 排期六月中審訊

（新亞社訊）前佳寧集團主席陳松青，涉嫌被控八項行賄兩間銀行三名高層人員逾五百六十多萬元一案，較早時辯方律師申請暫緩審理該案，要求先審訊陳氏涉及另一宗高院之詐騙案件，日前已爲香港地方法院拒絕辯方律師之申請，該案昨日在香港地方法院再提堂時，法官宣讀他拒絕辯方律師之申請之理由後，宣佈將案排期至明年六月十九日至八月二日審訊本案。

被告陳松青，五十六歲，八項罪名指他於八一年七月十五日至八二年六月九日期間，向兩間銀行之高層人員行賄五百六十萬多元及八千股佳寧股票，作爲他等在業務上給予佳寧方便之報酬。

本港新聞

調查發現公眾認識淡薄
市政局屬何種機構 半數市民不明所以
市局市署混淆・有待宣傳形象

（特訊）市政局轄下一個公共關係小組曾經研究過「評估市民對市政局、市政總署的看法的基準調查」結果，建議在長遠而言，應委任外界公關顧問設計一套整體策略，塑造市政局的整體形象。

調查結果指出，對於市政局議員及市政總署職員的評論，市民顯得有點「冷淡」，他們視議員為一隻「耕牛」默默工作，這可能是由於議員在社會保持低調，形象較為疏遠，且又缺乏整體宣傳。

然而，市政局與市民大眾的日常生活息息相關是既定事實，其重要性被列為可媲美行政、立法兩局，並遠遠拋離於區議會之上。

同時，市政局大致上在各階層人士的心目中塑造了一個良好的公眾形象，被視為積極和熱心地提供各項文康市政服務，以改善廣大市民的生活質素。

市政局令人肯定地聯想到環境衞生，特別是街道潔淨和小販管理，但除此之外，作為提供公園、體育場地及圖書館的設施的機構，市政局亦能成功地站穩崗位。

調查結果顯示，市政局未來工作方針是繼續提供高水平的文康市政服務，改善市民生活質素，而大多市民均支持。至於市政局有否達到最終目的，市民的評價是略高於目標的六成，仍有很多需要改善及提高服務質素的地方。調查公司建議設計一套整體宣傳計劃，藉以提高形象。

調查結果補充，有八成市民認識市政局的「局徽」和各種服務，但市民卻未能辨認清楚市政局是何種機構。雖然很多人都知道市政局所提供的服務，但了解市政局在香港三層架構政制中所佔席位不多。此外，許多人也混淆了市政局和市政總署的職責，事實上，只有一半人知道市政局是負責市區文康市政服務的決策兼執行機構。

對市政局服務的評估方面，雖然市政局服務，設施的使用率相當高，但某些文娛設施的使用率卻似乎稍嫌不足。市政局的服務不論在實際表現或供求方面，均大致良好的綜合評價。

一般來說，市民對公共衞生的期望甚高，但卻認為市政局在這方面的表現只屬普通。市民坦言有多項工作是市政局必須特別注意的，公厠管理，垃圾收集，街道潔淨及小販街市管理，而文娛康樂活動仍有待改善的如：增設休憩處，增建表演場地，公園，潔淨公園次數及圖書館的藏書量等。

負責調查之公司於今年七、八月進行基準調查，隨意選出一千名市民接受定量調查，目的是評估市民對市政局形象，確定市民對市政局有何認識和瞭解，評估市民對市政局服務有何觀感及印象等。

另方面，市政局全局常務委員會昨日召開會議，商討今次調查結果和建議，會議上決定在明年一月上旬的市政局周年辯論中，每個委員會的主席均會就自己委員會內的問題深入分析，以便先提高委員會在市民心目中的印象。

私人樓宇附僭建物 當局計劃立例登記

（特訊）私人大廈管理諮詢委員會主席鍾沛林，昨日在會議後向記者表示，稍後將會立法，使有僭建物的樓宇需向政府有關部門登記。

鍾沛林指出，附有僭建物的樓宇，是一個社會問題，不能全部依賴屋宇地政署，全力承擔清拆責任，業主同樣有責任去清拆有問題的僭建物。

此外，他們又計劃立例登記樓宇的僭建築物，而該樓宇一旦被登記後，在屋宇地政署及田土廳都會有記錄，日後該樓宇在轉手時，將會遇到一定困難。

不過，若果僭建物經清拆後，記錄亦會取消，由於執行登記，調查僭建物業工作，是要配合人力資源的，因此，有關方面先要統籌一干人手問題，才送立法局審閱。

現時，屋宇地政署設有三條投訴熱線，供市民致電投訴，不過，市民若發現任何有問題之樓宇時，可到就近之政務署投訴。據知，自本港發生多宗塌樓及僭建事件後，投訴市民增多，平均每月接到超過一百宗投訴個案。

鍾沛林又表示，估計會有百份之五十的公屋會被賣出，而被出售公屋之管理權，首四年仍會由房委會負責，而第五年至第十年，則會由房委會或指定之物業管理公司管理，委員會認為，恐怕業主對管理物業欠缺經驗，因此不同意由業主立案法團自行管理，到第十一年後，立案法團可接手，但委員會仍建議業主僱用有經驗之管理公司執行管理工作。

社福白皮書諮詢期滿 當局接四百份意見書

（港訊）跨越九十年代社會福利白皮書，三個月諮詢期屆滿，社會福利工作小組，接到近四百份意見書，小組秘書游倩如對反應踴躍表示滿意，各方面抨擊，下月將交社會福利諮詢委員會，二月再呈行政局審核。（欣）

投入中西區社區活動四年 支韻韻決競選區議員 為居民爭取應享權益

談91選舉

支韻韻，一個特別的名字，但在部份中西區居民心目中卻毫不陌生，因為早四年前，她便開始參與中西區的社區活動，亦因為參與有關活動，使她更有志于社區工作，而區議員便可直接及有效地建設社區。

支韻韻接受本報訪問時表示，參加區議會選舉是希望在當選後可以為社區服務，為居民爭取應有權益，反映居民意見，並沒有任何政治因素，故她將以獨立候選人身份參與九一年的區議會選舉。

她指出，由于在中區工作，居住中環，再加上她參與的團體亦屬于中西區，所以她計劃明年三月的區議會選舉中加入中環選區的戰陣，以圖染指其中一個議席，切實地為區民服務。至于準備情況方面，她雖然未正式組織「助選團」，但在她週圍的朋友除了給與很多鼓勵外，亦提出很多議見。初步構思，她並不會有什麼奇特的宣傳計劃，她祇以派發宣傳單張、掛橫額等方式介紹自己；另方面，她亦會藉着家訪表現她的誠意。她相信，她過去四年在區內參加的活動，居民是會記在心中。

她說，倘若成功當選，她將着力于社區服務方面，首先會向政府反映中西區社區設施不足的情況，並會努力爭取開設老人中心、成年閱覽室、青少年自修室等設施；康樂方面，她會與當局研究在沿岸地點建設小型公園的可行性，以為該區市民提供更多休憩場所。

支韻韻亦會關注到中區人車爭路的情況，要求政府在長樓梯或斜路地點安裝欄杆，以保障行人的安全及方便老人家上落；而治安及近日的樓宇倒塌問題她亦會探討，以尋求一有效解決方法。

她認為，其以大律師身份參選，並不會起到太大幫助，因為居民投票祇在乎候選人是否合適，是否肯為社區盡力工作，學歷高低並不是決定的主要因素。當然，她的法律智識在一定情況下可為居民提供服務，而現時進行中的法律諮詢服務，的確可為有需要人士解決問題，這相信是其以大律師身份參選的少少優勢，但相對不同行業候選者，同樣會有相當的優勢，故估計幫助不大。但她強調，無論日後當選與否，本着服務社區的精神，她會繼續有關諮詢服務。

被問及時間分配時，她相信不會有太大問題，因為很多前輩皆處理得十分成功。她說，參加區議會工作，除了可為社區服務外，並可感受到滿足感，是值得付出部份時間，至于日后會否參與更高層次的選舉，她表示需要看當時的經驗和能力而定。而九七之後，她說，祇要可以留下，她必定會留在香港，繼續為香港出一分力。（儀）

圖：支韻韻本着可更直接及有效地為社區服務的原因，決意在九一年區議會選舉中爭一席位。（本報攝）

改善維多利亞港水質邁出首步 西九龍污水排放系統 耗資十三億元昨動工

（特訊）渠務署副署長蕭倫昨出席西九龍污水排放系統工程動工儀式後對記者表示，整個西九龍海底污水排放系統工程預計可於九二年年中完成，配合新機場計劃，在整個系統的海底管道上填海工程。

他指出，整個西九龍污水排放系統計劃由政府批出，耗資港幣十三億元，是為改善維多利亞港水質的大型計劃的第一步。渠務署將負責工程的管理，而政府的顧問工程師則負責設計及工程監管。由金門－建新基利聯營公司負責的西北九龍污水處理計劃－污水排放系統工程，今日在昂船洲舉行動工儀式。

主禮嘉賓包括渠務署署長郭可譲太平紳士、金門集團董事長高傑士先生、建新基利主席何倫先生及環協顧問工程師董事長陳華國先生。

金門－建新基利聯營公司的合約包括建造排放系統，將昂船洲污水處理設施放出的污水，輸往海底污水管，再排放到島的西南面。工程範圍包括海岸工程和海底工程兩部份。海岸工程包括建造長約九百米，面積二點五米乘二點五米的三合土方渠及五個引道閘室。海底工程包括在海床十二米以下建造兩條長五百九十米，外徑各二點二米的鋼管。

這項總值港幣二億七千五百萬元的工程，於一九九〇年十一月動工，建築期限十八個月。工程完成後，海床下的鋼管將會是本港採用特別拉管技術建成最大的鋼管。

圖：耗資十三億元港幣的西九龍污水排放系統昨於昂船洲舉行動工儀式。（本報攝）

市局再獻新猷 售票打印加快

（特訊）由昨日開始，市政局城市電腦售票處，將印刷速度較快的票，售票服務將更為快捷方便市民，其次，服務範圍可擴展至新界各演藝節目單位。

市政局政務委員會副主席彭錦輝表示，新的打印機可印出圖案，而打印速度較舊機快一倍，將縮短市民排隊輪候的時間，但由於使用感熱式打印，所以新門票不能長時間受強光如太陽光直射，否則，票上的資料便會變得模糊不清。

現在市局城市售票網只代售區域市政局的門票，但新界各演藝團體所主辦的節目，亦可以在城市電腦售票網售票。

現在已經裝置新打印機的地點，只有灣仔的伊利沙伯體育館，預計其餘十四個地點共需五十部打印機，費用達八百多萬，而新門票全面通用，預期在九一年一月尾，待所有打印機安裝妥當後，在分期安裝打印機的過渡期內，新舊兩款門票均適用。新門票面積較舊票小一半，即五十毫米乘一百四十毫米，方便市民攜帶，售票網的票房電腦系統，現在的容量，較以前的增加達四倍之多。（欣）

公屋合理售價 應為居屋一半

（特訊）根據一項有關出售公屋的調查顯示，六成多被訪者認為公屋售價應為居屋售價五成，以為合理，而在首十年房屋管理應由房屋署管理。

屯門區議員嚴天生昨日在屯門區議會上表示，較早前就出售公屋計畫，在山景邨六座Y型樓宇進行問卷調查，共訪問了一千〇三戶居民，結果顯示，有接近五成住戶並沒有意向購回現時居住單位，主要因為價錢和樓宇結構問題，並擔心以後的維修費用龐大。

在轉售方面，應由戶主入住該單位時的日期作為計算十年禁止轉售限期的開始，而且毋須補回一筆款項給房屋署。

今期居屋單位售價 屯門區低市值三成 全屬Y型設計無既定間格

（港訊）居者有其屋計劃第十二期丙期正發售屯門兆邦苑、兆隆苑及兆軒苑，共二千四百四十八個單位，售價十分相宜。

三個屋苑共建有四座樓高三十五層Y（四）型設計住宅樓宇，建築面積由四十五點九至七十三點四平方米，實用面積由三十四點八至五十五點六平方米，售價由二十二萬八千八百元至四十七萬三千二百元。Y型單位內設有既定間格，業主可靈活佈置居室。

房屋署總房屋事務經理（申請）陳銳麟說：「這些單位的售價與同區其他私人樓宇單位比較，實際低出市價超過三成。」

「這售價是住在私人樓宇以白表申請的家庭足以負擔的，故此，現在是這些較低入息家庭實現他們置業安居理想的黃金機會。白表申請人現時的入息的限額是每月不超過一萬一千五百元。」

兆邦苑及兆隆苑與田景邨及良景邨毗鄰而築。該兩個屋邨設施多元，包括室內運動場、社區中心及一個大型購物商場。商場內設有超級市場、銀行、各式零售店舖及一個鮮肉市場，而商場門外更築有一個優美人工湖及噴水池，增添不少購物樂趣。

兆軒苑之居民則可享用毗鄰建生邨的購物設施。

三個屋苑周圍均設有中、小學校及幼稚園，為學童提供足夠學位。

屯門目前是一個發展蓬勃的新市鎮，對內對外交通均十分方便。區內各處均由輕便鐵路連接。

對外交通方面，有巴士及公共小型巴士前往荃灣及九龍，而乘飛翔船往來中環，只需三十五分鐘，快捷方便。

設備完善的屯門大會堂及屯門市鎮公園，為居民提供各種文娛康樂設施。

有意置業人士可前往兆邦苑、兆隆苑及兆軒苑的地盤示範單位參觀，而在周六、周日及公眾假期上午十時至下午五時，在屯門市中心連合街更有免費穿梭巴士接載市民前往地盤示範單位。

居者有其屋計劃第十二期丙期將於十二月二十七日截止接受申請。

長沙灣年宵市場 推出競投反應佳

（港訊）市政局位於長沙灣遊樂場的農曆年宵市場攤位，昨日在大會堂音樂廳推出競投，反應甚佳，場內一些上佳的攤位均以高於底價數倍租出。

昨日為市局舉行的第四輪市區農曆年宵市場攤位競投，前三輪分別為維多利亞公園、花墟公園及東頭邨遊樂場年宵攤位的競投，反應均十分熱烈。

負責昨日競投的市政總署衞生督察（小販及街市）（九龍）李國權說，長沙灣遊樂場的濕貨攤位競投，反應尤其熱烈。最高價攤位是位於該年宵市場的一個轉角位，以一千八百元租出，超過底價五百五十元的三倍。

乾貨攤位競投反應亦相當好，昨日租出的三十八個攤位中，最高的租出價格為八百元，比底價四百五十元高出百分之七十七。

李氏說：「昨日參與競投攤位大部份為青年的人士，他們可能缺乏藝術經驗，但卻樂意把握這次機會，考驗他們的創業精神。」

位於長沙灣遊樂場的兩個快餐中心，則沒有任何人士競投。

觀塘遊樂場的九十一個年宵市場攤位，將於今日推出競投。這是市區農曆年宵市場攤位的最後一輪競投。

觀塘區議會聖誕報佳音 四出派禮物

（特訊）聖誕節即將來臨，在這個普天同慶的節日中，一些居民在社區中心老人宿舍的人，特別需要別人的關懷，將節日喜悅的信息帶給他們。觀塘區議會今年舉行聖誕報佳音活動，巡迴觀塘區四個中心，為中心內的人士進行報佳音及派禮物。

觀塘區議會其中十四名區議員，昨日由觀塘政務專員黃漢榮帶領，到區內多處地方作探訪，分別到廿一田啟覺展能中心，順天邨衆聖紀念老人之家，樂華邨成人訓練中心，及佐敦谷彩霞老人康樂中心，進行報佳音及派禮物。

區議員放下平日在會議上尖銳的措辭，在各個中心唱聖詩，派禮物，與他們歡渡一個愉快的下午。

何英偉接任建築署署長

（港訊）政府昨日宣佈由何英偉出任建築署署長，接替於明年一月三十日退休的李銘根。李銘根現年六十歲，於一九五五年加入政府，任助理建築師。他在一九六四年晉升為首席建築師，並於一九八六年晉升為建築署署長。下月退休時，李銘根已在港府工作滿三十五年。

何英偉於一九六二年加入政府，任職屋宇測量師，於一九七七年晉升為政府屋宇保養測量師，並在一九八六年晉升為建築署副署長。何英偉將以署理身份出任署理建築署署長。他現年五十五歲。

香港最高法院高等法院一九九〇年第三九九一宗案民事訴訟案
聆訊日期時間地點通知書

冠意有限公司 原告人
對
譚瑞屏 被告人

致被告譚瑞屏，而寓香港新界元朗牛潭尾

請注意：與一九九零年十月十六日所發出傳票有關的訴案，將於一九九一年一月二十二日（星期一）上午九時三十分在香港最高法院由聆案官在內庭聆訊，你可以親自出庭，或由你的律師或大律師代表出庭；如果你不出庭應訊，法庭可使其認為公允和恰當辦法，發出有關命令。

日期：一九九零年十二月十八日

鄧錦安律師行
原告人代表律師

1990, No.A3991

IN THE SUPREME COURT OF HONG KONG
HIGH COURT

BETWEEN

KOON VEE COMPANY LIMITED Plaintiff

and

TAM SHUI (of SUI) PING Defendant

(O.13 r.6 of the Rules of Supreme Court)

Let all parties concerned attend before Master P. CHAN in chambers, at the Supreme Court of Hong Kong sitting at 38 Queensway, Hong Kong on Wednesday, the 14th day of November, 1990 at 9:45 o'clock in the fore-noon on the hearing of an application on the part of the Plaintiff for an order that:-

1. A declaration that the Plaintiff is entitled to have all the estate and interest in the land described as Lot. No.1083 in Demarcation District No.104, Ngau Tam Mei, Yuen Long, New Territories, Hong Kong vested in the Plaintiff by reason of adverse possession by the Plaintiff for over 20 years;
2. All the estate and interest in the said land be vested in the Plaintiff;
3. A declaration that the rights and title of the Defendant to the said land have been extinguished by virtue of Sections 7 and 17 of the Limitation Ordinance, Chapter 347;
4. The name of the Plaintiff be entered in the Land Register kept in the District Land Office Yuen Long as the registered owner of the said land in substitution of the name of the Defendant; and
5. Costs of this action be to the Plaintiff.

Dated the 18th day of October, 1990.

(sd.) J. Bette
Registrar

This summons was taken out by Messrs. Teng & Co. of 3rd Floor, G.T.B. Building, 95-97 Castle Peak Road, Yuen Long, New Territories, Hong Kong, Solicitors for the Plaintiff.

To: The Defendant Tam Shui (or Sui) Ping,
Ngau Tam Mei,
Yuen Long,
New Territories.

(Estimated time: 15 minutes)

1990, No.A3991

IN THE SUPREME COURT OF HONG KONG
HIGH COURT

BETWEEN

KOON VEE COMPANY LIMITED Plaintiff

and

TAM SHUI (of SUI) PING Defendant

BEFORE MASTER O'DONNELL OF SUPREME COURT IN CHAMBERS

ORDER

Upon hearing the solicitors for the Plaintiff and the Defendant being absent.

And upon reading the affirmation of Chow Wai Ming filed on 18th October 1990 and the exhibits therein referred to.

It is ordered that :-

1. The Summons filed on 18th October 1990 be adjourned sine die with liberty to restore;
2. Service of copy of this Order and a copy of the said Summons by inserting an advertisement of such Order and the said Summons in 3 consecutive issues of the Wah Kiu Yat Po and the South China Morning Post simultaneously shall be good and sufficient service of the said Summons and that service shall be deemed to have been effected on the day of the last day of publication of the said advertisement;
3. Costs be reserved.

Dated the 14th day of November 1990.

(sd.) B. Suttill
Registrar

錦綉花園鄉村俱樂部 主辦　華僑日報 協辦

SAAB 瑞典紳寶　Sanwa-DSP Credit Limited　HEAD　PRO KENNEX

第五屆錦綉花園鄉村俱樂部／瑞典紳寶杯

公開網球大賽

日期：一九九一年一月五日至二十日
時間：週日晚上七時至十時 週末上午九時至晚上十時
地點：錦綉花園鄉村俱樂部（甄別賽及主要賽事之半準決賽及準決賽）維多利亞公園網球場主場（主要賽事之決賽）
甄別賽日期：一九九一年一月五日至十六日
主要比賽日期：一九九一年一月十七、十八、十九及二十日（星期四、五、六、日）
組別：男子公開組單打 男子公開組雙打 女子公開組單打
截止日期：一九九〇年十二月廿二日（星期六）下午五時

各組主要賽事獎金：

	男子單打（每位）	男子雙打（每對）	女子單打（每位）
冠軍	HK $18,000	HK $6,000	HK $6,000
亞軍	HK $ 7,000	HK $3,000	HK $3,000
季軍（兩名）	HK $ 3,000	HK $2,000	HK $2,000

（每組主要賽事及甄別賽前四名優勝者將分別獲精美獎盃及獎座及運動用品，進十六強之球員可獲贈紀念品）

比賽規則
根據香港網球總會規例而定。

報名辦法
填妥報名表格，連同報名費及專車車費於截止日期前，寄或交回元朗錦綉花園鄉村俱樂部。報名倘被接納，報名費不獲退還。

參賽資格
男單主要賽事只限十六強，包括十四名直接進入及兩名經甄別賽進入；男雙主要賽事只限八強，包括七對直接進入及一對經甄別賽進入；女單主要賽事只限八強，包括六名直接進入及兩名經甄別賽進入。

計分
所有甄別賽事採八局一盤制，八平時，以十二分決勝定勝負，而甄別賽之決賽則採六局三盤兩勝制。另主要賽事中之男子雙打及女子單打賽事將採用八局一盤制，而此兩項之決賽及男子單打之全部賽事均採六局三盤兩勝制。

香港網球總會排名
本賽事參賽者之成績將被香港網球總會承認，並被列入其電腦排名內。

索取表格及查詢：請電 4716333 內線 281

諾伯特・卡拉夫特
結他演奏會
GUITAR RECITAL BY
NORBERT KRAFT

一九九一年一月五日（星期六）晚上八時正
香港大會堂劇院
票價：五十五元 三十五元
設有學生及高齡人士半價優惠票於城市電腦售票處公開發售。
電話留座：七三四 九〇〇九
節目查詢：七三四 二〇〇〇

「風格別樹一幟、技藝出神入化！」

節目

A大調大奏鳴曲	巴加尼尼
魔鬼隨想曲	卡斯台諾佛－戴德斯高
第一號及二號前奏曲 第十一號及十二號練習曲	魏拉－羅伯士
結他奏鳴曲	卡斯台諾佛－戴德斯高
塞維利亞	阿爾班尼士
行板	莫雷諾－托羅巴
朱紅色塔	阿爾班尼士
磨坊之舞	法雅

市政局主辦

初駐守沙頭角邊境 警隊稱職士氣高昂 半月來拘39名偷渡客成績滿意

早在中英聯合聲明簽署後，已經決定需要成立小組以代替英軍，於是當局決定加強警察機動部隊的訓練及反偷渡行動的調派。

根據英軍現時之部署，邊防工作需要六支警察機動部隊中隊應付。警方於一九八六年決定調配五支中隊，暫時擱置第六支中隊之設立，待日後實際工作上有需要時才再作考慮。

五支中隊為：
（一）一隊受訓中隊
（二）三隊派駐中隊
（三）一隊快速反應部隊

詳細計劃於一九八七年開始實行，每一階段之發展目標分別如下：

一、一九九〇年十二月 第一邊境區

可順利於原先同意之一九九三年中指定日子全面接手邊境反偷渡任務。

由於警隊近期面對招募困難及流失問題，於一九九〇年中決定把野外巡邏支隊的訓練融入警察機動部隊之課程，以節省一隊中隊之人手。

整體計劃及以上列出之目標日期並未因此決定而有任何影響。同樣，將被調派之人數亦無變更。

警方在一九八七年後期成立了野外……

警察機動部隊「H連」（一百七十人）已於一九九〇年十二月二日接管沙頭角區。這次任務交替非常順利，警方與英軍在事前亦已詳細討論其中細節及達成共識。

該區的總部設於沙頭角村警崗內，……第三及第四個區域的留守時間將分別是十二及十六星期。

負責執行邊境任務的警務人員，將由野外巡邏支隊膳食組負責供應伙食，至目前止，這個計劃推行尚算順利。

韋格里表示，起初他們害怕太辛苦……會以四星期作一段落。因此現時的中隊將會留守四個星期，接着便由機動部隊「A連」接替，當警方接管第二個區域後，留守時間將會是八個星期，而……

……的問題，除非突然間有大量的非法入境者偷渡入境，否則是不成疑問的，況且警方亦有後備的力量，足夠對付此問題。由於邊境鐵絲網的警報系統，相當敏感，經常出現誤鳴，但他相信，這方面他們是不會引起問題的。他指示目前非法入境者的偷渡方法多數有剪破鐵絲網或者在中英街，邊境入口等地混入本港境內，他指出，其中最難對付的是在山上逃走的非法入境者，但目前他們並不發現什麼困難，除非下雨或天氣寒冷等，否則都不會出現問題，他指出：「成績可以証明一切。」自從警方參與捕捉非法入境者，共有三十九名是警方捉到的，警方對此表示滿意。（葉）

下……形……軍

一隊野外巡邏支隊駐守沙頭角及延至東部之蓮麻坑，而每一支隊將執行四星期之邊境巡邏工作。

由於全長三十五公里之邊界可分為三個戰略性的地帶，所以警方亦會依循英軍以往之部署。

當第二隊野外巡邏支隊於一九九一年九月加入受訓及調動時，警方將接管文錦渡及由蓮麻坑至羅湖火車總站一帶範圍。

同時，每支部隊在邊境之駐守時間將增至八星期，分別在沙頭角及文錦渡執行工作各四星期。

當警方接管邊境三分二範圍……（葉）

……建築物條例執行處於八五年秒下令上述小業主清拆天台僭建物，業主提出改建建議及向建築署的上訴小組提出上訴，但兩度遭駁回。建築物條例執行處代表事後表示，如業主再不依令清拆，該處有權將單位封閉。

陳松青涉嫌行賄 排期六月中審訊

（新亞社訊）前佳寧集團主席陳松青，涉嫌被控八項行賄兩間銀行三名高層人員逾五百六十多萬元一案，較早時辯方律師申請暫緩審理該案，要求先審訊陳氏涉及另一宗高院之龍輸案件，目前已為香港地方法院拒絕辯方律師之申請，該案昨日在香港地方法院再提堂時，法官宣讀他拒絕辯方律師之申請之理由後，宣佈將案排期至明年六月十九日至八月二日審訊本案。

被告陳松青，五十六歲，八項罪名指他於八一年七月十五日至八二年六月九日期間，向兩間銀行之高層人員行賄五百六十萬多之及八千股佳寧股票，作爲他們在業務上給予佳寧方便之報酬。

本港新聞

昨日舉行按鈕儀式 中區皇后廣場 聖誕燈飾繽紛

（特訊）昨日中區皇后像廣場，舉行了亮燈儀式，令廣場的聖誕樹，連同毗鄰的卜公碼頭天台花園的燈飾，使中區更顯繁華，每日亮燈由黃昏五時半至凌晨二時，燈飾特燃點至農曆新年以後，連同豎費在內，預計達港幣十八萬元。

自一九七九年開始，加拿大每年均送六米高的德州松樹來港，作爲香港市民的聖誕禮物，昨日主持亮燈儀式的嘉賓有市政局議員楊子剛、加拿大駐港專員林根出登及加航總經理蘇道紳，按鈕儀式完成後，由皇家香港警察合唱團獻唱聖誕特歌，這個儀式程序維持了十一年的傳統。

該株高六米的松樹，掛了超過一千五百個彩色繽紛的燈泡，亮燈儀式後，令中區皇后廣場銷麗奪目。

圖：市政局議員楊子剛（中）主持按鈕儀式。亮起皇后廣場六米高聖誕樹的燈飾，以賀聖誕佳節。

薈萃交流齊學習 服務社區展才華

（港訊）義務工作發展局「社區學習計劃」乃一項爲市民提供切磋機會的學習計劃，透過各項學習課程及義工服務，藉以充實自我，增強信心，擴闊人生領域，使生活更有意義。

九一年一月至三月份課程共有七十多項課程，主要分五大類：（一）義工訓練課程（二）社會科學與社會事務課程：創意溝通探索，辦公室人際關係，花店管理及中藥常識（三）文化，藝術與興趣課程：中實石串製，流行曲唱歡，女子跆拳班自衛班，推拿指壓，絲帶手花製作，社交舞，健體舞，插花，美容及攝影：…等。（四）各項電腦課程（五）各項兒童課程。而義工服務之一盅也兩件服務日及剪髮服務，期才華將招募此項計劃之學員爲長爲老人服務。

上述課程分別於銅鑼灣、北角、西營盤及旺角舉行，現已接受報名。查詢請電五二七三八九或附長度回郵信封寄灣仔軒尼詩道十五號溫莎公爵社會服務大廈六〇二室義務工作發展局索取課程資料。

公援金及津貼 社署提前發放

（港訊）社會福利署將提早發放公共援助金及特別需要津貼予領款日期適逢聖誕節假期的受助人。

社署發言人昨日表示，凡持有十二月二十五日領款劵者，可於十二月二十一日在指定郵局及庫務處分處領取，而持有十二月二十六日領取者，可於十二月二十四日領取。

此外，於十二月二十五日透過銀行付款之特別需要津貼受助人也將提早於十二月二十四日支付。

潘氏宗親會舉行 第14屆會董互選 潘漢威連任主席

（港訊）潘氏宗親會於本月十六日下午在自置會所舉行第十四屆會董互選會，互選結果，由潘漢威連任主席，副主席則由邦松應榜、丙業、水良四位連任，並定於一九九一年一月廿六日下午假座九龍彌敦道國際酒樓三樓舉行第十四屆職員就職典禮大會，屆時當有一番熱鬧。

九龍西北區扶輪社 十週年社慶及舞會 同時舉行姊妹結盟禮

（特訊）九龍西北區扶輪社，昨日下午七時假麗晶酒店，舉行慶祝成立十週年餐舞聯歡大會。

敦請國際扶輪社三四五區總監區錦源主禮，主持頒贈各項紀念品並致詞訓勉。

首由餐舞會主席蔡畢忠致歡迎詞，謂今屆餐舞會意義重大，除慶祝十週年社慶外，同時與日本及菲律賓兩姊妹會舉行簽署結盟書。希望各前任社長繼續支持發展社務，各社友同心協力將會務發揚光大。

繼由現任社長林禮儀致詞，他指出十週年是一個極有意義及富紀念性，十是代表一個階段之完結，而十一則代表另一個分段新的開始，謂我們共同分享過十年來之成果，並一起坐看雲起時，一朝氣勃勃地迎接新的十一年開始。

詞畢，舉行社慶切禮餅儀式，由總監區錦源，保姆汪黛華及歷屆社長陳仲濤、蘇錦榮、黃梓初、蕭志光、梁國力、盧衍淼、林崇禮、江德榮、林禮儀，大會主席蔡畢忠主持。

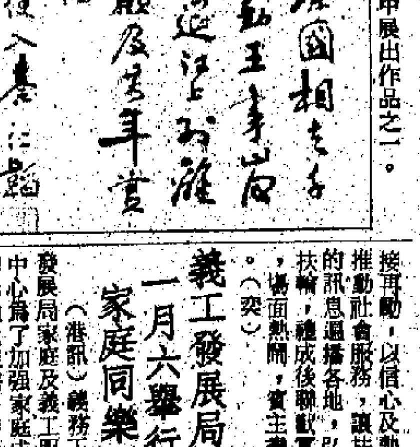
隨即舉行姊妹社（日本神戶南區扶輪社，菲律賓實裘加地扶輪社）簽署結盟書，由現任社長林禮儀及容裕仁與日本、菲律賓社長共同簽署，區總監及創社社長陳仲濤監察，旋請區錦源總監頒贈紀念品與各前任社長，現任社長林禮儀致送紀念品與上屆社長江德榮。

區錦源總監主禮後致詞時指出，「九龍西北區扶輪社自八〇年創立以來，轉瞬已踏入第二個拾年，在創社社長陳仲濤及各前社長領導下，有顯著的服務社會紀錄及成就，今後更盼全體社友同心協力，再接再勵，以信心及熱誠推動社會服務，讓扶輪的訊息遍播各地，弘揚扶輪，禮成後聯歡宴會，場面熱鬧，賓主盡歡。（奕）

圖：九龍西北扶輪社十週年社慶舞會區錦源總監、汪黛華及歷屆社長，大會主席切禮餅（本報記者攝）

陳維略由加返港 舉行個人書畫展

本港文藝界書宿陳維略應學海書樓與市政局圖書館之請，主講國學講座講府，推廣中國文化，深獲學術界好評。陳氏近年暢遊美加，考察當地中文教育，先後到達美國華盛頓，紐約，費城及加拿大滿地可，多倫多，溫哥華等地，與當地文化人士取得聯繫，盡力推動華夏文化，在溫哥華期間，會應中華文化研究會之請，在該會發表學術演講，強調儒家思想之重要價值。陳氏留加期間，並經常爲當地之華僑刊物撰稿，促使華裔發揚中華文化。頃陳氏攜同書法近作四十餘件，將於本年十二月二十二日至二十八日，一連七天，假座油麻地彌敦道四四四至四四六號一號國際畫廊展覽廳舉行展覽。歡迎文藝界及愛好書法人士屆時惠臨參觀。陳氏將藉此次展會，與闊別兩年之文友相敘，並互相交流文藝心得。



圖：陳維略書法展中展出作品之一。

九龍東區扶輪社昨 週年社員大會選舉 鄧卓恩膺任社長

（特訊）九龍東區扶輪社，昨（十八）日假喜來登酒店舉行午餐例會暨週年社員大會，選舉一九九一年至九二年度社長及職員。

社長應新傑主持會議，經遴選委員會甄選下年度新員結果：鄧卓恩膺任社長，候任社長梁浩鑾兼社服務主委，副社長洪村源兼職業服務主委，黃志永森任社會服務主委，會籍任國際服務主委，秘書林赤有，財政劉達創，糾察姚正安，當然社董應新傑，社董：丘玉明兼扶輪青年團主委，大桐兼扶輪基金主委，楊振文，楊天一，陳敬，容潤達，梁國勳。（天）

圖：九龍東區扶輪社一九九一至九二年度新任社長鄧卓恩與全體執委職員合影。（本報攝）

義工發展局 一月六舉行 家庭同樂日

（港訊）義務工作發展局家庭及義工服務中心爲了加強家庭成員的溝通及維繫，特於九一年一月六日假西貢戶外康樂中心舉行家庭同樂日，歡迎以家庭爲單位的人士參加，查詢請電五六九一五七一。

保良六聯會預祝聖誕 周德熙署長主持抽獎

保良六聯會日前（十七日）假麗晶酒店舉行聖誕聯歡，並邀請貿易署署長周德熙優傑爲主賓。

保良局巳年主席陸慶濤代表致詞，多謝周署長抽空出席宴會，以及預祝各會員聖誕新年愉快。

席上並舉行聖誕幸運大抽獎，由周德熙署長及夫人主持，除每位出席會員均獲獎品一份外，陸慶濤主席更送出特別大獎三份，使氣氛緊張熱鬧。

是次宴會輪值主人爲陸慶濤、陳玉書、石安、胡乾成、李漢培、張迺華。

出席宴會者計有主實貿易署長周德熙優傑，總經理商司優傑，蘇耀祖市政總署…，朱榮小玲及夫婿朱正賢，曾金霖優傑，莊啟程優傑，陸慶濤優傑，周鴻樑，曾少春夫人，李振鴻，林毓元芳，吳朱進芬及夫婿吳參峯，鄧汪梅娟及夫婿鄭家祥，高郭秀齡，文舒揚優傑，黄會鳳華，謝秀鶯，彭錦俊優傑，陳文衛，劉趙優傑，王培炘，張懷賢優傑，黃敏幹，梁樹賢優傑，水樹優傑，陳玉書優傑，石家駱，莊悅藤，胡乾成優傑，張迺華。

上圖：周德熙署長優傑與保良六聯會同人合照。

藍鴻震贊旺角街坊會 地區福利貢獻頗多

（港九政務訊）署長藍鴻震在訪問旺角街坊會時，贊揚該會對地區福利的熱烈支持。

他說：「爲配合社區的轉變及時代的需要，旺角街坊會更進一步推展多元的社會服務。例如興建康樂社會服務中心，發展老人服務、舉辦多種教育及文娛康樂活動和設立青少年中心等。」

藍鴻震指出該會在過去四十年不斷爲社區提供服務，抱着爲民衆服務的宗旨，促進旺角區居民的福利。

他說：「街坊會是區內居民與政府之互相溝通的一條重要橋樑，隨着地方行政的發展，街坊會今後在這方面所扮演的角色，將日益重要。」

他又呼籲街坊各會員在明年三月舉行的區議會選舉中行使選民的投票權利。

藍鴻震昨日探訪旺角街坊會時，與該會主席曾紹松及多位理監事會面。

九龍亞皆老街高尚花園洋樓 雅士花園第二座12月21日發售

信和集團發展的九龍最高尚花園洋樓——雅士花園第二座12月21日發售。

本月初，雅士花園第一座發售，仍會掀起搶購熱潮，供不應求，相信第二座發售，有意者，宜捷足先登，勿失良機。

雅士花園位於九龍風景優美的高尚住宅區——亞皆老街，天光道交界處，貼鄰大公園，視野遼闊，前面是一列綠樹，周圍林陰處處，環境清靜，名校林立，高級飲食均在附近，交通四通八達，向爲高尚人士嚮往的優雅高等住宅區。

雅士花園樓高十二層，宏雅典雅，具歐陸建築特色，氣派非凡，設計考究，獨特而實用，分兩房兩廳、三房兩廳及複式單位。

雅士花園還特別建造了優雅的英國式大花園。康樂設施有：游泳池、水中音樂、兒童遊樂場、壁球室、住戶俱樂部、酒廊、桑拿浴室、桌球室、健身室、熱帶花園、噴水池、日光浴場，並設有衛星電視接收。入口大堂更是富麗堂皇。建築材料非常考究。設有兩層停車場。

有意購買雅士花園者，請從速駕臨地盤售樓處洽購，以免向隅。購樓者將獲得隨樓附送：西德廚櫃、超薄熱水爐、意大利雲石洗手盆、柏架連櫃、冷氣機、防熱隔音玻璃等。設有示範單位供參觀。電話：七二一八三八八。

圖：雅士花園優雅外觀

五九年庸社行友 第三回杯靈長走 十六遊鳳鶴跌宕好風光

庸社行友第五十九年第三回旅行節目「杯靈長走」，定一九九〇年十二月廿三日（星期日）上午九時卅分在屯門路望后石鹽民營路口附近集合起行。預定約於下午六時到流浮山道鳳降村前路口完畢行程。

注意事項——（一）路綫：長綫組沿望后石溪上杯渡山（青山，五八三公尺），向西北方沿山脊縱走二三十個峯巒，再登靈渡山（圓頭山，三七五公尺），落厦村區鳳降圍村前完程。路綫長程急走，不斷上山落坡，山徑崎嶇多浮沙碎石，爲一艱巨考驗，要具魄力長氣快腳，宜認眞衡量力參加。中綫組漫遊望后溪，上高約二百公尺，原路回車路，行往紅樓遊覽。再乘輕鐵往元朗總站（自費）。再結隊往橫州登了髻山，到厦村完程。行程較短，平易綏順。（二）自備糧水。中綫組可在元朗午餐。（三）交通參考：集合地點，屯門碼頭有A五一綫巴士直達，或五三〇綫經過有站；亦可由旺角、深水埗碼頭或由荃灣地鐵站有九巴往屯門蝴蝶邨，再沿龍門路行半小到望后石集合地點。完程地點之鳳降圍路口，有大小巴士經過出元朗。

特約專車——在土瓜灣海心公園之順風街入口處附近登車，八時卅分開往集合地點。回程時，由厦村接載返紅磡碼頭。往返車費每位十四元，孩童全票。乘車券發至廿二日星期六正午止（車有限額，額滿提前截止），由下列兩位服務行友辦理發券：（一）葉葆荃：旺角廣華街十四號廣華書店。（二）陳觀池：官塘駿業里十號業運大廈六樓H座冠華印刷公司。

鳳鶴雲均——十六日旅行節目「鳳鶴雲均」，路綫以鳳鶴古道爲徑，穿插登遊雲山石均山兩高點，風景秀麗，跌宕參差。九時卅分由鳳園村明倫鄉校結隊起行，點計行友共百三十五人。沿車路綏順登山，過凹落到村前路尾小休。十時四十分再行，分組就道：上綫向雲山進發，初段坡度綏順，到海拔約二百公尺山梁之木亭後，斜度略大，磴石新徑直達山顛，繞山頂之電訊放射站斜落車路陰涼處小休。沿車路下行，降低約百公尺，轉入小徑平走，直指石均山，正午到二九二公尺之荔枝排頂山火瞭望站前，停留大休。中綫組續沿古道過沙螺洞張屋村前，入谷斜落到鶴藪水塘西側山壁，循郊徑西上，到頂會師。一時兩組同行，廿分鐘行程到坳口，轉入小徑登山，大致沿山梁縱走，初段披枝踏草，略感崎嶇，後段穿林而出，視界開朗，雀山屏風，夾峙左右，前瞻丹竹坑原野及末程之鶴藪排在指顧中，別具趣味。二時卅分落到車路，又分兩組：一組照定行程，登車先歸。一組行往鶴藪，樂從容觀鶴藪排，高約百呎，美麗風光。過排頂落到山凹，行友遊興未闌，不依原定落山，加遊大嶺頂，山不在高而景緻有致，三時卅分落到鶴藪車路完程，計時恰爲三時卅分。乘坐候載專車返紅磡碼頭。

行友題名——徐梓煒，曾永康，魏君儀，楊湝，何毅，何樂怡，林國偉，余銘銓，梁嘉安，梁眞，梁松基，宋碧茵，劉家樂，劉家璐，劉家榮，朱儀珍，朱紹康，李金菊，李林，李兆，李珍，李愛寶，尹麗秀，霍英梅，邵傑，陳玉玫，黎惠芳，王偉，譚三女，羅佩珍，甘松，楊海，楊潤銘，楊綱秀，余漢芳，區偉海，鄭炳，林裕珍，周頌培，葉卓元，潘勝，潘少初，潘月金，潘月興，蘇基，葉萬昌，葉湘芬，葉瑞娟，葉志康，黃翠碧，黃翠卿，劉錫坤，劉福銓，劉玉梅，馬華，馬錦麟，馬潔琴，王濟根，康志勳，周友昌，吳秋順，葉仙根，徐夏根，周星光，傅豪，楊百才，余十，李聯清，岑奕添，蘇球基，溫文惠，唐偉光，林翠珍，司徒瀅，譚綺芬，趙伯偉，羅應龍，羅惠芳，鄒武奎，張惠卿，鄭永安，鄧永泰，鄭仕雄，鄭永寧，伍志雲，文少平，陳冠雄，張麗珠，何愛中，張美玲，郭兆文，鄭煒城，MARK NOFFSINGER，（以下服務行友）張子華，張炳鴻，殷燊，劉新，李福源，陳觀池，葉葆荃，余仲强，鄺盛，楊華錦，黃萬里，劉汝斯，胡景，潘東埌，何太，麥雪珍，麥雪文，葉永洪，黎富滿，張公南，楊德富，趙正平，林植生，劉綺雲，劉世煒，李厚生，譚綺蓮，馮炳培，譚鑑樑，沈德華，程友祥，易志聯，蘇偉鵬，陳斌明，吳玉蓮，黃松慶，廖允中，余錫年，黃敬禮。常委會顧問：陳海山，胡靜娟，馮世鴻。

招標

廣告位出租

位於九龍紅磡黃埔花園公共車輛總站內（即黃埔花園八期地下）

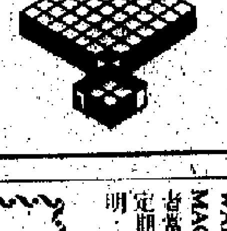
位置適中，交通方便

面積 約 140 平方米

截標日期：1991 年 1 月 4 日

詳情請聯絡"政府產業署"

電話：877 5210



申請酒牌通告

李鴻兒現居觀塘月華街三十六號十一樓二十六室，茲向市政局申領位於跑馬地黃泥涌道十一號A地下，A&C舖元祖竹乃家之酒牌。凡反對是項申請者，請於此公告登報之日起十四天內，將已簽署及列明理由之反對書寄交香港灣仔軒尼詩道二百二拾伍號駱克道市政大廈九樓市政局酒牌局秘書。此佈。

日期：一九九〇年十二月十九日

C&G418 一年制電腦文憑班 ACCA 專業會計師課程 CIB 銀行學會公開試 加拿大 遙距專業文憑 MIL 學位
油麻地 7811475 銅鑼灣 8332166 旺角 3954187 荃灣 4146322 CITY 夜校招生

高薪聘補習教師

小五，每星期五天
時間 2:30-4:30
男女均可，具耐性及愛心
在職教師優先
西貢區工作
有意電：744 2029 人事組洽

保良六聯會預祝聖誕 周德熙署長主持抽獎

揽勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港最高法院命UNDER H.C. ACTION NO. 5108 OF 1990 準於一九九〇年十二月十九日即星期三日上午十一時正在香港土丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在（新界屯門（SIU SHAN CT）兆山苑HANG KING HOUSE（杏景閣）樓下一號室（DEPT. CHENG KWEI CHEONG）（NATURE OF GOODS - DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定日期內將該貨物出清下樁之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港揽勿兄弟拍賣行啓 電話五二二零二二四

揽勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命UNDER C.J. ACTION NO. 7184 OF 1990 準於一九九〇年十二月十九日即星期三日上午十一時正在香港土丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在（新界荃灣惠全路門牌二十六號LUK YEUNG SUN CHUEN（綠楊新邨）J座二〇〇六室（CHIU KEI）（NATURE OF GOODS- HOUSEHOLD FURNITURE 貨物性質——住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樁之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港揽勿兄弟拍賣行啓 電話五二二零二二四

揽勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命UNDER DISTRAINT NO. 2141 OF 1990 準於一九九〇年十二月十九日即星期三日上午十一時正在香港土丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在（香港山道門牌四十八號至五十二號NAM CHEONG BLDG. 六字樓C座（DEPT. LO SIK FAI）（NATURE OF GOODS-DOMESTIC FURNITURE 貨物性質——住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定日期內將該貨物出清下樁之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港揽勿兄弟拍賣行啓 電話五二二零二二四

香港最高法院破產案

一九九〇年第B八六七宗

關於負債人丁鑑明 (DING KAM MING)

單方申請人債權人海外信用卡有限公司 (OTB CARD COMPANY LIMITED) 有關於一九九〇年十一月二十三日發出之破產通知書事

啓者：控訴閣下之破產通知書已由海外信用卡有限公司之代表律師高李葉律師行向法庭呈遞，而法院已諭令：將該破產通知書附有香港最高法院印鑑之副本及代票令之副本放置於九龍東頭邨逸東樓一一〇八室及郵寄於該地址及以告示在香港華僑日報刊登一天，作爲將該破產通知書已正式及有效之送達。如欲查閱該通知書可到法院查閱。

署理經歷司 B. Suttill

一九九〇年十二月十九日

陶氏密實袋

介紹新中文包裝大抽獎揭曉

是項抽獎已於一九九零年十二月十三日圓滿舉行，中獎的戶之抽獎券號碼如下：

頭獎：	04045
二獎：	03011
三獎：	05018
四獎：	05004 08047
五獎：	04627 04632
六獎：	03046 04225 05041
七獎：	03089 06168 05237
八獎：	06668 06670 04050
九獎：	08022 04267 04675 05239
十獎：	06087 04196 04655 05068
十一獎：	06609 04018 04051 04667 05241
十二獎：	04760 08001 05265 06015 06150
十三獎：	05149 04231 03229 06198 03018 05043 04279 03042 08044 06575
十四獎：	06327 04297 04280 06786 06638 06610 05173 05201 03197 06115 04699 06242 04719 07676 04115 03183

上述得獎者將獲專函通知領獎。

DowBrands 陶氏密實袋 促進業務發展證 牌照號碼：004715

金華·豐澤 與您共享大自然

由大昌貿易行有限公司及「豐澤電器」聯合舉辦之「金華·豐澤與您共享大自然」抽獎大贈送，現已完滿結束，抽獎並已於十二月十三日在中環德輔道中大昌貿易行陳列室舉行，中獎名單公佈如下：

頭獎（一名）：WINNIE YU
二獎（一名）：劉新民
三獎（一名）：呂秀菊
四獎（一名）：李傳佳
五獎（一名）：KWAN MAW
六獎（五名）：呂炳勳、黃玉娟、趙炳華、陳翠碧、梁廷盎

以上得獎者，本公司將有專函通知領獎。
上列中獎者名單以大昌貿易行有限公司紀錄爲準。

召開業主大會通告

遵照一九七零年多層大廈（業主組織法團）條例

壽山花園（香港壽山村道六號A）

茲定於：
日期：一九九零年十二月二十八日（星期五）
時間：下午四時三十分正
地點：香港銅鑼灣，告士打道三百一拾一號皇室大廈二十九樓二九零三A室

召開本大廈業主大會，以通過成立業主立案法團管理委員會，並即席選舉主席一名，秘書一名，委員若干名及表決其它議案，以符合法例之規定。敬請各業主依時出席，或以書面委派代表出席爲荷。

召集人：徐翠芬 李玉明 白嘉鴻 余潤明 黃世達

揽勿兄弟拍賣行拍賣 乾機洗衣車圓文傳真寫字樓傢俬用具廣告

啓者茲承香港地方法院命UNDER S.T. DISTRAINT NO. 486 OF 1990 準於一九九〇年十二月二十日即星期四日上午十一時正在香港土丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍鴻圖道門牌七十六號十四字樓單位ELAM MAN YUEN (NATURE OF GOODS- PRESS DRYER, DRYING TUMBLER HEAT GENERATOR 貨物性質——乾機，上點爐）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將貨物出清下樁之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港揽勿兄弟拍賣行啓 電話五二二零二二四

揽勿兄弟拍賣行拍賣 寫字樓傢俬用具手錶各物廣告

啓者茲承香港最高法院命UNDER H.C. ACTION NO. 7636 OF 1990 準於一九九〇年十二月二十日即星期四日上午十一時正在香港土丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港皇后大道中門牌二十六號HING WAI BUILDING 六字樓六〇一 B (DEPT. - REKHA IMPEX) (NATURE OF GOODS - OFFICE FURNITURE & EQUIPMENT, WATCH SAMPLE 貨物性質——寫字樓傢俬用具，手錶）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將貨物出清下樁之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港揽勿兄弟拍賣行啓 電話五二二零二二四

揽勿兄弟拍賣行拍賣 之大型遊戲機兩套廣告 HAPPY DRAGON RECREATION PARK LTD.

啓者茲承香港最高法院命UNDER H.C. ACTION NO. 5583 OF 1989 準於一九九〇年十二月十九日即星期三日上午十一時正在香港土丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在（新界沙田大圍車公廟路（DEPT. HAPPY DRAGON RECREATION PARK LTD.）（NATURE OF GOODS - LARGE GAME MACHINE 貨物性質——大型遊戲機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樁之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港揽勿兄弟拍賣行啓 電話五二二零二二四

揽勿兄弟拍賣行拍賣 冷氣系統遊戲機各物廣告

啓者茲承荃灣地方法院命 UNDER T.W. DISTRAINT NO. 622 OF 1990 準於一九九〇年十二月二十日即星期四日上午十一時正在香港土丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在新界葵涌興富邨門牌十三號 MING TONG BLDG. H座樓下及閣樓 (TANG LUN SANG) (NATURE OF GOODS - AIR CONDITIONING PLANT, 24 SETS OF GAME STALL 貨物性質——冷氣系統，遊戲機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將貨物出清下樁之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港揽勿兄弟拍賣行啓 電話五二二零二二四

揽勿兄弟拍賣行拍賣 EASY BRIGHT WARPING WORKING LTD. 之捲機各物廣告

啓者茲承香港地方法院命UNDER S.T.C.J. ACTION NO. 5501 OF 1990 準於一九九〇年十二月十九日即星期三日上午十一時正在香港土丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在（九龍油塘高輝道門牌七號KO FAI IND. BLDG. 六字樓A二座EASY BRIGHT WARPING WORKS LTD.）（NATURE OF GOODS - WARPING MACHINE, WINDING MACHINE 貨物性質——捲機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樁之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港揽勿兄弟拍賣行啓 電話五二二零二二四

香港政府公佈

海事處佈告

一九九〇年第一八七號

緊急驅港許可證簽發手續

海事處佈告一九九〇年第一八七A號刊載緊急離港許可證新簽發手續，由一九九一年一月一日起實施。該佈告可在香港統一碼頭道三十八號海港政府大樓三一八室船舶出入口手續辦事處免費索取。

海事處處長 施祖祥

屬地政署 招標承租政府土地

租期由接收土地之日開始，終至 1991 年 11 月 28 日爲止，其後按季續約

香港柴灣嘉業街的一幅土地

租約第 EHX-89 號

面積：（約）1830 平方米

上述可用作露天貯物（但不得存放貨櫃及危險品）、及/或用作存放、分選及銷售沙石及混凝土。

截標日期：1991 年 1 月 4 日正午 12 時

查閱圖則及索取投標表格，招標公告及章程，可到香港東區地政處，香港花園道美利大廈十樓至字地政署或九龍上海街 230 號油麻地停車場大廈十一樓九龍地政處。

誠聘校對員

本報聘請男性校對員，中學程度，有意者請晚九時半後，電：五四九一一八一內綫30號容先生洽。

滾滾紅塵 | 魔鬼情郎 | 風月俏佳人 | 殭屍醫生 | 怒火龍拳 | 老婆妳好嘢
屠城血證 | 阿飛正傳 | 大鼻子情聖 | 怒火龍拳

光新 5632959
今天五場 映 老婆妳好嘢 今晚午夜場 BB30
今天五場 屠城血證
最後兩場 12:30 2:30 風月俏佳人 7:45 場夜 香港演員會劉粵 紅玲大會串 四點場 千王千后千門

金聲 總統 民
今天 獻映 金聲夜場加映 星光凝聚 情懷 共醉
今天五場 張國榮 張曼玉 劉德華 梁朝偉 劉嘉玲 阿飛正傳 三千萬資金製作

新華 青龍 普慶 倫敦
今映 12:20 2:30 5:20 7:30 9:30 聖血
今映 12:20 2:30 5:15 7:30 9:45 野性的心
今映 洛奇第5集 怒火龍拳
今映 新女性 愛情鬥法 老婆妳好嘢 鄭裕玲主演
鬼面

衛生福利司黃錢其濂議員指出

為東九龍提供高效率醫療 佛教醫院担當重要角色

佛教醫院昨舉行廿週年院慶暨管理委會就職禮

佛聯會長覺光法師謂該院設廉價社區醫療服務

黃允畋太平紳士望醫管局能增加該院人手設備

林漢強主席望醫局考慮使成乙種病床醫療中心

衛生福利司黃錢其濂議員指出

為東九龍提供高效率醫療 佛教醫院担當重要角色

佛教醫院昨舉行廿週年院慶暨管理委會就職禮

佛聯會長覺光法師謂該院設廉價社區醫療服務
黃允畋太平紳士望醫管局能增加該院人手設備
林漢強主席望醫局考慮使成乙種病床醫療中心

香港佛教聯合會主辦之佛教醫院二十週年紀念暨第十一屆管理委員會就職典禮，昨日下午假該院禮堂舉行，衛生福利司黃錢其濂太平紳士主禮及頒發委任書。

在致詞中，黃錢其濂指出：隨着裝置先進的醫療設備及提供專門的治療，香港佛教醫院向東九龍區居民提供高效率的醫療服務方面，担當重要角色。

黃錢其濂太平紳士又稱：在過去二十年間，香港佛教醫院積極改善醫療服務。自成立管理委員會後，管理組織得以加強，使醫院管理結構大為改良。醫院的設施（例如病床）已獲改善，令病人有更佳的護理環境。

黃太指出，香港佛教醫院在一九七〇年成立之初，只有病床一百七十八張以及一個門診部。在財政方面，政府只提供百分之七十五的醫療津貼。然而，憑着歷屆管理委員會及醫院員工的不斷努力及共同合作，佛聯會的大力支持，各界善信的慷慨捐輸，使院務得以迅速發展。有見及此，政府遂於一九七七年四月一日起將香港佛教醫院提升為百分之百的補助醫院，並於同年將之納入醫療分區計劃，使香港佛教醫院正式成為東九龍區的地方醫院。

黃錢其濂太平紳士續稱：為配合提供高效率的醫療資訊技術，香港佛教醫院藥房，會計部及內科診療所已於一九八八年安裝電腦設備，而實驗室及門診部則於一九八九年實施電腦化。此外，更透過舉辦老人健康展覽，為老人提供免費體格檢驗，以及設立健康教育組等活動，深入社會各階層，加深求診人士對醫院的認識。

黃太指出：在開設牙科診療所、門診物理治療服務、內窺鏡檢查服務，嚴重診療及感染控制科後，到院求診人數與日俱增。近年內，病床使用率維持在百分之八十的水平。

黃太認為：以上的卓越成績，實在值得管理委員會成員感到自豪。

就醫院所提供之病床設備，黃錢其濂衛生福利司稱：現時醫院病床數目已增至三百五十三張，其中二百三十張由分區醫院分配，為伊利沙伯醫院及威爾斯親王醫院的病人提供療養服務，另外八張為油麻地兒科病人而設，而其餘一百一十五張則提供醫院本身使用。在一九八九至九零年度，香港佛教醫院分別為八千二百及六萬二千多病人提供了住院及門診服務。而政府在財政上給予院方大力支持，在八九至九零年度提供給醫院超過四千一百多萬的津貼，佔醫院全年總經費八成以上。

黃錢其濂議員相信，香港佛教醫院在未來數年間，會進行其他改善計劃，包括整修一間康復病房，以及擴充物理治療部，將能令東九龍區的醫療服務更向前邁進。

香港佛教聯合會會長兼該院管理委員會名譽監督覺光法師指出：佛教醫院的創辦，是深符佛陀慈悲之旨。在此二十年來，佛教醫院得到政府醫務當局大力支持，從開始資助部份病床，進展到補助不敷經費，以至支助全營，並將之列入香港醫療服務分區統籌計劃，成為九龍東地區的輔助醫院，充份為社區提供廉費醫療服務，而主辦團體香港佛教聯合會，從未間斷的常年補助不足經費，與及撥款添置醫療儀器設備，並設有專責佛教醫院管理委員會，積極加強院務運作措施，使到本院醫療服務從最早期經費二百餘萬元到今天達到每年五千餘萬元，這龐大數字，可見其發展的迅巨。

覺光法師繼稱：佛教醫院和很多服務機構一樣，今後正面臨一項如何使之達到充分為大衆服務的目標。本人希望政府當局，教內同人，社會各界，繼續給予本院一貫愛護與支持，幫助佛教醫院發展，俾能為廣大市民提供更好的醫療服務。

佛聯會副會長兼該院管理委員會名譽監督黃允畋太平紳士闡述香港佛教醫院歷年院務及未來計劃，彼稱：佛教醫院自一九七〇年創辦以來，至今已達二十週年。在歷屆主席與管理委員會同人努力耕耘下，更得到醫務署九龍地區歷任總長鼎力指導，院務得以順利進行。在創院初期，由於政府未有給予全面津貼，故佛聯會須負責籌措部份經常費用。至一九七七年，本院成為政府醫療分區計劃之九龍東區地方醫院，並獲補足全部不敷數的津貼，服務規模與範圍日漸擴大，先後增設物理治療部，牙科部及兒童眼科病床。除開設門診外，亦為伊利沙白醫院及威爾斯親王醫院提供康復病床。而在歷年教內熱心人士及各界善長慷慨襄贊下，陸續添置新式醫療儀器設備，得以提高服務水準。最近更與中文大學骨科合辦康復病房計劃，俾能以醫院的設備及中文大學的人才，為有需要的病人提供特別治療，以加速病人的康復。就發展前景而言，本院在興建時在地基上已預留擴建準備，將來政府有意增強東九龍地區醫療服務時，利用本院既有之地基擴建，可收事半功倍之效也。希望醫院管理局成立及開始運作後，各項資源，包括人力與財力，能作適當之分配，增加本院的人手及設備，使本院能發揮潛力，為市民提供更多及更佳的服務。

本屆管理委員會主席林漢強太平紳士在典禮上致詞，希望他日參入醫管局後，能實現下列理想：（一）在不影響現有康復病床數量下，使本院成為乙種病床之醫療中心，因本港人口不斷增加，夾心階層佔相當多數，本院地點適中，交通方便，院舍寬敞，祇須稍加人手及設備，隨時可增加一百至一百五十張病床，若醫管局在地區環境上、經濟上考慮平衡病床之供求，本院正為乙種病床之理想院舍。

（二）為配合未來醫療發展計劃，本院初建時已將北翼末端與醫生宿舍相連之空地，預做打樁工程，如要擴建，祇須加建上蓋，即能擴建院舍，希望醫管局為九龍區推展乙種病床計劃時，除將現成之院舍物盡其用外，更能擴建院舍作更多元化之貢獻。

林漢強主席就該院兩年來事務進展略作概述。彼稱：（一）雖本區屋邨清拆重建，人口他遷，病床使用率及門診人次未受多大影響。

（二）財政方面：因政府津貼資源有限，物價日高，幸多方張羅，仍得勉強保持收支平衡。

（三）為提高工作效率，在培養人材方面，本院不斷添置及更換新式儀器設備，更逐步推行電腦化管理，資助員工進修，舉辦專業性講座，派出人員到院外受訓及交流。

（四）積極參加社區活動，多次與其他機構協辦了多項健康展覽和有限度之免費健康檢查，本院「健康教育組」定期為病人及其家屬和本區坊衆提供正確健康常識，深受市民歡迎。

（五）為擴展醫療服務，致力與院外機構合作，如與中文大學醫學院矯形外科及創傷學系協辦本院「康復病房」。又與另一科技公司合辦「體外震盪碎石」設備，為貧苦大衆提供低廉之專科服務。

（六）為使各方面捐獻物盡其用，惠及病人，除增購儀器設備外，還逐步改善病房燈光、通風設備，設計及擴充物理治療部等。

（七）在本人任期內所收到較大宗的捐獻如下：

①某不願透露姓名之善長捐三百萬元，撥入儀器設備基金，用作成立「康復病房」開辦經費。

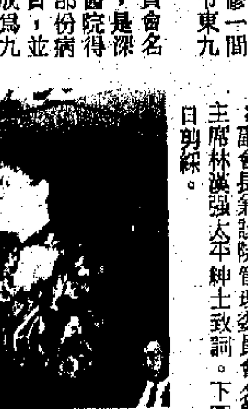
②蓮精修堂為紀念李秀文女士捐獻一百五十六萬元，撥入儀器設備基金。

③陳棠根居士捐獻一百萬元，撥入儀器設備基金。

④香港知名人氏芳艷芬與曾超羣女士合辦之慈善基金會捐獻一筆，用以購置一套新X光設備及其他設施。

典禮上，衛生福利司黃錢其濂議員同時頒發醫院員工長期服務獎，名譽監督黎時煖太平紳士向黃太致送紀念品。

昨日蒞會嘉賓有：衛生福利司黃錢其濂議員，衛生署署長李紹鴻醫生，副署長彭國雄醫生，醫院事務署署長周端彥醫生，賴福明副署長，助理署長廖嘉齡醫生，新界西區署長劉浩醫生，九龍區署長張家聲醫生，梁秀芝醫生，九龍區總護士主任沈莉莉女士，社會福利署陳君齡小姐，李永偉先生，香港護理員協會何啟瑞先生，佛聯會會長覺光法師，副會長黃允畋太平紳士，秘書長黎時煖太平紳士，董事覺能法師，淨修法師，演慈法師，馮伊玄居士，常祥居士，顧問黃棣怡居士，佛教醫院管理委員會監督周君令居士，主席林漢強太平紳士，副主席永惺法師，江淑娴居士，委員暢生法師，孔昭楠居士，元果法師，智開法師，慈祥法師，黃水居士，黃葉顧居士，陳垣添醫生，盧偉強律師，區碧茵居士，黃寶顯居士，張妙願居士，秘書祖耀院長，各界友好嘉賓有中華回教博愛社哈耀恩主席，理工學院高級講師汪國成先生，仁濟醫院高級護士長何金蓮女士，高級院務主任方永年先生，南朗醫院姚玉鳳女士，林鉅成醫生，楊勵賢議員，劉皇發太平紳士，戴樂羣醫生，何仲賢醫生，余宇楷醫生，黎紹堅醫生，鄧錦輝先生，袁耀明先生，何錦洪先生，羅希聖先生，陳振發先生，關月珍女士，詹麗芬女士，張炳鴻居士，傅波居士，吳鴻茂先生，佛聯會屬學校校長，教師等，情況熱鬧。



香港佛教聯合會主辦佛教醫院廿週年紀念暨第十一屆管理委員會就職典禮，上圖右起：衛生福利司黃錢其濂議員致詞；佛教聯合會會長兼該院管理委員會名譽監督覺光法師致詞；副會長兼該院管理委員會名譽監督黃允畋太平紳士致詞；佛教醫院管理委員會第十一屆主席林漢強太平紳士致詞。下圖：主禮人黃錢其濂議員在管理委員會同人陪同下主持開放日剪綵。

巴黎 倫敦 紐約　東方 華懋 廣場　海城①②　新麗　皇后 都城　好運 紅磡　嘉禾城1　嘉禾城2　嘉禾華

屠城血證　阿飛正傳　大鼻子情聖　怒火龍拳

滾滾紅塵　魔鬼情郎　風月俏佳人　殭屍醫生　怒火龍拳　老婆妳好嘢

老婆妳好嘢　賭俠　怒火龍拳　慾海孽情　屠城血證

洛奇第五集 怒火龍拳　鬼面人魔　老婆妳好嘢　四點及午夜：賭俠、阿飛正傳

鬼面人魔　賭俠　阿飛正傳

今映 2級 劉德華 周星馳 雙天至尊 天下無敵 賭俠

今天五場 劉德華 周星馳 張敏 賭俠　後晚九時半七時優先 小煞魔

今天五場 愛在別鄉的季節 金馬獎四項

五場 永不言敗 不宜兒童 洛奇第五集 怒火狂龍 史泰龍主演

六場 今明加映四點 賭俠 大賭壇再度放異彩娛樂片王

今天五場 嘉禾明晚夜場 今午加映 不宜兒童 神聖合璧天下無敵 賭俠 劉德華 周星馳 向華強 張敏

今天五場 劉德華 周星馳 向華強 吳孟達 張敏 賭俠 永盛電影公司出品 王晶導演 兒童不宜

五場獻映 賭俠 劉德華 周星馳 張敏 陳法蓉

最後兩天 老婆妳好嘢 鄭裕玲 曾志偉 鄭浩南 陳雅倫

今天五場 劉德華 周星馳 王晶 合導主演 賭俠 神合天下無敵 聖誕最勁娛樂片

最後四場 史泰龍 王者本色 五度出擊 洛奇第五集 怒火龍拳　今晚九時半優先 明天五場 人鬼情未了

新光　新都 新寶　影都　新樂　凱都2　金門　新聲　鴻圖2　美都　雅都　富都　寶石　凱都1　龍華　福星　龍都①②　油麻地　華聲

最後兩場 12:30 2:30 風月俏佳人　7:45夜場 香港粵劇會員演 大紅會串　四點場 千王 千門 千后

今天五場 屠城血證

今天五場映 老婆，妳好嘢！ 今晚午夜場 BB30

今天五場映 老婆，妳好嘢！

新寶 6場 午夜加開場 阿飛正傳 張國榮 張曼玉 劉德華 劉嘉玲 梁朝偉 張學友 巨影之傑獻

今天五場映 阿飛正傳 張國榮 張曼玉 劉德華 劉嘉玲 梁朝偉 張學友 巨影之傑獻

今天五場 大獲好評 阿飛正傳 六大巨星盛大演出　今早場 龍之爭霸

今天五場 大獲好評 阿飛正傳 六大巨星盛大演出　今四點場 暴風女

最後五場 淫在旅途 嗒嘢時　今四點場 淫獸慾棍

最後兩天 慾海孽情 無涯慾海 唯是情岸 題材空前大膽 狄龍公司發行　後天大獻映 鐵血戰士續集

利港　全聲　總統　民樂　樂聲　鴻基　凱旋　海濱　銀星　新樂宮　國泰ABC　國際　香港仔　國都①②　海運　碧麗宮　淘大

今天五場 張國榮 張曼玉 劉德華 劉嘉玲 梁朝偉 阿飛正傳 三千萬黃金製作 影之傑出品 兒童不宜

今天獻映 金聲加午夜場 阿飛正傳 星光凝聚 情懷共醉

今天獻映 民樂加午夜場 阿飛正傳 星光凝聚 情懷共醉

今天盛大獻映 阿飛正傳 星光凝聚 情懷共醉

今天五場 張國榮 張曼玉 劉德華 劉嘉玲 梁朝偉 阿飛正傳 三千萬黃金製作

今天五場 三級片 鬼面人魔　即日五場 老少咸宜 老婆妳好嘢

今天五場 風月俏佳人 李察基爾　即日五場 愛在別鄉的季節

加四點場 兒童不宜 劉德華 周星馳 賭俠 雙天至尊天下無敵　即日五場不適合兒童 怒火龍拳 史泰龍洛奇第五集　今天五場 老少咸宜 老婆妳好嘢

今天五場 劉德華 周星馳 向華強 吳孟達 張敏 賭俠 永盛電影公司出品

最後兩天 春潮動火 十八處女 性連環　最後今天 淫亂摧花不了殘 法國大淫賤

最後四場 史泰龍 洛奇第5集 怒火龍拳

今天四場 野性的心

今天五場 龍泰史 洛奇五集 怒火龍拳

新華　普慶2　普慶1　倫敦　京華①②③　百老匯　康城　利舞台　南華　南昌　樂宮　珠江　銀都　京都　光華　屯門　快樂　百樂

今映 3級 12:20 2:30 5:20 7:30 9:30 聖血

今映 3級 12:20 2:30 5:15 7:30 9:45 野性的心 赤裸情慾 辣火辣辣

今映 2級 洛奇第5集 怒火龍拳

今映 1級 新女性 愛情 鬥法！ 老婆妳好嘢 鄭裕玲 主演

3級 鬼面人魔　2級 賭俠　2級 魔鬼情郎

2級 洛奇第5集 怒火龍拳　2級 魔鬼情郎　2級 賭俠

今映 星光凝聚 情懷共醉 阿飛正傳 2級　今日新女性 大愛法門 老婆妳好嘢 1級　城市判官

今映 2級 12:20 2:30 5:10 7:20 9:30 風月俏佳人 李察基爾主演

加午夜場四點 賭俠　今天五場 屠城血證　早場 急凍奇俠

最後今天五場 性本無邪

今天五場 南京大屠殺案 屠城血證

今天六場 加四點 神聖合璧天下無敵 賭俠 劉德華 周星馳 張敏

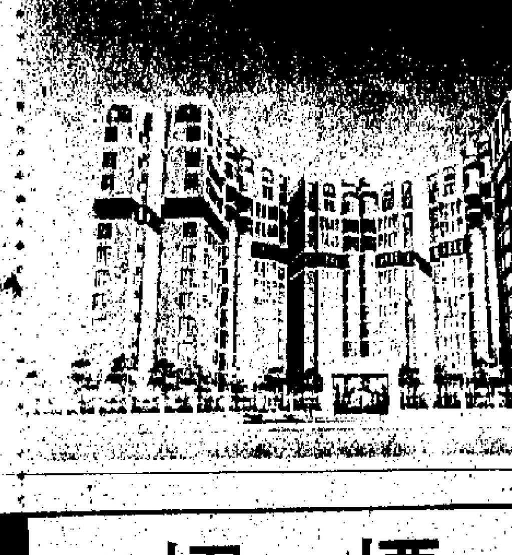
今天十場 加午夜場四點 賭俠　今天五場 屠城血證

今天五場 訂座 阿飛正傳　即日五場 三級片 鬼面人魔

今天五場 賭俠 劉德華 周星馳 張敏 陳法蓉　今天早場 漫畫奇俠

①院 今天六場 加開四點 越軌行動　②院 今天五場 風月俏佳人

最後兩天 三級勁片 不容錯過 慾海孽情



招標

廣告位出租

位於九龍紅磡黃埔花園公共車輛總站內

（即黃埔花園八期地下）

位置適中，交通方便

面積 約140平方米

截標日期：1991年1月4

詳情請聯絡"政府產業署

電話：877 5210

誠聘校對員

本報聘請男性校對員，中學程度，有意者請晚九時半後，電：五四九一一八一內綫30號容先生洽。

屋宇地政署

招標承租政府土地

租期由接收土地之日開始，至1991年11月28日為止，其後按季續約

香港柴灣 近 一幅土地

租約第EBX-89號

面積：（約）1830平方米

上址可用作露天貯物（但不得存放貨櫃及危險品）及／或用作存放、分送及銷售沙石及混凝土。

截標日期：1991年1月4日正午12時

有關細則及索取投標表格，招標公告及草約，可到香港東區地政處、香港花園道美利大廈十樓屋宇地政署或九龍地政處。

體育

歐洲國家盃第六組賽事

荷蘭撼馬耳他

古列治復出荷隊應可輕易取勝

（路透社華列達十八日電）由古列治及尹巴士領率領的荷蘭國家足球隊在週三於歐洲國家盃外圍賽出戰馬耳他將要進行大報復。

弱小的馬耳他在八四年會使強大的荷蘭隊無法晉入當年的歐洲國家盃決賽週。荷蘭是八八年該項賽事的盟主。

當年同組的大敵西班牙對馬耳他時須要射入十一球才可出綫，荷蘭看來已幾乎肯定晉級，但料西班牙竟狂勝馬耳他十二比一。

不過在第六組的賽事中，荷蘭迄今的入球數字並不理想。

荷蘭 他們在首仗在作客情況下以〇比一敗于葡萄牙腳下，但上月在鹿特丹他們以二比〇輕取希臘，雖然該仗缺少了隊長古列治，不過荷蘭隊已全面復甦。

對於領隊米高斯而言，他有兩個問題要解決，恩浩雲的中場雲納保及阿積士的韋斯捷兩人狀態均欠佳。

米高斯在週日決定以恩浩雲的艾榮高文代替韋納保，以基侯斯取代雲納保。

效力蘇格蘭甲組鴨巴甸的基侯斯在對希臘時曾從後備中上陣，但在最初對馬耳他的陣容中，他因爲要讓出位置給古列治而遭棄用。

馬耳他 在歐洲國家盃的戰績一向低落，他們在首仗作客以〇比四不敵希臘，次仗在主場以一比一與芬蘭，目前在該組系陷末席。

德國教練希斯希望利用某密盯人來阻止荷蘭的天才球員。「愈少空位給他們愈佳，」希斯說。

他在今仗棄用了中場老將華翰基，這名技術優秀但水準起伏不定的球員在對芬蘭時所犯下的錯誤結果協助對方扳平。

「他幹下蠢事而且不服從我的命令。」希斯說。（梁）

兩隊陣容如下：

荷蘭：尹布基倫、希利、盧耶斯、雲達、波爾、白蘭特、粗格、禾達斯、基侯斯、艾榮高文、布朗、貝甘柏、雲史捷、萊爾、古列治、尹巴士領。

馬耳他：仙尼、克奴特、加米尼拉、甘米拉尼、加拉亞、拿法拉、維拉、布蘭加特、加拉布特、狄基格奧、史施尼、維拿、施拉法、布蘇特爾、蘇達、沙保。

歐洲盃半準決抽簽結果

AC米蘭大戰馬賽

曼聯火併蒙彼里埃

阿特蘭大國際米蘭同室操戈

（法新社蘇黎世十八日電）週二在此間舉行的歐洲盃三大賽事半準決賽的抽簽結果如下：

歐洲球會冠軍盃

蘇聯莫斯科斯巴達對西班牙皇家馬德里、意大利AC米蘭對法國馬賽、南斯拉夫紅星對東德德累斯頓戴拿模、西德拜仁慕尼黑對葡萄牙波圖。

歐洲盃賽冠軍盃

蘇聯基輔戴拿模對西班牙巴塞隆拿、英國曼聯對法國蒙彼里埃、波蘭華沙對意大利森多里亞、比利時列治對意大利祖雲達斯。

歐洲足協盃

意大利保洛拿對葡萄牙士砵亭，蘇聯莫斯科魚雷對丹麥布比，意大利阿特蘭大對意大利國際米蘭，意大利羅馬對比利時安德烈治。（梁）

南華今赴深圳集訓

秣馬勵兵備戰麗新

（特訊）南華上周末以四比〇大破港會後，已完成聯賽第一循環全部九場賽事，六勝三和，仍保不敗身，並且以廿一分高踞榜首。

爲了備戰銀牌決賽對麗新一役（賽事安排在本月三十日星期日上演），南華明早啟程北上深圳集訓，並會相約蛇口工人隊及佛山隊友賽兩場，大軍定今晨九時出發，廿二日（周末）返港。

據該隊教練黃文偉透露，陣中傷兵如甄力健、陳偉超、朱雨大、山度士等都會隨隊北上。

「偉哥」透露，由於甄力健傷勢較爲嚴重，對麗新一仗尚未知是否可追他上陣。

過去數仗，「少林兵」多以甄力健伙拍陳炳安鎮守中路，將甄錦輝推上中場任截擊手。這種陣式得視乎甄力健是否可以復出才能決定能否在銀牌決賽中出現。

不過自基亞被調回右翼這他較擅長的位置，連場表現生猛，盤傳射皆甚出色，相信「少林」此次北上友賽試陣仍會讓基亞及羅偉志互調位置，以求熟習陣形，一搏麗新。

麗新在準決賽中以五比〇大破愉園晉身決賽，南華這次拉隊前赴深圳，明顯是不敢掉以輕心。

黃文偉表示，南華近期一些比賽表現未盡如人意，如對花花一仗便是。

南華對花花時先攻進一球，但臨完場時被對方追扳平。及後該會八十周年會慶表演賽中，開賽十分鐘即連失兩球，後來雖力追回二比二，射十二碼時因譚拔士，亨特同告射失而告敗北。

對港會一仗中，南華獲得兩個十二碼，但向來操刀萬無一失的譚拔士只射進一球，另一球竟射得太正而告賽客。

國際籃賽成功程萬琦滿意

明年洲際盃女籃賽

香港籃聯爭取主辦

將與銀禧中心合作訓練新血

（特訊）亞洲籃協會長程萬琦昨透露，鑑於今次成功舉辦亞洲明星隊訪港比賽，本港球迷反應熱烈，主辦者是有意於明年續辦這項賽事。

程氏續稱明年又正好欣逢籃球運動項目誕生一百週，國際籃協計劃在全球各地舉辦多項活動，以事慶祝。

既爲亞洲的籃協會長同時亦兼任國際籃協第一副會長的程萬琦，正致力於提高和普及亞洲的籃球水準，他透露：亞洲籃協準備於明年七、八月間，舉辦一項洲際杯女子籃球賽。

將有二至八支球隊獲邀獻技，比賽地點現時暫未確定，菲律賓、台灣、香港，東京四城市均有機會獲主辦權，而香港乃亞洲名城之一，舉辦條件又不比任何地方遜色，故本港是很有希望爭取到主辦權，預計全部比賽經費需五十萬港元，如果贊助商方面洽談順利，比將可設立獎金制度。

明年一月廿五日，國際籃協將召開執委會對明年一系列賽事作出協調安排，屆時程萬琦將赴德國慕尼黑參加會議，與各國執委商討比賽具體日期。

對於如何提高本港籃球運動水準，程萬琦認爲必須擬訂一套完整的訓練計劃，進行長期不斷的訓練。

他表示，港籃聯將來都會和學界保持合作關係，培養愛好籃球運動的學生由小學到中學接受訓練。

籃聯亦將與銀禧中心合作，訓練本港男女代表隊及青年男女隊將在專職教練指導下作系統操練。

同時，亞洲籃協亦會配合港籃聯舉辦各種技術講座。

首先準備明年二月開辦的訓練班是聘請亞洲籃協技術主委楊伯鏞主講。香港的教練、裁判、球員都有機會參加這個爲期一週的訓練課程。（平）

中國國家籃球隊將於明年初重組，女隊再召上海名將姜學娥（白衫）歸隊。

前女乒乓世界冠軍

戴麗麗赴意國打球

（北京十七日電）前乒乓球世界冠軍戴麗麗，已前赴意大利加盟該國球會。今年廿七歲的戴麗麗在八九年一月退役後返回原籍溫州，分配在溫州市體委工作。在家鄉一年零十個月的日子裏，她辦了一間乒乓學校，默默地訓練兒童球手，今年九月，戴麗麗接到國家體委的通知，並於十一月廿五日飛赴意大利。

戴麗麗加盟米蘭科利亞里球會，該球會今次獲得全國亞軍。

歐洲國家盃外圍賽燃戰火

意國將戰塞浦路斯

領隊公佈大軍陣容

（美聯社羅馬十七日電）意大利國家足球隊將於週四前赴塞浦路斯，在本週末與主隊進行歐洲國家杯外圍賽，領隊威仙尼在週一公布大軍陣容，其中包括艾倫奧、費沙、高斯達古達及倫巴度四名新人。

意大利大軍陣容如下：

門將：辛格，泰高尼。

後衛：費拉拿、文連尼、維恩沃、柏高弟、高斯達古達、艾倫奧、基古斯。

中場：馬洛基、柏提、倫巴度、費沙、基柏。

前鋒：巴基奧、舒拉斯、沙達拿、文仙尼。

西德統一後首次聯隊出師

德國友賽瑞士蘇聯

明年五月歐洲國家盃出戰比利時

（路透社德國史特加十八日電）統一後的德國聯隊將每次出師足球場，他們希望在星期三對瑞士的一場友誼賽建立新的風格，但卻不希望被過度熱情的球迷破壞比賽。

隊長馬圖斯聲稱，他們希望球迷爲他們打氣，但卻不歡迎流氓。

這場友賽，早的前身是東西德國家隊互相對壘，那原本安排在十一月東西德足總聯合時作爲慶祝表演賽，但由於東德球迷發生暴亂，比賽被迫取消。

十月歐洲國家杯賽事西德對盧森堡時，一羣西德球迷在盧森堡鬧事，這令素來重視球迷暴力事件的歐洲當局倍加注意這場慶祝着兩德統一及慶祝西德奪得世界杯冠軍的友誼賽事。

史特加警方說，他們會安排一百五十名警員駐守在通往球場的道路上，並說他們不希望見到麻煩事故發生。

球賽正式開始前，將由一個五百人組成的歌詠團步入球場表演，大會光線則放映一隻偉大的世界盃，作爲對世界盃國家隊領隊碧根鮑華的獻禮。

新教練和格斯預料會派出東德球星森瑪充任正選，至於其餘四名東德球員，包括門將布拉翹威，將可能隨時被選上陣。

但新陣中卻缺少了布林美和拜仁慕尼黑中場史特爲斯。

德國聯隊將在明年三月再與蘇聯進行一場友賽，然後在五月歐洲國家盃第五組外圍賽中出對比利時。

瑞士教練史廸里克稱，在這歷史性的比賽中能成爲瑞士隊的教練，使他感到十分榮幸，他亦曾代表德國出席世界盃賽事。

德國隊

伊拿、利奧特、漢瑪、拉、畢華特、森瑪、和、高拿、馬圖斯、奇連士文、邊斯、希士拿

港隊重組後昨首次操練

省港盃足球圖衛冕

教練黃文偉稱不會驟然改變踢法

（特訊）亞運之後宣佈重組的香港足球代表隊，昨晨於南華場進行首次操練。

除劉新榮、水昌和衛國偉亞運因傷未能參加訓練外，其餘球員都有到場，足總主席余錦基和副領隊亦到場觀操。

重組的港足球隊共有廿九名戰將，與以前不同的是，新港隊的來源更爲廣泛，除南、愉、屬三大球會外，花花、依波路、東方、星島等均有球員入選，其中多年輕新秀。包括陳志光、許洪榮、譚兆偉等。

接替郭家明出掌帥印的黃文偉稱，港隊的首要目標是衛冕下月展開的省港杯大賽，他認爲粵隊雖然於前兩屆輸給港隊，且近年全國聯賽成績亦不甚理想，已降入乙組參賽，但雙方實力並不存在較大距離，港隊未敢掉以輕心，亦有可能使對方有機可乘。

據悉廣東隊遭降班之後，是有臥薪嘗膽東山再起的跡象。他們力邀退役國腳吳羣立和廣州隊李勇加盟，就省港盃積極備戰，並且參加廣西銀湖盃賽作大戰前演習。該隊實力是有增强趨勢。

黃文偉昨指出，現時的港足球仍然是以上屆陣容爲主，補選球員多屬新秀，因此要在短期內徹底改變過去的一慣踢法，恐難以辦到。若强行改革，一旦收不到效果，反影響港隊成績，故以現階段來看，仍需保留傳統戰術。決定一支球隊採取怎樣的打法，最關鍵的因素是隊本身的現實情況，而脫離了這一情況所作之改變，效果並不一定好。

換言之港隊現時最有攻堅力的前鋒僅巴貝利一人，縱有力明顯不夠，而在此種形勢下轉採全攻型踢法，並非明智的選擇。

黃文偉表示，對今屆省港盃衛冕一役，不可以盲目樂觀，須要求球隊盡力發揮，打出最佳水準。

由於省港盃首回合將於下月十九日假廣州先演，而此前南華、麗新部署備戰銀牌決賽大戰，故下次集訓祇能安排於一月初進行。

黃文偉希望在銀牌賽後選出十八名正選球員作參賽陣容，經操練及交誼日本高等連隊之後，於十七日啟程赴穗，衛冕省港盃。

而昨日的首課操練，主要內容爲向新老球員公佈操練日期及管理條例，教練要求老隊員身體力行，爲新成員作出榜樣。（平）

歐洲國家盃第一組外圍賽

西班牙全攻求大勝

阿爾巴尼亞爆冷難

西隊將用三名前鋒攻堅圖爭入球

（路透社西班牙塞維里十八日電）西班牙國家隊在星期三迎戰阿爾巴尼亞的歐洲國家盃第一組賽事中將期望入球大豐收，他們預料將派出三名前鋒力爭大勝。

該三名被寄以厚望的球員分別是「禿鷹」布達堅奴、卡蘭諾斯及曼．山齊士。

對於力爭入球的寶，山齊士說：「這是他們爲國家隊盡中力爭表現的好機會。」

至於巴塞隆那的中場主將拿卑，則會甚於戰略需要而被撤走。

在較早前教練蘇阿雷斯公佈的十六人名單中，拿卑榜上無名。

蘇阿雷斯說：「我們不但要勝出此仗，而且盡量爭取入球。第一組出線隊伍隨時要由得失球差來決定。」

蘇氏對記者說：「西班牙將踢全攻型足球，和波於我完全不可接受。」

西班牙現時在第一組排名第三，位於法國及捷克之後，不過卻較他們少賽一場。

西班牙 首度出戰便冰島，但上月作客布拉格時卻在領先二比一的情況下反負二比三。

從過往紀錄來看，西班牙要獲勝應該不存在多大困難，過去兩隊曾碰頭兩次，阿爾巴尼亞分別負一比二及〇比五。

在過往廿八場有份參予的歐洲國家盃賽事中，阿爾巴尼亞只勝出兩仗，而現在第一組積分榜上，他們是以兩戰兩敗，沒有入球的「三零部隊」身份敬陪末席。

阿爾巴尼亞 同一晚已抵達馬德里，並定於周二晚進行練球。

西班牙可能出賽陣容如下：

希羅、米高、卡蘭諾斯、山捷士、費南迪斯、布達堅奴、阿布蘭尼度、奎．山齊士、華斯基斯、曼．山齊士、南蘭諾斯

國際排球教練訓練

港今起開班十二天

八國地區廿七代表參加課程

由港九排球總會主辦，國際排球協會協辦之國際排球教練訓練班於十二月十九日至三十日，一連十二天，在九龍界限街室內運動場舉行。每天由上午九時至中午十二時及下午一時至五時。參加國家及地區有日本、中華台北、香港、伊朗、卡達爾、斯里蘭卡、菲律賓、門及香港等，參加受訓學員合共二十七人。課程內容按照國際排聯規定進行，包括有排球之基本教練的職責及品德，小型排球，訓練之基本理論，訓練程序，技術理論，技術練習，參加排球賽事，戰術及戰略研究，體能等等。國際排球協會特別派出兩位資深國際排球教練導師來港主持全部訓練課程，一位是日本之古沢久雄及另一位中國之宛然。受訓學員最後完成全部課程並經考試及格可獲國際排球教練一級證書。今早九時三十分由亞洲排球總會東區會長及港九排球聯會會長石振遠主持開幕禮。

九龍北區小學田徑賽

逾千健兒踴躍參加

香港學界體育協會九龍北區小學區分會第十二屆小學田徑大會，於本年十二月十三日（星期四）假九龍灣運動場揭開序幕，是屆參賽學校單位共四十七間，運動員約千餘人，各校陣容鼎盛，賽事異常激烈。

頒獎典禮於當日下午三時三十分舉行，首先由大會主席劉德利校長致開會詞，隨即敦請黃大仙政務專員劉健甜致訓詞，語多勉勵，繼而敦請黃大仙教育專員劉健甜及現代教育研究社董事經理黃旋韻頒發各組團體獎項，是次大會獎品由教育研究社贊助，大會主席劉德利校長致送紀念品予主禮嘉賓，李志榮督學及葉結淳秘書，籌備主委致送紀念品予場方代表，服務團體及參賽學校後由本會副主席黎敏校長致謝詞，並由觀禮者有政務署職員代表，教育署督學，文化界先進及會員校長逾百人，場面十分熱鬧。

茲將各項成績詳列於后：

	冠軍	亞軍	季軍
男高級組	伍華下	黃大仙官上	陳南昌夫人
男初級組	基德下	嘉諾撒下	華德下
女高級組	基德上	基心上	嘉諾撒上
女初級組	基德下	華德上	黃大仙官上
男組全場	基德下	嘉諾撒下	伍華下
女組全場	基德上	基心上	基德下

全新界校際越野長跑

伍若瑜仁濟二中奪標

45校千一名健兒參加角逐

新界學界體育協進會中學九零至九一年度始中學分會由三個學區五個，而中學校際越野長跑賽係三個賽區先後舉行圓滿結束，共有四十五校一千零八十二名健兒參加。每區優異隊伍被邀出席參與學體會主辦之第一屆全新界區越野錦標賽，賽事已於十二月四日（星期二）假粉嶺軍營舉行，參賽隊伍計有甲寅年、基新、馮黃鳳亭、循道衛理、沙田英童、郭得勝、體藝、柴灣角、姚連生、蕭明、伍若瑜、李兆基、李炳、廖寶珊、元朗伯裘、趙聿修、邱少田、蔡章閣、仁濟二中、南屯官、新會商會等共廿二校，男子甲乙丙共六組三百五十八人角逐錦標，成績美滿，以循道衛理、伍若瑜及仁濟二中三校成績較爲突出獲多組獎項。是次比賽後獲最佳成績隊伍將被學界體育理事會應邀出席參加全港九新界學界精英邁選，準備代表香港學界參與十二月十五日假赤柱舉行之省港澳埠際長跑賽事。

團體成績

	冠軍	亞軍	季軍	殿軍
男甲	伍若瑜	基新	甲寅年	李炳
男乙	循道衛理	仁濟二中	郭得勝	李炳
男丙	仁濟二中	梁省德	循道衛理	伍若瑜
女甲	仁濟二中	循道衛理	伍若瑜	李兆基
女乙	蕭明	沙田英童	甲寅年	伍若瑜
女丙	甲寅年	仁濟二中	循道衛理	伍若瑜

個人成績

	冠軍	亞軍	季軍	殿軍
男甲	曾偉强	江鉅恒	鍾明生	房錦君
男乙	鄒精偉	蕭子佟	李天豪	羅顯倫
男丙	郭志賢	鍾學民	梁健豪	李俊賢
女甲	陳潔儀	黃智穎	梁紹娟	杜淑儀
女乙	歐陽敏婷	梁愛芳	潘以茵	羅妙華
女丙	盧寶蓮	李嘉汶	潘秀蘭	陳詠茵

新界區際越野賽男子團體冠軍。

新界區際越野賽女子團體冠軍

甲組足球聯賽形勢

（截至十二月十七日）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
南華	九	六	三	〇	十九	六	廿一
依波路	九	五	三	一	十七	九	十八
花花	十	四	四	二	十四	十一	十六
愉園	八	四	三	一	十四	七	十五
麗新	九	四	二	三	十九	十一	十四
駒會	九	三	二	四	七	十二	十一
星島	十	二	三	五	六	十五	九
港會	九	三	〇	六	七	十八	九
東方	八	一	三	四	六	十	六
馬天尼	九	〇	三	六	六	十七	三

港澳排球埠際比賽

港男女隊蟬聯冠軍

九〇年度港澳排球埠際賽，十二月十五日星期六在澳門塞寶體育館進行，香港男女子排球隊發揮出色，技高一籌，分別以三比〇戰勝澳門隊，蟬聯冠軍，凱旋而歸。

該戰首先行女子排球賽，香港隊無論在技術，身材方面均勝澳門隊一籌，比賽不足一小時，香港隊便以十五比三，十五比五，十五比七直落三局輕勝澳門隊。

男子比賽方面，由於雙方實力，身材差距並不太大，戰情較爲激烈，首局互有攻守拉鋸至九比九綁三次平手後，澳門隊失誤較多，不是扣球出界，就是觸網，結果港隊先以十五比十二拿下第一局。經多個來回爭奪，比分交替上升至九平，香港隊一鼓作氣，以十五比十一拿下第二局。

第三局香港隊發揮網上優勢，柴家和、周國偉多次跳起攔網，封殺澳門隊之進攻，與進攻後一錘重扣，爲港隊以十五比九拿下第三局。

馬賽會長堅決表示

碧根鮑華絕不離隊

（法新社馬賽十八日電）法國足球會馬賽的會長泰北週三表示他看不出有任何理由使碧根鮑華放棄出任球會的領隊。

該名前西德國家隊領隊在週一於德國表示如果他得不到泰北的全力支持，他便不會繼續執教馬賽。

碧根鮑華說，在該隊法國冠軍球隊中，有人對太多球隊的陣容發表意見。

「每次他在德國時均有報界發表類似報導，但他回到法國後均會否認那些消息，我相信他今晚回來後會證明一切，」泰北說。

泰北目前集中精神力量使馬賽奪取歐洲盃，不過據報碧根鮑華會批評那些花費了三千四百萬美元難致回來的球星。（梁）

雛量級拳王衛冕成功

佩雷斯擊倒卡蒙那

入八年迄今共勝出四十七仗

（美聯社墨西哥十八日電）世界雛量級拳王佩雷斯週一第七次衛冕成功，他在此次爭霸戰中的十二回合挑戰賽中，在第八回合擊倒墨西哥挑戰者卡蒙那。

佩雷斯亦是墨西哥人，他與同國的卡蒙那以一百一十八磅的體重出賽，戰至第八回合時，佩雷斯一記左直拳將卡蒙那轟倒在地。

現年廿三歲的佩雷斯八八年十月在拉斯維加斯的十二回合挑戰賽中擊倒上任拳王洛拉後便任拳王至今。

佩雷斯明顯比「左撇子」卡蒙那優勝，前七回合他在點數上經已領先，勝出此仗後，佩雷斯出道以來已四十七勝二負，其中三十七場勝利是技術擊倒對手。卡蒙那現年三十一歲，紀錄是四十六勝一負，其中卅二場勝利是技術擊倒對手。

世界士碌架對抗賽決戰

18-9韋德勝亨特利掄元

亨特利雖敗仍踞世界第一位

（綜合倫敦十六日電）世界排名第一的蘇格蘭桌球手亨特利在週日舉行的世界士碌架對抗賽決戰中以九比十八不敵衛冕冠軍的英國「白旋風」韋德。

同時亦結束了他在英國本土保持的廿三場不敗紀錄。

韋德亦報卻他在世界錦標賽負於亨特利之辱。

不過亨特利仍保持着世界排名賽連續卅一場不敗成績，這決對抗賽不屬排名賽。

在兩天的決賽中，亨特利一直受感冒影響而表現欠佳。

愉園上戰損兵折將

譚亞福須接受手術

（特訊）愉園目前的一場聯賽損兵折將，不但只被依路打破勝賽不敗之身，而且更有後防主力球員受傷，要入院接受手術。

港隊守衛譚亞福被對方基夫倒掛踢中面部，當時有頰浮腫，送院照X光後，要立即進行矯正手術。

擁腳隊梁手明表示，因爲連敗兩仗，對球員作戰心理有頗大影響，現在休戰讓球員好好冷靜一下。

據稱譚亞福最少要休息一個星期，但愉園要到明年一月八日才有比賽，故有足夠時間讓譚亞福養傷。

其實有這一段停賽，對愉園來說是一件好事。

此外，足主余錦偉表示會加緊物色一名高大中鋒以協助迪遜攻堅，因爲英格利殊的膝傷遲遲未康復，有必要另覓鋒將。

華僑教育

王賡武校長在港大校董會會議上表示

提高校內學生中英水平

將設英語學院加强訓練

港督夫人贊揚拔萃女校

提供良好教育貢獻社會

（特訊）港督夫人昨日表示，一所出色的學校在於提供良好教育，貢獻社會，而拔萃女書院正是這樣的一所學校。

衛奕信爵士夫人在拔萃女書院一百三十周年校慶開放日開幕典禮上說，自拔萃女書院創辦以來，香港社會已有長足的發展。其中很多改變，都是因教育水準日漸提高所造成的。拔萃女書院在這方面貢獻良多。

她說：「我是個教師，深信良好教育是非常重要的，亦相信一所出色的學校會對社會作出重大貢獻。拔萃女書院正是這樣的一所學校。」

至於學校的優點，她說其中重要的一項，就是着重提供均衡的通才教育，能充分兼顧學生各方面的發展。

她補充說：「它不但重視教學，而且也着重課外活動，僅從以下例子便可見一斑，拔萃女書院以在每年一度的香港學校音樂節和香港學校朗誦節中屢奪殊榮而見稱。」

衛奕信爵士夫人說拔萃女書院的另一項關鍵優點，在於具有長遠悠久的優秀傳統。

她說：「多年致力教學所累積的經驗，以及所締造的成就和延續性，可讓老師們在一個穩固而獨特的基礎上加以發揮，而學生們亦因而擁有一份對這個非凡組織的歸屬感，並且有能可實……

新界版

鄉議局對……決續

指出官民小組會議紀錄交立局方內務會議

（特訊）新界鄉議局昨召開執行委員會議，對官方強把城市規劃中期修訂條例草案在立法局首讀通過，深表遺憾，因條例中沒有包括賠償，乃議決繼續採取反對及爭取賠償之行動，把全部資料交由該局內務……

鄉郊改善策略不在郊野公園施工

西貢北約無法分享

鄉會主席强烈抗議

要求港府重新檢討區會反映督導委會

（特訊）耗資六十多億的「鄉郊規劃及改善策略」，由于有關部門內定不宜在郊野公園施工的原則，致使以郊野公園地帶爲主的西貢北約，存着無法分享分文的危機。西貢北約鄉事委員會主席鄧光榮昨日在區議會上作出强烈抗議，要求政府重新檢討。

新界東北拓展處昨日首次向大埔區議會提交了在大埔區內進行的鄉郊規劃及改善策略暫定計劃路向文件，列出了十四項工程，包括：(一)林村河新圍仔河道改善工程；(二)提供及改善林村灌溉及田寮渠務設施；(三)改善大埔尾鄉村通道；(四)建造大埔水窩行車徑；(五)建造大埔寨乪行車徑；(六)建造大埔新塘行車徑；(七)建造大埔龍丫排、田寮下及社山……道；(1)改善泰亨渠務；（十一）南華園渠務改善及橋樑重建；（十二）大埔石蓮路改善工程；（十三）樟樹灘村路改善工程；（十四）攔腰洞梓路工程。

由于上述工程全部在大埔而沒有一項在西貢北約範圍進行，區議員黎和平、何大偉分別要求……處、政務處和路政署作建議，而大埔政務處亦曾經考慮過建議兩項份屬西貢北約的工程，一項是深涌/荔枝莊通道工程；另一項是黃石碼頭改善工程；但後來由于有部門不希望有工程列入郊野公園內進行，結果該處撤消此兩項考慮。

鄧光榮表示由于西貢北約……改善策略的資源也不能分享，對村民非常不公平，他並向有關當局作出抗議。

鄉啓濤區議員表示記憶所及，過去大埔地區管理委員會一度向區議會報告將荔枝莊/深涌通道工程計劃開展，以便將來列入鄉郊規劃及改善策略；但現下此項策略竟然不將荔枝莊/深涌通道工程列入，令人非常失望。區議會主席何容生表示支持鄧光榮主席的意見，如果西貢北約沒有工程計劃，對地區環境不怎麼好。大埔政務專員姚紀中和新界東北拓展處長林滿甜指出：鄉郊規劃及改善策略由一個督導委員會負責諮詢，擬定計劃及統籌推行，成員除了有官方代表外，還有三名來自鄉議局的代表，相信可照顧……

華僑教育

王賡武校長在港大校董會會議上表示

提高校內學生中英水平 將設英語學院加强訓練

坦承增加學額必會取錄質素較次學生

設高等教育與學發展中心輔導評估校內教師

建議設研究撥款委會統籌各院校研究資助事項

（港訊）香港大學於昨（十八）日舉行第一百一十二次校董會會議，由校監衞奕信爵士主持，校長王賡武博士向校董會提交八九至九零年度校務報告書，檢討過去一年的校務發展。

王校長在報告書中指出，港大原本向政府建議由九一至九四的三年，逐年以平均百分之三點七的增幅增收學生，到九四年全校學生人數增至九千一百名，但八九年十月港督在其施政報告中建議大幅度擴展本港的高等教育，到九五年大學學額比當時增加一倍，港大為配合政府的擴展計劃，到九四至九五年度會增收學生人數至一萬一千五百名，比原定預期的目標約九千四百名為多。政府較早前已同意港大建議在九一至九四三年發展計劃內要擴大研究生課程，增加培訓高級學位人才，以配合本港將來的發展需要。因此，當九五年港大增收學生至一萬一千五百名時，其中研究生學額約佔一千個，為八九年學額的兩倍。

港大在增加學額上同時要面對有幾個問題，除了必須擴建校舍和設施來配合外，最重要的是維持學生的質素，以及面對教師流失的情況下如何增聘優良的師資。增加學額必然要取錄質素較次的學生。港大除了與各院校合作採用聯合招生的辦法，減少學生甄選的入學申請手續而得到公平和更多入學機會外，更會致力提高港大學生的中英水平和通識教育基礎。為校內學生，港大將成立英語學院來加強學生各科的英語訓練。為提高中學語文教師的質素和教學技巧，港大將於九二年開辦一項四年制語文教育學的教育學士學位課程，打算每年招收三十名學生入學。

另外，港大為重視教師的教學技巧，提高教學質素，將設立一個高等教育與教學發展中心，為校內教師提供專業輔導和評估，以提高教學的水平。

在擴展學額的同時，港大重申教師學術研究對本港前途的重要，並已得到政府的贊同。港大向政府建議設立一個研究撥款委員會統籌各院校研究資助事項，已獲得接納，希望在九一年可以開始運作。

王賡武校長在其校務報告書中，也提到港大各院系為配合香港目前和將來需要所作的努力。概括來說，理學院重視發展環境科學的研究，在八九至九〇年度開設了環境生物科學和環境管理新課程，給本科生和研究生修讀。這些課程是與工程學院、城市研究和城市規劃中心、嘉道理農業研究所、太古海洋生物研究中心等單位緊密合作的。管理學系得到外界的私人捐助，成立了香港大學商學院和潘錫深商業研究學院，協助培訓本港商業專才。

港大的教研工作除了得到政府的資助外，也深得社會各界的認同和支持，後者可從外界的捐贈可見一斑。港大新成立的太古海洋生物研究所是得到太古有限公司捐款一千一百七十萬元建成的；潘錫深商業研究學院是得到殷商潘迪生先生贈捐三千萬元設立的。其他資助港大擴建校舍和增加設施的大筆捐贈還有：李嘉誠先生捐贈三千五百萬元，霍英東先生捐助二千五百萬元，許鸚鵡校友捐贈約一千四百萬元，偉倫基金會捐一千萬元，陳蕉琴女士和梁球鋸先生分別捐款一百二十五萬元和一百萬元再次支持圖書館擴展設施。另外，裘槎基金會繼續資助本校在數學、科學和工程學上的研究計劃，單是八九至九〇年度資助款額已達一千一百萬元。萬國商業機器有限公司捐贈尖端電腦設備給管理學系，為該系成立萬國商業機器管理決策中心，該套設備價值達六百萬元。

四邑商工總會黃棣珊紀念中學畢業禮，陳劍科主持授憑。（本報記者攝）

陳劍科勉黃棣珊紀念中學學生

包容事物克服困難 盡展所長回饋社會

校監岑才生讚高級考試及格率近九成

校長鄭成業謂學生課外成績亦堪嘉許

（特訊）香港四邑商工總會黃棣珊紀念中學，昨舉行第十三屆畢業典禮，下午三時正，在該校大禮堂舉行。

首由校監岑才生議員致開會詞，岑校監表示，在該會各首長指導支持，全體員生努力下，該校學生今年表現，尚能達到一定水平，本屆中七學生參加高級程度會考（即港大入學試）及格率達百分之八十九點八五，能進入香港大學、理工學院、城市理工學院及浸會書院攻讀者共有三十二名，進入師範學院及其他專上學院進修者有六名，即本年預科生能入讀本港大專者佔全體投考人數百分之八十，另有多人出國深造，成績堪稱理想。至於中學會考方面，雖較去年略遜，但及格率仍高達百分之八十七點六，祈諸生仍須努力奮發，爭取佳績。

最後，岑校監除祝賀應屆畢業同學外，更指出，當今世上，風雲變幻，極欠祥和之氣，同學們應秉持我國至聖孔子曰：「君子敬而無失，與人恭而有禮，四海之內，皆兄弟也。」的美言；不只要保持敬慎、謙恭、有禮的態度去處世，求取和諧的人際關係，並且要具「四海之內，皆兄弟也」的「大同世界」理想的胸襟，為人類創造福祉，對社會作出貢獻。

隨由校長鄭成業報告校務稱：年來秉承「教育署」指示，為改善加強學生學習風氣，關照低年級學生學習行為，由中一至中三全面推行「輔導班」計劃，去年加強學術及德育教導，為學生升高中打好基礎。同時，為配合本港「大專聯招」計劃乃採納中學會考成績一事，有見及此，今年在暑假實行「暑期回校補課」計劃，由老師義務為中一至中三成績欠佳之最末六十名學生進行補課，每週一次，務求改善加強學生學習基礎。

鄭校長又指出：學生在學業上有優異表現外，在課外表現方面，成績亦頗堪稱許，今年本校舞蹈組除獲得全港中學舞蹈節中國舞甲級獎兩項外，並有三位同學經「教育署」甄選為「香港學生舞蹈隊」一成員，有機會出外表演。在全港校際音樂節中，分別奪得十三歲以下女高音獨唱冠軍，十九歲以下結他二重奏冠軍，十九歲以下結他獨奏冠軍，同時奪得本年音樂節之各類比賽優良獎狀九項。而該校剛成立之銀樂隊參加「香港青年會銀樂節」銀樂隊步操比賽，榮獲銀獎及通利琴行出禮券八百元整。在中學數學比賽方面，本校再次獲得「香港統計學會」主辦，全港中學生統計習作比賽高級組冠軍，參賽學生獲獎學金三千元正。在文藝方面，計有奪取「青年節」標語創作比賽「英語」高級組冠軍，並獲獎金二千元及獎杯。深水埗文藝協會主辦聯校書法比賽冠軍。「港基國際銀行」主辦「以港為基」「全港公開徵文比賽」全港初級組冠軍，除獎金一千元外，學校亦獲獎金一萬五千元。[illegible]

中西瞭望台：能指與所指的困難

康定海

嚴復「一名之立，旬月踟躕」道盡翻譯之難。翻譯之難，在於兩種語言之間，未必就有絕對相等的同義詞；況且，同一種語言，本身也有林林總總的近義詞。於是，要從兩種語言眾多的近義詞中找一對絕對匹配的，就非要大費周章不可。

大家都知道，文字只是符號，用來代表某事物。每個符號都有兩個方面：用甚麼來代表的是甚麼。前者是符號的形式，稱為「能指」，後者是符號的內容，稱為「所指」。

「能指」與「所指」的關係，可以是任意，也可以人為。所謂任意，即是約定俗成，「能指」與「所指」沒有必然的關係。大家都這樣說，就跟著這樣說罷了。由於文化不同，由於地域有異，也由於能指與所指沒有必然的關係，所以同一事物，就有不同的符號：好像中文用「幼苗」，英文用SEEDLING，但其實都是同一東西。同樣，某地區最旺盛的地點，中文叫「黃金地段」，英文叫 FLOURISHING POINT。「能指」不同，但「所指」卻是一樣。

所謂人為，就是指「能指」與「所指」的關係帶有人為的痕跡，據此，不難想像文學作品裏的「能指」與「所指」的關係多是人為的。上例「幼苗」原不指幼小的植物，「能指」與「所指」本是任意的，不過，如果換了一個情景，譬好在學校，「幼苗」就是指學生，那麼，「能指」與「所指」的關係是經刻意安排，離開了原本的俗例。再如「黃金地段」，「黃金」是一種貴金屬，不過「黃金地段」的「能指」與「所指」經刻意的安排，解作最旺盛的地段，而不是一塊貴重金屬的地段。

「任意」與「人為」往往相互影響，好比一個循環不息的流程圖。能指與所指原先經約定俗成，兩者的關係固定下來，不能任意分割，否則變成「辭不達意」、「用辭不當」。後來，能指與所指經人為的刻意安排，彼此分割開了，詞義擴大了，不再受約定俗成的枷鎖困着。然而，這種新的「所指」一旦為眾人所接受，約定俗成的枷鎖又套下來，等於可以說「黃金地段」，但不能說「白金地段」一樣。如此循環不息，同義詞、近義詞越來越多，能指與所指的關係越來越複雜，而對兩種語言，而兩者都有很多同義詞和近義詞，你說翻譯的工作不困難麼？

華僑日報「教育版」專欄 「友」教無「淚」週四起刊 教育新一代青少年有嶄新見解

「至聖先師」為教育界樹立了「有教無類」的榜樣，可是現在卻有人建議做老師應該「友」教無「淚」。

這是甚麼一回事？

欲知詳情，請不要錯過華僑日報教育版由本星期四（十二月二十日）起，每週一次的專欄（「友」教無「淚」）。

這個專欄對教育新一代的青少年，提出了一些嶄新的見解。無論你是家長，是教師，或其他與教育有關人士，都會可能對這個專欄有興趣。此個專欄由香港教育行政學會提供資料。

港督夫人贊揚拔萃女校 提供良好教育貢獻社會

（特訊）港督夫人昨日表示，一所出色的學校在於提供良好教育，貢獻社會，而拔萃女書院正是這樣的一所學校。

衞奕信爵士夫人在拔萃女書院一百三十周年校慶開放日開幕典禮上說，自拔萃女書院創辦以來，香港社會已有長足的發展。其中很多改變，都是因教育水準日漸提高所達致的。拔萃女書院在這方面貢獻良多。

她說：「我是個教師，深信良好教育是非常重要的，亦相信一所出色的學校會對社會作出重大貢獻。拔萃女書院正是這樣的一所學校。」

至於學校的優點，她說其中重要的一項，就是着重提供均衡的通才教育，能充分兼顧學生各方面的發展。

她補充說：「它不但重視教學，而且也着重課外活動。僅從以下例子便可見一斑，拔萃女書院以在每年一度的香港學校音樂節和香港學校朗誦節中屢奪獎項而見稱。」

衞奕信爵士夫人說拔萃女書院的另一項優點，在於具有悠久的優秀傳統。

她說：「多年致力教學所累積的經驗，以及所締造的成就和延續性，可讓老師們在一個難能可貴而獨特的基礎上加以發展，而學生們亦因而擁有一份對這個非凡組織的歸屬感，並且有既定的標準可以依循和超越。」

除特別向前任校長西門士夫人和現任校長劉以琳女士致意外，衞奕信爵士夫人更嘉許拔萃女書院在教育香港年青一代方面的卓越貢獻。

同時，她亦贊揚學校歷任和現任教職員培育英才，各位同學勤奮努力，為學校建立良好校譽。

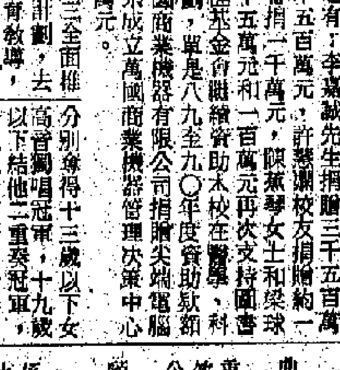
龍翔官立工業中學 畢業禮陳務發主持 校長劉潤霖報告校務

（特訊）龍翔官立工業中學日前舉行畢業典禮，黃大仙區高級教育主任陳務發主禮。

校長劉潤霖作校務報告指出：該校一向注重課外活動，配合常規教學，以收相輔相成之效，多年來均積極鼓勵學生參與社會服務，對公民教育及品德教育的推行非常重視。

劉校長續訓勉畢業生要放除時下青年「只顧自己不顧別人，一切以自我為中心」之通病，指出人際關係之重要。良好的人際關係是事業成功的基礎。同學們要樂於助人，對社會活動熱誠響應，全面投入。同學之間應該坦誠相處，不可存有傲慢態度去對待別人，要以誠懇、謙厚的態度去對待別人，主動地去關懷別人，切勿因個人私利而損害別人。並且培養得人愛戴的氣質和風範，為他日的發展鋪好一條康莊大道。

陳務發主任於頒發證書及各項獎品後致詞，[illegible]



港督夫人昨日在拔萃女校一百三十周年校慶中主持切餅儀式。旁為校長劉以琳女士。

幼園學費減免計劃 撥款明年度會有增加 李越挺謂更多家長可受惠 九二年望增至二千六百萬

（特訊）教育署署長李越挺昨出席聖文嘉幼稚園開幕典禮後對記者透露，明年幼稚園學費減免計劃的撥款將會有所增加。

他指出，現時幼稚園學費減免計劃每個財政年度為一千三百萬元，而明年政府對幼稚園學費減免計劃的撥款將會提升至約二千萬元左右，令更多幼稚園學生家長受惠。

他又說，由於政府的財政年度以每年四月至翌年三月底為單位，而學校的每個學期則由九月開始，基於財政年度與學季於明年實施增加撥款時間上未能配合得妥，故實際撥出的數目未能增加一倍，但到九二年學季開始時，該計劃的撥款將達至每年二千六百萬元。

新界版

鄉議局對城規草案强提首讀表遺憾

決續反對爭賠償

指出官民小組三次會議毫無結果亦無法溝通

會議紀錄交立法局專組望二讀前有轉圜餘地

局方內務會議研討全部資料以商定對付步驟

（特訊）新界鄉議局昨召開執行委員會議，對官方強把城市規劃條例修訂草案在立法局首讀通過一案深表遺憾，因條例中沒有包括賠償，乃議決繼續採取反對及爭取賠償之行動，把全部資料交由該局內務會議詳細研討對付方法，在二讀或三讀之前，不排除舉行反對之行動。此外，又決定於下屆聘旅歐鄉僑領袖為該局「海外顧問」約共廿一名。會議並支持九華徑新舊村反對九華徑谷區發展「葵涌分區大綱圖」，同意文炳南提議請環保處人員出席解釋「污水渠接駁法例」。

會議由副主席廖正亮主持，他憶述及城規條例問題，雖經官民的「聯合工作小組」三次會議，但毫無結果，最差是斷然拒絕賠償問題，沒法找出一條前進的道路。

小組代表的彭鑑然也憶述三次官民會議的過程，一點也沒法溝通，唯一的一句，是布政司霍德爵士提及「可否繼續找尋一條前進的道路」而已。

簡炳墀卻說，末代皇朝的香港，有自由，沒民主，強調大家不須向官員「磕柱」，多講沒用，主張採取反對行動。

彭鑑然提議把三次會議紀錄彙交立法局專責小組參考，希望在二讀之前有轉圜餘地。此提議獲接納。同時，並議決全案交回內務會議研討對付該城規條例之步驟。

聘旅歐鄉僑任海外顧問 支持九華徑新舊村 反對强行收地清拆

並反對村屋化糞池須接駁污水渠法例

其他議決事項有：㈠議決聘旅歐鄉僑侯、文、廖、鄧、彭、張等宗親會、街坊福利會、華商總會、崇正總會、吉澳、西貢南北同鄉會及英國各地區，荷蘭的團體代表等約共廿一人，為該局海外顧問，但在下一屆始實行。㈡議決支持九華徑新舊村反對官方因發展九華徑谷為「葵涌分區大綱圖」而進行強行收地清拆，收地一案，定今（十九日）最後諮詢期的一天，把吁用傳真機致政府當局，表示反對。㈢議決支持文炳南提議反對增加小型屋宇化糞池須按「污水渠接駁法例」，並要求環保處派員出席小型屋宇政策委員會及該局之小組會，加以解釋。（君）

元朗商會中學十一屆陸運會頒獎禮。左起：鄧科、鄧英業、刁培光、陳錦福、黎振華。

元朗商會中學舉行 十一屆陸運會 鄧英業許宗盛陳錦福頒獎

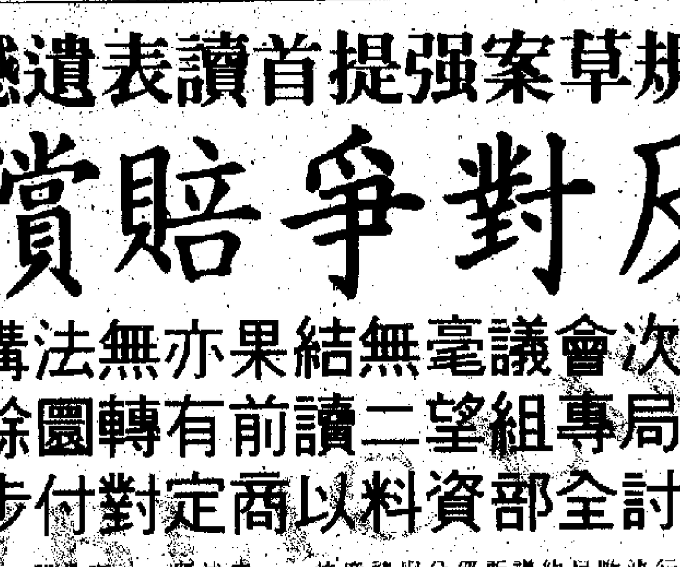
（特訊）元朗商會中學第十一屆陸運會於昨日在元朗大球場舉行，下午三時全部賽事完竣，隨即舉行閉幕禮，敦請博愛醫院主席鄧英業、元朗商會名譽法律顧問許宗盛律師及該校家長教師會主席陳錦福主持頒獎。

典禮首由校監鄧同光致開會詞，除歡迎主禮人在社會作出之貢獻及對校方之協助外，並對教職員之努力加以慰勉。

許宗盛律師致訓詞中讚揚該校除重視提高學術水準外，亦注意學生身心健康的發展。並指出香港社會將面臨很多變革，例如政制及大型建設的開展，實在需要大量高質素人材，勉勵同學們努力學習，為未來美好的香港作充份的準備。

及後，由元朗商會副主席鄧科校董及鄧振華向各主禮人致送紀念品，刁培光校長致謝詞後禮成。計出席嘉賓尚有：教育主任崔致榮、鄧文燮、梁學棟、張彥南、邱鑑娣、江木慶、姜勝祥、文炳有、郭連福、陳保生、蔡會豐、蘇漢強、王森、蘇穎聰、羅新明、陳學溥、鄭溍旋、陳火光、潘洪鈺、李祖兆、陳偉松及各校校長師生等數百人。

各組冠亞季軍依次錄後：團體：男甲：中社；男乙：[illegible]；男丙：奮社、中社；女甲：誠社；女乙：誠社、奮社；女丙：誠社、奮社、中社；個人：[illegible] 冠軍：男甲：馮金木。（君）



西貢政務主任甯漢豪昨在「西貢敬老節千歲宴」致詞。

西貢敬老節 千歲宴閉幕 百歲人瑞養生早起漫步

政務主任勉發揚美德

（特訊）「『老吾老以及人之老』是我國先賢的古訓，亦係中華民族的傳統美德。」西貢政務主任甯漢豪昨日在西貢區酒樓舉行的「敬老千歲宴」閉幕禮致詞時作以上表示。

「西貢千歲宴」分別在西貢墟、坑口和將軍澳舉行，超過二千個老人出席宴會，場面相當熱鬧。

甯漢豪主任致詞說：「今年的敬老節，如過往一樣，更得到一位外籍人士利士比高會長的慷慨贊助，可見『敬老扶幼』這個人倫觀念，放諸四海皆準。其實，各位公公婆婆在過往的日子，為香港的成長作出了很多的貢獻。而這個社區的進一步成長，又有賴於建立一個能夠代表市民的民主制度，而參予社會事務是無分性別，同時在不同的階段又有不同的參予方法，所以我在這裏呼籲各位公公婆婆不要放棄你們的權利。踴躍參與明年舉行的區議會、兩個市政局及立法局的選舉，憑你們的經驗和眼光，選出能夠代表你們的議員。

今年西貢區敬老節得到各位地區人士的鼎力協助，各位熱心人士的支持，各個政府部門的協力推動，才能達到今天美滿的成果，我再次向各位致以深切的謝意。最後，敬祝各位老人家老如松柏，福壽康寧。」

接着，籌委會主席劉運喜致謝詞。繼由籌委會會長利士比高夫婦頒贈區內六位最年長者，其中包括一百歲「人瑞」張中妹，和九十七歲林清。

出席昨日閉幕典禮的主禮嘉賓，有敬老節籌委會會長利士比高伉儷、政務主任甯漢豪、劉運喜主席、成漢強、何觀順、溫悅球、朱國威等。西貢區百歲「人瑞」張中妹，是和兒子溫遠和媳婦住於西貢旗山橋涌七街十三號，她每朝七點鐘起床後，便在門外漫步。平時，她像一般人一樣吃飯和一般的餸菜，早餐則中亦吃麵包。這就是她的「養生之道」。一九九〇西貢區敬老節自十一月三十一日起開始，目的在加強區內人士對老人家的照顧和關心。敬老節期間共舉辦多項節目，包括美食嘉年華、身體檢查、參觀活動、各類型文娛康樂活動等。（傑）

西貢北約無法分享 鄉郊改善策略不在郊野公園施工 鄉會主席强烈抗議

要求港府重新檢討區會反映督導委會

（特訊）耗資六十多億的「鄉郊規劃及改善策略」，由於有關部門內定不宜在郊野公園範圍施工的原則，致使以郊野公園地帶為主的西貢北約，存着無法分享分文的危機。西貢北約鄉事委員會主席郭光榮昨日在區議會上作出強烈抗議，要求政府重新檢討。

新界東北拓展處昨日首次向大埔區議會提交了在大埔區內進行的鄉郊規劃及改善策略暫定計劃諮詢文件，列出了十四項工程，包括：㈠林村河新圍仔河道改善工程；㈡提供及改善林村之灌溉及田寮渠務設施；㈢改善大埔尾鄉村通道；㈣建造大埔滘行車徑；㈤建造大埔新墟行車徑；㈥建造大埔龍丫排、田寮下及社山行車徑；㈦建造大埔打鐵嶺之車徑；㈧提供及改善林村農田通道；㈨改善寨乪渠務；㈩[illegible]；（十一）[illegible]。大埔政務處和路政署作建議，而大埔政務處亦曾經考慮過建議兩項份屬西貢北約的工程，一項是（十二）大埔石莆路改善工程；（十三）樟樹灘村路改善工程；（十四）擴闊洞梓路工程。

由於上述工程全部在大埔而有部門不希望有工程列入郊野公園內進行，結果沒有一項在西貢北約範圍進行，在西貢北約鄉事會主席郭光榮和區議員吳和平、何大偉分別要求官方解釋下。大會獲悉上述各項工程計劃分別由地政處、漁農處而受到限制，如果邊鄉郊規劃及改善策略的資源也不能分享，對村民非常不公平，他並向有關當局作出抗議。

鄉事顧問議員表示記憶所及，過去大埔地區管理委員會一度向區議會報告將荔枝莊／深涌通道工程計劃擱置，以便將來列入鄉郊規劃及改善策略；但現下此項策略竟然不將荔枝莊／深涌通道工程列入，令人非常失望。區議會主席何谷生表示支持郭光榮主席的意見，如果西貢北約沒有工程計劃，對地區環境不怎麼好。大埔政務專員姚紀中和新界東北拓展處長林滿甜指出：鄉郊規劃及改善策略由一個督導委員會負責諮詢，擬定計劃及統籌推行，成員除了有官方代表外，還有三名來自鄉議局的代表，相信可照顧到村民需求，而郭氏的意見，會呈交督導委員會反映。（新）

荃灣街坊福利會 招待首長闡明宗旨 陳冠成稱不涉政治

（特訊）荃灣街坊福利會昨假座荃灣雅麗珊社區服務中心禮堂舉行地區首長，社會賢達招待會，到有該區首長，賢達百餘人，會場內外滿懸彩旗，情況熱烈。

首由主席陳冠成致歡迎詞指出該會同人等均為久住荃灣居民，對荃灣感情深厚，為聯絡坊眾情誼，加強社團間之聯繫，共同促進荃灣福利事務，特籌組「荃灣街坊福利會有限公司」，係不牟利，不涉政治宗教之純福利團體，亦不打算推選代表參加下年度之各級議員選舉，但不干預會員個人之政治思想，宗教信仰。如會員參加議員競選，經本會執行委員會通過，亦只作精神上之支持。本會更發揚我國固有優良傳統「親仁善鄰」之精神，秉承「守望相助，休戚相關，患難相扶，移風易俗」之[illegible]。本會已於一九九〇年十月十六日批准註冊，註冊處於荃灣大河道卓明大廈三樓二十二座自置會所，展開會務。本會雖然獲准註冊剛好兩月，但已開設有老人宿舍，舉辦有電腦、粵曲、社交舞、托管及各項兒童訓練班，將舉行郊外旅遊、新年舞會等康樂活動，工作繁多，必須社會熱心人士之支持。本會現定於一九九一年三月中旬舉行首屆職員就職典禮。粵曲初學、精英及社交舞班將於明年一月開始分別逢星期四、六、日晚上在雅麗珊中心開課，於一月六日晚上舉行新年舞會，歡迎區內人士參加。

繼舉行茶會，互談街坊事務，氣氛歡樂愉快，盡歡而散。

屯門區會檢討出售公屋 議員多指售價過高 提議訂為居屋五成

建議撥樓價一成作維修保養基金

（特訊）屯門區議會昨召開議員大會，助理房屋署長吳耀光出席講述「出售公屋」報告書。多名議員指售價過高，提議應把公屋的售價訂為「居屋」售價的五成，同時應把樓款收入最少一成作為樓宇維修保養基金。此外，也應顧及屋邨的管理問題。

會議由主席劉皇發主持，在討論「出售公屋」問題時議員利耀雄表示會在山景邨大座Y型樓宇分別講解及作問卷調查，他們在一千〇三份問卷中，指出公屋並非新樓，而在環境上與居屋及私人樓宇有一段距離，故售價不應為居屋價的七成。

吳惠組及楊淑泉亦認為屋邨管理應注意，售價要調低。

助理房屋署長（區域管理）吳耀光表示，在公屋發售前，有關公屋單位必經當局合格人士檢查，証明無毛病，始會列入出售公屋計劃中發售。他並表示會把議員的意見，反映予「出售公屋予住戶專責小組委員會」，並歡迎市民在有關計劃諮詢期內提出任何意見，而諮詢期將至九一年一月十五日止。

議員原定討論環境污染問題，但環保處無人出席，會方命秘書處向環保處查問。（君）

規劃環境地政司班禮士覆函表示 港府暫時無意放寬 潛在危險暫行指引

青衣團體要求檢討製永久指引須諮詢

（特訊）規劃環境地政司班禮士稱，政府暫時無意放寬潛在危險裝置的風險限度暫行指引。此外，青衣關注組要求當局在檢討現存「暫行指引」及制定「永久指引」時，必須進行諮詢的程序。

規劃環境地政司班禮士上週覆函青衣關注組，函中表示，政府暫時無意放寬風險限度暫行指引。檢討風險限度暫行指引的工作是不斷進行的，並由潛在危險設施土地使用策劃和管制協調委員會屬下一個小組委員會負責。直至現時為止，從未有潛在危險裝置經營人向規劃環境地政科表示，風險限度暫行指引訂得太緊，不易實行。暫時仍未能確設政府何時才可訂出一套長遠的風險限度指引，但政府在進行檢討時，定會緊記這項目標。

此外，青衣關注組發言人稱，基於該回覆稱當局暫時無意放寬該「暫行指引」，故在現階段只會採取觀望的態度。不過，該關注組將會去信規劃環境地政科，要求當局在檢討現存「暫行指引」及製定「永久指引」時，必須進行諮詢的程序。（梅）

（特訊）南華上周末以四比〇大破港會後，已完成聯賽第一循環全部九場賽事，六勝三和，仍保不敗身，並且以廿一分高踞榜首。

為了備戰銀牌決賽對愉園一役（賽事安排在本月三十日星期日上演），南華明早啟程北上深圳集訓，並會相約蛇口工人隊及佛山隊友賽兩場，大軍定今晨九時出發，廿二日（周六）返港。

據該隊教練黃文偉透露，陣中傷兵如甄力健、陳偉超、朱而大、山度士等都會隨隊北上。

「偉哥」透露，由於甄力健傷勢較為嚴重，對愉園一仗尚未知是否可追他上陣。

過去數仗，「少林兵」多以甄力健伙拍傑俐安鎮守中路，將顧錦輝推上中場任截擊手。這種陣式得以平甄力健是否可以復出才能決定能否在銀牌決賽中出現。

不過自基亞被調回右翼這他較擅長的位置，連場表現生猛，盤傳射皆甚出色，相信「少林」此次北上友賽試陣仍會讓基亞及羅倫吉互調位置，以求熟習陣形，一擔惡新。

愉園在聯賽中以五比〇大破愉園，明顯是不敢掉以輕心。

黃文偉表示，南華近期一些比賽表現未盡如人意，如對花花一役便是。

南華對花花時先攻進一球，但強先場時被對方力追扳平，及後該會八十周年會慶表演賽中，開賽十分鐘即連失兩球，後來雖力追回二比二，射十二碼時因譚拔士、辛特同告射失而告敗北。

對港會一仗中，南華獲得兩個十二碼，但向來操刀萬無一失的譚拔士只射進一球，另一球竟射得太正而告賽客。

西德統一後首次聯隊出師 德國友賽瑞士蘇聯 明年五月歐洲國家盃出戰比利時

（路透社德國法蘭克福十八日電）統一後的德國聯隊將每次出師足球場，他們希望在星期三對瑞士的一場友誼賽建立新的風格，但卻不[illegible]

[illegible] 意大利大軍陣容如下：

門將：辛格、奈高尼。

中場：馬洛基、柏提、倫巴度、賓沙、高斯達古斯。

前鋒：巴基奧、舒拉斯、沙連拿、文仙尼。

國際排球教練訓練班 港今起開班十二天 八國地區廿七代表參加課程

由港九排球總會主辦，國際排球協會協辦之國際排球教練訓練班於十二月十九日至三十日，一連十二天，在九龍界限街室內運動場舉行。每天由上午九時至中午十二時及下午一時至五時，參加國家及地區計有日本、中華台北、香港、伊朗、卡塔爾、斯里蘭卡、菲律賓、門反等，參加學員合共二十七人。課程內容按照國際排協規定進行，包括排球之發展、教練的職責及品德、小型排球、訓練之基本理論，訓練程序，技術理論，技術練習，參加排球賽事，戰術及戰略研究，體能等等。國際排球協會特別派出兩位資深國際排球教練導師來港主持全部訓練課程，一位是日本之古沢久雄及另一位中國之張然。受訓學員最後完成全部課程並經考試及格可獲國際排球教練一級證書。今早九時三十分由亞洲排球聯會東區會長及港九排球總會會長石振達主持開幕禮。

全新界校際越野長跑 伍若瑜仁濟二中奪標 45校千一名健兒參加角逐

新界學界體育協進會主辦之九零至九一年度第一屆全新界區中學越野錦標賽，賽事已於十二月四日（星期二）假粉嶺鶴藪舉行，參賽隊伍由三個賽區先後選出，共有四十五校一千零八十二名健兒參加。[illegible]

女初級組 基德上、基德下

男組全場 伍華下、嘉諾撒、基德下

女組全場 基德上、基心上

港男女隊蟬聯冠軍

九〇年度港澳排球賽，十二月十五日星期六在澳門鬥賽體育館進行，香港男女子排球隊表現出色，分別以三比〇戰勝澳門隊，蟬聯冠軍。[illegible]

堅持改革開放．改善投資環境
外交障礙逐步清除
國際恢復對華貸款

（特訊）自八九年「六四事件」以後，西方一些國家宣佈對中國實行經濟制裁，給中國經濟造成一定困難，但制裁者本身利益也受到損害。國際間這種不智的做法，目前正陸續被取消。「解鈴還須繫鈴人」，結果是制裁者自己出來宣佈解除制裁。目前，西方輿論稱，國際間對中國的禁令「正被徹底打破」，雙方交往正走向轉折點，經濟貸款、技術合作、文化交流和高層接觸，都由受阻到延續，由停滯到發展。

環境改善

其實，西方對中國的制裁行動一開始不曾得到多大的支持和效果，許多西方政治家、企業家也不贊成官方的態度和做法。他們反對切斷與中國的關係，不願放棄已建立起來的許多業務，更不願看到合作項目受損。因此，「六四」後他們與中國交往雖暫時沉寂，但並未中斷，九〇年便轉活躍，無論是首腦交往還是代表團互訪，均很頻繁。他們在中國投資設廠、考察合作項目、研究交流計劃及舉辦各種科學文化活動。在北京召開的國際會議也接連不斷。

現在禁制已開始放棄，交往的障礙已在清除。首先，國際上有影響的金融機構已恢復向中國貸款。世界銀行已宣佈向中國提供二億七千五百萬美元的農業貸款，並認為「向中國正常貸款的時機已經到來」，已決定全面恢復。

亞洲開發銀行已表示，將解凍對華貸款，年底保證向中國提供一億美元的援助，以促進中國經濟改革。此項貸款將於十二月在董事局會議上作出正式決定。

援助農業

日本向中國貸款的換文儀式，已於十一月二日在北京舉行並簽署文件，日本政府提供三百六十五億日圓貸款（約合二億八千萬美元）。這是中日商定的第三批貸款。三批總額已達八千一百億日圓。其中一百九十六億日圓用於改善中國航行、通訊、導航、氣象系統的配套工程。聯合國農業基金援助中國貧困地區，提供貸款項目六個，總額達一億三千五百八十萬美元，以助發展生產。

聯合國有關官員稱讚中國是「利用農業發展基金貸款的典範」，「因此我們要在發展中國家推廣中國的經驗」。歐洲共同體十二國十月下旬在盧森堡召開外長會議，決定同中國在政治、經濟、文化關係上全面恢復。德國議院亦於十月底通過決議，恢復對中國發展援助和向德國企業提供出口信貸擔保。法國官方也表示願將同中國政府發展經濟合作等關係。瑞典政府表示願意進一步同中國開始貸款計劃談判。

進入新時期

分析家認為，國際間向中國貸款的環境正在迅速轉好。這些環境包括多個方面，從國內方面看，中國社會安定，生產持續發展，治理整頓已見成效。從國際方面看，中國獨立自主和平外交政策深得人心，贏得了聲譽，並取得成就。中國的改革開放政策正繼續執行，已獲更多人的理解和信任。在此情況下，西方再制裁中國已顯得「十分乏味，毫無意義」。當然，在西方世界中仍然有一些敵視中國的勢力，如美國國會中還有少數議員仍希望取消對中國的「最惠國待遇」，雖然議案已被擱置，但他們的活動尚未停止。分析家相信，只要中國繼續堅持改革開放政策，改善投資環境，中國與國際的交往，將會出現一個新時期。

搞節目無假期．做彌撒缺教堂
放棄堅持無神論調
蘇聯仍難歡渡聖誕

（合眾社莫斯科十八日電）七十年的官方無神論主義使蘇維埃共產主義政府偷了整個聖誕，只剩下新年作為冬季中期主要慶祝的節目。今年初蘇維埃國會通過有關官方放棄支持無神論的宗教法例，但對於這個傳統宗教節日，仍存有障礙。

舉例說，一月一日是國家的官方節日，但東政教聖誕節仍設在一月七日正常的工作日和上課日，只有一些較激進的共和國，如拉脫維亞，當日才有假期。

蘇聯東政教的天主教徒並非如西方一樣在十二月二十五日耶穌出生的日子作為慶祝的假期，因為舊的蘇聯日曆和西曆有差異，故一月七日才是他們的聖誕節日。

蘇聯和美國國務院估計，在一九八九年約有百分之十八，即五千一百萬人信奉蘇聯東政教，而約有百分之二，即六百萬人信奉天主教。

但在今年九月，在全國卻有一萬一千九百四十所東政教教堂。有些信徒甚至在共產主義批准的情況下，建造更多的教堂，相信在假日，沒有足夠的地方讓每個信徒參加彌撒。

東政教教會表示，很難準確估計在蘇維埃有多少的信徒，部份原因是一直以來，很多人也不願承認自己是教徒。

拒絕受家庭束縛
美不婚媽媽
組織小團體

（特訊）美國主張「不結婚生孩子」的女性越來越多，但是在傳統禮教下，她們的作為還是不能被一般人認可，為此成立了一個名為「選擇」的組織，藉着每月固定聚會，彼此交換意見心得。

這些選擇不要婚姻要孩子的單身女性，「得到」孩子的方式各異，有的經由和相愛或相識的男性懷孕生子，有的是透過精子銀行人工授精生子，有的則是領養別人的孩子。

她們大都是三四十歲獨立女性，早已清楚決定將來不會有婚姻，因此她們在一切還來得及的時候，選擇要一個孩子，以親身經歷作母親的滋味。

參加「選擇」會的會員都是有專業能力，收入相當不錯的女性，在經濟的情況許可下，她們選擇「非傳統」方式來養育孩子。

美國緬因州目前天氣已屬嚴冬，路面結冰，圖為一「逸人」履「雪履」由所豢犬拖着前進情形。（美聯社）

美國康涅狄格州州議員約瑟格賈巴滋（左）公開與其「男友」格力格在舉行記者招待會公開其同性戀關係後，兩者當眾公開擁抱熱吻的「奇景」。（美聯社）

美一公司推出博彩新玩意
利用收費電話投注
得獎者上太空旅行

【合眾國際社休斯敦十八日電】美國一家公司星期一宣佈，會舉辦一種全國性的抽獎，得獎者會有機會搭乘蘇聯「聯盟」號太空船，前往蘇聯的「和平」號太空站。

這家「太空旅遊服務公司」，設立了一條收費的電話熱線，凡有興趣參與博彩者，可致電留下姓名，成為參加者。每打一次電話，收費二點九九美元。

這家公司在一篇新聞公佈中表示：「參加者不必是合格的飛機師、科研人員或者政府官員。屠夫、製餅師、製洋燭師，無任歡迎。可以是你的鄰居，可以是你。」

這家公司又表示，紐約州、佛羅里達州和羅得島州的居民則因礙於當地的法律而不能參加這種博彩。

這家公司已經安排了一宗交易，可以登上蘇聯的太空船和太空站。這家公司又說，得獎者會在一九九一年十二月抽出。

得獎者會在一九九二年底或一九九三年初升空。伴隨的有兩名太空人，他們會一起在「和平」號太空站上度過約一個星期。

這家公司的發言人表示，得獎者又可以領取一筆現金來代替登上太空的旅程，不過這筆現金的數目就沒有公開。

南韓破獲一國際性
偽造博士文憑集團
受害者有台灣香港日本千多人

〔中央社漢城十八日專電〕韓國治安本部外事部，破獲一宗國際性的偽造博士文憑詐欺集團，受害的有台灣、香港、日本等地一千多人。

外事部昨天查獲韓國人高泰萬，金宗一，涉嫌勾結日人松重榮，販賣偽造的博士文憑圖利。

外事部說，他們詐欺的手法是，在日本登記一個特許大學，從去年二月始，他們四處物色學歷較低的演藝界人士，民意代表及藝文界人士，以每張韓幣三百五十萬至七百萬元的價格（約合台幣四萬至九萬元），出售工藝、美學等博士學位文憑圖利。

他們先在韓國印製這些偽造的文憑，寄往日本特許大學，蓋完校印後再寄回韓國。凡購買偽造文憑者的家屬都會受邀前來韓國在大飯店中觀禮舉行學位典禮。韓國警方透過日本警視廳瞭解，特許大學是在日本專利登記有案的一個股份有限公司，根本不是真正的大學，自稱校長的松重榮登記的是「特許大……

蘇聯武裝部隊
面臨艱難環境

（路透社莫斯科電）蘇聯國防部長雅佐夫星期三說，蘇聯武裝部隊還受到逃避兵役，出走和被平民攻擊之苦。路斯社引述雅佐夫在最近發表的一連串強硬聲明中說，打擊軍隊，它的聲望和作戰傳統，目的只在於打擊蘇聯的主權。但他說，在軍方改革期中，國家的防衛亦要維持的。雅佐夫對來自蘇聯保安部隊各分部的軍官會議上說，今年共有三萬五千名年輕人逃避兵役，在格魯吉亞，亞美尼亞，三個波羅的海共和國，及烏克蘭的徵兵計劃均中斷。

崔鶯鶯愛情故事發源地
山西永濟縣名勝
會發聲的鶯鶯塔

（特訊）中國山西省永濟縣普救寺內鶯鶯塔，與緬甸搖頭塔、摩洛哥香塔、意大利比薩斜塔，並稱為「世界四大奇塔」。此塔有何奇妙之處？

鶯鶯塔，原名舍利塔，塔身正方形，高十八層，始建於唐朝武則天時期，因「西廂記」中張生與崔鶯鶯的愛情故事發生在普救寺而得名。它的奇妙之處在於：若在塔的四周擊石或拍手，即有短促而輕微的蛙鳴聲自塔底傳出，百米外都可聽到。近年來有關專家通過多方測試，分析，終於揭開了塔中蛙鳴之謎：產生這種奇妙的聲學效應主要原因有三，一是特殊的地形地貌；二是塔身特殊的形體構造；三是建塔用的材料特殊。

歧視少數民族僱員
可口可樂公司
答允給予賠償

【美聯社阿特蘭大十八日電】美國勞工部今天說，可口可樂公司同意給予工人賠償。可樂公司同時答允推行招募和擴大女性和少數民族僱員計劃，改善全體管理員工的培訓。

美國勞工部說，在可口可樂公司的黑人及少數民族員工，工資低於白人後，可樂公司已答允支付八個女工和少數民族員工過去三年的補薪，花紅和利息，共十萬美元。

可口可樂公司發言人唐納德遜沒有公佈新計劃詳情，但指出辦公室執行規定檢討發現，二千多名僱員中，只有八人被認為受虧待。

凱克天文望遠鏡
將是全球最強力

（美聯社加州．帕薩迪納日電）雖然在夏威夷的凱克望遠鏡首次拍得的照片沒有特別的科學價值，但是，天文學家們仍然十分雀躍，因為此望遠鏡將成為世界最強力的望遠鏡。

科學家說，此望遠鏡位於夏威夷的茂納基島，價值九千四百一十萬美元，它可以觀測至太空前所未有觀測過的深處，追尋宇宙之源的秘奧。天文學家們星期二發表了它首幅照片。此望遠鏡共有三十六塊鏡片，但是現今只安裝好四分之一。當它的安裝工程全部完畢，就會成為世界上最大的望遠鏡，鏡片的直徑十公尺（三十三呎）。

美國今年許多城市
肺結核罹患率升高
黑人拉丁美洲人病例增加最多

（中央社洛杉磯十八日專電）洛杉磯時報報導，一九九〇年，美國的肺結核罹患率顯然破紀錄的升高。這是自美國開始報導這種疾病以來，最大的增加幅度。

該報引述美國肺臟協會會長艾倫的話說：「我們將在許多城市及州看到肺病罹患率大幅增加。」

時報報導，有傳染性的肺病患者自一九八五年以來就不斷增加。一九八九年同期為一萬九千二百二十五件。專家把肺病增加的原因歸因於與愛滋病有關的人類免疫不全病毒所造成的免疫系統的效果。美國肺臟協會引用聯邦疾病管制中心最新統計數字指出，今年九〇年到十一月底為止，肺病罹患率升高了百分之八，到十二月底，顯然可能增加到百分之十。疾病管制中心說，一九九〇年到十一月二十四日為止，有案病例共有……，病例增加最多的是黑人拉丁美洲人，年輕的成人以及五歲以下的孩童。

大學入學試緊張，圖文通警察放下公務，載搭一名趕時間赴考的學生情形。（美聯社）

在嬰兒食品中下毒勒索
英一名前任警探
被判徒刑十七年

（路透社倫敦十八日電）週一英國一名前任警探被判十七年徒刑，他曾犯一宗在凱茲公司的嬰兒食品中加入刀片及老鼠藥的三百八十萬英鎊勒索案。

倫敦的一間法庭判決四十三歲的韋哲羅「令公眾引起恐慌並強迫凱茲付款」。

韋哲羅於一九八八年以健康理由，向警隊提出辭職之後，就在高質狗食罐頭內「加料」，開始他的勒索生涯。去年，他的目標指向凱茲，引致全國恐慌，迫使該公司及其他嬰兒食品製造商在各店舖的貨架上取回數以百萬計的罐頭，及重新在這些食品容器上貼上臨時認可印花。

經過九個月的追蹤及偵查後，該名勒索者最後在一個自動提款機提取美國凱茲公司的贖金時被捕。

南朝四百八十寺之首的南京雞鳴寺近日重建一新，有一千四百多年歷史的雞鳴寺現已是樓閣參差，殿宇輝煌，成為著名的尼眾道場和旅遊勝地。（新華社）

南韓將與蘇聯
合作發展資源

（路透社漢城十八日電）一名總統發言人表示：南韓總統盧泰愚週三下令他的部長準備增加與蘇聯的經濟合作。該發言人引述盧泰愚在內閣會議的講話：「與蘇聯進行經濟合作，在某方面來說可促進生產效，對我們的經濟發展亦具建設效力。」

盧泰愚週一從莫斯科返國，往來為期三日的探訪。是次探訪集中商討發展貿易和統一韓國的事宜。蘇聯和南韓官員表示，他們希望雙方貿易在九零年中後年會達至超過一百億美元。去年雙方貿易數字約有六億美元。

盧泰愚對其內閣說：政府一定要準備快速及有效的方法，協助蘇聯製造消費品。他說：「政府及私人機構應該盡量發展聯合投資和聯合發展資源，而漢城參與蘇聯的建設計劃，亦可改善其基本設施。」南韓計劃於一月在漢城舉行會議，討論雙方的合作。南韓報導：漢城準備向蘇聯提供價值三十億元的計劃。蘇聯與南韓在九月建立全面的外交，終結數十年的敵對關係。

「慢性疲勞症候羣」
可用驗血方法診斷

（美聯社北卡羅來納州．夏洛特十八日電）一名科學家星期日表示，已發展出一種驗血方法，協助醫生診斷一種叫做慢性疲勞症候羣的病症。

在一個名為「揭秘」的全國性會議上，三藩市加州大學愛滋病研究員利維醫生預測這種病症成為「九十年代病症」，因為公眾的醫學界對它有更多認識。

慢性疲勞症候羣的症狀是，疲倦，勁疲力盡，關節及肌肉痛，以及持續超過半年甚至幾年的一連串其他問題。數以萬計的美國人相信他們患上這種病，儘管程度不肯定。一些研究人員相信，此病已存在幾個世紀，但未被診斷出來。

三、四十歲婦女患上此症的報告很廣泛。

利維說，他的研究小組發展了一種針對此病症的驗血方法，但未能找出致病的病毒。不過他指出，白血球數量和病人的病歷研究，可以斷定病人是否患上此症。

科學家最新研究發現
多類蔬菜水果
防癌效能頗佳

（中央社四日專電）最新的研究發現，最新的靈丹妙藥，不是神秘而是日常生活中俯首即是的蔬果。

這些蔬果包括胡蘿蔔、波菜、瓜類、花椰菜、杏桃及其他胡蘿蔔素的食物。

據醫學界研究發現，以上蔬果對肺癌、子宮頸癌、食道癌、胃癌等都有很好的效果。

醫學界發現人類食物中本來就含有很多致癌物質與抗癌物質，不過這些由於食物或環境進入人體的致癌物質，通常還要在人體內再經由一些化學變化才會導致病變。

近年來經過科學家和醫學界許多研究和實驗，已初步證實貝他胡蘿蔔素是防癌最佳的營養成分之一。

聖誕、新年之際，日本人有互贈賀年卡的習慣。一進十二月，東京的百貨商店、文具店、書店就擺滿了各種有趣的聖誕卡、賀年片，吸引着眾多的顧客。（新華社）

地產與樓房
買賣租賃．建築材料
瓷磚潔具．電器燈飾
傢俬裝修．居室設計
每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

工廠大廈地下 招租
長沙灣長順街19號地下2000餘呎
九龍灣宏開道20號地下9000餘呎
官塘大業街34號地下4000餘呎
洽租請電：543 5244

正義公司 五四五一五二二
灣仔寫字樓出租
●莊士敦道194號 灣仔商業中心 10/F C座1101呎 每呎租15元 15/F C座1101呎 每呎租15元
●灣仔道185號 康樂商業大廈 22/F 2675呎 每呎租20元
●軒尼詩道145號 安康商業大厦 1701室954呎 每呎租25元
●灣仔洛克道276號 安隆商業大厦 3/F B座759呎 每呎租15元

仁賢大廈
九龍油蔴地渡船街7-10號
商業旺舖
地下3號A626呎售$1,565,000
洽購處：仁德置業有限公司
中環德輔道中120-126香港商業銀行大廈20樓A座
電話：5437753 5447229

中環寫字樓招租
面積由270至1,100呎，中央冷氣系統，管理完善，交通方便，租金相宜，有意請電：5231637 區先生洽

租 售 工廠
豐盛工業中心（火炭）1134-20888呎
峯達工廈（火炭）另天台 141,877呎
（車到） 6974呎
鳴發工廈（屯門）地下 695呎
豐利工業中心（火炭） 469-43963呎
（地下） 2000-22000呎
電話 527 1821洽

中環國際大廈
寫字樓723呎至1363呎
裝修中央冷氣齊
即用租每呎26元
大業租務部5445171洽

旺舖廉租
香港灣仔道舖位，約2800呎，其中閣樓1300呎，適合各行業，電5235967劉洽。

旺舖招租
★深水埗地皇
★北河街189號
★近大埔道口
★地下1000餘呎
★閣樓1300餘呎
有意請電7856066鍾洽

工廠大廈招租
黃竹坑業發街12號松柏工業大廈 3000餘呎
柴灣豐業街2號楊耀松第七工業大廈 2000餘呎起
官塘大業街34號楊耀松第五工業大廈 3000餘呎
土瓜灣旭日街15號順煒工業大廈 2000餘呎
洽租請電：543 8960

華僑日報 救童助學
善長仁翁 請解善囊

1990 華僑日報出版
全書分十六類 內容包羅萬有
介紹 移民簽證
每册港幣捌拾伍元
刊登各國移民旅遊手續，刊登領事館及專員公署地址、電話，方便讀者瞭解各地旅遊、移民手續和條件，為前途作出妥善安排。
各大書局均有代售

台立法院已成演武場
民進黨立委竟動粗
一警察受傷要送院
民進黨立委因黃華案凡案都杯葛
魏耀乾拔掉擴音器狠摔選票

挪威一輪
台海沉沒

請日議員睜開眼撫撫良心
駐南京德外交官報告
按日指出日軍大屠殺
報告原文現存於德聯邦公文館

台立法院已成演武場
民進黨立委竟動粗 一警察受傷要送院
民進黨立委因黃華案凡案都杯葛 魏耀乾拔掉擴音器眼鏡盒變飛鏢

（本報駐台記者汪凱雄報導）立法院朝野立委近來的議事對立，昨天急遽昇高爲激烈的肢體衝突，民進黨爲了杯葛國民黨强渡關山，通過公務人員考績等三個修正案，展開了一場焦土式的肢體抗爭。「戰況」激烈的延續近半個小時，並迫使主席梁肅戎動用警察權出場鎮壓。

昨日的立院衝突，遠因醞釀於一、二周來因民進黨對黃華案引起的議事杯葛，以致演變成昨日國會一場暴力之爭。

前天朝野雙方曾爲獲得議事和諧而多方溝通，但最後仍因妨害公務初犯者是否一律減刑一案談判破裂。國民黨昨天早上便表現出强勢態度，審議考績三法，而民進黨則堅持杯葛。

原本公務人員考績三法、乃屬無政治性的民生法案，但因氣氛已僵，使這三法是在立委打鬧架狀況下通過。

昨天這場立院朝野抗爭時間約長三十分鐘，在這三十分鐘之內，民進黨立委魏耀乾拔掉了議場所有麥克風，盧修一與洪奇昌、黃天生，彭百顯數度與警察衝突，甚圖跳上主席台，在衝撞中一名警察受傷被抬出去，女性職員紛紛走避。警察的帽子，六法全書，眼鏡盒，銅板，都成了民進黨立委攻擊主席台的道具，數度差些擊中主席和議事人員。

在這一場激烈衝突中，公務人員的年終獎金雖然有了着落，但國會民主殿堂卻受到傷害，立委李勝峯說：「立法院已經成了中華民國動亂的根源。」

（中央社台北十八日電）立法院警衞隊今天表示，上午在立院議場維護秩序的員警中有五人在混亂中遭打傷，其中一人因肋骨受傷且有腦震盪跡象，目前還在台北榮民總醫院治療。

警衞隊說，這名傷勢最重的警員是警政署保警第一總隊隊員高漢村，他的腹部及胸部都曾遭受重擊，他是在議場衝突中受傷，事後立刻被送往台大醫院救治。

警衞隊表示，高漢村從台大醫院回到立院後，繼續執行勤務，但到了下午有嘔吐現象，腹部並疼痛，警衞隊再於下午三時將他送往榮民總醫院檢查，目前仍在觀察。

據了解，除高漢村外，其他四名受傷員警都屬輕傷，現在已無大礙。

立院上午的院會中，由於民進黨籍立法委員以肢體動作進行激烈抗爭，主席梁肅戎被迫召警進入議場維持秩序，結果在混亂中造成員警受傷事件。

蘇貨機遇襲被逼降 以貨易燃料再起飛
着陸時亦遭機場人員取走肉類

【法新社惠靈頓十八日電】此間《提馬普先驅報》報道，一艘蘇聯貨機受導彈攻擊後被迫降落在蘇聯中亞的塔什干，在地面貨遭機場人員短暫扶持，取走了貨機上的部份新西蘭肉類。

這批價值一百五十萬新西蘭元（九十萬美元）的貨物，是由世界最大的運輸機安東諾夫AN一一二四型貨機運往歐洲。

這架貨機是佛特克斯肉類加工公司租貨的，這公司的董事湯普森向《提馬普先驅報》透露了這件事的詳情。

這架貨機於十二月五日離開此間南部的克賴斯特徹奇，貨機的正常行路綫是經過中東上空，因爲那裡局勢緊張，所以決定改飛蘇聯及阿富汗上空。

湯普森說在阿富汗一蘇聯邊境，這架貨機遭受導彈射擊，這意味阿富汗游擊隊習慣於射擊任何顯露蘇聯標記的飛機。

這架飛機採取逃避行動，攀升至一萬二千米（三萬九千六百英尺）的高空，在導彈的射程之外。

這樣做的結果使飛機燃盡了其餘的燃料，僅夠使飛機降落在塔什干的一個機場，飛機降落後在跑道上用完了燃料。

面對貨機上的二十七名蘇聯員和兩名新西蘭人來說，這僅是煩惱的開始。

在地面上，機場當局拒絕接受美元來支燃料費，因而劫持了這架貨機。

機場當局希望用五噸肉（約值三萬七千三百美元）來換取燃料。後來經談判用三噸肉換取燃料。

台北股市大挫一百八十三點
十二種股上揚 二百種股下跌

（中央社台北十八日電）股票市場今天開低走低，發行量加權股價指數，終場下挫一百八十三點三八，以三千九百一十九點七三收盤。

股市承續昨天的跌勢，開出低盤，指數並且迅速跌破四千點關卡。盤中由於金融股大幅震盪，大盤也巨烈起伏，十時四十五分左右，指數並一度跌破三千九百點，但由於市場低檔買盤轉强，大盤稍後又告回升，唯至四千點附近時，賣壓又告湧現，指數再度不支下滑，終場以長黑作收。

今天計有十二種股票上漲，一百九十八種下跌，三種持平，其中並有二種漲停，一百四十一種跌停；各類股仍然普遍表現不佳。

另外，不含金融股指數也下跌了一百四十三點九三，成爲三千四百五十九點四一，綜合及工業股價平均數，則分別下挫三點六一、四點一一，各以八十八點五六、七十二點二二收盤。

成交總值萎縮爲新台幣三百三十八億二千萬元。

貝克籲西方 續支持老戈
認爲如此可緩和局勢

（美聯社比利時布魯塞爾十七日電）美國務卿貝克周一稱，儘管蘇聯的政治和經濟危機日益嚴重，但西方各國應該繼續支持蘇聯總統戈巴切夫。

貝克在北大西洋公約組織的外長會議上表示，戈巴切夫的政府是緩和歐洲緊張局勢的「關鍵夥伴」，也是蘇聯民主改革的最佳希望。

但同時，貝克與其他十五位北約外長又表示，北約聯盟必須小心預防由於蘇聯糧食短缺，及其國內十五個加盟共和國中的幾個共和國正密謀的反抗行動，所可能引致蘇聯進入不穩定的局勢。貝克對各外長說：「我們需要繼續同我們的北約盟國提供對付由蘇聯造成的危險的安全保障，及蘇聯仍被視爲擁有常規及核武的作戰力量。」

要科拉桑下台 菲三千人遊行
並發起集三百萬人簽名支持

（美聯社馬尼拉十八日電）約三千名示威者今日在馬尼拉的馬卡蒂金融區附近遊行，要求總統科拉桑辭職。

菲律賓國會議員前科拉桑支持者，國會議員阿達沙及前參議員嘉羅率領示威羣衆遊行。嘉羅已發起搜集約三百萬人的簽名運動。憲法規定須有上述數字，始能向國會、最高法院及選舉委員會提出罷免動議。

示威者攜有寫上「科拉桑辭職」的標語牌和高呼「反科拉桑」口號。若干示威者敲擊空罐與鍋具，抗議政府最近決定增加油價引起的經濟危機，其他人士則敦促旁觀者在請願書簽名，要求科拉桑辭職。

台地區昨又有地震
花蓮縣由二級至五級共十二次 台北一級成功三級阿里山二級

（中央社台北十八日電）台灣地區今天中午十二時三十九分，又發生地震，台北一級，花蓮五級，成功三級，梧棲及阿里山均爲一級。

中央氣象局說，這次地震震源深度二公里，規模爲六點零，震央位置在北緯二十三點八五度，東經一百二十一點六度，即花蓮南方，約十公里附近。

台灣地區自十四日以來，幾乎天天發生地震。

（中央社花蓮十八日電）花蓮縣今天凌晨至下午二時止，又發生十二次有感地震，其中五級地震二次，使自十三日以來發生的五級地震數加爲七次，創下花蓮縣有史以來的紀錄。

中央氣象局花蓮氣象測站主任周瑞霖今天說，十三日到十八日的六天中，花蓮縣共發生七次五級地震，並引發一千六百七十多次餘震，這是花蓮縣有史以來沒有發生過的事。

根據中央氣象局的分類，五級地震屬於強震，發生強震時，牆壁會龜裂，牌坊會傾倒。

中央氣象局說，今天的二次五級地震，於清晨五時四十九分和中午十二時三十九分發生。花蓮縣警察局說，今天的二次五級地震，警方未接獲災害報告。

花蓮縣今天又發生十二次有感地震，其中五級二次，三級六次，二級四次。

戰後補償問題 法律上無義務
日對北韓如此說明

（時事社北京十八日電）第三次日朝邦交正常化預備會談日本方面首席代表，外務省亞洲局長谷野作太郎，十七日會談結束後，在北京會見記者，關於最大焦點的「戰後四十五年補償」問題，說：「已經明確向北朝鮮方面說明，雖然自民，社會兩黨與朝鮮勞動黨的三黨共同宣言中，曾有提及，但是日本政府認爲法律上沒有義務」，同時透露在以往的三次預備會談中，關於戰後四十五年補償問題，如何處理及協議的關係，均未提出討論。

不過，谷野局長又說：「北朝鮮在正式談判時，也許會說明本身的想法，日本將不阻止」。表明不反對北朝鮮在正式談判時提出這個問題。

日以糧藥緊急援蘇

（美聯社東京十八日電）日本週二宣布會給總值一億零八百萬美元緊急糧食及醫藥援助予蘇聯，但强調其不給普通援助予莫斯科的政策仍然不變。

首相海部俊樹週二說：「儘管兩國關係緊張，但日本會以「人道立場」，首次給予糧食援助予蘇聯」。

日本的援助是繼西方國家——包括美國的努力後，緊急提供予蘇聯的。

日本和蘇聯因爲幾個小島的主權問題，一直關係緊張。

地下錢莊鴻源集團主腦成員集體被控

【中新社香港十二月十八日電】台北消息：台灣地方法院檢察處今天控告島內最大地下錢莊——鴻源集團主腦和一批成員。檢察處人說，鴻源集團總裁沈長聲和八十個成員被控涉及一筆高達三十五億美元的財務醜聞，損害台灣十幾萬投資客戶的利益。

台灣鴻源集團創辦於一九八二年，是島內歷來最大的地下錢莊，其經營手法是以高利息來吸引客戶存款，年息最高達六分，結果吸引十六萬客戶。該集團全盛時期在香港和土耳其設立分行。到去年七月，台灣公佈新的銀行法代替錢莊，鴻源集團開始出現財務危機。

地方法院檢察處說，這批被告的其他控罪還包括詐騙和違反商業法例，嚴重擾亂台灣經濟秩序和金融活動。

八十一名被告被提出公訴之後，沈長聲和另外十七名被告不

南韓將與蘇聯合作發展資源

（路透社漢城十八日電）一名總統發言人表示，南韓總統盧泰愚週三下令他的部長準備增加與蘇聯的經濟合作。該發言人引述盧泰愚在內閣會議的講話：「與蘇聯進行經濟合作，在某方面來說可促進生產實效，對我們的經濟發展亦具建設效力。」

盧泰愚週一從莫斯科返國，往來爲期三日的探訪。是次探訪集中商討發展貿易和統一韓國的事宜。蘇聯和南韓官員表示，他們希望雙方貿易在九零年中後每年會達至超過一百億美元。去年雙方貿易數字約有六億美元。

盧泰愚對其內閣說：政府一定要準備快速及有效的方法，協助蘇聯製造消費品。他說：「政府及私人機構應該盡量發展聯合投資和聯合發展資源，而參與蘇聯的建設計劃，亦可改善其基本設施。」南韓計劃於一月在漢城舉行會議，討論雙方的合作。南韓報章報導：漢城準備向蘇聯提供價值三十億元的計劃，蘇聯與南韓在九月建立全面的外交，終結數十年的敵對關係。

警察奉召制止民黨立委動粗

民進黨籍「立委」昨天大鬧「立法」院會議廳，大打出手，要出動警察以制止情形。（美聯社）

日本北韓談建交

日本和北韓周一定出了正式會談的議程，以便商討建立外交關係。雙方政府的談判人員在北京分三日舉行了超過七小時的商談，終於達成了協議。

據日本外交人士說，首輪會談定於明年一月底在平壤舉行，但日期還未公佈，其後的會議會分別在東京和北京舉行，正式的會談將屬部長級。

雙方在北京舉行的第三次預備會談中，出現兩個最棘手問題，第一個是北韓堅持日本賠償問題，不獨涉及款項而且有關名義，北韓要求在與日本建交時，日本必須賠償戰前佔領朝鮮進行殖民統治三十五年內對朝鮮造成的損害之外，還須賠償戰後北韓遭受的損害。

日本對北韓這項要求只作有限度性允給予戰前佔領朝鮮期間的「賠償」，戰後期間則不能使用「賠償」的名義，但可代之以經濟援助的形式幫助北韓開發經濟。

另一個在北京預備會談未達成協議的問題，並涉及了第三方面。在美國主張之下，日本要求北韓必須允許國際小組入境檢查是否秘密製造核子武器，因國際間傳北韓已秘密着手製造核彈。如北韓確有這回事，日本最受威脅，由日本提出要求，亦理所當然。

這兩個在北京會談相持不下的問題，將在下月底的正式會談中繼續討論，看是否能取得折衷的辦法，關於「賠償」問題，如北韓目的只在於要錢，看來名義問題，似還易解決，只要日本肯慷慨一點，大概不成問題。

至於入境檢查是否開發核武，假如北韓眞有的話，勢必諸多推搪。北韓可能亦要求美國撤出朝鮮半島，停止每年美韓的例行聯合軍事演習。由於涉及美日安全條約，這問題似較難於解決。

一挪威輪台海沉沒

（美聯社台北十八日電）一名海港官員透露：一艘挪威貨輪發生爆炸後，周二在台灣南部對開海面沉沒。事件中有兩名船員死亡，及最少有一人受傷。

其餘廿三名船員，包括三名挪威人，在貨輪沉沒不久後獲台灣船隻救起。遇事貨輪名叫「寶麗敦」號，沉沒地點是距離高雄港南面大約一百五十公里。

一名拒絕透露身份的官員指出，死者是一名挪威人及一名菲律賓人。另外一名受傷的菲律賓船員頭部受傷，情況危殆。遇事貨輪是從日本前赴新加坡，並沒有載貨，爆炸原因未明。

請日議員睜開眼撫撫良心
駐南京德外交官報告 按日指出日軍大屠殺
報告原文現存於德聯邦公文館

（中央社東京十八日專電）一九三七年十二月十三日日軍進入南京城，展開了大屠殺。當時一位駐南京的德國外交官將日軍令人髮指的行爲詳細報回了國內，這些報告目前存放在德國聯邦公文書館波茨坦分所，日本共同社發現後，於今天報導其中的概要。

這些外交文件主要是由當時德國大使館駐南京分館政務秘書官羅賢所署名，其中還包括美國牧師所攝得一些紀錄影片（這些影片目前下落不明）。

依據共同社報導，主要內容如下：

羅賢於一九三八年一月一日報回國內有關路透社記者史密斯對南京情勢的演講：

三十七年十二月九日遠方首次傳來砲聲。

十二日，中國軍一師團進入市內，傍晚由市內南部開始全面撤退，約千人之留守部隊到半夜時被完全殲滅，北門口士兵和老百姓堆積的屍體高達一公尺，我估計約有千人。

十三日　昨夜南門的戰鬥有中國人約千人死亡。

十四日中午時日本兵脫下部隊所屬識別章開始掠奪，在日本兵之前任何都難保安全。日本兵在南京有組織的，遍及各角落的全面性掠奪。

十五日掠奪繼續進行，許多中國女性和少女被日本兵由家中帶走，日軍將數千中國人綁在廣場上，然後分組一一射殺。中國人被迫跪着，子彈由後頭部貫穿，有人目擊百人左右被如此槍殺。

羅賢於十二月二十四日報回國內

日本人「的殘暴作法」正使中國成爲共產主義的危險培養地。中國人遭受難以估計的辛酸，而還能忍耐下來眞是奇蹟。如果換成是他國，早就起了革命。日本的行動和德國防止共產主義擴大的政策目標相對立。

日本兵的殘虐行爲和南京情勢（羅賢於一九三八年一月十五日報回國內）

一、當外國外交官們表示想回南京時，市內開始清掃工作，受到大屠殺的老百姓屍體像列魚般到處可見。

二、南京市由於日軍的掠奪而成爲廢墟。畜牲般的暴行例子有數百件不容反駁。

三、有女性脖子被切掉，孕婦的腹部被刺刀所刺，腹中孩子被殺。

日軍殘虐行爲的影像記錄（二月十日報回國內）

一、美國聖公會約翰馬奇牧師拍攝日軍的行爲，充分說明日軍的暴行。資料上附英文說明，和影片一樣令人毛骨悚然，希望總統（希特拉）務必要看。

二、二月六日納粹黨南京支部長拉貝目睹紅十字會在河沿中收容一百二十具以上屍體。由於被日軍用機槍掃射而死的中國人太多，屍體的焚燒大費時，因此，這些屍體被投入河（長江）中，他們每人兩手被用鐵線綁在頭後部。

影像記錄解說（二月十日報回國內）

一、只因爲對方是敵人，日軍對中國人如何爲所欲爲都不在乎，對女性強暴更如「理所當然」，包括日本人在內希望所有人能認識戰爭的恐怖。

一九三八年二、三月南京狀況（三月四日報回國內）

一、二月及三月初南京和周圍的狀況暫時安定。殘暴行爲在數量上雖減少，但在本質上依然不變。

二、紅十字會的下關港附近大約三萬具屍體，紅十字會每天在共同墓地埋葬五至六百具屍體。

商業專欄廣告
集中宣傳　費廉效大
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費七十元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

老中醫 白遜廷
精醫 生骨刺腰脊痛症 坐骨神經痛症 當面見功
五十餘年經驗今古療法特效快速 治理痛症眞材實學絕非誇大宣傳
香港筲箕灣道150號8樓按8字地 鐵西灣河站對面廣東省銀行右隣

鄉村飯店
汪顧月琴主理
全女廚家庭小菜
天天新鮮，原汁原味
香港銅鑼灣道廿五號
電話：5771819

水仙花頭
爲迎新春，本公司新到大量漳州宜春水仙花頭。
精選裝20頭及30頭。
價優，歡迎批發及零售
信裕有限公司 香港文咸西街48-48A．電話：5410681,5412435

男子健腎良藥
暢銷東南亞美加各埠
參羊丸 加料
名中醫陳善吾博士監製
胃病 脹痛
胃脹痛藥丹
宮方老牌 參茸濃縮 補腎最威 五時見功 妙效無比
香港善吾堂藥廠出品

馳名世界之
MEDICATED OINTMENT
FOR GENTLE HEALING
專治
皮膚
總代理：全球大藥房 香港鐵利文街16號
電話：5444182

AMANO
安勉勞自動打咭機
牌子最老 信譽最好
電子石英看更鐘 DX-3000型
總代理：誠遠有限公司
電話：5411708-5線

中醫
盧健榮
男科·婦科·兒科
香港軒尼詩道四四七號二樓電話 8910905

商業專欄
推廣生意
收效宏大

單身一族喜訊
26/12 聖誕聯歡晚會
28/12 卡拉OK
30/12 舞會
1/1/91 元旦燒烤會
友誼之旅
九龍旺角彌敦道582號信和中心二樓商場220室

京都大藥堂藥廠出品
太極牌 强力利膽丸
功能：本藥溶解快，排除速。解結、止痛、排阻、管道暢通。實屬治膽、減輕肝膽病效力宏大。
太極牌 小腹氣痛丹
功能治療小腹、腸、氣痛等症。
東南亞總代理偉豐貿易公司
香港總經銷：聯寶大藥行

聖誕歡樂團
華僑日報讀者七海旅行團聖誕節目：
長榮國際酒店聖誕節之夜
入住長榮酒店最新客房　參觀酒店內各項新設備
夜遊尖沙咀賞聖誕燈色　漫步屯門公園獵影留念
觀光妙法寺嚐精美上素　往上水石苑賞盆栽擺設
訪新界五大家族大夫第　尖沙咀映月樓海鮮晚宴
奉送生果籃及紀念禮物　豐富早餐於佳節翌日晨
日期：一九九〇年十二月廿五至廿六（公衆假期）
費用：$ 750（雙人房每位計）
新界歡樂遊
乘豪華旅遊車環遊新界　參觀最新落成長榮酒店
屯門公園漫步獵影留念　專訪妙法寺嚐精美上素
繼往石苑欣賞花卉盆栽　觀宋丞相大夫第文物館
文化中心映月樓進晚宴　奉送紀念禮物歡渡聖誕
日期：十二月廿五日
費用：$ 280
＊代訂香港酒店　特廉收費＊
七海旅遊（國際）有限公司 牌照號碼：350793
香港德輔道中88-98號華僑商業大厦廿一樓　電話：5-413081（五線）

得獎者上太空旅行

【合衆國際社休斯敦十八日電】美國一家公司星期一宣布，會舉辦一種全國性的抽獎，得獎者會有機會搭乘蘇聯「聯盟」號太空船，前往蘇聯的「和平」號太空站。

這家「太空旅遊服務公司」，設立了一條收費的電話熱線，凡有興趣參與博彩者，可致電留下姓名，成爲參加者。每打一次電話，收費二點九九美元。

這家公司在一篇新聞公布中表示：「參加者不必是合格的飛機師，科研人員或者政府官員。屠夫、製餅師、製洋燭師，無任歡迎。可以是你的鄰居，可以是你。」

這家公司又表示，紐約州、佛羅里達州和羅得島州的居民則因礙於當地的法律而不能參加這種博彩。

這家公司已經安排了一宗交易，可以登上蘇聯的太空船和太空站。這家公司又說，得獎者會在一九九一年十二月抽出。

得獎者會在一九九二年底或一九九三年初升空。伴隨的有兩名太空人，他們會一起在「和平」號太空站上度過約一個星期。

這家公司的發言人表示，得獎者又可以領取一筆現金來代替登上太空的旅程，不過這筆現金的數目就沒有公開。

地產與樓房

工廠大厦地下招租
長沙灣長順街19號地下2000餘呎
九龍灣宏開道20號地下9000餘呎
官塘大業街34號地下4000餘呎
洽租請電：543 5244

中環寫字樓招租
面積由270至1,100呎，
中央冷氣系統，管理完善
，交通方便，租金相宜，
有意請電：
5231637 區先生洽

旺舖廉租
香港灣仔道舖位，約2800呎，
中閣樓1300呎，適合各行業，
5235967 劉洽。

華僑日報救童助學
長者仁翁請解善囊

製造業十月份訂單微跌 塑膠與紡織業工人銳減

（港訊）政府統計處昨日發表的統計調查結果顯示，今年十月製造業二百間規模最大的機構的手頭訂單平均數量與今年九月比較下跌百分之一，和去年十月比較則下跌百分之二。

與九月比較，十月份塑膠製品業的手頭訂單平均數量溫和下降，接受統計調查的大多數其他製造業則跌幅較少。另一方面，電機及電子製品業的訂單輕微上升。

與去年十月比較，今年十月大部分被調查行業的訂單均下降，特別是塑膠製品業和金屬製品業。另一方面，同期電機及電子製品業的手頭訂單則溫和增加。

手頭訂單平均數量是指截至填報月份月底時未完成的訂單，以完工所需的月份數目計算。

今年十月接受統計調查的製造業機構就業人數較九月減少百分之一，與去年十月比較則減少百分之十一。

與九月比較，十月份塑膠製品業的就業人數溫和下降，接受統計調查的大多數其他製造業則跌幅較小。同期食物及飲料業的就業人數輕微上升。

與去年十月比較，今年十月接受統計調查的製造業就業人數均告下跌，其中尤以塑膠製品業、電機及電子製品業和紡織業跌幅最大。

與今年九月比較，今年十月接受統計調查的製造行業的每人平均收入按月份時市價計算，無大變動。其中電機及電子製品業的每人平均收入溫和增長，主要是由於一些接受統計調查的機構曾發放花紅；衣著業的每人平均收入輕微增加；這是由於一些接受統計調查的機構在今年十月有更多超時工作，以應付聖誕期間的銷售量。

另一方面，紡織業及塑膠業的每人平均收入則顯著下降，原因是一些接受調查的機構於九月發放花紅。同期，食物及飲料業及金屬製品業的每人平均收入則輕微下降。

今年十月與去年同期比較，接受統計調查的製造行業的每人平均收入按月份時市價計算，增加百分之十八。

所有接受統計調查的製造行業每人平均收入均有增加，其中以電機及電子製品業、金屬製品業的增幅最大。

在建造業方面，今年十月的就業人數與九月比較輕微下降，與去年十月比較則溫和下降。今年十月的每人平均收入與九月比較，幾乎相同。雖然這較去年十月的增幅更爲顯著，但與八、九月比較則較爲緩慢。須注意建造行業的統計數字只包括公司僱員，而負責聘請工人的三判所僱用的地盤工人則不計算在內。

在選定服務行業方面，今年十月接受統計調查的機構的整體就業人數與今年九月的人數比較變動不大，但與去年十月比較則輕微上升。

今年十月與九月比較，綜合選定服務行業的每人平均收入溫和下降，這是由於某些公共事業機構在九月曾發放花紅，但與去年十月比較，綜合選定服務行業的每人平均收入大幅增加。

港府年撥二千萬元 設新科技訓練基金

資助廠家派員赴外地吸取新知

（特訊）教育及人力統籌司楊啓彥透露，港府將會每年撥款二千萬，成立新科技訓練基金，目的是透過基金，給予本港廠家申請，派員到外地訓練，提高本港的科技知識，基金預計在九二年開始接受申請。

楊啓彥（見圖）出席拔萃女書院開放日後表示，有關部門與律政署草擬基金的法例，已經接近完成階段；而政府已經批已撥款，預算每年接受四百人申請，每人可獲五萬元撥款。

這個基金的執行及申請，由於涉及工業署及職業訓練局，因此，楊啓彥稱，基金在未來交與行政及立法局研究前，必須與該兩個部門進行詳細研究。

他解釋，基金成立後，必須由職業訓練局負責處理基金；而工業處則協助本港的廠家及公司申請及安排他們的職員透過該計劃到外地實地工作，或參予有關課程。

基金預計在明年中完成所有程序，九二年開始接受申請。

和黃開辦衛星電視 港府增多項新規例

倘簽約後退出經營須作賠償

（港訊）行政局昨日通過給予和黃開辦有七個頻道的衞星電視，條件爲和黃衞星電視是不可以播放針對本地市場的廣告，另外假如和黃簽約後退出經營，則需賠償予港府。

據消息透露，行政局通過和黃的經營條件，包括爲期十二年，並限制該公司不可以播放針對本地市場的廣告，此舉是回應和黃當初的開辦建議，當時和黃強調衞星電視是不會影響有線電視的專利，因爲衞星電視所播的廣告是不針對香港市場，所以只是播放針對亞洲地區的廣告，這樣是不會構成與香港電視爭廣告。如地鐵、九巴及港燈以港爲對像的廣告則不可以播放。

消息透露，港府吸取了有線電視退出的經驗後，對於衞星電視簽約後退出，港府則會要求賠償損失。假如該公司改變頻道的數目或播放節目的性質，則要諮詢廣管局的同意。港府現正等候和黃的答覆。（偉）

使用重質燃油 十三工廠違例

（特訊）政府在今年七月一日起禁止廠家使用高硫量重質燃油後，至今環境保護署共發現十三間工廠觸犯該項規例，除兩宗已提控外，其餘正深入調查。環保署又估計當明年初海關電腦化後，該署會更快知道高硫量重質燃油入口的最新資料，以免廠家除油公司外有機會以其他方法購入重質燃油。

環保署發言人指出，違例的十三間工廠，大多在規例實施初期發現，原因是改換鍋爐的工程延誤，未能趕及七月一日起轉用輕質燃油，環保署仍在深入調查。另有一宗則已違法……

圖：加拿大總理穆朗尼（右）與勞允澍攝於多倫多酒會中。

生產力促進局新廈 接近完工月底落成

（特訊）香港生產力促進局位於達之路與桃源街之分界處，改建之新廈，是上蓋建築及水電供應於十一月已基本完成，內部裝修與外部工程包括一條通到新廈道路仍在進行，如無意外，估計十二月底可獲取入伙紙。

該新廈之興建費用，乃從貸款基金借來，一九八八年五月立法局財委會撥款一億五千六百一十萬元，後來因爲通脹及擴大計劃範圍，又有多撥一億一千餘萬元，前後合計約爲二億六千七百萬元。

根據協議，這筆貸款是分二十年來償還，利息以最優惠利率計算，建築期間利息撥作本金。新廈預定於本月落成，由發入伙紙日期算起，十二個月後開始還款，利息是每半年支付一次，由一九九一年四月一日開始。

估計一九九一至九二年財政年度，立法局財委會要撥款三千四百餘萬元給香港生產力促進局，以便補助清還債務。如果以年利率十厘計算，首年還三千四百餘萬元，次年三千九百餘萬，以後息隨本減。則二〇一二年財政年度則可全部付清。（強）

頭獎無人中 兩百萬懸空

22 26 27 29 40 43 （34）

（特訊）香港政府獎券局宣佈昨日第九十八期六合彩攪珠結果，攪出號碼爲二十二、二十六、二十七、二十九、四十、四十三，特別號碼三十四。

頭獎無人中，多寶獎金累積爲一百九十二萬九千零五十三元。二獎每注派二十一萬四千三百四十元，中獎單位六注。三獎每注派一萬九千三百六十八元，中獎單位一百六十六注。四獎每注派一千五百元，有四百四十一注中。五獎每注派一百元，有七千九百八十注中。六獎每注派五十元，有一萬六百六十八注中。

獎金超過四十萬元之獲獎彩票，獎金將由十二月二十日下午二時至四時在跑馬地賽馬會行政大廈十四樓派發，獎金四十萬元以下之獲獎彩票，其獎金將於十二月十八日起，在任何場外投注站或賽馬日兩個馬場派發。

特稿

港移民勞允澍顯成就 加拿大建立戲院王國

加拿大安大略省中國美術會會長勞允澍，爲其屬下的美加七間戲院與本港德寶影業公司簽訂電影播映權約事，由加拿大專程來港，由於一切事務順利完成，定於今（十九）午飛返加拿大，十二月廿日（美國時間）主持美國三藩市統一戲院，屋崙統一戲院開幕典禮，勞允澍將出任加美六家戲院總裁及董事會主席。而加拿大的戲院，計有：多倫多遠東戲院，新華戲院，溫哥華遠東戲院，邵氏戲院，均屬自建的香港式戲院，音響設備，空氣調節，放映香港德寶影片。

加拿大安省中國美術會，於一九九〇年十一月九日起一連五天，假座多倫多星島展覽室，舉辦近代名家書畫義展，會長勞允澍主持，目的在籌款購置會所，共籌得善款四萬多元，香港書畫界知名人士趙少昂、楊善深、司徒奇、張韶石、陳荊鴻等等均有作品參加義賣。閨秀畫家芳騰芬與超畫集團總裁李會超聯合繪「一鳴天下響」及「萬貫疊來」，獲得善款一千一百加元，成爲加拿大安省中國書畫界佳話。

勞允澍生於廣東南海縣，幼隨嶺南隔山畫派嫡傳人張韶石習畫，弱冠已能攻詩詞書畫，近年再深造於嶺南楊善深師門下，畫工翠竹，牡丹，花鳥。

一九六一年，勞允澍在香港舉行個人畫展，迄至一九九〇年止，在這三十年間，他曾在香港、台灣、美國與加拿大舉行牡丹個展，又與夫人譚美容舉行牡丹畫展多次。說起往事有段奇緣；勞允澍與譚美容，在香港拜張韶石爲師而學畫時，兩人初時並不相識。但一旦相識後，由於彼此興趣相同，頓感相逢恨晚，兩人在張韶石畫樓中，情苗已生，後來同墮愛河，終於共諧伉儷。因爲這樣的緣故，香港牡丹畫家張韶石不但是這對有情人的老師，並且還是這對有情人的「紅娘」呀！

一九七三年，勞允澍移民加拿大，稍後返港。一九八二年舉家在加拿大定居，創辦「遠東集團」，公司獨資在多倫多興建第一家香港式戲院，名叫遠東戲院，有七百個座位。已在加拿大的戲院全屬古老型式，污穢不堪；遠東戲院開張後，華僑均感歡欣，因爲可以在異地再享受港式電影院。勞允澍後來再在多倫多華埠，創辦另外一家港式戲院「新華」。六年前返港，與德寶影業公司洽商電影事，勞允澍領導「遠東集團」，獲得「德寶」的加拿大映權。

一九九〇年，勞允澍以公司自資在溫哥華創辦遠東戲院，附設停車場，戲院有第一流音響設備，可與香港的戲院相媲美；後來再以自資興建邵氏戲院，建立一系列電影院。

勞允澍回憶在多倫多經營戲院時，苦在心頭。當時多倫多有八家戲院，競爭劇烈，但當其集團的遠東戲院開張後，情形才告好轉。

一九八六年，勞允澍在友好推薦中，出任加拿大安大略省中國美術會副會長，致力籌建會址及促進中加文化藝術交流。一九八七年出任該會會督，並兼任中華文化藝術中心名譽監督，紐約美洲中華書法學會顧問，盛屆多倫多市詩畫琴棋大雅集畫壇主持。日前，勞允澍蟬聯安省中國美術會會長，繼續向購置會址的目標邁進！

四年前，香港牡丹畫家張韶石前往多倫多舉行牡丹個展籌款，喜獲一萬餘元，成爲安省中國美術會購置會館的「帶頭者」，該地書畫界中人盛讚不已。再加上今年十一月書畫義賣所籌的善款，購置會館已獲五萬多元，但是會長勞允澍希望中國、香港、台灣的畫家繼續支持，俾使在加拿大的華僑社會中，能夠保護中國書畫傳統文化。

勞允澍今年五十歲，除在加拿大建立一系列的遠東集團戲院外，在多倫多創辦烈治文北國野味海鮮酒家，並出任董事長職，這是他首次向飲食業進軍。此外，勞允澍在加拿大也有參加地產投資，但他對於僑胞服務不遺餘力，博得加拿大與美國華僑好評。

一九八九年，勞允澍獲得安省頒贈「社區志願服務獎」，一九九〇年被多倫多報界僑社選爲「拿破倫傑出成就獎」十位得獎人之一。但是勞允澍仍將再接再厲，爲僑社服務，替安省中國美術會完成購置會所任務。（本報記者白浪）

英美最新金融行情

倫敦本港股票收市價 12月18日

股票	買入	賣出	升跌
長實	12.80	13.05	+0.25
九燈	15.75	16.00	+0.05
港燈	9.90	10.10	+0.10
九倉	7.60	7.80	+0.10
置地	7.15	7.35	+0.15
滙豐	4.70	4.85	+0.25
和黃	11.90	12.15	+0.15
怡和	28.90	29.40	+0.40
太古A	14.80	15.10	+0.30
新鴻基	14.70	15.00	+0.25
恒基	8.20	8.40	+0.10
國泰	6.95	7.15	+0.20

倫敦金融時報指數 1694.20 （+4.00）

黃金白銀 （截至凌晨二時半）

紐約市場	開市	最高	最低	最後成交	升跌
黃金現貨	376.7	378.8	376.4	377.5	+0.5
2月期金	379	381.1	378.7	379.8	+0.5
3月期銀	4.015	4.028	3.995	4.00	−0.024

倫敦市場	上午訂盤	下午訂盤	收市	升跌
黃金現貨	376	377.40	377.25	+0.75

紐約外滙市場 （1美元兌外幣）（1英鎊兌外幣） （截至凌晨二時半）

港元	英鎊	西德馬克	瑞士法郎	日圓
7.8010/30	1.9320/30	1.4860/70	1.2720/30	133.30/40

	開市	最高	最低	最後成交	上日收市
聯邦基金利率	7.3125	7.375	7.3125	7.375	7.375

紐約杜瓊斯工業指數 2609.16 （+15.84）

東京平均股票價格 24424.02 （+336.11）

新鴻基資料研究有限公司提供

亞洲金融 昨起上市 表現活躍

（特訊）「亞洲金融」股票，昨天在香港聯合交易所主席利國偉爵士及該公司主席陳有慶太平紳士主持下，於香港聯合交易所掛牌買賣。

昨天，香港股市雖受「滙豐」週冊而反覆，但「亞洲金融」表現十分活躍，全日成交了四十二萬七千餘股。

「亞洲金融」雖以新公司姿態上市，但其全資附屬機構「亞洲保險」與「香港商業銀行」，在本港則有悠長歷史。「亞洲保險」成立於一九五九年，已於一九七二年上市，「香港商業銀行」於一九三二年在本港開業，一九六六年及一九七四年，先後邀請泰國盤谷銀行及日本東海銀行加盟，成爲一間國際性銀行。

如今，「亞洲金融」的出現，更有效地發揮了「亞洲保險」及「香港商業銀行」之事業發展，及豐厚的資源，向股東提供最佳的收益，向客戶提供最佳的服務。

圖：「亞洲金融」主席陳有慶與利國偉爵士在首日掛牌上市時祝酒。

旅行社代理商牌照 No. 350169

GD 廣東（香港）旅遊有限公司
GUANGDONG (H.K.) TOURS CO., LTD.

總公司：香港銅鑼灣怡和街9-15號廣旅大廈6-7樓 電話：839 3433
電報掛號：0071 電傳：72557 GDH HX 圖文傳真：576 9381

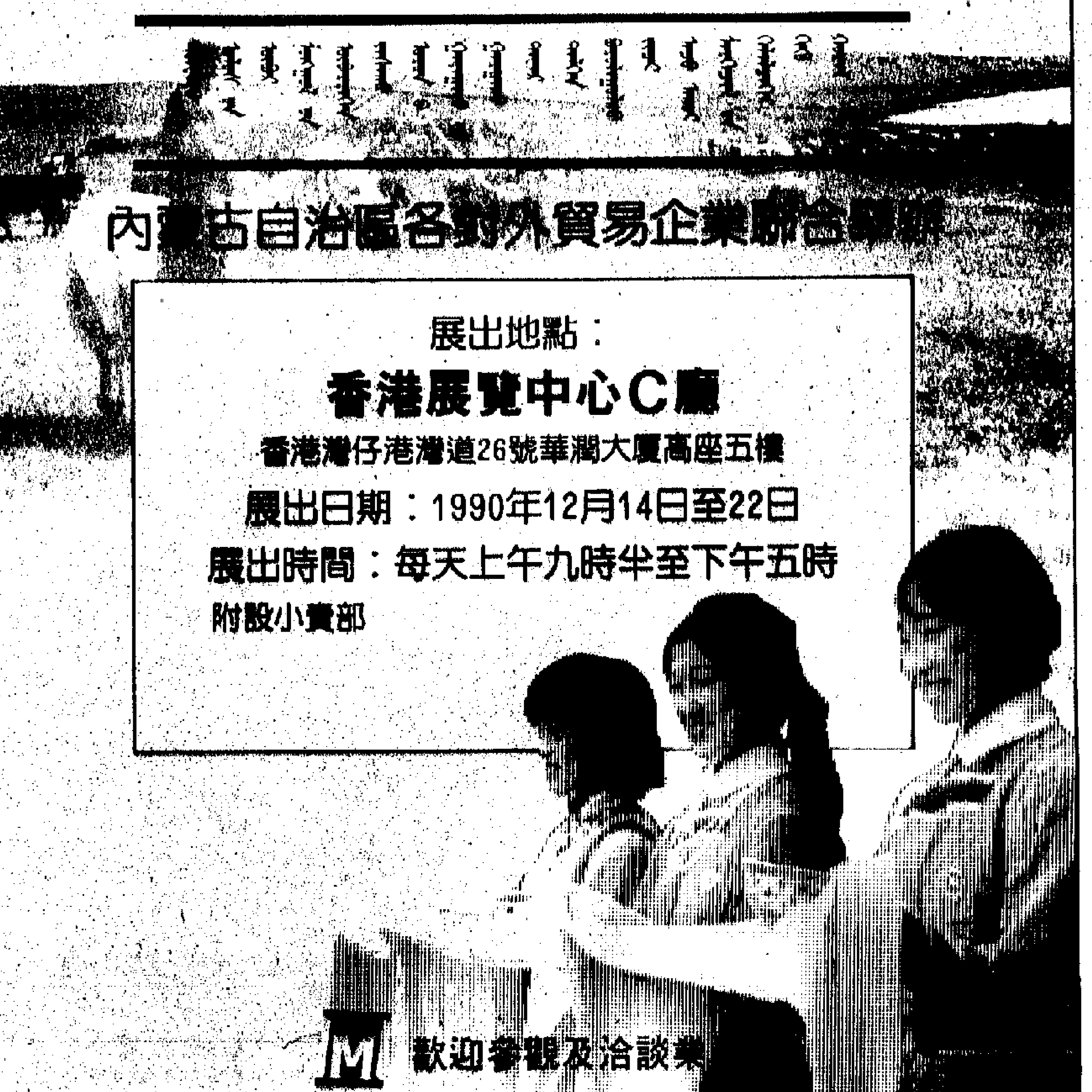
新設第九間營業部
西灣河營業部
是日新張營業（恕辭花籃、不設賀儀）
自置物業 電話：569 9896
地址：筲箕灣道150號地下
毗鄰西灣河地鐵站、文娛中心、高尚住宅
與其他各營業部一樣，爲旅客提供多……
歡迎各界人士報名 查詢、惠顧

營業部：香港銅鑼灣怡和街9-15號地下 839 3417
九龍旺角彌敦道776-778號地下 381 0311
香港干諾道中147-151號粵山大廈地下 543 6799
沙田大圍富嘉花園29號B座 698 7424
九龍廣東道33號中港城第三座一樓1-3室 736 1783
荃灣青山道264-298號南豐中心726室 498 6421
觀塘開源道68號觀塘廣場一樓109室 343 3250
新界元朗青山道39號金豐大廈地下No. 7 474 8893

……：香港銅鑼灣怡和街9-15號4-20樓 577 0255
……：香港銅鑼灣伊榮街1-5號 890 6011
……酒店：香港銅鑼灣道17號 577 8211
……酒店：九龍尖沙咀寶勒巷18號 739 3311
……酒店：泰國曼谷叻差拉披色路 277844

附屬公司：廣旅客運有限公司：香港銅鑼灣糖街1-5號銅鑼灣商業中心1603室 576 9986
廣美旅遊貿易有限公司：香港銅鑼灣糖街1-5號銅鑼灣商業中心1601室 577 4978
財神海鮮酒家：香港德輔道中293-301粵山大廈1字樓 541 7388
廣州（香港）酒家：香港銅鑼灣道17號 577 4838

中國內蒙古自治區
出口商品展銷會
暨經濟技術洽談會



內蒙古自治區各對外貿易企業聯合舉辦

展出地點：
香港展覽中心C廳
香港灣仔港灣道26號華潤大廈高座五樓
展出日期：1990年12月14日至22日
展出時間：每天上午九時半至下午五時
附設小賣部

歡迎參觀及洽談業務

聖誕電影黃金檔期 三部港產片爭天下

今年聖誕，四人港產院線只排映三部電影，那是嘉禾線的「賭俠」，德寶線的「BB三十」，金公主院新寶雙……

阿紅認爲女人性感才能散發

崇尚自然絕不裝腔作勢以免被人……

金馬獎評審不中肯 吳宇森感意興闌珊

對李行點名批評鄭裕玲認爲有點過份

放浪記連演卅八場 森光子再次創紀錄

日本的舞台劇，舉世知名，特別是近年以來，他們不僅起用最好的舞台劇演員擔演，即使是年青一輩的，他們也樂于起用，以增強舞台的號召力。

即如近藤眞彥、西城秀樹、田原俊彥都是年青的歌手，他們的號召力亦被利用，要他們在舞台上落力演出。

老一輩的舞台劇員如森光子最近又在舞台上活躍，演出了日本最著名的舞台劇，「放浪記」，它是根據女作家林芙美子的原著所改編，最近在東京的藝術座上連演三十八次，……

劉芊蒂雖未有大發展

劉芊蒂入行至今已有四年，但發展一直未見大突破，倒令她有點洩氣。「你認爲是欠缺運氣嗎？」「也有關係，我自問已經好努力，把握每個機會，奈何所演的角色發揮性不大，而且，我不介意工作量多，然而，我覺得公司給我安排的工作可以再多一點。」

「雖然發展未如理想，但你本身卻成熟了很多。」……

華僑日報

中華民國七十九年（一九九〇）十二月十九日　星期三

聖誕電影黃金檔期 三部港產片爭天下

星聲

今年聖誕，四大港產院線只排映三部電影，那是嘉禾線的「賭俠」，德寶線的「BB三十」，金公主與新寶雙線聯映「阿飛正傳」。

現在「賭俠」已搶先出閘，該片是由劉德華、周星馳首次合作，兩人配合得不錯，一個有型，一個攪笑。王晶編導，是「賭神」與「賭聖」的續集。在票房上一定能搶先機。

「BB三十」已上午夜場，是鍾鎮濤與鄭裕玲、陳惠敏演出的攪笑戲，是冼杞然監製兼導演。那是一個錯摸的喜劇，應是聖誕影期的黑馬。

「阿飛正傳」是王家衛繼「旺角卡門」後一部影片。「旺角卡門」令人對張學友與張曼玉的演技另眼相看，因爲該片之前，張曼玉給人的感覺是花瓶，只是扮純情；而張學友也是扮純情的傻直青年，但在「旺角卡門」中他演爛鬼成了一絕，而劉德華也成了江湖浪蕩子。

現在「阿飛正傳」除了有「旺角卡門」的劉德華、張學友、張曼玉外，還有宣佈退出娛樂圈幕前演出的張國榮，和梁朝偉與劉嘉玲，用兩部片的卡士，而拍一部片，那是頗不合化算的，加上六個卡士，要有足夠的時間發揮演技也是一個問題，難怪該片要分上下集上了。

因爲該片要趕聖誕節期，聽說日晚趕印拷貝，有人戲稱，拍電影已至即影即有的階段。這可見他們趕得如何急了。

有人說聖誕黃金檔期是「賭俠」與「阿飛正傳」的天下，但誰佔優勢則各有說法。

因兩部片都有劉德華，但「賭俠」則有九〇年最紅之星周星馳，而「阿飛正傳」則有張國榮和其它的如張學友、張曼玉、劉嘉玲、梁朝偉等，眞可說各有擁躉，結果便得看片質了。一向以來，王晶的電影是很有商業性的，而王家衛會否爲「旺角卡門」叫好又叫座，而受了壓力，而有進退失據呢？不過鄧光榮有了「旺角卡門」的經驗，在加上現在志在必得，那是指叫好又叫座的心態，那「阿飛正傳」難怪鄧光榮說要向國際進軍了。

麗莎

張國榮在「阿飛正傳」

張曼玉在「阿飛正傳」。

劉德華在「阿飛正傳」。

鍾鎮濤與鄭裕玲在「BB三十」。

張學友與劉嘉玲在「阿飛正傳」。

阿紅認爲女人性感才能散發出女人味

崇尚自然絕不裝腔作勢以免被人指是發姣

鍾楚紅被選爲十大性感美女，類似的性感女星選舉，紅姑每年都會入選，記者問她是否認同自己是性感女星，她說自己是否性感，應由外界去評論，不過她個人認爲性感是要自然流露，如果刻意裝腔作勢，祇會給人發姣感覺。

以前有人指她性感，她會很不開心，但成熟之後，她明白到女人要性感才散發出女人味，所以人家指她是性感女星，她會感到開心。外國影星之中她覺得演豹妹的娜塔莎金絲嬨十分性感，她的一言一行都散發出性感魅力，令人覺得她很迷人。

初出道時，有人指她性感，但紅姑當時祇覺得自己青春，直到近幾年才性感起來，除了是天生氣質之外，後天的衣着配搭也是很重要，有些女星要找專人設計形象，但紅姑有個人風格，沒有專人爲己設計形象，不過若有一些對自己沒信心的女星有此需要也是沒所謂的。

▲阿紅有興趣轉型拍[illegible]

對李行點名批評鄭裕玲認爲有點過份 金馬獎評審不中肯 吳宇森感意興闌珊

吳宇森對於李行點名批評鄭裕玲懸意缺席金馬獎，勢利心態不可取一事，覺得李行有些少過份，在本屆金馬獎，他也是有提名，但因趕戲關係，沒有出席頒獎禮，演員、導演以拍片爲先是合情合理的，因拍片導致缺席金馬獎是情有可原的。

吳宇森表示自己缺席金馬獎最大原因是因爲拍戲，但就算有時間，他亦不願去參加，因爲他對金馬獎已感覺闌珊，原本他是一直很支持金馬獎，但近幾年，他覺得此影展的評審準則不中肯，今年尺度令人感懷疑，事實有不少好片都受到忽略，而評審團每年都變換，更加欠缺專業性質。

他個人認爲今屆加設的評判團特別大獎更是無厘頭，一個影展隨意加獎，眞令人對此影展的權威性感到失望，他在八七年曾去參加金馬獎，但大會邀派人員接待嘉賓亦沒有，由這次開始，他已經覺得大會不尊重被邀請出席的嘉賓。

趕拍新片未能赴美登台歡渡白色聖誕 嘟嘟痛失掘金機會 九一年不加片酬爲免太辛苦決意減產

鄭裕玲刻下正有四部電影在拍攝中，「飛鷹計劃」仍未拍竣，由於片中的日本與西班牙籍女星都要趕着返家鄉，所以最近趕拍程度非常之犀利。

原本嘟嘟計劃聖誕節到大西洋城登台一天，順便在外國渡聖誕的，但因「飛」片趕出拍攝日期，所以她決定取消登台工作，嘟嘟並不因少了一次掘金機會而可惜，她覺得最可惜的是不能出外渡假休息。

出外過聖誕的希望已成泡影，她決定聖誕節當晚拍完戲收工之後返家，在家陪伴三隻小狗渡過佳節，不會參加大派對。

九一年是一個新的開始，她可會在九一年調片酬呢？嘟嘟表示，不會加片酬，但會減產。雖然她在今年是拍了六部電影，但由於會於一起開拍，所以她覺得工作實在太過辛苦，故此在明年會保持一年拍三至四部電影左右。

▲鄭裕玲暫無意加片酬

有病有醫 若選意志堅强藝員 余綺霞應當之無愧

麥行

如果選舉最值得敬佩的藝人，以往會選成龍、阿倫、周潤發，他們都是除了本身成就外，更加熱心公益，樂善好施，爲中國電影或者在歌壇有一定的貢獻，不過，如今相信更多人會選余綺霞。

自從在澳洲車禍受傷後，霞女便一直受到病魔的折磨，加以戀人都離她而去，令人感到她實在太不幸了，但想不到更不幸的尙在後頭，余綺霞更證實患上了癌病。

正是屋漏兼逢連夜雨，幸而余綺霞爲人樂觀，意志堅强，並沒有因爲重重的不幸打擊而感到灰心失望，她決心要以堅强的意志力去戰勝病魔，但願她能如願以償，打贏這場艱苦的一仗。

「當你知道患上癌症之後，有乜特別感覺？」

「有，我當佢係一般病咁去醫，我相信可以打勝呢一仗。」

「而家搵邊個醫生治療？」

「浸會醫院一位癌科主任同我診治，要食藥同電療，先幾日先至去做個模，避免電療嘅時候甩頭髮，我對呢位醫生有信心，佢亦話可以醫好我嘅病。」

「先排唔係話吳若石神父同你足部按摩咩，而家仲有冇繼續做？」

「有，我覺得幾好雖然有好多人介紹醫生同藥方俾我，但我暫時唔想嘗試，怕會搞亂晒。」

「你媽咪擔唔擔心？」

「佢比我更擔心，我而家要反過嚟安慰佢。」

麥潔文生日願望 身體健康多搵銀 兼要得到男朋友關心與愛護

麥潔文在今天生辰，昨日巨星公司特別爲她提早搞生日派對，在席上提起今年的生日願望時，她說最重要還是搵多些錢，身體可以健康，在愛情方面能夠得到男友關心、愛護。

在本月十五日，麥潔文率領廿多位歌迷會成員到一間老人院與眾同歡，該老人院共有一百五十人，麥潔文與歌迷載歌載舞娛樂老人，這批老人家好像小孩子般，當麥潔文爲幾位在當天生辰的老人戴上紙造皇冠時，他們高興萬分，還問是否很有型，看到一班老人如此開心，她覺得今次到老人院聯歡很有意義。

慈雲山慈光堂老人院在一月一日舉行慈善百萬行爲老人院籌募經費，麥潔文已打算率領歌迷會參予慈善百萬行，希望可以爲老人院盡一分力，她的歌迷會對於做善事十分熱心，歌迷的家長亦有大力支持，到老人院探訪時，歌迷的父母有參予活動，認爲多做善事有益。

▲劉德華對股票無興趣

李賽鳳 感謝徐小明 擴闊新戲路

揮揮手

李賽鳳最近衣着方面，比以前有極大的改變，一向密實的她，變得比以前性感多了。

李賽鳳透露，她將這一筆服裝費，作爲一項投資，更希望今後可以改變戲路，不要被定型做打女。

在「衛斯理之霸王卸甲」中，李賽鳳便初次改變戲路，除了要她展示敏捷的身手外，更讓她飾演一個富家小姐，作富家女打扮的李賽鳳，令人眼前爲之一亮，美麗，而性感，雖然一向她都盡量將自己的性感埋藏起來。

李賽鳳在衣服方面的投資，相當可觀，她估計了一下，估了片酬的一份左右。

雖然這是一筆相當可觀的金錢，不過，每一個認識她的朋友，都大讚李賽鳳打扮得美麗動人。

每一個美麗的女孩子，都喜歡人家稱讚的，李賽鳳也不例外，她更加感激師父徐小明讓她在「霸王卸甲」改變戲路，希望以後可以將戲路擴闊，演出更多類型的片種。

劉德華遇整蠱專家 赴歐美亞洲登台旅遊計劃泡湯

劉德華原本定下計劃在聖誕節期間到美加、英國、澳洲、荷蘭、台灣及新加坡等地方登台兼旅行，他準備用一個月時間完成這項工作兼旅遊計劃，但在今個聖誕，却要拍「整蠱專家」及「五虎將」，而且要爲唱片做宣傳，所以他決定留在港過節。

滙豐銀行將會遷冊英國，華仔身爲香港市民的一份子，對於此事，他覺得銀行的投資大，爲了得到保障，這樣做，是無可厚非，希望不會影響民生。

笑問他可有購買該間銀行的股票，劉德華笑說因性格關係，他不會買股票，只會買樓作投資。

日前，無綫爲華仔拍了一個特輯，由以往與他合作過的幕後人員講華仔，大部份的人都說華仔有不俗的外貌，對他的發展有大幫助，對此華仔認爲他的樣貌並非太靚，其實最重要是有演出的機會，他慶幸在無綫有不少的演出機會。

鍾鎮濤多女星曾合作 獨欠缺接吻戲

鍾鎮濤與過不少圈中女影星拍檔，他最喜歡拍梅艷芳、鄭裕玲、張曼玉、鍾楚紅等女星，阿B覺得與有演出經驗的女星合作，演戲可以更加投入，阿B認爲她們各人都很專業化，而與新人合作，需要照顧她們的情緒，非常麻煩。

阿B雖曾與不少女星合作，但却甚少拍接吻戲，他說可能是因爲他不懂向導演作出要求，其實阿B並不喜歡拍接吻戲，他覺得會很尷尬，但若與專業化的演員做對手會比較放心。

阿B接了劉鎮偉一部新片，在片中會與周星馳合作，對於有說星仔拍戲經常搶戲之說，阿B認爲那是好事，絕對不會介意，這樣只表示對方用功，而且每個演員拍戲都是各有各做，大家都有不同的風格，若無個人風格就會被對手比下去，阿B自覺是一個具有個人風格的演員。

櫻花寶島 放浪記連演卅八場 森光子再次創紀錄

伊丹

日本的舞台劇，舉世知名，特別是近年以來，他們不惜起用最好的舞台劇演員擔演，即使是年青一輩的，他們也樂于起用，以增强舞台的號召力。

即如近藤眞彥、西城秀樹、田原俊彥都是年青的歌手，他們的號召力亦被利用，要他們在舞台上落力演出。

老一輩的舞台藝員如森光子最近又在舞台上活躍，演出了日本最著名的舞台劇，「放浪記」，它是根據女作家林芙美子的原著所改編，最近在東京的藝術座上連演三十八次，場場滿座，可以說是近年以來，日本的劇藝史上，最輝煌的紀錄。

而過往山本安英原著的「夕鶴」，也曾有過這個紀錄，不過，更早時杉村春子的「女的一生」，更演出了九百四十七次之多，成爲日本著名演員所創出新紀錄。

「放浪記」的改編者菊田一夫氏，他是日本鼎鼎大名的好手，舉世知名。

如今菊田一夫在天之靈，目睹森光子把他的名劇，演得如此哄動，也可以告慰矣！

森光子今年七十歲，縱橫舞台三十年，今次是她第二次創新紀錄。

森光子無論是在舞台上演出或是平日，都穿上名貴的和服，成爲了個人的特點。

尹桂芳創尹派越劇 王君安反串演小生

尹桂芳屬上海灘的越劇紅伶，早年跑到福建省福州市重轄了芳華越劇團，而且獨樹一幟，創出尹派越劇。

一位雪膚花貌，芳姿艷容的王君安就是尹派越劇的接班人，有新桂芳之稱。

王君安由十二歲便開始學越劇，初時，還未知道自己應走什麼行檔，六年前畢業時，便分開行檔，她就專攻小生行檔，而尹桂芳也是小生當家。

王君安是位嬌滴滴女孩，她攻反串演小生行檔，扮男角在台上演戲，眞是迷倒不少女觀眾，她出道至今已有十年舞台經驗，她的一舉一動、唱、做、唸、演，均是尹老師悉心栽培的。多年來曾在浙江、上海等省市演出，每年演出超過一百場。

王君安喜歡的舞台劇包括京劇、崑劇、粵劇等，她獲得去年全國大獎賽十名內，而小生第一名獎項也獲得福建省戲劇滙演電視大獎賽一等獎，她年紀青青有此成就，前途無可限量。

論陳法蓉有遠見 選擇做人情婦

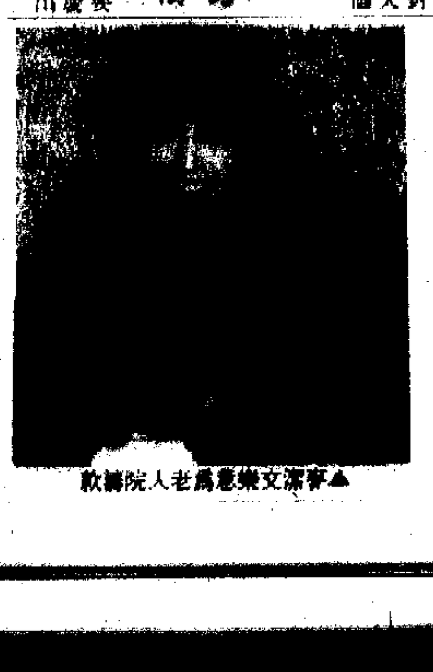
陳法蓉對演戲，比做司儀更感興趣，雖然無綫希望佢能向多方面發展，劉嘉玲更讚佢做司儀甚具說服力，有台型，但佢自言無興趣，且謙稱年紀輕，人生經驗不夠豐富之故也。

近來，無綫爲佢洽談新片角色，包括富家小姐、情婦及壞女孩，事先好多人都以爲佢一定會選做富家小姐之角色，一來有靚衫着，二來較爲高貴兼被寵，想不到個個人掉晒眼鏡，陳法蓉竟然選做情婦之角色，純感興趣。佢認爲演情婦之角色，最具挑戰性，兼且有機會可以俾佢有所發揮。

阿炳極之同意陳法蓉之講法同諗法，爲人做事，最緊要係做一些別人諗唔到的事，個個以爲她只適宜於演富家小姐之類角色，因爲港姐出身，一定好希望保持佢之形象也。

但長此以往，便很容易引起人家的誤會，最怕的，便是令影片公司與導演之誤解，以爲佢只適宜演此一類性角之影片，而將佢定型，則今後只能做花瓶之角色矣。

故此，阿炳認爲陳法蓉選擇做人情婦之角色，極有遠見，何況，俗語有謂：妻不如妾，妾不如偷。做人情婦也者，屬於半偷，定必被寵，演此角色，更能豐富佢之人生經驗，由此，可以見到陳法蓉確係美貌與智慧並重也者。



▲麥潔文樂意爲老人院籌款

劉芊蒂雖極努力 發展未有大突破

劉芊蒂入行至今已有四年，但發展一直未見大突破，倒令她有點泄氣。「你認爲是欠缺運氣嗎？」

「也有關係，我自問已經好努力，把握每個機會，奈何所演的角色發揮性不大，而且，我不介意工作量多，然而，我覺得公司爲我安排的工作可以再多一點。」

「雖然發展未如理想，但你本身却成熟了很多。」

她點點頭，說：「入行之初，我很細路女，所以容易得罪人，如今變得圓滑得多了。」

「入行以來，名利上的收穫算做滿意嗎？」

「不，不太滿意，可能是我以前太過細路女，很多機會也不懂珍惜，當時人緣也不太好，很個强。」劉芊蒂指人生成長有很多個階段，前兩年的她是個階段，目前又是一個新的階段。」

「情場又是否得意呢？」我轉了個話題。

「拍拖啦，男性的朋友就有很多。」

「你是個遲婚主義者嗎？」

「我贊成遲婚，其實，我覺得這個年代的婚姻有點兒戲，眼見越來越多的人動不動便離婚。」她自言思想傳統，一旦結婚的話，就不希望有離婚收場。

使用重質燃油 十三工廠違例

（特訊）政府在今年七月一日起禁止廠家使用高硫量重質燃油後，至今環境保護署共發現十三間工廠觸犯該項規例，除兩宗已提控外，其餘正深入調查。環保署又估計當明年初海關電腦化後，該署會更快知道高硫量重質燃油入口的最新資料，以免廠家除油公司外有機會以其他方法購入重質燃油。

環保署發言人指出，違例的十三間工廠，大多在規例實施初期發現，原因是改換鍋爐的工程延誤，未能趕及七月一日起轉用輕質燃油，環保署仍在深入調查。另有一宗則已遵法…

一九六一年，勞允澍在香港舉行個人畫展，迄至一九九〇年止，在這三十年間，他曾在香港、台灣、美國與加拿大舉行牡丹個展，又與夫人譚美容舉行牡丹畫展多次。說起往事有段奇緣：勞允澍與譚美容，在香港拜張韶石爲師而學畫時，兩人初時並不相識。但一旦相識後，由於彼此興趣相同，頓感相逢恨晚，兩人在張韶石畫樓中，情苗已生，後來同墮愛河，終於共諧伉儷。因爲這樣的緣故，香港牡丹畫家張韶石不但是這對有情人的老師，並且還是這對有情人的「紅娘」呀！

一九七三年，勞允澍移民加拿大，稍後返港。一九八二年舉家在加拿大定居，創辦「遠東集團」，公司獨資在多倫多興建第一家香港式戲院，名叫遠東戲院，有七百個座位。已在加拿大的戲院全屬古老型式，污穢…

勞允澍今年五十歲，除在加拿大建立一系列的遠東集團戲院外，在多倫多創辦烈治文北園野味海鮮酒家，並出任董事長職，這是他首次向飲食業進軍。此外，勞允澍在加拿大也有參加地產投資，但他對於僑胞服務不遺餘力，博得加拿大與美國華僑好評。

一九八九年，勞允澍獲得安省頒贈「社區志願服務獎」，一九九〇年被多倫多報界僑社選爲「拿破崙傑出成就獎」十位得獎人之一。但是勞允澍仍將再接再厲，爲僑社服務，替安省中國美術會完成購置會所任務。（本報記者白浪）

GD 廣東（…
總公司：香港銅鑼灣怡…
電報掛號：00…

新設第九間營業部
西灣河…
是日…
自置物業
地址：筲箕灣道150號…
毗鄰西灣河地鐵站…

附屬公司：廣旅客運有限公司
滇粵旅遊貿易有限公…
財神海鮮酒家：香…
廣州（香港）酒家：…

上月空運出口趕單活躍
旺季付貨報增一成
達四萬一千二百噸
全年進出口總量估增至七十六萬噸

（特訊）本港空運出口在上月份表現活躍，出口付貨較去年同期增長超過一成；空運貨站公司估計全年空運進出口處理貨量將可達到七十六萬五千公噸，增長率亦爲一成。

據香港空運貨站公司發佈上（十一）月份處理貨運數字顯示，出口付貨四萬一千二百卅九公噸，較去年同期增升百分十一點五；入口貨量二萬三千二百卅七公噸，增長率百分十一點二，總計空運進出口總量爲七萬五千二百五十三公噸，增長率百分十三點三。

上月份空運出口付貨持續暢旺，反映出今年歐美市場趕單訂貨活躍，表面與市場需求放緩並不一致，但實際是買家將訂貨日期推遲而增加對空運依賴所致。

截至十一月底爲止，今年經由空運貨站處理進出口貨物總量已達到六十九萬八千零十七公噸，增長率百分九點六，其中出口付貨佔卅四萬一千二百廿公噸，增長率百分二點五，入口佔廿五萬三千五百公噸，增長率百分十五點三。

儘管全年空運出口付貨增長受到上半年出口放緩影響而較爲緩慢，但在入口貨量仍然活躍帶動下，空運貨站在今年處理貨物總量仍維持過往近十年的增長步伐。

據香港空運貨站方面估計，連同十二月在內的九〇年處理空運貨量將達到七十六萬五千公噸，比較上年增加爲百分十，這個處理數量亦超過現有一號貨站的吞吐能量百分五，以單一貨站計算，這已是世界的第一位。

空運貨站爲應付未來七、八年內空運貨量增長，投資十億港元的二號貨站首期將可於九一年四月開始啓用，整個貨站在九一年年中全面投入服務後，兩個空運貨站的吞吐總量將增至每年一百四十四萬公噸，預計可以應付本港空運需求至九七年前後。該公司預測一九九一年的貨物增長率將爲百分五。

匯豐改組對港匯市無沖擊
港元匯價相當穩定
美元市定亦有支持
年關錢需求撐高港元拆息
美經濟數據公佈前歐亞元息均持堅

（特訊）美伊談判陷僵局支持美元在紐約收高後，港市美元又再由紐約收價稍回軟，但收價仍較本地前市微升。金日交投疏落，市內缺乏消息帶動，美電升後回跌，其他主要外幣兌港元，除日元與澳元稍升外，餘均下跌，港匯指數報升一小點。

一家美資銀行外匯交易員表示，由於一般銀行已開始閉盤辦理年結，港匯市的交易已呈半靜止狀態，兼且美國的十月份外貿赤字及十一月份消費物價指數將於昨晚公佈，也令到市內的做手採取觀望態度。美元以一點四八四〇馬克及一三三點〇五日圓開做後，大部份時間在窄位內移動，收兌一點四八六六馬克及一三三點九八日圓。相信美元在外圍市場接做後，美元市勢仍不脫牛皮，除非有突發消息刺激。

一家歐資外匯交易員指出，由於德國的利率預料會保持堅勢，成爲馬克當前表現較堅的主因，在稍活躍的交叉盤中，馬克由前市的二點八七升上二點八八六五兌一英鎊，間接影響英鎊跌至兌一點九三一七美元。但馬克兌日圓則由前市的八九點六六稍回跌至八九點四五日圓收市。澳元在減息落實之後，稍回升上〇點七六七三美元收市，而紐西蘭元在減息陰影下再跌至〇點五九〇六美元收盤。

港元滙價方面，滙豐銀行的變相式遷册行動，對港元滙價並未做成任何的沖擊，美電在前市做高後昨已回穩，其他主要外幣亦因應美元走勢而作調整，交易同樣平靜。

美電高開七八〇點四五至五五，隨後緩步回順，收兌七八〇點一五至二五，回跌〇點三五港元。英鎊成一五點〇七〇，跌〇點〇一九港元，馬克成五二五點一〇，跌〇點五〇港元，日元成五八七，升〇點八〇港元。

其他主要外滙價，加元兌六七三點一〇，跌〇點四〇港元。澳元兌五九九點三〇，升二點三〇港元。紐元兌四六一點三五，跌二點一五港元。瑞士法郎兌六一三點六〇，跌〇點七〇港元。新加坡元兌四五四點二五，跌〇點七五港元。法國法郎兌一五四點五〇，跌〇點六五港元。

港滙指數報一〇八點七，升〇點一。

銀行同業拆借活動，交投平淡。由於銀行開辦年結的影響，市內雖有小量的求盤，但甚於供盤少，息口稍見扯高，預料在年底前拆息會保持穩堅的局面。

隔晚拆息開七厘七五，大部份時間在七厘六二五至七厘七五之間交易，收報七厘半，升八分一厘；一週錢拆七厘七五，無升跌。

長錢拆息，一個月期八厘一二五，升十六分一厘；兩個月期八厘二五，升十六分三厘；三個月期八厘，無升跌；六個月期七厘八七五，無升跌。

在「年關錢」的需求影響下，歐元與亞元利息繼續做堅。然而，這種季節性的上升壓力，可能在稍後美國公佈十月份貿赤及十一月消費物價指數後而稍回穩。

歐洲美元利率，一個月期八厘半，兩個月期八厘一二五，三個月期八厘，六個月期七厘七五，九個月期七厘六八七五，十二個月期七厘六八七五。

亞洲美元利率，一個月期八厘五六二五，兩個月期八厘一八七五，三個月期八厘〇六二五，六個月期八厘〇六二五，十二個月期七厘六八七五。

除夕前付往歐美成衣
預計比去年同期少
今年配額雖然可付齊
借用明年配額提早輸出少見

（特訊）今年除夕前對美國及歐洲共同市場付運成衣及其他紡織品數量比去年同期減少，雖然本年度出口配額可以全部付運完竣，但借用明年度配額而在今年除夕前裝運的，未有所聞。顯示供應美國英國等銷售的成衣未急於運出。

據紡織製衣業人士透露，最近兩個月，本港紡織染整製衣業生產，比去年同期放緩，利用中國內地加工的成衣亦比去年同期減少。

由於一般廠家供應美國及歐洲共同市場聖誕節前銷售的成衣付運完竣後，手頭訂單已經很少，本來跟着運出的是春裝，但今年除夕前預計付運的成衣及其他紡織品，數量比去年同期減少，雖然本年度出口配額可以全部付運完畢，但借用明年度出口配額，而於今年除夕前運出的，現在未有所聞。

紡織製衣業人士指出：德國市場成衣比較暢銷，兩德合併後，今年對德國輸出成衣及其他紡織品配額比去年稍爲增加，但明年增加的配額須待明年一月談判後方能明朗，放在今年除夕前，本港廠家亦未有準備借用明年配額而將成衣及其他紡織品運出。

紡織製衣業人士又稱，現在一般成衣生產，針織成衣比梭織成衣更弱，針織成衣中，又以羊毛、人造纖及棉麻絲麻混紡成衣比較揃，針織成衣更弱一些，相信近期未能改變。

美國聯邦保險基金 流失嚴重實力薄弱

（特訊）據外電報道：美國聯邦存款保險公司主席塞德曼表示，一九九一年由於銀行倒閉，聯邦保險公司的基金將淨流失五十億美元。塞德曼在衆議院委員會作證的演辭中說，這將使聯邦存款保險基金降至只有大約四十億美元。他說，在最好的情況下，聯邦存款保險基金仍算有力賠償，但基金薄弱。但是，美國銀行公會副會長奧格爾維說，美國銀行可以增加聯邦保險公司的基金，而毋須動用納稅人的金錢。

香港黃金及白銀市價

1990年12月18日

類別	開市	收市	升跌
九九金	3503	3498	−8
期金（12）月	377.5	376.5	—
本地倫敦金	376.3/376.8	375.7/376.2	−0.7
倫金	3770	3770	—
倫白金	4550	4550	—
白銀	309	309	—
類別	買入	賣出	升跌
滙豐金	3492	3502	−11
富格林	2910	—	—
金楓葉	3040	3060	—
鴻運金	3040	3060	—
麝揚	3040	3060	—
銀條（十兩）	396	402	—

利昌金舖有限公司提供

黃金期貨（美元、安士）						18/12/90
結算月份	開市買賣價	結算價	變動	最高	最低	成交
90年12月	377.0/378.0	376.5	0			
91年1月	379.0/380.0	378.5	0			
91年2月	381.0/382.0	380.5	0			
91年4月	385.0/386.0	384.5	0			
91年6月	389.0/390.0	388.5	0	388.5/388.5		
91年8月	393.0/394.0	392.5	0			
91年10月	397.0/398.0	396.5	0			
黃豆期貨（六十公斤、港元）						
91年1月	154.0	158.8	+3.8	158.8	154.0	520
91年2月	156.2	161.0	+4.8	161.0	156.2	190
91年3月	155.8	158.4	+2.6	158.4	155.8	35
91年4月	157.6	158.8	+1.2	158.8	157.6	32
91年5月	157.8	158.4	+0.6	158.4	157.8	47
91年6月	158.0	158.2	+0.2	158.2	158.0	8
					總成交	832
原糖期貨（磅、美仙）						
91年1月	9.69	9.70	0	9.70	9.69	44
91年3月	9.85	9.70	−0.02	9.85	9.60	30
91年5月	9.89	9.88	+0.05	9.89	9.83	13
91年7月	9.96	9.86	+0.04	9.96	9.84	63
91年9月	9.90	9.83	−0.03	9.90	9.83	42
91年10月	9.95	9.92	+0.04	9.95	9.92	11
					總成交	203
港元利率（每點二十五元）						
90年12月	9190 9205	9194	+4	—	—	5
91年3月	9210 9220	9245	+35	9245	9245	0
91年6月	9200 9220	9250	+40	—	—	0
					總成交	5

三千五關迅即失守
港金回跌八元
收市價三四九八波幅頗爲狹窄

（特訊）昨日本港九九金價稍跌八元，收市價跌破三千五百大關而報三四九八元。

雖然美伊雙方均擺出強硬姿態，但距一月十五日的撤軍期限尚遠，故此金市在連升數天後出現回吐，不過幅度不大。

英國一本雜誌的一篇分析文章指出，由於黃金對海灣危機反應冷淡，說明缺乏基本投資興趣，金價仍將處於守勢。若海灣危機解決，金價毫無疑問會更低。黃金市場的壓力還來自比預期爲大的蘇聯沽金。東歐集團淨銷黃金量九〇年達五百公噸，比去年增加百分六十。

昨日九九金開市價報三五〇三，較前日收市價低三元，亦爲當日最高價，稍後跌至三四九五最低價，上午收市三四九六。下午市況更平淡，在三四九四至三五〇〇元間上落，最後以三四九八收市，較開市價低五元，較前日收市價跌八元，場內交收息五元，實金收市買賣價分別爲三四九〇及三五〇〇元，較前日跌十一元。本地倫敦金收市三七五·七〇及三七六·二〇美元，跌〇·七〇美元。

台元匯價輕微回軟

（特訊）台北十二月十八日電：台幣兌美元偏軟，收市時以二七點一二一四台幣兌一美元，上日兌價爲二七點一一三，全日共成六千八百五十萬美元，上日則成五千一百萬美元。

外匯經紀表示，投機性活動減少，央行亦未見入市干預，匯市及匯價均無大波動，預料本週餘下時間台元匯價大致可維持平穩。

美國期貨市成交額
明年可望創高紀錄

（華盛頓電）美國期貨市場在九〇年財政年度的成交額創下另一個高紀錄，但業內專家指出，由於經濟放緩和波斯灣局勢發展帶來影響，期貨市場的成交增長率將會受到限制。

紐約市 INDOSUEZ CARR 期貨公司主席桑多認爲：在九月底結束的九零年財政年度，在美國各交易所內成交的期貨合約，達到二億七千二百三十萬張，創下一個高紀錄，預料九一年財政年度會刷新紀錄，其中以外匯市場成交額增長最大，而商品期貨及股市指數期貨也會保持穩定，也有溫和增長。專家說，由於美國經濟已陷入衰退，或者正處於衰退邊緣，較多商界人士都在期貨市場投資，藉以保障他們的收入。

桑多說：這兩件事會對期貨市場帶來消極作用，第一，經濟環境大體上不明朗；第二，波斯灣是戰是和還是繼續陷入僵局，會對期貨市場的行情起決定作用，因爲波斯灣局勢也會對利率、油價和匯市帶來影響，從而影響期貨市場。

官方利率第六次調低
澳元聞訊先跌後升
隨後兩家大商業銀行宣布減貸款息
紐西蘭元在利率趨降下續受壓

（特訊）雪梨十二月十八日電：澳洲元兌美元，收市時以一澳元兌零點七六七八至零點七六八三美元，上日收市價爲零點七六四至四五美元。

[illegible]

外匯經紀表示，澳元仍受利率再降的陰影籠罩，但第六次減息不算意外，市場早有準備。主要原因是市場早已預期澳洲的經濟會進一步放緩，在一連串反映澳洲經濟疲弱的指標公佈後，近期市場一直預期當局放寬信貸。

九月份季度國內總產值出現負增長，澳洲已陷技術性衰退中。

上週四的勞工數字顯示十一月澳洲失業率升至百分之八·二，爲一九八七年五月以來最高水平。

儲備銀行行長發表聲明稱，減息意味着澳洲通脹前景及經濟困境已有改善。西太平洋銀行集團表示會削減優惠利率，從十六厘減至十五厘半，一月三日起生效。

西太平洋銀行是澳洲四大銀行中最先追隨央行減息的銀行。隨後澳洲聯邦銀行亦跟進。其它兩大銀行優惠率現爲十五·五厘至十六厘。澳洲財長基廷表示，澳洲貨幣政策有進一步放寬的餘地。

他認爲通脹已經[illegible]，季度消費物價通脹降至百分之六。

紐西蘭元方面，[illegible]現時經濟表現令儲備銀行有能力進一步放寬，這番言論令紐元受壓，因政府預算會阻止預算赤字上升，同時又會減低利率刺激經濟，這些政策會對紐元匯價不利，估計紐元仍然偏弱。

外匯基金超額兩倍認購票據
平均息率七厘五

（特訊）港府第四批三個月期外匯基金票據昨日截標，共接獲申請額十二億零一百萬元，超額認購逾兩倍，平均息率七厘五，最高息率七厘五，分配比率約百分之二，該批外匯基金票據發行號碼Q〇四，發行額四億元。

下一批外匯基金票據於一九九〇年十二月二十七日招標，發行號碼Q〇五，儲備八千萬元，發行額四億元，將於一九九一年三月二十七日到期。第五批半年期外匯基金票據於一九九一年六月二十六日到期，發行額二億元，儲備六千萬元。

截至本月十四日爲止的一個星期，外匯基金票據每日平均成交七億八千四百萬元。

冬至生猪銷售
至今較預期差

（特訊）距離冬至尚有幾天，生猪業者表示，迄今猪市表現較預期爲差。他們稱，除生猪市勢基調本身不算強勁外，距離春節太遠，亦刺激不起買意。

昨（十八）日九龍半島生猪成量爲七千三百五十四頭。

大猪共售四千二百四十八頭，成交價爲七百二十至五百八十元。

中猪共售二千一百八十六頭，成交價爲八百四十至六百二十元，新界猪售成七百四十至八百元。

猪花共售九百二十頭，成交價爲一千一百元。

歐洲金融早市
美元金價閃縮低改
白銀喘定白金價軟

（特訊）倫敦十二月十八日電：美元在歐洲外匯市場開市時普遍下跌，各種主要歐洲貨幣互有升跌，金價亦則跌。

外匯經紀表示，聖誕節假前，兼聯合國安理會通過限期至明年一月十五日爲伊拉克撤出科威特最後限期，在這段期間匯市觀望氣氛相當濃厚，因此美元走勢在現階段已變得反覆難穩，一切受中東局勢變化所左右，是戰是和將是美元匯價強弱溫度計了。

倫敦一英鎊兌美元由一點九二九上升至一點九三一美元。美元兌馬克由一點四八六七上升至一點四八八，美元兌瑞士法郎由[illegible]。

美國股票基金
上月表現最佳
平均回報率百份四

（特訊）根據香港「基金公會」最新公佈數字顯示，十一月份表現最佳的基金是美國股票基金，在各類別中，美國股票基金類別表現最爲出色，平均回報率爲百分之四點一，其餘表現最佳的基金類別是美國債券基金和其他債券基金。

何力致補充說：「馬卓安當選新首相，令投資者入市購買美國債券，此外，市場預期利率調低，亦吸引不少投資者入市。」

他指出：「中東危機可望以和平方式解決，導致美國股市回升。」

基金公會主席何力致（RICHARD HAW）表示：「投資在美國的基金表現最佳，反映出投資者之樂觀態度令這些市場回穩。」

截至本年十一月三十日止五年的基金表現，Schroders Asia North American Fund 其回報率分別爲百分之十點七、百分之十點六、百分之八點二、百分之八點一，GT Technology Fund、CL US Emerging Technology、Gartmore North American Equity Fund、GT US Small Companies Fund 及 [illegible] 五個基金是……

如以截至本年十一月三十日止三個月的基金表現而言，十個表現最佳的基金均屬以日元爲單位的貨幣基金和債券基金，反映出日元的強勢。

以長期計算，如以……

日本明年產值增長料降

（特訊）據外電報道：日本三菱研究所表示，明年四月一日開始的一九九一年度日本的國民生產總值實質增長將降至百分之二·九，本年度估計的百分之五·二，這是日本私人研究所中最低的預測數字。其他研究所預測下一年度日本的經濟將實質增長二%至四%之間。三菱研究所表示經濟增長緩慢的主要原因是日本國內利率高企，下年度的資本投資可能降至只有四點九%，住宅建築投資則可能下降，但消費開支仍將保持平穩。

泰國煉糖工業擴展
幼砂糖將到港供銷
訂價比南韓幼砂糖低
預料將會在本港市場被代替

（特訊）泰國煉糖工業連續發展，幼砂糖品質已改良，已達國際水準，開始來港試銷，訂價比南韓幼砂糖便宜，預料泰國幼砂糖在本港市場將會代替南韓幼砂糖。

據糖業人士透露：泰國幼砂糖近期來港試銷，由於泰國繼續發展煉糖工業，幼砂糖品質已達國際水準，現在雖然未有正式訂盤開來，但在概念中，訂價比南韓幼砂糖便宜。泰國是甘蔗產區，煉糖生產成本減輕，南韓則要從外國輸入原糖加工煉製白糖，與日本煉糖工業相同。過去幾年前，南韓幼砂糖在本港市場代替日本幼砂糖，只不過訂價比日本幼砂糖低，今後泰國幼砂糖將會代替南韓幼砂糖在本港銷售。

昨（十七）日糖市，依然疲淡。南韓幼砂糖現貨每噸[illegible]。無實盤開來，第一季付船每噸訂價三四七美元，買家未有反應。

中國中粗砂糖市價穩定，廣西象山中粗砂糖現貨每噸二、一〇〇元，廣東蔗糖中粗砂糖每噸三、〇二〇元。

中國蔗片糖，冰片糖，黃冰糖市價穩定。廣西蔗片糖每擔二五〇元，冰片糖每擔二六〇元，黃冰糖每擔二七五元。

國際糖價，跌後略告反彈，紐約原糖三月期貨每磅九點六九美分，升點〇三美分。五月期貨每磅九點七八美分，升點〇四美分。七月期貨每磅九點八四美分，升點〇四美分。

糖連續有大量運到，商家急售，價格下降，原糖現貨每擔一六五元，散拆每擔一六五元，第一季付船七元。

台灣標準渣打銀行
削減優惠利率一厘

（台北電）台灣標準渣打銀行今早發表聲明，宣佈把優惠利率由十三厘減至十二厘，今天即時生效。

該銀行表示，考慮到貨幣市場現時的情況較爲寬鬆，因此決定減息。

在台灣的外資銀行每次調整利率時，通常由標準渣打帶頭。該銀行對上一次減息是在十月十六日，當時把優惠利率由十三厘半減至十三厘。

現時，台灣銀行的利率約爲十一厘至十一厘二五之間。

和談日期未定擔心危機升級
紐約期油上升五十美仙
一月十五日前料可達卅美元

（紐約電）美伊和談日期未能敲定，致使美國油價星期一回升，交投疏落，但升勢不能持續，因投資者有戒心，等待海灣危機的進一步利好消息。

油價因談判日期未定而反彈，紐約商品交易所一月期油升五十美仙，收市每桶報二十七·〇五美元，油價是日於二十六·八五至二十七·八五美元間上落。

伊拉克拒絕他稱爲華盛頓單方面支配的會談日期，而堅稱不會放棄科威特，觸發早市一輪買盤，但升勢於二十八美元水平遇到阻力。經紀預期今周及聖誕前交投將淡靜，估計接近一月十五日限期的數周內油價可攀升至三十美元一桶，心理因素向好及海灣危機升級將再度推高油價。

本港外幣行情

90年12月18日收市價

外幣	單位	買價	賣價
美匯	每百	780.30	780.80
美鈔	每百	779.10	780.10
美單	每百	779.70	780.70
英鎊	每鎊	15.05	15.11
加拿大元	每百	673.00	674.50
西德馬克	每百	525.30	526.80
瑞士法郎	每百	613.00	614.50
法國法郎	每百	153.80	155.30
荷蘭盾	每百	465.40	466.90
澳洲元	每百	596.10	597.80
紐西蘭元	每百	461.60	463.30
日圓	每百	585.70	587.20
台幣	每百	27.00	29.00
菲律賓披索	每百	24.50	27.00
馬來西亞元	每百	288.50	290.00
新加坡元	每百	453.70	455.40
泰國銖	每百	30.50	32.50
印尼盾	每萬	39.50	47.00
南韓圜	每萬	97.00	115.00
E. C. U.	每個	10.7470	10.7820
港幣兌人民幣	每百	66.83	67.16
港匯指數		108.7	(+0.1)

港元外幣存款利率收市行情

1990年12月18日

貨幣單位		一個月	二個月	三個月
港元	公會訂價	7.9375	7.875	7.8125
港元	50萬或以上	7.9375	7.875	7.8125
美元		8.125	7.625	7.5625
英鎊		14.00	13.8125	13.50
日圓		7.9375	7.75	7.625
澳洲元		11.75	11.4375	11.4375
西德馬克		9.00	9.00	9.00
加拿大元		11.50	11.375	11.3125
紐西蘭元		11.875	12.125	12.55
E. C. U.		9.5625	9.625	9.6875

兩岸經貿管窺

因應兩岸經貿急速發展
台金融業要求開放間接通匯

近幾年來，海峽兩岸政治、經濟情況都發生急劇變化，去年兩岸轉口貿易額達三十四億八千萬美元，大陸已躍升爲台灣的第五大貿易夥伴，台灣廠商在大陸的投資亦迅速上升，多年來累計投資總額已超過十五億美元，在福建、廣東等地，台商已是僅次於香港的第二大外來投資者。但是，儘管兩岸經貿關係如此密切，台灣金融機構卻因當局的禁令，至今不能承做兩岸金融往來業務，這種情況造成兩岸貿易投資諸多不便，台灣金融業者面對此拓展業務的大好機會卻不能施展拳腳，更是極爲不滿。

今年五月，台灣當局迫於兩岸經貿關係發展的實際需要，特許華南銀行、交通銀行、第一商業銀行開辦對大陸小額匯款業務，但是這種個別、單向的匯款業務並不能解決問題。台灣金融業要求當局全面開放兩岸間接通匯業務，包括金融機構承辦兩岸間接通匯業務、處理大陸工廠或銀行開具的信用狀、匯票等押匯業務。

台灣金融業人士指出，在目前兩岸政治、經濟都發生很大變化的今天，在兩岸已有間接通商的情況下，要維持彼此「隔絕狀態」是不可能的。開放兩岸間接通匯的時機已經成熟，只要當局取消不合適的法令，一切兩岸間接通匯問題即可迎刃而解。（卓爷）

台灣金融業要求開放兩岸間接通匯的聲音，近一年多來，隨着兩岸經貿量的劇增，不少台灣本地銀行已開始「秘密」承接兩岸間接通匯業務。據估計，僅去年，經台灣本地銀行「秘密」處理的大陸僑匯、出口押匯、匯票等，金額即達四、五億美元，而且發展趨勢仍在上升。

不久前，台灣銀行公會召開會員大會，與會人士一致達成決議，強烈要求當局盡快取消相關法令，開放兩岸間接通匯，即准許金融機構直接承作由第三國（或地區）銀行轉來之各種兩岸間接匯款的文件單證，往後更需視實際發展，逐漸開放兩岸金融往來業務。

東京匯市疏靜
日圓表現軟
成交大幅減少

（特訊）東京十二月十八日電：美元在東京外匯市場收市時兌一三三點〇三日元，下跌零點〇七日元。

外匯經紀表示，投資者等待美國稍後公佈之十月份貿易數據，故此未有積極入市，形成市況甚爲淡靜，加上聖誕節假前，國際投資者亦減少在匯市活動，對市況亦有一定影響。其中只有一些商業性買賣支持匯市交投。

美元兌日元全日在一三三點九至一三三點二三日元之間上落，中間交易價爲一三三點二五日元，全日只成三十六億二千九百萬美元，上日則成五十九億美元。

高級電子產品單源强勁
廠商接單保持理想增長

洲際電子實業公司董事總經理朱金華說，港高級電子產品及音響器材質優價美價廉，出口市場廣，發展潛力大，該公司直接設計製造新產品發展理想。

（特訊）本港電子業近年發展蓬勃，不少電子廠商早期接受（OEM）客戶委託製造高級電子產品，但近年爲促進業務多元化發展，本港具規模與科代客加工生產名牌高級電子產品的洲際電子實業有限公司，及利捷塑膠實業有限公司，爲擴展業務多元化，近兩年逐步轉向於直接設計製造高級電子音響產品向海外市場推廣，獲得美好成就，迅速將業務推進一個新里程。

洲際電子實業公司在港創業八年，以往該公司是憑藉豐富的電子專業技術代本港及世界著名電子集團及（OEM）客戶委託生產電子遊戲機、高級電子玩具、電子收音錄音機及電子鐘收音機等驗收產品，並也揚名於世。本身則全沒有產品出品，直至近兩年，該公司始直接設計製造高質素新式電子產品向海外市場推廣。

洲際電子實業公司董事總經理朱金華對該公司兩年來九十度轉變自我發展出品時表示：主要是在過去的八年間該公司代國際著名客戶生產的均是高級電子產品，由於積累了多年的經驗，能掌握高科技，且屬下擁有衆多專業技術人材，可直接設計生產任何高難度高級電子產品，且能確保準時交貨與高質素，故特此轉變減低代客製造而側重發展本身產品。

該公司新品種選出介紹如下：一（WALKMAN）耳筒機。這類新設計之產品質優效果佳，具活潑動感。該機由最基本之 AM-FM 收放功能以至多功能用途廣泛的收、錄音、發放 FM 新歷聲、AM 調諧器、自動回捲帶、特大揚聲器、超重低音等功能（以上系列主要產品，佔總產量百分之八十）。二、新創造流行新格調電子音響器材，包括高質電子收音錄音機，單卡式、新歷器電子收錄音機及電子鐘收音機、迷你型 AM-FM 收音機等。此類新產品設計款式精緻優美，機身超薄，音響效果佳，具手提輕便式。而最近又成功設計了一款新式高級 ACDC 雙卡式收音錄音機產品，收錄音功能效果特別清晰和美聽，現正進行投產中，預算九一年初向海外市場推出。（這類產品佔公司總產量百分之二十）。三、通訊器材電話答話機（ANSWERING MACHINE）。這種新式通訊器材產品是新品種系列，也是該公司有計劃擴展的業務，由於用途廣，該公司計劃明年會積極在國際市場推進此系列的通訊器材產品業務。

談及近兩年接單情況，朱金華說，自該公司邁向直接設計製造產銷業務後，爲首之一年（去年）接入的訂單，有百分之五十是本身產品，百分之五十由（OEM）客戶委託生產。去年全年營業額八千萬元，踏入今年以來，由於本身產品接單迅速增加至百分之九十強，現在只有一成代客生產名牌產品。朱氏說，目前該公司接入之訂單已至明年第一季，按照現時歐、美來單之頻密，以及該公司產品質素優良，物美價廉，預計未來一年該公司業務可增至一億四千多萬元。

對於有關港產高級電子收音錄音機產品是否仍具發展潛力方面，朱金華表示，本港設計製造的高級電子產品因優點多和售價相宜，大受海外市場歡迎，出口接單上升，產品中尤以高級電子音響消閒產品之可攜機、收音錄音機、卡式及雙卡式高級收錄機的消閒必須品最然，故今後發展潛力仍大。

朱金華說，雖然如此，由於電子收錄音響產品非常重視新款式質素和功能效果，作爲製造商要保持穩定單源，必須要利用高科技配合先進設備輔助提高產品質素，這才可贏得買家的信心。朱氏稱，爲促進生產管理加強運作，最近該公司又投資數十萬元購進一套先進電腦設備以提高管理效率。

產品供銷市場情況和生產重心所在。朱氏說，該公司產品有七成出口歐洲，地區包括英國、西德、法國、意大利、瑞士、瑞典、荷蘭、挪威、比利時、丹麥、西班牙及葡萄牙等。三成輸往美國及加拿大。一成銷南美、南非、埃及中東地區等。至於公司之根據地以香港爲控制業務、資訊及原料供應中樞。生產重心則設在國內，目前該公司在惠州市地區及鄰近特區之陳江鎮，設有兩間龐大廠房，爲首的約五萬多平方呎，第二間也擁有二萬多呎廠房。兩廠擁有最新設備之生產線共有十一條。對於有關應用的塑膠電子五金組件及零件，部份均由本身直接生產供應，大大減輕成本，全廠員工一千三百多名，廠內設有完善的生活配套，總投資超過一千萬元，該公司九月份去貨量二十四萬部各式高級耳筒機和電子收音錄音機。以現時該公司擁有的現代化廠房設備及勞工資源，可按需求隨時擴大產量。（鄭雯）

圖：朱金華先生

滙豐遷册消息影響不大
港股先挫迅即有力反彈

股市專欄

波斯灣局勢仍最受關注

▲昨（十八）日本港股市顯轉反覆，很明顯的是受滙豐銀行宣佈重組的消息牽制，整日恒生指數最高與最低之差幅達五十點，可想見市價反覆之情勢，成交數值亦比前日有增加。收市之恒生指數爲三〇六六點六五，比前日收市指數上升二四點七三。全日成交總值有六億八千一百餘萬元，比前日成交數值微減，減少幅度百分之一點八。

滙豐銀行宣佈在英國註冊成立控股公司，以現有四股滙豐銀行股份換取新控股公司股份一股，……

……行，現時只是間接代辦理行中央銀行的職位而已，九七年後，該銀行所處的境況自會有重大的改變，爲本身前途着想，預早作出安排，這是可以理解的。

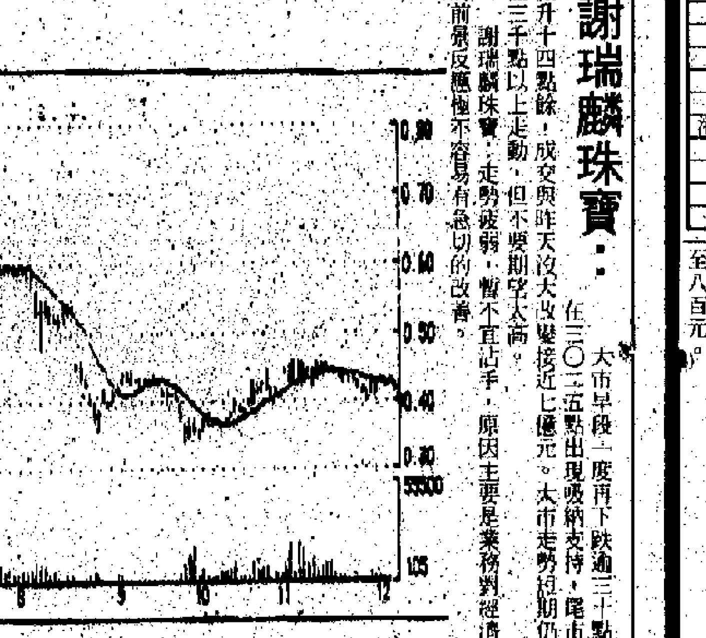
滙豐銀行重組之行動，主要是爲求本身之前途，對該集團並沒有不利，故昨日該股票價在開市之最初階段出現短暫之敏感性低挫後，迅即回彈強力反覆，其比前日收市價上升多個價位。然而，由於滙豐此次重組之行動，使本港市民對前途在心理上會有一定程度的影響。然而，以現時之形勢，波斯灣局勢之變化對後市仍較具頗大的影響力量。

▲在昨日表現較好股市計有冠亞商業、大同機械、遠東酒店實業、立信工業、金山實業、滙豐銀行、新鴻基公司……

謝瑞麟珠寶：

大市早段一度再下跌逾三十點，但在三〇三五點出現吸納支持，隨後大市報升十四點餘，成交與昨天沒大改變接近七億元。大市走勢短期仍可望在三千點以上走動，但不要期望太高。

謝瑞麟珠寶：走勢疲弱，暫不宜沾手，原因主要是業務對經濟不明朗的前景反應極不容易有急切的改善。



地股市指數（十二月十八日）

區	上日收市	是日收市	升跌	升降百分率
……平均指數）	24087.91	24424.02	+336.11	+1.40%
……股指數）	1295.70	1283.60	−12.10	−0.93%
……克萊指數）	1175.49	1173.34	−2.15	−0.18%
……指數）	4102.74	3919.73	−183.01	−4.46%
……指數）	706.04	706.08	+0.04	+0.005%
……時報）	1171.58	1174.40	+2.82	+0.24%
……指數）（9時04分）	2157.90	2153.5	−4.40	−0.20%
……指數）（12月17日）	2593.81	2593.32	−0.49	−0.01%

各地股市

東京股市轉現反彈

東京十二月十八日電：日本股市交投疏靜，收市上升。日經平均指數上升三三六點一一，報二四四二四點〇二。總成交二億五千萬股。下跌股數略多於上升股數，依次分別爲四七四及四六八隻，另一六九隻無起跌。

經紀說：經過一日交投薄弱及缺乏走勢後，主要受到指數相關買盤推動，日本股市收市報高。即使投資者對於美伊兩國在主持談判中東危機上有死結而表現得緊張，國內利率下跌之憂望帶來支持力。

東京上市活躍股份價位與上日比較

新加坡股穩中偏好

新加坡十二月十八日電：新加坡股市有末段趨低吸納，收市上升。海峽時報工業指數上升二點八二，報一一七四點四〇。總成交二千三百七十一萬股，價值五千〇八十五萬元。

經紀說：在早段投趨低吸納後，股價收市微升。

吉隆坡股轉微報低

吉隆坡十二月十八日電：馬來西亞股市綜合指數下跌二點三三，報四九八點〇八。

經紀說：股市在收市前有趨低吸納，彌補部份損失，以致不用以最低點收市。

南韓股市呈牛皮態

漢城十二月十八日電：韓國綜合指數上升〇點〇四，報七〇六點〇八。

經紀說：機構大戶及稀完基金……

倫敦股市開盤軟順。

股市專欄

滙豐遷册消息影響不大
港股先挫迅即有力反彈
恒指彈升十四點・成值仍接近七億
滙豐市價轉勁升帶領大市明顯好轉

（特訊）昨（十八）日香港股市先跌後升，雖則有滙豐銀行遷册的消息，市場上只是出現短暫性較敏感的反應，惟是大多數股市人士心理尚屬穩定，致使大市迅而止跌轉穩，繼而有補倉之回增，尤其是滙豐銀行市價之有力反彈，遂帶領整個大市穩步回升，恒生指數收市爲三〇六六點六五，比前日收市指數升一四點七三，全日成交數值仍有六億八千一百餘萬元，比前日成值只微減一千二百餘萬元。

整日大市走勢僅上午開市最初階段低跌稍爲明顯，開市後迅即驟降至三千零二十二點，低跌近三十點之多，顯然的是受滙豐銀行遷册的消息而引致局部股市人士敏感性低拋，然經此短暫驟跌後即止跌轉穩，繼而轉現反彈，至中午恒生指數反比前日收市指數上升二十一點，可想見市價反彈情勢，自此後，市價轉呈盤旋以迄收市。

根據聯合交易所全日成交數值有六億八千一百二十三萬元，比前日成值微減少一千二百四十七萬元。至於指數方面，據恒生指數上午十一時續報低一一．四九而爲三〇四〇．四三，上午收市指數回升至三〇六〇．三九，反比前日收市指數升八．四七，下午收市指數爲三〇六六．六五，全日共升一四．七三。恒生分類指數值公用類微報低，其餘三類俱報升，以金融類升幅較大，地產及工商類升幅則較微。香港指數收市爲二〇〇九．二五，比前日收市指數升九．〇三，香港分類指數亦僅公用事業類微報低，其他各類均報升，同以金融類升幅稍較明顯。所有普通股指數收市爲一七四二．四七，比前日收市指數升六．〇一。有成交之三百一十三項股票中，上升者有一百三十八項，下降者有九十五項，無變動者有九十項。

滙豐銀行昨日交投不脫爲股市人士最注意，於上午開市後做價曾驟降爲四元四角半，比前日收市價跌二角，其後迅而大幅反彈，最高曾回升至四元八角七分半，收市價仍高企於四元八角半，反比前日收市價升二角。

至於其他股票做價普隨滙豐市價之變化而反彈，收市價與前日各項收市比較大多數只在一兩個價位之間互有榮辱。做價同升稍明顯者計冠亞商業升二分、大同機械升三分、遠東酒店實業升三分、立信工業升四分、新鴻基公司升六分、東方紅升三分、偉益置業升八角、八佰伴飲食升一角及裕興升七分等。做價低跌仍稍明顯者計比沙亞洲跌二角半、金山實業跌六角半、國際實業跌三角、嘉華銀行跌八分、南順跌一角七分半、寶發國際跌四分、萬泰財務跌四分、森滿合跌三分、三泰電業跌一角、南華早報跌一角、大德地產跌一角三分及王氏國際跌五分等。

業界人士對滙豐遷册消息
祗是帶來短期心理影響

（特訊）就有關滙豐銀行遷册消息，據證券業界人士表示在心理上，自會有所影響，惟普認爲可產生的影響只是屬於短期性。

恒生銀行董事長利國偉昨重申，滙豐重組後，恒生與滙豐在港業務政策不會改變，而引起投資者之心理影響將稍後平伏，至於恒生方面本身則暫未考慮遷册。

聯交所副主席黃宜弘表示，滙豐重組於一年前之修改滙豐銀行條例，已有強烈訊息，故市場人士早有心理準備，從昨日滙豐股價表現反映出影響程度不大。此外，只要上市公司符合上市條例，聯交所方面不會阻止。因爲香港爲自由市場，他並表示歡迎已遷册公司繼續在港發展。

百富勤証券研究部董事杜冠雄昨接受中國通訊社訪問時表示，滙豐銀行宣佈重組一事，對香港的證券市場會帶來短期的影響，但長遠來說，這個決定對滙豐未來擴展海外業務有利。另外，他預料港府可能會因此考慮邀請中國銀行加入成爲香港其中一間發鈔銀行。

杜冠雄認爲滙豐這個決定，會形成它具備「雙重國籍」身份，因爲註冊在英國，決策權仍在香港。至於對香港市場的影響，杜冠雄認爲心理上的影響會大於實質上的影響。短期來說，滙豐股份所受的衝擊會較大，但相信股價亦能守住四元五角的關口。但由於滙豐決定將四股港幣二元五角之現有滙豐銀行股份可換一股港幣十元之滙豐新股，股票銀碼加大了，這對小投資者帶來不利的影響。

鑫濤東驥投資管理執行董事麗寶林表示，滙豐遷册爲意料中事，但在日前中東局勢未明朗前公佈則令人感意外。不過，他認爲滙豐管理層長期由英籍人士出任，故在英國成立控股公司亦屬合理。雖然此項行動可視爲對股東提供保障，但他擔憂日後會對其他上市公司構成信心危機，而大公司亦將跟風進行遷册。

惠嘉父子証券執行董事麥兆歧認爲，滙豐重組影響則不會太大，但會對市場構成信心衝擊，其實，滙豐附屬公司之虧損問題，較遷册更爲嚴重。

南華証券董事張賽娥表示，昨日市況反映不大，惟此事仍未告一段落，反面影響深遠及牽連會廣，由於市場認爲港府對於中央銀行地位之滙豐遷册表現全面支持，市場會認爲港府可能打經濟牌，故此實際心理影響會慢慢浮現。

振通証券港股部高級研究員陳鴻基表示，滙豐遷册對本地投資情緒會有影響，但基金經理及海外投資者反而認爲滙豐此舉對股東有保障，故此在機構投資者支持下，滙豐股價有支持。

香港總商會昨發表聲明，表示公衆人士應撇除所有感情因素，而該會相信是項結構不應被理解爲滙豐對本港前途信心下降的表現。聲明並指出，滙豐作爲一間大型國際金融機構，爲了在本港及外地繼續擔當現有角色，理應清除對其已獲全面接受的銀行市場地位的一切障礙。長遠來說，是項計劃所帶來的利益，將會增強港人的信心，使香港更加穩定。而香港總商會相信滙豐銀行將會繼續成爲香港及亞太區持續經濟發展的主要動力，並且對該銀行爲香港所作出的責任承擔表示歡迎。

滙豐集團成員加拿大滙豐銀行
去年度盈利增四成
全年綜合純利達四千八百萬加元
收購加勞合銀行後業務顯著擴展

（特訊）滙豐銀行集團成員加拿大滙豐銀行昨日宣佈截至一九九零年十月三十一日止年度之綜合純利爲四千八百七十萬加元（二億二千八百三十萬港元），較前一年之純利三千四百八十萬加元增加百分之三十九點九，綜合資產爲一百零二億加元（六百八十三億港元），一九八九年之相應數字爲六十一億加元。

加拿大滙豐銀行行政總裁新里富（James H Cleave）在評論上述業績時表示：「過去一年本行吸納了加拿大勞合銀行之業務，並進行了重大的調整，對於盈利之持續增長，倍感欣慰。」

收購加拿大勞合銀行後，該行業務已伸展至紐賓士域及紐芬蘭，於魁北克及安大略兩省之經營亦大有擴充。此外，該行又於溫哥華及多倫多開設新分行。

加拿大滙豐銀行是加拿大著名之國際銀行，擁有一百一十九間分行遍佈東西兩岸，並爲滙豐銀行集團成員，該集團之綜合資產逾一千六百七十億加元（一萬一千二百億港元），於全球各地設有一千三百多間辦事處，並爲全球三十大銀行集團之一。

恒生指數昨日變動表

前收市	3051.92
10:15AM	3025.32
10:30AM	3028.36
10:45AM	3038.07
11:00AM	3040.43
11:15AM	3049.78
11:30AM	3068.30
11:45AM	3069.10
12:00	3071.87
12:15PM	3065.65
12:30PM	3060.39
變動（點）	+8.47
2:45PM	3059.54
3:00PM	3058.74
3:15PM	3058.39
3:30PM	3066.65
最高	3072.58
最低	3022.48

昨日恒生指數期貨行情

交貨月	十二月	二月	六月
前結算價	2981	2930	2950
開市	2900/2960	2880/2940	2890/2950
最高	3055	2995	—
最低	2950	2930	—
昨日結算價	3043	2989	3000
起跌	+62	+59	+50
合約期最高	3430	3210	
合約期最低	2749	2845	
成交（手）	1142	1018	0
未平合約總數	3830	2001	0

全日總成交額 2160（手）

九零年底大市受壓力大

本港股市，乃是大戶財團的股市，此話不差。

上日，大市「滙豐」急跌七十多點，乃是因「滙豐」而起，而昨天大市回升十四點，也是因「滙豐」之故。

「滙豐」遷册的消息，足使整個大市出現變化，這是顯見的，何況又是「滙豐」在股市中，具有甚爲深遠的影響力，其影響力自然是較之二、三線爲大。

昨天，雖見回升，但是却並不表示「一帆風順」。開始時大市仍見壓力，到了中午時候，才見大市回穩上升。「三〇六〇」成爲了近期的一個突出的支持點，然而，這一個支持點，是否與上一個階段的「三〇五〇」的支持點，那麼的有較爲恒久的支持，是一件值得留意的事。

若是從走勢來看，因爲「滙豐」遷册的消息，導致大市的上日跌了七十多點，而昨天，雖見有關方面，大派定心丸，認爲「滙豐」雖遷册，仍以本港爲大本營，方見大市回升十四點。相比較之下，大市仍是跌多升小，這個現象，乃非大市之福。

到底昨天的回升，是偏低的回升？或是托市的回升？或是安定投資信心的回升？這確是一件足使投資者在這階段中詳細分析了解的問題。若是偏低的回升，因爲只是在較低的價位回升，才有這麼的一個好的支持力。

若是托市的回升及安定投資信心的回升，這却是一個頗爲使人擔憂的回升。因爲托市托不了多久，而安定投資信心，亦只是一個暫時的現象。何況，在托市及安定投資信心的背後，其下一步棋，可能是另一次請君入甕的行動。

中東和戰未定，「滙豐」遷册，九〇年的年底，股市的壓力，是爲不輕。

股市工商　錢艮

波斯灣局勢仍最受關注

▲昨（十八）日本港股市顯轉反覆，很明顯的是受滙豐銀行宣佈重組的消息沖擊，整日恒生指數最高與最低之差幅達五十點，可想見市價反覆之情勢，成交數值亦比前日有增加。收市恒生指數三〇六六點六五，比前日收市指數上升一四點七三。全日成交總值有六億八千一百餘萬元，比前日成交數值微減一千二百餘萬元，減少幅度百分之一點八。

滙豐銀行宣佈在英國註册成立控股公司，以現有四股滙豐銀行股份換取新控股公司股份一股。消息雖然有震撼性，惟市場上反應並未感到強烈，儘管市價有較大的反覆，但市價並未出現驚人的低跌，亦足以顯示滙豐銀行重組的消息並沒有導致產生恐慌性拋售。

滙豐雖則強調控股公司總部、管理及控制權仍設在香港，但由於香港銀行目前之主要業務仍多集中於亞洲，且本港在可見之將來社會與經濟亦不會有較大變化，總部之仍在香港，亦是順理成章的事實。

滙豐銀行乃一間銀行，並非中央銀行，現時只是間接代辦理行中央銀行的職能而已，九七年後，該銀行所處的境況自會有重大的改變，爲本身前途着想，預作出安排，這是可以理解的。

滙豐銀行重組之消息，主要是爲未來之前途，對該集團並沒有不利，故昨日該股票市價在開市之最初階段曾出現短暫之敏感性低拋後，迅而出現強力反彈，且比前日收市價上升多個價位。然而，由於滙豐此次重組行動，使本港市民對港前途在心理上有一定程度的影響。然而，現時之市場，波斯灣局勢之變化對後市仍較具頗大的影響力量。

▲昨日較好股市計有冠亞商業、金山實業、大同機械、立信工業、東方紅、偉益置業、滙豐銀行、新鴻基公司、八佰伴飲食及裕興建業等。

▲兩宗合大手成交頗和穩，稍較大宗者只國泰航空以七元二角成交五十萬股，其中國際以一元三角成交兩宗一百萬股、滙豐銀行以四元八角二分半成交八十萬股、香港電訊以六元二角成交五十萬股、信和置業以四角七分半成交五十萬股、謝瑞麟以四角零五分成交五十萬股，以及TTI實業以九角四分成交八十萬股。

・天椒・

亞洲金融主席陳有慶透露
計劃國內發展銀行業務
在深圳已申請開設首間辦事處
亞洲金融股份昨正式掛牌買賣

由亞洲保險與香港商業銀行合併後組成的亞洲金融集團有限公司昨日上市，主席陳有慶表示，對股價表現感滿意，並透露正申請在深圳開設國內首間香港商業銀行辦事處。

陳有慶又表示，若公司在泰國安排上市，至少會是兩、三年後的事情，而在國內開設銀行辦事處，主要希望引進台灣及東南亞等地的資金在國內進行投資，公司與東南亞國家關係良好，不少東南亞投資者放在國內開設辦事處，幫助推動此類業務。他認爲，目前經濟放緩僅屬暫時性，希望在一年或半年後會有好轉，泰國及馬來西亞前景樂觀。

亞洲金融昨在市場以二元四角，最低二元二角七仙，最高二元八角五，成交四百二十萬六千股，金額一千八百四十五萬元。

亞洲金融對股價表現感樂觀，公司在泰國尚未有任何實質投資項目，但表示在適當時候會考慮，需要有一些固定資產才可符合上市條件。

英皇地產以一千八百萬
購跑馬地物業重建

（特訊）英皇地產有限公司宣佈，該公司以一千八百五十萬元購入跑馬地成和道廿五號、廿七號物業，計劃拆卸，重建成一幢二十層高住宅大廈，每單位面積六百八十九呎，預期九二年中落成，建築費九百萬元。

物業地盤面積約二千九百呎，可建樓面一萬七千三百呎，英皇地產有限公司董事范敬嫦透露：「由於該地盤面積不大，現計劃收購毗鄰物業，合併重建，若洽購無進一步結果才單獨重建，物業落成後，上層住宅將出售，地下舖位保留作收租投資用途」。

目前地產市道正進入鞏固期，范氏指出：「由於利率趨降，中型住宅市道有一定承接力，集團於較早時出售寶勤海業大廈後，擁有充裕資金，仍會繼續尋求高回報率之物業投資機會。」

萬順售楊協成
套現達一億元
有一千五百萬賬項虧損

（特訊）萬順實業昨公佈將該公司所持有百分之四十九權益之楊協成（香港）有限公司售予 YEO HIAP SENG LIMITED，作價一億港元，買方以現金支付，於完成收購後，YEO HIAP SENG LIMITED 將全資擁有楊協成（香港）。是次出售將有約一千五百萬元之賬項虧損，但鑑於該公司之投資回報率偏低，故決定出售，所得款項將用作償還部份該公司財務及投資業務，並可加強食品製造及其有關業務。

十三家公司九零認股證
下週一最後買賣

（特訊）聯交所昨通告顯示，十三宗上市公司九零認股證之最後買賣日期爲十二月二十四日，而十二月三十一日後上市地位將撤回。該等公司名稱分別爲聯合集團、聯合地產、愛美高、利興發展、美麗華酒店、東方海外、川河集團、信和置業、信和地產、麗德投資、新鴻基地產、九龍倉集團、及王氏國際。

謝瑞麟珠寶：

大市早段一度再下跌逾三十點，但在三〇二五點出現吸納支持，尾市大市報升十四點餘，成交與昨天沒大改變接近七億元。大市走勢短期仍可望在三千點以上走動，但不要期望太高。

謝瑞麟珠寶：走勢疲弱，暫不宜沾手，原因主要是業務對經濟不明的前景反應極不容易有急切的改善。

合興集團出售青山合興工廈

（特訊）合興集團昨公佈，集團屬下全資附屬公司於十二月十八日與獨立第三者簽訂協議，出售位於青山道之合興工業大廈，該廈總面積約一萬二千一百平方呎，作價現金約二千一百萬元，盈利約一千六百萬元，列入本年度賬項，所得資金作營運用途。於完成出售後合興將保留該廠房約二千一百平方呎，現以下午市價從公開市場租回使用。

上市公司消息

▲謝瑞麟十二月二十一日公佈中期業績。

▲祥華實業一月七日公佈中期業績。

遠東發展上半年
盈利下降近三成
議決派中期息每股三仙
一億二千萬購多項物業

（特訊）遠東發展有限公司公佈截至九〇年九月三十日止的六個月中期業績，營業額一億三千五百七十七萬五千元，去年同期是一億九千三百二十四萬一千元。除稅及大股東權益後，盈利五千五百四十萬二千元，比去年同期盈利七千九百零四萬九千元下降百分之二十九點九。每股基本盈利十三點三五仙，去年同期是二十點二七仙；經攤薄後，每股盈利十點七三仙，去年同期是十四點七八仙。董事局議決派發中期息每股三仙，去年中期息每股二仙。派息日九一年一月三十一日。截止過戶日期九一年一月十四日至九一年一月十八日，包括頭尾兩天。

遠東發展並宣佈，遠展及其全資附屬公司 Far East Consortium（B.V.I.）LTD 向遠展的董事局成員收購若干物業。其中包括向遠展董事總經理邱達昌收購 Kuala Lumpur Land Holdings LTD（吉隆坡置地）全部已發行股本及所欠股東貸款權益。這公司在馬來西亞有六個地盤權益，收購代價一億二千六百九十六萬港元。

此外，並向邱達成、Leow Lee Keng & Chiu Capital N.V. 收購 Waldorf Holdings Pte LTD 全部已發行股本。這公司在新加坡成立，擁有新加坡的 Yangtze Theatre 物業。收購 Waldorf 的代價是三千一百零四萬港元。

兩宗收購的代價，將會以發行新股支付。其中收購吉隆坡置地會發行八千四百六十四萬三千二百零七股，面值〇點一元，發行價一點五元。而收購 Waldorf 則發行二千零八百七十二萬八千六百二十七股，每股發行價一點五元。而收購 Waldorf 股東貸款的代價，則以現金三百六十七萬港元支付。

各地股市指數（十二月十八日）

地區	上日收市	是日收市	升跌	升降百分率
東京（日經平均指數）	24087.91	24424.02	+336.11	+1.40%
澳洲（普通股指數）	1295.70	1283.60	−12.10	−0.93%
紐西蘭（柏克萊指數）	1175.49	1173.34	−2.15	−0.18%
台北（加權指數）	4102.74	3919.73	−183.01	−4.46%
南韓（綜合指數）	706.04	706.08	+0.04	+0.005%
新加坡（海峽時報）	1171.58	1174.40	+2.82	+0.24%
倫敦（一百種指數）（9時04分）	2157.90	2153.5	−4.40	−0.20%
紐約（道瓊斯指數）（12月17日）	2593.81	2593.32	−0.49	−0.01%

各地股市

東京股市轉現反彈

東京十二月十八日電：日本股市交投薄弱，收市上升。日經平均指數上升三三六點一一，報二四四二四點〇二。總成交二億五千萬股。下跌股數略多於上升股數，依次分別爲四七四隻及四六八隻，另一六九隻無起跌。

經紀說，經過二日交投薄弱及缺乏走勢後，主要受到指數相關買盤推動，日本股市收市報高，即使投資者對於美伊兩國在波斯灣中東危機上有死結而表現有所緊張，國內利率下跌之憧憬帶來支持力。

東京上市活躍股份價位與上日比較

東京銀行	一〇四〇	升十
石橋	一〇八〇	無起跌
鋼鐵	三三〇	無起跌
金石	六〇〇	跌二十
東芝	九二〇	升十九
大日本印刷	一五〇〇	升十
富士銀行	二二一〇	升三十
日立	一二五〇	升三十
本田	一二九〇	升十
日本電器	一三三〇	升十

澳洲股市創新低位

雪尼十二月十八日電：澳洲股市大跌，收市報三十二個月以來之低點，普通股指數下跌一二點一〇，報一二八三點六〇。

經紀說，國內經濟疲弱，日常用品物價，及中東戰爭之機會等的關注，將澳洲股市推至超過兩年半以來之最低收市價位。

紐西蘭股跌勢未止

威靈頓十二月十八日電：紐西蘭股市下跌至新低點，柏克萊指數下跌二點一五，報一一七三點三四。總成交九百二十六萬股，價值一千二百十三萬元。

經紀說，聖誕假期在即，及預料政府會在星期三有經濟文件公佈，股市在交投非常薄弱中，轉向下跌。

台北股市仍續報低

台北十二月十八日電：台灣股市收市跌破四〇〇〇水平，加權指數下跌一八三點〇一，報三九一九點七三。總成交三百三十八億新台幣。

經紀說，由於投資者在中東恐慌下，持續拋售，台灣股市指數在一個月以來，首次收市跌破四千關口。

泰國股市跌勢轉緩

曼谷十二月十八日電：在波斯灣的關注下，泰國股市低收，證交所指數下跌二點九四，報六一九點〇四。

經紀說，在中東危機之關注，及投資者採取觀望以待進一步發展下，股市於交投沉寂中延伸損失。

菲律賓股跌勢持續

馬尼拉十二月十八日電：菲律賓股市繼續下跌，綜合指數下跌一八點八三，報六九五點六。

經紀說，在缺乏支持及石油股份獲利回吐下，由於投資者在第二個交易日進一步被弱，大市因而滑下。

新加坡股穩中偏好

新加坡十二月十八日電：新加坡股市有尾段趁低吸納，收市上升。海峽時報工業指數上升二點八二，報一一七四點四〇。總成交二千一百七十一萬股，價值五千〇八十五萬元。

經紀說，在早段疲弱後，因有尾段趁低吸納，股價收市微升。

吉隆坡股輕微報低

吉隆坡十二月十八日電：馬來西亞股市綜合指數下跌二點二三，報四九八點〇八。

經紀說，股市在收市前有趁低吸納，部份損失，以致不用以最低點收市。

南韓股市呈牛皮態

漢城十二月十八日電：韓國綜合指數上升〇點〇四，報七〇六點〇八。

經紀說，機構大戶及穩定基金干預，令收市微升。

倫敦股市開盤軟順。

倫敦十二月十八日電：英國金融時報一百種指數九時〇四分，下跌四點四〇，報二一五三點五〇。

經紀說，股市開市輕微疲弱，反映市場普遍缺乏興趣多於氣氛的改變，我們正爲走勢而掙扎。

紐約股市牛皮偏軟

紐約十七日電：紐約股市牛皮偏軟，主要是受波斯灣消息影響，投資者對解決波斯灣危機前景未感樂觀。

杜瓊斯工業平均指數跌〇點四九，收市報二五九三點三二，平均股價跌九美仙，跌價股二〇七隻，升價股四九四隻，紐約證券交易所成交總額一億五千多萬股。

經紀稱，大市開盤即跌，中段時一度往近十五點，市場擔心美伊在和談日期問題上不能達成協議。

在伊拉克總統薩達姆與美國國務卿貝克於巴格達進行談話日期問題上，雙方一直僵持。美方願在一月三日，伊拉克則堅持一月十二日。

星期一貝克在布魯塞爾與北約外長稱，聯合國一月十五日限期前後伊拉克可以先撤部分軍隊，但聯軍堅持伊軍最終全面撤走。

在華盛頓，布殊總統表示，若薩達姆以爲美國並非堅持伊拉克全部撤軍，就大錯特錯了。

分析家相信大市年底會出現反彈。

市場亦等待十一月份消費物價指數，十月份貿易赤字數字出籠，公開市場委員會亦將於星期二開會。

以下爲紐約股市部份股價起跌比較

	十二月十七日	起跌
美國電話	三〇點六二五	跌〇點三七五
波音飛機	四四點五〇	跌〇點一二五
大通銀行	一〇點七五	跌〇點一二五
伊士曼柯達	四一點六二五	升〇點三七五
萬國商業	一一一點五〇	升〇點五〇
美林證券	二一點〇〇	升〇點二五
德士古石油	五九點六二五	跌〇點二五
威士汀電器	二七點五〇	跌〇點二五

公司分析
宇宙控股投資重新組合
盈利前景有待觀察

宇宙控股可以說是由最低潮中而漸好轉，目前之盈利雖仍屬偏少，惟已脫離，續存頗大幅度增長。據該集團發表現年度（一九〇年度）上半年之業績，截至九〇年六月三十日止六個月未經審核除稅及少數股東權益及未計入非經常性項目，股東應佔溢利爲一千零五十萬元，比去年度同期之五百零三萬七千元增加五千五百一十三萬元，增加幅度高達近百分一百一十。該集團曾於九〇年八月中首將股份拆細，每一股拆細爲兩股。拆細後每三股送一股，換言之，已發行股份增加三分一，每股盈利自不免而被攤薄。在現年度上半年期內在股份未拆細及送紅股前每股盈利爲一點二六仙，去年度同期則爲零點五五仙，經股份拆細及送紅股後已作調整後每股爲零點四七仙，去年度同期則爲零點二〇仙。

現年度上半年股東應佔溢利大幅增，顯示該集團業務已有顯著進展，期內之營業額有二百五十七萬六千元，比去年度同期之一百八十二萬二千元增加七十五萬四千元，增加幅度爲百分四十一點四，經營溢利爲一百二十萬九千元，比上一年之八十三萬九千元增加三十七萬元，增加幅度百分四十四點一。從營業溢利增加之幅度比營業額爲大，顯示邊際利潤亦比去年度亦略有增加，營業溢利率計由上一年度之百分四十六提升至四十六點九。此外，未合併公司溢利提供之增幅頗較巨大，在現年度上半年有八百二十一萬六千元，比上一年度同期之二百六十五萬八千元增加五百五十六萬元，增加幅度略逾一倍。或可說該集團現年度上半年業績能夠巨幅增長，未合併附屬公司貢獻至大，而於聯營公司溢利提供則有輕微減少，期內計有一百四十八萬九千元，比去年度同期之一百五十二萬八千元微減少三萬九千元，減少幅度爲百分二點六。

以現年度上半年之業績雖則不及去年度全年，此亦是正常現象，惟相差幅度不大，爲營業額比去年全年祇減少八十七萬四千元，差幅只百分二十五，除稅前溢利減少四百三十七萬九千元，減少幅度爲百分二十八點七。除稅但未計入非經常性項目溢利則減少三百一十三萬六千元，減少幅度爲百分二十三，從上述減少之幅度，是以反映現年度上半年業績不僅比去年度同期有增加，亦比去年度下半年業績續有進展。否則，減少之幅度會更大。

宇宙控股前身爲宇宙投資，而宇宙投資之前身乃爲宇宙船務，於七〇年代至八〇年代初期，宇宙之主要業務頗負盛名，以從事航運業，由於業務上蒙受重大虧損，宇宙船務因在八二年初停業，而宇宙船務之股份於八二年十月已暫停掛牌買賣。迄至八八年五月宇宙船務進行股本重組，每股股份面值由[illegible]元減至五仙。復於八八年底期間與莊士機構達成多項協議。包括有條件購買資產、發售新股連同認股權證及採納現股持權計劃。與此同時，亦因此關係，宇宙船務股份於八八年十二月十九日恢復掛牌買賣，當收購完成後，遂改名爲宇宙投資。成爲莊士機構之附屬公司。再復與莊士機構就集團重組達成協議，宇宙投資在百慕達成立控股公司，以一股換一股方式取代宇宙投資地位，使宇宙投資成爲宇宙控股之全資附屬公司，並與莊士機構進行多項資產轉讓。集團重組計劃完成後，宇宙控股由莊士家族持有百分七十四權益，而宇宙投資由莊士機構擁大股東，持有宇宙投資百分四十六權益。莊士機構將所持之宇宙投資股份發予股東，而宇宙投資則向莊士大股東以每股八角二分價格購入百分四十六權益。

又根據重組建議，宇宙投資以一千六百萬元向莊士購入多項資產，包括有敦的尼港物業（私人）公司，使持股量由百分之六十一點二增至百分八十八點二，購入在印尼成立之亞洲莊士成股權。此外，收購中國規有位於馬來西亞之工業及住宅發展地盤，收購（新加坡）商業投資物業組合等，至於出售予莊士機構計有百分五十四點四遠生實業權益，南北行百分二十一權益及國際投資百分七點九權益。此外，所持有百分二十八點七玖現針織出售於獨立第三者。

重組完成後，宇宙控股業務以區側重於海外發展。據透露，該集團擬將馬來西亞的一幅地皮，出售予一個包括該集團及其他財團的新聯營公司，改爲發展成一間五星級酒店。

該集團現爲一投資控股公司，從事物業投資及發展，製造業務。由於投資重新組合，盈利前景有待觀察。

・古平・

美國聯邦保險基金
流失嚴重實力薄弱

（特訊）據外電報道：美國聯邦存款保險公司主席塞德曼表示，一九九一年由於銀行倒閉，聯邦保險公司的基金將淨流失五十億美元。塞德曼在準備向衆議院委員會作證的演辭中說，這將使聯邦存款保險基金降至只有大約四十億美元。他說，在最好的情況下，聯邦存款保險基金仍算有力暗償，但是基金薄弱。美國銀行公會副會長奧格爾維說，美國銀行可以增加聯邦保險公司的基金，而毋須動用納稅人的金錢。

香港黃金及白銀市

1990年12月18日

類別	開市	收市
九九金	3503	3498
期金（12）月	377.5	376.5
本地倫敦金	376.3/376.8	375.7/376.2
飾金	3770	3770
飾白金	4550	4550
白銀	309	309
類別	買入	賣出
滙豐金	3492	3502
富格林	2910	—
金楓葉	3040	3060
鴻運金	3040	3060
麗揚	3040	3060
銀條（十兩）	396	402

利昌金舖有限公司提供

倫金期貨（美元・安士）

結算月份	開市買賣價	結算價變動
90年12月	377.0/378.0	376.5 0
91年1月	379.0/380.0	378.5 0
91年2月	381.0/382.0	380.5 0
91年4月	385.0/386.0	384.5 0
91年6月	389.0/390.0	388.5 0
91年8月	393.0/394.0	392.5 0
91年10月	397.0/398.0	396.5 0

黃豆期貨（六十公斤 港元）

結算月份	開市買賣價	結算價變動
91年1月	154.0	158.8 +3.8
91年2月	156.2	161.0 +4.8
91年3月	155.8	158.4 +2.6
91年4月	157.6	158.8 +1.2
91年5月	157.8	158.4 +0.6
91年6月	158.0	158.2 +0.2

原糖期貨（磅 美仙）

結算月份	開市買賣價	結算價變動
91年1月	9.69	9.70 0
91年3月	9.85	9.70 −0.02
91年5月	9.89	9.88 +0.05
91年7月	9.96	9.86 +0.04
91年9月	9.90	9.83 −0.03
91年10月	9.95	9.92 +0.04

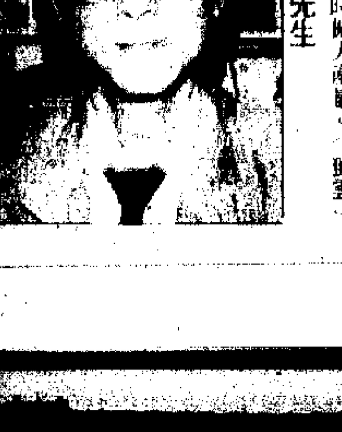
港元利率（每點二十五元）

結算月份	開市買賣價	結算價變動
90年12月	9190 9205	9194 −4
91年3月	9200 9220	9245 +35
91年6月	9200 9220	9250 +40

至今較預期差

（特訊）距離冬至尚有幾天，生豬業者表示，迄今爲止市場表現較預期爲差。他們稱，除生豬市勢基調本身不算強勁外，距離春節太遠，亦刺激不起買意。

昨（十八）日九龍半島生豬成量爲七千一百五十四頭。大豬共售四千二百四十八頭，成交價爲七百二十至五百八十元。中豬共售二千一百八十六頭，成交價爲八百四十至六百二十元，新界豬曾成七百四十元。豬花共售九百二十頭，成交價爲一千一百至八百元。



圖：朱金華先生

—提要—
千里名駒
轉投
登廄

華僑日報貼士
供提公匡

第一場	第二場	第三場	第四場	第五場	第六場
(3)花城	(3)急先鋒	(3)錦衣衛士	(1)時時富裕	(4)順意	(3)慧德
(8)金偶意	(6)英皇之德	(5)麟寶	(7)贏多多	(6)夷中寶	(7)快勝多
(5)駒駿	(5)萬福來	(6)叱咤風雲	(3)挺秀	(3)燦爛之星	(5)美妙龍

順意靚絕可期出頭 朱廄將搏是日精選

純華之寶超級千四應更合適
燦爛之星連捷應不難
快勝多膠地路有專長

今晚六場夜賽，大熱門並未佔到優勢，出冷可能性相當高，總而言之，勿以爲膠地賽馬容易中，其實出冷場合佔半數也，看完最後試跑之後，介紹三匹獨贏於後：「純華之寶」升第四班尚有立足之地，千四米雖然缺乏實績支持，狀態相當勇，連課者馳走勢洶湧，切勿以爲此馬實力欠佳輕視，李易學主策，一定不會成爲大熱門，況且同場不乏強敵出現，此馬肯定有賠率，值得考慮捧場，以馬論馬，具有坐位望贏機會。

「燦爛之星」班次有利，上仗力迫「自由萬歲」一役，實力之強表露無遺，勝後未見低落，保持最佳水準出現，賽前做足準備功夫，決心爭取連捷，艾法誠策騎，有實力爭勝，同場對手無多，穩定首席大熱門地位可以斷言，稍爲演出水準，連捷呼聲高，值得作爲主力投注也。「快勝多」擅跑膠地，操練多在內圈，切勿以爲此馬缺課，千四米合腳法，上仗未能力保不失，主要路程勉強，敗於後勁不繼，今次越級挑戰，有輕磅之利，佔到優勢，有第四班實力「快勝多」跑最合腳法路程，排位亦相當理想，可以睇高一綫，祇要順利出閘，有力一放到底，機會最佳，不勝必有位交代也，最佳穩健拔注對象，值得捧場。

趙子龍 有彈有讚

昨晨七組馬 嘉好運未

昨晨七組試閘，安排在沙田一千米直路上進行，報名馬匹踴躍，共有八十四駒之多，除駒尼之外，各駒均有到場參與。

香港股市行情表(一)

成交金額：681,228,898
成交股數：392,341,045
恒生指數：3,066.65 +14.73
1990年12月18日（星期二）

★除淨 ▲除息 ⬆創新高 黑體字爲恒指成份股

銀行財務投資

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
12.50	021 聯合企業	10.80	10.80	10.80	10.60	10.80	10.80	—	—	13,000	140,400	3.52	6.39	9.49
—	662 亞洲金融	—	2.80	2.375	2.35	2.40	2.40	—		427,845	1,036,347	0.78	—	—
18.30	023 東亞銀行	14.90	15.00	14.60	14.90	15.00	15.00	+0.10	+118	247,454	3,674,422	4.89	12.29	4.45
3.875	123 嘉宏國際	3.55	3.60	3.525	3.575	3.60	3.575	+0.025	+111	683,129	2,434,747	1.17	10.16	8.15
	110 中國東方													
4.50	121 紀德置業▲	1.995	2.00	1.97	1.97	2.025	2.00	+0.005	+127	41,800	82,960	0.65	32.10	0.99
1.24	106 Crusader	0.41	0.42	0.40	0.415	0.42	0.415	+0.005	+82	2,722,000	1,122,580	0.14	—	—
8.20	440 大新金融	6.70	6.70	6.70	6.70	6.75	6.70	—	—	40,800	273,360	2.18	7.67	7.62
2.125	053 道亨集團	1.33	1.35	1.31	1.33	1.34	1.34	+0.01	+106	752,000	1,000,010	0.44	8.70	5.60
	129 財務地產									暫停買賣				
0.047	166 F.P.Banc	0.026	0.027	0.026	0.026	0.027	0.026	—	—	31,460,000	819,180	0.01	—	—
1.96	142 第一太平	1.41	1.42	1.41	1.42	1.43	1.42	+0.01	+110	132,197	187,208	0.46	6.16	4.23
0.318	214 第一太平資產	0.183	0.19	0.186	0.188	0.19	0.188	+0.005	+30	1,080,000	203,340	0.06	—	—
23.90	011 恒生銀行	23.20	23.10	22.90	23.00	23.10	23.00	−0.20	−76	1,100,511	25,305,464	7.50	12.52	4.54
6.791	005 匯豐銀行	4.66	4.875	4.45	4.85	4.875	4.85	+0.20	+9	17,553,718	83,429,184	1.58	6.47	7.92
10.80	145 建屋貸款	10.30	—	—	10.20	10.30	10.30	—		—	—	3.36	6.62	10.19
2.475	183 嘉華銀行	1.40	1.32	1.32	1.32	1.40	1.32	−0.08	−12	10,000	13,200	0.43	10.22	—
5.30	197 倫大保險	3.70	—	—	3.65	3.70	3.70	—		—	—	1.21	—	—
1.09	376 鼎勝證券	0.70	—	—	—	0.70	0.70	—		—	—	0.23	—	—
1.09	222 閩信集團	0.85	0.85	0.85	0.85	0.87	0.85	—	—	104,000	88,400	0.28	13.22	—
	495 百利人									暫停買賣				
1.14	226 萬業財務	0.76	0.74	0.72	0.72	0.74	0.72	−0.04	−13	22,000	16,240	0.23	11.80	6.94
0.455	227 大業國際	0.28	—	—	0.25	0.27	0.27	−0.01		—	—	0.09	10.84	3.70
3.00	086 新鴻基公司	1.76	1.82	1.78	1.81	1.83	1.82	+0.06	+23	987,000	1,779,660	0.59	6.58	8.24
1.867	265 德利投資	0.66	0.66	0.66	0.64	0.70	0.66	—	—	20,000	13,200	0.22	79.52	3.02
1.28	258 湯臣太平洋	0.425	0.435	0.415	0.425	0.43	0.425	—	—	2,246,000	957,390	0.14	—	—
2.775	349 友聯銀行	1.97	1.94	1.94	1.92	1.94	1.94	−0.03	−56	14,000	27,160	0.63	12.79	7.73
⬆	274 大華銀行													
34.00	096 永隆銀行	30.00	30.00	29.60	29.70	30.25	30.00	—	—	8,100	242,200	9.78	9.32	4.88

綜合企業

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
1.252	104 冠亞商業	0.86	0.90	0.86	0.89	0.90	0.89	+0.03	+21	1,490,500	1,321,175	0.29	9.21	6.26
2.575	271 亞洲證券	1.86	1.90	1.83	1.87	1.88	1.88	+0.02	+89	219,000	410,920	0.61	4.77	6.20
1.29	024 寶威集團	0.81	0.81	0.80	0.80	0.83	0.81	—	—	14,000	11,280	0.26	9.98	8.01
1.88	025 其士國際	1.28	1.28	1.26	1.25	1.26	1.26	−0.02	−54	2,006,000	2,607,560	0.41	7.49	4.76
2.90	116 周生生	1.96	1.96	1.96	1.95	1.98	1.96	—	—	140,000	274,400	0.64	4.49	7.86
0.83	367 莊士機構	0.355	0.36	0.345	0.345	0.365	0.355	—	—	550,000	194,725	0.12	9.67	2.79
1.183	508 其士帝業國際	0.425	0.425	0.415	0.415	0.425	0.42	−0.005	−70	1,232,000	520,200	0.14	6.54	9.83
1.24	441 寶隆洋行	0.89	0.89	0.88	0.89	0.90	0.89	—	—	68,000	60,320	0.29	16.89	3.36
0.89	264 公和祥	0.275	0.285	0.27	0.28	0.285	0.28	+0.005	+50	6,740,000	1,859,350	0.09	—	—
13.20	013 和記黃埔	12.10	12.20	11.80	12.00	12.20	12.10	—	—	4,186,812	50,538,944	3.95	12.14	4.63
6.05	155 華基泰集團	3.725	3.70	3.50	3.65	3.675	3.675	−0.05	−62	947,771	3,444,649	1.20	11.82	4.08
4.72	175 志正國際	1.17	—	—	1.11	1.14	1.17	—		—	—	0.36	15.44	6.84
37.50	015 怡和控股	29.20	29.40	29.00	29.10	29.20	29.20	—	—	631,231	18,430,104	9.58	9.90	3.36
4.675	100 怡和國際汽車	2.875	—	—	2.85	2.875	2.875	—		—	—	0.98	4.43	11.48
18.60	208 怡和策略	15.70	15.60	15.50	15.50	15.60	15.50	−0.20	−88	203,651	3,168,195	5.05	7.74	1.74
17.50	209 怡和策略(優)	15.20	—	—	14.30	14.70	14.70	−0.50		—	—	4.70	[illegible]	3.40
2.10	174 奇盛集團	1.10	1.12	1.12	1.09	1.12	1.12	+0.02	+50	76,000	85,120	0.37	9.33	5.29
4.50	194 聯創興	3.675	3.675	3.65	3.65	3.675	3.65	−0.025	[illegible]	54,200	198,360	1.19	9.29	7.40
	070 德智發展									暫停買賣				
1.22	478 名力集團	0.64	0.64	0.62	0.64	0.68	0.64	—	—	82,800	52,288	0.21	5.57	3.13
0.62	750 王集團	0.50	—	—	—	0.52	0.50	—		—	—	0.16	—	1.60
1.91	438 太平協和	1.44	1.49	1.42	1.44	1.46	1.45	+0.01	+112	1,904,500	2,786,335	0.47	12.63	2.50
0.57	282 百樂門發展	0.34	0.355	0.33	0.34	0.365	0.35	+0.01	+27	3,580,000	1,234,550	0.11	9.00	2.88
4.50	224 綠牛國際	2.525	2.50	2.475	2.45	2.525	2.475	−0.05	−41	10,000	24,900	0.81	6.14	5.65
4.60	249 森那美	3.60	3.60	3.60	3.60	3.60	3.60	—	—	230,000	828,000	1.17	5.86	15.56
⬆0.79	253 關德投資	0.465	—	—	0.455	—	0.465	—		—	—	0.15	1.01	—
22.40	019 太古洋行A	14.90	15.20	14.70	15.00	15.10	15.00	+0.10	+118	1,128,652	16,919,012	4.89	7.73	6.33
3.825	087 太古洋行B	2.60	2.65	2.60	2.625	2.65	2.625	+0.025	+97	312,950	826,438	0.88	6.76	6.09
3.05	661 康寶集團	2.875	3.00	2.85	2.925	2.95	2.95	+0.075	+33	730,000	2,151,000	0.96	—	—
1.24	009 電視企業	0.99	0.99	0.99	0.99	1.00	0.99	—	—	200,000	198,000	0.32	8.43	9.08
2.10	369 富源國際	0.93	0.93	0.91	0.92	0.93	0.93	—	—	514,296	477,095	0.30	7.51	10.75
13.40	290 永安集團	10.80	—	—	—	11.00	10.80	—		—	—	3.52	12.03	1.48
1.14	532 王氏港建	0.71	0.72	0.72	0.72	0.73	0.72	+0.01	+73	60,000	43,200	0.23	4.66	10.40
4.775	020 隆豐國際	4.05	4.15	4.025	4.125	4.16	4.125	+0.075	+48	833,800	3,411,580	1.35	9.62	4.85
0.86	464 長江國際	0.46	—	—	—	0.46	0.46	—		—	—	0.15	6.28	5.41
1.66	375 長江貿易	1.38	1.32	1.28	1.24	1.28	1.28	−0.10	−8	15,000	19,400	0.42	3.12	13.27

工業製造

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
1.04	519 實力	0.74	0.74	0.74	0.73	0.74	0.74	—	—	220,000	162,800	0.24	7.16	8.11
2.75	522 ASM太平洋	1.68	—	—	—	1.68	1.68	—		—	—	0.55	7.06	6.26
1.93	043 卜蜂國際	1.32	1.39	1.31	1.32	1.34	1.34	+0.02	+83	410,000	545,300	0.44	9.79	5.59
0.68	481 中國印染	0.37	—	—	—	0.35	0.37	—		—	—	0.12	5.49	5.41
2.375	546 鮮藥實業	1.34	1.38	1.33	1.35	1.36	1.35	+0.01	+107	550,000	748,200	0.44	—	—
	115 忠德石油									暫停買賣				
0.86	031 康力投資	0.43	—	—	0.405	—	0.43	—		—	—	0.14	—	—
1.85	118 大同機械	0.79	0.80	0.80	0.80	0.81	0.80	+0.03	+15	18,000	14,400	0.26	6.05	4.36
2.95	122 鱷魚恤▲	1.85	1.85	1.82	1.85	1.86	1.85	—	—	223,000	411,200	0.60	8.16	8.10
0.85	487 冠恒禎	0.58	0.60	0.59	0.58	0.59	0.59	+0.01	+57	600,000	356,000	0.19	7.02	—
0.72	033 依利安達	0.50	0.51	0.49	0.495	0.51	0.50	—	—	1,269,100	632,951	0.16	8.40	5.00
3.00	295 萬順實業	2.15	2.225	2.15	2.125	2.15	2.15	—	—	300,000	655,200	0.70	—	—
4.30	034 愛美高	2.375	2.425	2.35	2.40	2.425	2.40	+0.025	+92	1,636,000	3,917,700	0.76	20.82	6.33
1.49	641 立信工業	1.20	1.25	1.23	1.23	1.24	1.24	+0.04	+25	330,000	407,800	0.40	—	—
1.30	420 福田集團	0.92	0.93	0.90	0.92	0.93	0.92	—	—	182,000	167,100	0.30	5.11	6.52
1.10	136 通用電子	0.64	0.66	0.64	0.64	0.66	0.64	—	—	655,000	426,200	0.21	8.65	5.45
2.575	040 金山實業	1.73	1.70	1.67	1.65	1.67	1.67	−0.06	−21	73,000	123,000	0.54	6.23	6.66
0.62	186 Grande	0.54	0.54	0.51	0.53	0.54	0.54	—	—	1,588,200	848,436	0.18	—	—
22.40	044 港機工程	14.40	14.70	14.40	14.60	14.70	14.60	+0.20	+76	273,200	3,990,580	4.76	9.81	5.07
0.32	114 興利科技	0.197	0.201	0.196	0.20	0.201	0.20	+0.003	+62	3,560,000	709,550	0.07	7.86	9.00
2.10	586 香港玩具	0.96	0.97	0.97	0.96	0.97	0.97	+0.01	+93	40,000	38,800	0.32	—	—
4.375	154 香港毛紡	2.80	—	—	—	2.80	2.80	—		—	—	0.91	6.38	5.35
1.45	047 合興集團	1.16	—	—	—	1.15	1.15	−0.01		—	—	0.38	11.63	7.83
1.64	167 萬威國際	1.03	—	—	—	1.03	1.03	—		—	—	0.34	6.61	5.83
1.03	152 新創見	0.33	0.335	0.32	0.33	0.34	0.33	—		1,190,000	383,500	0.11	143.48	12.12
4.175	172 香島印染▲	2.95	—	—	2.90	—	2.95	—		—	—	0.96	8.55	8.14
7.80	179 德昌電機控股	5.55	5.55	5.50	5.50	5.55	5.55	—	—	102,000	562,700	1.81	9.90	3.60
2.475	567 壽辛科研	1.25	1.27	1.22	1.27	1.28	1.26	+0.01	[illegible]	676,000	[illegible]	0.46	[illegible]	6.67
1.55	180 開達集團	0.88	0.86	0.86	0.84	0.88	0.86	−0.02	−37	20,000	17,200	[illegible]	—	1.15
1.66	141 金城國際	0.70	—	—	0.65	0.69	0.69	−0.01		—	—	[illegible]	[illegible]	2.32
1.75	499 建生電子	1.08	1.12	1.04	1.10	1.11	1.11	+0.03	+29	2,830,000	3,085,400	0.36	19.68	0.45
2.175	191 麗新國際▲	1.47	1.48	1.43	1.47	1.49	1.48	+0.01	+116	766,000	1,128,540	0.48	5.70	9.45
7.90	411 南順	4.775	4.60	4.60	4.60	4.65	4.60	−0.175	−17	18,219	83,780	1.60	12.40	1.82
2.55	339 耀氏國際	1.57	1.60	1.55	1.56	1.59	1.59	+0.02	+79	234,661	370,582	0.52	6.23	8.81
2.05	366 陸氏實業▲	1.46	1.49	1.47	1.47	1.48	1.47	+0.01	+115	202,000	298,640	0.48	24.54	1.35
6.60	212 南洋集團	4.00	—	—	—	4.00	4.00	—		—	—	1.30	5.33	11.25
0.833	213 樂聲電子	0.54	0.56	0.54	0.54	0.56	0.56	+0.01	+48	308,000	168,200	0.18	7.35	8.47
1.75	178 永新企業	0.94	0.97	0.94	0.94	0.95	0.95	+0.01	+91	130,000	123,900	0.31	5.30	10.52
5.255	075 彩星國際	3.625	3.725	3.60	3.625	3.65	3.65	+0.025	+113	446,000	1,622,650	1.19	15.15	5.69
0.94	243 品質國際	0.475	—	—	0.47	0.485	0.475	—	—	2,254	992	0.15	—	2.11
0.365	523 品質國際(優)	0.345	0.345	0.345	0.34	0.345	0.345	—	—	302,000	104,100	0.11	—	14.49
3.075	229 利民實業	1.48	—	—	—	1.48	1.48	—		—	—	0.48	3.92	13.51
1.24	472 鴻運電子	0.58	0.58	0.58	0.57	0.58	0.58	—	—	170,000	98,600	0.19	—	—
1.69	234 玫瑰國際	0.87	0.90	0.84	0.87	0.88	0.88	+0.01	+86	808,000	702,720	0.29	—	—
4.35	236 生力啤酒▲	3.60	3.60	3.575	3.60	3.70	3.60	—	—	132,000	475,180	1.17	12.91	7.92
4.25	521 三泰電業	3.40	3.30	3.30	3.30	3.40	3.30	−0.10	−28	310,000	1,053,000	1.08	25.88	0.76
0.775	448 善美環球	0.55	0.54	0.53	0.53	0.54	0.54	−0.01	−46	1,070,000	577,200	0.18	4.28	4.89
2.75	081 蜆殼電器	1.38	1.42	1.34	1.40	1.37	1.40	+0.02	+67	493,000	679,320	0.46	8.26	6.06
10.40	250 南海紗廠	6.05	6.00	5.90	5.90	6.00	5.90	−0.15	−35	12,000	71,000	1.92	4.25	11.86
1.675	485 升岡國際	0.53	0.55	0.51	0.53	0.56	0.54	+0.01	+46	4,066,021	2,191,930	0.18	7.61	6.74
5.25	084 寶光實業	2.65	2.675	2.60	2.65	2.675	2.675	+0.025	+98	116,000	308,650	0.87	8.01	7.47
	254 僑聯企業													
0.189	076 森馬寶秘	0.107	0.11	0.108	0.11	0.112	0.11	+0.003	+28	5,959,600	653,124	0.04	—	—
1.60	663 恒光行	1.18	1.21	1.14	1.20	1.21	1.20	+0.02	+58	1,204,000	1,430,200	0.39	—	—
7.30	524 瑞安國際▲	2.075	2.025	2.00	2.00	2.10	2.00	−0.075	−20	150,000	300,300	0.66	6.46	5.99
7.20	146 太平地毯	4.775	4.675	4.675	4.675	—	4.675	−0.10	−38	2,000	9,350	1.52	9.90	7.70
1.10	669 科技實業	0.96	1.00	0.92	0.93	0.94	0.94	−0.02	−39	9,518,000	9,186,780	0.31	—	—
3.60	500 訊科國際	0.96	0.98	0.92	0.97	0.98	0.97	+0.01	+93	644,000	627,060	0.32	—	—
1.79	094 東茗工業	1.17	1.18	1.16	1.16	1.17	1.17	—	—	780,000	926,100	0.38	6.98	8.37
	458 聯亞集團													
1.545	518 同得仕	0.89	0.89	0.89	0.89	0.90	0.89	—	—	102,000	90,780	0.20	5.65	7.66
7.75	272 協興針織	6.70	—	—	6.70	—	6.70	—		—	—	2.18	4.78	19.40
6.10	273 怡南集團	3.325	—	—	3.25	3.35	3.325	—		—	—	1.08	7.36	9.02
1.64	419 友利電訊	0.93	0.93	0.92	0.93	0.96	0.93	—		135,000	126,350	0.30	—	—
0.953	413 華盛國際	0.41	0.425	0.40	0.425	0.43	0.425	+0.015	+20	390,000	160,100	0.14	4.19	9.13
8.20	098 南聯實業	7.05	7.00	7.00	7.00	7.05	7.00	−0.05	−81	596,000	4,172,000	2.28	7.37	11.43
2.55	099 王氏國際	1.51	1.51	1.44	1.44	1.46	1.46	−0.05	−26	750,000	1,110,373	0.48	4.49	9.58
2.70	294 長江製衣	1.95	1.95	1.95	1.90	1.95	1.95	—	—	76,000	148,200	0.64	5.51	12.31
0.342	298 涌生實業	0.174	0.175	0.173	0.173	0.174	0.173	−0.001	−88	9,742,400	1,696,455	0.06	20.60	4.39

運輸倉場

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
10.70	293 國泰航空	7.00	7.15	6.90	7.05	7.10	7.10	+0.10	+70	3,182,500	22,519,724	2.32	8.12	5.91
1.66	029 中基渣船	1.37	1.38	1.33	1.34	1.35	1.35	−0.02	−57	1,280,000	1,734,820	0.44	—	—
6.90	119 新海康	4.00	—	—	3.80	3.90	4.00	—		—	—	1.30	2.99	10.00
8.30	117 萬邦航業▲	3.90	3.85	3.825	3.80	3.825	3.825	−0.075	−42	75,000	288,250	1.25	3.39	5.23
8.15	207 明仁企業	2.275	2.375	2.25	2.30	2.35	2.325	+0.05	+38	618,000	1,428,550	0.76	82.45	—
6.15	217 海南發展	4.20	—	—	—	4.20	4.20	—		—	—	1.37	9.58	10.00
9.50	332 東方海外	2.80	2.80	2.725	2.75	2.775	2.75	−0.05	−49	160,822	446,437	0.90	—	—
7.92	237 安全倉	5.50	5.60	5.40	5.60	5.55	5.50	—	—	168,880	926,776	1.79	4.75	13.63
4.65	242 信德企業	3.225	3.30	3.225	3.25	3.275	3.275	+0.05	+61	395,836	1,298,843	1.07	9.40	9.01
0.27	276 宇宙控股	0.11	0.114	0.105	0.111	0.112	0.111	+0.001	+99	9,978,866	1,104,993	0.04	16.67	2.70
27.20	095 華光控股	12.60	—	—	12.80	—	12.60	+0.20		—	—	4.17	4.20	—

酒店飲食

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
3.925	105 凱聯酒店	2.45	2.475	2.35	2.425	2.45	2.425	−0.025	−73	772,000	1,893,500	0.79	7.98	4.13
2.35	341 大家樂	2.20	—	—	2.10	2.20	2.20	—		—	—	0.72	12.02	4.91
0.99	557 城市酒店	0.41	0.40	0.40	0.395	0.40	0.40	−0.01	−36	120,000	48,000	0.13	571.43	—
1.08	037 遠東酒店	0.74	—	—	0.77	0.78	0.77	+0.03	+13	400	288	0.25	65.25	2.60
	039 富麗華													
2.10	195 格蘭酒店A	1.53	1.52	1.50	1.51	1.52	1.52	−0.01	−85	712,000	1,077,180	0.50	7.32	10.53
0.199	196 格蘭酒店B	0.145	—	—	0.144	—	0.145	—		—	—	0.05	6.97	11.03
9.40	051 海港企業	6.80	6.80	6.80	6.75	6.90	6.80	—	—	20,000	136,000	2.22	7.51	9.66

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
5.45	045 大酒店	3.90	3.95	3.875	3.95	4.00	3.95	+0.05	+77	390,000	1,521,350	1.29	10.55	4.30
	161 鴻福實業													
6.40	422 文華東方	4.70	4.725	4.70	4.70	4.75	4.725	+0.025	+124	125,000	590,075	1.64	8.12	8.28
7.35	071 美麗華	5.15	5.20	5.15	5.20	5.20	5.20	+0.05	+96	22,340	115,900	1.70	27.24	3.27
3.425	542 星辰集團	1.43	1.43	1.40	1.40	1.43	1.43	—	—	30,000	42,540	0.47	8.52	4.54
8.10	223 百樂企業	7.20	—	—	7.00	7.40	7.20	—		—	—	2.35	16.77	2.50
2.65	078 富豪酒店	1.45	1.45	1.42	1.43	1.44	1.43	−0.02	−60	447,745	643,078	0.47	6.98	3.51
1.59	235 紅寶石	0.96	0.96	0.95	0.95	0.96	0.95	−0.01	−72	58,000	55,300	0.31	—	1.68
1.77	668 八佰伴飲食	1.46	1.58	1.40	1.56	1.56	1.56	+0.10	+5	3,692,000	5,634,800	0.51	—	—

公用事業

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
74.00	360 大東電報▲	63.00	—	—	62.50	63.50	63.00	—		—	—	20.54	—	—
16.50	002 中華電力	16.00	16.00	15.80	15.90	16.00	15.90	−0.10	−86	2,259,466	36,080,228	5.16	11.36	4.53
29.80	026 中華汽車	22.90	23.00	22.60	22.60	22.80	22.80	−0.10	−93	13,800	316,760	7.43	14.77	3.37
15.80	032 海底隧道	13.90	13.90	13.80	13.80	13.90	13.90	—	—	277,000	3,849,300	4.53	8.44	10.54
12.80	003 中華煤氣	10.10	10.30	9.95	10.20	10.30	10.30	+0.20	+41	864,400	8,752,960	3.36	20.99	2.39
10.40	006 港燈集團	10.10	10.00	9.90	9.95	10.00	10.00	−0.10	−74	2,837,881	28,308,188	3.26	11.81	5.66
5.50	050 香港小輪	3.80	3.80	3.80	3.75	3.85	3.80	—	—	23,000	87,400	1.24	9.82	7.37
6.90	008 香港電訊	6.25	6.25	6.10	6.20	6.25	6.25	—	—	4,874,878	30,287,306	2.04	15.98	4.83
7.05	062 九龍汽車	5.65	5.65	5.65	5.65	5.70	5.65	—	—	13,200	74,580	1.84	8.92	8.50

百貨傳播零售

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
1.345	188 正大國際	0.71	0.69	0.67	0.66	0.70	0.69	−0.02	−30	42,000	28,740	0.23	37.50	—
0.79	378 城市資源	0.49	0.50	0.49	0.495	0.50	0.495	+0.005	+95	502,000	248,940	0.16	—	—
1.02	513 恒和珠寶	0.365	0.365	0.38	0.365	0.39	0.365	—	—	70,000	26,700	0.13	10.85	2.60
10.80	353 牛奶國際	10.30	10.30	10.10	10.20	10.30	10.30	—	—	647,511	6,658,684	3.36	16.22	3.06
13.27	113 迪生創建	6.10	6.15	6.00	6.10	6.15	6.10	—	—	892,300	5,441,510	1.99	7.95	3.87
1.23	036 環東投資國際	1.02	1.02	1.01	1.02	1.03	1.02	—	—	223,000	227,290	0.33	23.23	3.91
1.38	639 紹輝首飾	1.18	—	—	—	1.19	1.18	—		—	—	0.38	—	—
1.09	147 新系機構▲	0.495	0.51	0.48	0.49	0.495	0.495	—	—	2,676,000	1,317,990	0.16	12.37	4.55
0.95	343 王朝機構	0.78	0.77	0.77	0.77	0.77	0.77	−0.01	−65	20,000	15,400	0.25	—	—
1.44	647 Joyce	0.96	0.96	0.95	0.95	0.97	0.96	—	—	222,000	212,400	0.31	—	—
1.44	280 景福集團	0.87	0.87	0.87	0.88	0.90	0.88	+0.01	+86	6,000	5,220	0.29	6.35	12.50
15.10	066 連卡佛A	11.40	—	—	—	11.40	11.40	—	—	5,000	56,000	3.72	7.16	7.02
	192 連卡佛B													
11.10	067 永興	9.30	9.40	9.30	9.35	9.40	9.40	+0.10	+89	27,000	252,200	3.07	6.96	12.76
	204 NewsCorp													
2.05	018 東方報業	1.27	1.30	1.27	1.30	1.31	1.30	+0.03	+36	220,000	282,580	0.42	8.03	7.68
3.20	583 南華早報	2.75	2.675	2.625	2.65	2.675	2.65	−0.10	−18	1,800,000	4,770,750	0.66	14.51	11.32
5.15	080 邵氏公司	3.75	3.76	3.75	3.75	3.80	3.775	+0.025	+120	20,000	75,000	1.23	8.29	7.15
8.30	241 瑞興百貨	6.00	—	—	5.90	6.00	6.00	—	—	4,000	24,000	1.96	39.34	5.42
4.021	244 先施	2.25	2.25	2.15	2.175	2.20	2.175	−0.075	−24	172,000	379,200	0.71	18.73	2.87
2.575	233 星島集團	1.41	—	—	1.41	1.41	1.41	—		—	—	0.46	—	1.42
0.61	417 謝瑞麟	0.40	0.405	0.39	0.395	0.40	0.395	−0.005	−67	3,521,147	1,407,084	0.13	5.08	10.35
0.815	279 東方紅★	0.51	0.55	0.52	0.53	0.54	0.54	+0.03	+7	1,610,000	869,900	0.18	12.11	6.37
9.90	511 電視廣播	6.20	6.20	6.20	6.00	6.20	6.20	—	—	22,000	136,400	2.02	7.29	9.67
8.15	289 永安公司	7.10	7.10	7.00	7.10	7.45	7.10	—	—	259,000	1,836,150	2.32	11.10	6.33
2.50	292 八佰伴香港	1.77	1.76	1.70	1.76	1.78	1.78	+0.01	+123	116,000	203,600	0.58	13.37	4.49

建築地產

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
1.06	373 聯合集團▲	0.69	0.71	0.69	0.70	0.71	0.70	+0.01	+67	1,784,000	1,257,760	0.23	6.71	4.91
1.98	056 聯合地產▲	1.26	1.26	1.25	1.25	1.26	1.25	−0.01	−78	604,000	752,980	0.41	5.53	4.14
1.21	260 聯合東華▲	0.74	0.73	0.70	0.72	0.73	0.72	−0.02	−31	181,500	130,300	0.20	12.41	2.78
3.75	101 淘大置業	3.625	3.65	3.575	3.65	3.675	3.65	+0.025	+113	2,866,632	10,341,990	1.19	10.40	7.26
0.28	022 亞細安	0.166	0.164	0.163	0.163	0.166	0.163	−0.003	−48	463,000	75,780	0.05	815.00	—
8.75	134 Beazer Asia	8.45	8.35	8.20	8.20	8.35	8.20	−0.25	−27	27,000	223,200	2.67	10.15	2.37
2.313	268 菁達國際	1.11	1.15	1.10	1.11	1.12	1.12	+0.01	+100	1,226,200	1,386,032	0.37	6.90	—
[illegible]	109 建業國際	0.70	0.69	0.69	0.69	0.70	0.69	−0.01	−58	60,000	41,400	0.23	—	—
2.126	[illegible]	1.30	1.30	1.28	1.28	1.29	1.29	−0.01	−79	338,632	436,216	0.42	13.72	3.86
1.98	365 世紀城市	1.38	1.38	1.36	1.38	1.38	1.38	—	—	282,800	400,048	0.45	6.01	7.85
[illegible]	131 [illegible]地產	1.65	1.63	1.48	1.62	1.66	1.62	−0.03	−46	142,000	223,620	0.53	9.08	3.36
14.40	001 長江實業	12.90	13.10	12.70	12.90	13.00	13.00	+0.10	+104	3,410,000	44,259,500	4.24	10.29	3.08
	182 至祥置業													
[illegible]	130 [illegible]	0.78	0.79	0.77	0.78	0.79	0.79	+0.01	+77	377,600	297,032	0.26	—	1.27
2.70	127 華人置業	1.86	1.87	1.84	1.84	1.85	1.85	−0.01	−90	1,366,064	2,537,514	0.60	15.73	5.40
1.22	216 建業實業	0.68	0.70	0.68	0.69	0.71	0.69	+0.01	+65	704,000	484,680	0.23	5.70	11.59
5.20	120 四海地產1000	4.85	—	—	4.80	4.90	4.85	—		—	—	1.58	—	—
5.15	125 四海地產2000	4.85	4.95	4.85	4.80	4.85	4.85	—	—	58,000	282,400	1.58	43.00	—
5.90	544 大同混凝土	3.575	3.625	3.575	3.625	3.675	3.625	+0.05	+74	80,000	288,850	1.18	9.26	4.14
1.05	156 萬昌發展	0.61	0.62	0.60	0.61	0.62	0.61	—	—	723,142	441,268	0.20	107.02	4.90
1.35	163 英皇地產	0.62	0.63	0.58	0.61	0.62	0.62	—	—	5,694,000	3,507,600	0.20	—	1.60
1.198	128 安寧企業	0.58	0.60	0.55	0.58	0.59	0.58	—	—	706,000	413,220	0.19	14.01	4.31
1.90	036 遠東發展	1.15	1.19	1.15	1.15	1.16	1.16	+0.01	+101	2,063,000	2,410,710	0.38	4.93	6.90
0.328	135 第一華南	0.113	0.116	0.108	0.116	0.117	0.116	+0.003	+32	4,870,000	549,230	0.04	55.24	—
1.09	571 景耀國際▲	0.51	0.51	0.51	0.51	0.52	0.51	—	—	130,000	66,300	0.17	8.27	3.90
0.565	140 金山地產	0.197	0.20	0.195	0.195	0.197	0.196	−0.001	−92	1,640,000	323,440	0.06	—	—
3.25	041 鷹君	2.175	2.225	[illegible]	2.175	2.20	2.20	+0.025	+86	1,828,565	3,997,567	0.72	2.98	4.09
1.43	270 粵海投資	0.57	0.58	0.56	0.57	0.60	0.58	+0.01	+53	560,000	317,200	0.19	—	3.45
6.35	010 恒隆	5.20	5.30	5.20	5.30	5.35	5.30	+0.10	+44	1,020,000	5,376,050	1.73	6.15	7.73
2.50	097 恒基發展	1.89	1.88	1.87	1.87	1.88	1.88	−0.01	−91	1,318,000	2,474,240	0.61	7.05	7.97
9.00	012 恒基地產	8.35	8.40	8.25	8.30	8.35	8.35	—	—	1,208,900	10,096,990	2.72	7.64	4.19
9.35	007 置地	7.30	7.30	7.20	7.25	7.30	7.25	−0.05	−83	2,517,549	18,247,536	2.36	12.21	7.37
0.51	149 港澳發展	0.285	0.295	0.28	0.285	0.29	0.29	+0.005	+53	4,960,000	1,434,300	0.09	10.25	8.59
5.35	049 置業信託A	4.30	4.30	4.25	4.275	4.30	4.275	−0.025	−87	48,504	207,773	1.39	6.23	7.60
1.00	153 置業信託B	0.82	0.83	0.81	0.81	0.83	0.83	+0.01	+82	130,000	107,300	0.27	6.05	7.82
3.50	480 香港興業	1.70	1.71	1.68	1.69	1.70	1.70	—	—	1,296,800	2,199,852	0.55	9.09	2.94
1.125	159 河聯投資	0.62	0.62	0.62	0.62	0.63	0.62	—	—	46,000	28,520	0.20	26.16	4.03
1.627	160 漢國置業	1.02	1.05	1.02	1.02	1.04	1.04	+0.02	+42	634,000	662,040	0.34	11.90	10.49
3.875	054 合和實業	3.05	3.125	3.00	3.10	3.125	3.10	+0.05	+59	244,500	751,825	1.01	7.38	7.74
5.90	055 新昌國際	4.575	4.55	4.50	4.55	4.575	4.55	−0.025	−89	25,000	113,500	1.46	7.36	6.37
1.36	164 惠泰國際	0.85	0.88	0.82	0.87	0.88	0.87	+0.02	+36	2,044,000	1,770,220	0.28	2.43	6.31
1.44	014 希慎興業	1.15	1.16	1.13	1.14	1.15	1.15	—	—	5,615,000	6,425,050	0.38	11.11	7.82
2.15	165 明輝發展	2.00	2.075	2.00	2.05	2.075	2.075	+0.075	+18	428,744	868,908	0.68	296.43	3.11
5.90	171 國際實業▲	5.00	4.70	4.70	4.70	4.90	4.70	−0.30	−11	2,000	9,400	1.63	6.72	8.30
3.96	286 國際德祥	2.35	2.40	2.35	2.30	2.35	2.35	—	—	36,000	85,700	0.77	—	—
1.56	173 嘉華國際	1.11	1.14	1.11	1.13	1.14	1.14	+0.03	+31	565,000	641,950	0.37	39.45	1.75
3.575	181 啓明	2.40	—	—	2.25	2.35	2.35	−0.05		—	—	0.77	5.95	7.66
3.10	184 瀚成投資	1.97	—	—	—	1.94	1.94	−0.03		—	—	0.63	4.73	5.15
0.71	185 建煌新記	0.36	0.375	0.35	0.375	0.385	0.375	+0.015	+11	64,514	23,820	0.12	—	—
4.65	190 熊谷組	3.20	3.25	[illegible]	3.25	3.275	3.25	+0.05	+60	63,000	203,750	1.06	10.12	8.15
1.40	189 廣生行	0.70	0.71	0.69	0.70	0.71	0.71	+0.01	+70	1,244,000	873,020	0.23	7.73	5.07
2.20	063 LET Pacific	1.13	—	—	—	1.15	1.13	—		—	—	0.37	4.24	2.65
1.29	488 麗新發展▲	0.80	0.81	0.80	0.81	0.81	0.81	+0.01	+81	289,960	232,435	0.26	7.25	4.93
0.91	484 麗新發展(優)	0.90	0.90	0.89	0.89	0.90	0.90	—	—	25,000	22,400	0.29	—	11.56
4.125	068 利興發展	2.825	2.75	2.70	2.75	2.825	2.75	−0.075	−32	36,000	98,850	0.90	3.00	7.08
	198 大富地產									暫停買賣				
0.475	201 華大地產	0.212	0.21	0.21	0.21	0.212	0.21	−0.002	−75	100,000	21,000	0.07	—	—
0.62	202 萬年置業★	0.245	0.245	0.245	—	0.24	0.24	−0.005	−40	100,000	24,500	0.08	1200.00	4.08
1.291	132 菲華置業	0.57	0.59	0.54	0.56	0.57	0.57	—	—	1,650,000	941,240	0.19	2850.00	—
42.50	158 萬邦投資	36.00	35.50	35.50	35.00	35.50	35.50	−0.50	−59	1,500	53,250	11.58	8.78	13.52
12.90	017 新世界發展	7.85	8.00	7.75	7.95	8.00	7.95	+0.10	+79	1,726,212	13,608,801	2.59	8.81	7.67
[illegible]	257 寧發國際	0.85	0.81	0.81	0.77	0.81	0.81	−0.04	−15	90,000	72,900	0.26	405.00	—
8.10	220 置利地產▲	5.80	—	—	5.65	5.80	5.80	—		—	—	1.89	11.26	1.72
3.05	073 百利保	1.92	1.94	1.92	1.92	1.93	1.93	+0.01	+125	78,165	150,667	0.63	7.16	6.74
2.525	589 保華國際	1.79	1.79	1.79	1.79	1.82	1.79	—	—	74,000	127,525	0.58	—	1.11
2.925	090 百富勤	1.90	1.91	1.90	1.90	1.91	1.90	—	—	197,000	375,180	0.62	22.27	7.37
	226 博富臨													
7.90	077 聯邦地產A	7.15	7.20	7.10	7.10	7.15	7.10	−0.05	−82	69,000	493,450	2.32	8.70	8.87
1.48	228 聯邦地產B	1.37	—	—	1.36	1.39	1.37	—		—	—	0.45	8.40	9.20
6.30	231 富利國際	5.10	—	—	4.80	4.90	5.10	—		—	—	1.66	43.97	2.55
0.60	281 川河集團	0.40	0.40	0.39	0.39	0.395	0.395	−0.005	−67	1,036,000	407,490	0.13	—	—
1.266	[illegible]	0.68	0.65	0.65	0.63	0.65	0.65	−0.03	−16	51,000	33,090	0.21	6.10	4.89
3.00	252 華信地產	1.68	1.68	1.68	1.68	1.68	1.68	—	—	40,000	67,200	0.55	5.67	8.57
2.575	251 爪哇控股	1.96	1.94	1.90	1.91	1.93	1.91	−0.05	−34	206,000	396,420	0.62	7.35	4.71
2.325	506 Seabase Int'l	1.60	1.61	1.58	1.60	1.61	1.61	+0.01	+122	28,000	44,480	0.53	18.61	4.66
2.725	240 海裕國際	1.43	1.46	1.40	1.45	1.46	1.46	+0.03	+39	488,000	692,840	0.48	8.91	6.51
1.47	269 海曜國際	0.83	0.85	0.82	0.83	0.84	0.84	+0.01	+84	450,000	374,000	0.27	14.38	—
16.00	016 新鴻基地產	14.80	14.90	14.70	14.90	15.00	14.90	+0.10	+117	1,348,202	20,043,908	4.86	9.69	6.17
1.14	219 鼎豐建築	0.55	0.53	0.53	0.51	0.54	0.53	−0.02	−18	50,000	26,500	0.17	2.41	—
0.955	263 順豪物業	0.68	0.70	0.68	0.68	0.69	0.69	+0.01	+65	2,392,000	1,637,860	0.23	21.97	0.64
4.90	245 星港地產	2.60	2.70	2.50	2.55	2.575	2.55	−0.05	−42	166,000	429,150	0.83	32.73	1.96
0.68	083 信和置業	0.47	0.476	0.46	0.46	0.465	0.465	−0.005	−71	11,978,747	5,589,240	0.15	9.06	4.73
0.61	247 信和地產	0.425	0.43	0.415	0.425	0.435	0.43	+0.005	+65	2,101,000	895,730	0.14	8.46	5.81
3.625	535 孫福記	3.35	3.375	3.30	3.375	3.40	3.375	+0.025	+107	196,000	657,400	1.10	12.45	2.02
4.60	088 大昌集團	3.625	3.675	3.625	3.575	3.60	3.575	−0.05	−60	398,000	1,420,075	1.17	8.75	9.79
3.40	089 大生地產	2.175	2.225	2.10	2.20	2.25	2.225	+0.05	+37	147,500	323,513	0.73	5.39	6.83
1.75	091 倫榮建築	1.26	1.26	1.23	1.23	1.24	1.24	−0.02	−53	60,000	75,300	0.40	—	—
1.59	277 太興置業	1.06	1.04	1.04	1.04	1.04	1.04	−0.02	−44	40,000	41,600	0.34	22.76	3.36
1.70	028 天安中國	1.12	1.11	1.10	1.10	1.12	1.10	−0.02	−49	700,000	772,450	0.36	105.77	0.91
3.20	266 天德地產	1.80	1.70	1.67	1.67	1.67	1.67	−0.13	−9	229,812	386,999	0.54	13.28	1.20
1.85	267 泰豐發展	1.16	1.18	1.16	1.16	1.17	1.17	+0.02	+55	432,128	502,140	0.38	11.67	3.84
1.69	278 華廈置業	1.03	—	—	1.02	1.09	1.03	—		—	—	0.34	5.40	3.88
15.00	283 偉益置業	4.80	5.90	5.15	5.55	5.65	5.60	+0.80	+2	414,000	2,336,900	1.83	16.24	5.36
9.45	004 九龍倉	7.70	7.75	7.65	7.70	7.75	7.75	+0.05	+121	1,359,916	10,504,866	2.53	11.79	5.87
3.875	287 永發置業	2.475	—	—	2.425	2.525	2.475	—		—	—	0.81	21.81	2.02
0.425	288 永鴻基	0.28	0.285	0.28	0.28	0.285	0.285	+0.005	+52	440,000	124,700	0.09	20.50	—
5.05	291 永達利	2.075	—	—	2.00	2.175	2.075	—		—	—	0.68	247.02	—
4.273	193 慶廣國際★	2.60	2.525	2.525	—	2.55	2.525	−0.075	−29	10,000	25,250	0.82	—	—
2.70	296 裕興建築	1.85	1.92	1.92	1.92	1.94	1.92	+0.07	+17	6,000	11,520	0.63	6.86	2.08

其他

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
	342 FAI													
	162 虎豹													
12.00	170 工業投資	6.80	6.80	6.80	6.80	6.80	6.80	—	—	110,800	753,440	2.22	2.83	5.69
0.39	200 新港國際	0.188	0.188	0.188	0.188	0.19	0.188	—	—	290,000	54,720	0.06	42.73	—

華僑日報 馬經

匡公主筆・玲瓏主編

提要
摩廐馬匹
今早
仍會加課

提要
千里名駒
轉投
登廐

跨年賽賀歲馬共四天
元旦賽事編馬十場

第十六次賽馬編排兩天沙田日馬，爲跨年賽事，分排在十二月廿九日及一月五日兩個週末舉行，有十七次賽馬爲賀歲馬，編排快活谷一日一夜草地賽事，首天跑由元旦。是日編排九場賽馬，並加插一場越洋轉播西澳洲柏斯盃，變成十場，次天乃一月九日(星期三)夜賽。上述兩次賽馬報名，已於昨午十一時止截，分場將於今(星期三)午編定公布。一月廿九日星期六沙田賽馬，百年紀念瓶，第一、二班混合賽跑弍〇〇〇米，元旦日(星期日)快活谷跑華商會盃第一式班混合賽一二三五米，及第一組馬爭盃，一月五日沙田星期六賽馬，香港會盃，第式場跑一四〇〇米，一月九日快活谷草地夜賽，奇利近交華會盃，第四五場混合賽式式三〇米。快活谷的賀歲馬由第一至六班擔任，沙田的跨年大賽，有新馬介入，新馬分跑一〇〇〇米和千弍米，舊馬則由第一至第五班出場。

金得意贏多多火鷄馬

八卦網

△今晚快活谷安妥膠賽事，乃聖誕前夕最後發財機會，如果想知上季同樣戲碼賽果數據，捉路，可以話你知，當日沙田八場，冷多熱少，大熱門僅告仔「龍駿」幸免於難，點揀法，你識做啦。以下各路人馬搏殺消息報導：

△旦哥雖然仍未能現場督師，但上個星期三遙遙控制，仍有「聖火令」爆出，可知冇乜所謂，消息指出，「金得意」啱啱仄準，呢勻食糊，教埋拖「未知數」、「駒駼」。

△白老爺件「桌球之星」，原來是喜歡狹窄跑道週旋，剛剛沙田長人棟輸咗，呢鋪戴利騎法，膠地照爆，教埋拖「純華之寶」、「急先鋒」。

△老羌誠今晚挽手袋咁講，「叱咤風雲」黃袍加身，教埋拖「錦衣衛士」、「氣勢如虹」。

△寶康入室弟子殷顯强，雖然初度登場，但消息話，「贏多多」但舞得掂有料到，千祈咪走寶，教埋拖「奇富」、「權威」，杰嘢。

△阿差怡收咗「夷中寶」，今晚食大茶飯，原來上季响岳敦度，有人拍心口，三班長途馬擊。

△飛哥始終快活谷搵食有揸拿，消息話，「快勝多」呢匹大童馬，越級很輕仲犀利，食梗尾棚，教埋拖「驃勝」、「慧德」。(申力星)

華僑日報貼士

匡公提供

第一場	(3)花城	(8)金得意	(5)駒駼
第二場	(3)急先鋒	(6)英皇之德	(5)萬福來
第三場	(3)錦衣衛士	(5)麟寶	(6)叱咤風雲
第四場	(1)時時富裕	(7)贏多多	(3)挺秀
第五場	(4)順意	(6)夷中寶	(3)燦爛之星
第六場	(3)慧德	(7)快勝多	(5)美妙龍

順意靚絕可期出頭
朱廐將搏是日精選

大摩馬房馬匹昨日下午過磅，其中最靚乃「花城」與「順意」，前駒肌肉收實，毛色油潤黑中透紅，乃來港以來最靚的一次；而「順意」則見比前肥壯，走來呈現蝦公頸，摩廐工作人員透露，「順意」與昔日比較，起碼肥了四十磅過外，今回演出必定有交代。此外摩廐上陣馬，在今早四時三刻起，便陸續在飛機場跑道加課慢跑十分鐘，然後才上運馬車，此跡象亦足証大摩馬必定作全面出擊。而朱廐方面傳出尾場搏殺「是日精選」，朱廐中人指「是日精選」近期拍跳極靚，而何敬森試過此駒後，表示必定合適膠地角逐；由於此駒利後上，所以朱廐中人估計朱寶明必會用「驃勝」放在前列掩護，與「快勝多」拍着來走，到末段之時「是日精選」便衝殺而上；希望今次朱寶明有運，可順利打開勝利之門。

華僑馬胆
第三場
錦衣衛士

花城操足身輕步爽
氣勢如虹體健神清

第一場：「富甲天下」未作最後試跑，落腳仍重。「榮耀之星」力磨不輟，進展緩慢。「花城」操足，身輕步爽，狀態回勇。「百搭人」可作正常操練，但未及勇境。「駒駼」晨課正常，身強力壯，大有起色，足以掄元。「未知數」操練無間，奈何腳頭始終未上力。「通靈」體力急劇衰退，且未臻勇境。

第二場：「喜達寶」健康情況好轉，但出腳緩慢，且力度平平，沒有好感。「桌球之星」晨課正常，並未走樣，三甲份子。「急先鋒」鮮作快跳，志在固本培元，勇況持續。「純華之寶」積極操練，收身上力，大有進步。「萬福來」作慢跑者居多，操練方法與過往無異，氣定神閑，一身是勁。「英皇之德」二度缺兩課，也許有內在毛病。「小精靈」未復舊觀。「洋傘」進展緩慢。

第三場：「環球之寶」氣勢仍弱。「猛利」操足。奈何腳頭仍重。「錦衣衛士」晨課無缺，有迴光佳態。「氣勢如虹」體健神清，腳頭硬朗，大有起色。「麟寶」愈戰愈勇，令人激賞，力足再下一城。「叱咤風雲」鮮作快跳，似是而非，只宜作配腳。「鑽石之星」操足，頗有起色，奈何路程不合。「皇爺」最近鮮作快跳，狀態回落。

第四場：「時時富裕」依然勇猛，「唐明皇」昨晨由艾法誠騎，與陳柏鴻的「磁影」拍跳八百米，在受到約束之下以一頭位見負，「體健神清」腳勁十足。「挺秀」操足，氣勢仍弱。「極趣的」步短力弱，乏善可陳。「貴族藍」未作最後試跑，但身輕步爽。「全年旺」體力未復元。「贏多多」疏操，腳頭稍重。「權威」依然硬朗。「奇富」操足。「森林多寶」未能接受正常操練。

第五場：「精心傑作」操足，體健神清，「再成功」腳步輕爽，狀態回勇。「燦爛之星」晨課無缺，氣定神閑。「順意」一操四課，腳勁大增，體態比前飽滿。「露明威」步幅不大開展。「夷中寶」腳勁平平。「又得獎」生氣勃勃，收身上力。「迅達二號」腳頭重。「金石盟」有迴光，「戰地飛鷹」只在內圈慢跑，相當活躍。

第六場：「萬紫千紅」八九分光景。「慧德」操火收斂，狀態回勇。「是日精選」生氣勃勃。「美妙龍」操足，進步良多。「驃勝」腳步硬朗。「快勝多」並未走樣。「好叻仔」頗有生氣。

玲瓏集

五口孖寶提供

第一場	(3)花城	(8)金得意
第二場	(3)急先鋒	(6)英皇之德
第三場	(3)錦衣衛士	(5)麟寶
第四場	(1)時時富裕	(7)贏多多
第五場	(4)順意	(6)夷中寶
第六場	(3)慧德	(7)快勝多

董士專欄
三寶頭關取貴族藍
燦爛之星馬迷之寶

第四場：「貴族藍」上仗入第二，亦非人要我取，馬確以賽新有進勝，既是態佳之馬，跑長途應有力一拚，捧賀新馬總勝於捧一的老野。「唐明皇」究竟是正宗此程馬，戴利可騎之入第二，艾法誠試吓將佢跑第二又何妨。

第五場：「燦爛之星」亦是在進步中之質新馬，千四贏過，千六亦入第二，四歲馬處於成熟有進，人强自可再爭。「順意」亦是轉好之馬，佐輝已將此馬騎過接近，今調伯嘉主陣，似有意將此馬見個真章，故「順意」確有可取之處。

第六場：「慧德」近期雖無表現，但季初威曾策此馬勝「森林鹿」，千六路程實亦跑得咁好，今回配去李曾策之馬勝之告東尼，自然可以看高一線。「馬迷之寶」上仗跑千四而段得得意」的，今次跑千四，用意太急，此馬會有可取之道，騎者不同，提防馬亦有突住漏出也。

三寶		
貴族藍	燦爛之星	慧德
唐明皇	順意	馬迷之寶

純華之寶超級千四應更合適
燦爛之星連捷應不難
快勝多膠地路有專長

今晚六場夜賽，大熱門並未佔到優勢，出冷可能性相當高，總而言之，勿以爲膠地賽馬容易中，其實出冷場合佔計數也。看完最後試跑之後，介紹三匹贏於後：「純華之寶」升第四班尚有立足之地，千四米雖然缺乏賽績支持，狀態相當勇，連捷考驗走勢洶湧，切勿以爲此馬實力欠佳輕視，易爭主策，一定不會成爲大熱，況且同場之風散出現，此馬肯定有勝望，值得考慮拚場，以馬會論，具有坐位望贏機會。

「燦爛之星」班次有利，上仗力追「自由萬歲」一役，實力之强表露無遺，勝後未見低落，保持最佳水準出現，賽前做足準備功夫，決心爭取連捷，艾法誠策騎，有實力爭勝，同場對手無多，奠定首席大熱門地位可以斷言，稍爲演出水準，連捷呼聲高，值得作爲主力投注也。

「快勝多」擅跑膠地，操練多在內圈，切勿以爲此馬缺課，千四米合腳法，上仗未能力保不失，主要路程勉强，敗於後勁不繼，今次越級挑戰，有輕磅之利，佔到優勢，有第四班實力「快勝多」跑最合腳法路程，排位亦相當理想，可以揸高一線，祇要順利出閘，有力一拔到底，機會最佳，不勝亦有位交，也最穩健注對象，值得博場。

婦女銀袋賽頒獎
銀包取代了烟盒

一九九〇年最後一次夜間賽馬，今晚在快活谷進行。是晚還將舉行婦女銀袋賽，往例內藏一個名貴煙盒，頒獎時，傳統的騎師以手袋贈與頒獎的小姐，頒獎人接過手袋，開啓手袋以煙盒還贈騎師，但馬會爲響應反吸煙運動，將手袋內的煙盒改爲銀包，今年更有加料，銀包內藏有三枚一安士足金金幣及一個金馬頭，成爲得勝騎師的獎品。今晚第三場跑婦女銀袋賽，馬會已邀得何鴻燊的女公子何超瓊主持頒獎。[illegible]估計會與上次膠地賽(十二月五日)相同，當晚的掛牌爲[illegible]至快地。婦女銀袋賽，係循英國一項有悠久歷史的例子，每年一次，馬會籌備[illegible]。

趙子龍貼士

有彈有牌

W三串四：純華之寶　燦爛之星　快勝多

兩Q：金得意　花城　駒駼　錦衣衛士　麟寶　環球之寶

昨晨七組試閘
嘉好運未有到場

昨晨七組試閘，安排在沙田一千米直路上進行，報名馬匹踴躍，共有八十四駒之多，除[illegible]尼之嘉好運及小差外，各駒均有到場參與。

(第一組)

檔	布號	馬名	騎師	沿途走位	廐
1	H二一六	美好世界×	告東尼	6 5 3	吳
2	H二〇六	卡拉之驟×	白禮棟	5 7 9	簡
3	H一一三	實驥×	何敬森	10 8 6	朱
4	G三四六▲	異材	戴利	3 1 1	伍
5	G三八七	神速名駒×	艾法誠	8 6 5	白
6	G一二〇	金鐵漢	伯嘉	4 2 2	摩
7	B一六一	萬里飛	俞偉彤	9 10 8	簡
8	H一六九	飛行俠	巫斯義	7 3 4	伍
9	H一	綠色和平×	馬佳善	12 11 12	白
10	E五五▲	飛驟×	洪國興	1 12 11	安
11	H五七	東風×	胡活士	11 9 10	方
12	G二三一	紫微	馬泰斯	2 4 7	許

時間十六秒二，三十七秒一，一分零秒四，末段廿三秒三，頭馬贏二馬半馬位，二馬贏三馬兩馬位。

(第二組)

檔	布號	馬名	騎師	沿途走位	廐
1	E一五八	續世新星	告東尼	8 7 2	登
2	D九〇	大團圓	馬泰斯	12 12 11	張
3	E一六六	青馳	艾法誠	5 3 3	白
4	G三〇一	確利	戴利	2 4 10	王
5	H六六	自動對焦×	馬佳善	4 8 5	林
6	G二八四	一隨指	何敬森	7 6 4	朱
7	G四〇九▲	無敵手	巫斯義	3 2 12	伍
8	C二	仔實二世	謝展鴻	6 5 6	方
9	G二一六▲	威采×	謝偉豪	9 9 7	張
10	G二六五▲	金輪	胡活士	11 11 9	方
11	C一五三	必定中	白禮棟	10 10 8	簡
12	E一〇	冠軍色彩	俞偉彤	1 1 1	簡

無敵手改配巫斯義，必定中除去眼罩，各駒入閘順利，起步時間爲十六秒八，三十六秒九，一分零六秒，末段廿四秒三，頭馬贏二馬二馬位，二馬贏三馬，一馬頭。

(第三組)

檔	布號	馬名	騎師	沿途走位	廐
1	H四八▲	創新	胡活士	6 2 2	方
2	H一〇一	娛樂之星×	馬泰斯	3 1 1	許
3	H五一	歡樂世界×	謝展鴻	11 11 11	吳
4	H二六	巴閉	謝偉豪	9 6 4	陳
5	H八五	紹捷二世	費柏龍		實
6	H四四	電子英雄×	馬佳善	4 9 9	白
7	H八七	神力×	告東尼	12 12 12	登
8	H五四▲	名利前茅×	巫斯義	7 5 6	實
9	H一五三	鐵王×	伯嘉	10 10 10	摩
10	H六	勝將×	艾法誠	8 8 7	許
11	D三六	驃騎駿駒	戴利	1 3 3	白
12	G二三〇▲	實安勳	白禮棟	2 4 5	簡

時間爲十六秒八，三十七秒四，一分零秒八，末段廿三秒四，頭馬贏二馬一馬位，二馬勝三馬四馬位。

(第四組)

檔	布號	馬名	騎師	沿途走位	廐
1	G三三三	永實	馬佳善	4 1 1	白
2	C六八	永勝之皇	戴利	7 2 8	白
3	G二一二	大富星	艾法誠	9 8 9	白
4	C一一七▲	彩龍	俞偉彤	11 12 5	簡
5	E一〇六	鋼玉	謝展鴻	5 7 4	吳
6	D六〇	新力度	伯嘉	3 3 6	摩
7	G一〇	神乎其技	胡活士	8 10 10	方
8	A二一一	力度高	白禮棟	12 11 11	簡
12	G三〇二	翠河	馬泰斯	1 5 2	許
9	G三四八▲	山明水秀×	費柏龍	6 4 3	實
10	D六九	冠峯	何子華	2 6 12	白
11	D一三二	天馬行空	劉伯恩	10 8 7	白

時間爲十五秒九，三十七秒三，一分零八秒，末段廿三秒五，頭馬贏二馬半馬位，二馬贏三馬一馬位。

(第五組)

檔	布號	馬名	騎師	沿途走位	廐
1	H二二	飄然其目×	艾法誠	10 7 8	許
2	H六九	永勝之爵×	戴利	4 3 6	白
3	H五二▲	談笑用兵×	馬佳善	11 11 11	林
4	H六三	成功路×	馬泰斯	6 9 10	許
5	H七四	足才×	胡活士	3 2 5	方
6	H一六	正將×	洪國興	9 10 9	安
7	H六五	成功之旅×	謝偉豪	8 6 4	安
8	H六二	東陣×	謝展鴻	5 4 3	安
9	H二二	新妙×	伯嘉	12 12 12	摩
10	D三七	必勝×	談樹文	2 5 2	陳
11	H二〇二	好知己×	白禮棟	7 8 7	簡
12	G二九九▲	創新功夫	陳俊輝	1 1 1	簡

時間爲十五秒六，三十六秒七，一分零秒八，末段廿五秒一，頭馬贏二馬頭，二勝三馬頭。

(第六組)

檔	布號	馬名	沿途走位	廐
1	H一八七▲	益友王子×	11 8 5	甘
2	H一九五	緊張大師×	9 9 7	簡
3	H一七一	順勢而出	5 7 4	伍
4	A一三七	超速名駒	3 1 1	白
5	G三六七	巴黎之星	4 2 2	方
6	H一九三	風速名駒	8 10 3	登
7	G三七六	生神仙	10 11 8	張
8	E八一▲	蓋中人×	2 6 12	安
9	D一九▲	永勝之友	12 12 9	張
10	G二七二▲	驃駒	7 3 6	林
11	D六四	勝佳實	1 4 11	歐
12	G三七二	創特	6 5 10	白

時間爲十四秒八，三十六秒五，一分零五秒五，末段廿四秒正，頭馬贏二馬個半馬位，二馬勝三半馬位。

(第七組)

檔	布號	馬名	騎師	沿途走位	廐
1	E一六	精趣×	馬泰斯	9 6 1	許
2	C七〇	博得好	陳俊輝	6 4 5	簡
3	H一七九	一路易×	艾法誠	8 7 7	覃
4	G三五八	威水	俞偉彤	4 5 2	簡
5	H一八六	金旺旺×	白禮棟	5 3 6	簡
6	H一一六	喜好運×	退出		簡
7	B四三▲	懷舊好×	李易學	11 9 8	歐
8	G二七四	法律之星	胡活士	1 2 4	方
9	H五〇	醒目仔×	謝展鴻	10 11 11	方
10	H五八▲	彩虹戰士×	馬佳善	7 8 10	林
11	E一九	衣錦榮歸	戴利	2 1 3	歐
12	H三五	好新聞	謝偉豪	3 10 9	歐

時間爲十六秒五，三十六秒九，一分零[illegible]，末段廿四秒二，頭馬贏二馬半馬位，二馬勝三馬一馬位。

(註：馬名下×者爲接馬閘練馬匹，▲者爲戴眼罩)

今次賽馬騎師配搭排位賠率變動表　匡公評述

第一場　第三班　一〇三〇米（連贏位）（三重彩）

12 15 16	①富甲天下	(8)葉楚航	一三二	簡	3	初次上陣
13 14 15	②榮耀之星	(1)巫斯義	一二一	吳	4	初次上陣
3.4 3.2 3	③花城	(5)伯嘉	一二六	摩	5	125 伯(3) 1000s 13
7.9 8.2 7.4	④百搭人●	(4)艾法誠	一二五	安	7	118 戴(7) 1600s 22
3.2 3.3 3.5	⑤駒駼	(3)告東尼	一二五	甘	8	126 [illegible] 1600s 1
12 13 13	⑥未知數	(6)馬泰斯	一二五	白	4	127 [illegible] 1200s 18
17 16 16	⑦通靈	(7)費柏龍	一二四	伍	10	125 龍(2) 1200s 10
8.4 4.7 5	⑧金得意	(2)戴利	一二三	王	4	123 利(4) 1200s 22

W		P	
P		Q	
P		T	

	2	3	4	5	6	7	8
1	66	46	100	58	68	173	59
2		42	89	28	102	130	47
3			10	3.6	18	31	7.7
4				9.6	62	54	22
5					33	30	9.8
6						141	29
7							74

(3)花城：越跑越進步，上賽已能走入一席第三，後做足準備，回跑最合適之取勝路程，勝機又至。(8)金得意：連戰已近，已感有頗大進步，主騎馬近日志高昂，在馬速度不慢下，有坐亞望冠本錢。(6)未知數：漸見成熟，馬勁操下收身上力，末段追趕力强，若不被放頭有出位機會。

第二場　第四班　一四〇〇米（連贏位）（三重彩）

32 37 35	①喜達寶	(1)謝展鴻	一二九	方	5	129 鴻(8) 1400s 64
13 14 13	②桌球之星●	(6)戴利	一二九	白	5	129 白(5) 1200s 22
2.8 2.4 2.8	③急先鋒●	(8)何敬森	一二八	張	6	117 占(7) 1400·4.8
9.3 11 11	④純華之寶●	(2)李易學	一二七	甘	4	127 學(4) 975·4.1
3.4 3.3 3.2	⑤萬福來●	(7)費柏龍	一二六	實	5	123 龍(3) 1400·7
6.3 7.4 6.6	⑥英皇之德●	(4)馬輝	一二三	洲	4	121 佳(3) 1235·8.1
12 12 12	⑦小精靈	(5)謝偉豪	一二〇	歐	8	123 利(10) 1600·10
8.5 9.6 9.1	⑧洋傘	(3)蔡鎮威	一一二	朱	4	121 戴(5) 1030·6

W		P	
P		Q	
P		T	

	2	3	4	5	6	7	8
1	173	88	106	67	128	219	162
2		19	48	13	89	79	114
3			18	2.9	8.8	31	30
4				14	39	100	88
5					8.3	21	30
6						71	59
7							78

(3)急先鋒：上賽勝而被貶，乃較上人太喉急之故，論馬大勇特勇，雖配何敬森，鎮定從事勝望仍大。(6)英皇之德：已告冒勇，上賽短途若非有意外，必能入配，拼後進展十足，如非捧得太熱必有表現。(5)萬福來：有極佳速度，上賽此程放來極矧，拼後未見走樣，再配費柏龍出擊，依然難以低估。

第三場　第三班　一〇三〇米（連贏位）（三重彩）

8.4 8 6.7	①環球之寶	(1)戴利	一三四	甘	4	134 泰(5) 1000s 10
30 34 34	②猛利	(6)白禮棟	一三三	張	4	121 泰(3) 1200s 31
2.7 2.8 2.7	③錦衣衛士	(7)謝展鴻	一二九	方	7	132 胡(2) 1200s 6
6.4 7.4 7.7	④氣勢如虹	(5)何敬森	一三〇	朱	8	133 嘉(11) 1200s 38
6.2 9.2 10	⑤麟寶●	(8)伯嘉	一二九	摩	8	124 偉(8) 1000s 22
3.6 3.7 3.9	⑥叱咤風雲	(3)艾法誠	一二五	夏	6	125 法(4) 1200s 20
20 21 20	⑦鑽石之星●	(4)謝偉豪	一二五	歐	5	124 [illegible] 1600s 9
7.5 6.8 7.2	⑧皇爺	(2)馬佳善	一二〇	林	6	127 偉(1) 1030·6

（是場⑧爲越級挑戰馬）

W		P	
P		Q	
P		T	

	2	3	4	5	6	7	8
1	84	6.0	44	33	18	70	23
2		78	127	100	89	205	92
3			14	8.8	4.3	84	10
4				40	35	84	63
5					17	121	20
6						60	22
7							184

(3)錦衣衛士：上次沙田千三米合適場地，敗不足嫌，近期所見馬大勇，叱咤腳路而來，贏面提高。(5)麟寶：長期有態，回升第三班未吃虧，上賽依然接近，回配主帥必有圖謀，值得加以重視。(6)叱咤風雲：未見走樣，馬駒快而有後勁，艾法誠對此駒不肯放手，必有可爭之道，有暗平互兼顧。

第四場　第五六班　二〇〇〇米（連贏位）（三重彩）

5.5 6.3 5.8	①時時富裕●	(3)戴利	一四〇	伍	9	140 利(1) 2230·11
10 8.2 7.8	②唐明皇	(10)艾法誠	一三九	歐	7	132 戴(7) 1800s 5
2.3 2.6 2.7	③挺秀	(9)告東尼	一三六	張	6	119 占(6) 2000s 11
18 18 14	④極趣的	(4)謝展鴻	一二四	方	6	125 鴻(4) 1650·13
9.7 7.8 8.4	⑤貴族藍●	(5)白禮棟	一二五	簡	3	131 白(2) 2230·47
24 23 22	⑥全年旺●	(8)蔡鎮威	一一一	安	10	121 威(4) 2230·6
18 18 17	⑦贏多多	(6)殷顯強	一〇七	實	9	133 龍(4) 1030·14
12 12 11	⑧權威●	(1)伯嘉	一一五	摩	8	131 伯(3) 1800·6
6.8 5.9 6.8	⑨奇富●	(7)陳俊輝	一一一	夏	9	111 俊(4) 2230·11
44 44 46	⑩森林多寶●	(2)葉楚航	一一六	林	7	121 興(4) 1600·9

W		P	
P		Q	
P		T	

	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	13	8.3	33	18	55	41	19	34	141
2		2.8	58	30	86	90	28	39	94
3			27	14	50	42	12	19	101
4				55	141	96	46	73	203
5					100	96	29	42	278
6						146	72	46	198
7							124	76	239
8								28	147
9									171

(1)時時富裕：長途正宗，上賽對手易如拾芥，近況保持佳態而面對的對手皆歸下肢時，可期連捷。(3)挺秀：配上告東尼擁有鬥志，此駒長途足以支持，週來近態在勇境，足以向前挑戰。(7)贏多多：已感恢復全盛時水準，資歷馬跑長途特佳，雖配新見習生，但有磅可減，亦不能小覷。

第五場　第五班　一六〇〇米（連贏位）（三重彩）

12 11 13	①精心傑作●	(2)戴利	一三〇	白	5	130 利(8) 1400·8
9.4 10 10	②再成功●	(10)馬輝	一二九	洲	7	124 占(8) 1600·27
4.2 3.8 4	③燦爛之星●	(4)艾法誠	一二八	安	4	120 法(1) 1400s 11
4 3.9 3.5	④順意●	(5)伯嘉	一二六	摩	4	122 偉(8) 1800s 20
16 18 18	⑤露明威	(8)洪國興	一二六	謝	5	126 敬(10) 1400s 9
24 14 15	⑥夷中寶●	(9)馬泰斯	一二六	許	3	126 斯(7) 1400·22
7.1 8.5 8.5	⑦又得獎●	(3)謝偉豪	一二二	張	3	117 占(11) 1800s 79
8.8 8.8 9.5	⑧迅達二號●	(6)告東尼	一二二	方	3	124 胡(10) 1800s 91
7.6 7.8 8.5	⑨金石盟	(1)鍾健明	一一〇	洲	9	116 既(4) 1400·16
20 22 22	⑩戰地飛鷹	(7)馬佳善	一二〇	林	10	122 偉(7) 1400·13

W		P	
P		Q	
P		T	

	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	81	19	37	89	190	72	67	66	108
2		17	35	60	71	41	47	38	64
3			5.3	36	45	35	23	13	48
4				36	31	39	10	17	76
5					128	70	72	70	164
6						69	98	108	130
7							72	54	148
8								64	84
9									19

(4)順意：馬身雖稍瘦，但出腳極爽，此駒已在任何試過，惟膠路未知實力，估計必在今戰一拚。(6)夷中寶：實力未見底，此類馬可忽然由蟲變龍，近期有操起跡象，賠率理想，有力一網打盡。(3)燦爛之星：班內實而不華分子，勝後小休至今已告充足，有本錢再次出擊，今場第一勢力。

第六場　第四班　一四〇〇米（連贏位）（三重彩）

6.9 8.7 9.7	①馬迷之寶●	(1)葉楚航	一三三	簡	6	125 丁(3) 1200s 48
2.8 3.1 3.4	②萬紫千紅●	(5)伯嘉	一三三	摩	6	128 偉(4) 1400·8
4.8 4.7 4.6	③慧德●	(6)告東尼	一三三	登	6	128 威(6) 1800·16
8.2 9 8.9	④是日精選	(7)何敬森	一三一	朱	4	132 敬(4) 1235·3.7
27 23 19	⑤美妙龍●	(8)洪國興	一二七	甘	5	129 剛(10) 1400s 14
12 12 10	⑥驃勝●	(3)巫斯義	一二六	朱	7	122 威(2) 1030·8
4.7 3.6 3.5	⑦快勝多●	(4)馬佳善	一二一	林	5	130 佳(3) 1650·8
19 19 20	⑧好叻仔	(2)謝展鴻	一一六	方	7	126 胡(5) 2000s 34

（是場⑦爲越級挑戰馬）

W		P	
P		Q	
P		T	

	2	3	4	5	6	7	8
1	87	20	81	130	81	21	89
2		8.7	21	46	35	6.3	64
3			36	38	12	4.9	84
4				88	88	15	94
5					72	33	103
6						18	84
7							31

(3)慧德：重投告東尼胯下，有相得益彰之感覺，跑千四曾有一放到底的紀錄，近況仍勇下勝望增高。(5)美妙龍：在甘廐勤練下，已達贏馬水準，此駒兼後戰意高昂，在馬勇之下必不保留，可贏位兼投。(7)快勝多：越級而來未變吃虧，膠路性能突出，今戰重磅驟減，倘採放頭戰略，未嘗不可偷襲。

香港股市行情

★除淨　▲除息　↑創新高

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高
	銀行財務投資		
12.50	021 聯合企業	10.80	10.80
—	662 亞洲金融	—	2.80
18.30	023 東亞銀行	14.90	15.00
3.975	123 嘉宏國際	3.55	3.60
	110 中國東方		
4.50	121 紀德置業▲	1.995	2.00
1.24	105 Crusader	0.41	0.42
8.20	440 大新金融	6.70	6.70
2.125	053 建亨集團	1.33	1.35
	129 財務地產		
0.047	166 F.P.Banc	0.026	0.027
1.96	142 第一太平	1.41	1.42
0.318	214 第一太特資產	0.183	0.19
23.90	011 恆生銀行	23.20	23.10
6.791	005 匯豐銀行	4.65	4.675
10.80	145 建屋貸款	10.30	—
2.475	183 嘉華銀行	1.40	1.32
5.30	197 倫太保險	3.70	—
1.09	376 萬勝證券	0.70	—
1.09	222 閩信集團	0.85	0.85
	495 百利大		
1.14	226 萬泰財務	0.76	0.74
0.455	227 大衆國際	0.28	—
3.00	086 新鴻基公司	1.76	1.82
1.867	285 德利投資	0.66	0.66
1.26	258 湯臣太平洋	0.425	0.435
2.775	349 友聯銀行	1.97	1.94
	274 大華銀行		
34.00	096 永隆銀行	30.00	30.00
	綜合企業		
1.252	104 冠亞商業	0.88	0.90
2.575	271 亞洲證券	1.86	1.90
1.29	024 寶威集團	0.81	0.81
1.88	025 其士國際	1.28	1.26
2.90	116 周生生	1.96	1.98
0.89	387 莊士機構	0.355	0.36
1.183	508 其士商業國際	0.426	0.425
1.24	441 寶隆洋行	0.89	0.89
0.89	264 公和祥	0.275	0.285
13.20	013 和記黃埔	12.10	12.20
6.05	155 華基泰集團	3.725	3.70
1.72	175 志正國際	1.17	—
37.50	015 怡和控股	29.20	29.40
4.675	100 怡和國際汽車	2.875	—
18.60	208 怡和策略	15.70	15.60
17.50	209 怡和策略(優)	15.20	—
2.10	174 莊盛集團	1.10	1.12
4.50	194 廖創興	3.675	3.675
	070 德輔投資		
1.22	478 名力集團	0.64	0.64
0.62	750 王漢集團	0.50	—
1.91	438 太平協和	1.44	1.49
0.57	282 百樂門投資	0.34	0.355
4.50	224 建生國際	2.525	2.50
4.60	249 森那美	3.60	3.60
0.79	253 麗德投資	0.465	—
22.40	019 太古洋行A	14.90	15.20
3.825	087 太古洋行B	2.60	2.65
3.05	661 寧寶集團	2.875	3.00
1.24	009 電視企業	0.99	0.99
2.10	369 富源國際	0.93	0.93
13.40	290 永安集團	10.80	—
1.14	532 王氏港建	0.71	0.72
4.775	020 隆豐國際	4.05	4.15
0.86	464 長江國際	0.46	
1.68	375 長江貿易	1.38	1.32
	工業製造		
1.04	519 實力	0.74	0.74
2.75	522 ASM太平洋	1.68	—
1.93	043 卜蜂國際	1.32	1.35
0.68	481 中國印染	0.37	—
2.375	646 祥益實業	1.34	1.36
	115 忠德石油		
0.86	031 康力投資	0.43	—
1.05	118 大同機械	0.77	0.80
2.95	122 鱷魚恤▲	1.85	1.85
0.85	487 冠恒	0.58	0.60
0.72	033 依利安達	0.50	0.51
3.00	295 萬順實業	2.15	2.225
4.30	034 愛美高	2.375	2.425
1.49	641 立信工業	1.20	1.25
1.30	420 福田集團	0.92	0.93
1.10	136 通用電子	0.64	0.66
2.575	040 金山實業	1.73	1.70
0.62	186 Grande	0.54	0.54
22.40	044 港機工程	14.40	14.70
0.32	114 興利科技	0.197	0.201
2.10	586 香港玩具	0.96	0.97
4.375	154 香港毛紡	2.80	—
1.45	047 合興集團	1.16	—
1.64	167 萬威國際	1.03	—
1.03	152 新制見	0.33	0.335
4.175	172 香島印染▲	2.95	—
7.00	179 德昌電機控股	5.55	5.55
2.475	567 蘇幸科研	1.26	1.27
1.55	180 開達集團	0.88	0.88
1.66	141 金城國際	0.70	—
1.75	499 達生電子	1.08	1.12
2.175	191 麗新國際▲	1.47	1.48
7.90	411 南順	4.775	4.60
2.55	339 羅氏國際	1.57	1.60
2.05	366 陸氏實業▲	1.46	1.49
6.60	212 南洋集團	4.00	—
0.833	213 樂聲電子	0.54	0.55
1.75	178 永新企業	0.94	0.97
5.255	075 彩星國際	3.625	3.725
0.94	243 品質國際	0.476	—
0.365	523 品質國際(優)	0.345	0.345
3.075	229 利民實業	1.46	—
1.24	472 鴻達電子	0.58	0.58
1.69	234 玫瑰國際	0.87	0.90
4.35	236 生力啤酒▲	3.60	3.60
4.25	521 三榮電業	3.40	3.30
0.776	448 昌業環球	0.56	0.54
2.75	081 悅盈電器	1.38	1.42
10.40	250 南海紡織	6.05	6.00
1.675	485 升岡國際	0.63	0.55
5.25	084 寶光實業	2.65	2.675
	264 僑聯企業		
0.189	076 森馬實業	0.107	0.11
1.60	663 恒光行	1.18	1.21
7.30	524 瑞聲國際▲	2.075	2.025
7.20	146 太平地氈	4.775	4.675
1.10	669 科技實業	0.96	1.00
3.60	500 訊科國際	0.96	0.98
1.79	094 東茂工業	1.17	1.19
	458 聯亞集團		
1.546	518 同得仕	0.89	0.89
7.75	272 協興針織	6.70	—
6.10	273 佑南集團	3.325	—
1.64	419 友利電訊	0.93	0.93
0.953	413 華盛國際	0.41	0.425
8.20	098 興勝實業	7.05	7.00
2.55	099 王氏國際	1.51	1.51
2.70	294 長江製衣	1.95	1.96
0.342	298 遠生實業	0.174	0.175
	運輸倉場		
10.70	293 國泰航空	7.00	7.15
1.66	029 中華造船	1.37	1.38
6.90	119 新海康	4.00	—
8.30	117 萬邦航業▲	3.90	3.85
6.15	207 明仁企業	2.275	2.375
6.15	217 海南發展	4.20	—
9.50	332 東方海外	2.80	2.80
7.92	237 安全倉	5.50	5.60
4.65	242 信德企業	3.225	3.30
0.27	276 宇宙控股	0.11	0.114
27.20	095 華光控股	12.80	—
	酒店飲食		
3.925	105 新聯酒店	2.45	2.475
2.35	341 大家樂	2.20	—
0.99	557 城市酒店	0.41	0.40
1.08	037 遠東酒店	0.74	—
	039 富麗華		
2.10	195 格蘭酒店A	1.53	1.52
0.199	196 格蘭酒店B	0.145	—
9.40	051 海港企業	6.80	6.80

本報各名家六環彩提供

	第一場	第二場	第三場	第四場	第五場	第六場
匯公	(3)花城	(3)急先鋒 (5)萬福來	(3)錦衣衛士	(1)時時富裕 (7)贏多多	(4)順意 (6)爽中寶	(3)慧德
南公	(3)花城 (5)駒騐	(3)急先鋒	(3)錦衣衛士 (4)氣勢如虹	(2)唐明皇	(4)順意 (9)金石盟	(3)慧德 (7)快勝多
班超	(3)花城 (6)未知數	(5)萬福來 (6)英皇之德	(3)錦衣衛士 (5)麟寶	(3)挺秀 (8)權威	(4)順意 (7)又得獎	(3)慧德 (8)好吻仔
中力量	(8)金得意	(2)桌球之星	(3)錦衣衛士	(7)贏多多	(4)順意 (7)又得獎	(2)萬紫千紅 (7)快勝多
偉誠	(5)駒騐 (4)百搭人	(8)洋傘 (6)英皇之德	(5)麟寶 (3)錦衣衛士	(2)唐明皇 (8)權威	(1)精心傑作 (10)戰地飛鷹	(3)慧德 (4)是日精選

第六場形勢明朗投注易找重心
快勝多再顯真本領
冷配慧德馬迷之寶

今晚快活谷六場膠地夜馬，最睇好第三場與及第六場，是全晚局勢最明朗的賽事，值得作重心出擊，以下是我的心水連贏提供。

第三場三班馬爭一〇三〇米，馬胆可揀「錦衣衛士」，此駒有速度有後勁，爭快活谷演出最好，上仗爭千二米是敗在排位差而已，今次路合而對手不多，鵰仔留力後上，好大機會爆冷贏馬，是馬胆材。配腳方面，「環球之寶」是此程好手，揀後收身好，馬本身甚有速度，今次放出有力入三甲，此外「叱咤風雲」，操練甚佳，此駒幕後動向未明，今回有機會必拚搏爭勝，估計三甲甚穩，冷腳是「麟寶」，老馬力短，最宜短途發展，今次試閘靚，配伯嘉有力入圍。

第六場四班馬爭千四米，馬胆可揀「快勝多」，此駒勝後仍勇，操練正常馬身不瘦，今次排位好，配上馬佳着快放，有力一放到底，憑當起之銳，有力再建一功。配腳方面，「馬迷之寶」拚後進步，近日朝朝兩圈操練，馬身靚火氣留升，上仗短途後上跑得靚，已有好表現，今次爭千四米，亦可以全程快閘爭勝，有實力放入一席的。

此外「慧德」近日有復甦跡象，毛色見油潤，馬有暗火，陣由告仔出賦，走勢暢順人馬合拍，今次爭千四米亦是最佳路程，排外檔必然留後而上，估計可憑後勁追趕贏馬，不妨作配。其他冷腳以「是日精選」可以考慮，此駒是中距離好手，近日拍跳走勢佳，馬已上力，過往數仗都爭短途，路程不合才乏表現，今回千四米，大把機會追趕，何敬森只要騎出其水準，於直路不內閃，今場有力爭勝，朱厩共有兩駒列陣，應是此駒作主力。

雷達指南

第三場 ①環球之寶 ③錦衣衛士 ⑥叱咤風雲 ⑤麟寶

第六場 ①馬迷之寶 ⑦快勝多 ③慧德 ④是日精選

火鷄馬出現捧鬼佬騎師
艾法誠搏燦爛之星
摩厩馬頭尾場有計

今晚快活谷馬場上演六場火鷄馬賽事，呢次跑膠地，但出足晒馬匹上陣，形勢好鬼緊湊。

大馬主話，跑埋今晚馬，禮拜五就飛去美加探親兼巡視吓業務，趁機又休息一陣，待新年賽事才飛返嚟，所以今晚入場吼準一兩場火鷄馬就大大槌落注，因為有成十多日無馬跑唔怕大槌些。

據大馬主講，今晚點都要捧鬼佬騎師場，兩位大內高手嘅馬都好鬼靚，呢次必有王者在，消息傳來今次大內誠必持三駒，「叱咤風雲」、「唐明皇」及「燦爛之星」，夠胆捧此三駒W串四，跑出來都幾和味。

另一位大內觀利，今晚頭場話開火鷄馬「金得意」搭伯嘉件「花城」單Q，而且仲叫捧「金得意」W場，另外「桌球之星」及「精心傑作」都勁，可以一敵，件「時時富裕」仲話可以再捷。我超人料索到今次大摩去持頭尾場，頭場「花城」，尾場「萬紫千紅」，而「麟寶」及「權威」則叫作配腳。華人騎師興仔件「露明威」與及鵰仔件「錦衣衛士」，細黑之「急先鋒」及「是日精選」都有料到一定御到盡，均叫WP一擲，大哥大告東仔件「慧德」亦有料，可以一敵。

廖超人精選

W：(一)⑧金得意 (三)⑥叱咤風雲 (六)②萬紫千紅

Q：
(一)⑧金得意 ③花城 ⑥未知數
(二)③急先鋒 ⑤萬福來 ⑥英皇之德
(三)⑥叱咤風雲 ③錦衣衛士 ①環球之寶
(六)②萬紫千紅 ⑦快勝多 ④是日精選

告仔今晚有力起碼好寶。

老金在此
純華之寶性能偏長
兄弟馬皆擅跑膠地
挺秀長途正宗班利奏捷

「純華之寶」出生於八六年十一月七日，實足年齡已超越四歲。況且季初已先遂一功，成熟與進步都不必置疑。再看一看血統，父系甚多後代來過本港，較遠年份者如「宇宙之光」、「中奶之冠」、「幸運草」、「龍山」、「發威」、「爽馳」等都是早熟早建功，而且沙地性能非常突出，較近年份則有「宏德二號」、「再旺財」與「寶必得」，性能亦相似，適宜跑膠地。

故今次第一次派到膠地應戰，在性能方面不必懷疑。在狀態方面，這匹馬體型結實與上列同父之兄長髮流於單薄頗為不同，（宏德二號除外）。今次最強對手「急先鋒」處外檔而馬有內閃毛病肯定使騎者難發揮自如，此駒機會為之提升。

「挺秀」出生於八四年三月七日，已超過六歲半，就可說處精壯期之末。幸好歷向上陣次數不算多，加上以往騎師功力有限，不會騎殘馬匹，所以仍可以盛年馬匹視之。就父系血統觀察，與往昔「大法官」、「興勝」、「英之寶」、「威棠」等長途馬同父，卻又與同年份略偏中短途之「大大步」、「急先鋒」相同，頗為特別，這系馬不算佳種，但低處第五班總應佔多少便宜。以往華卓長可以贏，鍾占琪又賴以開齋，底質必佔上風十分明顯。今次起用到告東尼，就算大熱亦不必介意，對手實在低一皮者也。

今日介紹：純華之寶、挺秀。

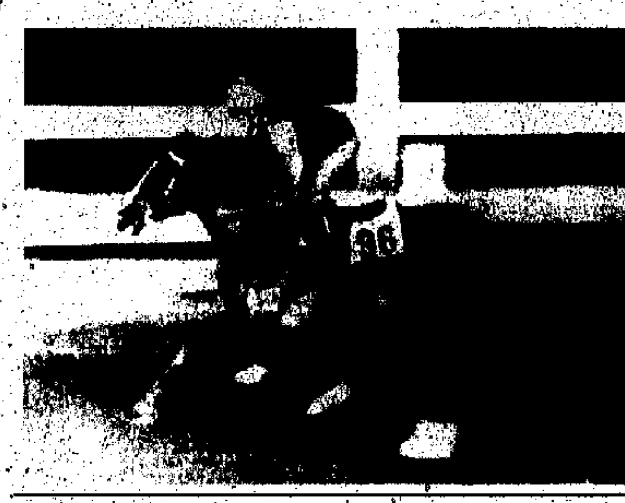
馬場話
純華之寶冷味足
叱咤風雲路專長

今晚是耶誕前最後一次賽事，是否有所謂火鷄馬，跑過才知，從各厩參賽陣容所見，摩厩旗幟鮮明，「花城」及「順意」是筆者最看好的兩駒，今日再一次提供讀友捧場。除此以外，尚有兩匹心水馬，分別是「純華之寶」及「叱咤風雲」，由於兩駒皆有對手，贏出派彩必高，因此覺得更值得投注。

列陣第二場的「純華之寶」，今季編班後交由李易學執韁，一出即勝二千米，次仗升上第四班跑九七五米，仍捧成大熱門，雖然未能完成連捷，但足以反映此駒達出必拚的決心，連捷未遂，曾於沙田千二米及快活谷九七五米，報過名而棄權，此點最值得推敲，既是曾於草地取勝及上名之馬，何以連續棄權，偏要在今晚毫無根據的膠地上陣，唯一解釋是馬房對此程更有信心，故此場選冷胆，「純華之寶」最合理想。

列陣第三場的「叱咤風雲」，一〇三〇米雖未贏過，但六戰三亞三季，可見演出甚準，記得前仗同程，面對「龍勁」及「大老闆」等惡馬，仍夠胆落票搏殺，反映對此程信心之大，今仗小休復出，仍在同程上陣，艾法誠必求交代，次熱門值得搏W。

挺秀的改跑長途，小心殺出冷門。



jockey 捉奇的話
告東尼今晚應有馬建功
駒騐可望打響頭炮
連贏位則拖金得意

點解我話告東尼今晚會有馬贏呢？因爲佢今晚六場出四場，其中頭場同第四場，都好有機會。

第一場，告東尼騎隻「駒騐」，呢件八歲老嘢，膠地成績好，近季都是交徐大俠打埋，徐大俠受傷就比小將蔡鎮威去「舞」，今晚得告東尼助陣，仲唔吐氣揚眉咩，不過，我昨日去探「王」先生時，佢就叫我買「金得意」，呢條連贏人約二十倍，玩得過。

第四場告東尼騎張厩嘅「挺秀」，是我昨晚準備比老編買厩馬，至於來源同理由，不便寫出，總之比隻「挺秀」與老編同讀者共享，不是收埋就算對得大家住。

跑埋今晚，就要隔成十日，渡過聖誕節，然後才有賽期，大家馬迷仲好多認爲有「火鷄馬」去賀節，若果問我你告師父有乜好嘢比大家做聖誕禮物，咁我惟有話，比條六環彩你地去搏吓，六場中，你地有興趣，可以揀連贏、或獨贏、三寶等彩池，各適其適，祝聖誕快樂。

第一場要「駒騐」同隻「金得意」，兩隻無分軒輊，適隨尊便點買；第二場買件冷門「喜達寶」，第三場又是方厩馬，不過就熱到飛起，「錦衣衛士」，第四場，捧番告超人嘅「挺秀」，同「時時富裕」，第五場是「再成功」同「露明威」。至於尾場就要揀「馬迷之寶」同「驥勝」。若果話唔想賭咁多，就簡單些買：第一場「駒騐」、「金得意」，第六場「馬迷之寶」、「驥勝」。

沙田花絮
馬迷之寶加課態活躍
伯嘉重視萬紫千紅
唐明皇拍跳拉不住

△新界簡今晚雖然只得兩匹馬上陣，而且主帥唐敏生提早熨咗人，按常理應該贏馬機會不大，不過，尾場果件「馬迷之寶」，上次已經有復甦表現，如今新界簡再做功夫，成隻馬都唔同晒，尋朝早課，葉楚航親自替隻馬踱步，踱完一圈又一圈，神態活躍，鏡頭引人，呢次跑番理想路程，新界簡如果唔玩嘢，應該可以贏番一場咯！

△伯嘉嘅贏馬數量，直至目前止，已經有十七場咁多，排名僅次於戴利，不過，伯嘉嘅拼勁，只要有機會，一定搏到盡嘅，而今晚伯嘉坐騎共有五匹，實力絕對不弱，不過，尋朝早課，伯嘉似乎特別睇好果件「萬紫千紅」咁，親自叶策騎喺內圈踱步，其他嘅坐騎，則完全唔沾手，咁特別嘅動態，你話佢搏乜呢？捧吓佢場都要咯！

△大哥大洪叔件「唐明皇」今季跑來跑去都唔出頭，攪到幕後人條氣頂住，所以一怒之下，今晚上陣用到盡艾法誠，實行鍊到盡，而老艾試過呢隻馬之後，幾大唔放手，尋朝所見，艾法誠親自再加課，而且拍跳拉到實，狀態同埋走勢，都係起晒火，今次態勇路合人強馬壯，點都有交待咯！

積奇提供

心水獨贏：第一場 ⑧金得意

心水連贏：
第五場 ③燦爛之星 ⑦快勝多
第六場 ①馬迷之寶 ②萬紫千紅 ③慧德

小告駒騐勝望彌高
燦爛之星穩健之材
皇爺快放速高越級可勝

節前賽馬，彷彿似樣，場場都滿額，滿足晒馬，迷捉火鷄馬之心理，其實係家形勢不同，就算有火鷄都未必輪到食中餐之人染指也，故今次仍以鬼佬馬爲主。

「駒騐」膠地好，經遙好時後勁亦有多少，今次係返港未贏過馬之告東尼騎，唔嫌有肉食嘅話，呢匹馬應該贏嘅，照解亦唔覺得佢會輸俾人，應是重心馬之一。

「皇爺」今季表現非常之好，前段跟得，末段鬥得，馬演出又夠穩，雖是越級作戰，但馬負輕磅，人又手風順，一切不見吃虧，同場馬之後勁更是無一及佢，不論冷熱，「皇爺」均是應取之馬。

「燦爛之星」又係當打之馬，其優點是馬不濫出，狀態好休養夠又嚟。以今季之演出言，此馬之後勁準左好多，千六路程應啱跑，而且艾法誠掌握佢戰後勁相當好，馬亦從不假手他人，應是鬥志無疑之一匹。

千里名駒投登厩

馬會賽事秘書處經理周永漢昨午宣佈，吳定强馬房的維豐因健康理由已於本月十七日退役。

而許怡馬房的馬至爭則轉於白理維馬房繼續。另外洲厩的「千里名駒」投登厩、「旭升」投謝厩。

馬輝有信心替英皇之德打開勝利之門。

馬場大使
花城脚患已痊癒
膠地短途可制勝

今次六環彩應有些少分頭，因爲每季由草地回戰安安膠地，例必爆冷，所以今期不宜完全偏向熱門，宜冷熱兼顧。

第一場「花城」由於健康不太穩定，所以每季有水準的表現不是太多，最近在陣中的走勢已是越來越近。預計其健康現已穩定。今次同場對手不多，應可順利取勝。

第二場則選取洲厩的「英皇之德」，此匹馬上仗突然而來未入第三名，但該次走勢仍然甚爲生硬，可見馬有高質，跑完那仗之後，即見馬匹做功夫，狀態進展十分理想，是今場賽事中冷馬，熱門則取張厩「急先鋒」。

第三場朱寶明馬房的「氣勢如虹」很好，此駒上仗雖然大熱倒灶，但是只敗於狀態問題，今次操足報跑最合腳法的路程，應可順利取得今仗勝利。

第四場則介紹「挺秀」，此駒以底質而言，在此班到底是一匹超級之材，今次配上告仔若然馬匹不能勝的話絕對不會報名上陣的，故此今仗是有決心全力一拚。

第五場則取「順意」，此匹「金得意」兄弟馬，連仗試準前後，今場回戰最合適的千六米，看來已到取勝交待的理想時候。

第六場介紹「快勝多」，此匹快放馬上仗跑草地亦走得甚靚，今次回跑贏馬時之路程，看來已下決心連捷。

挺秀扳上告東尼
人強馬壯敲勝鼓

W：花城 挺秀 快勝多

偉誠三寶

第四場 ②唐明皇 ⑧權威

第五場 ①精心傑作 ⑩戰地飛鷹

第六場 ③慧德 ④是日精選

偉誠與馬
洋傘配蔡鎮威有機出頭
唐明皇弗極不保留
精心傑作遇冷必拚

今晚仍然編有六場膠地夜賽，場面認真夠熱鬧，在假期休戰前的最後一次夜賽，堅信厩於萬分緊張的，不論是在觀賞或投注角度來說，應該很理想的。摩厩很重視今次報名出賽馬，埋門的一課見各駒狀態勇健，估計摩厩必有頭馬進賬的，仍值得作首選捧場對象。騎師方面，以告東尼最有留意必要，兩次賽事並未認真搏命，馬迷不要灰心，因爲偉誠收到料話告仔會有馬贏出的，所以一定要吼緊其座騎。以下爲三四內定搏殺馬級導。

△老鬼誠受到洪哥關照，今晚交其策騎的「唐明皇」便是欲全力硬拚之馬，誠哥解釋馬弗得無可保留，所以充滿信心想替洪哥建功的，並叮囑馬友切勿走寶！

△朱厩上周末匹「潮州小子」幾乎可開齋，惜遇强敵「更先」硬搬下僅負，朱大叔並不甘心，打算今晚交匹「洋傘」予威仔靈砌，朱大叔指明屆時必然會名利雙收的。

△白厩來料篤定「精心傑作」要爆太鎮，賦利更表示會學足件「好成績」的跑法去出冷門矣！

偉誠心水介紹：
第二場：(8)洋傘
第四場：(2)唐明皇
第五場：(1)精心傑作

爆冷 連贏或三重彩

第一場 ③花城 ⑧金得意 ⑥未知數

第五場 ③燦爛之星 ④順意 ⑦又得獎

阿叻提供

白厩搏盡未知數
告東尼慧德夠贏

快活谷今晚繼續舉行六場膠地夜馬，參戰馬多，場面熱鬧，形勢緊湊。馬房方面今次睇好澳洲老雀白理維，旗下三駒份量十足，估計必有佳作。騎師則告東尼衣錦榮歸，週日賽事交白卷，今戰必然拚盡求勝，值得一捧。本將軍心水提供如下：

獨贏三穿七
第一場(6)未知數
第五場(1)精心傑作
第六場(3)慧德

連贏位置精選
第一場(6)未知數(3)花城(4)百搭人
第五場(1)精心傑作(10)戰地飛鷹(8)迅速二號
第六場(3)慧德(2)萬紫千紅(8)好吻仔

〔長勝將軍〕

桌球之星毛色深潤
時時富裕馬身壯碩

‧昨朝內圈出廄馬匹仍甚踴躍，屬今晚有份上陣的，約有二十四見面，當中不乏狀態驕勇之爭勝份子，現擇述部份以供參考。

「金得意」副手張鳳城快踱一圈，沿途拔韁下自動加速而前，翻步急密有勁，肌肉收得扎實，毛色深潤，神色活躍，實新馬近日大有進步，已屆出頭之時。

贏向冷中求

二場 桌球之星
五場 爽中寶
六場 快勝多

中力量提供

「桌球之星」助手快踱兩圈，洒開大步向前，出脚整齊有力，馬身眼卜卜，毛色深潤，體力充沛，今季所見長期保持作戰佳態，健康情況相當良好。

「小精靈」謝偉豪快踱一圈，昨朝所見已不用扎脚作保護，顯示其足部健康是相當良好，按韁下走來步急勁強，火氣噴噴，肌肉收實有線條美，毛色深潤悅目，近期動操下已回復大勇作戰水準。

「時時富裕」助手快踱一圈，按韁走中檔輕舒步伐，出脚暢順而輕巧，老馬神色活躍，馬身飽滿，毛色鮮明悅目，上仗勝後保持動操，勇態持續，相當難得。

「順意」陳俊輝快踱一圈，馬身比前轉肥壯，走來步順上力，勁度增強，質新馬已有進步，值得留意。

「花城」助手快踱一圈，按韁下出脚急勁，馬身紮實有線條，毛色深潤，神生火旺，近況亦甚勇。

專洩天機 阿叻
花城今仗喊殺連天
燦爛之星超級再捷

今晚第一場賽事，大摩馬房的「花城」喊殺連天，謂今仗有極高機會可以取勝，此駒乃是正宗短途好手，在膠地上且有過非常出色之表現，從其上仗之走勢來看，此駒心火轉盛，今次回跑正宗的途程，對手亦不强，問鼎機會甚高一馬。

有力與其一鬥者，便是王厩的「金得意」，馬房中人指出，此駒只擅短途，近期狀態已見冒起，成熟有進步感，負輕磅，搶放在前，有力帶到。

此外，白厩的「未知數」亦是質新有進步之馬，此駒速度不太慢，後上力亦强，在對手不多之情況下，有力跑入一席。

第五場安厩的「燦爛之星」是一匹超級之材，此駒實力未見盡，拚後小休，近日加强操磨，仍保持佳態，在五班有便宜之馬，對手亦多，路程加長，更合腳法，力足再拚之馬。

配腳方面，則取「順意」與「又得獎」兩駒，前者已經試準，走勢亦漸見成熟，狀態冒起，質新有進之馬，最值得留意，後駒亦見不俗，馬身不太瘦，走勢漸見上力，是中長途之材，不過馬有懶性，配用謝偉豪執韁，拚勁十足，應可將其潛力發揮出來。

駿馬集
買第三口孖寶
麟寶串唐明皇

今晚駿軸好戲於七時四十五分開跑，跑埋今晚就要休息成十多日才有賽事，而沒有份出賽嘅騎師大部份已外遊過其「合皮」聖誕也。

今晚六場賽事出馬亦算爆棚，全晚均有後備馬匹列陣，大家都想發番聖誕財，歡渡佳節，相信今晚會有火雞馬出現也，今季第二位見習生亦獲實厩支持派其上陣途也，相信給其熱身居多，今晚六場賽事有重心馬坐陣，刻意扒大冷乃不智，昨朝見靚馬匹有「花城」、「麟寶」、「唐明皇」、「慧德」等。

今日心水提供第一場「花城」此駒上仗輸於意外，操足再來有力取勝，上仗權留力今仗爭正宗路程，可以輕勝，冷腳配「未知數」，名符其實之未知數的馬也。

第三場「麟寶」與「花城」備戰相同，又係上仗要權留力今仗之馬也，配腳「皇爺」，越級挑戰，林厩馬在快活谷表現特佳。

第四場「唐明皇」今仗配強操足再來，對手並非太強，配腳取「貴族駿」此乃正宗長途馬也。

心水Q通關提供
第一場 ③花城 ⑥未知數
第三場 ⑤麟寶 ⑧皇爺
第四場 ②唐明皇 ⑧貴族駿

馬性能
花城未知數有惡鬥
萬紫千紅馬迷之寶

周日香港邀請盃大戰剛過，立即緊接而來是周三快活谷夜馬膠地賽事。

由於此是聖誕前夕大戰，跑完今仗夜馬，便停戰十天，所以今晚多駒報名馬都空羣而出，希望勝爭場火雞馬賀節。

新界簡此位硬脾氣之人，果然於禮拜六大賽起孖寶，現今已追番回兩場頭馬，但迄今仲落後大摩六場頭馬，有排追，而今早佢位主帥鳳凰生由於編晚與班鄉里暢飲之關係，所以今晚有操馬，而且今次更提早自動放假，夜賽唔上陣，看來會出外渡吓假。

此次夜戰，新界簡所出戰之兩駒，均交由航仔騎，看來爭勝機會平平。

反而今次大摩嘅馬，又會有機會贏番一兩場，頭場件「花城」，今季曬戰無功，除左狀態不足外，亦因爲經常有同路人搏殺，所以要讓路。今次「花城」已起左勇態，前速又銳利，最重要冇乜同路人在場，睇形勢，輪都應該輪到。

而在五六班跑二千米長途件「權威」，呢輪但見馬身壯好多，而且肌肉紮實，此程膠地只輸過佢「渤海龍」，合晒腳法，八歲馬冇乜傷病，如果再唔搏，係必劫之駒。仲有一件「萬紫千紅」，早已操起在等機會，今次來了，所以捧大摩嘅馬較着數。

倉口堅料
（場內仔T） 小飛俠

第四場 權威 贏多多 時時富裕

第五場 順意 爽中寶 又得獎 迅速二號

偉台火速點
花城試闖代課走勢勇厲無匹
萬福來千四可帶到
順意試準要作交代

第一場：「花城」近況特勇，速課加工打磨，最後試跑試閘代操，表現十分出色，此賽路程適合，配搭完整，機會應是最高，其次以「金得意」及「萬中天下」比較可取，冷門介紹「駒騐」。

第二場：「萬福來」近況特勇，安安膠千四米中距離，性能最合，上賽全程快放，表現甚佳，勇戰入位，此賽應可勝回一仗，其次以「純華之寶」與「英皇之德」比較可取，冷門介紹「急先鋒」。

第三場：「錦衣衛士」近況轉勇，安安膠一〇三〇米短途，性能最合，此次由謝展驥主策，機會估計最高，其次以「麟寶」及「環球之寶」比較可取，冷門介紹「猛利」。

第四場：「挺秀」近期健康轉好，多操有進，安安膠長途性能最合，此次轉由告東尼主策，機會估計甚高，其次以「貴族駿」及「權威」比較可取，冷門介紹「時時富裕」。

第五場：「順意」賽績頗高，近況顯着有進，最後試跑表現亦甚佳，仍由主帥伯嘉主策，機會估計甚高，其次以「又得獎」及「爽中寶」比較可取，冷門介紹「迅速二號」。

第六場：「慧德」近況轉勇，中距離性能適合，此次備戰積極，特由告東尼主策上陣，機會估計甚高，其次以「萬紫千紅」及「快勝多」比較可取，冷門介紹「好吻仔」。

班超提供
(一)③花城 ⑧金得意 ①萬中天下
(二)⑤萬福來 ④純華之寶 ⑥英皇之德
(三)③錦衣衛士 ⑤麟寶 ①環球之寶
(四)③挺秀 ⑤貴族駿 ⑧權威
(五)④順意 ⑦又得獎 ⑥爽中寶
(六)③慧德 ②萬紫千紅 ⑦快勝多

滙豐遷冊後遺症
涉及九七問題多
中國方面頗爲手忙脚亂

市場人士報導，雖然昨天本港股市得以回穩，看來有關「滙豐」遷冊的事所造成的冲擊，漸爲淡定下來，但是，所形成的後遺症，已經爲有關人士，特別是中國方面，提升上去工作日程去研究考慮。

市場人士指出：在「滙豐」宣佈遷冊後，首先是財政司發表談話，認爲此舉對於本港沒有影響。

接着便是聯交所副主席黃宜弘認爲市場早已有心理準備。

市場人士認爲，這二人的言論，也大有值……財政司與黃宜弘是在替「滙豐」講好話。

市場人士指出：中國方面目前最頭痛的是，將來「九七」後，仍爲港人信賴的「滙豐」發行港幣，改由「中國銀行」，或爲……冊的銀行發行的。

如果，不是由目前……話，其在國際上及港人心目中的地位，是否仍受信託，這是大受疑慮的。

雖然，如今距「九七」仍爲有一段日子，但是，日子彈指即過，中國方面不能不有所顧慮。

雖然說是爲了集團操作方便，又打出了爲了其本身乃是一間國際銀行爲旗號，所以才遷冊。但是，難道在本港註冊的銀行，便不可以成爲一間國際銀行，不可以開拓海外國際市場嗎！

市場人士指出，事實上，今次「滙豐」的遷冊，已經顯示出一個心態，便是英國對於「九七」後的香港，已經失去了信心，這是否來自新首相方面的訊息，或是早在戴卓爾夫人在北京挿了一交便開始了的計劃的逐一執行，這有待時間去証實了。

生力啤廠廈標投
華夏轉手市值高

林叔話頭，果然不出所料，信和之大埔太湖花園第二度開盤，推出第二座，又是瞬息沽清，立刻再實多兩座——第六及第十座，以應排除人士所需。

至於半山之君德閣，亦爲全部售罄。一百零四個單位及四個複式單位，供不應求。連豪華住宅亦咁好市，則又點可以話本港之經濟衰退呢！

沙田生力啤酒廠工業大厦，昨日截標，此物業面積五十五萬五千零六十五平方呎，乃是連同租約一起出售。

港島方面，近日見豪華住宅之二手樓轉手活躍，嘉禾苑之一個高層單位，面積只有九百零六平方呎，卻以二百三十二萬元成交，平均每呎達到二千五百六十一元，你都咪話冇人出價。

而樂信台亦唔係孭少，一個面積爲九百六十一平方呎之高層單位，以二百四十五萬元轉手，平均每呎亦殺到上去二千五百四十九元。

稍爲在平均每呎二千元水位下者，乃爲樓齡較老之聯邦花園，一個面積爲千二百五十平方呎之中層單位，以一百九十六萬元成交，平均每呎爲一千五百六十八元。

但是，平均而言，多層之豪華住宅，其二手樓價亦爲在平均每平方呎二千四百元左右。

十大上升認股證

公司名稱	收市價	升跌%
[illegible]	0.395	+29.50
[illegible]	0.335	+9.83
[illegible]	0.295	+9.25
[illegible]	0.435	+6.09
[illegible]	0.093	+4.49
[illegible]	2.075	+4.27
[illegible]	0.075	+4.16
[illegible]	0.520	+4.00
…92	0.080	+3.89
[illegible]	1.110	+3.73

十大下跌認股證

公司名稱	收市價	升跌%
利興發展W90	0.010	−37.50
華人置業W91	0.038	−15.55
聯合集團W92	0.135	−10.59
爪哇控股W08	3.200	−9.85
大生地產W91	0.460	−8.00
英皇地產W91	0.580	−7.93
世紀城市W92	0.520	−7.14
富源國際W95	0.280	−5.08
愛美高W94	0.285	−3.39
漢國置業W92	0.430	−3.37

收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
.68	—	—	40,000	145.61	1.40
.246	−0.002		—	46.99	0.81
.245	−0.005		—	126.36	1.24
.53	−0.020	−63	222,000	32.45	10.63
.67	+0.01	+63	451,049	−4.73	2.62
.08	+0.003	+15	100,000	151.43	0.88
.249	−0.001	−94	400,000	91.38	3.64
.28	—		—	40.11	0.67
.26	+0.005	+42	84,000	50.11	0.71
.084	—	—	1,980	91.61	2.74
.155	—	—	100,000	190.56	4.15
.23	—		—	122.40	0.88
.80	—		—	120.69	1.28
.335	+0.03	+3	1,790,000	28.96	1.13
.20	−0.350	−5	30,000	42.36	2.72
.52	+0.02	+14	292,000	19.19	1.74
.247	−0.003	−89	300,000	24.64	1.05
.95	+0.01	+126	2,000	−4.51	3.22
.00	+0.40	+34	63,149	−0.76	14.76
.30	+0.30	+47	17,594	0.13	14.92
.35	+0.005	+67	1,120,000	30.43	0.90
.31	—	—	329,000	52.83	0.61
.42	+0.02	+70	280,000	25.33	4.10
.01	—		—	201.08	1.40
.295	+0.025	+4	401,200	21.23	0.56
.01	—		—	208.92	1.33
.41	−0.010		—	60.66	0.65
.26	—		—	62.04	0.88
.295	—	—	192,000	112.04	1.14
.01	—		—	56.78	0.73
.30	—	—	138,000	98.13	5.30
.46	0.040	−6	10,450	28.54	2.66
.395	+0.09	+1	14,109,040	69.68	1.59
.234	+0.004	+55	558,000	103.35	0.86
.075	+0.003	+11	800,000	132.79	0.82
.052	−0.001	−44	500,000	215.36	1.25
.28	−0.015	−14	110,000	145.16	2.28
.25	—		—	152.69	2.36
.23	−0.003	−64	40,000	45.17	0.16
.093	+0.004	+8	4,179,428	138.94	0.26
.59	−0.010	−52	320,000		
.55	—		280,000		
.19	+0.01	+102	2,961,312	−2.82	7.63
.13	−0.001	−80	2,040,000	15.79	0.33
.01	−0.004		—	8.09	1.58
.23	—		—	195.37	0.61

收市	升跌	升跌次序	成交量	息率
03.125	—		—	8.59
11.00	—		—	8.11
87.25	−0.75	−77	2,000	7.16
98.00	—		—	7.14
71.00	—		1,000	5.83

香港狂熱促使繁榮

百家言 ●諸子儀

聖誕節是一個舉世騰歡、普天同慶的日子。這一個節日已經超越了宗教的範圍，而成爲全民性的活動。

聖誕節是一個消費的節日，也是一個搵錢之節日。

商場中，百貨公司、酒店、夜總會、戲院、酒廊，紛紛推出各具特色的節目及商品，以爭取顧客上門，好在這一個歡騰的日子中，多做生意，多搵錢。

市民，特別是受薪的青年男女，對於這一個節日，可真忙碌，安排歡渡的節目，尋求娛樂，以至到外地去旅行，平時死慳死抵的一年儲蓄，看起來，在這一個節日中，花得七七八八。

香港人搵起錢來，可眞搏命，一個人做份半工的，已經算不了是什麼一回事，而兼上兩三份職的，亦大有人在。但是，香港人花錢的狂熱，也是得人驚。光是洋酒這商品，香港每年的銷量，乃是東南亞地區之冠。香港人宵夜，無酒不歡，而在夜總會中的夜遊人士，飲酒有如飲水一樣，一杯又杯灌進自己的肚裏，也灌進朋友的肚裏。消費的增長，乃是得有繁榮的經濟爲基礎。香港這麼的一個地方，便是這麼的毫不保留的地方。

經濟的繁榮不單只表現在消費上，也表現在地產及股市中，君不見數千人排大隊買樓嗎！君不見經紀行內的狂態嗎！

香港便是這麼一個「狂」的地方。

每屆節日前夕，金飾市道均見活躍。

滙豐遷冊後遺症 涉及九七問題多
中國方面頗爲手忙腳亂

市場人士報導，雖然昨天本港股市得以回穩，看來有關「滙豐」遷冊的事所造成的冲擊，漸爲淡定下來，但是，所形成的後遺症，已經爲有關人士，特別是中國方面，提升上去工作日程去研究考慮。

市場人士指出：在「滙豐」宣佈遷冊後，首先是財政司發表談話，認爲此舉對於本港沒有影響。

接着便是聯交所副主席黃宜弘認爲市場早已有心理準備。

市場人士認爲：這二人的言論，也大有值得商榷之處。很明顯，這麼的一個遷冊，已明顯表示對「九七」後有疑慮，才會買「保險」。

又若是市場上早有心理準備的話，則上日大市不會在下跌過程中，曾一度放緩，但隨後又再急跌，應該是跌勢在稍爲放緩時，便可以穩定下來。

市場人士指出：這無怪乎有些投資者認爲財政司與黃宜弘是在替「滙豐」講好話。

市場人士指出：中國方面目前最頭痛的是，將來「九七」後，特區貨幣的問題。

在未會出現「滙豐」遷冊事件之前，中英港三方面也確認在「九七」之後，將會由「滙豐」繼續發行港幣——特區貨幣。因爲「滙豐」是一間香港註冊而在「九七」之前，一直承擔起港幣發行責任的銀行之一。

但是，在「九七」之後，特區貨幣總不能交由一家不是在特區註冊的銀行發行的。

如果，不是由目前仍爲港人倚賴的「滙豐」發行港幣，改由「中國銀行」，或爲「人民銀行」發行的話，其在國際上及港人心目中的地位，是否仍受信託，這是大受疑慮的。

雖然，如今距「九七」仍爲有一段日子，但是，日子彈指即過，中國方面不能不有所顧慮。

市場人士並指出：「滙豐」這麼一遷冊，雖然說是爲了集團操作方便，又打出了爲了其本身乃是一間國際銀行爲旗號，所以才遷冊。但是，難道在本港註冊的銀行，便不可以成爲一間國際銀行，不可以開拓海外國際市場嗎！

市場人士指出：事實上，今次「滙豐」的遷冊，已經顯示出一個心態，便是其對於「九七」後的香港，已經失去了信心，這是否來自新首相方面的訊息，或是早在戴卓爾夫人在北京摔了一交便開始了的計劃的逐一執行，這有待時間去証實了。

滙豐反覆確少見 全靠庄家有貢獻

「滙豐」波幅最大程度鮮見，開市沽家列陣排長龍等候劏爭，最低潮質至四元四毫半，午後慢慢回升，收市前有反常大「拜也」盤落行，大坂殺下，彈上四元八毫七五，收市四元八毫半，升兩毫，收市時有大冧巴調炒滙豐出現有即食麵水位，確實鮮見現象。有一千七百萬股交易。

亞洲金融昨掛牌 實力不俗堪一戰

二十四橋 陳橋

× 前身亞保昨日以新形象面世，名爲亞洲財務的「舊股」換五身價充相，點知適逢大市橫行，一度由二元八毫滑落二元三毫七五，尾盤莊家落力收集，頂住二元四毫，跟風客未敢落疊，留意後着。

× 昨朝聯會宣佈有九隻九〇年到期寫輪作廢紙，當中包括聯合海外與地產。愛美高、利興、川河、信置同理地產，麗德、華光、玉氏，至於美麗華九〇去留未定，但九倉、新地、東方海外三隻則穩如泰山，持有者唔駛驚。

× 仲未宣佈遷冊之「恒生銀行」昨日表現未見穩定，反之有大冧巴長出長有，質至廿二元九毫始由低位回升。搶家一額汁，高見二十三元一毫，收市二十三元，跌二毫，有大冧巴謂，信心何價。

五湖四海
高跳

滙豐銀行終於遷冊 返回祖家卜吉倫敦

滙豐已宣佈遷冊，地點並非百慕達，乃係倫敦，返「祖家」是也。滙豐今次遷冊帶來股市之震動性，小於八四年之怡和，無他者，當年中英仍未簽署聯合聲明，當時香港人心浮動，但六年後之香港，公司遷冊習以爲常，而香港之政治安排早有定論，衝擊力相對而言已大爲減輕。

滙大班強調今次遷冊並非背棄香港，仍然強調總部留在香港，並保留第一上市地位，滙豐昨做，自然係繼續確保「香港中央銀行角色」，以免爲其他銀行有機可乘，取代其位置也。

基金許認爲，滙豐遷冊會影響將來之發鈔地位，不過滙豐將發鈔銀行取得利益已非如過去百年之重要，即使日後失去發鈔權，對滙豐之盈利影響亦不太大。

基金許認爲滙大班決定遷冊，作用爲合併米特蘭舖告吹，間接遷冊不成，實行直接遷冊也。

滙豐今次遷冊，以四股合併爲一股，換言之，日後之滙豐股價大約爲十八元左右，以股價之更改影響，反因今次重組而坐大，對基金界，尤其係國際投資者，或者更有興趣吸納。

無論如何，滙豐遷冊倫敦，已回應九七年後香港之地位轉變，是否爲缺乏信心，當然係見仁見智，但亦屬無可厚非，見怪不怪也。

德昌電機大有進步 半年盈利增近兩成

股海風雲 ●郭楓

德昌電機控股有限公司董事局於十二月十三日宣佈，在截至九〇年九月三十日爲止的六個月，即九一年度（會計年結日期爲三月三十一日）上半年，有未經審核之綜合純利九千八百五十三萬三千元，和九〇年度上半年同期相比較，增長百分之十八點七。平均每股盈利增爲三十二仙，不過九一年度中期息決定每股派七仙，和上年度同期所派者相同。

上述期間內，德昌集團各部門的生產及銷售，都有可觀的增長，盈利方面亦進展不俗。在廣東省內的沙井，新租的廠房已經啓用，因有充足的空間及人力，因而業務有所發展。在泰國亦設立新廠，不過因爲斯內水泥供應出現短缺，影響之下，曼谷的新廠房落成日期被迫延遲。假如以後一切順利，建廠工程不再受阻延的話，曼谷新廠可以希望在九一年下半年開始生產，以配合集團銷售的發展，及市場的需要。

德昌電機集團生產各種微型馬達，供汽車工業（電動門窗及天綫）和家庭電器工業之用。這類工業可以算是「元件及半成品」的生產，一個特點是供、銷比較穩定，和整個西方的貿易及經濟發展息息相關。如只生產某一類成品如電話、電腦及玩具，生產可能受整體市場及某一類產品的受歡迎或不受歡迎，產生很大的影響。但生產原料，元件及半成品的工廠，則比較上穩健得多。只要有上述產品的工業存在，對微型馬達的需求，是十分穩定的。

所以，在本港各類型的工業之中，依利安達、隆輝集團等主要生產產品，所以盈利波動較大。然而，生產電池的金山實業，生產印刷綫路的王氏工業，以及生產微型馬達的德昌電機，盈利比較穩健得多。德昌電機長期以來頗爲惜售，股價頗高，不過，在市場較爲冷門，因而近期股價表現平平。

大笨象跳舞

策略 ●甘前

昨日股市對滙豐之正式宣佈遷冊作出反應，在這以前，大多數股評家都認爲股市要跌，再看倫敦港股低收之情形，更對此深信不疑，不過，昨日的表現卻大異其趣，大市只跌了一陣，就此回升，特別是馬點股滙豐，由大「笨象」一下子變成「會飛之小鳥」，收市四元八角半，大升二角，直情是向港人唱告：遷冊無有怕，基金認爲唱數。因爲有買盤支持眞金白銀入市，所以昨日是逆消息而升。

老友記指出，昨日的買盤有不少是滙豐董事局的嫡系及圈內人，各人買回有關之股份，遂令大局穩住，加上滙豐沽了一個多月，現在爽消息證實，亦有強盤回補，所以形成滙豐不跌反升，大市亦受刺激上揚。

雖然成交額仍不多，但無可否認，昨日之表現相當好，反映了目前是基金市。基金買就升，基金沽就跌。小戶反而退避三舍。看來，日後還是「藍籌當道」，暫時不宜刻意求冷。二、三綫股昨日無甚看頭，亦充分說明這一點，故要麼不入市，入市只有選藍籌了。

財中勢

男歡女愛兩相喜悅 司徒大班得結新歡

阿尚

司徒大班對於股票方面的認識，並不下於一些證券從業人士，因而，在與瑪姬的朋友交談中，漸漸的，便成爲了談話中心人物。

瑪姬看在眼裏，自然高興。

他們一直談到深夜，適巧酒吧打烊，瑪姬住在酒店，司徒大班親自送其返酒店，並約好了翌日在酒店共進午餐。

雖然，對於這一段浮萍式的情誼，司徒大班十分依戀，但是，總不能不返回香港。

在公幹事務結束後，司徒大班便先行回港，瑪姬則表示自己散完心後，便會返港找他相聚。

工作上的忙碌，加上又是新的朋友湧現，司徒大班對於瑪姬的事，也漸淡忘。

時間差不多過了半年，一天，秘書接進了一個電話，駁給司徒大班聽。

喜出望外地，乃是瑪姬打來的，瑪姬在兩個月前已回來，但因爲有些個人之私務纏身，一直也沒有心情找司徒大班。

直到事情辦妥後，才打電話通訊。

二人相約了就在當天的午後見面。瑪姬較半年前更爲成熟，但是卻掩蓋不了眉宇間的一抹輕愁。

二人的感情進展神迅，司徒大班成爲了瑪姬香閨常客，司徒太太對此事亦有所聞，但是，司徒太太是一位典型的中國傳統婦女，但求司徒大班在生活上顧家，縱爲另有外遇，亦不過問。

生力啤廠夏標投 華夏轉手市值高

中國地產

林叔話頭，果然不出所料，信和之大埔太湖花園第二度開盤，推出第二座，又是瞬息沽清，立刻再賣多兩座——第六及第十座，以應排隊人士所需。

至於半山之君德閣，亦爲全部售罄。一百零四個單位及四個複式單位，供不應求，豪華住宅亦咁好市，則又點可以話本港之經濟衰退呢！

沙田生力啤酒廠工業大廈，昨日截標，此物業面積五十五萬五千零六十五平方呎，乃是連同租約一起出售。

港島方面，近日見豪華住宅之二手樓轉手活躍，嘉禾苑之一個高層單位，面積九百零六平方呎，卻以二百三十二萬元成交，平均每呎達到二千五百六十一元。你都咪話冇人出價。

而樂信台亦唔係咩少，一個面積爲九百六十一平方呎之高層單位，以二百四十五萬元轉手，平均每呎亦毅到上去二千五百四十九元。

稍爲在平均每呎二千元水位下者，乃爲樓齡較老之聯邦花園，一個面積爲一千二百五十平方呎之中層單位，以一百九十六萬元成交，平均每呎爲一千五百六十八元。

但是，平均而言，多層之豪華住宅，其二手樓價亦穩企在平均每平方呎二千四百元左右。

是日也：滙豐反彈

紅

傳左好耐啦，「滙豐」消息，終於眞相大白遷冊，未開市好多人話，昨日個市起碼要跌百幾點，不過事實表現剛好相反，有點好多人應該知道同記得，如果以爲咁樣可以令中國表態支持建機場，咁就未免睇得太過簡單，過去事實証明，中國從來不吃這一套，用經濟角度來衡量就未差個差，中英談判之時好多辣手嘢中國當時曾經表示不惜火鳳凰政策，記憶猶新。千祈咪打錯算盤，「滙豐」最低四個四毛半，收市四個八毛半，成交一千七百幾萬股，大陣仗也。

華資股尤其大藍籌幾乎全部冇跌，「長實」十三皮，「和黃」十二個，「兩燈」企穩，地產股亦冇乜衝擊，「新地」升兩毫，「恒基」、「新世界」升毛半，「恒隆」仲升一毛，「電訊」大手成交六個二毛半，昨日出現好多大買盤，背景似乎唔簡單，好快就踏入九一年，離九七仲有六年，好多方面都要作好準備。

二、三綫股波幅較大，新上市雙雙股份「恒光」最低一個一毛四收個二，成交只得一百二十幾萬股，拋售壓力已逐日減少。「TECH」仍未擺脫弱勢，收九毛四跌兩仙，「八百伴」最低一皮四，收市出現拼搏面，一個五毛八沽家全部俾人食清，日資股票舍乜香？

冠恒頓重整見曙光 每股資產一元八三

底牌 寶玉寶

「冠恒頓」經過了股權整頓，九〇年六月結算年度業績，大有好轉。

「冠恒頓」的前身乃爲「鳳化集團」，八八年借「馬化」上市，其在上市前，向澳洲上市公司「泉合」收購旗下的「綠田」及「森和」兩間公司，該收購行動，乃是透過發行新股進行，每股作價二元一角三仙。

八九年六月結算時，大股東澳洲「泉合」，欠下了「冠恒頓」大筆賬目。結算後「冠恒頓」重組，「泉合」的六千四百四十五萬元欠賬，以註銷其手上的三千六百九十萬股作爲交換條件，欠賬便一筆勾銷。

在澳洲大股東放棄部份當股而換取無須還債的情形後，「冠恒頓」今年卻又配售了一億零二百萬新股，每股作價五角，吸收了五千五百萬元現金。此外，又再發行面值一千五百萬元的可換股債券，債券持有人可以每股五角價格，換取新的普通股。

經過了改組後，「冠恒頓」的財務狀況亦大有改變。今年六月底，其手上現金有一億二千五百三十萬元，而短期銀行借款爲六千七百七十萬元，長期借款爲二千零四十萬元，須再減去可換股債券面值，仍有現金超過二千萬元。時下其P／E爲七點二倍，每股盈利爲八點二仙，每股之資產淨值爲一元八角三仙。

財經廣場 綫璐主編

香港股市行情表（二）

普通股指數：1742.47	+6.01				
恒生指數：3,066.65	+14.73	香港指數：2009.25	+9.03		
恒生分類指數：		香港分類指數：			
金融：1,816.83	+25.56	金融：1472.75	+21.11		
公用：4,190.59	−4.85	公用：1941.46	−2.24		
地產：4,903.27	+26.15	地產：2675.27	+11.74		
工商：2,762.04	+14.44	綜合：2268.97	+11.11		
成交股份：313	下跌股份：95	工業：1666.83	+3.61		
上升股份：128	無變股份：90	酒店：1577.42	+7.73		

十大成交金額

公司名稱	金額
匯豐銀行	83,429,184
和記黃埔	50,538,944
長江實業	44,259,500
中華電力	36,080,228
香港電訊	30,287,306
港燈集團	28,308,188
恒生銀行	25,305,464
國泰航空	22,519,724
新鴻基地產	20,043,908
怡和控股	18,480,104

十大成交股數

公司名稱	股數
華人置業W91	62,950,000
F.P.Banc	31,460,000
匯豐銀行	17,553,718
科技實業W93	14,109,040
信和置業	11,978,747
宇宙控股	9,978,666
遠生實業	9,742,400
科技實業	9,518,000
興利科技W91	9,245,260
公和祥	6,740,000

十大上升股票

公司名稱	收市價	升跌%
偉益置業	5.600	+16.66
八佰伴飲食	1.560	+6.84
東方紅	0.540	+5.88
匯豐銀行	4.850	+4.30
建燁新記	0.375	+4.16
遠東酒店	0.770	+4.05
大同機械	0.800	+3.89
裕興建築	1.920	+3.78
明耀發展	2.075	+3.75
華盛國際	0.425	+3.65

十大下跌股票

公司名稱	收市價	升跌%
長江貿易	1.280	−7.24
天德地產	1.670	−7.22
國際實業	4.700	−6.00
嘉華銀行	1.320	−5.71
萬泰財務	0.720	−5.26
事發國際	0.810	−4.70
森滿合	0.650	−4.41
南順	4.600	−3.66
南華早報	2.650	−3.63
明泰建築	0.530	−3.63

十大上升認股證

公司名稱	收市價	升跌%
科技實業W93	0.395	+29.50
玫瑰國際W93	0.335	+9.83
信和置業W91	0.295	+9.25
卜蜂國際W92	0.435	+6.09
宇宙控股W95	0.093	+4.49
中信電訊W95	2.075	+4.27
謝瑞麟W92	0.075	+4.16
海裕國際W95	0.520	+4.00
百樂門發展W92	0.080	+3.89
明輝發展W92	1.110	+3.73

十大下跌認股證

公司名稱	收市價	升跌%
利興發展W90	0.010	−37.50
華人置業W91	0.038	−15.55
聯合東榮W92	0.135	−10.59
爪哇控股W08	3.200	−9.85
大生地產W91	0.460	−8.00
英皇地產W91	0.580	−7.93
世紀城市W92	0.520	−7.14
富源國際W95	0.280	−5.08
愛美高W94	0.285	−3.39
漢國置業W92	0.430	−3.37

認股證

代號 股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
479 聯合集團	15/03/88—31/12/90	1.13	0.01	—	—	0.01	—		—	62.50	3.14
470 聯合集團	06/05/88—31/12/93	1.13	0.225	0.228	0.216	0.228	+0.003	+76	531,200	85.92	1.30
460 聯合地產	21/12/87—31/12/90	1.37	0.01	—	—	0.01	—		—	9.97	1.37
482 聯合地產	01/03/88—31/12/93	1.37	0.58	0.57	0.57	0.57	−0.010	−51	200,440	30.42	1.63
426 聯合東榮	11/10/87—31/12/92	2.16	0.151	0.13	0.13	0.135	−0.016	−4	50,000	213.50	2.26
475 實力	01/07/88—30/06/91	2.56	0.08	—	—	0.07	−0.010		—	252.00	2.60
595 冠亞商業	03/09/90—31/12/93	1.50	0.32	0.32	0.30	0.316	−0.005	−54	734,500	103.93	1.61
285 亞洲證券	10/04/87—30/06/91	2.63	0.15	—	—	0.15	—	—	250,000	47.87	2.78
144 泰達國際	01/02/87—31/12/91	1.09	0.43	0.45	0.41	0.43	—	—	225,000	29.32	1.45
111 中國東方	01/10/88—31/10/91	7.80									
416 國泰城市	11/05/87—31/12/94	2.00	0.26	—	—	0.26	—		—	75.19	2.26
558 城市酒店	01/07/91—27/12/91	1.25									
461 世紀城市	20/01/88—31/12/92	1.25	0.56	0.52	0.52	0.52	−0.040	−10	20,000	21.08	1.68
502 卓能地產	03/08/88—30/06/91	2.78	1.20	—	—	1.20	—		—	138.95	3.87
638 其士商業	01/11/90—31/10/93	0.70	0.21	—	—	0.21	—		—	116.67	0.91
436 其士國際	03/11/87—31/12/93	1.35	0.45	—	—	0.45	—		—	36.42	1.72
496 華人置業	28/06/88—31/03/91	2.00	0.045	0.041	0.034	0.038	−0.007	−3	62,950,000	13.24	2.09
501 華人置業	26/07/88—31/12/93	2.75	0.161	0.16	0.16	0.161	—	—	100,000	70.41	3.15
434 華人置業	07/10/87—31/12/95	3.50	0.13	0.13	0.13	0.13	—	—	13,500	98.13	3.67
577 正大國際	01/06/90—31/05/93	0.82	0.32			0.32	—			61.00	1.11
473 中華娛樂	14/06/88—31/03/91	3.01	0.01	—	—	0.01	—		—	291.04	3.09
139 中華娛樂	19/03/87—31/12/92	15.80									
048 莊士機構	21/05/87—31/12/92	0.36	0.26	—	—	0.26	—		—	41.97	0.50
460 莊士機構	01/01/93—31/12/94	0.56	0.13	—	—	0.13	—		—	78.26	0.63
674 中信電訊	09/04/90—10/02/95	4.755	1.99	2.076	1.95	2.075	+0.085	+10	1,612,000	9.28	6.83
379 城市實業	01/01/88—30/06/92	6.00									
645 協和珠寶	13/12/89—31/12/91	1.13									
489 卜蜂國際	01/07/88—31/12/92	1.20	0.41	0.44	0.43	0.435	+0.025	+6	284,000	15.52	1.55
494 鱷魚恤	01/08/88—30/06/91	2.00	0.38	—	—	0.37	−0.010		—	28.11	2.37
109 Crusader	01/04/89—31/03/92	0.75	0.29	—	—	0.29	—		—	150.60	1.04
462 香港電訊	01/04/88—31/03/93	8.70									
437 依利安達	01/01/88—31/12/92	1.25	0.125	—	—	0.125	—		—	176.00	1.38
433 高日發展	01/09/87—31/12/92	0.50	0.285	0.29	0.28	0.285	—	—	310,000	28.69	0.78
591 英皇地產	09/08/90—09/08/91	0.60	0.63	0.58	0.56	0.58	−0.050	−7	36,000	90.32	1.18
344 安寧企業	04/09/87—31/12/91	0.90	0.31	—	—	0.31	—		—	76.09	1.02
374 寶美高	26/03/87—31/12/90	3.60	0.01	—	—	0.01	—		—	61.44	3.63
345 寶美高	01/11/86—31/10/94	2.80	0.295	0.295	0.275	0.285	−0.010	−22	132,000	64.17	3.94
498 第一華南	29/07/88—30/06/91	0.20									
429 遠東發展	30/10/87—31/12/92	2.00	0.138	0.14	0.139	0.139	+0.001	+109	300,000	84.40	2.14
507 遠東投資	08/08/88—30/09/91	2.29	0.10	—	—	0.10	—		—	133.49	2.38
642 立信工業	01/11/90—31/12/93	1.10	0.64	0.62	0.60	0.62	−0.020	−26	90,000	36.71	1.72
215 第一太平投資	06/01/86—31/12/91	0.098									
640 福群酒樓	02/10/90—01/10/93	1.38	0.42	—	—	0.42	—		—	62.54	1.80
510 富麗華	01/12/88—30/11/91	7.80									
572 凱耀國際	28/02/90—31/12/92	1.05	0.224	—	—	0.224	—		—	149.80	1.27
350 金山實業	01/12/87—01/12/91	2.75	0.224	—	—	0.224	—		—	78.41	3.00
600 金山地產	20/09/90—31/12/92	0.60	0.08	0.083	0.079	0.08	—	—	702,000	246.94	0.68
143 [illegible]君	18/07/85—30/09/92	0.61	2.70	—	—	2.70	—		—	2.56	2.26
418 [illegible]君	01/08/87—30/09/94	1.70	1.29	1.30	1.25	1.30	+0.01	+104	598,000	13.09	2.49
516 格蘭酒店	01/01/89—23/12/91	2.00	0.275	—	—	0.27	−0.005		—	49.34	2.27
530 粵海投資	10/07/89—30/06/91	1.00									
430 恒隆	01/01/88—31/12/92	9.50	0.37	0.37	0.37	0.37	—	—	2,000	86.23	9.87
505 恒基發展	15/09/88—31/08/91	2.65	0.226	0.22	0.22	0.22	−0.006	−32	81,000	52.66	2.87
474 興利科技	01/04/88—31/12/91	0.20	0.059	0.061	0.057	0.061	+0.002	+24	9,246,260	30.60	0.26
423 大酒店	01/01/88—15/12/92	4.50	1.00	1.00	0.98	1.00	—	—	11,140	39.24	5.50
151 置地	15/05/85—31/12/91	2.72	8.65	—	—	8.65	—		—	1.16	7.33
569 滙漢發展	22/01/90—31/12/92	0.65	0.12	0.124	0.12	0.124	+0.004	+26	168,333	166.90	0.77
515 新系機構	01/01/89—31/12/90	0.50									
414 漢國置業	07/07/87—31/12/92	0.99	0.445	0.44	0.43	0.43	−0.015	−23	110,000	29.36	1.35
654 合興集團	01/11/90—31/10/93	1.50									
351 合和實業	01/07/90—31/12/91	1.81	1.47	1.51	1.47	1.50	+0.03	+40	476,000	2.38	3.17
533 新[illegible]國際	11/09/89—10/09/92	3.60	1.70	—	—	1.69	−0.010		—	18.26	5.29
435 嘉豪國際	26/10/87—31/12/93	1.01	0.80	—	—	0.80	—		—	87.75	1.45
636 明輝發展	01/11/90—31/12/92	1.60	1.07	1.11	1.10	1.11	+0.04	+19	73,750	30.60	2.71
526 萬邦航業	01/07/89—30/04/92	6.00	0.86	—	—	0.86	—		—	81.98	6.98
284 國際德祥	07/09/90—30/09/92	1.10	2.425	—	—	2.425	—	—	800	50.00	3.52
424 玉郎機構	01/10/87—31/12/94	2.10	0.062	—	—	0.062	—		—	180.78	2.16
178 玉郎機構	01/04/86—31/12/98	1.00	0.148	0.148	0.146	0.148	—		1,630,000	49.08	1.15
061 怡和	22/12/80—15/10/92	16.49	7.80	8.00	7.75	7.95	+0.15	+44	529,500	1.37	29.60
568 嘉年利[illegible]	31/01/90—31/01/93	1.34	0.65	—	—	0.65	—		—	47.62	1.86
594 金城國際	01/10/90—31/12/93	1.10	0.50	—	—	0.50	—		—	131.88	1.60
649 建生電子	20/11/90—31/10/93	1.50	0.74	—	—	0.74	—		—	101.80	2.24
536 [illegible]生行	20/10/89—20/10/92	0.76	0.32	—	—	0.32	—		—	52.11	1.08
079 LET Pacific	31/03/86—31/12/92	0.60									
486 麗新發展	01/08/88—31/07/94	0.90	0.29	0.30	0.285	0.30	+0.01	+22	1,233,876	48.16	1.20
563 麗新國際	01/02/90—31/12/91	2.20	0.231	—	—	0.231	—	—	6,000	64.26	2.43
432 利興發展	01/01/88—31/12/90	2.75	0.016	0.016	0.01	0.01	−0.006	−2	1,318,000	0.36	2.76
529 陳氏置業	01/08/89—30/06/92	3.18	0.14	—	—	0.137	−0.003		—	125.65	3.32

代號 股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
590 亞太地產	31/07/90—31/08/91	0.20									
277 [illegible]證券	01/09/87—31/12/92	1.18									
644 菲華集團	01/10/90—31/12/93	0.72	0.66	0.70	0.70	0.68	—	—	40,000	145.61	1.40
584 [illegible]國際	01/09/90—30/07/93	0.17									
382 美麗華	06/06/88—31/12/90	7.00									
381 美麗華	01/01/91—31/12/92	7.00									
380 美麗華	01/01/93—31/12/94	7.00									
210 樂聲電子	01/10/88—31/08/91	0.67	0.25	—	—	0.248	−0.002		—	46.99	0.81
637 樂聲電子	01/10/90—31/12/93	1.00	0.25	—	—	0.245	−0.005		—	126.36	1.24
363 新世界	02/01/87—31/12/91	9.00	1.55	1.54	1.51	1.53	−0.020	−63	222,000	32.45	10.53
340 東方海外	01/01/89—31/12/90	1.95	0.66	0.67	0.67	0.67	+0.01	+63	451,043	−4.73	2.62
554 百樂門發展	19/01/90—29/12/92	0.80	0.077	0.08	0.08	0.08	+0.003	+15	100,000	151.49	0.88
431 百富勤	01/11/87—31/12/91	3.47	0.25	0.27	0.249	0.249	−0.001	−94	400,000	91.38	3.64
525 品質國際	21/04/89—30/06/92	0.55	0.29	—	—	0.29	—		—	40.11	0.67
527 品質國際	21/04/89—31/12/93	0.60	0.255	0.26	0.26	0.26	+0.005	+42	84,000	50.11	0.71
491 富豪酒店	22/07/88—30/08/91	2.67	0.084	—	—	0.084	—	—	1,980	91.61	2.74
596 富豪酒店	01/10/90—30/06/95	4.00	0.155	0.155	0.155	0.155	—	—	100,000	190.56	4.16
359 川河集團	25/01/88—31/12/90	0.56									
368 川河集團	25/01/88—31/12/92	0.77	0.23	—	—	0.23	—		—	122.40	0.88
597 鴻達電子	28/09/90—15/09/92	0.68	0.60	—	—	0.60	—		—	120.69	1.28
476 玫瑰國際	05/02/88—31/12/93	0.80	0.305	0.34	0.31	0.335	+0.03	+3	1,790,000	28.98	1.13
564 [illegible]門置業	26/09/89—26/09/91	6.40									
573 [illegible]門大昌	01/03/90—25/01/93	15.70									
580 [illegible]門電訊	13/10/89—13/10/92	4.875									
456 爪哇控股	22/12/87—03/12/08	1.38	3.55	3.40	3.00	3.20	−0.350	−5	30,000	42.35	2.72
246 海裕國際	01/02/88—31/03/95	1.22	0.50	0.53	0.51	0.52	+0.02	+14	292,000	19.18	1.74
092 [illegible]國際	21/03/89—31/03/92	0.80	0.25	0.249	0.244	0.247	−0.003	−69	300,000	24.64	1.05
537 孫福記	01/11/89—30/09/92	1.45	1.94	1.94	1.84	1.95	+0.01	+126	2,000	−4.51	3.22
356 新鴻基地產	01/01/87—31/12/90	7.55	15.60	16.00	15.60	16.00	+0.40	+94	63,149	−0.76	14.78
357 新鴻基地產	01/01/87—31/12/92	7.55	18.00	18.40	18.20	18.30	+0.30	+47	17,694	0.13	14.92
659 順豪物業	15/11/90—31/12/92	0.55	0.345	0.375	0.325	0.35	+0.005	+67	1,120,000	30.43	0.90
588 順豪建築	31/07/90—31/08/91	0.50	0.31	0.31	0.30	0.31	—	—	329,000	52.83	0.81
512 信億企業	31/10/88—15/12/67	2.92	1.40	1.43	1.40	1.42	+0.02	+70	280,000	25.33	4.10
453 信和置業	01/01/88—31/12/90	1.39	0.01	—	—	0.01	—		—	201.08	1.40
365 信和置業	01/06/87—31/03/91	0.51	0.27	0.315	0.25	0.295	+0.025	+4	401,200	21.23	0.58
457 信和地產	01/01/88—31/12/90	1.32	0.01	—	—	0.01	—		—	208.92	1.33
248 信和地產	01/06/87—31/12/91	0.58	0.42	—	—	0.41	−0.010		—	50.68	0.65
504 升岡國際	01/10/88—31/08/91	0.75	0.25	—	—	0.25	—		—	62.04	0.88
643 升岡國際	01/09/91—31/01/93	0.85	0.295	0.30	0.285	0.295	—	—	192,000	112.04	1.14
446 順德投資	01/01/88—31/12/90	0.72	0.01	—	—	0.01	—		—	56.78	0.73
483 寶光實業	21/04/88—31/12/91	5.00	0.30	0.30	0.29	0.30	—	—	136,000	98.13	5.30
684 大生地產	01/11/90—31/10/91	2.40	0.50	0.46	0.46	0.46	−0.040	−6	10,450	26.54	2.86
669 科技實業	01/01/90—31/12/93	1.20	0.305	0.495	0.30	0.395	+0.09	+1	14,109,040	69.68	1.59
670 [illegible]太平洋	16/02/90—15/02/93	0.65	0.23	0.24	0.23	0.234	+0.004	+56	558,000	103.35	0.88
490 謝瑞麟	01/07/88—31/12/92	0.66	0.072	0.076	0.074	0.075	+0.003	+11	800,000	132.79	0.92
492 謝瑞麟	01/07/88—31/12/94	1.20	0.053	0.052	0.052	0.052	−0.001	−44	500,000	215.35	1.25
614 同得仕	01/04/89—31/04/91	1.05									
693 富源國際	01/09/90—30/06/95	2.00	0.295	0.28	0.28	0.28	−0.015	−14	110,000	146.16	2.28
635 友利電訊	03/10/90—30/09/93	1.10	1.25	—	—	1.25	—		—	152.69	2.35
520 宇宙控股	15/02/89—31/12/91	0.075	0.233	0.23	0.23	0.23	−0.003	−64	40,000	45.17	0.16
646 宇宙控股	01/01/91—30/06/95	0.17	0.089	0.094	0.085	0.093	+0.004	+8	4,179,428	136.94	0.26
682 獲多利港股	25/02/91—30/06/93	—	0.60	0.58	0.58	0.59	−0.010	−52	320,000	—	
660 獲多利恒指	23/11/90—27/11/92	—	0.65	0.66	0.55	0.65			280,000	—	
346 九龍倉	01/11/86—31/12/90	6.50	1.18	1.22	1.14	1.19	+0.01	+102	2,951,312	−2.82	7.53
447 永鴻基	01/02/88—31/12/92	0.20	0.131	0.135	0.128	0.13	−0.001	−80	2,040,000	15.79	0.33
421 王氏國際	30/06/87—31/12/90	1.57	0.014	—	—	0.01	−0.004		—	8.06	1.58
469 遠生實業	01/01/92—31/12/02	0.35	0.23	—	—	0.23	—		—	195.37	0.51

債券

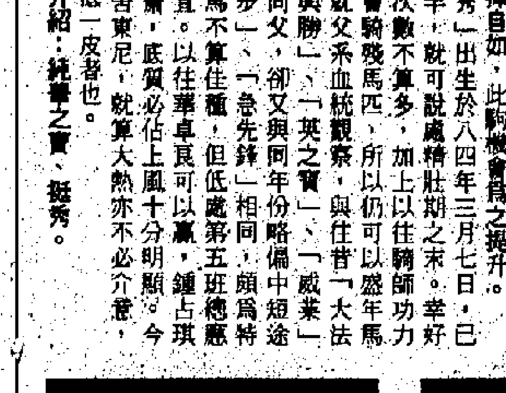
代號 公司名稱	息率	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	現價息率
607 置地債券93	8.00	93.125	—	—	93.125	—		—	8.59
603 法國東方熊債券93	9.00	111.00	—	—	111.00	—		—	8.11
605 法國東方牛債券93	4.00								
601 [illegible]新債券95	6.25	88.00	87.25	87.00	87.25	−0.75	−77	2,000	7.16
609 地下鐵路債券95	7.00	98.00	—	—	98.00	—		—	7.14
610 Paribas牛熊債券92	7.00								
606 Paribas熊債券92	10.00								
608 Paribas牛債券92	4.00	71.00	71.00	71.00	71.00	—	—	1,000	5.63
611 海裕債券93	7.25								
604 世界銀行95	10.13								
602 世界銀行96	8.95								

……一純華之實」出生於八六年十一月七日，實足年齡已超越四歲。況且季初已先建一功，成熟與進步都不必置疑。再看一看血統，父系甚多後代來過本港，較遠年份者如「宇宙之光」、「中游之冠」、「爽」「華運華」、「龍山」、「發威」、「大法驗」等都是早熟早建功，而且沙地性能非常突出，較近年份則有「宏德二號」、「再旺財」與「實必得」，性能亦相似，適宜沙地短途。

故今次第一次派到膠地應戰，在性能方面不必懷疑。在狀態方面，這匹馬體型結實與上列同父之兄長褒演於單薄頗爲不同，（宏德二號除外）。今次最強對手「急先鋒」處外檔而馬有內閃毛病肯定使……騎者雖駁操自如，此駒機會爲之提升。

「挺秀」出生於八四年三月七日，已超過六歲半，就可說處精壯期之末。幸好歷向上陣次數不算多，加上以往騎師功力有限，不會騎殘馬匹，所以仍可以盛年馬匹視之。就父系血統觀察，與往昔「大法官」、「與勝」、「英之寶」、「威業」等長途馬同父，卻又與同年份略偏中短途之「大大步」、「急先鋒」相同，頗爲特別，這系馬不算佳種，但低處第五班總應佔多少便宜。以往華卓良可以贏，鍾占琪又賴以開齋，底質必佔上風十分明顯。今次起用到告東尼，就算大熱亦不必介意，對手實在低一皮者也。

今日介紹：純華之實、挺秀。



……假手他人，應是鬥志無疑之一匹。

「駒驗」膠地好，短途好時後勁亦足，今次係返港未贏過馬之告東尼騎，唔嫌冇肉食嘅話，呢匹馬應該贏嘅，照稱亦唔覺得佢會輸俾人，應是重心馬之一。

「皇爺」今季表現非常之好，前段佈跟得，末段鬥得，馬演出又夠穩，雖是越級作戰，但馬負磅輕，人又手風順，一切不見吃虧，同場馬之後勁更是無一及佢，不論冷熱，「皇爺」均是應取之馬。

馬睹30年

千里名駒投登厩

馬會賽事秘書處經理周永漢昨午宣佈，吳定強馬房的雄豐因健康理由已於本月十七日退役。

而許怡馬房的馬至尊則轉於白理雅馬房營養。另外洲戲的「千里名駒」投登厩，「旭升」投謝厩。

頭出 留保 拚必……

△老鬼誠受到洪哥關照，今晚交其策騎的「唐明皇」便是欲全力硬拚之馬，誠哥解釋馬弗得無可保留，所以充滿信心想替洪哥建功的，並叮囑馬友切勿走寶！

△朱厩上周末砵「潮州小子」幾乎可開齋，惜遇強敵「更先」硬撼下僅負，朱大叔並不甘心，打算今晚交匹「洋傘」予殿仔鑒砌，朱大叔指明屆時必然會名利雙收的。

△白厩來料購定匹「精心傑作」更爆太髖，戴利更表示會擧足作「好成績」的跑法去出冷門矣！

信誠心水介紹：

第二場：(8)洋傘

第四場：(2)唐明皇

第五場：(1)精心傑作

順意試準要作交代

煒台火 爆班

第一場，「花城」近況特勇，進課加工打磨，最後試跑試閘代操，表現十分出色，此賽路程適合，配搭完整，機會應是最高，其次以「金得意」及「富甲天下」比較可取，冷門介紹「駒驗」。

第二場：「萬福來」近況特勇，安安膠千四米中距離，性能適合，上賽全程快放，表現甚佳，勇戰入位，此賽應可勝回一仗，其次以「純華之寶」與「英皇之德」比較可取，冷門介紹「急先鋒」。

第三場，「錦衣衛士」近況轉勇，安安膠一〇三〇……

……高，其次以「萬紫千紅」及「快勝多」比較可取，冷門介紹「好叻仔」。

……及「權威」比較可取，冷門介紹「時時富裕」。第五場，「順意」賀東山最後試跑表現亦甚佳，仍由主帥伯嘉主策，機會估計甚高，其次以「又得獎」及「眞中寶」比較可取，冷門介紹「迅達二號」。

第六場，「雄德」近況轉勇，中距離性能適合，此次備戰積極，特由告東尼主策上陣，機會估計甚高……

班胡提供

(一) ③花城 ⑧金得意 ①富甲天下

(二) ⑤萬福來 ④純華之寶 ⑥英皇之德

(三) ③錦衣衛士 ⑤新寶 ①環球之寶

(四) ③伍秀 ⑥實族旗 ⑧權威

(五) ④順意 ⑦又得獎 ⑥眞中寶

(六) ③雄德 ②萬紫千紅 ⑦快勝多

航訊

本報專訊

北京燕莎中心工程已全面恢復
德航對大陸有信心
越南機位供不應求

鑒於東南亞地區的經濟發展已達飽和，仍具投資潛力的首推中國，故德國航空公司早於兩年前，已計劃在北京興建北京燕莎中心，爲商家提供一處設備完善的住宿及會議場所，預計在九二年夏季開始營業。

德航公關經理王詩璇華表示，北京燕莎中心的興建工程，在去年開始，但「六・四」事件後因信心問題，工程曾一度停頓，現在工程已全面恢復。

王太承認，中國經濟的發展潛力很大，該公司過去亦曾協助中航訓練機師及飛行人員，而在九二年夏季開始營業的北京燕莎中心，更是外商在國內進行貿易的基地。

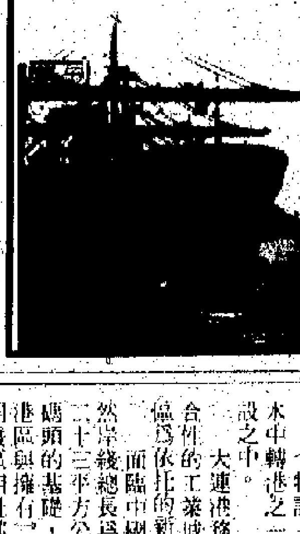
在另一座樓房裏，設置了現代化的辦公室和公寓，辦公室可按需要再分隔成若干小間，公寓包括單身套間，一套兩間的或一套三間的房間任由選擇。

內裏的貿易中心爲顧客提供全套設備的會議室，辦公室和小會談室。另外，一個現代化的購物中心亦供應各類商品。

除在國內作重點投資外，王太亦指出，在十月底開始，德航已有客機經新加坡飛抵越南，但按現時每週一班的數目，實在是供不應求的，其中以投資的商旅佔了絕大數，純旅遊性質所佔百分比依然甚少。

王太稱，由於越南是剛開放，經濟潛力亦大，唯當地機場設施仍未夠水準，加上班次太少，亦有礙航線的發展。

圖：北京燕莎中心鄰近外交人員住宅區和使館區，驅車往市中心，只消十五分鐘，往國際機場亦只需三十分鐘。而中心主樓是肯平斯基豪華飯店，擁有五百四十間單間和套間，向來實提供歐洲豪華旅館的舒適設備和品種繁多的佳餚。



流動驗票機功能多元化
英航在希斯路機場試用

（特訊）在機場內設有流動登記枱，聽起來似乎只是一個假設。但事實上，流動驗票機已在希斯路機場第四號客運站內進行試用。

乘客服務部員工所使用的手提DCS系統，形狀與磚頭差不多大小，重三磅，專替機場大樓內只有手提行李的乘客進行驗票。

顧客服務部發言人解釋，現時沒有行李的乘客仍然須要與其他旅客在驗票枱前排隊。雖然每位乘客只須一分鐘登記，但加起就很多。這個獨一無二的新系統會爲幣個手續帶來革命性的改進。

英航是全球唯一的航空公司提供這種系統，而它的功用是無限量的。所有停機坪的活動，包括膳食，保安，加添燃油，清潔及行李等，是由一千五佰部無綫電對講機負責協調中。半數以上的這類資料可由手提電腦代替。這個爲飛機預備再起飛的過程更有效率，而直接提高班機的準時程度。

圖：英航正在試驗的流動驗票機。

大窑灣新港工程快
可望後年落成投產
設大型鐵路編組站

（特訊）國家規劃建設的四個國際深水中轉港之一的大連大窑灣港正在加緊建設之中。

大連港務局局長王殿棟說，這個以綜合性的工業城市大連及大連經濟技術開發區爲依托的新港展示了良好的發展前景。

面臨中國黃海北部的大窑灣新港，天然岸綫總長爲二十七公里，水域面積約爲二十三平方公里。水域內有適於建設各類碼頭的基礎，陸上有足夠的建築場地。新港區與擁有二十平方公里的大連經濟技術開發區相毗鄰。這個臨海的加工工業區目前已有外商投資企業一百二十多家。

正在建設中的大窑灣新港，一期工程利用世界銀行貸款建設四個集裝箱和散貨碼頭，工程將於一九九二年竣工投產，年吞吐能力爲二百六十萬噸。在一九九五年前還將建設六個萬噸級泊位，形成三百一十萬噸的年吞吐能力。此外，這裡還將開闢臨海石油加工區，並建設相應的油運碼頭，進出口原油和成品油，吞吐能力將達到九百萬噸。在本世紀末期這裡還規劃建設一些集裝箱碼頭和散貨碼頭。大窑灣國際中轉港的集疏運仍將以鐵路爲主。鐵路部門將在這裡建一個大編組站。由大連通往東北幹綫的鐵路幹道將進行電氣化的改造，進一步提高鐵路疏運能力，將大大提高港口的通過能力。

一條從大連到瀋陽的全封閉高速公路已於今年九月建成。這條長三百七十五公里的高速公路縱貫遼東半島，與瀋陽、遼陽、鞍山、營口和大連五個大工業城市相連。

旅遊信箱
火車橫越西伯利亞
較少以日本爲起點

周小姐：外國遊客乘火車橫越蘇聯的西伯利亞到首都莫斯科，只有兩處出發的地方，一處是日本的橫濱，另一是中國的北京，每周有兩班車，再轉火車到莫斯科。

較少外國遊客將用的自日本到蘇聯的橫濱綫，是先到達日本，乘坐客輪到西伯利亞鐵路最東邊的起點，即蘇聯東部較大港口海參威的納霍德加港（NAKHODKA），再乘火車出發。是目前橫跨整個西伯利亞大陸的最長路途。

由每年中起，橫濱都有定期的客輪來往納霍德加，航程要兩夜三日，一到步便可登上專列，全程九天可到達莫斯科。

本港旅客可以向本港的多間旅行社代訂船票及車票，船票由五百美元至二百美元；車票亦分多等，票價由一千六百港元起。

至於由北京出發的路綫，分別是周三早上及周六中午開出的兩班列車，前者是中國列車，經外蒙古，需時五夜六日，後者經滿洲里的蘇聯列車，需時七日，費用相若。

▲本信箱由旅遊專家主持，歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題，來信請寄：香港荷李活道一〇一號華僑日報「旅遊信箱」。

港龍在國內增設辦事處

（特訊）港龍航空公司最近分別在廈門及杭州設立票務辦事處及訂票辦事處，而大連及昆明新辦事處亦將於明年開業，屆時港龍在中國的辦事處總數將增至六間。

港龍航空市場推廣及營業總經理葉建偉表示：「新辦事處的設立顯示我們對發展國內業務的信心。我們希望藉此向前往中國的商旅人士及遊客，提供友善及高效的服務。」

七四七新機市道佳
迄今已交付一百架
該機特別命名屬加航所有

（特訊）美國波音民用飛機集團於九〇年十二月十三日，將第一百架七四七——四〇〇型機，交付加拿大航空公司。

當日大約早上十一時三十分，這架被命名爲Maxwell W. Ward的七四七——四〇〇型客機，自波音機場起飛，前往溫哥華。該機初期會飛行加拿大城市與夏威夷之間，其後會將服務範圍擴展至太平洋邊緣國家的城市。

交付儀式在西雅圖的航空博物館舉行。波音民用飛機集團副行政總裁奧布雷特在儀式上說：「四〇〇型機是波音飛機家族中的主要機種，今次交付第一百架四〇〇型機，對波音集團同人來說是個重要的里程碑。」

七四七——四〇〇型機是在艾威雷特廠建造的，該廠特別派出一名僱員，代表該廠全體人員出席儀式。

第一架七四七——四〇〇型機於不足兩年前交付西北航空公司，自它推出以來，共有二十一個客戶訂購了三百九十九架這種科技先進的噴射機。在一九九〇年，有十九個客戶訂購了一百七十二架七四七——四〇〇型機，比一九六六年的舊紀錄超逾一倍。

七四七——四〇〇型機具有先進的航空動力特性，結構材料，航空電子設備及機艙設計，可載多達四百名乘客，航程超逾八千哩。

事有湊巧，波音第一架七四七機是在一九六九年十二月十三日交付泛美航空公司的，自此之後，八百架民用服務的七四七機，飛行超過一百四十億哩，載客超逾十億人次。

月曆搶手程度 國泰日航最威

交通講場 ・老飛・

踏入十二月，個個月曆又就快掰晒，即係話，呢一年又快將完結，所以，十一月底已經聽到D人講，週圍咁去搵月曆。

月曆，好多，不過靚嘅唔係咁多供應，就算有錢都未必包保買到好嘢，如果唔係，使乜通行搶嚟。

月曆之中，最搶手嘅係國泰航空同埋日本航空，其他航運機構嘅月曆，亦有部份幾受歡迎，但始終唔及得國泰同日航。

國泰航空嘅月曆，好簡單，只係一個帽子，不過，佢嘅個帽子好搶手，除咗最頭好之外，仲年年兩同樣，都係年年新款，所以好受大衆人士嘅歡迎。

另外，日本航空公司嘅月曆，都好多人鍾意，因爲呢個月曆，係有十二個唔同國籍嘅佳麗，個個都唔同樣，至適合D欣賞美女嘅人士在家中擺放。

雖然有人話日航嘅月曆，入面D美女本事唔及得以前，但各花入各眼，有人話正到痺，呢D有得爭論，只有任人發表意見。嗱各間機構嘅月曆之中，到咗今時今日，最搶手仲係呢兩款，所以做航運界嘅人，呢輪相當唔得閒，宜得自動失踪。

阿爾卑斯白色世界
滑雪渡假悉隨尊便
瑞航佳利旅行社合辦多款套餐

（特訊）阿爾卑斯山相信是每位滑雪愛好者夢想的樂園，那裏到處都有起伏不平的斜坡和各種滑雪道，盡可滿足不同人士的喜好；此外，還有連綿無數嘅充滿神話色彩的跨國山路，以及沿途各類吃喝玩樂，陽光普照的渡假勝地，實在令人悠然神往。

好動的人士來到瑞士阿爾卑斯山樂園，將會樂而忘返，這裡除了滑雪外，還有其他形形式式的戶外活動，如溜冰、雪橇滑山、冰上溜石、騎馬，甚至玩網球，高爾夫球，籃球和游泳。追尋刺激的人士更可在專業導師指導下，進行各類驚險的雪地運動，包括翼傘滑行等。

倘若只想悠閒自在，欣賞優美的風景，可乘坐雪橇或漫步於銀白色的世界。又或觀看世界一流的滑雪及飛跳滑雪表演，冰上曲棍球，馬球和賽馬以及享受雪國夜生活的樂趣。

爲使旅遊人士可以逍遙自在暢遊阿爾卑斯山，選擇到最合心意的渡假勝地，瑞航特別與佳利旅行社精心策劃多個阿爾卑斯山滑雪團，費用相宜，定能令你稱心滿意。

各款滑雪團的收費由港幣一萬五千四百八十八至二萬二千九百八十八元不等，包括瑞航香港至蘇黎世或日內瓦來回機票，七晚食宿，六天滑雪中心免費入場券，機場至渡假村頭等來回火車或巴士票，香港國際機場至目的地的行李捷運服務（行李限重爲二十公斤），免費在滑雪團出發前或結束後於歐洲名城停留一日或蘇黎世或日內瓦一晚住宿連早餐。

瑞航還爲不滑雪的人士安排多個優悠渡假團，收費由港幣一萬一千九百八十八元至一萬三千九百八十八元，全程住宿雅緻的渡假村房舍，傢俬及廚房等設施俱全。團費包括瑞航香港至蘇黎世或日內瓦來回機票，七晚住宿，機場至渡假村的頭等來回火車票，香港國際機場至渡假村的行李捷運服務（行李限重爲二十公斤），免費在渡假團出發前或結束後於歐洲各城停留一日或蘇黎世或日內瓦一晚住宿連早餐。

瑞航將會每周爲旅客報道阿爾卑斯山的降雪情況，並贈送滑雪運動袋。另外，還提供由起點至瑞士境內最終目的地的行李捷運服務。上述旅行團已經推出，有效期至九一年四月二十六日止。查詢詳情請聯絡瑞航辦事處（五二二一二九三一），佳利旅行社（五二二一二五七二一）或其他旅行社。

圖：瑞士境內擁有形形式式的滑雪道，更有二百所滑雪訓練學校。

各大城市天氣報告

城市	天氣	溫度
香港	天晴	十六度至廿二度
澳門	天晴	十五度至廿一度
廣州	薄霧	十二度至廿二度
上海	薄霧	零度至九度
北京	天晴	零下四度至六度
台北	有雨	十六度至二十度
漢城	薄霧	零下五度至三度
東京	天晴	二度至十一度
馬尼拉	雷暴	廿一度至卅二度
曼谷	薄霧	廿一度至卅一度
吉隆坡	雷暴	廿三度至卅一度
新加坡	雷暴	廿三度至卅一度
雪梨	多雲	廿一度至廿七度
洛杉磯	天晴	八度至十七度
三藩市	有雨	五度至十五度
紐約	有雨	四度至八度
溫哥華	有雪	三度至七度
多倫多	有雨	零下三度至三度
倫敦	多雲	一度至四度

入口船期表

今日入口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
柯米卡布	AL MIRQAB	午夜	台灣	現代橋	怡和
海隆	HAILONG	8 AM	基隆	深水埗	永隆
高華	GOWA	1 PM	台灣	A24	太平
利樂	RAYA HAPPINESS	7 AM	台灣	A25	昌宏
鱷魚耐能	ALLIGATOR LIBERTY	1:30AM	美國	現代橋	大三
珍珠光榮	PEARL GLORY	7 PM	釜山	B	西區
大同二號	TA TUNG 2	6 AM	高雄	油蔴地	永裕
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	8:30 PM	基隆	國際橋	寶隆
沙盈	KHUD. SARYAN	9 PM	歐洲	國際橋	華林
泰晤士	THAMES	8:30 PM	高雄	現代橋	大三
通聯	MILD UNION	PM	基隆	B	輝騰
天翔	SKY HOVER	3 PM	天津	B	輝騰
翡翠二號	EMERALD II	8 AM	日本	國際橋	山久
布蘭尼達	PLANETA	8 AM	日本	現代橋	日郵
浙鶴	ZHEKUN	NN	上海	招商局	招商局
倫娜	LUNA	8 AM	日本	國際橋	山久
朝陽成功	CHOYANG SUCCESS	1 PM	高雄	海陸橋	朝陽
奧蘭橋	BAY BRIDGE	9 AM	美國	現代橋	川崎
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	11:30 PM	高雄	國際橋	川崎
通河	TONGHE	8 AM	上海	A9	金發
閩海三二七	MINHAI 327	2 PM	上海	潤發	金發
國強	KUO CHANG	8 AM	曼谷	A13	欣洋
現代司令	HYUNDAI COMMANDER	8 PM	美國	現代橋	太古
海通	HAI TONG	5 AM	台中	深水埗	永隆
長順	EVER ORDER	3 AM	台灣	西區	利達
長剛	EVER VIGOR	10 AM	新加坡	西區	利達
多利都	TOLEDO	3 PM	日本	B18	威高
雅士貨櫃	ACE CONTAINER	11 PM	台灣	B	保威

明日入口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
玉城	KOTA JADE	6 AM	日本	A	太平
威利普頓	VILLE DE PLUTON	3 AM	地中海	A	偉特
博春	WH 202	1 PM	美國	國際橋	海豐
興寧	XING NING	9 AM	曼谷	B	昌宏
雅士紅寶石	ACX RUBY		高雄	現代橋	日郵
長貴	EVER GOODS	5 AM	台灣	國際橋	利達
國興	KUO HSIN		台灣	B	欣洋
渣華哥倫布	NL. COLUMBO		基隆	現代橋	渣華
馬蘭	MALAN	AM	廣州	油蔴地	招商局
	HOEGH MISTRAL		美國	海陸橋	海陸
淮安	HUAIAN	6:30AM	上海	A	金發
美西美	MAH IV		曼谷	B	振盛行
安國	AN QUO	6 PM	青島	B	金輪
通洋	MILD OCEAN	8 PM	曼谷	B	輝騰
風向	WINDWARD	6 AM	高雄	現代橋	川崎
東方導師	OOCL EDUCATOR	6 AM	美國	國際橋	港郵
韓特丹	HANJIN ROTTERDAM	11:30AM	歐洲	海陸橋	韓進
格蘭總統	PRES. GRANT	AM	美國	國際橋	總統
國利二號	KUO LIE 2	AM	高雄	油蔴地	永裕
利達馬士基	LEDA MAERSK	3 PM	歐洲	現代橋	馬士基
新利伏諾	ZIM LIVORNO		新加坡	現代橋	新興
長政	EVER GOVERN	11 PM	美國	國際橋	利達
戴雲山	DAIYUSHAN		福州	B	華夏
海勇	MARINE BRAVE	AM	台灣	B	永隆
閩海323	MINHAI 323	NN	廈門	潤發	金發
明州十號	MINGZHOU 10		寧波	油蔴地	華夏
	KAPETAN PAVLOVIC	AM	新加坡	A14	華林
羅孟達沙	NORASIA AL MANTAZAH	NN	台灣	國際橋	歷信
樂信	NORDSUND		台灣	國際橋	海豐
海珍珠	SEA PEARL	9 PM	日本	B	太平
廣春	WHZ01		台灣	國際橋	海豐

※ ※ ※ ※ ※

船名	西名	時間	何處來	日期	公司
	KARABIEVERETT		日本	廿	福來
鱷魚幸運	ALLIGATOR FORTUNE		新加坡	廿	大三

東方和諧	OOCL ACCORD	台灣	廿一	港郵
龍江	LONG JIANG	上海	廿一	金發
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	廿一	山久
昌盛	THUBAN	台灣	廿一	昌宏
	BUNGA DELIMA	庇能	廿一	逸初
士丹福	STAMFORD	基隆	廿一	東宇
國隆	KUO LUNG	台灣	廿一	欣洋
冰川	HIKAWA II	美國	廿一	日郵
雅士百合	ACX LILY	新加坡	廿一	日郵
海先鋒	SEA PIONEER	西非	廿一	大三
嘉奧灣	CARGO BAY	基隆	廿一	港興
謝南多厄	SHENANDOAH	日本	廿一	中央
世界雅士	ESPERANZA ACE	日本	廿一	中央
[illegible]	W.H. 201	台灣	廿一	海豐
國翔	NORDSINO	新加坡	廿一	欣洋
加賀	KAGA	歐洲	廿一	日郵
明進	MING PROMOTION	歐洲	廿一	[illegible]
新綠洲	NEW OASIS	基隆	廿一	大三
海陸快航	SL. EXPRESS	美國	廿一	海陸
高力勤	KORRIGAN	日本	廿一	寶隆
金華	KING HWA	高雄	廿一	永裕
利來東京	NL. TOKYO	日本	廿一	寶隆
博多	HAKATA	地中海	廿一	日郵
阿拉伯勝利	ARABIAN SENATOR	美國	廿一	怡和
星加坡勝利	SINGAPORE SENATOR	歐洲	廿一	怡和
三江	SAN JIANG	上海	廿一	輝騰
浙鵬	ZHELI	寧波	廿一	招商局
芝福	CHEFOO	新幾內亞	廿一	太古
國慶	AMALIA	台灣	廿一	欣洋
海國	MARINE KINGDOM	曼谷	廿一	永隆
海有	HAI YOU	台中	廿一	永隆
馬士基探戈	MAERSK TANGO	台中	廿一	馬士基
馬珍馬士基	MARCHEN MAERSK	美國	廿一	馬士基
東安	DONGAN	上海	廿一	招商局
鳥羽	TOBA	美國	廿一	百保利
蘇麒	SUQI	南通	廿一	華夏
聖路易士	ST. LOUIS	釜山	廿一	港興
通利	MILD VICTORY	上海	廿一	輝騰
協和富良野	CONCORD FURANO	基隆	廿一	日郵
天燕	TIAN YAN	天津	廿二	輝騰
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	新加坡	廿二	馬士基
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	西岸	廿二	馬士基
馬士基聯桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	廿二	馬士基
運豐	YUN FENG	大連	廿二	華夏
雅士玫瑰	ACX ROSE	新加坡	廿二	日郵
立裕	UNI HANDSOME	台灣	廿二	利達
環球成功	GLOBAL SUCCESS	釜山	廿二	東宇
海皇黃玉	NEP. TOPAZ	歐洲	廿二	港恒
雅士貨櫃	ACE CONTAINER	台灣	廿二	寶威
中華晉慶	ORT. EXPLORER	美國	廿二	港郵
海達	HAIDA	寧波	廿二	招商局
錦江	JIN JIANG	上海	廿二	滿強
發展者	SL. DEVELOPER	新加坡	廿二	海陸
杜魯門總統	PRES. TRUMAN	美國	廿二	總統
玻利維亞	BOLIVIA	日本	廿二	德成
諾蘇珊	NORASIA SUSAN	歐洲	廿二	歷信
福士貨櫃	BLESS CONTAINER	台灣	廿二	寶威
艾奧根遜	KHUD. IOGANSON	日本	廿二	華林
通順	MILD SUN	上海	廿二	輝騰
彩虹	RAINBOW	釜山	廿二	港興
麥堅納馬士基	MACKINAC MAERSK	美國	廿二	川崎
和平南進	H.P. NAMJIN	釜山	廿二	港興
天耀	TIAN YUE	天津	廿二	輝騰
海南九號	DONAM NO.9	釜山	廿二	港興
海光	HAI GUANG	新加坡	廿二	太平
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	廿二	怡和
易津	TRADE RELISH	天津	廿二	輝騰
新海華	NEW HAIHUA	上海	廿二	金發
楊子江五號	YANGZI JIANG 5	天津	廿二	招商局
海恩	HAI IN	基隆	廿二	永隆
海訂	MARINE SHINE	台灣	廿二	永隆
振興	ZHEN XING	曼谷	廿三	三寶
派摩利	PRIMORJE	日本	廿三	ASPAC
大譽	TSK CHORUS	日本	廿四	日郵

出口船期表

今日出口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
長合	EVER GATHER	3 AM	西岸	國際橋	利達
鱷魚解放	ALLIGATOR LIBERTY	PM	[illegible]	現代橋	大三
立仁	UNI HUMANITY	AM	曼谷	A21	利達
友誼二十八	YOU YI 28	PM	曼谷	B15	三寶
勤奮貨櫃	DILIGENCE CONTAINER	PM	南非	A39	寶威
鱷魚優士	ALLIGATOR EXCELLENCE	6 AM	西岸	國際橋	大阪
寶羅西亞	BORUSSIA	PM	地中海	A23	日郵
東方快士	ORT. KNIGHT	5 AM	澳洲	現代橋	港郵
	BALTIMAR ORION	AM	馬尼拉	國際橋	港恒
海皇翠玉	NER EMERALD	AM	新加坡	國際橋	港恒
香港怡美利	THOMASEVERETT	PM	新加坡	A15	福來
利樂	RAYA HAPPINESS	PM	台灣	A25	昌宏
明春	MING CHUN	AM	台灣	國際橋	海豐
光大二號	KWANG TA 2	PM	高雄	油蔴地	永裕
奧蘭橋	BAY BRIDGE	PM	西岸	現代橋	川崎
翡翠二號	EMERALD II	PM	日本	國際橋	山久
長順	EVER ORDER	PM	地中海	西區	利達
米海路夫	MAKSIM MIKHAYLOV	PM	神戶	西區	華林
布蘭尼達	PLANETA	PM	新加坡	現代橋	日郵
航海家	TA VOYAGER	AM	新西蘭	海廈	TASMAN
閩海329	MINHAI 329	PM	上海	潤發	金發
海蛟	HAI JIAO	AM	秦皇島	B17	招商局
露莎	MONTE ROST	11 AM	高雄	現代橋	大三

明日出口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
朝陽成功	CHOYANG SUCCESS	1 AM	歐洲	海陸橋	朝陽
亞洲蘭	ASIAN ORCHID	PM	新加坡巴生	A31	益高
珍珠光榮	PERRL GLORY	AM	釜山	西區	港興
柯米卡布	AL MIRQAB	AM	阿拉伯灣	現代橋	怡和
長剛	EVER VIGOR	AM	台灣	西區	利達
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	8 AM	高雄	國際橋	寶隆
現代司令	HYUNDAI COMMANDER	PM	西岸	現代橋	太古
中華教育家	OOCL EDUCATOR	PM	東西岸	國際橋	港郵
長貴	EVER GOODS	PM	歐洲	國際橋	利達
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	PM	歐洲	國際橋	川崎
泰晤士	THAMES	PM	歐洲	現代橋	大三
風向	WINDWARD	PM	弗里曼特爾	現代橋	川崎
馬蘭	MALAN	PM	海口	油蔴地	招商局
大同二號	TA TUNG 2	PM	高雄	油蔴地	永裕
高華	GOWA		新加坡	油蔴地	A24
沙盈	KHUD SARYAN	PM	歐洲	國際橋	華林
玉城	KOTA JADE	PM	台灣	B	太平
雅士貨櫃	ACE CONTAINER	PM	台灣	B	保威
國強	KUO CHANG	AM	日本	A13	欣洋
威利普頓	VILLE DE PLUTON	PM	日本	A	偉特
	XIAN JIANG	PM	湛江	油蔴地	鍾山

※ ※ ※ ※ ※

美洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
冰川	HIKAWA II	西岸	廿一	日郵
格蘭總統	PRES. GRANT	東西岸	廿一	總統
蒲河	PU HE	美加	廿一	招商局
新加坡勝利	SINGAORE SENATOR	美國	廿一	怡和
鳥羽	TOBA	巴拿馬	廿一	百保利
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE	東西岸	廿二	川崎
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	東西岸	廿二	馬士基
馬利馬士基	MARIE MAERSK	東西岸	廿二	馬士基
雅士玫瑰	ACX ROSE	西岸	廿三	日郵
玻利維亞	BOLIVIA	秘魯	廿三	天祥
中華晉慶	ORT. EXPLORER	東西岸	廿三	港郵
發展者	SL. DEVELOPER	東西岸	廿三	海陸
生產者	SL. PRODUCER	東西岸	廿四	海陸

歐洲綫

利來東京	NL. TOKYO	地中海	廿一	寶隆
阿拉伯勝利	ARABIAN SENATOR	歐洲	廿一	怡和
高力勤	KORRIGAN	歐洲	廿一	寶隆
雅吳妹高	INZHENER YERMOSHKIN	梅爾辛伊士坦堡	廿四	華林
派摩利	PRIMORJE	地中海	廿四	ASPAC

澳洲綫

新利伏諾	ZIM LIVORNO	澳洲	廿一	新興
芝福	CHEFOO	新幾內亞	廿一	太古
	BUNGA DELIMA	澳洲	廿一	逸初
艾奧根遜	KHUD. IOGANSON	澳洲	廿二	華林

印・巴・中東綫

格蘭總統	PRES. GRANT	阿拉伯灣	廿一	總統
利來東京	NL. TOKYO	紅海	廿一	寶隆
新綠洲	NEWOASIS	阿拉伯灣	廿二	大三
凱瑪怡美利	KAKABEIEVERETT	吉大港印度	廿三	福來

東南亞綫

廣春	WH 201	新加坡巴生	廿一	海豐
通洋	MILD OCEAN	曼谷	廿一	輝騰
嘉奧灣	CARGO BAY	胡志明市	廿一	港興
多利都	TOLEDO	新加坡巴生	廿一	威高
國興	KUO HSIN	新加坡曼谷	廿一	欣洋
海昇	MARINE SHINE	曼谷	廿一	永隆
史丹福	STAMFORD	新加坡巴生	廿一	東宇
國慶	AMALIA	印尼新加坡	廿一	欣洋
世界雅士	ESPERANZA ACE	新加坡巴生	廿二	中央
海陸快航	SL. EXPRESS	新加坡	廿二	海陸
美西美	MAH IV	曼谷	廿二	振盛行
東方同盟	OOCL ACCORD	新加坡印尼	廿二	港郵
雅士百合	ACX LILY	新加坡巴生	廿二	日郵
海南九號	DONAM No.9	新加坡巴生	廿三	港興
立裕	UNI. HANDSOME	曼谷	廿三	利達
加路迪	ANDHIKA WANASATYA	印尼	廿三	亞利來
萬春	WAN CHUN	馬尼拉	廿三	海豐
	CHAIYA BHUM	曼谷	廿三	[illegible]洋行
漢江	HANGANG GLORY	曼谷	廿三	東宇
	KARABIEVERETT	新加坡	廿三	福來
馬士基聯桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	廿三	馬士基

內地・台灣・日本・釜山綫

安國	AN GUO	青島	廿一	金輪
青華	QING HUA	青島	廿一	聯威
漢中河	HANZHONGHE	福州	廿一	招商局
閩海二二五	MIN HAI 225	廈門	廿一	華閩
靈江	LING JIANG	寧波	廿一	[illegible]
閩海一〇五	MIN HAI 105	福州	廿一	華閩
海珍珠	SEA PEARL	日本	廿一	太平
聖路易士	SL. LOUIS	釜山	廿一	港興
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	廿一	山久
國翔	NORDSINO	日本	廿一	欣洋
環球成功	GLOBAL SUCCESS	釜山	廿二	東宇
蘇麒	SU QI	南通	廿二	華夏
浙鵬	ZHELI	寧波	廿二	招商局
上海	SHANGHAI	上海	廿二	招商局
海光	HAI GUANG	日本	廿二	太平
福利貨櫃	BLESS CONTAINER	釜山	廿二	寶威
平鄉城	PING XIANG CHENG	青島	廿二	招商局
魯裕	LUYU	青島	廿三	華夏
彩虹	RAINBOW	釜山	廿三	港興
易津	TRADE RELISH	天津	廿三	輝騰
和平南進	H.P. NAMJIN	釜山	廿三	港興
天耀	TIAN YUE	天津	廿三	華夏
運豐	YUN FENG	大連	廿三	華夏

非洲綫

亞斯繁榮	ALS. PROSPERITY	南非	廿一	亞聯
利是馬士基	LEISE MAERSK	西非	廿三	馬士基

關貿談判失敗影響深遠
貿易保護主義將更激烈
貿易壁壘分明損害自由貿易 投資信心亦將會受更大壓抑

國際投資形勢分析

英鎊仍有機會下試低位
止蝕盤可在一點九四二

外滙技術分析

若升不破三八〇 向淡訊號再出現

華僑文化

市政局辦戲劇匯演

水上人在工作中（水彩）（百會畫苑展品，十二月廿一至廿三日香港大會堂八樓展出）

花卉 蒲作英

國際投資

關貿談判失敗影響深遠
貿易保護主義將更激烈
貿易壁壘分明損害自由貿易 投資信心亦將會受更大壓抑

國際投資形勢分析

在烏拉圭回合的關貿談判，結果仍因農業補貼問題歧見無法消除而告失敗，下回談判待明年一月再舉行，此情形勢必令未來貿易磨擦加劇，貿易壁壘更分明，在經濟放緩及貿易保護主義抬頭陰影下，將會進一步壓抑全球投資意慾，同時也損害到國際貿易交流的。

烏拉圭回合的關貿談判，主要目的是要撤除由專利權至銀行業等十五個類別的國際貿易障礙，只可惜歐洲共市及以美國為首的關貿成員就削減農業補貼問題無法消除歧見，以致談判功敗垂成，令全球貿易更自由化希望變成泡影，令國際貿易緊張形勢無法消除。

香港總商會及香港服務業聯盟對今次關貿烏拉圭回合談判失敗表示遺憾，因為此情形會導致國際間貿易陷入壁壘分明局面，因此兩會呼籲各國政府、歐洲共市及美國，運用政治力量，以合作、協商精神打破談判僵局。關貿談判現正休會，待明年一月再繼續，期間關貿總幹事鄧肯將展開穿梭外交，從中斡旋。分析家預料，關貿談判失敗將導致世界貿易趨於區域化，歐洲共市、美加自由貿易區，以致亞太區各自成為龐大貿易集團，集團與集團間互相排斥，損害自由貿易。

事實上，關貿會議的成功十分重要，因為在更多地區簽訂雙邊貿易協定的貿易環境下，自由貿易的運作受到抑制顯然不利於全球貿易交流。若保障全球貿易自由化的關貿總協定失敗，則保護貿易主義極可能會更為失控。

無可否認，關貿談判相當艱鉅，因為與會代表國的經濟利益立場有別，經濟結構及形式也不一樣，所以在利益大前題下，若代表國缺乏犧牲互讓精神，以謀求整體經濟互惠發展，確實不易達成一致共識。從農業補貼問題僵局中亦可充份反映此事實，基於此理由，關貿總協定延期舉行談判，若各國仍無法消除歧見，前景也不見得樂觀，由於現時全球經濟放緩，關貿總協定又談不攏，因此未來一段時間內，國際間貿易保護主義轉趨激烈不令人感到意外，國際貿易交流受到壓抑相信是無可避免的了。

關貿談判失敗，意味現時雙邊貿易協議以普及至多邊貿易協議，無形中令貿易壁壘無法突破，此情形既阻礙全球貿易交流，也令貿易保護主義更猖獗，其結果對投資信心亦有所損害的，因此今次關貿談判未達協議而須延期再開會，可以說是一次國際貿易自由化一次挫折，也使全球經濟兩極化情況更難得以緩和的，而國際投資步伐也會被拖慢的。（古植）

華爾街熱情冷卻承接力減弱
週末三重魔力不可忽視
市場料效應較前兩月大

美股分析

十二月十七日美國股市——承接著上週五尾市弱勢及中東消息不明朗，大市繼續低開。但當指數跌近至二五七五點附近，場內拋售壓力似漸乾涸起來，促使大市臨收市前一次反彈回升，結果杜瓊斯工業平均指數以二五九三．三二收市，全日跌幅不足一點（〇．四九）。成交量急劇下降至一億三千萬股，為近三星期來最少的一天。這情況究竟代表什麼，筆者要算木宰羊了。從直覺的分析，代表市場觀望情緒越來越濃厚，機構投資者入市的熱情也隨著中東局勢的不明朗而漸漸冷卻下來，對大市的承接力有一定的影響。如從另一角度來看，大市亦有可能因週內有多項經濟數據公佈在即而暫時猶疑起來。數據包括十一月份消費物價指數、房屋動工數字及十月份美貿易赤字等。聯儲市場公開決策委員會也召開一連兩天舉行會議，決定短期貨幣策略。再者今週五（十二月廿一日）亦同時是十二月份股票、指數期權及期貨指數一齊集體結算的日子。市場內「三重魔力」的效應應較過去兩個月的情況來得大。十七日十二月標準指期收市三二六．七五點，較現貨收市（三二六．七〇）溢價共〇．〇五點。（心雁）

減息一厘落實
澳元跌勢暫可喘定
中長線仍不脫疲淡

貨幣之窗

盛傳已久的澳洲第六次減息終於在昨天落實，官方利率減成十二厘，比對今年初時的十八厘，即經過六次減息後的跌幅已達百分之三十三，也即是說澳洲在經濟情況日益轉壞，通脹率亦因而回降，已由嚴厲的貨幣緊縮政策改而採取較寬鬆的措施。由於澳洲減息已在預期之內，澳洲元在聞訊後雖一度跌落兌〇點七六二〇美元水平，但很快便回穩，雪梨收市時升回〇點七六七八美元。本港外滙市場收兌〇點七六七三，兌港元報五九九點三〇。

貨幣緊縮政策是冷卻內部需求的最通行政策，澳洲在今年初之前一直抽緊銀根，官方利率上升至十八厘的高水平，已經過一年半的最高收緊銀根之後，澳洲的經濟活動遭受高利息的壓力在今年春季以來已陸續在各項數字上反映出來。例如，今年來，今年第二及第三季的總生產毛額已連續兩季出現負增長，在經濟學家的理論認為一個國家的總生產毛額若連續兩季有負性的增長出現，則該國經濟已陷入衰退的局面。

另一方面，澳洲高利率的負面影響有跡象仍在延續中，例如日期公佈的十一月份失業率已上升至百份八點二，創下自八七年五月以來的最高水平，顯示澳洲還有須要進一步放寬銀根，在今次減息後，財長基廷亦表示在往後不排除另一次的減息，但無論如何，經過今年來六次減息後，另一次減息將會在明年首季內的事。

由於預期澳洲利息會有一段時間維持在現水平，利率差距對澳元的支持力仍存在，雖然澳元的前景不脫疲弱，但七十六美仙的水平目前是有一定支持力的，短期的上控阻力仍在七十七點五〇美仙。（王長明）

馬股市交易轉旺 短期內還會挺升

海外股評

吉隆坡股市分析家說，經過一周的騰躍後，大馬股市還有餘力挺升，一分析家甚至認為綜合指數隨時可升至五四〇點。

然而，分析家也表示，在預算案前激起的熱潮及月底粉飾活動結束後，興旺氣勢會否持續則難預測，因為波斯灣危機還存在，不定性因素很多。職是之故，目前的漲勢可能是短暫性者。

業者指出，大馬股市過去在跌至綜指四六〇至四七〇點時，它應已達谷底，市場具有上升力量，不過，走勢仍顯得遲疑，因為它仍受到波斯灣危機的牽制。市場的短期前景仍欠佳，中長期前景則看好，特別是長期走勢料將有不俗表現，市場具有上沖多二百點的潛能。

也有經紀說，目前已近五一〇點的綜指在到五二〇點時將面對阻力。若市場欲維持挺勢，保持五百點水平是很重要的，同時成交額也要保持權數萬股。

另一些業者認為，波斯灣即使大戰也在明年一月十五日才會發生，明年度財政預算案及傳統的年底粉飾活動經成為注目之事。

目前的良好交易情緒以及一些大戶重新進場，很多原本已退縮一旁的投資者也已受到吸引而在場活動。

儘管過去數天的熾烈交易與升勢經已使市場置入過量買入階段，惟看來市場還會挺升，至少會到本月底為止。

不過，鑒於波斯灣不穩定因素仍然籠罩著，世界經濟前景難測，這些經紀仍寧願「賺了就走」的策略，不可太過貪心。

以技術上來說，目前圖表顯示市場已具擬勢，綜合指數在任何時候可沖高至五四〇點。

然而一部份人則稱，以基本因素來講，波斯灣危機仍未解決，美國與日本銀行也各有其周轉困難現象，美國也可能陷入不景氣，此次升勢可能只屬短暫者。綜合多方面情形看來，股市前景不見得好。目前的粉飾活動一旦結束後，人們可能有不同想法。

至少一月五日前 金價不會大變動

貴金屬市情

本港九九金價連升數天後昨日稍為回跌八元，收市價跌破三千五百大關，報三四九八。

美伊雙方均擺出硬姿態，談判能否舉行仍是未知數。伊拉克連日繼續宣傳備戰，並徵召後備軍入伍，聲稱準備與美軍決一死戰。薩達姆日前的講話仍堅持科威特為伊拉克其中一個省。巴格達明顯地還採取拖延手法，以增加討價還價本錢。一月十五日限期前，局勢隨時可能發生變化，和平解決危機的可能性仍存在。

美國一方面表示仍然希望和談，另一方面繼續展示軍事實力。北約組織十六個盟國外長發表聲明說，已作好準備，可於下月向伊拉克開戰，如有需要，北約各盟國願意參戰。紐約期油價升五十美仙，遠期油價升廿七美元。

金市人士相信，即使不利於和平的氣氛轉濃，但一月十五日撤軍限期，距現時尚遠，故此金價連升數天後已不支，同時亦反映出金市本身的投資興趣均不大，如果中東和平解決危機，金價肯定大跌。在一月十五日之前，形勢如何發展，有甚麼變化，實在難以估計，故此投資者多不願在現階段搶高價貨。

以這個角度去看，至少在一月五日之前，金價不會有激烈的變化。但一月五日之後的形勢發展，則可能對金價走勢有較大影響，此種情形，值得留意。（柳橋）

英鎊仍有機會下試低位
止蝕盤可在一點九四二

外滙技術分析

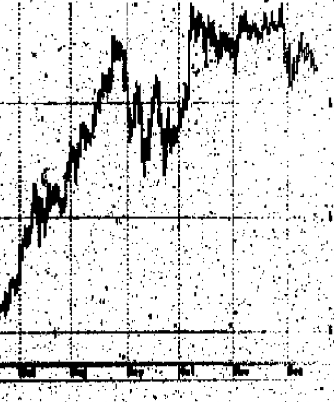
美國總統布殊警告伊拉克之後，市場再次因中東的緊張局勢可能升級而推高美元。在週一紐約市，美元兌各工業國貨幣都有一定幅度的上昇，尤其兌英鎊，在昨日本交出街之前就已試衝過一．九二五的價位。

接著昨日的分析，英鎊仍有機會下試低位。如果各位能按筆者建議沽出英鎊的話，可將止蝕盤繼續放在一．九四二。以目前的情況看，雖然美元兌英鎊的上昇缺乏足夠的上昇推動力，但調整的幅度有未完成的迹象。

而前一段時間建議各位做的沽英鎊馬克單，雖然到目前仍未有任何明顯的利潤，但自入市至今已有一段時間，其間能利息收益，應可以足夠補償入市的差價和佣金。建議各位在此時離開市場。

其他的工業國貨幣，兌美元也出現了一定的回吐。西德馬克又再一次迫近一．四九的支持位，但估計後市除非有意外的消息，應不能夠有足夠能力衝破一．五的心理關口。

而日元方面也正同前幾日的預測一樣，處於窄幅的發展之中，幅度大概爲一三四．八至一三五．九之內。（[illegible]達）


十二月十八日止英鎊走勢

若升不破三八〇 向淡訊號再出現

大衛論金

十二月十七日倫敦金市，大市無大進展，走勢缺乏一氣呵成，造價徘徊在安士三七六美元附近踏步。如逐走勢分析，目前第一度阻力在安士三七八美元，要成功越此阻力，大市有向上挑戰三八六美元爭高價。未知是否受聖誕假期影響，市場內交易氣氛異常薄弱。一方面買家無膽跟進，另一方面空頭人士也心存少許顧忌，中東局勢發展顯難預料。美伊雙方仍未能就會談日期妥協，伊拉克堅持在一月十二日舉行，而美國希望在一月三日前進行。僵局既成，使伊拉克外長原定十七日訪問華盛頓的行程也被逼取消。美強調一月十五日的最後撤軍限期不會輕易改變。伊拉克也重召更多後備軍以支援科境內伊軍。美十八日將發表十一月份消費物價指數，市場預期升幅約百分之〇．三，為十月升幅的一半。

紐約金市一大市向好，但收市現貨前始終未能克服三七八美元阻力。可代表上升動力似乎在減弱中。筆者的意見如十八日收市無力升逾三八〇美元，另一次向淡訊號將出現，今次目標可及三七〇美元。白銀經大跌後於十七日出現反彈，但弱勢難改。（大衛）

產量增加需求放緩 化工業盈利續下降

行業訊息

美國化學工業現時的生產力仍處於八十年代末期擴張以來的階段之中，但在九一年將需面對連續第二年的大幅度盈利下降。

分析家指出，當需求增長不足以抵銷生產力的時候是完全無法可想的。

供應過多亦意味著價格的控制權由賣家轉移至買家，估計九一年化學工業盈利將較今年減跌百分之二十至廿五，而今年的盈利受到產能增加、經濟疲弱及原料價格受石油價格上升帶動上漲影響而削弱。

最近由化學製造業協會所作調查發現，化學工業在今年的稅後盈利將是一九八五年以來首次呈現減降。

分析家表示，過剩的生產力將嚴重打擊化工產品的製造商，對用於製造業的特殊化工原料造成的障礙。儘管八一至八二年衰退時會出現過同樣情況使化工行業陷於苦境，但供過於求的事實還是再次來臨。

分析家說，不少化工廠商此後朝向多元化產品發展，例如特種化工原料及製藥等，並在八十或更低，今年亦由百分八十三點四跌至百分八十一點七。在八一至八二年間，開工率只在百分六十八、九左右。

有關化工業何時能夠復甦，有人估計是在九二年下半年，但亦有人估計要到九十年代中期才復甦。原因海外同業產能亦會增加。

分析家說，油價是另一項不穩定因素，即使油價大幅回落，對化工業利好亦只屬暫時性。明年銷量估增百分三點五，但成本開支卻因環保需要而增加百分七。

全美第二大的杜邦化學今年盈利估為每股三點五五元，一般估計明年亦不會有大增長。去年每股盈利為三點五三元。（明真）

國際公司評價

▲明治製菓（MEJ）宣佈截至九月三十日止上半年度公司純利為十五億三千萬日元，較對上一年同期的十三億七千萬日元增加百分之十一點九，每股盈利由三點五二日元上升至三點九四日元，中期息每股仍派三日元，公司預期至九一年三月底止年度純利可由五月時估計的三十億日元上升至五十億日元，對上年度則為七十億零二千萬日元。

▲大阪商船三井船舶（OSKT）宣佈截至九月三十日止上半年度公司純利為二十億零七千萬日元，較對上一年同期的二十四億八千萬日元下跌百分之十六點三，每股盈利由二點三八日元下跌至一點九八日元，公司仍不派中期息，公司預期至九一年三月底止年度純利為五十億日元，對上年度則為四十九億二千萬日元。

▲牧野機械工具製作所（MAKT）宣佈截至九月三十日止上半年度公司純利為二十四億四千萬日元，較對上一年同期的十四億六千萬日元增加百分之六十七點七，每股盈利由十六點〇三日元上升至二十六點三四日元，中期息每股派五日元，上年度派三日元，公司預期至九一年三月底止年度純利為四十六億日元，對上年度則為三十七億三千萬日元。

▲紐約時報公司預期一九九〇年每股盈利為八十至九十美仙，較八九年度的八十七美仙不會有大增長，公司主席預料九一年盈利還會稍降，並稱九〇年是七十年代以來最困難一年。

▲分析家菲臘比表示削減通用汽車第四季盈利的估計，並且預期該公司今年每股將虧損達二點八元。

▲蓮花電腦（LOTS）九〇年每股盈利估一點八五元，九一年由估二點五五元減為二點四五元，可以吸入，末季仍估五十七仙，比對去年同期五十八仙，這是基於1-2-3 3.1型電腦銷售強勁，SMNA之窗戶字句處理產品之行政費用增加不會高於估計，此舉在策略上甚佳。

▲雅士通電腦（TATE）九〇年每股估虧損二十五仙，九一年估每股盈利七十五仙，可以持有，末季每股盈利仍估二十五仙，比對去年同期每股虧損四仙，DBASE IV 1.1型銷售佳，再定單要至十二月末才會出現。

國際公司動態

▲波音公司說，該公司已接獲以色列航空公司訂購四部噴射機，總價四億二千五百萬美元。

▲沖電氣（OKIE）發言人表示，該公司將於九一年首季內將四—MEGABIT隨機存取記憶元件（DRAM）的產量由十月時的月產量三十萬件提高至一百萬件，以迎合美國市場需求增勢。

▲東芝商事（TSBA）將會於明年一月在英國劍橋成立一家半導體研究中心，公司考慮將來也在美國設立同類型研究中心。

▲萬國實通銀行（CCI）預期第四季商業樓宇貸款撤賬仍會略增，而明年這類物業貸款撤賬仍會繼續較正常水平為高。

▲美國航空（AMR）宣佈十一月份該公司載客飛行哩數為六十一億七千萬哩，較對上一年同期的五十八億一千萬哩增加百分之六點二。

▲市場有報道由於歐洲標準電腦通訊體系的企業團體較多，萬國國際商業機器（IBM）已準備將通訊業務部門由美國遷往歐洲，未來甚至可能將總部一併移往。德國具體計畫未趨明朗，日本企業界預料IBM會在倫敦近郊設立新據點。

IBM將眼光投向歐洲，主要是認為歐洲會是世界通訊標準化的主導。例如，在電腦通訊方面，有關開放系統連接（OSI）、「XOPEN」的國際標準，歐洲企業的發言相當有影響力。如果能將總公司移往歐洲，IBM便能提高資訊收集能力與標準化的對應能力。

▲雅迪伊通訊（ATV）宣佈由下月初開始公司將陸續裁減約四成勞工，令公司組織更精簡，並可削減經營開支。

華僑文化

市政局辦戲劇滙演 歡迎社團學界參加

（文化消息）由市政局香港話劇團主辦的「戲劇滙演一九九一」，現公開接受學界及各區業餘劇團報名參加。

「戲劇滙演」乃一年一度的戲劇盛事，提供予愛好話劇人士一個演出、發揮及互相觀摩的機會，並鼓勵話劇創作及推廣話劇表演藝術。

初賽將於明年三月下旬舉行，決賽及頒獎演出則分別由七月十三至廿二日及七月廿五至廿八日假上環文娛中心劇院舉行。

比賽分中學組及公開組。參賽者以粵語演出三十至四十五分鐘的劇作，劇本題材不限，須在一九九一年一月至「戲劇滙演」舉行前未由該團體公開演出。如特別應演而創作、改編或翻譯的劇本，則將獲優先考慮。

經資深話劇人士組成的評判團選拔後，將組分別選出最佳整體演出、優異整體演出、最佳創作劇本、優異劇本、優異導演、優異舞台視覺效果、優異導演及優異演員共八項，均會頒發紀念獎座。獲最佳創作劇本獎者更可得獎金港幣五千元，獲優異劇本獎者則可得港幣二千五百元。

報名表格及章程，可逕往香港話劇團辦事處或香港大會堂低座詢問處索取，填妥後於明年一月廿五日前交回香港話劇團。

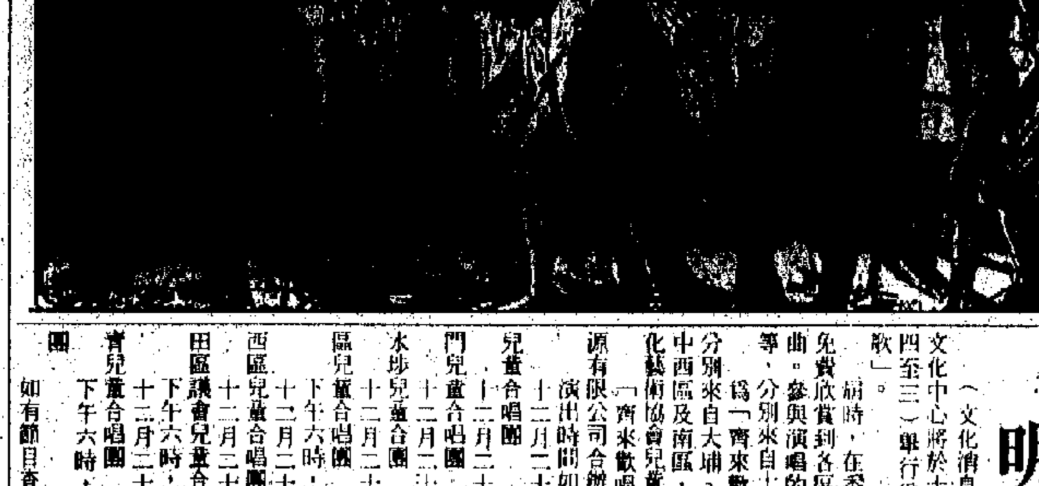
主辦當局將於一月上旬安排講座，輔導參加者如何填寫演出計劃書及有關舞台技巧、寫作技巧、導與演等。參賽團體必須於明年三月一日前遞交演出計劃書及劇本。香港話劇團除提供技術外，尚給予入選決賽隊伍演出津貼三千至七千元。查詢有關詳情可致電八五三二六三三或八五三二六二五。

意大利精英樂團 週五演奏「四季」

（文化消息）如果你想一聽古意小提琴協奏曲的經典之作，如果你要欣賞小提琴名家風範，你就不可錯過十二月二十一日晚上八時在沙田大會堂演奏廳演出的意大利精英樂團音樂會了。

在該場由來自意大利的十二位精英演奏家演出的音樂會節目包括韋華第的小提琴協奏曲「四季」、孟德爾遜的「降E大調八重奏」作品二十一及羅西尼的「G大調第一號奏鳴曲」。

該團曾於八五年來港演出，深獲好評，今次捲土重來，實是香港樂迷之福。在各樂曲中，各位不可不聽的是「四季」。「四季」是韋華第的經典小提琴協奏曲，分為「春」、「夏」、「秋」、「冬」四部份。描畫了四季不同的景緻，你可臨場一聽，從各部份裏找出歡愉的鳥之歌、淙淙流水、微風、牧羊犬吠叫、風笛聲、雷電、狂風、狩獵、牙齒顫抖搭格作響的各種聲音。你願隨場接受這挑戰嗎？


收穫（油畫） （日本）青木繁

芭蕾舞團藝術總監 田理達明年將離職

（文化消息）香港芭蕾舞團董事局與現任芭蕾舞團藝術總監田理達聯合宣佈，田氏將於一九九二年離職。

田理達於一九八五年首次被香港芭蕾舞團邀請排演其作品「太陽頌」；一九八六年，他重回舞團，擔任駐團編舞家一職，同年，即被聘為署理藝術總監，一九八七年一月更成為藝術總監。

香港芭蕾舞團行政委員會主席陳達文太平紳士表示：「過去數年，田理達先生對舞團有莫大的貢獻，他在任期間，把高水平的舞蹈專業藝術注入舞團，更令香港芭蕾舞團成為東南亞主要舞團之一。他與舞團的關係一直非常良好，是次離職，我們亦有依依不捨之感。不過，舞團董事局與田理達先生同樣認為經過六年的合作，這亦是適當時候加入『新力軍』，將舞團推進一步發展。」

陳達文太平紳士強調有關更改決定是在田理達完全同意和全面合作下實行。他補充說：「香港芭蕾舞團在本地演藝團體中扮演着一個重要的角色，董事局完全明白藝術總監一職需要順利接管，才能令舞團的藝術政策得以延續。故此，田理達將繼續留任一年，以便能順利把職務移交繼任人。」陳達文認為：「希望委任新藝術總監的消息可以在短期內宣佈，不過，無論誰擔任新藝術總監一職，香港芭蕾舞團仍會貫徹以古典芭蕾舞為主的政策，以最高的專業藝術水平演出題材廣泛的古典及現代舞蹈作品。」

水上人在工作中（水彩）靳思薇作
（百會畫苑展品，十二月廿一至廿三日香港大會堂八樓展出）

這場不可多得的畫展，你的朋友、家人來共渡一個溫馨而有意義的晚上吧！

多區兒童合唱團 齊唱聖誕歌 明起連一週

（文化消息）為增添聖誕節日氣氛，香港文化中心將於十二月二十日至二十六日（星期四至三）舉行為期一星期的「齊來歡唱聖誕歌」。

屆時，在香港文化中心大堂內，大家可以免費欣賞到各區兒童合唱團獻上歡欣的聖誕歌曲。參與演唱的兒童，年齡由六歲至十五歲不等，分別來自十多個兒童合唱團。

為「齊來歡唱聖誕歌」演出的兒童合唱團分別來自大埔、屯門、深水埗、東區、觀塘、中西區及南區、沙田、荃灣、葵青及油尖區文化藝術協會兒童合唱團。

「齊來歡唱聖誕歌」由市政局及埃克森能源有限公司合辦，免費入場。

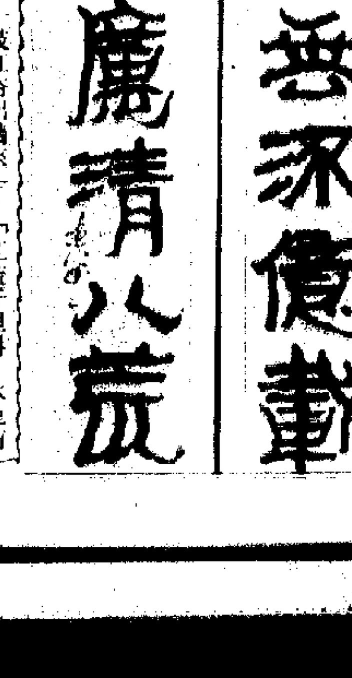
演出時間如下：

十二月二十日（星期四）下午六時，大埔兒童合唱團
十二月二十一日（星期五）下午六時，屯門兒童合唱團
十二月二十二日（星期六）下午一時，深水埗兒童合唱團
十二月二十三日（星期日）下午三時，東區兒童合唱團
下午六時，觀塘兒童合唱團
十二月二十四日（星期一）下午六時，中西區兒童合唱團及南區兒童合唱團
十二月二十五日（星期二）下午三時，沙田區議會兒童合唱團
下午六時，荃灣兒童合唱團
十二月二十六日（星期三）下午三時，葵青兒童合唱團
下午六時，油尖區文化藝術協會兒童合唱團

如有節目查詢，請電七三四二八三四。

南薰藝苑書法展 廿一日三聯書店舉行

（文化消息）南薰藝苑將於本月二十一日至二十七日假香港中環三聯書店展覽廳，舉行該苑師生第二屆書法聯展，展出作品包括篆、隸、行、楷、草五大類。作品凡八十餘幀。其中有兒童之書法作品，尤爲難得。參展者除教師黃兆顯、李毓明、陳德鄰、香文洪、黎遠榮及高婉芝外，同學有羅國強、孔艷華、梁錦儀、陳玉蓮、陳佩華、趙麗綾、鄭麗賢、黎美庭、盤惠玲、黃惠荃、馮卓根、麥宏中、凌平仲、歐俊雄、陳仲庠、黃明輝、麥安妮、黃寶華、廖敏燕、鍾佩儀、田麗麗、麥婉娟、黃慧賢、黃慧慈、沈啓康、朱麗嫻、陳勝和、岑妙容、陳苑麗、張玉梅、曾麗燕、李佑寰、蘇樂怡、周炳光、卓敏清、李瑞玉等四十二人。


隸書 黃兆顯筆

黎爾盈·鄧丹娜 聯合舉行兒童畫展

香港兒童美術教育協會、廣州少年宮合辦，黎爾盈、鄧丹娜的圖畫世界畫展會，訂一九九〇年十二月廿五至廿六日假座香港文化中心展出，廿五日下午二時正，恭請新華社香港分社社長張浚生先生、方樂趣幼稚園暨其文小學校長、新界區公益金百萬行主席湯陳之娟女士主持剪綵儀式。

黎爾盈八歲，鄧丹娜九歲，兩人均就讀小學三年級，是次展品包括二歲多前的作品共達八十幅。

港大學生音樂社 舉行綜合音樂會

（文化消息）香港大學學生會音樂社，為了推廣及介紹不同類型的中西音樂，於一九九一年一月五日晚上八時正，於上環文娛中心舉行一個名為「那裏是吾家」的綜合音樂會，同時希望藉此提高港人對香港的歸屬感。該音樂會內容包括結他、鋼琴、二胡、伸縮號、古箏及手鈴等，而表演嘉賓則有麒雅樂團、緣古箏學院、學生王惠、愛樂民樂團、香港兒童合唱團及數位青年音樂家。門券為二十元，學生及老人可獲半價優待。門券現已在城市電腦售票網、香港大學音樂社、田園書屋、學津書局、怡文堂書局、樂文書局及青文書局公開發售。

查詢電話：五四七九五六七（香港大學音樂社）

花卉 蒲作英

簡訊

•書畫文物展覽•

△朱則傑工筆畫展：寶峯畫苑。
△歷代文物萃珍：香港藝術館。
△庚午年藏畫展：香港藝術中心畫廊。
△三人書畫篆刻展：三聯書店。
△北大荒版畫展：商務圖書中心。
△「香港偶拾」：香港藝術中心。
△「天趣風箏」展：三棟屋博物館。
△湖北出土戰國秦漢漆器展：中文大學文物館。
△柴灣羅屋簡介：羅屋民俗館。
△「香港歷史簡介」展覽：香港博物館。
△中國茗趣：香港中區紅棉路茶具文物館地下。

•海報欣賞展覽•

△陳樹人的藝術：花園街圖書館
△香港兒童美術（一）：九龍中央圖書館
△臘奧耳．杜飛：駱克道圖書館
△莫迪利阿尼：藝術圖書館

•文娛表演•

△粵曲演唱會：高山劇場大劇場。

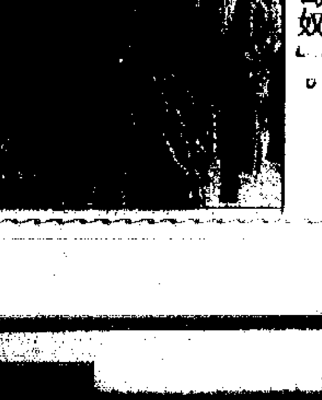
上述節目，全部免費

含蓄的魅力

郭銓

六月間，參加一個往西安的旅行團。團中大部份是經營大陸土特產的商人，其中三四位經營工藝品的黃先生等，提議到興平縣，上茂陵遊覽霍去病墓，欣賞古代石刻。其他團員對「石頭」覺得無甚可觀，結果我們一行五人，坐了部麵包車前往。原來，霍去病墓及附近的路旁，有不少漢代石刻。因為我們逗留時間很短，要趕及午前歸隊，所以只能粗略地欣賞。我印象特深的有「馬踏匈奴」、「躍馬」、「臥牛」等，都是一米多長一米多寬的大石刻成，造型渾厚含蓄，線條古樸簡潔，粗獷有力的藝術珍品。「馬踏匈奴」是一匹屹立著的無鞍轡的戰馬，身軀雄短，長尾垂地，胯下一武士仰卧，左手拿弓，右手執矛，頭後仰，眼圓睜，大有動彈不得之感。「躍馬」石也是一匹戰馬，平地拔腿而起，那有力的神韻像巨浪，像狂風，雄姿勃勃。「臥牛」石是在一塊原始花崗石上作少量加工，頭上刻圓睜的眼，肥大的鼻孔，寬厚的雙耳和嘴唇，神采突奕，好像耳在閃動鼻在喘息。這些石刻雖歷經二千餘年的風雨剝蝕，仍雄健威武，完整無缺，看到它深感我國西漢民間藝人有驚人智慧。他們以寫意的手法刀斧傳神，表現人所熟悉的動物形象。他們以誇張和變形的手法依石擬形，大刀闊斧地就勢雕成，給人以豐富的想像。這使我聯想到傳統藝術的含蓄美。諸如繪畫上的「意到筆不到」、「藏鋒意功」、「似與不似之間」。詩詞上的「一枝紅杏出牆來」、「江流千里外，水色有無中」、「霧失樓台，月迷津渡」。都是以含蓄的手法欲露不露，不一語道破，卻給人以思維活動，給人以藝術的想像，產生含蓄的魅力。

含蓄是濃縮的結果，是概括的產物。藝術愈濃縮，愈內涵，愈概括，也愈有意境，愈能誘發人的想像，能通過極少的形象反映出深厚豐富的內容。正如蘇俄作家高爾基所說「形象大於思想」。我們看林和靖的「疏影橫斜水清淺，暗香浮動月黃昏」，其中不着一個「梅」字，可是通過「疏影」和「暗香」卻把馥郁的梅花反映得若隱若現，多麼有韻味。白居易的「千呼萬喚始出來，猶抱琵琶半遮面」，是收中有放，放中有收，把個脈脈含情，縱緩琴弦的歌女反映得多有魅力。含蓄能因物移情，緣情發趣，誘人遐想，妙思不絕。藝術最忌直露，南北朝的文學理論家劉勰就提倡隱秀，他說：「隱以復意爲功，秀以卓絕爲巧。」我認爲隱是含蓄，則秀，要有含蓄美，藝術才能產生雋秀的魅力。


漢石刻「馬踏匈奴」。

阿爾卑斯白色世界
滑雪渡假悉隨尊便
瑞航佳利旅行社合辦多款套餐

……在令人悠然神往。

好動的人士來到瑞士阿爾卑斯山樂園，將會樂而忘返，這裡除了滑雪外，還有其他形形式式的戶外活動，如溜冰、雪橇滑山、冰上溜石、騎馬，甚至玩網球、高爾夫球、壁球和游泳。追尋刺激的人士更可在專業導師指導下，進行各類驚險的雪地運動，包括飛傘滑行等。

倘若只想悠閒自在，欣賞優美的風景，可乘坐雪橇或漫步於銀白色的世界，又或觀看……

……瑞航特別與佳利旅行社精心策劃多個阿爾卑斯山滑雪團，費用相宜，定能令你稱心滿意。

各款滑雪團的收費由港幣一萬五千四百八十八至二萬二千九百八十八元不等，包括瑞航香港……

……前或結束後於歐洲名城停留一日或蘇黎世或日內瓦一晚住宿連早餐。

瑞航還為不滑雪的人士安排多個優悠渡假團，收費由港幣一萬一千九百八十八元至一萬三千……

……渡假團出發前或結束後於歐洲各城停留一日或蘇黎世或日內瓦一晚住宿連早餐。

瑞航將會每周為旅客報道阿爾卑斯山的降雪情況，並贈送滑雪運動袋。另外，還提供由起點至瑞士境內最終目的地的行李捷運服務。上述旅行團已經推出，有效期至九一年四月二十六日止。查詢詳情請聯絡瑞航辦事處（五二一五二一九）、佳利旅行社（五二二一五七一）或其他旅行社。

各大城市天氣報告

城市	天氣	溫度
香港	天晴	十六度至廿二度
澳門	天晴	十五度至廿一度
廣州	薄霧	十二度至廿二度
上海	薄霧	零度至九度
北京	天晴	零下四度至六度
台北	有雨	十六度至二十度
漢城	薄霧	零下五度至三度
東京	天晴	二度至十一度
馬尼拉	雷暴	廿一度至卅二度
曼谷	薄霧	廿一度至卅三度
吉隆坡	雷暴	廿三度至卅一度
新加坡	雷暴	廿三度至卅一度
雪梨	多雲	廿一度至廿七度
洛杉磯	天晴	八度至十七度
三藩市	有雨	五度至十五度
紐約	有雨	四度至八度
溫哥華	有雪	三度至七度
多倫多	有雨	零下三度至三度
倫敦	多雲	一度至四度

入口船

今日入口輪船

船名	西名	時間	埠
何米卡布	AL MIRQAB	午夜	台
海隆	HAILONG	8 AM	基
高華	GOWA	1 PM	台
利樂	RAYA HAPPINESS	7 AM	台
鱷魚利能	ALLIGATOR LIBERTY	1:30AM	美
珍珠光榮	PEARL GLORY	7 PM	釜
大同二號	TA TUNG 2	6 AM	高
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	8:30 PM	基
沙盈	KHUD. SARYAN	9 PM	歐
泰晤士	THAMES	8:30 PM	高
通聯	MILD UNION	PM	基
天翔	SKY HOVER	3 PM	天
翡翠二號	EMERALD II	8 AM	日
布蘭尼達	PLANETA	8 AM	日
浙鶴	ZHEKUN	NN	上
倫娜	LUNA	8 AM	日
朝陽成功	CHOYANG SUCCESS	1 PM	高
奧蘭橋	BAY BRIDGE	9 AM	美
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	11:30 PM	高
通河	TONGHE	8 AM	上
閩海三二七	MINHAI 327	2 PM	上
國強	KUO CHANG	8 AM	[illegible]
現代司令	HYUNDAI COMMANDER	8 PM	美
海通	HALTONG	5 AM	台
長順	EVER ORDER	3 AM	台
長輝	EVER VIGOR	10 AM	新
多利都	TOLEDO	3 PM	日
雅士貨櫃	ACE CONTAINER	11 PM	台

明日入口輪船

船名	西名	時間	埠
玉城	KOTA JADE	6 AM	日
威利普頓	VILLE DE PLUTON	3 AM	地中
博春	WH 202	1 PM	美
興寧	XING NING	9 AM	[illegible]
雅士紅寶石	ACX RUBY		高
長資	EVER GOODS	5 AM	台
國興	KUO HSIN		台
清華哥倫布	NL. COLUMBO		基
馬蘭	MALAN	AM	廣
	HOEGH MISTRAL		美
淮安	HUAIAN	6:30AM	上
美西美	MAH IV		[illegible]
安國	AN QUO	6 PM	青
通洋	MILD OCEAN	8 PM	[illegible]
風向	WINDWARD	6 AM	高
東方導師	OOCL EDUCATOR	6 AM	美
鹿特丹	HANJIN ROTTERDAM	11:30AM	歐
格蘭總統	PRES. GRANT	AM	美
國利二號	KUO LIE 2	AM	高
利達馬士基	LEDA MAERSK	3 PM	歐
新利伏諾	ZIM LIVORNO		新加
長政	EVER GOVERN	11 PM	美
戴雲山	DAIYUSHAN		福
海勇	MARINE BRAVE	AM	台
閩海323	MINHAI 323	NN	海
明州十號	MINGZHOU 10		寧
	KAPETAN PAVLOVIC	AM	新加
羅孟達沙	NORASIA AL MANTAZAH	NN	台
	NORDSUND		台
海珍珠	SEA PEARL	9 PM	日
廣春	WHZOI		台

船名	西名	時間	何
	KARABIEVERETT		日
鱷魚幸運	ALLIGATOR FORTUNE		新加

娛樂圈

李司棋堅信有眞愛 對第二春態度樂觀
如遇到理想對象仍會全情投入

李司棋昨日表示自從毛舜筠聲言要爲她介紹男朋友後，目前竟有同事說看到她拍拖，由於沒有此事，所以她就要澄清清楚，因爲毛毛說爲她介紹男友，其實也是爲了早前的「茶煲世家」宣傳而已。

談及肥肥表示試過一次婚姻失敗，她已不敢再試，問到她亦是過來人，會否像肥肥一樣想法？司棋言她當然不會，原因上次的失敗只是她不好彩，但她並未因而受到傷害或令她的人生觀有所改變，因爲她相信世界上仍有好人，仍有眞愛，只要她小心選擇便可。不過，感情這回事，最好是順其自然。

有問受到上次的失敗，她再拍拖時會否有所保留或抗拒？司棋稱不會，因爲欲不敢投入的話，那段感情便不能發展，再者大家若是眞心愛過、關心過，將來的事又有誰能預料，況且當事情要轉變時，要說誰是誰非相信未到死的一天亦很難分清楚，但人生的路却還是要走和面對的。

梁小冰初次拍劇鬧出笑話。

有謂她的人生觀好像很悲，司棋否認此說，且言她覺得現時生活得非常愉快，但就承認初初發生婚變時是很不開心，不過沒有想過自殺，原因她有宗教信仰的開解同安慰，故心情亦漸漸平伏下來。她謂知道香港有不少婚姻失敗者，剛好年前有個電話服務是叫她講及這方面的問題，由於她想把自己經驗與人分享，她望藉此帮到人，所以她就答應對方帮手。

李司棋自言不會因一次婚姻失敗而抗拒再婚。

十大中文金曲頒獎盛會 六位司儀百變組合出現
退出歌手如獲獎唱片公司代領

樂壇盛事「第十三屆十大中文金曲頒獎音樂會」，製作工作如火如荼，大會順勢於昨日介紹在頒獎音樂會中出任大會司儀的六位港台DJ，包括：車淑梅、曾智華、伍家廉、何嘉麗、倪震及周慧敏，六位司儀將以百變組合形式出現，務使用新穎及有趣手法令音樂會流暢地進行。

據「第十三屆十大中文金曲頒獎音樂會」監製李再唐透露：「十大中文金曲」公衆投票已於上週(十二月十四日)截止，經初步點算本年度選票超過九萬，所有選票正由專業會計師黃龍德會計師核進行核算。

「十大中文金曲」選舉中多個需要專業評判評選的獎項，入選名單已陸續有結果，李再唐透露大會希望在聖誕節前能落實所有獎項的入選名單，以便聯絡歌手出席頒獎音樂會；同時間大會亦可配合構思耳目一新的頒獎組合。

李再唐又表示：「十大中文金曲」過去十二年來均致力領導樂壇潮流，而今年正藉踏入九十年代——鐳射幻彩年代的開始，「十大中文金曲」將在音樂會中，將過去十二屆「十大中文金曲」的唱片移放在「金曲錦囊」內，並會放置於香港電台圖書館內以作紀念，亦標誌送舊迎新。

梁佩瑚擁有善良與愛心的一面。

另據「第十三屆十大中文金曲頒獎音樂會」總監張文新表示：大會經過與各唱片公司詳細磋商後，已決定在頒獎音樂會中公佈退出領獎歌手如譚詠麟、梅艷芳、林子祥等在是次金曲中所得選舉成績，目的爲正確反映過去一年樂壇形勢。如有關歌手獲選，大會將即場宣佈，而獎項則由唱片公司代爲領取。

「第十三屆十大中文金曲頒獎音樂會」由香港電台、東華三院及翔榮娛樂有限公司合辦，將於一九九一年一月十五日(星期二)假座紅磡體育館隆重舉行，尚餘少量門票於各城市電腦售票處發售，收益盈餘撥作東華三院擴展服務基金。

非搏宣傳·低調進行 梁佩瑚有愛心 探訪弱智兒童

梁佩瑚一向予人一個不知天高地厚，而只知玩耍的形象，想不到原來她亦有一顆善良的愛心，在上週日她就與一班社工朋友到了某弱智兒童中心探訪，與該中心兒童預祝聖誕，她透露中心兒童見到她後均表現得很開心，卻表示從未有個藝人來探望她們，她坦言初初去到有點不自然，但其後卻與他們玩得十分高興，並拍攝留念呢！

她謂看到那些兒童，才知道自己是多麼幸福，而做義工，除了可幫到人外，自己亦很開心，是件很有意義的事，所以她決定日後有空便會再做，且打算介紹埋朱潔儀一同去，拍檔做善事。

對有些藝人做善事是爲搏宣傳，她這樣做不怕惹來非議嗎？梁佩瑚言不怕，因爲她根本沒有想過搏宣傳，原因當日他們是做得十分低調，並沒有請到新聞界參加。她覺得做善事最重要是出於眞心，若是想藉此做宣傳，就太沒有意義了。

面對競爭開支將增大 實踐不挖角諾言 張文新望新商台

香港電台第二台節目總監張文新透露，在第十三屆十大中文金曲頒獎音樂會」，決定在一台二台五台作三台聯播，由於內地聽衆對金曲極爲關注，會收到大批內地聽衆投票，爲求能讓內地收聽金曲結果，故此特增加五台有AM頻道轉播。

對於第二間商台行將啓播，並聲言不會向兩間電台挖角，張文新認爲很喜歡聽到此消息，更希望將來能夠落實不挖角的諾言。不過對於挖角問題，港台早有準備，港台是公營電台也不怕挖角，只做訓練人才爲宗旨，目前所栽培出來之人才，是講感情爲港台服務，不能盡是金錢可以挖得去。

張文新又表示，第二間商台將來啓播後，對整個廣播行業來說是好事，可以給聽衆更多選擇，也對廣播人才，及節目質素會大大提升，亦會導致整體聽衆提升。張文新又說，多了一間商台，唯一影響是需在良性競爭之下，成本開支會增加，港台是一個公營電台，港府所給經費有限，會加重港台的壓力，所以港台將學習如何去開源。

至於，第十三屆十大中文金曲頒獎之嘉賓，目前已邀請到答應出席者有黃淑儀、羅鳳、梅艷芳、歸亞蕾、李行、顧嘉輝。而黎龍、張德培、梁家輝、林青霞等尚在聯絡中。

蕭芳芳出書 講社交儀態

蕭芳芳最近爲中文大學，寫了一部「洋相」的書，是講社交的禮儀，目前已推出銷售，她是首次寫書，收到了版費之後很是歡喜，她形容出書後，如預提時代，文章貼堂一樣興奮。芳芳自認爲了寫道部「洋相」，曾往英美等地去找資料，並以四個月時間去書寫，然後完成。

蕭芳芳昨日接受薛家燕之「會幾何時」節目訪問，透露廿四日前往越南船民營，派送禮物，稍後會返澳洲一行。

袁詠儀工作排得密 不介意無劇集演出
三月往南非拍寰宇風情

在今屆港姐中，翁杏蘭和梁小冰已先後拍劇，但袁詠儀對此並不介意，因爲在未來半年的工作已編排很密，除了一些親善訪問外，二月要選「國際華裔小姐」，三月會去南非拍「寰宇風情」，五月又要參選「環球小姐」，工作忙個不停，短期內根本沒有時間拍劇。

袁詠儀首次拍「寰宇風情」，她初時知道要去南非時有點不開心，以爲此國家很落後，後來經朋友相告，此國家不單風情秀麗，而且先進，所以現在很開心，可寓工作於娛樂。

她說，梁小冰上次往美國拍「寰」節目時好食好住，相信今次去南非，也會增廣而回了。有說出外拍「寰」節目可能亦兼顧幕後工作，未必會舒服的；但她並不介意，有機會接觸幕後正是求之不得，除了對拍戲有帮助外，假若一個不幸撞車毀容，也可以做幕後。

袁詠儀雖然不認識余綺霞，但獲知她的不幸也爲她難過，上天對她很不公平，她本身是信日本佛的，現在每天拜佛時也祈求所有的霉運遠離寶女。她說，覺得寶女很堅強，以前的事她已克服過來，相信她今次亦能克服的。

此外，聖誕節快到了，她已知會有一個舞會參加，但止煩惱現在只有一個節目，並担心聖誕節要在家中渡過哩！

盧海鵬居家遭賊人爆竊 損失數萬元

盧海鵬昨日返亞視拍「開心樹禮笑」的時候，突然有一個女人致電亞視找盧海鵬，表示要他返家，當公關開到他名字時，公却不出聲，於是關她認爲她是影迷，正想收綫時，她却說盧海鵬的屋企被人打劫。於是，盧海鵬獲知後立刻返家，並錄完口供才返公司繼續開工。他說，由於沒有安裝防盜鐘，所以賊人很容易入屋爆竊，基本上大廳並沒有甚麼混亂，但首飾却不見了，約損失了幾萬元之多。

有說他今年似乎不好運，在加拿大的卡拉OK早前也遭人搗亂，現在也被人爆竊，他惟有嘆句倒霉。

無綫翡翠台

6:00 香港84／香港早晨
9:10 飛越險境／IQ博士
10:00 宇宙英雄
10:55 Q太郎
11:25 世界旅遊日誌
11:55 大明軍英
12:50 金曲挑戰站
1:00 午間新聞
1:15 婦女新姿
2:00 四季情
3:20 城市故事
3:50 故事小寶盒
4:15 新小甜甜
4:40 閃電傳眞機
5:40 Sally the witch
6:10 金曲挑戰站
6:15 財經／五綫譜
6:30 新聞及天氣
7:00 議事論事
7:25 人在邊緣
8:25 娛樂新聞眼
8:40 同男三人組／K 100
9:15 新聞簡報
9:20 奇幻人間世
10:20 歡樂今宵
11:35 新聞／財經／五綫譜
12:10 驅魔奇兵
1:05 粵片：小紅娘
2:35 國片：迷宮四奴

亞洲本港台

6:30 大力水手
6:45 晨早直播室
9:05 小女子亞娜
9:35 飛虎隊
10:05 棋王
11:00 粵片：海角觀關
12:45 新聞／天氣／經濟
1:05 公園小姐
2:05 下午茶
3:05 拾血太平山
3:50 新鬼太郎
4:20 飛虎隊
4:50 甦幻小子
5:15 青蛙小懂精
5:45 聽之眼
6:15 新聞／天氣／經濟
6:50 五綫譜
6:55 放眼世界
7:00 亡命天涯路
8:00 奔旺
8:30 富貴寃家
8:55 快拍一路人
9:00 新聞／天氣／經濟
9:35 中華之最
10:05 浴暖人間
10:35 時事追擊
11:35 活色生香
12:05 新聞／經濟
12:20 夜間實景
1:25 國片：春殘夢斷

無綫明珠台

7:30 CDSevening news
8:00 教育電視
7:15 新聞
7:50 國寶精華
7:55 明珠快訊
8:00 古靈精怪破紀錄
8:30 臥底
9:30 新聞簡報
9:35 Joy to the world
11:35 流行音樂轉播站
11:40 明珠快訊
11:45 新聞
12:00 國寶精華
12:05 寶子風情畫
12:30 世界紀錄逐個捉

亞洲國際台

12:00 教育電視
4:00 歡樂公仔箱
6:00 新聞
6:10 浮華世家
6:35 會說話的馬先生
7:05 國際新動態
7:35 [illegible]
8:15 議事論事
8:30 新聞／天氣／財經
9:00 動感傳訊
10:30 杜邦力旅遊特輯
11:00 [illegible]
11:15 新聞／妙人妙語
12:30 CNN衛星新聞

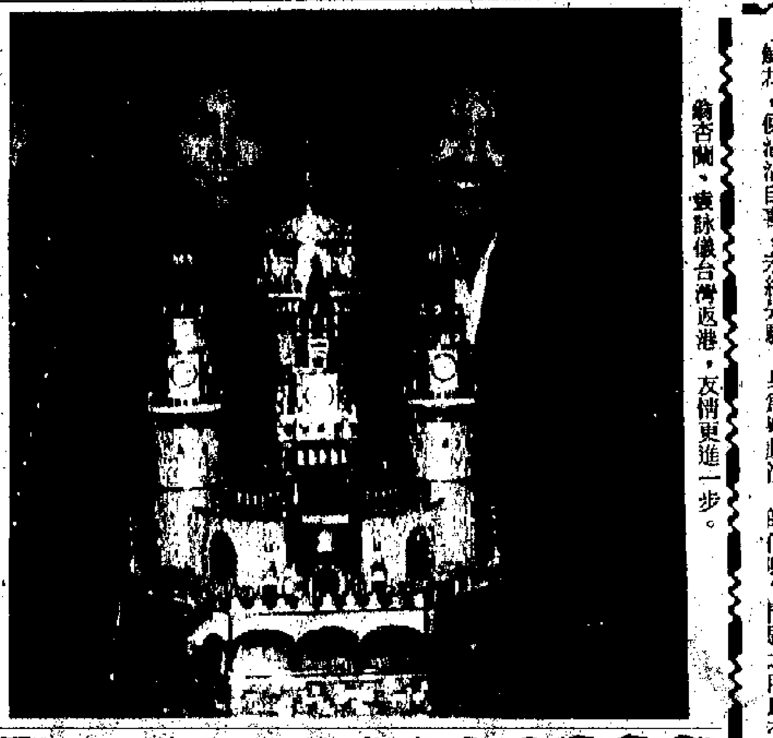
梅艷芳洪羅拔 激辯性與愛

歌影視三棲的梅艷芳，今晚十一時卅五分將應亞視「活色生香」之邀，在節目上與主持人洪羅拔進行一場激辯，以敏感的性愛爲題。欲知兩人對性愛的觀點與角度，不要錯過節目的播出。

翁杏蘭做直播節目 未有綵排笑話百出
有機會免費遊加勒比海

翁杏蘭昨日出席一香港展銷會」介紹新產品，由於未排過，在介紹時笑話百出，不少產品的名都幾乎忘記了。不過，她覺得做現場節目很得意，如果他日有機會，也想再做司儀。因爲做直播節目既緊張又刺激，又可以考驗本身的執生技巧。另外，她除了拍「朝陽」外，又接到公司通知，明年四月往開曼群島拍「寰宇風情」，接到通知後她感到很開心，因爲該群島也屬於加勒比海，同時可以玩很多水上玩意了。她說，本身喜歡陽光與海灘，而且又懂游水，不怕水深的地方。

此外，日前她隨方逸華往台灣出席「金馬獎」頒獎典禮，剛好遇上當地地震，第一次地震持續了十多秒，由於她未試過地震，也不知發生什麼事，只驚到和袁詠儀擁在一齊。不過，之後還有幾次餘震，已經有過「經驗」的她，笑言每次餘震都很開心，還覺很得意。



翁杏蘭、袁詠儀台灣返港，友情更進一步。

林建明與亞視合約已告一段落。

梁小冰拍戲怯場 下決心練好演技

梁小冰昨日返亞視城拍攝王天林新劇，透露開工不到幾天她便鬧出笑話，事緣她拍攝一場放風箏的戲時，怎知那隻風箏却多次被大風吹翻轉頭，令她NG了十次，且有三、四次還打中她的頭，使在場工作人員看得哈哈大笑。

有指這樣是不好意頭，所以爲求平安，她打算向母親要封利是，希望日後能拍得順順利利，她謂雖然現時每天只是一組戲，但拍了幾天外景已把她曬到甩皮甩齊。

而對自己的演出，她自言並不滿意，因爲每當別人看着她拍戲時，她便會渾身不自然，感到十分怯場，反之其他演員一埋位便能做戲，且個個都演得十分投入，令她非常羨慕，所以她決定要努力練好演技，希望有一天能與他們看齊。

林建明趁聖誕節有空 返江門尋根問祖

林建明昨日爲亞視拍錄最後一輯「開心爆笑」。拍完該輯「開心爆笑」後，她與亞視的合約也屆滿，今後再與亞視簽約與否，林建明表示自己也不知，洽談合約是由經理人辦理。

較早前，沙姐在鑾擬的檔期，原定往美國大西洋城登台，由於未取得在美工作證以致取消赴美國，故此聖誕空閒之下，她決定往內地一行，趁機會返江門尋根問祖，看看自己的鄉村如何。

沙姐透露，稍後會在港策劃一部電影，此次返港係修改劇，是暫時性質，不會放棄幕前演出，因爲她覺得自己仍然很美麗，可以繼續做藝人。

時事追擊談 中方連珠炮

近期中方連珠炮般批評本港各項施政，例如新機場興建、人權法、城市規劃條例等，中方此舉有何政治意義？他們作出之評論對香港有何影響？今晚十時三十五分，亞視本港台播映的「時事追擊」會一一探討。

新秀郭鳳儀担正 組班夥拍阮兆輝
幸運星劇團下月中響鑼

本港粵劇演出日見蓬勃，由粵劇新秀郭鳳儀與阮兆輝担綱的幸運星粵劇團，將於一月十六日至一月廿日假香港大會堂作五日六場的演出。

新秀郭鳳儀由學戲至演戲，已達十載，終有所成，今次是她首次担正，且和文武生阮兆輝拍檔，組成全新配搭，予人耳目一新之感，其他老倌還有賽麒麟、任冰兒、新劍郎、蕭仲坤、葉文笳、吳雪兒、鄭榮燊、文少峯、鳳老、中青的組合，卡士頗爲不俗。

郭鳳儀曾分別拜師任大勳、細細徐、許君漢、黃小玲，年來在港演出過不少大小神功戲，也曾與阮兆輝等到過大馬獻藝，與文千歲等往美加登台，並在星洲、澳門等地演出過，即屬新秀，亦有相當經驗和造詣。

阮兆輝担任做文武生，過往也非太多，此次夥拍新秀，雖對他構成一定壓力，倒也是十分新穎之配搭，頗受戲行中人矚目。

據知，五日六場演出的戲碼分別是：一月十六日(夜場)：雙仙拜月亭；十七日(夜場)：紅菱巧破無頭案；十八日(夜場)：販馬記；十九日(夜場)：梟雄虎將美人威；二十日(日場)：鳳閣恩仇未了情；二十日(夜場)：風流天子。門票已在大會堂、通利琴行、文化中心及城市電腦售票網開始預售。

郭鳳儀與阮兆輝爲幸運星劇團台柱。

看聲哥因似師父嗎
讀者事思來信問幾個有趣問題
·朱侶·

近日收到兩封很有見地的信，一封是張文對港台推廣粵劇質疑，一是事思論粵劇，現把事思的信先刊，張文要稍候了。

朱侶小姐：

你好！連續數天看到讀者徐麗萍小姐提示的意見，大部份在下都表贊同，首先，我絕對贊成粵劇演員要不斷鞭策自己，追求藝術上的進步，不宜故步自封，永遠停留在數十年前的境地裡。

眼看現時粵劇團校受歡迎的幾個劇團，都是以製作嚴謹見稱，本人評粵劇表演的標準，最基本的條件就是盡力而爲(不論是老倌或是新秀)，每個演員的學習時間長短及個人的資質不同，若果對他們有同等的要求似乎太不近人情，所以只要演員落足心機，在他們的能力範圍內做到最好，我們會實實在在，當然演員也應不斷向自己藝術挑戰，才不負觀衆們的期望，想當初，不是有相當的戲迷懷疑汪明荃的藝術，到今天他們眼見汪小姐有所進步，也不其然戥她歡喜。

但有一點我想提醒粵劇演員，特別是新秀們，莫以戲迷幾句讚美的說話，幾束美麗鮮花，便沾沾自喜，未紅先驕。身爲粵劇演員……

徐小姐提到要珍惜現有的好戲班，多看他們的演出，我是十分贊成。可能有人會認爲這是鼓勵扶強，但不能不承認，每當看到某些班的演員演出鬆散，時常走錯位，甩口「水」，普通，話頭唔醒尾，唱嘢包攬板的時候，便禁不住心頭怒火，欲上台怒斥其非。

看罷徐小姐的信，腦海浮現了幾個有趣的問題，想請教朱侶小姐及愛好粵劇的朋友們：因爲雛鳳鳴未能學得師傅眞傳而不看雛鳳呢？這是否包括雛鳳而不是因爲其師傅呢？問題之所以有趣，因爲很少人不看……

林家聲是由於他不似薛覺先(本人不敢斷言聲哥得不到薛氏眞傳，因爲本人未看過薛氏演出，但論扮相就不像了)。究竟戲迷「鍾」聲哥到底「不可學，退而求其次」的心理有多少？此外我們替林錦棠、阮兆輝、陳劍聲、陳嘉鳴、余蕙芬、楊柳青等担心，因爲他們都有一位大名鼎鼎，一代宗師的粵劇前輩師父。

多謝朱侶小姐撥冗閱讀拙信，並祝聖誕快樂，新年進步！

讀者：事思敬上 一九九〇年十二月八日

圖爲：林家聲

六合彩

各號碼與上次開出距離期數

2	3	5	0	0	10	0
9	5	7	10	1	12	17
26	8	4	6	2	8	18
2	3	27	2	2	1	
16	20	3	0	8	0	
1	1	3	0	0	11	
4	3	25	1	4	2	

最近十期各號碼開出次數

1	1	3	2	1	0	2
1	3	1	0	2	0	0
0	2	1	1	2	1	0
1	3	0	2	2	4	
0	0	2	2	1	2	
2	2	4	3	4	0	
2	1	0	5	1	3	

今年以來各號碼開出次數

13	18	19	13	20	16	10
13	17	14	10	16	13	13
16	13	16	14	19	16	9
20	19	10	11	14	18	
12	16	20	14	12	13	
17	10	22	13	20	18	
17	16	12	19	23	12	

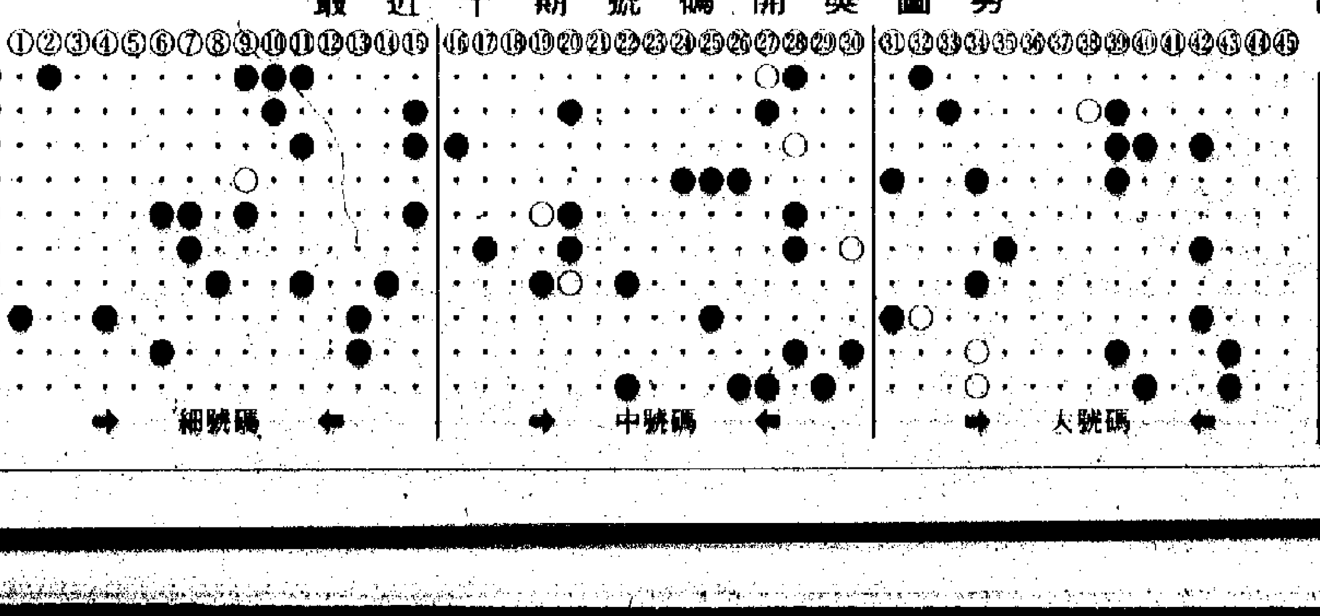
近期旺門號碼：
11 15 20 28 39 42

十期盲門號碼：
3 5 12 18 21 23 36 37 41 44 45

最近十期開獎紀錄

第89期	十一月十五日	②⑨⑩⑪㉘㉜·㉗
第90期	十一月廿日	⑩⑮⑳㉗㉝㊴·㊳
第91期	十一月廿二日	⑪⑮⑯㉝㊵㊷·㉘
第92期	十一月廿七日	㉔㉕㉖㉛㉞㊴·⑨
第93期	十一月廿九日	⑥⑦⑨⑮⑳㉘·⑲
第94期	十二月四日	⑦⑰⑳㉘㉟㊷·㉚
第95期	十二月六日	⑧⑪⑭⑲㉒㉞·⑳
第96期	十二月十一日	①④⑮㉕㉛㊷·㉜
第97期	十二月十三日	⑥⑬㉘㉚㊴㊸·㉞
第98期	十二月十八日	㉒㉖㉗㉙㊵㊸·㉞

最近十期號碼開獎圖勢



昨日開出號碼 ㉒㉖㉗㉙㊵㊸·㉞

綜合分析

第九十八期六合彩昨晚攪珠，開出號碼又再出現缺一門，細號碼全部落空，中號碼一如所料，開出號碼趨增，總共囊括了四個，而大號碼亦有三個。

展望近期，細號碼經缺一門後，將會伺機反彈，尤以④⑨⑯三個最有機會。中號碼前段⑲⑳一對姊妹號碼不妨一併選擇，或有意料之外的收穫。大號碼組則以㉛㊴㊷三個爲首選。(港)

心水介紹	最佳熱胆
9 20 42	15 28 39
精選冷胆	最佳配脚
3 18 37	1 25 31

批地廿五幅往
今年賣地較去年下

九〇全年政府土地拍賣總結

日期	地點	用途	成交價(百萬元)	買家
月23日	紅磡民樂街	貨倉	200	保華
	九龍灣宏開道 KLN 5971	商業綜合大樓	238	私人公司
	元朗東頭工業區	工業	20	允達置業
	西貢沙下	住宅	8	滿園置業
月23日	屯門第二A區	非工業	117	信和
	沙田安麗街	非工業／貨倉	145	中華
	西貢鶴鵡山	住宅	31	華運發展
	西貢沙下	住宅	10.5	謙禮有限公司
月22日	屯門市地段346	商住	201	新鴻基
	鯉魚涌海澤街	貨倉	130	大昌
	粉嶺上水地段82	住宅	26	中國海外
月21日	屯門第2A區	商住	169	南豐發展
	粉嶺上水安樂邨	工業	33	美達彩印機公司
月30日	沙田安睦街第11區	貨倉	96	誠洋投資
	上水第4B區	工業	10.35	宏發投資
月23日	紅磡學安街	非工業	155	大昌地產
	沙田安睦街第11區	貨倉	80	誠洋投資
	西貢清水灣道阿公灣	住宅	8.3	Gareode
月22日	深水埗欽州街	非工業	280	裕景地產
	粉嶺第29A區	住宅	256	新鴻基
	沙田第37A區	住宅	105	南豐發展
月14日	大埔馬窩第六區	住宅	197	信和
	九龍灣臨華街	非工業	184	南豐發展
	柴灣新業街／安業街	工業貨倉	104	Keneva Co. Ltd.
	沙田安平街	工業／貨倉	125	新鴻基
			總計：2929.15	

內外地產

南北雜貨店經營得法 中環開舖無懼租金昂

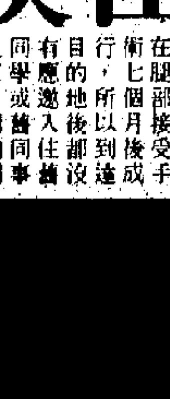
港島中環是全球第四位最貴租的商業核心區，排名僅在日本東京、英國倫敦西郊及南部之後，而在這個「寸金尺土」的商業中心區經營零售業務，除了售賣邊際利潤甚高的高檔貨品外，便很難捱得起昂貴的租金，不過，最近有一間專營南北雜貨的店舖，居然選擇在這個商業心臟地區的中心地帶——畢打行開業。

這間「清兵」的商號名爲福聚堂珍饌，專營高級南北雜貨如四頭鮑魚、參茸、燕窩及中國酒類等，其位於畢打行開設的店舖佔地二千平方呎，裝修力求保存中國古代色彩，並強調以現代手法經營，衛生及服務一流。

福聚堂珍饌租賃的舖位是畢打行屈臣氏舊址，估計每方呎租金約一百五十元，二千多方呎，每月租金已達三十萬元，加上工資及其他雜費，每月淨要皮費已約五十萬元左右，福聚堂

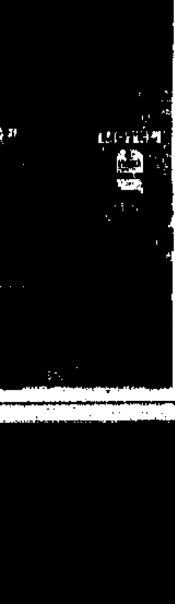
在奧

我這次到澳洲旅遊，是在腿部接受手術七個月後成行，所以到達目的地後都沒有應邀入住舊同學或舊同事



美人魚灣的甘碩汽車旅店

旅遊
TRAVEL PAGE
逢星期三出版



紐西蘭風光如畫。

紐西蘭旅遊觀光 五種外語方便多

很多到外地觀光的旅遊人士，有時會感到語言障礙，或多或少影響了旅遊的閒情逸趣，不過，假如你們前往紐西蘭觀光的話，那麼的 Great Sights 南太平洋公司，便可以替你解決上述的問題了。

Great Sights 南太平洋公司是紐西蘭衆多提供旅遊租車服務的公司中，唯一在車上設有多種以外語播放的風光介紹錄音帶，協助顧客介紹紐西蘭沿途的風光名勝。外語除了英文外，還有國語、日語、西班牙語及德語四種，切合不同國籍旅客的需要，甚爲方便。

這些外語錄音帶的播放服務，始於一九八七年十一月 Great Sights 成立之時。Great Sights 的經理史特茲利時說：「我們此舉是希望增加海外旅遊人士在觀光途中的樂趣及對沿途風光的認識。雖然，大部份旅客都懂英語，但能夠給予他們選擇自己語熟的語言，無疑可以增加親切感和舒適感。」

Great Sights 提供的旅遊車觀光服務，行程遍佈紐西

今年賣地收入大減 較去年下跌六成半
批地廿五幅住宅反應最熾烈

上星期二，爲九〇年最後一次公開拍賣土地，四幅官地全數售出，是次賣地共爲政府帶來六億一千萬元的進賬。包括大埔馬窩第六區的住宅用地，成交價爲九千七百萬元。另一幅則爲九龍藍華街的非工業用地，成交價達一億八千萬元。柴灣新業街的工業／貨倉用地，亦以一億零四百萬元成交。最後一幅則是沙田安平街第十區的工業／貨倉用地，更以底價一億二千五百萬元成交。

而總結今年政府賣地共爲庫房增加二十九億二千九百一十五萬元款額，與去年的八十五億六千二百萬比較，減少三成半（即減少五十五億三千三百萬元）。

而今年所批出官地拍賣，合共二十五幅，約有一百二十萬平方呎，與去年則有二百零五萬五千八百六十三平方呎比較，減少逾四成（即少大約八十六萬平方呎左右）。

今年拍賣住宅用地有十幅，售價最貴爲上月二十二日粉嶺第二十九A區，買家新鴻基，價值二億五千六百萬元。

工業／貨倉用地合共十幅，收入爲十億四千八百三十五萬元，而成交價最高爲一月二十三日紅磡民樂街貨倉用地，買主保華實業，成交價爲二億元。

商業及非工業用地亦有五幅，共收入八億八千零八十萬元。售價最高亦是上月二十二日位於深水埗欽洲街的非工業地，買家爲裕景地產，成交價二億八千萬元。

去年住宅用地則有十二幅，金額爲三十一億一千九百六十萬元，比今年增加二十二億一千五百二十萬元。工業／貨倉地亦有十四幅，收入亦爲九億八千六百四十萬。與今年比較，減少了六千一百九十五萬元。

至於商業用地則只推出四幅，收入爲四十四億五千六百萬元。與今年比較遞減達三十四億八千二百萬元。

而今年賣地售價最高爲上月二十日深水埗欽洲街的非工業地，售價爲二億八千萬元。估計會興建銀座式商場。而最低價爲一月二十三日，位於西貢沙下一幅住宅用地，由漢國置業投得，成交價爲八百萬元。

去年最高，次賣地爲一日二十三日港灣道商業地王，售價爲三十三億五千萬元，比九〇整年的賣地金額還要多。而買家爲信和置業，新鴻基地產發展，基電集團等。現時正積極興建中，樓宇名稱爲中環廣場，估計明年初會推出。統計今年過去八次官地拍賣，以住宅的反應最熾熱，工業／貨倉用地則較冷淡，共有四幅土地要以底價成交。

今年賣地總收入約二十九億二千九百萬元。

九〇全年政府土地拍賣總結

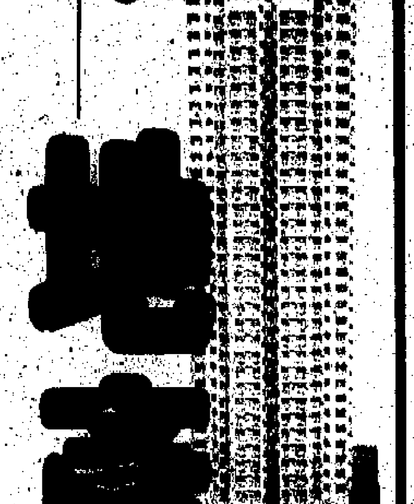
日期	地點	用途	成交價（百萬元）	買家
1月23日	紅磡民樂街	貨倉	200	保華
	九龍灣宏開道	商業綜合	238	私人公司
	KLN 5971	大樓		
	元朗東頭工業區	工業	20	允達置業
	西貢沙下	住宅	8	漢國置業
3月23日	屯門第二A區	非工業	117	信和
	沙田安麗街	非工業／貨倉	145	中電
	西貢[illegible]	住宅	31	華道發展
	西貢沙下	住宅	10.5	謙豐有限公司
6月22日	屯門市地段346	商住	201	新鴻基
	鰂魚涌海澤街	貨倉	130	大昌
	粉嶺上水地段82	住宅	26	中國海外
8月21日	屯門第2A區	商住	169	南豐發展
	粉嶺上水安樂邨	工業	33	美達彩印機公司
9月30日	沙田安睦街第11區	貨倉	96	誠洋投資
	上水第4B區	工業	10.35	宏發投資
10月23日	紅磡渠安街	非工業	155	大昌地產
	沙田安睦街第11區	貨倉	80	誠洋投資
	西貢清水灣道阿公灣	住宅	8.3	Garende
11月22日	深水埗欽州街	非工業	280	裕景地產
	粉嶺第29A區	住宅	256	新鴻基
	沙田第37A區	住宅	105	南豐發展
12月11日	大埔馬窩第六區	住宅	97	信和
	九龍灣藍華街	非工業	184	南豐發展
	柴灣新業街／安業街	工業貨倉	104	Keneva Co. Ltd.
	沙田安平街	工業／貨倉	125	新鴻基
			總計：2929.15	

五幅新界區政府地 予持換地證者承投

五幅分別位於沙田、粉嶺及西貢的政府地，推出供持有甲／乙換地權益書者承投，截標日期爲明年一月四日正午。第一幅位於沙田馬鞍山市中心第一區，佔地約一萬三千五百三十方米。根據建築規約，發展商須在一九九四年九月三十日前，完成不少於四萬三千二百二十方米，是作非工業（貨倉及酒店除外）及交通交匯處用。該地的建築規約訂明，發展商在住宅單位首份入伙紙（包括臨時入伙紙）簽發前，須建成交通交匯處；該項工程必須在接收地段日期起計之四十八個月內完成。此外，發展商亦須在該四十八個月內，完成不少於五萬二千三百八十方米之樓面建築面積。

第二幅供申請承批土地位於沙田源禾路第十四B區，作非工業用（貨倉、住宅及酒店除外），面積約四千一百方米。該地的建築規約訂出在一九九五年三月三十一日前須完成不少於一萬六千八百七十八方米之樓面建築面積。

第三幅位於粉嶺第四十七A區，上只准作住宅用，佔地約一萬七千九百六十方米。建築規約訂出該地在一九九五年九月三十日前，完成不少於八萬七千五百零一方米之樓面建築面積。第五幅土地位於西貢將軍澳第十八區，佔地四千八百五十方米，作非工業用（貨倉除外）。發展商須於一九九五年三月三十一日前，完成不少於三萬四千六百五十八方米之樓面建築面積。上述地段之申請人可選擇以期舶投標或幣值化乙種公函投標申請。前者將享有優先權，而後者須按照截止投標日期前，政府憲報刊登之縣值表計算。



市場分析
市場長期存有基本需求 中小住宅保持優勢

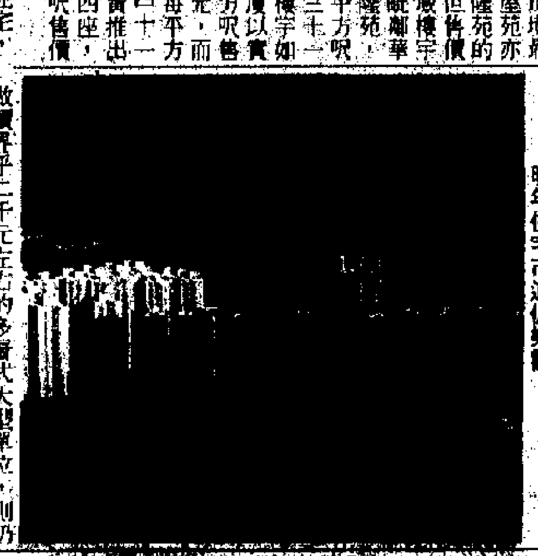
時近年結，九〇年還有短短十二天便告完結，區區亦要爲讀者朋友們作一小小市道結算，而主要以住宅、商廈、工廈及商舖作分析，由今期開始及下一期將會爲你們獻上，現時讓區區爲你們看看住宅市況先。

自踏入九〇年以來，本港中小型住宅樓市，除了曾在第二季末段的發展步伐稍爲放慢以外，至今樓市大勢仍普遍處於暢旺市況，而熱門交投的區份，亦正有着越區及越岸地帶動樓市的發展趨勢，正如繼茶果嶺麗港城首批出售後，發造了九龍東部成爲市場交投焦點，並從而帶動其對岸港島東區的樓價後，東區樓市再因在第三季初，遇上一批剛「釋放」出來的置業力量，及另一批來自公務員方面的強大需求，因此使到本身已缺乏新貨源供應的港島東區中上價住宅二手市場突然暢旺起來，樓價在一兩個月之間急升百分之五至七，而目前市場樓價已偏近每方呎二千元水平的東區住宅，仍擁有相當的需求量。港島東區住宅樓市的蓬勃，及至麗港城第二批單位齊出最終用家購置成交，樓市的走勢抑又突轉移至沙田區，基於沙田區住宅樓市本已由用家所支持，而新城市廣場第三期五幢新樓宇開售，再確認區內存有龐大的需求量後，不但使到沙田區的中小型住宅樓價突破至每方呎一千七百至一千八百多元的高水平外，較第二季升逾一成，同時區內的住宅樓價亦受到刺激而上升。至於大型住宅樓市方面，由於市場需求減少及供應頗爲充裕，因此價值三百萬元以上的大型住宅樓市相當平淡，交投亦不活躍，但一些每方呎做價界乎二千元左右的多層式大型單位，則仍有一定銷路，且樓價亦有若干的升幅，例如鳳架山花園已由年初的一千八百元升至最近的二千元水平，而華景山莊亦由一千八百元升至一千九百元，且續有趨升的跡象。鑑於中小型住宅是長期有着基本的市場需求，故在利好因素仍然存在的第四季內，中小型住宅樓市前景仍是可被看好的，估計樓價平均會約有半成以內的升幅，新界沙田市中心的樓市則更可被看高一線，而港島東區樓價在近月來已有相當升幅的基礎下，估計未來升幅將會放緩，但卻會徘徊於目前的高水平上。至於九龍東部方面，由於藍田麗港城仍有若干未消化的單位積存於市場，故東九龍住宅二手市場並不太活躍。另外，價值三百萬元以上的豪宅大型住宅樓市，仍將會受到移民等問題的困擾，而較難有突破性的發展。

嘉隆苑環境位置俱佳 售價雖高預料受歡迎

居者有其屋計劃第十二期丙於七周五公開接受市民申請，迄至下周四，是次推出五千二百二十個單位，實用面積計算，平均每平方呎售價由七百二十八元至一千四百三十一元，較過，這六個屋苑中，則以嘉隆苑位置及環境最佳，因此預計該屋苑亦會最受歡迎。

今次推出的六個屋苑分別爲奇力灣嘉隆苑、屯門兆邦苑、兆隆苑、兆軒苑、馬鞍山富輝花園、小青衣海悅花園，實用面積由三百七十五至六百四十五平方呎，售價由二十二萬八千至九十九萬七千三百元。奇力灣嘉隆苑的售價是歷來居屋計劃售價中最高的，最貴單位的售價接近一百萬元，不過，嘉隆苑雖然最貴，但售價方面仍較鄰近區域樓宇的售價低二成。毗鄰華貴邨的奇力灣嘉隆苑，平均實用面積每平方呎售價約一千四百三十一元。而附近私人樓宇如鴨脷洲的海利大廈以實用面積計，每平方呎售價二千二百二十元，而西區的盈基花園每平方呎爲二千三百四十一元。至於最近和黃推出海怡半島第三及四座，實用面積每平方呎售價約一千九百餘元。申請期將於下週四截止，申請表可於九龍聯合道樂富中心四樓居屋中心索取，每日上午九時至下午七時開放，星期日則爲上午十時至下午七時。



明年住宅市道仍樂觀

海怡半島部分單位 供內部認購反應佳

和記地產代理發售的鴨脷洲海怡半島，由於在首次推出的第一及第二座反應理想，故提前推出第三至六座的示範單位，並於本月七日推出第三及第四座供內部認購，銷售成績極理想，該日已售出逾八成單位。

位於港島南區鴨脷洲的海怡半島，供內部認購的第三及第四座，樓高三十四層，一梯八伙，合共五百多個單位，面積由六百多方呎至七百多方呎，每方呎售價約一千五百九十元，調升約百分之一點三。

是次推出主要供四家發展商公司職員認購，包括和記黃埔、長江實業、嘉宏國際及香港電燈。但當他們優先認購後，餘下單位亦會公開出售。現時，已售出逾四百個單位，餘下百多個單位將可供市民選購。

至於第五及第六座的推出日期，發展商則表示於日內會再行推出。

內外地產
南北雜貨店經營得法 中環開舖無懼租金昂

港島中環是全球第四位最貴租的商業核心區，排名僅在日本東京、英國倫敦西郊及南部之後，而在這個「寸金尺土」的商業中心區經營零售業務，除了售賣邊際利潤甚高的高檔貨品外，便很難捱得起昂貴的租金，不過，最近有一間專營南北雜貨的店舖，居然選擇在這個商業心臟地區的中心地帶——畢打行開業。

這間「清兵」的商號名爲福聚堂珍饌，專營高級南北雜貨如四頭鮑魚、參茸、燕窩及中國酒類等，其在畢打行開設的店舖佔地二千平方呎，裝修力求保存中國古代色彩，並強調以現代手法經營，衛生及服務一流。福聚堂珍饌租賃的舖位是畢打行阻臣氏舊址，估計每方呎租金約一百五十元，二千多方呎，每月淨要支付已約三十萬元，加上工資及其他雜費，每月租金已達五十萬元左右，福聚堂每個月需要多少生意才可維持，這是難以預測。

近期酒店供應量過多，已是不爭的事實，大發展商已將該項目改建爲商業大廈，據悉，小型地產發展商亦有相繼仿效。據消息指出，港澳發展原本在跑馬地山村道發展之租住式酒店，由於酒店供應量過剩，已改變爲住宅出售，每方呎平均售價將逾二千三百元。而龍輝大廈已定名爲豪軒，成爲第一幢在跑馬地區推出之古典設計樓宇。麒麟大廈亦由原本設計每層四個單位之酒店，改爲每層樓縮減爲兩個單位，以增加單位面積。

澳洲旅遊之二

在澳洲的臨時居所

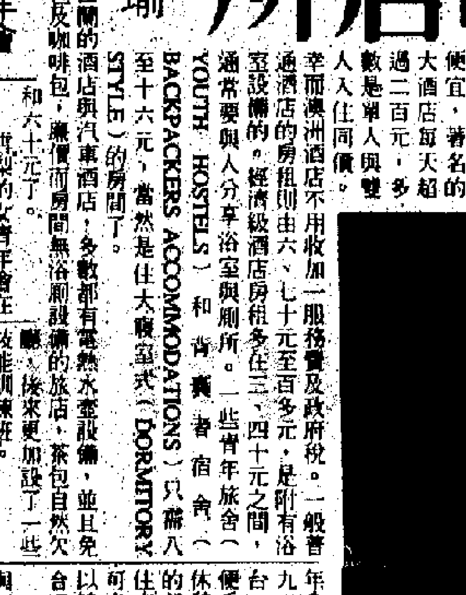
宋潔瑜

我這次到澳洲旅遊，是在七個月後成行，所以到達目的地後都沒有應邀入住親友或舊同學之家，因此別人爲我躭心也。就算購買臨時十字保險，說傷腿部份不能列入受保範圍，所以還是住在市區較方便。

我在澳洲逗留的五十八天中，以雪梨住得時間最長，總共二十七晚，其餘的日子都在昆士蘭省度過。

雪梨市區酒店的房租不便宜，著名的大酒店每天超過二百元，多數是單人與雙人入住同價。幸而澳洲酒店不用收加一服務費及政府稅。一般通酒店的房租則由六、七十元至百多元，是附有浴室設備的。經濟級酒店房租多在三、四十元之間，通常要與人分享浴室與廁所。一些青年旅舍（YOUTH HOSTELS）和背囊者宿舍（BACKPACKERS ACCOMMODATIONS）只需八至十六元，當然是住大寢室式（DORMITORY STYLE）的房間了。

澳洲和紐西蘭的酒店與汽車酒店，多數都有電熱水壺設備，並且免費供應奶和茶包及咖啡包，廉價而房間無浴廁設備的旅店，茶包自然欠奉了。



美人魚灘的甘頓汽車旅店

西梨女青年會

這次，我因爲要在雪梨住四週，所以捨不得選擇較貴價的酒店或汽車酒店，但又怕廉價的酒店不安全，便煩託友人代我訂妥雪梨女青年會（YWCA OF SYDNEY）的房間。至於租金方面，一九八七年十一月時是單人入住無浴廁設備的房間每晚廿五元，附有浴室廁所的要四十五元，今年七月和六十元了。

雪梨的女青年會在DARLINGHURST區，位於海德公園（HYDE PARK）之南的溫禾夫大道（WENTWORTH AVENUE），步行約兩三分鐘即可到達利物浦街的博物館火車站，附近還有巴士站，交通非常方便。

一八八〇年，在雪梨WYNYARD廣場的首間女青年會旅舍已開放與婦女租用，初時，該建築物只作住所及餐廳，後來更加設了一些技能訓練班。

一九零三年，雪梨的女青年會在卡素里街擁有第一間大廈，設有旅舍、餐廳、學習班、健身室和社會工作訓練學校。

一九二六年，在利物浦街的女青年會開幕，五十五年（一九八一）後，該會所在溫禾夫大道重建。一九八三年，新廈落成，一九八四年七月正式開幕。

現在，雪梨的女青年會的二字樓是會議中心，與四字樓是會議中心，設有五個大小不同的房間，可供會議、訓練課程、集會、婚禮及宴會之用。最大的房間可容納三百人，或二百人同時用膳）。二字樓的小禮拜堂（設有風琴），也可容納一百二十人。

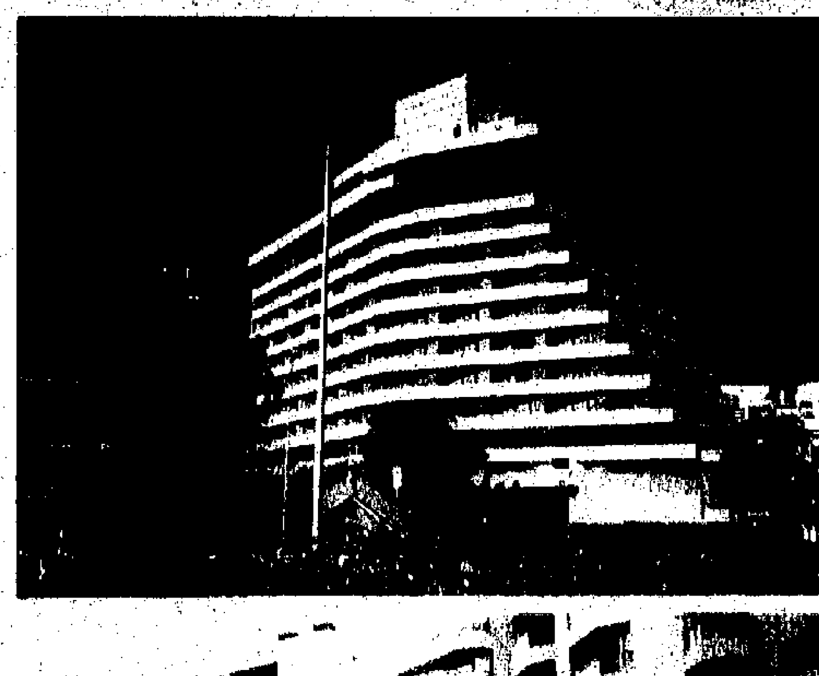
女青年會內共有一百一十二個客房，其中只有十六個附設浴室，所以租金較貴，目前，單人入住每晚要付六十元，雙人則收八十五元，房內亦無私用電話及電視機，但有茶包與咖啡包供應。另外十七個設有洗手盆的房間是由個人或某團體所捐獻的。其餘七十七個房間的住客必須與人分享附近的廁所和浴室（男女分開）。打電話、看電視節目、洗衣物、弄奶茶和咖啡，也要到房外去辦，當你住得久，習慣了，就不成問題。此外，還有兩個牀位式的房間。

雪梨女青年會的房間歡迎女士、夫婦、家庭及團體入住，但單身漢子卻不接受。你可以用信用咭付賬，非常方便。每逢週日（星期一至五），可使用會內的健身室及桑拿浴設備。

年會設備較完善，樓高九層，還有地庫和天台。進入玻璃大門，你便看到樓下的接待處、休憩間和每天定時營業的餐廳，該大食堂供應住客膳食，外界人仕亦可光顧，外賣也歡迎，以健康食品爲主，價錢合理。

在保安方面，雪梨的女青年會辦得不錯，每晚十一時，樓下大門便關閉，住客遲歸可預先通知接待處。

至於房間清理方面，因爲人手不足及節省開支，所以執拾牀鋪及清除廢物，有時候要勞煩住客自己動手了。



布里斯本富士堡酒店。

雪梨女青年會大廈。

北上布里斯本

七月廿六日下午，我和來機場的舊同學一起從雪梨乘火車北上布里斯本。經過十四小時之後，火車就在翌日清晨抵達布里斯本運輸中心（BRISBANE TRANSIT CENTRE）。

我們乘的士往預訂了房間的馬仕汽車酒店（MARKS TOWN HOUSE MOTEL），不到五分鐘，我們便抵達。這家汽車酒店很奇怪，接待處竟然在二字樓，乘電梯上去，招呼我們的是位中年漢，後來聽說他是經理人。

我住港時寄了一張五十元的銀行支票給馬仕酒店作按金，預訂單人房，每晚租金應是五十五元。抵澳後，當聞舊同學臨時決定陪我，酒店職員知道我們要住八晚，便說普通附有浴室的雙牀房已住滿了，要讓我們入住兩房式的APARTMENT，每天房租照收六十五元，我們不反對。

說酒店的APARTMENT就像一層有傢俬設備的住宅，面積約在一千呎左右，入門處就是一個相當寬闊的客廳和飯廳，梳化、餐桌椅、電視機和電話等，一應俱全，廚房內設大雪冰箱及炊具，還有杯碟及其它食具。

說到房間，我所住的主房附設淋浴室及廁所，房內有一巨型大牀及一單人鐵牀，坐在水牀上，搖搖晃晃的，感覺很新奇，睡覺的時候，牀褥輕輕蕩漾，很容易把你帶進夢鄉。尤其是在嚴寒的冬夜，暖洋洋的水牀，令人睡得更舒適。另一睡房也有一張寬闊的雙人牀，此外，還有一個大浴室和小露台。

馬仕酒店二字樓除了接待處之外，還設遊戲室及供應早晚膳的餐廳。

環境方面，該酒店位於小山丘上的域咸坊（WICKHAM TERRACE），對正阿爾拔公園（ALBERT PARK），風景不錯，步行約十分鐘，即可到達中央火車站或運輸中心，交通也算方便。

在這八天裏的早晚膳，我們自己下廚煮食，倒也省了點錢。

我在黃金海岸美人魚灘（MERMAID BEACH）的甘頓汽車旅店（CAMDEN COLONIAL MOTOR INN）也居住了一個星期。該旅店位於黃金海岸公路之東，距離海灘不遠，是一座兩層高共有十三個單位的房子，規模雖小，門前卻有一個小型游泳池。

甘頓旅店的客房很寬敞，不但有淋浴設備和廁所，而且供應茶及咖啡的電熱水壺、小型冰箱及多士爐等。

四星級富士堡酒店

一宿無話，翌日清早起床，我便收拾好行李，滿懷住外面找到住處後就搬出去。我跑去鄰近的富士堡酒店（GAZEBO HOTEL）接待處詢問，知道那裏有房間可讓我隨時入住，租金原價一百二十六元，那天適逢週末，只收七十六元，我更加不想錯過機會，要去好好地享受一晚了。

記得在一九七四年，我曾參加本港舉辦的旅行團，首站停留布里斯本，正是下榻於富士堡酒店（當時英文名字爲GAZEBO TERRACE HOTEL，現在有時仍沿用，或稱GAZEBO RAMADA HOTEL）。

富士堡酒店是十五年（差不多十六年）不變，仍然是每層逐漸向上縮小的新型建築物，二百個房間各有獨立的露台，可觀市景或山景，看到城市景色的，同時可俯瞰阿爾拔公園，環境優美。

四星級的富士堡酒店，我入住的房間在九字樓，可看市區及公園美景。雖然十多年前的印象已模糊，但是房內的佈置顯然與前不同，我覺得現在更美觀，使人感到很舒適，設備也更完善。

暗粉紅的地毯、窗簾和牀罩，使氣氛充滿羅曼蒂克。我住的房間雖然不太寬敞，但單身其中，卻叫人覺得無比的舒服。除了茶包、咖啡包、奶包和兩小包（共四塊）曲奇餅之外，書桌上還有收費的小酒吧，小冰箱內放滿要付錢的飲品，早上亦有報紙供應。浴室比較小，但設備應有盡有，凡有浴帽、洗頭水以至潤膚露和吹髮器等都齊全。

當天晚上，接待處職員爲我在頂樓的À LA CARTE餐廳預留了座位，又介紹我往那裏的COCKTAIL BAR（酒吧）欣賞夜景。我一來不懂喝酒，二來獨坐無伴，始終沒有去。

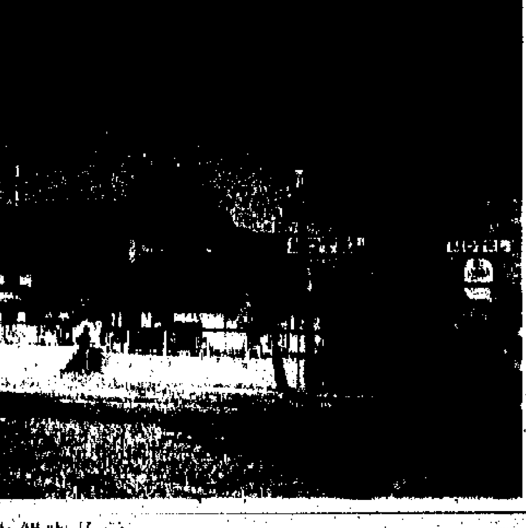
其實，在À LA CARTE餐廳用膳已可觀賞夜景。還有人表演悠揚悅耳的鋼琴獨奏，那裏的侍者待客招呼有禮，服務一流。我把菜單翻來翻去，結果，選了一個湯（六元）、主菜煉西冷牛扒配蔬菜（十八元），餘後是一道甜品（八元）及飲品方面，我要了一杯礦泉水，不過花費二元，若在香港一些較高級的餐廳點一杯飲品，也要折合港幣十三、四元呢。

牛扒吃了一半，我已覺得飽吃不下甜品，便問侍者可否取消它，侍者點頭說可以。在香港的餐廳，如要作改賬單，恐怕會惹來想看了。酒店樓下的TERRACE BISTRO餐廳和酒吧，氣氛比較隨便，那裏供應早、午、晚餐。此外，富士堡酒店還有游泳池和五個集會室，可供特別宴會及會議之用。入住富士堡酒店，在舒適滿意的環境中度過一個晚上，證明我作了另一個不錯的選擇。

星藝旅行團

普天同慶 聖誕佳節來臨

星藝今週特別安排「迎聖誕美食歡樂遊」，上午九時在尖沙咀北京道口出發，首往金山郊野公園，漫步九龍山健身運動林地帶，享受大自然美景身心舒暢。遊覽荃灣，膳於青龍樂園中菜廳，午膳後往參觀北區花鳥蟲魚展覽，展品繁多珍貴，尤其罕見百年壽命金龍魚。傍晚專車直驅入兵漁村豐盛海鮮餐，全日採用豪華航空座專車陪團，猶有幸運抽獎助慶。超值享受每人一二〇元，不參加晚宴九十元。報名處中環大道中一五一號英記茶莊，北角英皇道四六二號英記茶莊，旺角道與彌敦道交界英記茶莊；電話五六五八六六九一或六七三七九四一。



紐西蘭風光如畫。

紐西蘭旅遊觀光 五種外語方便多

很多到外地觀光的旅遊人士，有時會感到語言障礙，或多或少影響了旅遊的閒情逸趣。不過，假如你們前往紐西蘭觀光的話，那麼的Great Sights南太平洋公司，便可以替你解決上述的問題了。

Great Sights南太平洋公司是紐西蘭眾多提供旅遊租車服務的公司中，唯一在車上設有多種以外語播放的風光介紹錄音帶，協助個別旅客介紹紐西蘭沿途的風光名勝。外語除了英文外，還有國語、日語、西班牙語及德語四種，切合不同國籍旅客的需要，甚爲方便。

這些外語錄音帶的播放服務，始於一九八七年十一月Great Sights成立之時。Great Sights的經理史特拉利時說：「我們此舉是希望增加海外旅遊人士在觀光途中的樂趣及對沿途風光的認識。雖然，大部份旅客都懂英語，但能夠給予他們選擇自己熟悉的語言，無疑可以增加親切感和舒適感。」

Great Sights提供的旅遊車觀光服務，行程遍佈紐西蘭的奧克蘭、羅多路瓦、女皇鎮、基督城等著名城市，旅客在欣賞紐西蘭風光之餘，能收聽到自己國家的語言介紹，別有一番情趣，令旅程錦上添花，此生難忘！

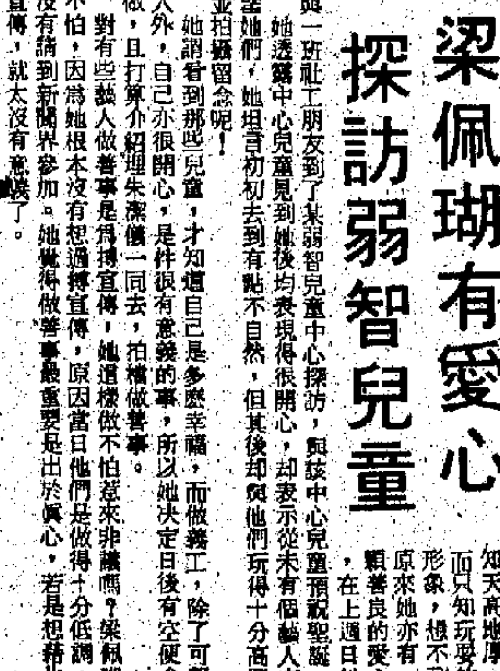
夏曆庚午年十一月初三日 娛樂圈

梁佩瑚有愛心 探訪弱智兒童

梁小冰拍戲怯場 下決心練好演技

林建明趁聖誕節有空 返江門尋根問祖

時事追擊談 中方連珠炮



六合彩

近期旺門號碼：

11 15 20 28 39

十期盲門號碼：

3 5 12 18 21 23 36 37 41 44

最近十期開獎紀錄

第89期	十一月十五日：	
第90期	十一月廿日：	
第91期	十一月廿二日：	
第92期	十一月廿七日：	
第93期	十一月廿九日：	⑥⑦⑨⑮⑳
第94期	十二月四日：	⑦⑰⑳㉘㉟
第95期	十二月六日：	⑧⑪⑭⑲㉓
第96期	十二月十一日：	①④⑬㉕㉚
第97期	十二月十三日：	⑥⑬㉘㉚㊴
第98期	十二月十八日：	㉒㉖㉗㉙㊵

要求改善
抱小孩上落不便
設立斑馬綫減

讀者來函
揭露時弊·仗義直言·論壇公開·歡迎投訴。
來函請附眞實姓名地址電話

飲食生活
梁楓主編
德寶酒

文明、會展、亮燈、唐閣

十八世紀香港洋酒
麒麟集

羣英會

李天機語錄：「相宅經纂」的「放水定法」對屋宅排水，認爲有幾個禁忌，即「水不直直流，不宜橫過，不宜八字分流，亦不宜門下穿出，或斜出，或直出而不曲」也不宜穿房而出。

瞻前顧後話廉政
有物無物 ●梁山

香港廉政成功最後一個因素是：社會赤貧者極少，而公務員待遇合理。「衣食足，則知榮辱；倉廩實，則知禮節」，中國古代哲人，早就如此宣示。清朝官俸低薄，而巧立名目的陋規甚多，所以造成一代的貪墨風氣。古今中外貧富懸殊而沒有強大中產階級，政府權力又不受制約的地方，貪污一定附著於每一個空氣分子而瀰漫六合，嚴刑峻法只是不終朝的飄風，不終日的驟雨。唯有法治而均富的社會，官民上下，才可以不必賄賂，不能貪污，而且不願瀆職。這也是近年香港廉政成功的一個因素。

不過，隨著九七大限的陰影日濃，香港廉政的光輝或者好景不長了。中共的擺古鑠今之處，就是能令一切美意良法，都變質變樣。沒有了樂理尚法的文化精神，沒有了獨立的司法制度，只靠「道之以政，齊之以刑」，又怎能不「民免而無恥」呢？缺乏了法治和人權的制衡權力過大的廉政公署，只有變成明朝的東西廠錦衣衛而已。話又說回來，上述的「香港經驗」，雖然或者「夕陽在山」，仍然很值得台灣參考。台灣社會富足，公務員待遇日趨合理，國民普遍教育水平高，這些，都提供了實施廉政的必需條件，還有一點很重要：就是朝野上下應該還不會消失的憂患意識。要自立(不是「獨立」)自存(不是「倖存」)不爲中共所吞而終；步上和平統一之路，台灣的經濟當然絕不能衰退，政治也絕不能腐敗，而廉潔，便是唯一免疫衛生之道！這樣，一九四九的大陸式悲劇，才不會重演；而一九九七的香港式悲劇，也不必上演！

要不要明星？
浪子手記 ●沈西城

新尼還有一個優點，就是永不欺騙顧客，說一不二，絕對不會因人而異而亂開價錢。

可以說，他做生意，比商場上的奸商，還老實十倍。

新尼除了老實外，還會主動地聯絡客人，往往會致電客人說：「陳先生！我來了個新小姐，你要不要試一試？」

你拒絕，他也不介意，說：「下次有興趣，請找我吧！」

若要選舉最佳龜公，新尼可名列三甲。

那時，尖沙咀還有一位名龜公，姓梁名佐材，我問新尼可認識他。新尼說：「認識，不過，道不同，不相爲謀。」

我不大明白新尼的意思，他解釋「阿梁做大客。我是爲普羅大衆服務！」好一個「爲普羅大衆服務」，眞是可圈可點之極！

雖然這樣說，新尼手上，有時候也會有一些名牌應市。有一回，他問我：「沈先生！你要不要試試明星？」我忙問哪一位？

新尼神秘兮兮地說：「是艷星，好有名的！」爲存忠義，這裏不便揭露眞名字，因爲艷星如今偶爾仍會在銀幕上露面。

生意人
掛劍集 ●蘇賡哲

有一間傢俬店，積壓存貨太多，想來個七折八折大傾銷，卻又覺得刺激性不大，於是貼出凡購貨者保存發票，十六年後可來店取回全部貨款的廣告，存貨迅即出清。

這個促銷方法給顧客一個錯覺，彷彿傢俬店無端送了傢俬給你。其實因爲通脹，十六年後顧客收回的，只不過是打七八折的那個優待值而已，而且店方先收了十足價。

有一幢舊式唐樓，沒有公共照明設施，樓上幾家商號自行在梯間安裝過一些光管，時日久遠，難免各有部分損壞失效。其中一家商號的伙記買了些光管來更換，老闆剛好經過看見，就吩咐伙記，將新光管安裝在鄰居的舊設施上。

伙記初時覺得，爲什麼要出錢替別家商號維修光管，想了很久，才明白此舉雖不實精，等於是挪用了鄰居的電費。

生意人總是有一些似非而是的想法，出乎書獃子意料之外，書獃子讀書多，當然自以爲智計也應高人一等，在自慚不如時，便以「市儈」、「狡猾」來掩飾不如的痛苦。

能否欣賞商人的「狡猾」，是拘謹與佻脫界線之一。

台灣情婦多
三子隨筆 ●李彥書 陳敢子 子

我覺得「情婦」這個名詞非常羅曼蒂克，而情婦是處處存在的，唯獨台灣最風行。所以本篇的題目叫做「台灣情婦多」，適巧台灣出版了一本「模範情婦」小說，該書爲全天下的情婦，寫出十大守則。當然寫得不錯，最抵死的，如「情婦腦筋不可清醒，否則如何騙人騙己」。我的生活圈子，雖曰不小，但是朋友的情婦，卻是無法看見的，即使看見，她也不會暴露身分。應該說，情婦有點像地下工作者，故有「地下夫人」之稱。情婦的日子好過抑或不好過，祇有情婦本人才知。但，可以肯定的是：一、情婦是有年限的，極少會與情夫白髮偕老；二、情婦一定比較年輕，比較漂亮；三、情婦的魅力與嗲功，一定有獨特之處；四、情婦多半是爲了金錢，而甘爲無名份的黑市夫人，當然也有人是爲愛情而甘爲情婦的；五、情婦應該明白隨時有被拋棄的危險，更無法律保障，所以一有機會就應向情夫榨取；六、情婦一定得寵，這是好的一面，但在許多情夫出席的光彩場合，則無緣陪同出席，這又是可悲的一面；七、如果女方是浪漫主義者，情婦的生活無疑最美麗，亦最有味道；八、情婦必須要具備忍讓、甘寂寞、能自立的性格，否則，就得趁早放棄情婦生涯。

台灣是大男人主義世界，他們到處留情，情婦也特多，而情婦本身，又往往有幾個秘密情夫，反正祇要時間掌握得準確，就可以應付裕如。找情婦，台灣容易，所花亦較廉，原因是她並非你獨家所佔有。香港的情況，據云：有一張金咭加一層樓就行了。當然，情夫的身分及標滴條件，也是決定給情婦代價的標準。願天下多情種子，在情婦的溫柔鄉裡獲得快樂吧。●陳會子

中共應尊重言論自由
不是新聞 ●野馬

若中、英、港關係惡劣，互相猜疑，公開漫罵，那則會嚇怕外國投資者，當確如中共所料，不能吸引財團參與基建計劃，港府如繼續進行工程，祇好由儲備撥款進行了。

正如魯平所說，中英關係已逐步改善，仍須加強建立各種溝通渠道，很多事情可以商量，不要把不同的看法公開。若中英眞能達到魯平所說的境界，香港將可維持繁榮、安定，可以順利過渡，可以吸引外國投資者。

中、英、港關係爲何惡化？可能各執一詞。關鍵在於「六四事件」，那則無可否認。若中共認爲所作所爲是對的，也不怕他人制裁，理應大大方方忘記別人的制裁，重新建立良好關係。其實港英政府也不願重提「六四事件」，在時間淡忘的情況下，雙方各讓一步，關係自可改善。

政府與政府之間應透過溝通渠道解決，消除歧見，但中、英、港政府仍應讓香港市民公開發表意見，言論自由乃香港的特色，港英政府雖不一定悉數接納民意，卻容許市民在合法的情況下表達意見，當官民意見分歧時候，亦設法溝通，交換意見，希望能達成協議，或緩和對立的程度。香港進入九七過渡期，中港關係密切，港人自然關心中國大陸的發展，並提出意見。但港人要求中國大陸邁向民主的呼聲，卻被視爲反共顛覆，出現對立。中共若希望香港維持和諧繁盛局面，必須學習讓人民言論自由。

考牌故事
足不出戶 ●喬之

考牌官一屁股坐進車，烏雲的臉就一直沒放晴片刻。波仔暗忖：今次又當黑矣。

他馴馴服服照足考牌大爺的口令：出大路左轉：上蓮道：右轉上南華會……可是每隔片刻，大爺手中的紙筆就大動作的擺一擺，唯恐他的「考神」不知道自己又吃一大劃。

在轉返考場的前一個紅綠燈位剛停車，大爺又揚動了一下右手。倒霉。

此際一男童騎單車駛過考牌官那邊馬路，惡作劇的頑童出其不意將吃剩的雪糕筒擲過考牌官的左臉，還哼出一句：「好味吧？」隨即疾駛逃去。

黑雲臉頓變鐵青，也不管紅燈高亮，考牌官向波仔喝令：「追！」

波仔接過聖旨，立即鬆手掣，踩行油，舉足警匪片的追車架勢——十五秒鐘內便在前面把單車頑童截停，供考牌官盡情地斥、罵、嬲。

大爺出過氣後，面色稍回順，轉過頭來以恩賜的目光瞄向波仔，宣讀出另一句聖旨：「你PASS啦。」

這可不是故事，它曾眞實地發生在一個朋友身上。

不如意
風情 ●林可風

有時，我們會覺得，竟找不到容身之所。

有時，我們會在熱鬧的人叢中感到空前的寂寞。

有時會在處身的環境中生出抽離的感覺，彷彿一切與自己無關似的。

也有時會發現，相識滿天下，知交無一人這話是對的；當你需要傾訴或心中有抑鬱亟待宣洩的時候，彷彿周圍的人都有忙着要做的事情，沒人花得起時間爲你分憂。

有時在無望無助之中盼望援手，那隻有力的手卻一直不出現。

有時在連串打擊之下，身心疲倦得不想再繼續受罪了，卻不敢把一切豁出去，而只能無奈地肩負起做人的責任，將未完的工作一件一件完成。

不如意的事當然還有許多許多，樣樣足以影響人的情緒，控制情緒成爲人每日做之不盡的工作。

即使是快樂的時候，也要控制好自己狂態畢現，得意的時候也要盡量表現謙虛，生氣的時候要機警地看清楚是否可以發作……

懷疑有幾多人是可以想做就去做的？人總是活在別人期望之中，父母、親友、同事……千百對眼睛看著你做人，身後負着無形枷鎖，如意的時候盡量保持一個好形象，不如意的時候走進一個自我禁閉的世界，讓外面的風雨飄搖隔在門外！

市井文學
尋芳記
●鄒小閒

鄒小閒有一友阿B，人生得矮細，斯斯文文，看似有女兒家之態焉。他聞A君被譽以閒門糞之事，別墅也擴上該別墅，阿B閒門納進，云：「呵也啤小姐呢？」阿B睇嚟睇去，無論從邊個角度來睇，都唔似CID放蛇也。B曰：「我去邊間公寓別墅，都表歡迎也。」氣煞A君。

臉譜八十 旅遊遲
臉譜只 ●徐行

年前，在報上看到通天佳的「極短篇小說」，每日一段，一四百字，皆爲有味者也。當時，我已知通天佳是誰，於是一個電話撥過去：「佳叔，你因住會影響形象喎。」

佳叔嘻嘻一笑，曰：「形象？我後生時已經寫咗唔少這類東西矣。」

後來，有出版社希望將佳叔嘅小說結集出版，佳叔他還提出要求：「你幫我輯一輯吧。」我說：「義不容辭，只須請我飲一頓。」佳叔將剪報一疊交給我，終費幾個晚上，輯成了兩部小說，一曰「男女透視角」，二曰「男女短打」。

佳叔對這兩書十分滿意，決以眞姓眞名「通寶倫」付梓，不怕影響形象焉。佳叔報人出身，後來從事旅遊業，去咽度去，足跡所至，遍布世界每一角落。每番帶隊回來，便大嘆辛苦，是惜乎要趕稿償也。發前，少年時代，我已是看通天佳的行小說，很也有步驟，如司空明、歐陽天、依人、上官寶倫等等，後來始知，上官寶倫也者，即佳叔也。他說，其中有一當年流行三毫子小說，他是寫稿好手。談起以前的佳叔，問他：那懸是誰？他匠何在？佳叔便有無限唏噓。問他：力人在何方？問他：你認識黃虛嗎？問他：五、六十年代香港俗文學的通案人也。佳叔年紀已一大把，仍像風流，身體健碩如牛，他去過那麼多地方，最難忘是哪次？「南北極。我有本「南極探秘」就快出版喎。」他說。

富者有其屋

「富者」有其屋計劃最近推出的單位，比上次貴了兩成幾，寄力灣嘉隆苑的單位售價更高達九十九萬七千幾元。

然而，水漲船不高，申請居屋之入息限額卻一個崩也沒有調整，以目前月入一萬一千五百元的家庭除掉近九千元的供款，餘下的二千多元也不知夠搭車還是夠吃飯。故此，普羅市民只有望屋輕嘆。

香港政府雖有跛腳鴨政府之稱，卻不是白痴政府，明知今期居屋有資格者買唔起，買得起者冇資格，仍要推出來發售，當然有其理由，倫雨以Q爆棚，不用細想已知政府用心何在。

政府此舉，乃是和中國領導人搗蛋。九七大限當前，此地有錢佬

次居屋銷售對象，不用說也知道是那些長期備受政府照顧，因不用付昂貴屋租關係積蓄了大筆錢的公屋住戶，使他們騰出公屋單位來益吓其它窮鬼。整個計劃，夾心階層半點好處也得不到，自然對政府再次失望，亦因此增強移民決心。財神跑掉了，如今連人才也走，政府還不是和中共搗蛋？當然，這也許是倫雨以小人之心度君子之腹，政府用意並不在此。若然不是，那麼這計劃極有可能是稅務局暗中策劃，使那些虛報入息瞞稅之獲蒲頭，除了吉，窮鬼一族想走亦走不動，心大心細者便只餘夾心階層，而這類人正是對香港有莫大貢獻但卻無福利可言的中堅分子。今他們，誰買得起居屋？

政治怪論 ●倫雨

罪名派遣特務
十年一覺黑獄夢 ●吹公

下午，號子的門鎖響了，我的心一怔，知道是提審，但不知提誰？管理員叫名字：「譚仲夏！」我迅速地走出監號，不料這一回卻又不用戴頭罩，管理員向我揚揚手，我在前面走着，他跟在後面。審訊室離號子很遠似的，轉了好幾個彎，才走到目的地。審訊室，平時是兩人，今天卻多了一個人，一共三個，記錄員坐在正中，旁邊沙發上坐着一胖一瘦，我從來沒有看見過他們，只是記錄員我還認識。氣氛似乎有點異樣，非常肅穆。瘦瘦的審訊員，臉長如馬面，胖胖那個，則是國字臉。瘦的先開腔：「你叫什麼名字？」我答：「譚仲夏。」記錄員只向我介紹那個瘦的審訊員「金處長」。我從他們的神態與衣着上看，胖的地位高於瘦的。金處長說：「譚仲夏，你已經在這裡改造不少時候了，別再存僥倖心理，以爲你不招供，我們就沒有辦法對付你。爲你的事，我們已經花了不少精力去調查。」

審訊室離桌上擺着一個卷宗，很厚，有四五英寸左右。我的眼睛向卷宗一瞥，看見四個用毛筆寫的大字：「派遣特務」。我心裡終於明白，我的罪就是這個！我當然明白什麼叫派遣特務，我對自己說：「今天我一定要向他們問清楚，誰定我這個罪的？證據呢？我不能長期沉默下去。這樣不生不死的日子，活得有甚麼意思呢？」(八十一)

水牛城之旅
周遊列國 ●旅遊業

我們一行多人，在一個週末的午間從美東「費城」飛抵「水牛城」，觀賞「尼加拉瀑布」，一在美國「水牛城」，另一卻在加拿大境內的「尼加拉鎮」，從兩地不同的角度觀賞尼加拉巨瀑，確是別具一番韻味。

「水牛城」位於紐約州，是一個很樸實的城市，走遍半個市區，都看不見一間像樣的現代化華廈，當然更沒有高聳入雲的摩天大樓，就連我們下榻的希爾頓大酒店，也僅有六層高而已。不過，這兒的馬路卻很寬闊，樹木特多，到處都是火紅的楓樹和金黃色的橡樹，林蔭密佈，環境清幽，完全沒有半點都市繁囂的感覺。顧名思義，「水牛城」內，會有不少水牛，但事實上卻不然，走遍大街小巷，竟連水牛的影子也見不到一隻。據當地一位朋友對我說：「水牛城初期雖以「水牛」多而聞名，但後來卻全部被送進動物園，所以，便成爲一個名不副實的「水牛城」了。」多數前來「水牛城」的遊客，目的卻非遊覽「水牛城」，而泰半都是爲了觀賞鄰近的「尼加拉瀑布」而來。

尼加拉大瀑布的形勢，原是美國和加拿大邊境的兩處大湖，它們分別是位於南邊的美國紐約州的伊利湖(LAKE EVIE)，和位於北邊加拿大安大略省(ONTAIO)的安大略湖。兩湖之間，連接一條巨川，至到水牛城附近，地勢頓然一落，形成近一個二百呎的斷崖。伊利湖比安大略湖高出三三八呎，尼加拉河挾着兩湖的滾滾巨流下瀉時，又被那島和山羊島把河水分爲三股巨流，成爲三座瀑布，其一是在美境的「美利堅瀑布」，其二是橫介於美、加國境的「馬蹄瀑布」，此外尚有一個位於「美國瀑布」南頭的「新娘面紗瀑布」，規模雖較小，但卻頗享盛名。(美洲紀行之七十九)

1991 中學會考預習專欄
明德出版社 MILL & DALE PRESS

中國語文(十二)
明德出版社

陳大爲 周淑嫻 提供資料

(甲)課文分析

廉頗、藺相如列傳 司馬遷

主旨：

這篇文章是節錄自史記廉頗藺相如列傳，在這節選的部份中，主要是記述了以藺相如爲中心的兩件事(完璧歸趙、 池之會)，從中顯露了藺相如的才智，和他的機智、辯才，不畏強權的勇敢；同時也記述了廉頗、藺相如二人終於交好的經過，從中得見藺相如的寬弘氣度，胸襟抱負和廉頗勇於承認錯誤和改過的精神。

結構分析：

全文可分爲四部份，現分述如下：

(一)「廉頗者……爲趙宦者繆賢舍下。」
這一部份是介紹廉頗、藺相如兩人身份和地位，也爲下文廉頗的不甘居藺相如之下，作一伏筆。

(二)「趙惠王時……趙亦終不予秦璧。」
這部份是敘述「完璧歸趙」一事的始末，當中又分爲三個層次。
第一層次是敘述惠王接到秦王的信，要求以城易璧，趙王與臣下商討對策。通過繆賢的推薦，藺相如便肩負起奉璧入秦的重任。從繆賢複述他親身逃亡至燕和相如分析這事秦璧入秦這兩件事中，我們可以見到藺相如對事理和政局分析的深入，從他自願入秦一事中，又可見他勇於爲國的精神。
第二層次是記述相如抵秦後的情況，包括他以璧有瑕爲藉口取璧，持璧威脅秦王，使他齋戒五日，設計把璧送回趙國，再以不屈的言辭對廷璧回趙一事雄辯一番，使秦王無計可施，反要「廷見相如，畢禮而歸之」。從這一連串的事可見相如的辯才，大勇和智慧。
第三層次是璧歸後的結果，相如爲上大夫，秦不割城予趙，趙亦不予璧於秦。

(三)「其後秦伐趙……秦不敢動。」
這部份是記敘 池之會，可分兩個層次。第一層次是敘 池之會的起因，又敘趙王不欲行的心理廉頗與趙王相約，從而見情勢的緊張，也見相如此行任務的艱困。
第二層次是直接敘述 池之會的情況，通過請故樂和請以城爲秦王壽一事，進一步表現了相如的智慧和勇敢。

(四)「既罷歸國……爲刎頸之交。」
這部份是敘 池之會歸國後，廉頗對相如的不滿，及從不滿而至宣言侮辱相如，藺相如卻處處迴避，以國事爲重，從而見出他的胸襟，抱負。最後述廉頗負荊請罪，也可見廉頗勇於承認錯誤和改過的精神。

複習指導：

(一)在課文中找出具體事例說明藺相如的智慧、勇敢、辯才、氣度和抱負。
(參考結構分析二、三、四。)

(二)分析廉頗爲人，他的性格上有甚麼優點或缺點？
(參考課文分析第四部份。)

(三)理解藺相如奉璧至秦，結果能原璧歸趙，這過程主要關鍵方法。
(①以璧有瑕爲辭取回璧；②以頭與璧俱碎爲威脅，使秦王齋戒五日，借這時機命人暗中把璧送回趙國。)

(四)細習「完璧歸趙」、「 池之會」和「刎頸之交」三事，掌握它們的情節並學習司馬遷記言的技巧。

(乙)閱讀理解

(一)

每個人今天都比明天年較，但是所有的人都忽略這一點。

今天就是明天的昨天，所有的人也忽略都忽略這一點。

許多人最喜歡說「要是十年前的話」這種話，其實，今天不就是十年後你所說的那個「十年前」嗎？

我很清楚「每個人今天都比明天年較」這個事實，所以我所遇到的任何一個人，在我的心目中都是年較人。我用對待「年較人」比「明天的他」年較。明天的他又比後天的他年較。一想到十年後，我就覺得今天的他實在太年輕，太年輕，太年輕了。

我一向把自己看成「年輕人」。我的意思並不指我比十八歲的小朋友年較。我指的是我比十年後的自己實在年輕得「太多」了，所以我應該享受我自己生命中的「年輕人」的權利。

同時，我一想到我今天比明天年輕，我就振奮起來，快樂起來。我覺得我應該趁着「年輕的時候」多賣點兒力氣，多讀點兒書，多爲將來打算

蘇東坡的父親蘇洵，人人說他是「年二十七，始發憤爲學」，意思是說他「開始得晚」。其實，拿二十七歲的蘇洵跟二十八的蘇洵相比，你就會覺得他「開始並不晚」。他是「早在一年前」就開始了的。

我見過許多不聰明的人，在二十歲的時候嘆息自己比十九歲老，在三十歲的時候嘆息自己比二十九歲老。他「一輩子都很老」，永遠沒有年輕的時候。

一個在十年前立志要學好葡萄牙文的朋友，因爲意志不堅定，至今度過十年的光陰，吃了十年正葡萄，卻一本葡萄牙文課本也沒唸完。他嘆息說：「要是十年來好好兒努力，就不會還是一個只會吃葡萄的人了！」

我勸他就從「今天」開始，趁着「年輕」努力，免得十年後又發出相同的嘆息。

我的「今天哲學」使我不敢偷懶，不敢看輕自己。當然，我比我自己的孩子老得多，但是我的孩子也比自己的嬰兒期老得多。我所關心的是「我比明天的自己年輕得多」這個事實「今天」永遠是年輕。

①作者說：「『今天』永遠是年輕的。」(見末段)試闡述他的論點。

②作者的「今天哲學」有那些積極意義？

(二)

因爲避難，母親在戰爭爆發的前後，回到了海濱一角的家鄉，獨自度着她的暮年。只要一想着她，我就彷彿清楚地看見了她孤獨的身影，徜徉在那遭過火災的破樓上，可是我沒有方法去看她，給她一點溫暖。

苦難的時代，普遍地將不幸散給人們，母親所得的似乎是厚實的一份。她今年已經七十三歲，這一連串悠悠的歲月中，卻有近五十年的生涯伴着絕望和哀痛。在地老天荒的世界裏，維繫着她一線生機的，除卻對生命的執着，也就是後來由大伯過繼給她的一個孩子——那就是我。正如小說裏所寫的，她的命運悲慘得近乎離奇，二十幾歲時，她作爲年輕待嫁的姑娘，因爲跟一個陌生男子的婚約把江南的繁華都市，獨自被送向風沙彌天的遙遠的西北，把一生的幸福託給我的叔父。叔父原只是個窮書生，那時候在遼闊幕府裏做點什麼事情，大約已經算是較爲得意，所以遣人遠遠地迎娶新婦去了，但主要原因，卻是爲着他的重病，想接了新婦來給自己沖喜。當時據說就有許多人勸她剪掉這根不吉利的紅繩，她不願意，不幸也就這樣由自己親手造成。她趕到邊關，重病的新郎由人攙扶着跟她行了婚禮，不過一個月，就把她孤單單地撇下了。我的冷峻的父親要求她爲死者守節，因爲這樣才不致因她喊損門第的光輝。這幾十年來被認爲作女性的光榮行爲，也不許她有向命運反叛的勇氣。——這到後來她所獲得的是一方叫做「玉潔冰清」的寶藍飛金扁額，幾年前卻跟着我家的舊廳堂一起火化了。——就是這樣，他依靠大伯生活了多年，也就在那些悲苦的日子裏，我由她撫養着成長起來。

③作者認爲哪些是她母親「悲慘得近乎離奇」的遭遇？

④依文中資料分析作者母親的性格。

解答：

①作者認爲若站在明天回望，每個人的今天都比他的明天「年輕」了一點，而今天之後永遠都有明天，因此「今天」便永遠是「年輕」的。

②「今天哲學」叫人珍惜生命的的每一天，不輕看自己，努力奮進。因生命的每一天都比它它明天「年輕」，所以我們便可以永不言老，永不說遲，從而叫人樂觀進取。

③作者認爲她母親二十歲便要離家到非跟一個陌生人結婚，跟着丈夫早死，她要守節不敢改嫁，孤獨一生等等的遭遇，都像是小說裏描寫的一般，悲慘得近乎離奇。

④作者母親的性格有如下特點：
㊀對生命執着：她雖然生活悲苦，遭遇離奇地悽慘，但仍堅持活下去，並把孩子養大
㊁堅守信約：她清楚知道自己的未來丈夫已經病重，在衆人勸阻下仍堅守婚約，遠赴西北成婚。
㊂接受現實，受禮教約束：丈夫死後，向命運低頭、爲死者守節，過着悲苦的日子而毫不反抗。

龍祥 7706155 (3線)
牌照號碼：240470
薄利多銷 全港最平
電腦直接定位，價錢公道，絕不取巧
專辦各地特快簽證、廉價機票、酒店旅行團
歡迎各社團、公司、工廠獨立組團

寶通旅運
台灣渡假團 四天$1400 機票自備天天出發
台灣豪華團 七天$4450 逢週五出發
溫哥華團 五天$8098 逢星期三出發
韓國豪華團 四天$4130 天天出發
台灣簽證$150 換證$140 辦加簽證 代定台北機票 各大酒店$270起 天天出發

佳麗安
Fax: 8400204 註册牌照號碼：350348
代售世界各國特平機票，國內、澳門酒店及港澳船票及世界各地旅行團，專辦加拿大，澳紐投資移民考察團，加拿大亞伯達省投資，企業及退休移民，詳情可與本公司移民部接洽。
代辦香港CI入住申請加拿大簽証$180元 台證$170元
中環德己立街17-19號德和大厦4字全層自置物業

欣欣
代理東南亞 美加、澳、歐洲 各地旅行團
專辦台証 世界各地機票 電腦直接訂位 快捷妥當

台北酒店、特價價目	單	雙
永安	280	310
利達	300	320
天成	390	400
樂園	410	480
金府	400	520
富都	710	810
力霸	1050	1070
老爺	1200	1280
京王(高雄)	450	480
雅格(高雄)	340	400

岐關旅遊
特廉機票
—中西兼備●內外俱全—

天天
尖沙咀 311 5881 旺角 771 1668
專門代辦國內人仕往來內地
尖沙咀：九龍尖沙咀彌敦道1號永安大廈4樓(3字)

遠洋
越南
•特快簽証只需3個工作天，專人接機服務(包括越南出生人仕)
•代理全國各級酒店、旅遊、探親
•特設工商考察、全程專人服務
•代辦短期居留手續及住宿
•歡迎各機構委託組織員工獎勵旅行團
越南遊專線3120675
世界各地
•各大航空公司電腦訂位、售票
•各大特快旅簽証
•代訂各地酒店，機場接送，觀光套票
•歡迎各機構委託組織員工獎勵旅行團
•本公司擁有大量農曆年間越南探親機位，一經訂位，全程立即"O.K."

域威旅行社 Licence No. 350848
專售 世界各地機票
酒店 旅行團 簽証
723-0628

永安旅行社

日本	
東京·富士山·迪士尼五天	$6,390
本州(大阪·富士山·東京迪士尼)七天	$7,990
九州(鹿兒島·湖畔·太宰府幻想館)八/七天	$6,790起
九本州(鹿兒島·東京迪士尼)八天	$8,990
韓(漢城)·日(本州)八天	$8,690
北海道(迪士尼)第/七天	$7,590起

泰國	
金馬角·清邁·清萊·曼谷·芭堤雅七天	$4,590
布吉島·清邁·曼谷·芭堤雅八天	$5,190
曼谷·芭堤雅·小人國·七岩五/七天	$3,690起
布吉島·PEE PEE島五天	$4,190
布吉島·芭堤雅·曼谷七天	$4,790
布吉島·合艾·宋卡·芭堤雅·曼谷七天	$4,990

台灣	
台灣南北(阿里山)五天豪華團	$3,580
台灣(阿里山·花蓮)環島七天豪華團	$4,480
台灣四天豪華團	$3,080

星馬	
星馬(吉隆坡·雲頂·丁加奴)七天	$5,590
星馬(馬六甲·雲頂·怡保·檳城)七天	$5,590
新星(曼谷·芭堤雅)七天	$5,890
星馬泰(布吉島)九天/十一天	$6,690起
新加坡投資考察五天團	$4,580

菲律賓	
馬尼拉·百勝灘四天豪華團	$2,880
馬尼拉·鯉湖·百勝灘五天豪華團	$3,290
宿霧·馬尼拉·百勝灘七天豪華團	$4,790

韓國	
漢城·濟州·雪嶽山/五天豪華團	$4,390起
濟州島·漢城·雪嶽山/五天豪華團	$4,590起
韓(漢城)·台(台北)七天豪華團	$5,990

香港華商旅遊協會聯合廣告
誠懇的服務
本會設有質素保障基金，如有貨不對辦，請用書面投訴。聯絡電話：七八八九〇八三

讀者來函

揭露時弊．仗義直言．論壇公開．歡迎投訴。

來函請附眞實姓名地址電話

要求改善過路設施
抱小孩上落不便望增設紅綠燈
設立斑馬綫減少被車撞倒危險

編輯先生：

我們是良田區服務社，與明欽議員辦事處，及李文光社區服務處，我們一直接獲良景邨及新圍苑居民的投訴，良田區的過路設施不足，容易造成居民出入危險，居民要求有關政府部門改善本區的過路設施。我們曾經在十一月初進行一項居民簽名運動，總共獲二○○名居民簽名要求改善。

（一）要求增設由良景邨過巴士總站的過路設施：現時，良景邨及新圍苑居民要往巴士總站乘搭巴士必須經過良景商場，在左右穿插下才可到達巴士站。據向我們反映投訴的居民表示，鑒於良景邨及新圍苑以小家庭爲主，年紀較小，在出外時每每要手抱及拖着小孩子，經過又上又落的商場，非常不便，故居民希望能增加一過路設施，以便能直接橫過馬路，方便到達良景巴士總站。我們從實地觀察，在良田區及新圍苑的路口增設一有紅綠燈指示的過路設施，這樣居民便能直接橫過馬路，亦安全到達巴士站，而且，這條過路設施亦利便田景邨及兆康苑居民往來於良景邨購物。

（二）要求在新圍苑及良景邨之間的馬路增設一斑馬綫，以利便良景邨及新圍苑之往來。現時由於良景邨及新圍苑之間並沒有斑馬綫，加上邨內的車輛日多，形成交通亦頗爲繁忙，居民或小孩很容易被汽車撞倒，我們從實地觀察，若政府部門能在良景邨及新圍苑之間設立一斑馬綫，實有幫助於居民過路之安全。

我們知道設立上述的紅綠燈及斑馬綫必須經過運輸署及房屋署的同意方可進行，我們深切盼望政府部門能有確實考慮居民的需要，儘快批准及進行。

李文光社區服務處　良田服務社主席朱祖恩　明欽議員辦事處啓（A二五七）

出租房屋竟擬出售 房屋委會違反協定
望能保障輪候勞苦大衆利益

編輯先生：

最近，香港房屋委員會發表報告書，意圖將出租的公共房屋予以出售。我們認爲此舉明顯違背中英聯合聲明，根據中英兩國政府聲明，有關於香港土地契約和其他事項，將根據附件三的規定處理，而中英聯合聲明附件三第四款規定：「聯合聲明」生效之日起至一九九七年六月三十日止，根據附件第三款所批出的新的土地，不包括批給香港房屋委員會建造出租的公共房屋所用的土地。而香港房屋委員會的報告書中，未有隻字提及要經過土地委員會審批，若香港房屋委員會出售出租的公共房屋，即將原用以造福香港低下階層的公共房屋土地轉爲港英政府牟利之用，將香港的土地資源化爲港英政府方面收入，對未來的特區政府殊不公平。香港人多地少，土地資源十分寶貴，中英聯合聲明的有關規定，無非是保障特區政府和市民的利益。雖然目前出售的公共房屋需求十分殷切，但要解決此問題，似應循正常途徑向土地委員會申請，多撥土地以興建出售的公共房屋，而不應將用於興建出租公共房屋的土地私下出售。另一方面，把出租公屋予以出售，對輪候入住出租公共房屋的市民亦不公平，影響他們入住公共房屋的機會，令未能入住公共房屋的勞苦大衆要無辜忍受更長時間的痛苦。

我們認爲香港房屋委員會此舉，是無視中英兩國聯合聲明，若香港政府及房委會一意孤行，對中、英、港三方都不利。爲此我們十分不滿，我們已致函中國國務院港澳辦公室、新華社、港英政府、房屋委員會、立法局及社會各界人士表示強烈抗議。我們希望有關當局盡快收回出售出租公屋的計劃，以免使香港的繁榮安定受到破壞。

香港慈雲山主教會　主席：莫康賢　全體委員（A二六一）

兆康苑房事經理 致覆讀者之問題

編輯先生：

貴報最近刊載有關兆康苑居民投訴兆康苑一角遭受污染，現謹覆如下：輕鐵站第三號出口附近，影響行人通道，有關事項經兆康苑負責人與有關部門聯絡後，已獲該負責部門改善。

物站，位於兆康苑之側，是用作暫時放置垃圾的地方，該處並非垃圾站，故此該處的利用及擺放，以遵循本苑管理處。兆康苑的管理處一直負責清理及巡視，以求美觀。本年較早時，另一部升降機亦已遭遇損壞，已於七月份修復，兩部升降機現已恢復正常操作。

反對將59A巴士綫兜圈

當八九至九○年屯門區巴士發展計劃定案實施不久，月前運輸署又將九○至九一年屯門區巴士發展計劃草案，徵詢屯門區議會交通及運輸委員會之意見，其中以屯門蝴蝶灣區及安定友愛邨區影響較大，運輸署的草案建議在九○年十一月開始將由屯門碼頭來往深水埗碼頭的五十九A巴士綫，在非繁忙時間改爲行經安定友愛邨，取代六十號巴士綫，實用保持四元六角不變，這個提議是繼較早前已實施在非繁忙時間將五二M由大七M代替的翻版，這一連串有計劃的改變不但令市民不滿，更使人對政府的政策感到失望。

屯門蝴蝶灣居屋苑及私人住宅相繼入伙，人口只有不斷在增加，九巴好應該加密班次，增加巴士，從以增加生意額。但令人驚訝的是新政策與民生需要背道而馳，一次又一次的將屯門區對外服務取巧轉風縮減，剝削市民的原有及唯一權利。

當本人將運輸署計劃五九A綫可能會兜圈及非繁忙時間由五九A取替六○號綫的情況，徵詢市民意見至今，有二百○二人提出反對，綜合有以下六點：

一、蝴蝶灣區人口已超過十萬，新屯門中心已有八座入伙，尚有一個居屋及十多座私人樓宇在興建中，九巴只有增加班次，而不應爲取消五九A一步又一步鋪路。

二、目前蝴蝶灣三條全日服務巴士綫的班次已充足，毋論蝴蝶灣區巴士總站及其餘六個分站經常都「排滿人龍」，故運輸署根本無足夠理由向五九A綫「開刀」。

三、五九A的班次已數年不足不變，巴士數目不變，是脫離了蝴蝶灣區人口增加的需求。

四、根據資料顯示九巴承認五九A的原有班次經常有兩部巴士會「偷車」，抽調轉爲行走五九M及五九X，對使用五九A的居民不公平，更違犯了服務守則。

五、對運輸署提議非繁忙時間將五九A行經安定友愛邨認爲是浪費時間，影響更嚴重的是由深水埗回程時要接載安定與友愛邨的居民，剝削了蝴蝶灣區居民的上車機會，會使五九A一直擠塞的情況更加惡劣，加上原來六十號巴士綫的市民也要被迫使用五九A，會導致巴士超載，增加了意外的機會，對蝴蝶灣區居民不公平。

六、現時提議的非繁忙時間範圍太複雜，又是一項創舉，其實非繁忙時間上下限好難執行，因爲站太多，路途又長，自然難於落實，會引起誤會。

根據這些乘客的意見，可顯示59A巴士綫的乘客量不但在逐步上升，故此59A是只有增加班次，不可以有任何倒退的行動，故本人建議：

一、爲保障蝴蝶灣區及安定友愛邨兩區居民的權益，應保留59A、12、60號兩條巴士綫。

二、不但要取消非繁忙時間59A行經安定友愛邨的提議，更要增加班次及巴士數目行走屯門碼頭往深水埗碼頭。

三、考慮縮短綫路。59A由深水埗碼頭縮至美孚或長沙灣，藉縮短路程，增加班量。

四、考慮執行屯門往深水埗碼頭可行經安定友愛邨區，但取消深水埗回屯門行經安定友愛邨的提議。

五、將非繁忙時間的規定盡量縮短日簡單化，不要分段太多，影響民生。

既然九巴經已取得專利，其便有責任爲有需要的地區及居民提供應有的交通服務，而運輸署更應監察九巴的運作，鼓勵九巴改善服務質素，重視民生，希望運輸署考慮市民意見及重視屯門蝴蝶灣區的發展，改善蝴蝶灣區的交通。（A二六○）

飲食生活

梁楓主編

由唐人到冬老番冬
德寶酒家希爾頓奧麗太子

港九食經　大菲

忘記的日子。

本月十日，八佰伴國際集團公司在寶埔花園第九期德寶酒家爲該區十二家德寶酒家舉行開幕剪綵禮，我還看到了那酒家有兩席菜的菜譜，很適合於家庭過冬之用，其中「豪華乳豬席」賣二千二百八○元、「喜慶華筵席」賣一千七八○元。我要了後者，菜式倒也不錯，計有燒乳豬拼盤、三熱葷碧綠花枝片、香菇黃金盒和瑤柱扒時蔬，其他菜式是蟹肉會生翅、北菇扒鮮鮑掌、脆皮雞酥鵝、清蒸大紅油米飯、金菇瑤柱炆伊麵、點心、甜品。

以前香港民間稱耶穌誕爲「老番冬」，多至則稱「唐人冬」。本文見報，距離冬至只有三天，這是中國人一個傳統大節日，一直以來有「冬大過年」的說法，是家庭主婦們決不會

冬至是只屬於中國人的世界性的，是普天同慶的節日，因此必然有更多人慶祝。假如你在聖誕節降臨之前想送點禮物給親友以表心意，我提議你可到希爾頓酒店美食閣去選購美麗的聖誕禮物。監實裝潢客製成節食品，很有意思，尤以阿爾卑斯及意大利禮物盒非常別致，接受者一定滿懷喜悅。而在聖誕節前（由十二月十日至廿三日），希爾頓先在龍船吧設節日自助午餐，每位一八○元；在玉蓮廳的節日自助午餐，每位收二二五元。

在聖誕前夕，希爾頓酒店特備豐富自助午餐，每位二五○元小童一九五元。晚式晚餐每位九八八元，由樂壇巨星MARY WILSON及THE SUPREMES演唱。

玉蓮廳自助午餐二三五元，小童一八○元。扒房午間照常營業，大禮堂豐富自助午餐每位二二五元，小童一七五元，晚餐有美麗傳演唱，並有三重奏跳舞音樂，每位九八八元，小童一八○元。源氏日本餐廳自助午餐二五五元，小童一七五元。摩囉街及愛香閣晚上豐富套餐，每位一三○元，同時備有自選菜譜供你點用，龍船吧營業至凌晨三時。

聖誕日鷹巢廳自助午餐二七五元，小童二百元。中式晚餐三二五元，兼備自選菜譜。玉蓮廳自助午餐及自助晚餐二七五元，小童二一五元。扒房聖誕午餐四百元，晚餐四八○元。大禮堂自助午餐二七五元，小童二二五元。並有小丑與魔術師到訪，與衆同樂。十五歲以下小童在鷹巢廳、玉蓮廳或大禮堂午膳，可獲贈禮物券向聖誕老人索取禮物。摩囉街及愛香閣午、晚有豐富套餐，每位一三○元。

龍船吧營業至凌晨二時。

爲預祝聖誕節的來臨，奧麗太子酒店皇室扒房於十二月十七日至廿二日，獻上充滿懷舊韻味的情懷八四食譜。所選全是皇室扒房開業時最受歡迎的食譜，可令你懷舊一番，往事可能回味，難得的是價目也和八四年一樣。

例如頭盤的蘇格蘭煙三文魚配魚子醬、鴨胸沙律配薑汁醬、雞湯式牛肉等，都是美食。而大盤中的釀三文魚柳配威末酒汁、紅燒鴨胸配甘橘汁、牛仔柳配香草汁等，都是一級的菜式。皇室扒房同時又供應其馳名的燒烤肉類和海鮮，由你自己選擇，廚師即席爲你烹製。

松湖火鍋海鮮酒家之名菜「龍的傳人」，實乃精心泡製之龍蝦。

朱古力之月

異鄉風味　風三

耶穌聖誕，應時食品中，大家都知火雞，但人們食火雞，祇有短短二三天，在十二月一日起即將踏入聖誕新年與農曆新年，在陽曆十二月是最利於推銷朱古力！

香港是食都，世上所有的上品朱古力都有售，但大陸實祇在農曆歲暮做些廣告，以購買力較低者爲對象，在陽曆十二月是無法與洋品競爭。

抗戰勝利後，上海有華商ABC糖果公司製高維西式糖果，其朱古力已稱國際水平，亦銷香港，太平山下各士多有售？其最小包者，售價高于英國某名牌五仙，論質就差不多！

朱古力代表一國、一地文化，今日中國大陸獨無高級朱古力，並不光采，但海峽另一岸遺無足與大陸「幸福牌」一覽收牌」比比呢！

太平山下的西式糖果業，其出品絕不能與舊日上海的ABC比，亦不如以前上海的「冠生園」，香港稍能肥糖者，上海稱「太妃」，大陸手前「冠生園」所出「香妃牌太妃」可與英國出品比。

我南來四十年，所見香港本地製朱古力，祇各大酒店中花式朱古力像樣，七、八年前，我在利園酒店吃到，花式朱古力水平極高，當日上海最高價咖啡店所製花式朱古力亦一流水平，香港大酒店中不屬古力爲最有名。酒店結束，同名餐室、咖啡店中所製水平與前相等呢。

富豪機場都市節拍

富豪機場酒店於一月爲您獻上都市節拍，您可以到十四樓的飛船大堂酒廊享受大都會魅力吧，或三樓的「貂蜒淑女」非爲君子享受大歡充滿大都會魅力的雞尾酒，包括香江霓虹、轟天砲、影碟、花都激情和不含酒精的巴黎浪漫和貂蜒淑女等。所獨述，歡迎您加入我們的都市節拍。

香江霓虹，在這個光輝燦爛的都市，與知己品嘗這杯以金萬利香橙干邑拔蘭地、薄荷酒及橙汁調製而成的雞尾酒，眞是賞心樂事。

轟天砲：以「金萬利」忌廉甜蛋酒、椰子酒、藏薑汁、鮮奶、蛋和七喜，這個情迷的組合聊想進入夢中仙境。（不含酒精）

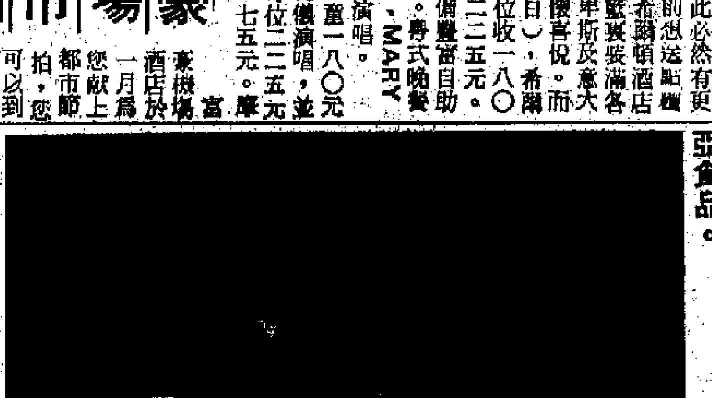
上少許糖漿，一杯感性的雞尾酒爲您的日子添上姿采。

彩蝶：以「金萬利」香橙干邑拔蘭地、藍橙利香酒和橙汁調製而成的「彩蝶」，使人陶醉。

花都激情：與愛侶一起淺嘗這杯以熱帶菓利香酒、冧酒、橙汁及

紛飛淑女：以橙汁、紅糖水調製而成的怡人飲品，加上新鮮菓味的士多啤梨，別有一番風味。（不含酒精）

巴黎浪漫：薄荷糖漿



富都日本料理

位於富都酒店四樓之福井日本料理經已開幕，爲喜愛日式食品之賓客帶來一個好去處。

福井日本料理充滿地道風情，供應正宗日本料理，並特設爐端燒。

營業時間每日由上午十一時至下午三時，下午六時至晚上十一時。晚上七時至十一時設代客泊車服務。

凱悅冬季美食

香港凱悅酒店之希爾別排出多款合時美食，由十一月一日至明年一月三十一日供應。

希戈餐廳的商務午餐向來深受賓客歡迎，冬季商務午餐包括頭盤、湯類、主菜及甜品，種類繁多，以供選擇：精選的菜式如野兔柳燉意式餃子、香煎芝麻蟯魚柳伽哩汁、翰豆茸水魚清湯、煙燻肝醬多寶魚及三文瓜汁豬柳、酒香蘑菇汁牛仔肝片等等。四道菜式的商務午餐每位收費一百七十元，或可選擇任何三道菜式每位一百五十元，另加一服務費。

上圖：奧麗太子酒店的「八四食譜」，全是佳餚。

金咪美食突出風格

食趣　包有魚

包有魚從前寫過一「麗人笋食」專欄，去氣氛最柔美，製作最揀手，場子乞燭光晚餐，有麗人相府，更有扣人心扉的小提琴伴奏，芬洌醇酒，最佳的飲食享受，帶來充沛靈感，落筆自然洋溢着意詩情。不少讀者愛讀這個專欄，可惜未夠十篇就輟筆，并非江郎才盡，而是難覓格調高雅的餐廳，更難覓配得起這種餐飲的麗人。怎可以寫下去呢？

目前港九越開越多的卡拉OK，大都供應酒和飲品，竊以爲美中不足。

有一班經常聚在一起吃喝的朋友，就希望去附設有卡拉OK的酒樓，既能吃到對胃口的東西，又可以讓座上客舒展歌喉，一舉兩得。月前吃過「魅力寶」的「海龍漁港」，樓上最近增設的「海龍酒家卡拉OK」，突出了新的風格，既讓客人在音響、燈光、氣氛並營佳妙的場面舒發情懷，廿四小時不停供應高水準美食，入場消費最低，乃喜歡高歌的夜遊人士理想去處。凌晨四時才打烊。

上週與袁步雲、謝正中兄同往造興，遇香風滿面的鄭維光老板，相對評一大白，淺酌這間卡拉OK面積寬大

潮流興卡拉OK，食的情趣便又有了改變。

可容納三百多位賓客，實寬房設備，更別緻。

金咪XO爲了慶祝開業，凡飲特價六五零元的金咪XO，附送金咪一枚，先到先得。

文明、會展、亮燈、唐閣

饕客萍蹤　天蓬

近因私務太忙，已較少在「香港早晨」節目中作嘉賓了，日前適逢其會又要在此露面，介紹一下有關生蠔的資料，魯夫道方面原本甚爲膚淺，爲了使觀衆對生蠔能有較深入的認識，於是不恥下問，專特拜訪有多年經營海產入口貿易經驗的文明海產公司李惠愛董事長，及李紀棠經理，由於文明海產公司專營各國生猛龍蝦及各類海產，在溫哥華多倫多均設有分號，採辦各類海產供應各大酒店及高級食府，故對海產及生蠔有深切的認識，荷蒙提供資料，使魯夫在節目中有更充實的資料以助談興，在此謹向李小姐及李先生致謝，因鑑於當日時間短促，未能暢所欲言，故魯夫將所得資料，分別在飲食世界第一六九期和一七○期的月刊之飲食專欄內詳爲介紹，讀友如有興趣可以參閱。

聖誕新年佳節在即，各大酒樓及高級食府紛紛推出慶祝節目，並預早提供聖誕大餐價目與內容，今年香港會議展覽中心亦一如去年一樣舉行盛大狂歡晚會，其後於會議廳的廿四號平安夜餐舞會每位五百三十元，有紅歌星杜麗莎現場演唱，廿五號聖誕自助午餐每位二百一十元，小童一百四十元，設於灣畔餐廳的廿三號平安夜前夕，自助午餐每位一百六十元小童一一○元，自助晚餐每位二百一十元，小童一百四十元，會展中心面對醉人的維多利亞海景，在狂歡之餘，還可品嘗佳餚美饌，亦可欣賞美麗的夜景，一舉數得，實爲迎接新年的最佳去處。

正當聖誕老人之座車雪橇轆轆聲還未在香港響起，而魯夫已提前在上週坐在機場富豪酒店安排的聖誕狂歡七彩繽紛的雪車上，盡情提早享受一輪歡樂聖誕氣氛了，並提前慶祝聖誕的來臨，香港人遊雪車河並不難，但難得富豪機場酒店公關部和主持人想得到，當那充滿聖誕氣氛的雪車環繞港島一週時，其歡樂聲和鈴鐺車輪聲，委實喚起了市民的注意，讓大家知道聖誕節行將到臨，使市民提早感染歡樂聖誕的氣氛，爲了與市民同樂，富豪機場酒店集團旗下三間酒店均分別舉行各種慶祝節目，由總經理施禮賢及公關經理潘淑儀主持，隨後還在紫荊廳舉行聯歡酒會，是日北老爺亦亦參加，當晚雖然北風呼呼，寒氣迫人，但到賀嘉賓極衆，足證富豪酒店集團公關部的魅力沒法擋。

入冬以來，野味及補品紛紛登場，北京道華美達麗新酒店的唐閣，特推出合時冬令食譜，爲饞咀的饕客老饕家們提供禦寒進補之美食，魯夫聞風而至對生蠔特讚賞，其中尤以紅燒山瑞最爲出色，而在五羊煲中加入生翅，確有錦上添花之感，唐閣向以烹調精緻粵菜見稱於時，其巧手佳餚有竹笙龍鳳配、富貴牡丹蛇羹等，以及巧製生猛海鮮及魚翅，除此之外，還備有燒鵝，美點，加上侍應殷勤，服務週到，誠然是商務酬酢，公私聚會之理想去處。

逸東酒店咖啡閣中之精美東南亞食品。

體驗亞洲美食新味

新介紹

逸東酒店四樓咖啡閣誠邀閣下親臨，體驗亞洲美食新口味。特式菜式包括亞洲美食，主要源自新加坡、馬來西亞、印尼及日本等地。逸東酒店的新加坡籍總經理溫桑信與其馬來西亞籍行政助理黃體哲不單引進他們國家之地道美食，更把這些食譜發揚光大，令本酒店的咖喱雞飯獲得更高評價。

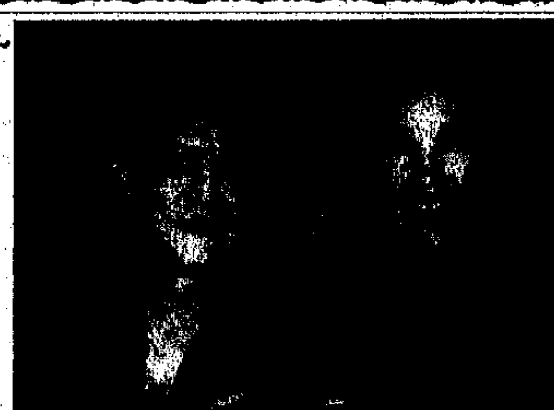
創新食譜有巴東牛肉，以咖喱、椰汁及香茅醃制。另有串燒沙爹食譜，配以特制花生醬料，色香味俱全。更有一款辣醬炸雞，滋味香辣，正宗馬來口味，必令閣下有全新的美食體驗。

當然不可不提馳名的炒貴刁和海南雞飯，前者爲地道式新加坡美食，後者用香港去骨雞肉，配以薑茸、辣椒及香甜豉油，滋味雋永，一試難忘。

咖啡閣營業時間爲上午七時至深夜二時。

明太子與黃美玲

尖沙咀寶勒巷明太子日本料理店是名歌星黃美玲與鄭少秋兄弟姊妹及柯俊雄等朋友中人合資開設，生意奇佳，老闆之一的黃美玲每天坐鎮，以卡拉OK饗客，圖爲她與食客共晉晚餐。



十八世紀香港洋酒

麒麟集　陳非

一八八○年代，香港只有零星的店舖銷售洋酒，供給居港洋人——以駐軍、海軍佔多數。其主流是英國出產的威士忌。

那時候，一位在上海經商的英國人約翰．麥傑和，在上海擁有多匹四輪古馬，他時常把馬匹運到香港，參加快活谷的賽事，有一次，一匹由保鞭、曾打響的名駒「黑鋼殺」兩勝了麥傑和的「史特拉薩芬」，麥傑和與英雄重英雄，在馬欄內邀對方舉杯慶祝，言談間，都認爲香港應該有更好的香檳。

接着，麥傑和與黑鋼一翻，於一八九○年把設在上海福州路四號的洋酒公司，併股分行於香港，而且展出新格，只須提電話到一七十五號，即可購買洋酒。「一七十五」是當個電話的號碼。

歐起喝干邑拔蘭地的風氣，是一九四九年大量上海人南遷來港的時候（陳非按：專人兼愛喝拔蘭地的原因，乃出於食療理論中的壯、創問題，十分有趣。）自此，奠定了拔蘭地大量銷售的基礎。這家酒行，名叫麥和，現仍在港營業。

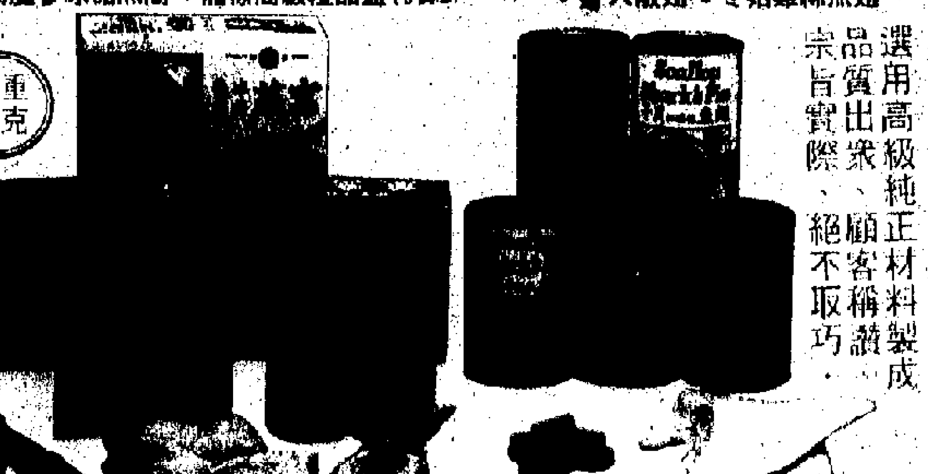
希爾頓酒店的聖誕美食，琳瑯滿目。

龍標產品眞材實料

（龍標罈庄燕窩）
●龍標野山花旗泡參冰糖燕窩 ●龍標純正冰糖燕窩
●龍標高麗參冰糖燕窩 ●龍標高級禮品盒（3罈庄）

（龍標罐庄魚翅）
●干貝江瑤柱魚翅 ●紅燒魚翅
●蟹黃大散翅 ●冬菇雞絲魚翅

聖誕新年最佳禮品
龍標冰糖燕窩
選用高級純正材料製成
品質出衆、顧客稱讚
宗旨實際、絕不取巧



淨重95克
本品不含人造色素或防腐劑

龍標燕窩及魚翅
自用送禮 名貴實惠 歡迎選購
各海味藥材店 國貨公司均售

香港總代理：信裕有限公司 SUEN YUE COMPANY, LIMITED
香港文咸西街 48—48A
48—48A Bonham Strand West, HONGKONG.
Telephone Nos. 5-459007 • 5-431039 • 5-410095 • 410881 • 5-442435

東湖海鮮酒家
廳房散座　氣派高雅
新派粵菜　質量俱佳
名茶美點　海鮮晚飯　招呼週到
荃灣店：沙咀道307號　電話：0～4981681
香港店：銅鑼灣興發街68號　電話：5～8073328
九龍店：牛頭角道165號　電話：3～7963232

東鑾閣潮州酒家
Eastern Palace Chiu Chow Restaurant
正宗潮菜　精美點心
海鮮晚飯　貴賓廳房
地址：尖沙咀奧麗香港酒店三樓
電話：3-7306011

灣仔 碼頭
北京水餃
韮菜肉水餃　白菜肉水餃
品種繁多
每盒21元（30隻）
本品榮獲亞洲電視、商業電台、星晚周刊、飲食雜誌及各大報章撰專文讚許，謹此鳴謝！
免費送貨　香港五盒　九龍十盒
8388038　5751669　8921209
香港灣仔交加街13號地下
（雙喜茶樓側．太原街入）

考牌故事

足不出戶　喬之

在轉返考場的前一個紅綠燈位剛停車，大爺又揚動了一下右手。倒霉。

此際一男童騎單車駛過考牌官那邊馬路，惡作劇的頑童出其不意將吃剩的雪糕筒揩過考牌官的左臉，還哼出一句：「好味吧？」隨即疾駛逃去。

黑雲臉頓變鐵青，也不管紅燈高亮，考牌官向波仔喝令：「追！」

波仔接過聖旨，立即鬆手掣，踩行油，學足警匪片的追車架勢——十五秒鐘內便在前面把單車頑童截停，供考牌官盡情地斥、罵、嫡。

大爺出過氣後，面色稍回順，轉過頭來以恩賜的目光瞄向波仔，宣讀出另一句聖旨：「你PASS啦。」

這可不是故事，它曾眞實地發生在一個朋友身上。

1991 中學會考預習專欄

明德出版社 MILL & DALE PRESS.

中國語文（十二）

明德出版社

陳大爲、周淑嫻提供資料

（甲）課文分析

廉頗、藺相如列傳　司馬遷

主旨：

這篇文章是節錄自史記廉頗藺相如列傳，在這節選的部份中，主要是記述了以藺相如爲中心的兩件事（完璧歸趙，澠池之會），從中顯露了藺相如的才智，和他的機智，辯才，不畏强權的勇敢；同時也記述了廉頗、藺相如二人終於交好的經過，從中得見藺相如的寬弘氣度，胸襟抱負和廉頗勇於承認錯誤和改過的精神。

結構分析：

全文可分爲四部份，現分述如下：

岐關旅遊
——中西兼備•內外俱全——
特廉機票

藝術週刊

主編 王工 第一二五一期

新文人畫的構架

處於社會變革時期心理矛盾的折射

學文

時下，文人畫在理論上被稱為具有「真正傳統意義上的回歸運動」，其聲勢大有江南才子復風流之慨。新文人畫的產生自有它的社會必然性。它是在對現代藝術的反思中生發出來的，而近幾年的新潮運動又促進了它的發展。新文人畫展示的是老莊儒、禪導引、暗示下的一種綜合的超逸心境，通過淨化修行，強化水墨精神中的理性成份，重新塑造出「文人」完美的理想人格，這種人格的表述由非具體的體驗（心理聯想）和具體的體驗（筆墨意境）兩種形式結合而成的，無論是新文人畫家還是舊文人畫家的心理構架都是一個複雜甚至瀰漫得雜亂的綜合體，尤其是當今的新文人畫更是如此，因此，很難說新文人畫就是對舊文人畫的復興或改良。

人格精神的表達

如果說新文人畫是現代文人對舊文人完善的人格回歸和延伸的話，那麼它就帶有難以擺脫的悲劇意識。在當今社會發展過程中的強烈競爭意識使得以正宗傳統自居的中國畫家在心理上呈現出緊張與頹服、傳統與虛無的矛盾現象，以及對前途的悲觀失望。此時對老莊清談的崇尚便是自然的事。我們知道，中國畫的危機並非產生於八十年代，却是由來已久的一個問題，但在此被提到從未有過的高度來質詢和分析研究，說明了它的產生發展意義是極值得重視的，這里我們暫且將它歸咎於現代文人畫家心理危機的轉化，是處於社會變革時期的心理矛盾折射。

人格在人的各種精神實在中佔有最為重要的位置。新文人畫家的美學觀在很大程度上同舊文人畫家相同，是畫家的自我人品觀的暗示和展現，如：「見其畫如見其人」「人品既高，其一致，一揮一灑，必有過人之處」、「人品高，畫品亦高」，「人品畫品上下之別構成了文人畫的價值觀，作品是其精神價值的外在表現，是人格理性的內在象征，它同傳統的美學觀是一致的，張揚崇高完美的人格，鄙視庸俗低下的人品，作品達到靈魂與肉體、物質與精神的有機統一。當今傳統的人的品格價值急劇下跌，這是無法回避又無法解決的實際問題……

柔弱自守的筆墨意象

清虛的心境

筆墨的情感疏導

朱新建 張萬傾詩意

繪畫是形象的音樂

畫中妙境能如弦上之音空外餘波裊裊

曉芮

繪畫是視覺的藝術，音樂是聽覺的藝術，兩者似乎是各自獨立的，但事實上這兩門姐妹藝術在高層次上是相互聯繫，相互滲透的，正如席勒所說的那樣：「音樂和繪畫的親密的關係，部分地由於在這兩門藝術裏內心生活的表現都佔較大比重，部分也由於對材料的處理方面，繪畫可以越過邊境進入音樂的領域。」……

孤獨中的狂熱

柯文輝

衛天霖作孩童像

兩岸訊息

兩岸電子工業各有長短 合作發展前景無可限量

近百名台灣電子工業界菁英，在台灣電工器材工會理事長謝來發的帶領下，前往大陸的北京、上海、廈門、廣州、海南等地作長達二十日的專業考察，並對兩岸電子業發展的現狀與前景進行多次深入的座談溝通，從而開創了兩岸電子工業合作交流的第一步。

日前，謝來發總結此行成果時指出，「兩岸電子工業合作發展是必要的大勢」，而且合則兩利。他認為，兩岸電子業各有長短，但目前大陸電子業相對落後的根本症結是文革十年的斷層所致，而這段期間正是台灣電子業中小企業萌芽生根、蓬勃發展的時間。

不過，大陸電子業也有優勢，謝來發特別提到上海市，他認為上海市人才會萃，資源豐富而又交通發達。如能有計劃的以上海市新開發的浦東等工業區，結合各大學高級科技人才，引進台灣或外國資金、技術，再加以特別優惠的投資獎勵辦法，不難成為一個高科技的科學工業園區。因此，上海市在電子工業發展方面的潛力是無可限量，值得特別重視。

至於兩岸電子業未來合作發展的前景，謝來發提出了他的四點看法：

一是大勢。他認為兩岸電子工業合作發展是必要的，因為台灣、大陸各有所缺，各有所長，以彼此之所長，補彼此之所短，兩全其美，各得其利。

二是目標。「兩岸聯手，直達歐洲」，在必然蓬勃發展的蘇聯及東歐經濟新市場中，以「大陸加台灣」的強勢雄厚力量，將「大陸製台灣貨」，長驅直入輸送到歐洲去，形成一條「電子產品新絲路」！

三是方法。由台灣提供技術、資金、管理及行銷人才，配合大陸的廠房、土地、員工，可爲大陸電子工業開創一個「春天」，也爲台灣電子業同時開創「第二春」。

四是成敗。兩岸電子工業合作發展是必要的「大勢」，也是應該分秒必爭的當務之急，但是兩岸問題，千頭萬緒，須要循序漸進，雙方在法律、制度的基礎上，作整體的規劃推動，才能有成。

工農收入增加·集團消費放鬆 大陸市場走出谷低 明年可望恢復正常

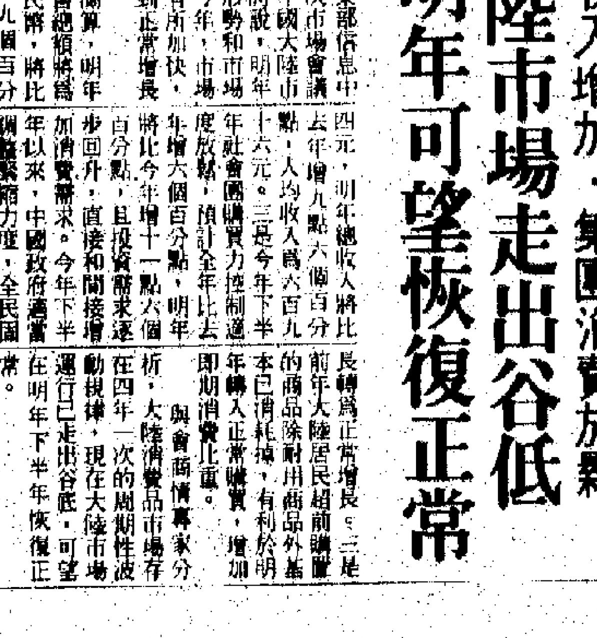
中國商業部信息中心日前在一次市場會議上預測明年中國大陸市場發展趨勢時說，明年大陸的經濟形勢和市場形勢將好於今年，市場回升速度將有所加快，並逐步恢復到正常增長速度。

據初步測算，明年社會商品零售總額將比今年增長約九個百分點。其中上半年增長七個百分點，下半年增長十一個百分點。

該信息中心對大陸市場作出樂觀預測，主要根據是：社會商品購買力在明年將有適度增加。一是大陸職工工資總額增加……二是今年大陸農業豐收，農民收入預計比去年增七個百分點……三是今年下半年大陸社會集團購買力控制適度放鬆……

同時，該信息中心認爲，明年大陸人的消費心理將趨正常……

與會商情專家分析，大陸消費品市場存在四年一次的周期性波動規律，現在大陸市場已走出谷低，可望在明年下半年恢復正常。



金針療法

各省旅遊部門明年計劃 舉辦特色項目 吸引海外遊客

據大陸旅遊部門消息人士透露，一九九一年將是中國國際旅遊年，也是全面復蘇的一年。各地旅遊部門爲吸引更多的海外遊客，將在明年舉辦一些重大的旅遊活動，推出一大批特色旅遊項目。

由浙江省政府與國家旅遊局聯合舉辦的「九一中國杭州國際茶文化節」，於明年四月二十四日至三十日在杭州舉行，內容包括名茶、歷代茶具展覽、採茶製茶加工及茶道表演，有關茶文化的書法、繪畫、攝影展覽，文藝演出及學術講座，茶鄉專項旅遊和與茶文化有關的旅遊紀念品展銷。

山東省除每年一次的「孔子文化節」、「泰山國際登山節」、「濰坊國際風箏會」等大型旅遊活動外，明年還將承辦大陸紀念「世界旅遊日」主會場活動和青島建市一百周年系列旅遊活動。……

湖南汨羅市將於明年六月十二日至十七日舉辦「一九九一汨羅國際龍舟賽」……

由雲南旅遊局與國家旅遊局聯合舉辦的「九一中國南方九省民俗旅遊展銷會」，於明年四月十二日至十五日在雲南西雙版納州允景洪舉辦……

江西將於明年舉辦鄱陽湖國際觀鳥周、首屆農業考古國際學術討論會、廬山古文化研討會、中國道教文化研討會等。

江蘇明年將推出無錫內運河夜遊新項目，並推出無錫江南民俗旅遊區、揚州古巷博物館第一批特色旅遊項目。

大陸史學界認爲 炎帝神農是代表長江文明人

最近，在湖北省隨州市召開的「炎帝文化暨炎帝故里研討會」上，史學家、古文獻專家取得共識：炎帝神農確是人，不是神。

據《史記》、《山海經》、《左傳》、《荊州記》、《帝王世紀》等數十種文獻資料記載，炎帝神農誕生於湖北省隨州市北厲山鎮的「烈山石室」。當地也有與文獻記載相吻合的遺址、碑刻、傳說和祭祀活動。

參加研討會的三十多名專家及學者認爲炎帝是神化了的新石器時代南方氏族的優秀代表人物。炎帝神農誕生於漢水中游厲山，有豐富的文獻、文物依據是可以成立的。

專家們認爲，炎帝文化涵蓋豐富，其精髓是生生不息、開拓進取。炎帝神農「植五穀」、「嚐百草」、「興貿易」，實現了從採集、漁獵時代到農耕時代的人類史上的重大轉變。炎帝和黃帝一樣，是炎黃子孫的祖先，北有黃帝，南有炎帝，他們分別代表黃河文明、長江文明，兩個祖先，兩面旗幟。

行業不正之風遍吹 京官呼籲綜合治理

國務院糾正行業不正之風辦公室副主任李玉倫，最近在北京「光明日報」發表文章，提出對行業不正之風要從思想教育、制度制約、監督檢查等方面進行綜合治理。

文章指出，行業不正之風的產生除了歷史根源，這些年放鬆思想政治工作也是一條重要原因。糾正行業不正之風，思想教育是基礎……

糾正行業不正之風還需要有一整套制度來保證……

文章認爲，要通過監督檢查，及時揭露問題，對利用行業特權謀取私利者給予應有的懲處……使行業不正之風逐步得到治理。

華僑日報分類廣告

收費廉●效力大　備有熱綫電話←

分類廣告
熱綫電話
服務時間 5464459 5462583
每日上午十時至下午五時半

即日來電 明日刊出
圖文傳真：5594238
省時又省力
每日下午五時半截稿

聘請

分類廣告
大字四個 小字卅四個
每天二十元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費二十元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期刊登，每日不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿（法律性廣告，請攜備身份證）。登事遺失、鳴謝廣告，每天每一個位收費三十元。

夜中教師 聘理化生物打字會計經濟中文文學教師經驗優先電3803289張小姐洽

聘女文員 上環工程公司聘女文員中五程度懂打字有意請電5440199約見

津小下午 聘請英文女教師一月到職函將軍澳翠林邨道教湯南渙紀念學校或電7020077

屯門導師 聘中小學兼職導師中五或以上程度歡迎大專生教師職請電四五五八六〇三〇

聘請幼師 中區幼稚園誠聘幼師壹名一月到職有意請電5223498

北角津中 CM教師急聘體育科老師一名，有意請電5704172洽

津小教師 上午校聘體育教師乙名一月中到職4611116楊小姐洽

津中文員 急聘壹名中學會考五科合格包括英文須懂速記打字有意電6583129

下午實缺 下午津小誠聘中葡數教師壹名一月下旬到職電7010011楊小姐

高薪聘請 中學程度補習教師任擇有意電4168509

觀塘琴行 急聘鋼琴小提琴電子琴導師有意請電7931801

聘請男工 觀塘區五金材料公司聘17-30歲中三程度體健無須工作經驗有意請電3910237

聘請教師 新界額津聯中學聘請英史地教師，請函附詳履歷寄本報915號信箱。

上水津小 上水惠校近火車站聘高數學教師一名一月二號到職有意電6731183潘小姐

沙田津中 誠聘住宿及非住宿男校工乙名備水電維修有意函履近照寄沙田中央郵箱53

誠聘幼師 九龍市區及荃灣區幼稚園誠聘教師及助教，辦公時間電3808384或4984979

沙田津小 新校急聘英音體美勞教師多名一月一日到職有志任教者請即電6025353

中學兼職 大埔區課至工作日初中晚6:30至9:30返一週三時薪計電6537118約見

聘教師 粉嶺區中學聘英文教學中文學位教師，辦公時間請電6700541

旺角下午 津小聘選修音樂中級教師一月八日到職請將履歷近照寄本報信箱1197號

旺角下午 津小聘選修英文中級教師一月十四日到職請將履歷近照寄本報信箱1198號

沙田區 急聘教師各壹名，校務員及幼兒教師有意者請電6918988

急聘助教 幼稚園急聘助教一名中四程度一月到職有意者請電7560781

大埔補習 多名全職或兼職均可中五程度五天工作小學教師6537118

兼職補習 中五程度或現職教師4123726

女文員 上環出入口公司朝九晚五銀行假期薪面議電5455016楊小姐

會計助理 聘請壹名中五程度懂打字薪優及福利有意電五四一〇八六六洽

牛頭角全職 小學補習教師乙名課工作薪高福利好有意請電7519284約見

急聘幼兒 記教師及助教多名青衣、柴灣、小西灣邨有意電6563032

琴行聘請 多名鋼琴導師及補習導師沙田區請電6060820

程序幹事 成熟負責有志社會服務有會考合格推廣青少年活動基灣4111485徐先生

補習導師 心聘導師全日或半日中學程度五天工作西區請電5496626

元朗幼稚園 誠聘幼師有經驗優先有意請函附履歷近照寄元朗大棠路

葵涌津中 誠聘經驗教師及校工計冊，受訓優先，照教署規定薪酬請電4760091約見

屯門補習 午中小學兼全職補習生歡迎合作電4659335或4142125

灣仔津小 級英文教師、體育代課教師十二月十九日到職請電5278?0馬校長

聘請幼師 鄉區誠聘幼稚園教師有經驗者不拘，即電4214606

誠聘幼師 幼稚園誠聘幼師二月到職有意於辦公時間請電4324024

津小下午 中英數體代課一名一月一日至二月一日到職請將履歷函本報信箱984號

上午津小 聘科中年級英數音美勞教師一月中到職有意請電4764962洽

幼兒中心 工作員深水埗區政府註冊助理基督徒或懂琴者更佳電7259292林主任

青衣津中 中文代課及英文數學教師即時到職有意請電4950226約見

津中代課 誠聘文史科學位代課教師二月至三月電7496626

補習導師 心聘導師全日或半日中學程度五天工作西區請電5496626

誠聘幼師 幼師有經驗優先有意請電9471573

聘請兼職 字樓聘電話一般事務旺角太子道141號10字樓A室電3976003

聘事務員 65寫字樓工作或外勤40歲至業旺角太子道141號10字樓A電3976003

聘請導師 全職或兼職經驗導師均可薪優另聘大量上環西區上門補習教師電5411362

急聘導師 深水埗區2:30-5:30 P.M. 5:30-8:30 P.M. 歡迎兼職請電7779626

誠聘導師 聯合補習社環境高尚誠聘全兼中小學導師多名有意者寄本報信箱1221號

聘請校工 元朗橋廿村寶覺分校聘校工一名負責印刷抄寫請電4762258

維修校工 具水電維修經驗中文校舍新住有意電4676672或4676393陳小姐

急聘 私小女校校務員月到職具經驗數學教師正小姐有意電3360662

學校工友 大坑東基書院聘長督徒校工50歲以下品行端正體健有意請電7778344

聘書記 青衣津中考合格備會計一月到職有意電郭怡雅神父紀念學校4951922

誠聘幼師 大埔區誠聘經驗幼師中學畢業二月到職有意請電6572286

急聘老師 荃灣日校F4-F5中文中史文學返8:30-1:30夜間地理返週一8:20-9:45電4933775

元朗津小 上午急聘低年級中英數教師壹名一月一日到職請繕履歷寄錦田城門新村81號鄉洽

招請教師 長洲聖心小學聘代課教師由九一年1月25日至6月28日繕履歷寄上址或電9810330

急聘教師 馬鞍山中英音體師範午校急聘中英音體教師有意者請電6429118黃書記洽

請女導師 兒童教班或中小學補習班港島新界區工作電4506927

津小教師 下午校聘小三代課教師一月三日到職英數美代課教師3573456梁小姐

津小文員 誠聘文員懂會計英文打字合格會考五科資深沙田校紀念學校

英文教師
九龍中學聘請英文教師一名請附履歷近照及電話函華僑報976信箱洽

聘請助教
尖沙咀區幼稚園聘全日及半日助教一名，中學程度，毋需經驗，1月到職。有意請電3676144莊主任洽

津中秘書
備打字，有會計常識，須中五以上程度，約一月上任，有公積金，假期多，薪優，有學校經驗優先者應，有意者請電7112428林小姐或函何文田常和街6號任佐泰中學

津中代課
九龍津中聘英文學位代課教師乙名任教（F.1-2）英文（F.1）西史任期由一月初至七月中有教學經驗持教育文憑優先有意電7600463張太或張小姐洽

助理會計
女性20至30歲英文簿記文員字體端正多年經驗五天半工作函GPO BOX 6060或電5592665洽

各區上門補習導師
非牟利教育機構急需大量中五或以上程度導師時間地點任擇，有意請電4740487，社團教育基金會或各區優惠店索取登記表格。

葵涌津中誠聘
①中文兼PE科（女）（CM）②中文（CM）③英文（GM）請親函上葵涌和宜合道448號可風中學或電4253563或4255860

大廈管理
日夜輪班制薪優煩書履歷年歲所欲薪酬附近照寄英皇道18號安福樓209室安發有限公司約洽

津校書記
九龍津小誠聘書記或助理書記壹名F5畢業或同等程度請親繕履歷近照函九龍油蔴地東莞街41號油蔴地天主教小學

馬鞍山潮州會館中學
誠聘室助理員一名男性25歲以下中四或以上程度實驗經驗佳有意者請函致馬鞍山恆安邨本校校長收或電6429293

津貼中學
誠聘校務處助理書記壹名，中五程度，有意者附履歷函葵涌盛德街301號樂善堂顧超文中學或於辦公時間電4295171洽

助理文員
鴨脷洲區幼兒中心誠聘女文員一名需懂簿記月薪$4200元起需一月初到職有意請電5547591伍主任洽

實驗室技術員
明年九月馬鞍山新校五頁驗室短期內大角咀工作，三月一日上任，有意者請函大角咀柳樹街12號保良局胡忠中學校監收

$6000補習教員
女性中五超30歲乙以下北角或深水埗五天工作經驗不拘另聘上午二小時及下午三小時兼職請電5661166約見

文商
數學英文會計師
早F5晚 經濟商業物理數學英文日語法文電腦速記會計打字商科 港九龍界各區任擇 有意請電 7811475 8382128 4146332 6517938 4769162 4522690

幼稚園主任
將軍澳區幼稚園誠聘主任及沙田區幼稚園誠聘教師，須受訓另12週課程，助教多名，有經驗者電3628379約見

插花髮型
招生 插花 新式 基本 證書 文憑 班 西式 花藝 髮型 現代 髮型 全業 科 基本 剪髮 分科 歡迎 查詢 電8936321 雅倫 530 10:30 會

校務文員
學術機構誠聘男女校務文員年21-25，中學程度，工作時間下午2:00-9:00（灣仔區）有校務經驗更佳有晉升機會有意電8938973約見

沙田區
幼兒中心急聘全日及半日代課教師無須經驗由一月至七月底有意電6473760陳主任

夜英中聘
會考班生物中文及F.4中文各乙名經驗優先附履歷近照電話寄九龍福榮街533長沙灣天主教英文夜中學梁校長收

津中教師
大埔區基督教津貼中學急聘中文科（GM或CM）教師壹名均須二月到職有意者請附履歷近照地址電話寄大埔大元邨沐恩中學校監收

大埔補習社
誠聘懂打字文員及全職兼職導師多名中五或以上有責任感現職教師或大專生優先薪高近火車站有意電6571616許洽

津校教師
嚴重弱智特殊津校誠聘教師壹位應徵者請函九龍深水埗明愛樂仁學校校監收

旅行社文員
聘男女性年30以下性格開朗責任感強中學程度懂英語工作經驗不拘有意請電5728726陳先生或函香港郵箱12695號

津小教師
九龍土瓜灣下午津小聘中數教師一名以上能任教中數體音一月中到職請附詳履函本報信箱916或電7123094洽

二級實驗室技術員
九龍中學聘請有會考二級實驗室技術員資歷者請電3?電話中請函二月到職

聘家長與替假家長
嚴重弱智津校聘女家長及替假家長年21或以上會考五科合格或同等學歷須輪班女替假日薪240有家長月薪5515至10465有意年假21日有意者請電6572211大埔南坑松嶺村第二校林校長

大埔津中
誠聘中文科學位教師有意者請詳履歷近照函新界大埔石鼓壟佛教大光中學校長收或電6563482約見

聘晚上文員
中環大文化公司聘晚上男文員壹名須中學程度中文暢通年25至40工作時間晚上七時至一時住中上環優先取錄請上午十一時半至二時或晚上七至九時電5490882容先生洽

誠聘主任
誠聘幼稚園主任壹名受訓經驗優先有意者請函履歷近照華僑日報信箱982號

津中代課
沙角邨佛教覺光法師中學誠聘代課學位教師
(1)中史科（1月2日至1月18日）
(2)中文科（2月25日至6月21日，月薪計算）
有意者請電6473737約見

聘請文員
英大文化機構，聘請初級文員乙名，男女均可，中五程度，年十八至廿五，無須經驗，薪優，供午膳，有意者請函華僑日報信箱362號

誠聘幼師助教
荃灣區幼稚園誠聘幼師助教經驗優先薪高供午膳有意者請電4133270約見

徵求

誠徵女友 男大學29畢業加拿大籍優良貌端品學兼優徵中上女照寄本報信箱477號

徵友 男25年中事業有成徵本港中學程度女友有意照寄本報信箱472號

徵友信箱 有意徵誠心交友者請寄本報信箱

誠徵女友 九龍男士40誠徵女友有意照寄本報信箱

誠徵女友 男士37本港商人誠徵女友照寄本報信箱913號

誠徵女友 男士品貌佳經商徵女友照寄本報信箱

誠徵女友 男士40以下成熟貌端徵女友照寄本報信箱

徵男婚友 女士觀念開放生活安定徵男士年40-55照寄本報信箱914號

徵男友 女士28歲徵男友照寄本報信箱

徵女友 男士台灣徵女友照寄本報信箱

不 徵女友 男士中上有誠意徵女友照寄本報信箱1218號

誠徵女友 男士未婚品學兼優徵女友照寄本報信箱

徵友 男士39歲徵女友

誠徵男友 女士徵男友照寄本報信箱

誠徵女友 男士徵女友照寄本報信箱

誠徵男友 女士徵男友照寄本報信箱

誠徵女友 男士徵女友照寄本報信箱

徵友 男士徵女友照寄本報信箱

端麗佳人 徵男友照寄本報信箱

誠徵男友 女士徵男友照寄本報信箱

誠徵女友 男士徵女友照寄本報信箱

碩士 徵女友照寄本報信箱

誠徵男友 女士徵男友照寄本報信箱

徵女友 男士徵女友照寄本報信箱1641

誠徵女友 男士32歲徵女友

誠徵女友 男士5.8 30 徵女友

徵求女友 男38 誠徵女友

誠徵伴侶 男士徵伴侶照寄本報信箱1215

誠徵女友 男士徵女友照寄本報信箱485

徵男友 女士徵男友照寄本報信箱

張瀞鏵

誠徵伴侶

誠徵女友

電腦 港九新界徵友

徵男友 女士徵男友

誠徵女友

誠徵女友

徵求女友

美滿婚姻

誠徵男友

誠徵女友

徵女友

誠徵女友

黃昏之伴

誠徵女友

徵求女友

誠徵男友

徵伴侶

誠徵女友

英籍港男
年39高6呎健碩貌，失婚，性格開朗，無牽掛，大專畢業，正職高薪，有意者請函本報信箱488號

Pleasant Chinese lady unmarried, well-bred seeks well-educated friends above 40 (decent/single only). Pls state (in details) age height, marital status, education, occupation. Harbour Bldg P.O.Box 25267, HK

善心堂（非牟利）
婚姻顧問輔導中心
心理輔導 婚姻 解決 離婚 挽救 婚姻 分居 專業 輔導
每日上午十一點至下午七點 星期五休息
3880408 3880193

誠徵女友
男40未婚加籍貌端正身體健康大專程度有事業基礎誠徵25歲以上女士爲友，誠意者請寄照片和信本報信箱486號

鍾誠婚姻
本公司現有20歲至60歲男女佳偶，品貌端正，學識豐富，介紹可靠，誠意者請電7704857

電話良緣
中外電話交友熱線 低費用 相識良緣 7715701 3302025

愛心天地
撮合良緣 嶄新方式 收費合理 政府註冊
優良婚姻介紹 學位教師主辦 基督徒理事 保密獨有保障
旺角亞皆老街570（油蔴地地鐵側）基利商業大廈1102 電話7716286

華福婚姻服務有限公司
1973年成立尖沙咀河內道2號五樓 每日11-8時電3689986 傳真3665857
香港婚姻協會會員

美籍港女
45歲離婚品佳貌好大專程度香港長大家境中上誠徵65歲以下經濟穩定移居美國或留香港均可，應徵者費用全免請親臨尖沙咀河內道二號五樓幸福婚姻公司3689986

體貼內心美男伴（55-65）
女教育品貌好斯文惜愛婚姻失敗因選外表而不選富學識好醜隨夫爲兒子唯恐受他死君去上大慈悲給我勇氣我健康好男伴快點二人過下半世電本報信箱479號收

東亞婚姻協進會
鳴謝電視
政府註冊專業人仕主理 聯誼活動 婚姻顧問 專訪 香港銅鑼灣道212號

戀愛捷徑
8332938 先友後婚
★★鳴謝天天日報刊專訪★★
★★專業電腦化撮合★★
銅鑼灣軒尼詩道473號

聯合電腦婚姻
政府註冊 全港規模最龐大！專業撮合本港及海外良緣
免費諮詢預約 7800328
IBM電腦即時撮合，彩色電視錄影，不牟利，資料詳細可靠

知己電腦婚姻
鳴謝：活色生香
11月23日播出專訪總成婚率約80%。規模最大電腦撮合遍全球絕對保密。
電話332 0088 海外華僑 專業人士
彌敦道580號彌敦中心1902室

國際電腦婚姻
遷址 1976年成立至今，本會爲提供更完善專業服務及不斷增加的會員，現已遷往灣仔軒尼詩道164至166號亨寧商業大廈8字B座
8921282

招生

誠徵友 男二十年朋友旅遊，音樂，閱讀，郵政信箱2074

琴音練 鋼琴 調音 訓練 個別輔導 7445599

小提琴 名師親教 各級保送 7111719

英法日國德 語 移民升學兼中小學補習 近地鐵 7212391

如何獲取加拿大 通訊文憑 MIL 大學學位 ACCA 專業會計 6517938 4522690

英語小組 太子道141長榮11/FB 恒生銀行上3819952彌敦道96美敦3/B座當代圖書上3686720 英美加籍 會話文法 移民留學 個別自組 六人小組 早午晚班

港九德法烹飪學校 資深名師傳教授各式各樣中西烹飪，適合各移民出國，技術傍身及本港就業人仕彌敦道494號21樓 7806427 7800110

本港大學校外講師 529 1105 中英電腦各級個別

私家成人各業英語 港大畢業十年經驗外籍 可由最基礎開始會話文法至極高級寫作各業移民學生升學等 3804361

哥林比亞電腦無綫電學校 教育署註冊課程日夜班技術文憑招生電腦工程維修文憑科無綫電彩色電視工程日夜班無綫電實物函授週末班 旺角砵蘭街368地鐵太子站恒生銀行後面 3803801 3807806

私家補習 近尚德中小學補習 一對一上門 3878017

補習社頂 九龍 7822328

英文補習 文憑 F7英文教 7892822

上門補習 全科 3602286

上門補習 香港 7114308

港大畢業 教中學補習 3233692

商業

東方縮放 機器電影 圖則 3950355

晒圖

打臘清潔 水晶地板 超靚 8661111 叫 3384

聖誕音樂咭

松柏國際（香港）協會（護理安老服務）
全港最具規模，佔地八萬餘呎，員工百多名
護理：2,300元起，包括食、住、醫療，24小時護理、餵飯等。
宿費：月費1,000－1,400元，包食宿及康復醫療。（有單人房供應）
會址：石崗錦田公路111約2130地段 4886132
九龍辦事處：彌敦道343號永安廣業大廈1104室 3856177

豪華老人院
九龍塘對衛道20號（喇沙利道口）3374279、3370387
高尚住宅區，設備豪華，註冊西醫主理，經驗護士護理，提供物理治療，設單人、雙人房及大房，也可短期租住，全港最大，收費最低，2000元起，歡迎參觀比較。

鴻圖老人院 九龍城福佬村道92號 3822503

仁濟護老 物理治療 註冊限街108號G座 3386366

名揚護老 主理 健康 膳食 交通 近地道 3115687

中小補習
誠聘中小學各級補習 3444604

會計教師 LCC初中高級公開試 7198?299

港大英文 專科 8863068

硯齋先生 語言文學 7111808

中學教師 經驗教師 4168509

經驗教師 中小學生補習 5406652 7704880

男子的福音
11月27日亞視活色生香曾作專訪播出的一種受到國際上重視的獨特的最先進的男子功能康復儀器世了歡迎諮詢3853222利民康復治療中心

物理治療 7861271 7863537

男美容師 男女美容 7826730

醫藥

香港台山商會旅行通告
本會定於一九九一年一月六日沙田西貢一日遊會員每位收費壹佰肆拾元大小同價中午在西貢鴨兔海鮮酒家午膳晚上在鯉魚門海皇酒家聚餐有抽獎助慶節目豐富截止日期十二月廿四日電五四三八〇八六查詢

全新豪華寫字樓平沽
大批高級瑞典木枱L枱轉椅客椅大班枱椅真皮會議枱椅鬆枱椅組合玻璃屏封各式大小膽櫃木櫃文件櫃夾萬IBM電腦碟型打字機麗確影印機東芝及樂聲傳真機碎紙機電話系統冷熱飲水機計數機咖啡爐打孔機辦公廳快勞文具生財雜物一律賤日清無線手提電話：057575587梁生

夜冷貨櫃箱
大批九成新40呎開頂櫃20-40呎貨櫃箱全部平沽地址小欖掃管笏富的貨倉或電 054868014 054824171

補習社頂 荃灣 5579482

出讓

唐樓廉讓 深水埗九樓連舖有意電7202547

千尺貳樓62

公務員樓急讓 萬實雜油麻地觀塘 7715740 8661909 或 1163993

廠房出租
荃灣橫窩仔街有大小單位全新裝修光猛實用巨型電梯六部每呎四元五角業主自洽電4932791

廠房平租
荃灣華基工業中心千餘呎全新裝修商中層光猛實用即可使用交通便利業主自洽電4932791

旺舖招租
茶果嶺道近麗港城 電話3496687（早晚）周洽

東莞廠房

荃灣地廠

租賃 九龍

收購各區樓舖
成交快交吉或不交吉 浩梭地產接洽
中環結志街24號地下 電話 5443955 電話 5453381 傳真機 8505610

行成德產地 中環德輔道中興代理地產物業 9013229759

物業

中聯

搬運

脫髮激光
首創療法醫學專業人士親臨主理
7899218

華僑日報廣告信箱
下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：42 93 109 119 126 134 153 211 229 238 242 290 301 302 306 311 313 316 322 337 341 342 344 346 348 354 357 359

佐敦道分處信箱號碼：901 902 903 905 906 907 908 910 944 945 950 957 962 964 965 937 968 969 970 971 972 973 974 976 979 980 991 993 999

中區分處信箱號碼：402 408 411 414 420 424 425 427 430 433 434 435 436 439 440 450 451 455 458 460 463 464 466 469 470 471 472 473 474 475 476 478 479 497 529

旺角分處信箱號碼：1169 1170 1174 1177 1180 1181 1183 1190 1193 1194 1195 1196 1200 1205 1206 1224 1403 1408 1412 1415 1416 1417 1421 1422 1424 1471 1473 1474 1475 1476 1477 1480 1481 1484 1486 1487 1490 1492 1494 1496 1497 1498 1752 1755 1756 1758 1759 1760 1764 1766 1771 1774 1776 1781 1783 1784

北角分處信箱號碼：1504 1506 1507 1508 1509 1594 1596 1615 1616 1623 1625 1626 1634 1637 1638 1641 1644 1645 1646 1647 1652 1653 1656 1661 1662 1665 1664 1668 1676 1678 1682 1684 1687 1613 1621

惠刊本報分類廣告
請撥電話 5462583 5464459

中環寫字樓招租
面積270呎至1100呎，中央冷氣系統，管理完善，交通方便，租金相宜，有意請電：5231637區先生洽

租賃 港香

套房

傢俬樓

三房一廳

跑馬地

四房租 9000

衛城道

新樓88萬

工場

舖

特平可分租 電7365722

公司租讓

平租售

租讓

收購不交吉
全幢舊樓　分層樓舖
交吉亦可　出價最高
無須睇樓　免費估價
大量買家　即日成交
假日及晚間電話：054846833
5412282

財團高價收購
不交吉樓或交吉樓舖
全幢或一批·大小樓舖
港九均合·無須睇樓
即日成交·免費估價·歡迎查詢
3928102沙龍地產

購收租舖
全幢分層　交吉亦可
出價最高　成交最快
港九舖位　免費估價
創立發展公司
5448143（專線）
054846838（假日及晚間熱線）

物業代理

教育團體聘請
編輯設計

・審稿、發稿、校對及貼版設計
・海報及單張設計，須備美術基礎
・薪金面議（視經驗及資歷而定）
・福利完善，晉升機會佳
工作時間：以上兩職每週須早夜輪班（早班：朝9晚5；夜班：午2時30分至晚上10時）；每兩星期工作11天
應徵：請來電 4807337 人事部約見面見時須携帶詳細

津中中文教師

誠聘任教中四、中五中文中史或中一、中二中文中史學位或文憑教師二月到任（日期面議）本校校風淳樸學生品學良善有意者逕函新界上水彩園邨（火車站側）香港道教聯合會鄧顯紀念中學（紅磡至上水車程爲32分鐘）或電 6727024 或 6726820 張小姐。

九龍津小

蒲崗村道富山邨聖公會基心小學誠聘
1.上午英、音教師乙名
九一年一月廿八日到職
2.下午英、音代課教師乙名（91年1月31日至91年3月28日）
請繕履歷近照函本校校長收

聖德肋撒幼稚園

聘請幼稚園教師
有經驗優先
携證件到：
(1)何文田，愛民邨，保民樓地下
(2)大角咀，大同新邨，大全街54號大榮樓

葵涌津中

誠聘下列教職員：
(1)英文科學位教師，任於91年1月7日到職
(2)實驗室技術員（Lab. Technician Ⅱ/Ⅲ），
持有理工學院有關文憑優先，
有意請電 4271641 約見。

急聘西史科科主任

元朗津中誠聘學位西史科科主任，兼教低年級英文科。一月初到職。
請電：4742678

津中文員

津中急聘懂打字二級文員中五程度及助理文員中四或以上程度具履歷相片十二月廿三日前寄九龍慈雲山毓華街100號校長收

教育機構

誠聘任教中一、二中文中史學位或文憑教師，一月到任。有意者請電 3433127 張小姐約見。

1991 中學會考預習專欄

明德出版社
MILL & DALE PRESS

Economics (12)

ALAIN LI

CHAPTER 4 (Cont.)

A. Multiple Choice Questions:

1. In a partnership, there should be
   A. only 2 owners.
   B. 2 to 20 owners.
   C. 2 to 50 owners.
   D. more than 7 owners.

2. Which of the following can raise most capital?
   A. A private company
   B. A public company
   C. A private entreprise
   D. A public entreprise

3. Which of the following tends to be least profitable?
   A. A sole proprietorship
   B. A partnership
   C. A private company
   D. A co-operative society

4. Public goods should be provided by
   A. a private company
   B. a public utility
   C. a public company
   D. a public entreprise

5. ..... reports on the business and financial affairs of a firm.
   A. A prospectus
   B. The Memorandum of Association
   C. The Articles of Association
   D. A debenture

6. Which of the following is a short-run measure of a firm?
   A. Buying more raw materials
   B. Hiring more managers
   C. Buying more machines
   D. Setting up a new plant

7. Which of the following can eliminate competitors?
   A. Horizontal integration
   B. Vertical integration
   C. Lateral integration
   D. Conglomerate integration

8. The Hong Kong Association of Banks is an example of a
   A. merger
   B. consolidation
   C. trust
   D. cartel

9. The combination of the Hong Kong Telephone Company Ltd and the Cable and Wireless (H.K.) Ltd to form the Hong Kong Telecommunication Ltd is a
   A. horizontal integration
   B. vertical integration
   C. lateral integration
   D. conglomerate integration

10. The case in Q. 9 takes the form of
    A. merger
    B. consolidation
    C. take over
    D. trust

B. Essay Questions:

(a) What forms of ownership do
(I) Kowloon-Canton Railway Corporation;
(II) Hang Seng Bank Ltd;
(III) Civil Servant's Credit Union;
(IV) Wong and Lam Advertisement Company;
(V) ATV; and
(VI) Ming Kee Store
belong to? (6 marks)

(b) State 1 advantage and 1 disadvantage of turning a subsidized school into a private one. (4 marks)

(c) The following table shows the input-output relationship of a factory:

No. of machines	No. of workers	Average Product	Marginal Product
3	1	1	(i)
3	2	1.5	(ii)
3	3	2	(iii)
3	4	2	(iv)

(I) Calculate the values for (i), (ii), (iii) and (iv). (4 marks)

(II) Which economic law does it illustrate? (2 marks)

(III) State the law in (II) (2 marks)

(IV) At what level of employment does the law set in ? (2 marks)

(V) Why does it happen? (2 marks)

(d) Give 2 reasons why a large supermarket can usually sell goods at lower prices than small stores. (4 marks)

(e) Give 2 reasons why do so many small stores survive the competition from large supermarkets. (4 marks)

1991 中學會考預習專欄

明德出版社
MILL & DALE PRESS

History (12)

J. Lui

The Opening of China (1)

Background History

The encroachment of the Western Power to China led to a series of Sino-western conflicts. Owing to the differences in the tempo of the economic developments and the strength of their armed forces, the Sino-western confrontation paved the way for the national humiliation of China, and against the whims of the Qing Government, China was forced to open herself.

The Opium War was attributed to the differences between China and the West in political structure, social values, judicial concepts and economic system. It was the beginning of the Sino-western conflicts, and such conflicts caused a series of political, economic and social upheavals in Qing Dynasty.

Points to consider

1. What were the reasons behind the Sino-western confrontation?
2. Why did Britain adopt gun-boat policy when she forced China open her door to the West?

The underlying reasons

1. At the beginning of the 19th century, Britain sent a series of envoys and missions with the hope of opening the market of China.

2. British merchants hoped to open China because they were propelled by her economic needs to find new market and raw materials.

3. Also, they considered China a big market from which a number of economic opportunities could be found.

4. However, the British merchants, envoys and missions were frustrated by the following factors:

a. The Manchus came to China as an alien race, so they adopted a closed door policy in order to confine the contacts between the Hans and the Europeans.

b. From the political point of view, the Manchus still regarded themselves as the inheritors of the Imperial China. Therefore, they still adopted the traditional practice of tribute system and considered countries with different customs and values as barbarians.

c. Since the Imperial Qing Dynasty still practised the tribute system, the western missions and envoys were not treated in equal terms.

d. The foreign missions were asked to kowtow when they petitioned to meet senior members of the Qing echelon, such as the governor-generals.

e. Also, the Co-hong system monopolized the Sino-western commerical contacts.

f. According to that system, European merchants who wished to trade with the Qing Dynasty had to go through the Co-hong officials.

g. Thus, the above system did not encourage free trade which was considered the best economic policy of the West.

h. In addition, at the very outset, the activities of foreign merchants were confined to Guangzhou only.

i. The above practices deprived the European merchants the chance of extending their economic activities in Imperial China.

j. Since China was self-sufficient economically, she needed not trade with the other countries.

k. On the other hand, the British needed Chinese goods, such as tea and silk.

l. Thus, the early Sino-British trade was in China's favor. To change such economic picture of the day, the British East India Company took the lead in sending Opium to China. As a result, the health of the Chinese was badly affected, and above all there was a strong outflow of silver from the treasury of the Qing Dynasty.

m. Under such circumstance, the Manchu sent Commissioner Lin to stop the import of Opium to China.

n. It was under such situation that Sino-western conflict broke out.

5. After Reformation, missionaries came to China with the hope of preaching the doctrines of Jesus Christ.

6. However, they met strong opposition from the Qing China because the Manchus remained Confucian. Since Confucianism was deep-rooted in Qing China, the Chinese totally rejected the missionaries.

7. Also, the difference between China and the West in jurisdiction should not be overlooked when we examine the causes of the conflicts.

8. On one hand, where the Chinese stressed collective responsibility, the Europeans emphasized individual responsibility.

9. Furthermore, since the Manchus were Confucian-minded, they stressed the proper duties of the laymen in maintaining social harmony. Thus, the cultural values, such as kindness, righteousness and filial piety were greatly focused on.

10. Accordingly, the Manchus did not encourage free trade which favoured the liberation of individual effort.

11. The ending of the monopoly of the East India Company meant that the British missions were no longer British merchants. Instead, they were government officials representing the interests of the British.

12. Thus, when they were badly treated, it implied that Britain was nationally humiliated.

13. Britain, being the leader of the industrialized world in the 19th century, resorted to gun-boat policy when their government officials were not treated fairly and when their demands were turned down.

In a nutshell, the differences in conception between China and the West concerning diplomacy, jurisdiction and trade, and the failure of the British efforts to negotiate trading terms with the Qing Dynasty paved the way for the First Anglo-Chinese War.

- to be con'd -

財團徵求
即時付款 不交吉樓 交吉亦可 全幢分層 毋須看樓
免費估值港九均合
7809676 金山行

購收租舖
大前地產
全幢分層收租 分家均合 行家來盤 佣金照付 免費估價 成交最快
九龍上海街136號閣樓 7802293-4
九龍旺角上海街346號C地下 7709918（假日照常）

高價收購
不交吉樓交吉亦可
全幢分層或一批樓
舖大小更佳即成交
中港投資公司
7898928（8線）
彌敦道655號胡社生行2006室（滙豐總行側）

中信投資公司
不交吉樓舖 交吉亦可
全幢或大量更佳 無需看樓
即日成交 港九均合
財團徵求
7648712（專綫）

物業代理

分類廣告
大字四個 小字卅四個
每天二十元
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（一大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費二十元，刊字數按一個位遞增計算，即多出字數超過一個位，作一個位計，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿（法律性廣告，請携備身份證）啓事，遺失，鳴謝廣告，每天每一個位收費三十元。

博覽旅遊有限公司 旅行社牌照 No. 350090
九龍尖沙咀星光行1426-1428室 7351861 7351031
中區皇后大道中48號萬年大廈1103室（京華酒樓樓上） 5217205 5268305
銅鑼灣恒隆中心2101室（松坂屋樓上） 890/133
旺角彌敦道636號銀行中心903-4室 3325655
荃灣地鐵站南豐中心721室 4920248 4150806
官塘地鐵總站官塘廣場1樓137及142室 7973023

泰國・清邁・布吉島
多增遊：蘇梅島、PHI PHI 島、成本最高
曼谷、七岩、龍塘渡假村，芭堤雅五天、七天 $3610起
曼谷、布吉島、素叻市、蘇梅島、芭堤雅五天、七天 $4290起
曼谷、布吉島、PHI PHI 島、芭堤雅五天、七天 $4090起
曼谷、布吉島、芭堤雅五天、七天 $4090起
直航布吉島、芭堤雅五天、七天 $4090起
清邁、金三角、清萊、曼谷五天、七天 $3890起
＊曼谷住喜來登及最新落成之假日大酒店
＊芭堤雅住設有私家海灘最高級之亞洲大酒店
＊乘搭國泰，早去晚返，天天出發（可延期返港）
＊布吉島設有多種行程，住宿兩晚或三晚

新加坡・馬來西亞・星馬
馬星（浮羅交怡）八天 $5990
馬星（檳城、怡保、世外桃源之邦咯島、馬六甲）七天 $5590
馬星六天 $5210
馬來西亞（沙巴）七天 $6990
馬來西亞（檳城、怡保，世外桃源之邦咯島）六天 $4690
馬、泰（布吉島）、星八天 $6270
馬、星（檳城、馬六甲）、泰九天 $6650
新加坡五天 $4550
＊乘國泰、星航、馬航、早去晚返，天天出發
＊行程種類最多，成本最高，（可延期返港）

日本・韓國
本州七天豪華團 $7990
＊獨家住宿東京銀座大酒店，方便購物＊
本州五天、六天 $6390起
九州本州廸士尼聯遊七天、八天 $8590起
東北日光廸士尼六天、七天 $7690起
東北、北海道廸士尼七天 $9090
日本北海道六天、七天 $8790起
韓國本州七天、八天 $8290起
韓國九州八天 $8690
韓國濟陽四天、五天 $4320起
＊天天出發，回程可停東京、大阪或台北

台灣 獨家安排蒙古烤肉 台北住最高級之統一大酒店
台北四天 $3040
台灣環島六天 $3980
台北花蓮四天 $3140
環島阿里山七天 $4450
台北花蓮高雄六天 $3980
環島阿里山八天 $4920
多增：(1)秀姑巒溪 (2)台東 (3)楓港 (4)木柵動物園 (5)孔廟 (6)九族文化村
＊早機去，晚機返
＊純粹旅行團，不是帶貨團
天天出發（回程可停留台北）台灣收150元

菲律賓・宿霧
高級四天、五天、六天 $2890起
宿霧六天、七天 $4190起
多增遊：(1)碧瑤灣、百島嶼
(2)紅磨坊夜總會
(3)膳食敢誇全港最好，餐膳於中國城酒家、翠園等酒家
(4)獨家安排品嚐中菲式火煱
馬尼拉住六星之巴拉沙大酒店
乘搭國泰，早機去，晚機返
天天出發，可延期返港

日本
大阪、東京、廸士尼 七天豪華團 $7,990
名古屋、東京、廸士尼 五天豪華團 $6,490
北海道、東京、廸士尼 五、七天豪華團 $7,590起
鹿兒島、九州五、七、八天豪華團 $6,490起
九州、東京、廸士尼 七、八天豪華團 $8,590起
JAL

日、韓
韓國漢城、俗離山 四、五天豪華團 $4,390起
韓國漢城、溫陽 四天豪華團 $4,390
韓國、濟州、華克山莊 四、五天豪華團 $4,590起
漢城、華克山莊、慶州、釜山 五天豪華團 $4,890
韓國、本州、廸士尼 八天豪華團 $8,990
韓國、九州 八天豪華團 $8,990

台灣、斯里蘭卡、馬爾代夫
台灣四天渡假團 $3,090
台灣環島六天 高級團 $3,990
台灣環島阿里山八天 高級團 $4,950
馬爾代夫六、八天 豪華遊 $6,290起
斯里蘭卡、馬爾代夫 八天豪華遊 $8,690
★星晨萬事通咭世界通行，免首年年費，請即申請，查詢電話：8426111

歐洲、印度
歐洲十、十二天 渡假團 $10,790起
歐陸十二天探索團 $12,790
蘇聯、東北歐 十三天團 $21,990
歐洲十三、十五天 豪華團 $13,690起
歐陸十四天探索團 $14,190
東南歐十三、十五天團 $13,690起
印度八天豪華團 $7,980
KLM Lauda-air

美、加
東西岸美加西（東）岸 六、九、十一、十三、十五、十七天 $6,690起
美加西（東）岸七、九、十一、十三、十五天 $10,390起
溫哥華（多倫多）四、六天 $6,090起
溫哥華、洛磯山脈 五、六天 $11,190起
多倫多古城探索 八天 $14,290
美加古城遊蹤十一、十三天 $16,690起
Canadian JAL

澳紐
黃金海岸、雪梨、坎培拉、墨爾砵、紐西蘭（北島） 七、十天 $12,190起
墨爾砵、坎培拉、雪梨、紐西蘭（北島）七、十天 $10,090起
黃金海岸、雪梨、坎培拉 七、九天 $10,690起
柏斯、雪梨、坎培拉七天 $11,890
大堡礁、黃金海岸、雪梨、墨爾砵七、九天 $12,690起
墨爾砵、大海洋路、雪梨、紐西蘭（南北島） 七、十三天 $10,690起
紐西蘭（南北島）、澳洲東岸 八、九、十三天 $12,790起
牌照編號 350018

星晨旅遊 MorningStar

華僑日報 前程新頁
基本位（2格×2.75吋）每天$150.00
超越此面積每一方吋$45.00
熱線電話：5467933 圖文傳真：5594238

聘請新員

各區收件處
總社：香港荷李活道106至116號　電話：5407738　圖文傳真：5594238
中區：[illegible]街華人銀行樓下　電話：5231637　5231728
北角：渣華街127號地下　電話：5640693　5640603
旺角：上海街497號　電話：3840749　3849140

基本版面
2格×2.75吋
收費HK$130。
超過此面積
收費以HK$45.-方吋計
（不折不扣）

社工助理／福利員

香港扶幼會急聘男性社工助理或福利員乙名。前者需具社工文憑。後者需中學會考五科合格，年滿二十一歲，起薪$5515。需輪班工作。請具學經歷寄深水埗歌和老街47號總幹事收。

嚴重弱智津校聘請

(1)代課教師，中五或以上畢業
(2)協助言語治療教師，大專生或檢定教師未受訓者亦可
(3)物理治療師，英聯邦國家認可証書
上述職位薪依政府，三月到職。有意備履歷寄灣仔聖佛蘭士街42號樂勤學校校長收

電腦文教中心

誠聘中小學補習導師
(1)中心助理行政文員
9:00am - 6:00pm 中五畢業程度
（有工作經驗優先）
(2)全職補習導師
2:00pm - 8:00pm 中七或以上程度
(3)兼職小學導師
9:00am - 11:00am 或2:30pm - 4:30pm
有薪假期、病假津貼、年假、公積金
上水區工作，有意請電 6797877 胡小姐洽

夜校教師

夜中學聘理科班之生物科教師，深水埗區工作。有意者請親携履歷到青山道 339 的，恒生銀行大厦三字樓（361-6809）譚先生約見。

教育團體聘請 編輯設計

・審稿、發稿、校對及貼版設計
・海報及單張設計，須備美術基礎
・薪金面議（視經驗及資歷而定）
・福利完善，晉升機會佳
工作時間：以上兩職每週須早夜輪班（早班：朝9晚5；夜班：午2時30分至晚上10時）；每兩星期工作11天
應徵：請來電 4807337 人事部約見面見時須携帶詳細

Teacher (graduate) required for

3 months in January, for F.4 Physics, Computer Studies and lower form Chinese subjects.
Apply to Kln City P.O. Box 89500

補習學校誠聘

九龍澤安邨或沙田禾輋邨工作
(1)全職導師：F.5 程度，五天半工作，薪$4500，無須經驗，專人指導，有年假、醫療、公積金及雙糧等福利。
(2)兼職導師：F.5程度，下午五天工作，薪$2500。
有意請電 3516912 洽

屯門津中

誠聘物理／數學科學位教師，圖書館文憑教師各一名，91年一月中或稍後到任，有意請電 4670775 約見

急聘英文教員

青衣津中急聘英文教員乙名，有意者請致電 4975688 或 4974556 安排約見。

津中中文教師

誠聘任教中四、中五中文中史或中一、中三中文中史學位或文憑教師二月到任（日期面議）本校校風淳樸學生品學良善有意者逕函新界上水彩園邨（火車站側）香港道教聯合會鄧顯紀念中學（紅磡至上水車程爲32分鐘）或電 6727024 或 6726820 張小姐。

HONG KONG JUVENILE CARE CENTRE

1. Residential SWA $8015-$13350 Recognised Social Work Diploma holder
2. Welfare Worker $5515-$10465 F.5. full cert. holder, age at least 21 Work nature: Provide counselling, guidance and supervision to residents. Shift and irregular working hours required.
Please send full resume and recent photo to the Superintendent at 1A Lower Albert Rd, Hong Kong.

急聘護士／司機兼職

香港區家庭聘請兼職護士及司機各一位，每週工作三至四天，每天六至八小時，薪優，請[illegible]履歷電話住址及近照要體健及不吸煙，請[illegible]報信箱 480 號約見。

急聘幼兒工作員

中區幼兒園聘幼兒工作員乙名，供午膳，年終雙薪，有註册及曾任教幼稚園者優先，可保送理工受訓。有意者請電 5491259 李小姐洽

學校誠聘

英文科教師，大專或以上程度，任教中四至中七班。有意者請親携履歷到紅磡漆咸道 272-274 號（333-0271）約見

九龍津小

蒲崗村道富山邨聖公會基心小學誠聘
1.上午英、音教師乙名，
九一年一月廿八日到職
2.下午英、音代課教師乙名（91年1月31日至91年3月28日）
請繕履歷近照函本校校長收

聘請幼師

將軍澳區基督教會聘二年制或十二週幼師基督徒優先有公積金醫療及進修津貼（二年制起薪點 5,500 起十二週起薪點 3,700 起另按年資計算遞增）有意請電 7016116 顧小姐約見

青衣區安老院

誠聘
[illegible]
[illegible]會考五科合格，包括英文課程乙[illegible]輪班工作（月薪由$5,515 起）
(二)[illegible]
一年四十五或以下
一能[illegible]
一輪班工作（月薪由$4,415 起）
有意者請詳履歷，近照寄九龍何文田忠孝街89號人事主任收。

某文化機構 聘請記者

須大專畢業或同學學歷，有經驗者優先考慮有意者請書寫學歷及聯絡電話來函華僑日報信箱 358 號

聘請英文科學位教師

九龍塘區津貼中學誠聘學位（GM）英文教師任教中四，一月到職
有意者請電 3370680 洽

聖德肋撒幼稚園

聘請幼稚園教師
有經驗優先
携證件到：
(1)何文田，愛民邨，保民樓地下
(2)大角咀，大同新邨，大全街 54 號大榮樓

聘請文員

某大文化機構，聘請文員乙名，男女均可，中五程度，年十八至卅五，無須經驗，薪優，供午膳。有意者請函華僑日報信箱 362 號

大埔書記幼師

非牟利幼稚園聘書記幼師各壹名懂簿記已受訓有經驗者優先薪金照政府建議有意請電 6511778 蔡小姐洽

基博幼稚園（青衣島長發邨）

招聘教職員：一、教師：中五程度，有教學經驗優先，薪金約三[illegible]元起。二、助教：中三以上程度，薪金約[illegible]元。三、半職工友：[illegible]及有關工作，薪金約一[illegible]五百元，有經驗者更佳。
有意應徵者請詳列個人履歷附照片並薪金要求寄青衣島長發邨敬發樓地下林校長收，
或可電 4335446 查詢。

音樂英文教師

津中聘請音樂科及英文科教師，CM或GM，明年一月開始工作，函華僑日報 1785 信箱。

葵涌津中

誠聘下列教職員：
(1)英文科學位教師，任於 91 年 1 月 7 日到職
(2)實驗室技術員（Lab. Technician Ⅱ/Ⅲ），
持有理工學院有關文憑優先，
有意請電 4271641 約見。

中文教師

職業先修中學誠聘中文教師乙名，學位或文憑均可。有意請電 7968323 黃小姐約見。

北角基督教津貼中學

誠聘宗教科代課教師，應聘者請電 5700331 洽。

津中英文教師

黃大仙區津貼中學聘請英文科學位教師，須具認可資格，曾受師資訓練及有教學經驗優先，請函九龍龍翔道 157 號扶輪中學或電 338-1971 莊小姐查詢。

青衣區／港島東區

聘請二月份到職教師
(1)幼師：全日或半日經驗幼師，已受訓優先。
(2)助教：中學畢業，無須經驗，可註册及受訓，有晉升機會。
薪酬參照教署建議，有意者請電 4955595（青衣）8960491（港島）

急聘西史科科主任

元朗津中誠聘學位西史科科主任，兼教低年級英文科。一月初到職。
請電：4742678

中文電腦打字員

上環某出版社請生熟手電腦打字員，熟手倉頡、生熟手筆形輸入法。
早班：10:30 AM 至 6:30 PM
中班：3:00 PM 至11:00 PM
夜班：8:00 PM 至 2:30 AM
熟手薪優，生手培訓，有意請電：5470190（下午 3:00－11:00）李先生洽
（年 30 以下、熟手另議。兼職免問）

設計學院

誠聘校務文員
中學程度，懂打字，字體端正，銅鑼灣區工作，上午8:30至下午5:30，請電 806-0228 戴小姐洽。

晚間兼職教師

港島灣仔區學術機構誠聘F4-F7英數理化各科晚間兼職教師多名，應徵者需爲現職日間教師，薪酬從優有意者請 2:00-5:00p.m.電 8336719 林先生洽。

福利工作員

(一)何文田區社區中心
(二)青衣區復康（肢體傷殘）中心
以上職位均需輪班工作應徵者需年滿廿一歲，會考五科合格，包括英文課程乙。
有意者請詳履歷，近照寄九龍何文田忠孝街89號，人事主任收。

津中文員

津中急聘懂打字二級文員中五程度及助理文員中四或以上程度具履歷相片十二月廿二日前寄九龍慈雲山毓華街 100 號校長收

津中中文教師

誠聘任教中四、中五中文中史或中一、中三中文中史學位或文憑教師二月到任（日期面議）本校校風淳樸學生品學良善有意者逕函新界上水彩園邨（火車站側）香港道教聯合會鄧顯紀念中學（紅磡至上水車程爲32分鐘）或電 6727024 或 6726820 張小姐。

CLERK Ⅱ

Required by an Aided Secondary School.
—F.5 Standard
—Knowledge of computer and chinese typewriting
Please apply with full resume, recent photo and contact Phone No. to the Principal, Ning Po No. 2 College, Shun Tin Estate, Kwun Tong, Kowloon. Or call Miss Ha at 3469840 for interview.

柴灣津中

急聘英文學位教師，本地或海外畢業均可，91 年 1 月到職。有意者請電：5574183 或 5563782 安排約見

教育機構

誠聘任教中一、二中文中史學位或文憑教師，一月到任。有意者請電 3433127 張小姐約見。

1991 中學[illegible]
明德[illegible]
MILL & [illegible]

Econo[illegible]

CHAPTER 4 (Cont.)
A. Multiple Choice Questions:
1. In a partnership, there sho[illegible]
A. only 2 owners.
B. 2 to 20 owners.
C. 2 to 50 owners.
D. more than 7 owners.
2. Which of the following can[illegible]
A. A private company
B. A public company
C. A private entreprise
D. A public entreprise
3. Which of the following ten[illegible]
A. A sole proprietorship
B. A partnership
C. A private company
D. A co-operative society
4. Public goods should be pro[illegible]
A. a private company

1991 中學會考預習專[illegible]
明德出版社
MILL & DALE PRESS

History (12)

The Opening of China (1)

Background History

The encroachment of the [illegible] Power to China led to a series of [illegible] western conflicts. Owing t[illegible] differences in the tempo o[illegible] economic developments and the s[illegible] of their armed forces, the Sino-[illegible] confrontation paved the way f[illegible] national humiliation of China [illegible] against the whims of the [illegible] Government, China was forced t[illegible] herself.

The Opium War was attributed [illegible] differences between China and th[illegible] in political structure, social [illegible] judicial concepts and economic [illegible] It was the beginning of the [illegible] western conflicts, and such co[illegible] caused a series of political, e[illegible] and social upheavals in Qing Dyn[illegible]

財團徵求
即時付款
不交吉樓
交吉亦可
全幢分層
免費估值港九均[illegible]
7809676 金山行

博覽旅遊有限公司 旅行社牌照 No. 350090
九龍尖沙咀星光行1426-1428室 7351861 7351031
中區皇后大道中48號萬年大厦1103室（京華酒樓樓上） 5217205 5268305
銅鑼灣恒隆中心2101室（松坂屋樓上） 8907133
旺角彌敦道636號銀行中心903-4室 3325655
荃灣地鐵站南豐中心721室 4920248 4150806
青衣地鐵總站寶珊商場1樓137及142室 7973023

日本
大阪、東京、廸士尼 七天豪華團 $7,990
名古屋、東京、廸士尼 五天豪華團 $6,490
北海道、東京、廸士尼 五、七天豪華團 $7,590起
鹿兒島、九州五、七、八天豪華團 $6,490起
九州、東京、廸士尼 七、八天豪華團 $8,590起
JAL

中華民國七十九年（一九九〇）十二月（partial, adjacent page）

東京迪士尼六天（逢星期日出發） $8990
五天（逢星期日出發） $7590
全本州七天（逢星期五出發） $7990
、東京五天（逢星期三、六出發） $6390
天（逢星期一、三出發） $6390
，全港獨有，帶領旅遊新境界！
電話 3676719 或各大旅行社查詢。
旅行社牌照號碼：350715

388 2121　890 1186
332 1188　380 8080
＊電腦操作專業代訂世界各地特廉機票＊
精辦台灣及東南亞各地入境簽證

歐美旅行社
牌照號碼：350149
7393398（18綫）

台北	$1260	星加坡	$2400	紐西蘭	$4600
曼谷	$1700	三藩市	$3500	澳洲	$4140
東京	$2600	羅省	$3500	溫哥華	$3940
韓台	$2420	紐約	$4300	多倫多	$4800
馬尼拉	$1300	歐洲	$3600	夏威夷	$2700

自置物業：尖沙咀加連威老道8A-10號
加威中心1501-3室（渣打銀行樓上）

僅收 $111
美加歐澳特廉機票
台灣學生機票

金門
專售留學探親大陸移民各地平機票
台北　星加坡　中東　加拿大
韓台　馬來亞　歐洲　南美
曼谷　菲律賓　澳洲　中國
日本　印度　美國　內陸

菲航假期
馬尼拉，碧瑤湖四，五，七天團 $2860起
馬尼拉，宿霧五，六，七天團由 $3690起
非泰聯遊七，九天團　由 $4490起
＊住宿國際知名五星級大酒店
＊行程精心策劃，歡迎比較

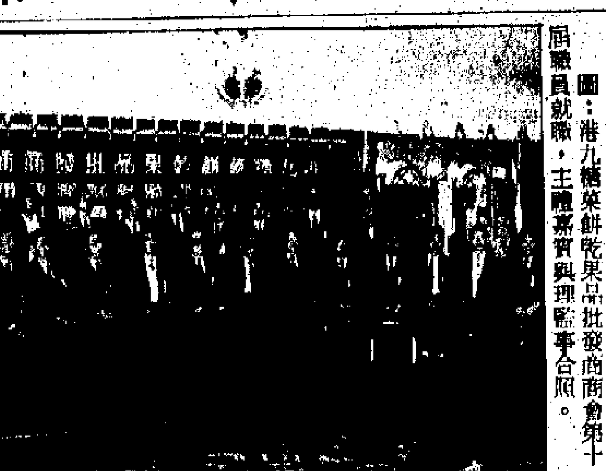
本港新聞

糖菓餅乾果品批發商會 十一屆新員就職 慶祝十九週年會員聯歡

（港訊）港九糖菓餅乾果品批發商商會昨假聯邦酒樓舉行第十一屆理監事就職典禮暨立會十九週年紀念會員聯歡大會，由市政局副主席劉文龍主禮，理事長葉蔭棠致詞，報告會務工作，並指出：該會成立十九年來，一向都是以加強會員同業的聯系，促進工商業繁盛，同業之間互助互利為宗旨，現正九七將到的時刻，我們應要團結一致，共同為保持香港安定繁榮而努力。

會長張銳鴻致詞後，由劉文龍議員主持監誓致詞及頒發選任書，副理監事長張明賢、葉樹恩代表接領，旋由港日糖菓餅乾業促進商會會長戴德豐致詞，會長鄧以揚，澳門百貨辦館業商會黃鴻耀致送紀念品予劉文龍議員及會長潘載，最後監事長陳家明致謝詞，禮成歡宴，席間抽獎助興。

該會第十一屆職員：永遠會長：鄧以揚、潘載、葉蔭棠、張銳鴻、陳家明；顧問：鄧以揚、潘載，理事長：葉蔭棠，（副）袁海波、葉樹恩，總務：曾文新、張華光，財務：蔡展隆、張明賢，監事長：陳家明，（副）張銳鴻、葉蔭棠，交際：周胤松、李南華，福利：馬水衛、吳順偉，審核：黃鵬貴、林德坤，調查：張漢良、謝浩東，理事：林煥貴、鄧陳娟，監事：林懋深、李卓雄。



圖：港九糖菓餅乾果品批發商商會第十一屆職員就職，主禮嘉賓與理監事合照。

精武體育會派隊赴穗 參加穗港澳太極比賽

總領隊羅定邦設宴團員出發

（港訊）香港精武體育會成立迄今已六十八年，為註冊不牟利武術團體，歷向以發揚中華武術為主旨，辦有武術班十餘班，學員頗眾。近應廣州市武術協會邀請，定本月廿二日至廿三日派隊前往廣州參加穗、港、澳太極推手比賽，公推會長羅定邦為總領隊，昨十四日假油麻地敦煌酒樓召開出發前座談會，商討有關事宜。

該隊職員有總領隊羅定邦，副總領隊羅智生，總幹事廖國存，名譽顧問何廣雄，醫護黃少帥，秘書陳汝文，參賽隊員領隊冼孟豪，教練黃運動員楊潤財，運動員蔡志楨，龍熙標，吳派奇，陳生，翁國雄，顧問團團長高保衡，副團長郭培佳，團長余長江，蔡碩全，王柱，楊潤鴻，崔鴻輝，崔沐川等人。氣氛融洽愉快，並由總領隊羅定邦設宴款待。

圖：香港精武會參加穗港澳太極推手比賽隊員合照（前座左起）廖國存、高保衡、羅智生、羅定邦、何廣雄、冼孟豪、郭培佳。後排為參賽隊員。

雙周刊

第一四六期

古陳州散記

張敦

過去讀中國通史，大都是從「太昊伏羲氏都宛丘」、「炎帝神農氏都陳」寫起的。「宛丘」和「陳」即今河南淮陽縣，因「陳」在淮水之北，故曰淮陽。

寡聞讀史，知陳州為羲皇發祥之地，神農繼起，實聖旅歷，陳勝建都之地，古老文明，遐邇於世。不久前，筆者有幸在淮陽小住，得以走馬觀花，踏訪古迹，不禁激起一些思古悠情。

首拜太昊陵。

凡到陳州採風者，無不首拜太昊陵。

太昊陵在淮陽縣陵園內殿宇巍峨，古柏參天，氣勢雄偉，面蔡河而建的午朝門上，「開天辟地太昊陵」七個金大字，在陽光輝映下閃閃發光。熟知陳地歷史掌故的王守德先生說：六千多年前，在宛丘，也就是淮陽建都的第一個首領叫伏羲，有的史書把他列為三皇之一，有的史書卻把他列為五帝之首。伏羲是在人類征服自然的進程中出，他的第一代英杰，後人為了紀念這位「斯文鼻祖」，建此太昊陵。

太昊陵始建何時，史無詳載。現有的殿宇是明英宗正統十三年（公元一四四八年）開始修建的。後經多次增建維修，金陵面積達到八百七十五畝。進入午朝門，經先天門，過太極門，是陵園正中的統天殿。統天殿寬廣三十五方丈，高大五十餘丈，是太昊陵的主體建築。飛檐挑角，斗拱奇麗，黃瓦綠獸，莊嚴雄偉。殿內神龕，有伏羲塑像，高有丈餘。伏羲手捧八卦盤，身披獸皮衣，赤足袒腹。左右配享：朱襄，昊英。

陵園最後為太昊陵，陵周長約四十五丈，高八丈有餘，上呈圓形，下有方座，取天圓地方之意。陵上白檀，古柏，蒼翠爭榮，陵前樹茂，有「羲陵丘時」之稱，陵前立有一塊高大的石碑，由於人們在碑前焚香燒錢紙，石碑已被熏黑，但上面的「太昊伏羲氏之莫」七個尺牛大的楷書大字，仍然依稀可辨。

人們奇怪為何書寫者把「墓」寫成了「莫」？王守德先生說，這裏還有一段「蘇小妹巧書之祖碑」的故事。

宋神宗時，太昊伏羲廟重修建，準備請當時在陳州的名士蘇東坡題寫碑文。適逢東坡出城遊玩，修陵人便將紙放在案上，留下一張紙條走了。蘇小妹素來敬仰伏羲，心想哥哥不在，不如自己一試，因一時找不出大筆，便把汗巾抽出，蘸上墨寫起來，當寫到「墓」字下邊的「土」時，墨水沒有了。小妹心想，這石碑的下面不就是土嗎？況且人們填堆得小山一樣高大，還寫「土」字幹什麼？於是把「墓」字寫成了「莫」字。過了一會，蘇東坡回來了，到讀書亭一瞥，全明白了，滿意地說：「這七個字蒼勁有力，可傳千古。」

太昊陵的人們見到這七個大字，愛不釋手，隨即選了一塊高一丈五尺，寬六尺的大石碑，把這七個巾書刻在上面，立在「人祖墳」前。

畫卦台，白龜池。

「伏羲一畫鴻蒙開，造化始於畫卦台。奇迹豈容詞吊，道仰羲皇識者來。」畫卦台是陳州的又一古迹。

畫卦台，為龜形，在淮陽城北一里許的環城湖中，台基約十市畝，台高六七尺，環台皆水，唯西南隅可通行人，台上綠瓦八角亭邊有一株明代參天古柏，古柏南向而微傾，呈躬身迎客之勢。

畫卦台，亦名八卦台，又名八卦壇。傳說是太昊伏羲畫八卦的地方。畫八卦，興文明，代結繩之政，是古代的一大發明。

畫卦台前，有一面積約為六百六十平方丈的大池，相傳這是伏羲於蔡水得白龜而掘池放養的地方，名曰「白龜池」。

在畫卦台上方有一間房子，房子裏建有一個水泥結構的池子，池中有草、沙、水，水中放養着小圓螺，小蝦子，濕潤的沙中臥着一只全身白晃晃的龜。

王老先生告訴我，這只白龜是一九八五年一個十二歲少年從白龜池中釣起來的白龜重一斤四兩，據生物學家考證，這只白龜已有一百四十歲的高齡了，實屬罕見，這不僅證明，白龜池中確有白龜，而且把伏羲在蔡河得白龜，掘池放養之說正相吻合。

弦歌七日不能容大道

淮陽城外西南隅，有一高台，曰「弦歌台」，這是陳地民眾為紀念儒家宗師孔老夫子而修築。

一天傍晚，筆者獨自前往弦歌台，遠眺該台，三面臨水，紙有台東一條羊腸小道可通。弦歌台現存大門二座，正殿七間，均為綠瓦蓋頂，飛檐挑角，周圍有圍牆七十二間。進入前門，門上為清康熙五十年立的「弦歌台」三字石匾額，穿過二門，即為正殿，周有方形石柱二十四根，迎着正門的兩根石柱上鐫刻對聯一幅。

堂上弦歌七日不能容大道，庭前俎豆千年猶自仰高山。

「孔子世家」記載：孔子曾三次適陳，其他如「韓詩外傳」「孔子家語」「搜神記」等書都有關於孔子在陳絕糧七日，講經弦歌不衰之記載。所以，歷代陳人感於孔子處厄不變其「大道」，崇先聖之教澤，而建祠紀念他。

太昊伏羲陵（韋敦華攝）

太昊陵正門（韋敦華攝）

新野猴戲

鄭彬

「銅鑼一響，人聲附擾」。人羣裏騰出一片空地，猴子、小狗便在樂曲聲中走出來演戲，這時候，挑箱的主人高腔低調，來喝去，有趣的「猴戲」便開始了。

「猴戲」，在中國河南南部最為流行，稱為「玩猴」。從西漢開始，河南新野縣就有人玩猴了。前幾年在該縣樊集、沙堰一帶出土的漢代畫像磚上，就有猴子和人捕鳥的圖畫。

新野玩猴人，大多都是父傳子，子傳孫，世代幹這一行當。他們的祖輩大多是貧苦農民，漂泊異鄉，賣藝糊口，一條扁担兩隻箱。「猴子馱在肩膀上」，正是當年他們生活的寫照。他們牽着一兩隻猴和長毛小狗，就此走南闖北，到處賣藝，甚至漂洋過海。

猴戲一般規模不大，但演出的節目卻短小精彩，小狗毛茸茸的，胖乎乎的，和猴子向來配合默契，猴子拉乘狗拉套，山羊不在時，小狗便乖乖地成了猴子胯下的「戰馬」。開演前，小狗也會在「鑼鑼」的銅鑼聲中汪汪叫着跑幾圈。

猴子自己會跑到戲箱旁去打扮。猴衣、猴帽、猴面具，是耍猴藝人的上乘之作。這些東西，色彩明快單純，做工也十分精細，一頂齊天大聖的紫金冠，所用花線不下十餘種，千絲萬縷繡出來的圖案，叫人看後贊嘆不絕，至於葬池上的潮水旭日則與大戲做工毫無二致，猴子自己拿面具，着猴衣，一會兒扮帝王將相，一會兒又演白胡子老人，而花旦也是它們的拿手好戲。

猴子最善於爬桿，它上身穿着小孩的紅棉夫，下身裸露着，眨眼工夫，就爬到桿頂上，在上面做「倒豎蜻蜓」，「白鶴晾翅」和「鷂子翻身」等動作，相當驚險。

若是湊巧，幾個玩猴人碰到一起，興致勃勃地聯合演出「唐僧取經」，「三戰呂布」，「霸王別姬」等等，令人大飽眼福，笑口常開。

廣州老字號三多軒

五農

以經營文房四寶而飲譽海內外的廣州百年老字號三多軒文房店，九〇年十月是建店一百六十五週年誌慶。店慶當天，數十名書畫家歡聚一堂，雅興不淺，揮毫作畫。著名畫家關山月特意為店題寫「文房之寶，華夏之光」八個大字，祝願店風日新月創，水遠流長。

三多軒創於清朝道光年間，與北京榮寶齋、上海朵雲軒齊名，被稱為中國文房四寶的「三大店」。

何謂「三多」？現年九十二歲的三多軒老店主黃金海的釋說，按「辭海」的解目，「三多」有兩個不同的釋義：一種是以祝頌之詞稱謂「三多」，即多福、多壽、多男子；另一種解釋來自宋代文學家歐陽修所講的「多看、多做、多商量」，究其店業務和經營特點，三多軒的「三多」二字，應以歐陽修所道的為合道。

黃還追憶過去自寫的春聯原文作為考證的論據。他說，當時「三多軒」門口的春聯，共有兩副，有一對是七言聯，張貼在店大門，該春聯寫道：「三璧玉版高聲價，多品裝筆助品題」。另一聯貼在門坊上的，是十七言長聯。聯云：「三峽瀉詞，長留左伯聲名，洛陽價重千金貴；多文鴻篇，輸出兩都景色，大地春光萬象新」。由此可見，這兩副春聯上下聯的第一個字都冠以「三多」的店名，兩聯文義不屬於「多福、多壽、多男子」之「三多」也。

據說，這間老字號店，傳到黃金海時，已歷三代。該店創始人是黃金海之祖父黃其佩，原是一個染色紙工匠。道光年間，他在廣州高弟街二百一十一號租到三多軒熟藥店的後座作為染紙工場，僱用數名徒工，生意倒不錯。後來，熟藥店主告老還鄉，便把全店鋪位賣給了黃。黃其佩承買三多軒熟藥店後，除繼續染紙外，改營色紙、色箋、宣紙、文具，店舖招牌仍用三多軒作為店號。

迨店業傳至黃金海的父親黃灣培時，由於經營有道，生意頗為興隆，成為專營色紙、宣紙、色箋、雅扇等文具用品的筆扇莊，並兼營裝裱新舊字畫的業務。其鼎盛時期，為民國七年至二十七年廣州淪陷前。這期間，所出售的都是精選名品，所裝裱的工藝和藝術都優於同行，不少社會名流老書畫家和愛好風雅的達官貴人，常到此光顧。尤其是「南專玉」陳濟棠主政廣東期間，不少軍政要員及社會名流、殷富大戶，多到此光顧，曾名噪一時。國民政府行政院長譚延闓，還特意書寫「三多軒筆扇」五個大招牌字，從南京寄來該店裝點門面。廣東粵劇名伶馬師曾也是該店主顧，有出手五十元買一盒印泥之說。日本、泰國、新加坡及東南亞的商賈到此進貨或馳函購買亦不乏其例。

黃金海雖作事已高，但追憶起往事，感慨不已。他十五歲輟學隨父操業，因裝裱古今字畫業務關係，接觸名人、字畫、碑貼較多，對書法、繪畫的研究發生興趣。其書法攻於六朝，學書仿宋、元人之筆，能寫一手好書法。他介紹完畢，即席賦詩：「靜以修身養性，入則篤行書則友賢」，其氣道有力的書法……

據黃老先生介紹，六十年代，前廣州市長朱光，多次造訪他家，留下珍藏之物。他曾為陳濟棠題名過壽屏，為宋慶齡裝裱過書畫「易經」的絲織橫推。他為顯貴人物代筆題名拜書，不下千百。

不過，三多軒亦有衰落之時。廣州淪陷後，店裡被洗劫一空，裝裱生意頻於破產。日寇攻佔香港，設在香港的三多軒分店，亦遭遇同一年之後才復業，至今仍由其長子掌管。

物換星移，幾經滄桑，如今老字號三多軒已從當初建店的高第街遷往繁華的北京路，但是仍沿用三多軒的招牌名稱。現主要經營端硯、徽墨、宣紙、湖筆、裝裱材料、輸運原料、章石印泥，名家書畫等，可謂文房用品之薈萃。今年來，還恢復了傳統的裝裱字畫，印章篆刻業務，所經營的端硯、徽墨、宣紙、湖筆都來自正宗產地，故深受海內外騷人墨客歡迎，久銷而不衰。

「還鄉河」河水西流

張樹保

江水東流，這是中國江河的一個共同特點，然而就在萬水東流的中華大地上，却有一條自東向西流向的河，名叫「還鄉河」，在河北省東部的豐潤，玉田附近。

還鄉河發源於河北省遷西縣新集鄉。「豐潤縣志」說道裏：「一泉湧出匯為塘，眾眾西流成河。」這條河像一條白練自燕山之中逶迤用出，奔向西南部平原，流經豐潤金境，過玉田至寧河縣，江入滄酒蘇運河，全長一百二十公里。

還鄉河原本不叫此名，「水經注」中稱其為「濼水」，還叫過一段「巨梁水」，得名還鄉河，還有一段歷史故事。

傳說北宋末年，徽、欽二帝及皇室家族被金兵挾脅北去五國城時，曾去豐潤城西一帶渡河。徽宗駐馬橋頭，眼望滔滔河水奔湧西去，頓覺悲從中來，擇涙仰天長嘆：「凡水皆東，唯此獨西，吾安得似此水還鄉乎！」表達了他依戀故國的心境。後來，有人在附近的一座叫沙岩寺的廟宇牆壁上題詩：「沙岩寺裡樹蒼蒼，塔勢巍巍大道旁，北狩至尊仍出塞，西流水自還鄉。看花古驛愁春雨，駐馬危橋泣晚霜。五國城中寒月白，魂歸應……涼。」自此，人們把宋徽宗過河之橋稱為「思鄉橋」，將引其思鄉落淚之水河改名為「還鄉河」。

千百年來，還鄉河用其甘甜的河水滋養着兩岸的土地，使之豐美潤澤，有如種玉之田，遂逐漸演化出豐潤、玉田等縣名。

「江南才子」盧冀野

仲仁

南京盧前（冀野），是曲學大師吳梅（瞿安）的得意弟子。其曾祖盧塗（浚谷），清同治六年進士，出任雲南提學使。任滿歸里，辭其師薛時雨爲尊經書院山長，遂不復出。冀野家學淵源，才華照世，年十二三即好有韵之文，二十歲以前，於詩、詞、曲三者，均卓然可觀。着有「湖濱集」、「南雍集」、「紅水詞」、「曉風殘月曲」。每脫一稿，士林傳誦，故有「江南才子」之譽。

抗日戰爭時，冀野輾轉內地，有「鐃歌」三章，茲錄其二：

「馬上英英對敵特，歸來腹血寫歌辭。合為一手無妻孥，挺住槍枝與筆枝。」

「落日前頭漸失明，終南山下部雄兵。十年教授尋常事，未抵轅門鼓炮聲。」

其激昂慷慨之情可見。

冀野入川後，詩風為之一變。其揭露社會不平，反映民衆疾苦者，當推「內江行」爲其代表作，詩曰：

「內江乞兒滿街走，長者十三幼八九。白身垢面首蓬飛，破碗殘爨捧兩手。一聲哀號數人和，東啼西啼不絕口。行人郎顧乞兒啼，但道此邦多富有。邑有流亡責在誰，寄語內江賢父母。」

冀野身材不高，而肥胖甚，初見者以其面闊團若富家翁，必以爲系某銀行、公司之董事或經理，實則一窮教授、窮詩人而已。我在重慶敵育部財務科不止一次見到過他，爲人平易，藹然可親。長髯垂胸，其實當時尚不足五旬。據說他在三十歲以前就開始蓄鬚，任南京中央大學曲學教授，以學生之年長者與己相差無幾，故蓄鬚以示年齒之尊，時人多以「美髯公」稱之。

民國二十六年，張根水在南京開辦「南京人報」。事屬草創，尤乏資金，新聞、文化界朋友知其窮，都相約撰稿以支持他，不取報酬。冀野即其中之積極撰稿者。恨水後來在「冷城話舊」序中寫道：「時兄（冀野）執教鞭於滬上暨南大學，週末輒返都省親，而其歸來之第二件事，即爲「南京人報」寫稿。兄固體重，役饗甚於他人，而值炎熱如蒸時，兄揮汗爲文以饗。初無稍間，友誼之重，爲桃花潭所未能比擬於萬一。」

「冷城話舊」一書，即冀野爲「南京人報」之義務撰文集。全書約收一百篇，所記皆有關南京之歷史掌故、遺聞軼事，內容豐富，考證翔實。以戰事影響，報紙停刊，「話舊」亦告輟筆。民國三十三年夏季，在重慶刊行單行本。書爲三十二開，用四川黃色土紙印刷，在當時物力維艱的情況下，自屬不易。其時南京人避地居川者頗多，仙鄉飄泊，已七易星霜，東望故國，倍切馳思。此書一出，江南客人手一冊，故國神遊，亦聊慰鄉思於萬一。

勝利後，冀野重返故里，在親友鼓動下，競選南京參議員，爲桑梓服務。有人問：「先生既非達官，又非富賈，參加競選，就是招待費也出不起呀！」冀野却坦然說：「我本來就是一個窮措大，誰投我一票，我願備清茶一杯爲謝。如愛書法，可書聯一副以贈。」」秀才人情紙半張」，不失書生本色。

冀野著有「盧參政詩選」，另詞、曲若千卷。輯有「飲虹叢書」，系集元、明人所寫散曲，計三十種，均爲孤本、秘藏。另輯有「元人雜劇全集」。又冀野長南京通志館時，曾刊有「南京文獻」數十冊，爲研究南京文史的參考資料。

美加精選假期
KOREAN AIR
夏威夷逍遙遊（酒店＋機票） $5299
五天夏威夷精選遊 $6599
六天夏威夷茂兒島豪華遊 $7999
九天美國夏威夷西岸豪華遊 $11999
詳情請與各大旅行社聯絡
熱線電話：8458328
本公司主辦之各綫旅行團 均購備藍十字大吉旅遊保險 牌照號碼：350033

威馬旅行團
牌照號碼：350522
冬季最新行程
泰國、新加坡四天、七天豪華團
暹羅灣渡假村八天豪華團
普吉島曼谷六七八天豪華團
（加遊PP島）
詳情請向香港各大旅行社查詢

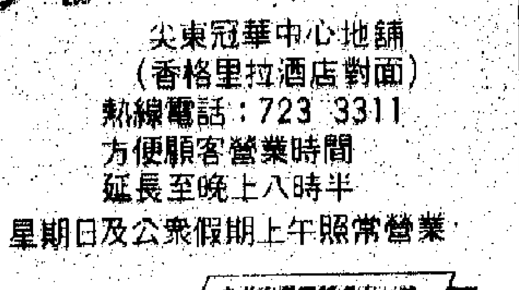
星馬精達遊踪
牌照：350793
CINTA TOURS
7天星馬超級豪華團
特價：$5590
星馬專線・歡迎包團
代訂酒店機票・提供優良服務
熱線電話：8540466
詳情請向港澳各大旅行社查詢

金利旅業有限公司
中國移民留學
代理世界各地特廉機票・電腦直達航空公司訂位
美加、歐洲、澳紐、中東、印度、巴基斯坦、毛里裘斯、斯里蘭卡、尼泊爾、汶萊、
特別提供機票及酒店個別行程，前往東南亞各旅遊勝地，曼谷、東京、台北、星加坡、馬尼拉、漢城，天天出發直接訂房出單，方便快捷
探親商務機票
澳門酒店渡假即訂即知出單　特價　凱悅　皇都　總統　東方
歡迎信用咭★各國旅行團：旅行社基金保障★
熱線電話：366 0266-7　369 8141-4　521 5266-0
九龍尖沙咀漆咸道2-4號金時商業大廈三樓306-8室　傳真：7217368
香港中環德輔道中22號永安人壽大廈602A室　電傳：341 85 KINGS HX

捷威旅行社
Jet-Way Travel & Tours Service
太平協和集團成員　牌照號碼：350838
旺角：彌敦道636號銀行中心1213室　電話：332-0011
銅鑼灣：軒尼詩道458-468號金聯商業中心1305室　電話：834-8288
歡迎信用咭付款，絕無附加費!!
曼谷/芭堤雅五天 天天出發 $3,790
曼谷/芭堤雅/麗榕七天 天天出發 $4,390
・曼谷住宿最豪華之BAIYOKE酒店，保証住宿特級豪房。
・入住最新落成之麗榕NOVETEL大酒店。
・特別安排遊艇，享受芭堤雅的島之樂。
・享受乳豬宴及欣賞精彩夜演於萬樹斯夜總會。
・暢遊於東鬪雞夜總會，一睹潛水傳奇之絕技。
・獨家安排品嚐日本菜，一試東洋風味。
・加遊遊園觀影，行程豐富。
・夜拜四面佛，祈求祝福。
・乘搭豪華客機，上午去，下午返。
聖誕旺季 絕不加價
布吉/曼谷/芭堤雅七天 逢星期一出發 $4,690
豪佳行程，經港龍直飛芭堤雅，內陸機飛往布吉島，由布吉島直飛返港，無須重覆路程，早去夜返，住宿豪華。
凡於本公司報名參加下列各長線旅行團，均可獲贈價值HK$450之著名瑞士碩麗高級腕錶系列裝飾品或Borsalino男士精品一份（數量有限，送完即止）。
捷旅假期　翠明假期　精華遊　勝景遊
美加精選假期　甜蜜澳紐假期　新航美洲假期　印尼假期

渡假樂園
馬來西亞
●浮羅交怡、吉隆坡、檳城七天豪華遊
●古晉、哥打京那峇魯、吉隆坡七天豪華遊
●馬（邦咯島）星七天豪華遊
●星、馬六天豪華遊
泰菲：曼谷、芭堤雅五/七天團；曼谷、芭堤雅、七岩、華欣六/八天團；布吉島、曼谷、芭堤雅七天團；布吉島、(PP華島)五/七天團；暹羅灣渡假村、芭堤雅、七岩八天團；馬尼拉、麗清灣、聯瑤五/七天團；馬尼拉、宿霧、麗清灣五/七天團
印尼：峇里島、日惹五/七天團；椰加達、泗水、芝巴那士、峇里島九天團
韓日台：漢城、水安溫泉渡假村、夢幻樂園四/五天團；漢城、濟州、溫陽四/五天團；大阪花木萬國博覽會、本州五/七天團；九州、鹿兒島五/七天團；台北、花蓮、文化村、阿里山四/六天團
學聯旅遊 你嘅旅遊專門店
旅行社牌照350181號
總聯訂位熱線 728 2328（12線）
●長沙灣 725 3898　●旺角 390 0421　●荃灣 413 0660　●銅鑼灣 833 9909　●尖沙咀 730 3269　●觀塘 797 9123　●中環 810 7272　●元朗 4731100

西海旅行社®
熱線電話：723 2292



尖東冠華中心地舖
（香格里拉酒店對面）
熱線電話：723 3311
方便顧客營業時間
延長至晚上八時半
星期日及公眾假期上午照常營業
868 2823
722 6112
780 2237
523 2065
411 2668

浩程旅行團
美加精華遊 特約代理
美、加4天探親精華遊 $6,490起
7/9天美加西岸精華遊 $9,990起
9/11/13天美加西東岸精華遊 $12,190起
8/10天美加東岸精華遊 $13,990起
12/14天美加東西岸精華遊 $16,990起
歐洲精華遊 特約代理
9/11天超值歐洲精華遊 $10,990起
11/12天歐洲精華遊 $13,290起
13天東西歐、西班牙精華遊 $15,390起
15天逍遙歐洲精華遊 $15,990起
16/17天東西歐超值精華遊 $17,390起
澳紐精華遊 特約代理
7天澳洲逍遙精華遊 $8,990起
7天逍遙澳洲精華遊 $9,490起
7天精選黃金海岸精華遊 $10,790起
10天特選澳紐北島精華遊 $15,390起
10/12天澳紐南北島精華遊 $15,990起
歡迎垂詢・簡章備索
熱綫電話：8105633
浩程旅行社有限公司

韓航北海道五、六天團

北國之旅

■ 半價去晚機返
■ 品嚐人參雞/成吉思汗烤肉
■ 乘大韓廣體客機
■ 住宿漢城皇宮，札幌華盛頓酒店
■ 逢星期二、四、六出發

$6,690起

KOREAN AIR
We're honored to serve you around the world

TRAVEL AGENTS LICENCE: 350217
詳情請向各大旅行社接洽查詢

IATA

日本遊

DYNASTY HOLIDAYS 王朝之旅

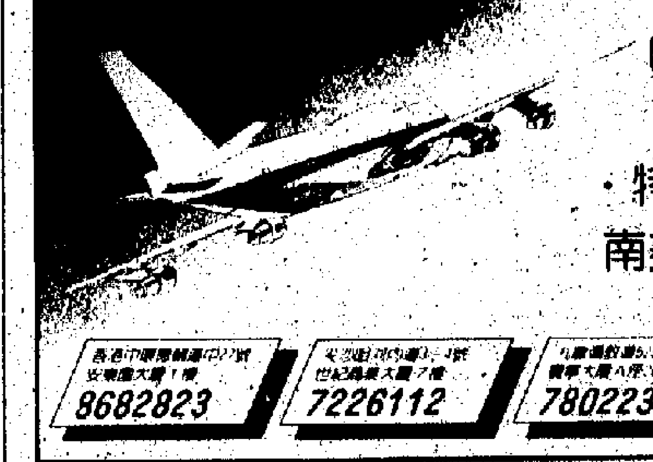
本州北陸七天（逢星期二、五出發）	$8390
本州北陸六天（逢星期二、五出發）	$7690
本州北陸金沢七天（逢星期三、六出發）	$7990
本州北陸金沢六天（逢星期三、六出發）	$7290
本九州海陸空七天（逢星期一、三出發）	$8290
南北九州七天（逢星期四出發）	$7790
九州、鹿兒島六天（逢星期一出發）	$6990
北海道東京迪士尼六天（逢星期日出發）	$8990
北海道五天（逢星期日出發）	$7590
名古屋至本州七天（逢星期五出發）	$7990
名古屋、東京五天（逢星期三、六出發）	$6390
東京五天（逢星期一、三出發）	$6390

東京（3晚4日）機票十酒店
$5600起 天天出發
住宿：京王/太陽城太子/新宿太子酒店

行程創新，全港獨有，帶領旅遊新境界！
熱線電話 3676719 或各大旅行社查詢
旅行社牌照號碼：350716

ANA　CATHAY PACIFIC　JAL

四海旅行社



・特平機票前往美國、加拿大、南美洲、澳洲及歐洲

8682823　7226112　7802237　5232065　4112668

金輪賓館・新興旅社

得其利附屬機構 牌照號碼240188

本港住房
大酒店設備
冷氣浴廁電
視電話週全
單人套房160元
雙人套房180/220元

圖文傳真 FAX：(852)7802223
①彌敦道737金輪大廈電梯10字D座 ☎3928169
②旺角彌敦道607新興大廈2207室 ☎3850027
集團經營・套房百間・歡迎華僑・台灣・大陸客

新達

牌照號碼：240094

聖誕節旅行團

菲律賓假期馬尼拉、波拉克島、百勝灘六天豪華團	$3980
（雙程內陸機）馬尼拉、麗濤灣七天豪華團	$3220
漢城溫陽四天豪華團	$4230
全台灣六天豪華團	$3990起
MAGALING HOLIDAY泰國五天團	$3510
印尼千島樂園七天豪華團	$6499

印尼探親團二十八天　$4400
印尼簽證，商務多次證
特快台證十平價機票十酒店

---

388 2121　332 1188　890 1186　380 8080

＊電腦操作專業代訂世界各地特廉機票＊
精辦台灣及東南亞各地入境簽證

駿達旅遊

持中華民國本土護照可免簽證往星馬南韓、印尼並代辦美加簽證

特快6天移居台灣

台北機票十3晚天成飯店 $1880，特快10天出台證 $150

加拿大特快移民

加拿大滿地可移民專業駱先生已辦妥210個家庭成功移民加拿大，成功率幾達百分之百，現在港見客代辦移民。
本公司①循正規法律辦理，故申請者勿需浪費大量金錢。
②不收訂金，申請者在港見移民官，批准後，始付手續費。
③申請中各項諮詢，全部免費。
④到加報到時接機及代訂廉價酒店，宿舍等及全部諮詢服務。
報到後，代申請就學兒童之牛奶金，及申請者工作咭及醫療咭，
以及一切有關事項諮詢　傳呼機：1168883叫755　7717083
如有意申請移民加拿大者，請駕臨本公司或電話垂詢：3882803

香港移民顧問公司　九龍彌敦道363號恒成大廈1005
電話：7717083（上午九時至晚上十一時駱先生）　假日及星期日照常服務

歐美旅行社

牌照號碼：350149
7393398（18線）

台北	$1260	星加坡	$2400	紐西蘭	$4600
曼谷	$1700	三藩市	$3500	澳洲	$4140
東京	$2600	羅省	$3500	溫哥華	$3940
韓台	$2420	紐約	$4300	多倫多	$4000
馬尼拉	$1300	歐洲	$3600	夏威夷	$2700

自置物業：尖沙咀加連威老道8A-10號
加威中心1501-3室（渣打銀行樓上）

康泰旅行社

上環 5448833　旺角 3322301
中環 5240061　官塘 3440222
銅鑼灣 5778111　荃灣 4140101
尖沙咀 7306111　沙田 6959933

星加坡移民考察四・五天團 $4550起

本移民考察團專爲已通過SMC成功申請移民新加坡，或有興趣申請移民新加坡人仕而設，除一般新加坡之觀光遊覽節目外，更特別安排參觀政府組屋，政府有關機構專人講解有關新加坡之投資概況、就業、有關稅收、中央公積金、升學及安居等移民須知。新加坡生活環境及習慣與香港極相似；治安好、居住環境更勝香港，華人佔大部份（76.5%），香港人絕不會有二等、三等公民之感受，而最吸引人者是獲得移民簽證之香港人，有五年時間考慮，期滿再可續期，如果說移民是買保險，那麼申請居留新加坡應是最方便之保險。
逢三・四・五・六

台灣專綫・KTS・金滿假期

台北來回機票 $1250
台證全年多次簽收 $111
專售各地平價機票＊電腦訂位快捷妥當＊美加歐澳特廉機票
台灣四至八天團$3000起
全台灣平價訂房中心
專售台灣學生機票

大觀遊

韓國

＊獨家首創最新之「冒險世界」樂園新行程
＊參加人數全港之冠，團團依期出發

漢城4/5天	$4390起
濟州、漢城4/5天	$4490起
韓國、台灣6天	$5390
韓國、日本8天	$8790

越南

＊售價全港最平，行程最充實
＊保証依期出發

越南5天（胡志明市、頭頓）	$5590
越、泰8天（胡志明市、頭頓、曼谷、芭堤雅）	$6290

神洲旅遊

旅行社牌照號碼350568
桂林市旅遊局鼎力贊助

桂林 $2290 五天直航豪華團
一次遍遊桂林、柳州、陽朔
保證住宿喜來登文華大酒店・灕悅大酒店・新灕江飯店
天天出發

麗斯

專售各地平價機票
移民・學生・旅遊・探親特平機票電腦訂位快捷妥當
1979年創辦・信譽保證・絕不刊登虛假機價招客

三藩市	雪梨	台北	吉隆坡
夏威夷	柏斯	韓國	可倫坡
溫哥華	墨爾本	曼谷	毛里求斯
倫敦	洛杉磯	東京	廣州
荷蘭	紐約	馬尼拉	上海
巴黎	多倫多	星加坡	北京

金門

專售留學探親大陸移民各地平機票

台北	星加坡	中東	加拿大
韓台	馬來亞	歐洲	南美
曼谷	菲律賓	澳洲	中國
日本	印度	美國	內陸

洲際遊踪

Magellan
請向港澳各大旅行社查詢及訂位・大量精美行程備索
旅行社牌照No. 351104

泰國		韓國		菲律賓	
曼谷拜神團4天	$3270	漢城4天自由渡假團	$4320	馬尼拉3天	$2100
曼谷、芭堤雅5天	$3610	漢城4天	$4320	蘇碧灣、聖淘麻坡6天	$3180
芭堤雅、曼谷6天	$3950	漢城5天	$4850	碧瑤、碧桃卿7天	$3810
華欣、七岩、芭堤雅7/8天	$4290	＊全程住宿五星大酒店		＊全程住宿假日大酒店	
布吉、芭堤雅7/8天	$4760	＊特別增遊樂天夢幻樂園（包節目套票）		＊全港獨有兩晚夜總會及海鮮晚宴（SEA FOOD MARKET）	
＊布吉增遊P.P.靈島		＊參團加送團體照			

利華

7703288　LEE WAH　越南專線

代辦越南、柬埔寨、寮國簽証・代訂機票酒店

郵包・僑匯・租車　越柬寮　旅遊・探親・商務

柬埔寨、金邊探親團11天 $6990
越南簽證＋機票＋半治車接送 $4590　天天出發　三天出證

星輝

電腦直接定位・價錢公道絕不取巧

韓國 $4130起 4至5天
皇帝式伎生晚宴
享用免費溫泉浴
參觀奧運會場館
回程可停留台北

泰國 $3170起 4至7天
遍遊華欣及七岩
訪四面佛芭堤雅
海鮮乳豬皇帝餐
早去晚返可停留

菲航假期

馬尼拉，碧瑤灣四，五，七天團 $2860起
馬尼拉，宿霧五，六，七天團由 $3690起
菲泰聯遊七，九天團　由 $4490起
＊住宿國際知名五星級大酒店
＊行程精心策劃，歡迎比較

廣州老字號三多軒

丘良

美加精選假期

KOREAN AIR

夏威夷逍遙遊（酒店十
五天夏威夷精選遊
六天夏威夷茂兒島豪
九天美國夏威夷西岸

詳情請與各大
熱線電話：

捷威旅
Jet-Way Travel
太平協和集團成員

歡迎信用咭付款，絕

曼谷／芭堤雅五天
曼谷／芭堤雅／麗榕
布吉／曼谷／芭堤雅

請客之人自有道理論

講花亂飛　車公子

剛寫了一篇由一餐茶而推論世事的小文，跟着寫的這篇就改用「由一頓飯推論世事」為題。惟恐兩題句法太過近似，看起來易生混亂感覺，以故改用今題耳。

世事之巧合，有時的確比特意構思更深一層者。昨文說的是別人約晚飯而自己改為成午茶，而結果成為午飯；本文說的，是別人約晚飯，為了某種原因而由主人改為午茶。

上述茶茶飯飯，可稱為「文化茶」與「文化飯」。蓋前者主人代表一報社，後者主人代表一雜誌社。兩事在連接兩日內發生。

雜誌社主人由飯改茶，決非吝於一飯；且「飲茶」可大可小，寫此文時尚未知飲的是甚麼「茶」。車公子敢說他「決非吝於一飯」者，是以知道他有餉請吃晚飯「癖」，久不久會約幾位朋友叙一叙。車公子參加多回，往往獲機會與其他文化機構著名人物進接；遂思疑他這種請客性質，乃屬「車輪大戰式」；某次請某幾位，有着適當安排，務使賓主能盡歡而散。

車公子接觸過香港的文化機構中，有些洋溢着濃郁人情味；有些則否。此乃從聽到、看到、感覺到的綜合結論，並非單獨從「受到」而言。如果為了受某報特殊待遇而歌功頌德，是不足為據者。

某機構現正給一位老作者以三個月「有稿費的休養假期」。當然那是賺大錢的機構。但賺大錢的機構非止一家，賺了大錢而同時發揚其人情味者，據所知那是難得的一家。車公子與該機構毫無關係，聽到而有感於懷而已。

車公子浮沉「稿海」，少說也有三十年，供稿興趣之高低未必與稿費之高低成正比。當然，人情味厚而稿費又高是最好的；人情味缺而稿費不錯者次之；毫無人情味而稿費又殊不高者，純屬買賣關係，也自交易而退，各得其所，兩無虧欠。

前代人物講究「賓主之情」。現代人物不講這套，買了你的稿子還久不久「哦」一次時間和金錢和你叙叙，有冇搞錯？

講究賓主之情者才知道「哦」時間是雙方面的。那麼，有些經營文化事業的老板一年請幾次飲，有些久不久請人晚飯一叙。自有他們的道理者焉。

黃卓邱三家書畫展

雙魚小品

黃新卓琳偕邱卓恭書畫篆刻展於三聯展覽廳，作品共八十餘件，展覽廳中琳瑯滿目。

據記憶，這三人組合還是第一次，黃新，道一位電視名藝員，首以中國畫示人，他擅寫花鳥，偶亦畫馬，出入嶺南畫法，他們三人都是香港藝文社的成員，藝文雅集，他們常即席揮毫，或帶來作品，供書畫朋友欣賞。

我第一次見到他花鳥，便是在藝文雅集席上，才知道這位電視觀眾印象深的老藝員，工餘之暇，愛作書畫，而且已斐然有成，他賦彩瑰麗，畫面生機勃勃，這是他作品的特點。卓琳清是作家，他的文章常見於各大報章，他精於篆刻，出入秦漢，會場中展出雖不多，但已具見他的工力深厚，至於書法，篆隸楷行無所不精，我知他精於書法已久，雅集對他曾以所臨習的王羲之蘭亭叙向老友們討教。

他對於王書很有心得，會場中有臨鄧石如之石澗記與瘞鶴銘等書體，可見他涉獵之廣，吸收多方面以豐富學養，展覽中，他的出品也比較多。

邱卓恭是新聞出版界的知名人士，也是在工作之餘，研究書法，在藝文雅集的展覽中也有出品，他的書法，優雅清逸之氣溢於紙上。

三人的風格不同，黃新以畫勝，卓與邱以書法見稱，卓更精於篆刻，他沉浸此道已有多年，在小小的一件工作中，能創出自己的天地真不容易。

同是一方小石塊，同是那幾個字，又同是篆漢風格，但能有自己的面目，眞是談何容易，篆刻比書畫更難，如細看卓之篆刻，便使人感到他的風格是強烈的，小小的天地是屬於他的，游於藝，游於自己的小小天地中。

他的展品有臨習多種碑帖的作品，這不過顯示，這是他的學習過程而已，學習多種書體，許多家法以豐富自己。

這三人小組合的書畫展，多有面目，作品多風格多，只惜場地小了點。

（七十八）

琀玉在九竅

君子佩玉　張君猷

搜求某一類古玉，往往踏破鐵鞋而不可得，偶然在某年某月，在一個最不以為意的時刻，給你在一個小攤子，或是古物店的櫥窗內發現，那份因緣感受份外強烈，樂趣便在其中，很難用言語說得太明白的。

我曾經有心收集一整套九竅用殮葬玉，正如有些人決意要搜求一套五件的玉劍飾一樣，實在並不容易。所謂九竅用玉，便是人過世殮葬時，用玉塞在他的眼瞼上，放在咀裡，塞進鼻孔，耳孔，肛門，女子的陰戶，男性則套以玉琮，共需九件。典籍「抱朴子」便說到，「金玉在九竅，則死人為之不腐。」倘若死者身份特殊，更奢華的方法，就給他穿上一套金縷玉衣或銀縷玉衣。不過單說九竅用玉，也是五花八門，多年前從湖北擂鼓墩曾侯乙墓出土的琀玉（含在死者口內的玉），便有豬、牛、羊和狗。三代以至新石器時代，琀蟬已經出現，可是並不普遍，到得漢代和後世，便見得普遍使用含蟬。漢代，張騫通了西域，印度佛教便從新疆甘肅傳入中原，過世的人琀蟬下葬，是取靈魂必令蟬蛻再生的佛家輪迴意思。

收集九竅用玉實在可遇不可求，記得多年前，有一日閒逛嚤囉街，路旁一個玉器小販必定覺得我不是玩家，便遞給我尾指頭大小一顆玩意，說是古玉。我接過看時，赫然是一枚黃玉撒沁的微形玉圭，頗有年份，用作隨身佩墜仍然嫌它過於細小，不問可知，必是一枚琀玉無疑。

奧地利新酒

北斗

赴金城假日酒店為的是欣賞奧地利酒節。這是為奧地利新酒的HEURIGER作出配合傳統美食的風味，關於HEURIGER有人以為是針對保祖利新酒（BEAUJOLAIS NOUVEAU）而推出的縛頭酒，其實不然，這是奧地利OBA級的製作，有超過二百年歷史，祇是香港人對其比較陌生而已。

一七八四年時，當地的統治者立法容許小酒農在自己的酒莊內炮製家鄉菜式，當然也配襯以一些新釀成的白酒了。HEURIGER因而得名，而這個名字變成兩種意思，除了是指當年秋收後所釀製成的第一批新白酒，同時亦稱出售這種新白酒及供應鄉土美食的小食店及小酒吧。此外，奧地利酒節更同時是慶祝秋收後的鄉間節日了。

這款奧地利新酒，是利用當地土生的GRUNER VELTINER葡萄來釀成，以往是供當地人士飲用，到最近幾年才有運銷出口。當然，這也因為法國保祖利新酒的受歡迎，才刺激起他們外銷之念。

酒經

黃雅歷

這些新白酒的味道比起一般奧國白酒為輕，但酒味略嫌淡了一點，而且酒質較「薄」，風格平平無奇，不過，正因其酸性略高，與傳統質量略略重的奧地利菜配搭，却頗能收中和的作用呢！

張羣老先生別了！

焦點人物　史正

總統府資政張羣十二月十四日因心臟、腎臟功能衰竭，送台北榮民總醫院救治，但延至十四日上午，心跳停止，返魂無術，享年一百零二歲。

張氏有過不平凡人生。一九一四年加入同盟會，開始參與革命事業，追隨蔣介石總統達五十年，歷經北伐、剿匪，曾任上海特別市市長，湖北省主席、外交部長、四川省主席、行政院長、總統府秘書長等職，在辭世之前仍擔任總統府資政。

張羣最膾炙人口的一句名言是六十八歲生日所說的：「人生七十才開始」；他認為「七十開始」，是指「個人『智慧的圓熟』，對事理通達明，能如孔老夫子所說：『七十而從心所欲，不逾矩』」。其中實蘊涵深遠的生命意義。

因為他能享高壽，有些人特別去請教他養生之道。答曰：「忘年、忘怒、常笑。」他為人淡泊明志，生活力求簡樸，心情保持輕鬆，並且使自己做到表裏一致。

因此，身為資深國代的張羣，以登記錄取第〇〇一號資深國大代表職証，率先響應退職，深獲朝野敬重。

張羣也頗有幽默感，八十歲生日時，在客廳中掛了一幅「四聯」，寫道：「一笑一少，一怒一老。」九十大壽時，又新寫了一首「勉歡」，詞為「日行五千步，夜眠七小時；飲食不逾量，作息要有恆；心中常喜樂，口頭無怨聲；愛人如愛己，報國盡忠忱。」在九七華誕時，他又有自箴四語：「行動輕快敏體健，飲食節約講衛生；為人作事重公道，敬天愛神信福音。」

此外，他還有一首不老歌：「起得早，睡得好；七分飽，常常跑；多笑笑，莫煩惱；天天忙，永不老。」這些話，他不但寫了，吟了，而且身體力行。

「有容乃大，無疾壽康，報國盡瘁，順天敬神」成為他的一生真實寫照。

他有良好文學修養，高度藝術鑑賞能力。政事通達，人事和順。

劇場語雋

老生常談

社會上有一種人愛高談闊論，但所談的事物，說來說去三幅被，全是些陳腔濫調，了無新意，大家叫做「老生常談」。老生，指老書生。老書生經常談論的事物或觀點，多半是過時陳腐的言論和見解，為人聽膩了的話。這句成語，出自晉代陳壽三國志．魏書．管輅傳：「此老生之常譚。」譚同「談」。清代吳敬梓《儒林外史》第一回：「功名富貴無憑借，費盡心情，總把流光誤。濁酒三杯沉醉去，水流花謝知何處？」這一首詞，也是個老生常談。

玉佛寺

旅遊隨筆　黃天

在皇宮之內的玉佛寺，當然是遊客們必到的好去處，皆因那一座綠玉佛，不單止體積大型，而且雕工還十分濃兜，因此極具吸引力。

據傳說這座玉佛已有多年的歷史，由一個善信將一塊玉礦產品，交由名手雕刻大師雕成。這座玉佛，於十五世紀之前曾經在東南亞各地輾轉流傳易手，屬於私人珍藏，後來不知如何，再流落到谷武里王朝之中。直到拉瑪一世還是任將軍之時，與寮國戰爭期間，玉佛成為戰利品，被送到曼谷，因此，自一七八四年以來，玉佛就安放在曼谷皇宮內這座泰國欽造御用的歷代國王的寺廟裡，這座寺的名聲，亦由於此玉佛更聲名大噪。

這座玉佛寺的建築十分堂皇宏偉，入門就見到許多燦爛的佛殿和閃爍的寶塔，而玉佛則被安放在正殿的大廳之中。人們來此參觀之時，要脫去皮鞋（可保留襪子）才能夠踏進寺院之內，有破孔的襪子出洋相是閣下事了。

寺院內的走廊四周，繪有印度古典文學「羅摩衍那」史詩的精緻彩色連環圖畫，共有一百七十八幅之多，這些壁畫的繪工精細漂亮，場面偉大，而當地人士則奉這一百七十八幅畫為「聖經」，但要詳細欣賞，大概要花個多小時以上了。作為遊客，大可以祇選擇其中幾幅來觀看，然後購買一本小畫冊再慢慢欣賞，便不會花費太多的時間。當然，這又視乎閣下預備花多少時間在此泰國大皇宮內了。

在大皇宮南方，另有一座卧佛寺，亦相當值得參觀，金佛寺亦然，以後再逐一介紹。

FOR ONCE

西蒙

FOR ONCE

（成語）。就這一次，僅此一次。

YOU MUST ADMIT FOR ONCE THAT YOU HAVE BEEN DEFEATED.

你得承認，就這一次你被打敗了。

HE BEAT ME FOR ONCE.

他只有這一次贏了我。

HE HAS FOR ONCE WON THE PRIZE.

他就這一次得了這個獎。FOR ONCE HE WAS TELLING THE TRUTH.

他僅此一次說了眞話。

FOR……SAKE.

（成語）。爲……的緣故，爲……起見，爲……（利益，好處）着想。

FOR YOUR SAKE, I SHALL STAY FOR ANOTHER DAY.

爲了你的緣故，我將多留一天。

FOR CONSCIENCE'S SAKE, I CANNOT BUT TELL YOU THE TRUTH.

爲良心起見，我不得不把眞相告訴你。

IF YOU WON'T DO IT FOR YOUR OWN SAKE, THEN DO IT FOR MY SAKE.

倘若你不願爲自己着想而去做，那麼你就看在我份上吧！

FOR BOTH OUR SAKES, PLEASE DO AS I ASK.

爲我倆着想，就請照我所要求的去做吧！

MY ART DOES NOT TRY TO SERVE SOCIETY. IT'S JUST ART FOR ART'S SAKE.

我的藝術不是爲服務社會，純是爲藝術而藝術。

（吧舍英華）

遲攻伊軍乃布殊不負責任

方佳

大寫豪道：「有等國家，在對伊拉克問題上，蘇聯不贊成用武，而且認為伊拉克終於會撤出科威特。若依他這種想法，則美國之派兵往沙地阿拉伯是完全多餘了。並且聯合國的兩項決議禁運，限伊拉克於一月十五日前退出科威特也是不必要。既然認為伊拉克終會退出科威特，任你話都是多餘。

目前形勢顯然的是一月十五日伊拉克不會撤出科威特，理由是其他國家信念不足，信念不足或根本不會有此（自欺欺人的）信念，便構成了伊拉克不撤出科威特的原因了。

教授嘆說：「伊拉克由開始至今，仍在玩嘢，利用美國懷有種種顧慮而不敢話打就打，雖然美國軍力量是強大，但拖下去亦失去優勢，伊拉克睇得美國好清楚，就算布殊死好殊為止。你叫撒旦姆定時間，俾貝克去面談嗎？他就訂在一月十二日，跟離一月十五日還有兩天，問你貝克可以談些什麼，而伊拉克又推又搪，大可以玩你一年半載。」

何周長長嘆一聲說：「菲律賓要將汽油大大地加價，這不是不擔得人民因加汽油價而憤怒，但撒旦姆害得菲律賓好苦，狂加汽油價乃不得已之事。受伊侵科之禍又何止菲律賓，所以為了解除許多國家的痛苦亦要立即揮軍趕走伊拉克軍恢復科威特的領土。若布殊再被撒但姆玩落去，而冇胆下令攻伊拉克，乃對全世界不負責任也。」

大寫豪道：「伊拉克也害得世界各國夠慘了，尤其是那些窮國，沒有石油生產的國家。今次李鵬訪菲，送其石油給科拉桑，可說是最大的禮物了。」

你飲咗未

學苑趣憶（三）

各位有沒有經常運動鍛鍊身體？例如晨運、打波、游泳、跳健康舞、行山等等。若有，則希望你們持以恆，身體必然健康。若平時缺乏運動或懶於運動的話，則希望你們為身體着想，每天都抽一點時間舒筋活絡，慢慢就會「FIT到冇油」。

弘三以前經常運動，打足球、網球、壁球、游泳、晨運、緩步跑、遠足，又愛於早上到跑馬地馬場散步，嗅嗅草香，或於旁晚沿嘉路連山路、連道，樂活道，黃泥涌道走走，舒展身體。但弘三越來越懶，越來越遲睡遲起，越來越喜歡「瞓」在床上；結果時不時搞到週身骨痛，虛火與骨火相繼上升，腰酸背痛，有兩趟還彎不下腰來。

在肉體飽受折磨之餘，弘三痛定思過，每天起床後都做十分鐘柔軟體操，儘量多步行，再不致時常腰酸背痛。

但弘三一踏十歲，柔軟體操已多時不做，步行更不用說，行兩步都要搭車。現時祇在陪女友逛公司時才作大量的步行。咬啊，我的身體！

有時祇重運動而不重飲食，身體也未必會好到那裏。現時流行天然食物，不含人造色素食物，吃素，服用飲品……在下有條妙方，不用多花錢，照樣替你清除體內雜物，妙方就是：「多喝開水」。咖啡、奶茶、汽水、烈酒等等不要喝那麼多了，喝多幾杯清水啦，皮膚會光滑的，精神會煥發了，有人或許會問：「人生短暫，呢樣唔得，嗰樣唔得，有乜樂趣？」唉！不運動，不多喝開水，人生可能更短暫，老友！

流連夜店多驚險

流氓名士　大宇森

深夜路新聞，夜店中亦見頻頻查身份證，一本編輯證頭，自己可得正，企得正，而且應該自己身份者現出警民合作，夜夜亦少不免打打殺殺事。

有的人，自己以爲自己乃有知名度，乜乜老總，乜乜公子，一遇差人查身份證，乃認爲對彼有所欠恭，以咁唔識得自己，如此唔畀面。

老實講，除非閣下個樣係乜大眾人物，經常在報刊，電視亮相，眞是如雷貫耳，則或者爲市民及政府人員所熟悉。老實講，要警員識晒嘅人，何乃如此多之老總，公子，一店之內，既有之難。更何況，是查問身份證，人人有份，總要查過，不能話偏偏唔查閣下那張，有所偏倚，便會受公眾非議。

紀律部隊，做事一定要公正，不應怪責！

住吉，亦常在夜店宵夜，凡夜店者，皆是龍蛇混雜之地方，昔之「龍門客棧」，三日唔兩日打大架，刀光劍影亦多見慣，張飄擎話頭，遇着此等情形之時，最好便是坐埋一邊，以免被殺錯良民。

也許是一個人年紀大咗，亦無往昔豪氣，對於「龍門客棧」之地，亦不多流連，要宵夜，最多亦只會去的大酒店咖啡室嘆杯咖啡，坐到凌晨一點亦乜都夠皮略！

凶屋人為鬼怕人

人間公案　貝莎

華埠甄講美國一間鬼屋，兩層舊建築，裡面有房多間，花園樹木，租值廉宜。但據說是鬼屋也，曾有人入住，一日將貓掛於房中，上街後回家，見貓竟脫掛而在屋外。此事令住客難以解釋，蓋所有門窗均上鎖，貓豈能無法在屋外者。住客又常覺有人在其背後，身旁，揮頭望去則並無人影。更甚的是一日廚房把利刀，插於牆之木柱上，好得人驚也。乃去問於靈媒，該媒話屋內有一陰魂，又另有一動物之魂魄，故有令屋中人不安之事。靈媒又云，好難請佢哋走。於是該戶人家只好遷出矣。未幾，有越南移民利其租廉，三伙人入住，未幾怪事又起，越南移民念自己爛命一條，死極都死不去，何鬼之怕有？反而應是鬼怕他們至啱。本胆正命平之念，此等越人住下亦相安無事，有事亦不當其爲鬼也。

一晚該屋之人阿阮發覺有陌生人進入屋內，他躡手躡足起床窺探動靜，眨眼間失該鬼影所在，阿阮乃胆生毛者，握手槍而尋至地窖下，細細查究，發覺有一暗門，暗門可通隧道，使提手電筒進入隧道查究，竟突然有人襲擊，幸彼身手敏捷，避過而擒對方一槍，該人腳軟舉手。

阿阮話可不殺你，但須引我揭破此屋秘密。至此方知屋內有隧道可通至烟囪以及若干房間。阿阮隨即警告該人，今後如來騷擾則殺無赦。

所謂鬼屋，實則被屋主唬嚇而放棄屋住樓之人，屋主又可獲利出租耳。

王老師話世稱鬼屋大都人爲，亦有居內陽光不到，陰陰森森，入住者先有鬼屋念頭，入住難免疑神疑鬼，心怯驚懼則鬼魂如在左右矣！

華埠甄話：「然，所謂鬼屋者，皆由此而生矣！」

王老師話佢讀書時居於祠堂一房中，過兩學期之久，後他人相告該房鬼好猛者，王老師聞而笑話若眞有鬼，則鬼怕我矣！

街頭品美

西多

和友人上街的其中一項娛樂，便是睇女仔。眞正標緻的自然特別留神，諸般作態的也不會錯過。

基本上大家的口味相若好惡相近，通常都會同聲讚歎，又或者齊齊慘叫，更多時是互望一眼然後掩嘴怪笑。

偶然也有例外的，男士看異性大概是寬容一點吧。當評分相差太遠的時候，便很不以爲然的嘖嘖搖頭，再把「對象」的缺點一一數出，以示目光銳利，觀察入微。對方的回敬招數便是——瞟你一眼，再由上而下又由下而上的打量一番，那意思，嘿嘿嘿。

嗱，這樣根本就是不了解遊戲規則嘛，也不去看看選美會的評判團去，誰說一定要比人強，才有資格批評別人的？那有甚麼好說？都不用寫書評影評書評了！

是日也　走私生意本小利大

少爺日記　張庭

今天下午，返公子俱樂部與老友聊天，公子佳前兩天去了台灣，他去花蓮旅行，遇上了地震，他說一生人第一次見識到地震，原來是這麼一回事。

今天打開報上看，為了建飛機場之事，中港兩方都有話說，我對於正經事，一向好少理，再看另一則新聞，貨櫃車走私，成櫃乃是家庭電器，近來，走私事件日有所聞，中港雙方都說大力緝私。雖然已破獲了多宗，但尚未破獲的未知有幾多。利之所在，自古以來，走私事件便一直存在，每一個時代皆然，機難絕得搭者。我知之，世叔黃亦也曾與人夾份走過三幾單，却賺了錢，世叔黃行行企企，食飯幾味，他的錢從何來，表面是炒炒股票，買賣外幣，其實是幹什麼生意，他自己才知，他出錢而不出面，賺錢隔了幾手，但只求機會，賺少一點也沒有什麼，有一些走私生意他是幕後人之一，我一直懷疑，說不定陳伯伯與我老爸也有份焉。常聽他們自稱是三人小組，是幹什麼的，並不是花街柳巷那末簡單，而是走私活動，這是丁記大機構以外的生意。

他們三人常在一起，有時候在辦公室中細聲談笑，似是商量什麼，一見我入來，便馬上停，隨即轉了話題，由此可知，他們談的是秘密事情，不能給別人聽的。

許多做正行生意之人，也會偶然幹一下走私生意，事實正行生意，遂什一之利而已，而走私生意，獲利不知若干倍，實不知那一頭本，那一頭利，許多大陽作之財，乃是從走私得來，有了名譽地位，也便金盆洗手了。但亦有一些仍暗地幹下去，無他，好多人跟住你搵食，人在江湖，不能不幹也。我對於老爸之事，正行的所知也無多，何況不是正行者乎。

老爸見我入來，便與世叔輩改談天氣，說已是聖誕節了，如何還如此溫暖，今年賣冬裝的人叫苦矣。香港近年的天氣，一年比一年暖，世界各地也有此現象，有人歸咎於放衛星，搞亂了天體，其實不然，千萬年來，也是一年比一年暖也。

（五〇二）

爭取人權

金粉浮世繪　胡姬

偑詩與發叔同居經年，有喜生下小豬，發叔歡喜過中一千萬元的六合彩，事關他不稀罕一千萬元也。小豬是個男孩，今年三歲已可讀幼兒班。但佩詩心中有件遺憾的事，四年之中，發叔回家在午後，只有一兩次食過晚飯才走，從未留過一次宿，雖與佩詩同床共枕，一瞌眼驚醒，便匆匆返去見發嫂。佩詩感到自己非常委屈，愈想愈覺得氣憤，終於忍不住說：「發叔，你點解怕老婆怕成咁？」發叔嘆說：「我唔係怕佢，只不過避免爭吵，令到大家無瞓。」佩詩話：「你又知唔知我好痛苦。佢只不過無瞓，我就捱了數年痛苦，啱得要嗎你每星期返來三兩晚，否則就以後你不要回來。」發叔彈起說：「你唔好令我爲難！此事慢慢解決！你一向聽話，又何必要叫我不要回來？我要見吓個仔者。」其實佩詩亦不能無發叔，要佢每週番來兩晚，亦想滿足自己有七分之二的老公矣！發叔返嚟她又點能不開門。一日，發嫂聽得女傭話有名佩詩之女人求見。

她在愕然之下，請了偑詩進來。偑詩開門見山說：「太太，我見過你多次了，是發叔與你飲茶時，我同個仔坐於另一張枱，並且我今日之來係要話你知，我替發叔生了個仔小豬，且已三歲，十分趣緻，如你要見吓發叔之骨肉，我可抱他來俾你一睇大媽。」發嫂面色自黑變黃，終於沉住道氣說：「原來發叔收埋你，並且生仔添，咁你來見我想點？想入宮還是想畀返個仔我。」偑詩話：「相見好同住難，我非想入宮更不會將自己生的兒子畀你，你歡喜我帶佢嚟畀你玩吓就得，我今日之來係要爭取人權！」發嫂聽了，爲之一頭霧水說：「我唔明白，爭人權也你唔去向督府遞信，要來見我？」偑詩笑說：「我不敢爲個人之事騷擾督爺，我要爭取者是要你分番七分之三的老公畀我，等佢每週有三晚在我床上。」

發嫂聞而笑說：「咁要等阿發番黎，我問過個仔確係佢嘅我會滿足你，並且你要三晚亦不爲過。想落我亦不應剝奪晒你的人權。」

高尿酸血症

醫案隨錄　張濟森

由於生活水準的提高，痛風症或高尿酸血症者也相繼增加。

當你發現尿酸過多的時候，患上痛風的機會便多了。所謂高尿酸血症是血液中尿酸值超過正常範疇。以四十歲以後的男性最易罹患。

痛風症與尿酸值有密切關係，從前被戲稱是「富者關節炎」。經濟富裕者三餐營養豐富，攝食過多的蛋白質，致尿酸過高而引發痛風病。

患了痛風的機體，往往不易使尿酸自腎臟排泄出體外，因而漸漸蓄積於人體的關節或身體的軟骨部位，產生似石狀的結晶，即所謂「痛風結節」，發作時會疼痛不已。形成痛風的病人，應根據其血尿酸增高的不同原因，爲原發性與繼發性。原發性的痛風原因大多未明，繼發性的痛風係發於腎臟、血液、心血管等疾病所引起的血尿酸過高症。血尿酸過高可歷時很久而無症狀出現。所以病人常出現關節痛時，檢查才可發現。

同時常見于肥胖、高血壓及糖尿病的人常與痛風見于同一病人。（一）

系統性硬皮病要早治

張仕

系統性硬皮病在我國較為少見，在早期常被誤診為雷諾氏病或風濕性關節炎，使病人不能得到早期診斷和治療。

本病是一種結締組織疾病，常侵犯皮膚、消化道、肺、心、腎和骨骼、肌肉等多系統。

近代國內外的醫學專家們進行了大量的研究，但病因仍未闡明。目前，有些專家們對其發病機製有三種看法：

一、血管異常學說：本病病人百份之九十五以上有雷諾氏現象，且常爲首發症狀，提示早期已有血管異常的改變，比其它臨床表現的發生要早數月或數年。有不少風濕病專家觀察，出現雷諾氏現象後，有多數人發展爲系統性硬皮病，因而要及早發現與治療。

二、膠原代謝異常學說，皮膚和纖維器發生的廣泛纖維化有關。

三、免疫失調學說：系統性硬皮病病人有免疫方面的改變，抗核抗體有百分之八十至九十可呈陽性，抗着絲粒抗體，抗硬皮病七十抗體，在不同的類型中有一定的診斷意義。

病人的臨床表現是複雜的，早期常有雷諾氏現象，關節痛，吞咽困難或有發熱，百份之九十六以上病人有皮膚硬變。皮膚改變一般分爲三期：即腫脹期，硬化期及萎縮期。食管及內臟器官的受累可發生相應的症狀，手指攣縮固畸形，也可影響其它關節，因而喪失生活自理能力。

上述的病理表現屬中醫「痺症」範疇。本症病人常有畏冷，腰酸，足跟痛，牙齒鬆動，便溏，男性陽萎，女性月經不調，舌質淡嫩，脈沉細等腎陽虛症狀。

通過近二十年來的臨床實踐，採用溫陽補腎，活血化瘀的治療以及中西醫結合治療，取得較好的療效，有效率達百份之九十以上。

本科曾對一百例系統性硬皮病病人進行隨訪，五年生存率爲百份之九十一，十年生存率爲百份之八十五點四，明顯高於以往文獻報道。

祝君健康

初夜情

白玲（九）

風流夢

「我已成破鞋之身，愧對未來的丈夫。」胡紅惆悵地說：「其實，我亦直渴望戀愛，渴望結婚，但，想起自己已給別人佔有了，即使丈夫不介意，我也自覺是破鞋，對丈夫不起的事。萬一給丈夫發現我婚前不貞，感情上有了隔膜，婚姻對我就是一種可怕的傷害了，我自慚形穢，就對異性缺乏交往的信心。」

「你錯了，今天不是過去守舊的社會，男人不一定重視女人什麼玉潔冰清這回事，只要對方真誠相愛，以前做過什麼，不應計較。」王珊安慰說。

「話雖這麼說，有了事實，也許男人不會那麼大方了。」胡紅傷感地嘆了一口氣，「而且，我爲人保守，總覺得失去最寶貴的東西，沒有勇氣面對現實。」

「如果這樣想下去，你就一定要獨身渡過一生了。」王珊說。

「然而，我有一個期望，是——」胡紅訥訥說且欲言又止。

「期望什麼？」王珊問。

「期望有日有一個愛我的男人出現，使我一生中有肌膚之親的男人只有一個，我便保留了玉潔冰清之軀了。」胡紅說。

「簡直是白日夢！」王珊說得有點啼笑皆非，「你知道對方是誰，才會找他算帳，但，人海茫茫，即使他在你眼前出現，你也不知道誰是佔有你的人啦。」

「不錯，當時有不相識的人參加，我實在不知道對方是誰，要和那個男人算帳從一而終的心願，確是做白日夢，但，我實在沒有男友和另一個男人相戀。」胡紅說。

西洋幽默

攻心計

「個日在地鐵俾個中年婦人指我非禮，好在我識講，唔係手尾長。」

「你怎樣講？」

「我對佢話我個女仲大過你，怎會非禮你，她問我個女幾大，我話廿幾歲，佢便笑對大家解釋是一場誤會。」

蠢才

一婦人和情夫幽會時，丈夫忽回，情夫匆忙躲入米缸。丈夫心知有異，指米缸問：「裡面有什麼？」

情夫頂蓋而起，大叫：「蠢才，米缸梗係裝米啦。」

各國不同的元旦

南風　孜申

埃及是根據尼羅河漲水來確定元旦。當地人在夜晚觀察星象，如天狼星和太陽一同升起，尼羅河水開始上漲，這天是元旦，叫做「漲水元旦」。印度尼西亞的凱拉比邦族人，將最早的候鳥飛來的時候，作爲新年的頭一天。俗稱「候鳥元旦」。菲律賓把民族英雄何塞．黎薩爾的紀念日——十二月三十日定爲新年元旦，泰國等地的一些民族，以雨季和旱季作爲新年與舊年的分界，每年把雨季到來之前的四月十三日至四月十六日，定爲新年元旦。

巴基斯坦公曆三月中旬定爲新年元旦。印度的新年從十月三十一日開始，節日共五天，第四天才是元旦。

瑞士阿彭策爾地區，以每年的一月十三日爲新年元旦。在叙利亞農村，人們把九月里月光最圓的第一天，作爲新年元旦；更有趣的是，非洲的烏干達每年有兩個元旦，因爲他們的新年是以雨季爲標準的，每六個月他們就有一個雨季，所以就出現兩個元旦。

（下）

聖誕蠟燭各具異彩

勾奇錄　羅緻

「史記」載：秦始皇陵墓中，以魚膏爲燭。歐洲古代漁民常用鯨魚腦袋中的一種油狀脂肪物製成很亮的蠟燭。北太平洋裏有一種名叫「艾馬拉靈」的魚，一尺來長，體內富含脂肪，晒乾的魚體，外露一截燭芯燃燒照明，照得很亮。

廣東有一種竹燭。粵東山區人民砍竹晒乾，即可作燭燃點，夜間行路照明佳。據說南宋丞相文天祥駐防南粵，好燃此竹又叫「丞相燭」。

歐美國家人們過生日時，要把同年齡數目相等的蠟燭插在生日蛋糕上，賓主圍坐桌旁，一同歌唱「生日之歌」，然後點亮蠟燭，由主人一口氣吹滅。這種風俗近年來也盛行於各國。

還有「龍鳳花燭」、「南極仙翁」、「蝙蝠」、「丹頂鶴」等蠟燭，造型生動，色澤鮮艷，富有民族藝術特色，現在國際上各種各樣性能奇特的蠟燭正源源問世：飄食品加熱的蠟燭，不冒烟，不流淚，不留痕跡的淨化燭，五彩蠟燭，一經點燃，不但色彩艷麗，給人美感，還會發出各種鮮花和水果的香味。

馬卓安「不保證」

陳玉書

馬卓安的運氣，恐怕是全球人中獲得上帝最恩寵的一個。他在貴族社會的大英帝國，居然以低微背景，又無任何功績表現，何況他才四十多歲，就坐上了英國首相的寶座，眞是無法解釋的事。且慢，若要解釋，那就是天時、地利和人和了。

假如戴卓爾夫人不堅持己見，造成衆叛親離的局面，戴不會提拔馬卓安；假如前財相羅遜不憤而辭職，馬卓安不可能登上財相之位；假如賀維遲次在關鍵時刻不辭職，假如赫塞爾廷不公然向戴娘子挑戰，假如保守黨不是爲了應付大選必須使內部陣腳立穩；假如……那麼，馬卓安想入主唐寧街做首相，萬萬不可能。因爲馬卓安只擅長行政管理，缺乏領袖才華。

也許馬卓安有自知之明，所以他拜相後發表的談話，非常謙遜。本來，初上任者必會向國會、人民吹一番牛，說自己如何使國家興旺，如何保證內政、外交處理得圓滿。但是馬卓安卻說：我希望今後數年，我們能夠繼往開來……最後，他又表示對於上述的事情，「不能保證」……接着再說一次「不能保證」……這是非常坦率的謙話，這也是馬卓安聰明的地方，既無吹牛之嫌，萬一幾年內不能做到那些事情，他也沒有太大的責任。

事實上，保守黨內比馬卓安有才能的人不少，他們反而無法取得這個職位，讓一個四平八穩的人「冷手執個熱煎堆」。世界就是這樣玄妙。馬卓安既然有福，文勳懸，當可安枕無憂地可以做下去。

五十五：樊猛回棹

晒房中去，抑回到大檢中重唔畢竟，畢竟說：……

醉眼看香江

男女相悅

香江雜詠

博彩

擴大銷售六合彩，反對之聲四起，蓋影響甚大也。正是：

橫財沒有如何富
博彩齎來爲捐銀
日用零錢輸了去
少年愛賭怨誰人

仲平

能在香港安渡下半生應是人生最大幸福了

情網集

許多朋友問過我：甚麼時候移民？打算向那一處移民？更有些好心老朋友告訴我：有些小國容許有十萬美元身家的就可移民。對這些，我是苦笑置之，然而苦笑置之是：我沒有足夠的資金能力去移民，同時是沒有一個地區或國家使我願意去移民，但，我又同意能移民到外地是好事。

淡然處之是：我早已決心留在此間，過我的下半生。將來也好，不變更好，我決心在此渡過，應該是不會改變的了。也不會後悔的……

青春少女

東洋小故事

他推說片裏一味是男女做愛的鏡頭，他看得不耐煩，所以半場他便睡着了。

至於那兩萬圓的來源，他也不能說出實情。這筆錢雖然不是打劫得來的，但卻是從一個少女那裏偷來的。

「前天在賽馬場……」他正打算這樣說時，卻又連忙把它嚥回肚子裏，事關前天所有的賽馬都休息，所以他才會百無聊賴的走進那家咖啡茶店。

「不，是在路上拾得的。」

警察沉默地盯着他那張逐漸蒼白起來的臉孔看了一會，然後繼續吞吞地說：「可不可以詳細說明一下？」……

初中女生的不知天高地厚和充滿魅力的聲音。原來在這幾個月來，他所缺乏的不單是錢這麼簡單嗎。

「你猜我是初中生，還是高中生。」他問她年齡，那少女就這樣反問他。

在他那本來已經非常紛亂的腦袋中，受到了這突如其來的衝擊，便更形紛亂了。剎那間，他……

前天下午，他走到火車站前面那條繁華街上的一家細小的咖啡茶店，……

（五）

舞海名雌命案

新聞故事　梁悅意

他將賓館裏留下的信件取出來，一一拆開，看到有提及他自己與自己寫給她的，都用火燒掉，將紙灰放入水廁，一拉水就完全沖走得不留痕跡。至於她留下的貴重物品，像一隻五千元的名貴表，兩隻約值五千元的股票，加上千多元的現款，在上一次來時已經拿到手，現在要細找尋其他的首飾，但仍然找不到，可能她把它們放在銀行的保管箱裡。

他逗留了整個晚上，到一時許，已有去意，卜聞電話響起來，馬上就想聽聽誰拿起來聽，但，忽然就縮回了手，他不想有任何與她相熟的人，知道他在屋子裡，一旦接聽的話，豈不是暴露了自己的行蹤？

出門時，他才將電話扣好，同時，也把電燈熄掉，不過，電視機則仍然亮着。

……

馬卓安「不保證」

陳玉書

馬卓安的運氣，恐怕是全球人中獲得上帝最恩寵的一個。他在貴族社會的大英帝國，居然以低微出身，又無任何功績表現，何況他才四十多歲，竟坐上了英國首相的寶座，眞是無法解釋的事。且慢，若要解釋，那就是天時、地利和人和了。

假如戴卓爾夫人不堅持己見，造成衆叛親離的局面，戴不會提拔馬卓安；假如前財相羅遜不慎而辭職，馬卓安不可能登上財相之位；假如賀維這次在關鍵時刻不辭職，假如赫塞爾廷不公然向鐵娘子挑戰，假如保守黨不是爲了應付大選必須使內部陣腳立穩；假如……那麼，馬卓安想入主唐寧街做首相，萬萬不可能，因爲馬卓安只擅長行政管理，缺乏領袖才華。

也許馬卓安有自知之明，所以他拜相後發表的談話，非常謙遜。本來，初上任者必會向國會、人民吹一番牛，說自己如何使國家興旺，如何保證內政、外交獲得圓滿政績，但是馬卓安卻說：我希望今後數年，我們能夠繼往開來……最後，他又表示對於上述的事情，「不能保證」……接着再說一次「不能保證」……這是非常坦率的談話，這也是馬卓安聰明的地方，既無吹牛之嫌，萬一幾年內不能做到那些事情，他也沒有太大的責任。

事實上，保守黨內比馬卓安有才能的人不少，他們反而無法取得這個職位，讓一個四平八穩的人「冷手執個熱煎堆」。世界就是這樣玄妙。馬卓安既然有福，又勤懇，當可安枕無憂地可以做下去。

醉眼看香江

最後的金粉王朝

五十五．樊猛回棹

樊毅聽說夫人來了，又驚又喜，這扯了隋旗的快船，原來是送他的夫人來的，卻又不敢下船樓。兒子樊巡卻走了出來，到船舷上去接，果然是母親。快船上的隋將大聲說：

「奉韓總管之命，送樊都督夫人過來，讓你們夫妻母子團聚，如今已妥送上船，我們就回去了。韓總管寄語樊都督，如今率領青龍戰船往上游去，也不來追，望好自爲了。」

說畢，揚帆回棹而去，快捷如矢，轉眼已隱卻在浩浩江波之中。

樊猛這才下船樓來，搶到前面，夫婦見面，疑是隔世，自南徐州刺史任上分別迄今只式個月，卻好似過了幾年。樊夫人淚潸潸地向樊猛下拜，說：

「妾身日夜思念相公，不知可否安好，如今一見，便是死了也瞑目了！」

可見這次南徐州失守被俘的經過中，受了極大的驚惶，以致話也說得沉重了。樊猛十分感動，畢竟是老夫老妻，未免心酸說：

「下官對不起夫人，才受這次驚恐。」

「相公還好吧？要保重啊！」

樊猛吩咐兒子樊巡，把母親接到後艙房中去，卻回到大艙中重晤畢寶，畢寶說：

「聽說隋軍遣的快船，把尊夫人送來了？」

「是的。」樊猛說：「韓擒虎把拙荊送來了。」

「啊！是在建業給抓去的？」畢寶說。

「說來話長，不必說了，總之是落到了他的手裡，自然由他去做文章了。」樊猛說：「特地遣人送到船上，閣下看來，是不是一種手段？」

畢寶兩眼一翻，拍着腦門想了一會說：

「說是手段也可以，只不知用心何在？」

「怎說用心何在？」樊猛說。

「如果只是普通人情，讓尊夫人脫險，這沒什麼；然如韓擒虎是隋國總管，領兵南犯，尊夫人在他手裡，就是敵國俘虜，這可不是普通人情了。普通人情說不上什麼用心，如今兩國交戰，把俘虜釋回，還特地送到，這就有個用心了。」

畢寶說了一大篇，卻仍沒有說出是什麼用心來，樊猛無奈說：

「這到底是什麼用心呢？」

「這個！」畢寶頓了一頓說，「都督諒也明白，表明大隋國堂堂王師，以王化服人。」

「就是這麼一點兒嗎？」樊猛說。（二七〇）

．高旅．

我鐘意呀！

羅筆

有人鄉間高堂逝世，他在港發了訃聞，至好親朋戚友，紛紛送來輓軸祭帳，他把這些東西帶回鄉間，開弔祭帳，懸掛於靈堂四週，這類輓死人的東西，一般都是千遍一律，言不符實的佳言美語，因此死者生前道德敗壞，祭帳上還可寫「德隆望尊」、「高山仰上」、「哲人其萎」，若是女的自然是「母儀足式」、「教子有方」……等等。

送祭帳，看交情，交情深的，或者喪家是衣食父母，那麼用的布料，價錢貴些，香港的祭帳有個不成文的規格是每塊布料有三碼，足可供做西裝一套，若不用衣料，則用毛毡，這比送花圈實用，因弔祭完畢，除去剪字，剩下布料，毛毡可以分給親人應用。一張祭帳連工包料最平要二百五十元至三百元，而料子好的則要七八百元。

據這位鄉間奔喪者言，他把香港帶回去的祭帳掛後，鄉間的親友便選定喜歡的，爲恐怕事後分不到，竟先向主事人表態，說他今年本來想做一套似樣的衣服，但鄉間買不到好的料子，並說那一套料子不錯，聽者自然聞絃歌而知雅意了。

過去有人說不孝子女，不理父母，他母親裝死，那些兒女紛來奔喪，放聲大哭，在哭聲中有的說我喜歡你口中一對金牙，有的說我喜歡你的金手環，也有的說他們都要了，那麼我就要金耳環，這位假死的母親坐將起來，指着這些不孝女，說她身上的金器誰也不給。

世上有許多人見物起痰，都說好靚呀，我鐘意呀。

微言集

孔昭隨筆

情侶小說

報載美國一位女小說作家，以電腦爲讀者寫故事。

這吸引我的興趣。

過程好玩極。

原來呢，她先徵求讀者親身經歷，或希望作爲主角的小說內容。

這位名爲愛芙蓮的女士，又登廣告徵求要將他們的愛情代入小說的情侶，着他們填報姓名，年齡，職業，頭髮和眼睛的顏色，他們的朋友和寵物的名字，第一次接吻的情形。這些資料一一入了電腦。

再以電腦所備存的愛情小說儲中，挑選出與他們條件相符的故事，把之寫成小說。

這個過程要多久？說出來，眞羞煞人。才四小時哩。

四小時便能單獨把情侶們渴求的故事，寫成愛情小說。

有人認爲，對情侶們來說，是最佳「愛情紀念品」。

她的腦筋動得好，一開始便大受歡迎，收入自然不少，是一個小富婆了。

據說，她的收費是四十五美元。

花四十五美元着一位「作家」給自己寫小說，實在花費得過，難怪她其門如市。

有些內容，取情節特別豐富的，她收的費用較貴，不過，也只是一百五十大元。光顧的大不乏人。

她先後創作了三千五百本小說，不可謂不驚人。

外國人有這個幽默和情懷，把自己的故事「入書」，中國人似乎不習慣這個。

這「橋」雖好，但在這裡，恐怕行不通。

海限走筆

男女相悅

仲平

男士好多女友，很少受到非議，但相反地，女士採取主動則不爲一般人接受，當然部份女士寧願被男性追求和引誘，可是基於不同理由，男士需要妳的暗示，才能激發他的勇氣。

首先要決定你需要他提供什麼，當然，如果你希望他經常請你上高級餐廳，出入豪華房事，目標自然指向「金龜婿」，女性發掘金夢絕不是罪過，畢竟這是人生的實際需求，男人希望經常有美女相伴，當然要付出相等的代價了。

但如果心目中的對象是頗爲英俊和具性格者，必須加倍小心處理彼此的關係，事實上，妳付出的可能比他奉獻的更多。

假若他是有婦之夫，或至少已有一位相交多年的紅顏知己，那又怎辦？妳必須作出接受艱巨，痛苦和不愉快的心理準備，如果他與妳墮入愛河，妳要明白他仍需對其他女士負責，而且對妳的愛，都不會放在第一位，當然妳可要求他拋妻子與妳雙宿雙棲，但妳心底始終會有點犯罪感，而大部男子都負擔不起這個代價。

一般職業女性，最易找到「獵物」的地方當然是男辦公室或工作上有來往的地方，而波士和秘書的關係，常成爲笑話和漫畫的題材，假設眞的暗戀上波士時，應施用那種手法去捕足他呢？

最適當的做法，是努力工作和表現不俗的效率，但閒中要告一兩天假，下雨天時則要遲到十五分鐘，不可濃粧艷抹，裙太短和胸脯過於暴露，都會令波士感到尷尬，因爲這會引起公司其他人的竊竊私議。

引誘波士屬一項「長期戰略」，因爲必須經過好一段時間，才能改變他對妳的印象，不再將妳視作只是公司內的同事，而是一位令人難以忘懷的性感美女。

引誘過程最好是經常與他閒談，令他在不自覺間加深認識妳的背景和性格，衝破了上司下屬關係的框子。

如果妳做妥一切準備功夫而他仍不「懷人體塞」一時糊塗？即使他仍未約晤妳在下班後飲酒作樂，甚或對妳顯得一點不感興趣，切不要放棄，他只是需要妳的「督促」而已。

男女相悅是很自然而互相欣賞的事情，不能胡來，要知難而過，過猶輕佻，對方便瞧不起你。

香江雜詠

博彩

正是

擴大銷售六合彩，反對之聲四起，蓋影響甚大也。

橫財沒有如何富
博彩齊來爲捐銀
日用零錢輪了去
少年愛賭怨誰人

情網集

能在香港安渡下半生 應是人生最大幸福了

許多朋友問過我：甚麼時候移民？打算向那一處移民？更有些好心老朋友告訴我：有些小國容許有十萬美元身家的就可移民。對這些，我是苦笑置之。然後，淡然置之。苦笑是：我沒有足夠的資金能力去移民，同時是沒有一個地區或國家使我願意去移民。但，我又同意能移民到外地是好事。

淡然處之是：我早已決心留在此間過我的下半生。將來變也好，不變更好，我決心在此過，應該是不會改變的了。也不會後悔的了。

原因是：我在炎熱的馬來西亞生活，在新加坡、泰國和怡保成長，然後，在大陸多個省居住生活過及求學。然後，又到過印尼、菲律賓、新加坡表演過。再而到過加拿大。在這許多地區中，令我最留戀懸戀的，依然是香港。除了香港一定要再找出另一個靜心的地方，這，祇有怕。所以，在我內心世界上，對現時大多數人要移民的地區中，無一令我心靜的，也因此，我完全沒有移民的計劃，移民的情思。相適的，我正盡力去拓「香港的根」，我希望能在香港渡過此生。

當然，想安渡下半生，不是那麼容易。每個人都不那麼容易。主要是「世事多變」，有內在的變，有外間的變，例如，中東事件也令我們受到影響，這，就是外間的變。而我們內心之變，又會有來自外間直接影響和間接影響之分，直接影響當然是英國和將來之大陸。間接外間影響便是國際間之事了。

但，對此我已不去想太多了。主要是：我祇是一個十分平凡又普通之人，對解決衣食住行，與乎不去犯人也不要別人來犯我。再隨憫的不去觸犯法例。這樣，應該可以過安穩的生活的。

我一直認爲，能安穩應該是幸福了，亦即「平安是福」！

萬家

葉玲女士主持 爲您解答信箱

心事關

明燈將熄了

暖西

被毛澤東稱爲「歐洲社會主義明燈」的阿爾巴尼亞，近期來發生了很大的變化。

首先是，第一個民主政黨在地拉那大學正式成立，有五千人參加成立大會，大多數是工人、大學生和知識分子，從而結束了阿爾巴尼亞只有一個勞動黨即共產黨的局面。阿爾巴尼亞勞動黨自稱是無產階級政黨，而消滅了「剝削階級」的阿爾巴尼亞，按理說，大家都是無產階級了，不必再搞什麼新的政黨了。而現在竟然有無產階級人士組織新政黨，說明勞動黨雖名爲無產階級政黨，但已不能眞正代表無產階級的利益了。

事實上，阿爾巴尼亞勞動黨執政四十多年來，其黨官，特別是高級黨官，已經逐漸變質，爭權奪利，貪污腐化，欺詐人民，專橫霸道。阿爾巴尼亞在東歐社會主義國家中，人口最少，但也是最窮，都是由勞動黨的腐敗所造成的。

其次，是出現了所謂「動亂」。大學生、工人公然與警察發生衝突，他們已往不再怕阿爾巴尼亞勞動黨的鎮壓了。在東歐社會主義國家中，阿爾巴尼亞勞動黨對人民的控制最嚴，它實行高壓與正統的馬克思主義思想控制相結合的政策。現在，勞動黨的這套政策，已經失靈了，人民，終於覺醒了，不再受蒙騙，也不再害怕強權。世界上所有的共產黨都在自己的黨章上寫了爲解放人民，爲解放全人類，爲人民謀利益的奮鬥目標，奇怪的是，當共產黨上台執政後，都沒有一個兌現，都是空頭支票。

「歐洲社會主義明燈」將熄滅了。但是，這並不意味黑暗的到來，相反，對於鐵幕裡生活的人，正在曙光在前。

京華感舊錄

張元濟與嚴復

周簡段

說起「天演論」，人們自然就會想到它的翻譯者嚴復，但是，卻很少有人知道爲他組織出版西譯名著的出版家張元濟。

張元濟與嚴復初識於一八九六年。當時張因傾心西學，在北京開辦「西學堂」。嚴復對張此舉極爲讚賞，他不但給張以通力協助，還親臨學堂發表演講，闡述「西學門徑功用」，深受該校師生的歡迎。後來，「西學堂」改名「通藝學堂」，也是嚴復建議的。

戊戌變法失敗後，張元濟被革職「永不敘用」，他將通藝學堂移交給京師大學堂後，即離京南下。途徑天津時，特意下船去嚴復處拜訪，兩人相見，無限感慨。長談後，嚴復親往碼頭送行，揮手作別。

年底，張元濟到了上海，經李鴻章推荐，由盛宣懷聘爲南洋公學譯書院院長。

不久，張元濟接連兩次去信給嚴復，列舉了等建譯書院所需解決的五大問題，向嚴復求教。同時提出請嚴復去南洋公學譯書院任總教，並要求出版他以前所譯的英國宓克著「支那教案論」。嚴復很讚賞這一倡議。他在復信中說：「譯書爲當前第一急務」。欣然同意由南洋公學印行「教案論」，並詳細回答了有關籌辦譯書院的問題。接着他翻譯的亞當．斯密的「原富」也在南洋公學出版。

從此，嚴復所譯的八部西方名著，除三部爲其他書局初版，其餘的「原富」、「法意」、「群己權界論」、「社會通詮」、「名學淺說」等五部，均由張元濟直接經手在南洋公學和商務印書館先後出版。以後，「天演論」一書，一九〇三年也由商務購下版權，用鉛字排印，印數之多，流傳之廣，遠遠勝過原來的木刻本和石印本。

嚴復除在商務出版他的譯著外，還將其稿酬轉存於商務，逐漸成了商務的位不少的股東。從譯者到股東，反映出嚴復與商務的關係。嚴復作爲中國近代史上的思想家，以他所譯的名著如火炬照亮了當時的社會，那麼，出版家張元濟便是高擎這火炬的人。

拉雜談

自製的枷鎖

阿妹

「天下本無事，庸人自擾之」，用這個話來形容我的一位女友，是貼切不過。

我的女友，她雖然只有四十歲，但她那「怕死」、「八卦」的心態，卻比一個患重病，而又身弱體的人還要厲害。

由於過去生活過一段苦日子，目前兒女長大，丈夫有了一份固定的職業，家庭生活的日漸改善，使她對過日子的開心滿足。

所以，她害怕病，也怕將來有什麼變化，以致她不能繼續好好生活下去。就爲了這個原因，她緊張起自己的飲食，研究起食物包含的脂肪，卡路里，膽固醇，天天不是擔心這個，就是擔心那個，弄得神經衰弱，老是失眠。

因爲失眠，她又怕變成慣性的睡不着。每一天不是聽她訴這個苦，便是訴那個苦，食不甘，寢不能，把自己弄得神經兮兮的，整天愁眉苦臉，令家人擔心，也使朋友們替她擔憂。

終於，她眞正的病倒了，不是[illegible]害了她，而是她「自己嚇自己」嚇的病倒了。現在別說戒這個戒那個，醫生說她長時期的欠營養，弄得身體虛弱貧血，也患上了神經衰弱，必須有一段長時期的日子，好好的調養，休息身體才能復原。

可笑又可怒，好的一個人，怕死的，結果弄得人不人，鬼不鬼。這種自我虐待，自我折磨的方式，也可謂少見。

經過這次的教訓，聽了醫生一番勸告，與我們一干關心她的好友們的鼓舞，她像由一個夢境中走出來，漸漸地納入軌道，可以和往一樣的過日子。

唉，一個人要活下去，只有一個辦法，就是正視現實，把堆在面前的結，一個一個去解開，讓自己活在信心中，活得開開心心的。而不是無事找事，給自己加上了重重的束縛，重重的枷鎖，至於生死，有一千萬種可以致死的原因，一種疾病，或是交通的失事，甚至是在街上走，可能給人家樓上掉下的物件所擊中，也是不可知的。疾病的傳染事，難道那麼多？

要天天生活得驚惶恐懼，倒不如活得開開心心，豈不是好？

東洋小故事

賣春少女

他推捷片裏一味就是男女做愛的鏡頭，他看得不耐煩，所以半場他便離開了。

至於那兩萬圓的來源，他也不能說出實情。這筆錢雖然不是打劫得來的，但卻是從一個少女那裏偷來的。

「前天在賽馬場……」他正打算這樣說時，卻又連忙把它嚥回肚子裏，事關前天所有的賽馬場都休息，所以他才會百無聊賴的走進那家喫茶店。

「不，是在路上拾得的。」

警察沉默地盯着他那張逐漸漲紅起來的臉孔看了一會，然後慢吞吞地說：「可不可以請你到局裏詳細地說明一下呢？」這句話的最後那一截，不料卻給窗外那陣開校園所傳來的歡笑聲淹沒了，那是一種初中女生的不知天高地厚和充滿魅力的聲音。

於是，在他那本來已經非常紛亂的腦袋中，受到了這突如其來的衝擊，便更形紛亂了。刹那間，他的腦袋裏面，驀地浮現出一幕幕鮮明的映像。那是那些女學生的大腿，都是粉搓玉琢的，一條條的像一陣疾風吹過一座白樹林一樣。叫他眼花撩亂起來。

假如是在平時，這就正是他睡意全消，馬上拿起望遠鏡，去追尋校園裏那些女學生的臉孔，胸部，裙子和露出來的腿的時刻了。

原來在這幾個月來，他所缺乏的不單是錢這麼簡單哩。

「你猜我是初中生，還是高中生。」

他問他年齡，那少女就這樣反問他。

前天下午，他走到火車站前面那條繁華街上的一家細小的喫茶店裏，張開報紙正在讀着的時候，一把微弱的聲音突然鑽進他的耳朵裏，有人叫了他一聲：「叔叔……」他連忙放下報紙，只見一個少女正坐在他的前面。事實上，在他讀着報紙的時候，她早已經隔着報紙在搜索他的臉孔，直至她看清楚了。她轉用：「叔叔」這兩個字去引起他的注意，然後，她再突然地問他：「你希望和我上床嗎？」（五）

亦雄譯

浮雲

這趟旅行，一共花了四十五天，回到香港各人已是人翻馬仰，疲倦不堪。

湯珍妮睡了兩日兩夜的床，起來去洗頭恤髮，精神煥發了才問杜月英說：「媽，天保沒有信來過？」

「沒有，就是寄去迪化旅館給你那封。」

「更好，是他在信中叫我玩夠了才回去的。我現在又遊興起了，他不關心我，我爲什麼要關心他。」

「不是這麼說的，你回來了便應告訴他，問問他家中有什麼事，要去玩也得回去了再找機會去。」

「媽，我在萬城悶死了，他這人不好相對。」

「但他是你的丈夫，不好對也要對下去。」

這句話可觸起湯珍妮另一個念頭，不禁對自己笑說：「跟佟丸並未離婚，卻又有了左天保！我有兩個合法的丈夫啦！哈哈哈！」

「你是應跟佟丸辦好手續的，拖泥帶水發生事情是你自己吃虧。」

「兩個都是混帳東西，不能算是我的丈夫，我還是要找第三個的。」

杜月英既不以爲然又吃驚於女兒年紀不輕，怎可以還有第三個？她面一沉說：

「別做白日夢，佟丸你要辦好與他離婚手續，規規矩矩的做左家婦，第三個縱使有人歡喜你，會像左天保那麼富有，家中有幾個傭人，任由你駛喚麼？」

老人家這話有一部份是對的，眞實的左天保他不知道就只有在表象上下評語。（三三五）

．呂陽．

一曲難忘

姍姍在這個月的時間內，也很清楚，他的朋友很多是眞的，但大多數都是被拉投保的客戶。他不擇手段的向上爬，巴結，交際，硬充硬頂的海派作風，其實並沒有必須眞正的應酬。

中午一點鐘，姍姍不敢走開，等着薪水，下班的人差不多走光了。

空蕩蕩的經理室，就祇姍姍一個人，門開了，龍經理滿面春風的踱進來。

他意想中，她已屈服在加多一百元之下，他很清楚姍姍的生活困苦。

「未吃飯吧？等會一齊出外吃。」他走進來。

「不吃了，我媽媽等着錢用。」

她站起來，較着腰兒。

她唇角微翹，嬌嗔，懊惱的樣子實在很美。

「小事情，我早便應該給你的。」他說着掏出了一百五十元交給姍姍，他跟着說：「雷小姐，你留下幫我吧！你是我心目中的人選，我一直沒有結婚，就是要揀一個可以幫我，和我共同進退，共同發展的伴侶！」

翠瑩

夜來風雨

一五四．是同居還是結婚

．信華量．

「不，我不能遷進來。」小美突然說，她的語氣很堅定，使對方打個錯愕。

「爲什麼呢？」陸棠問，他已握着小美的手。

「我要得到媽媽的同意。」小美說，今如此看來，她不是峻拒，而是要得到媽媽的同意，假如媽同意，她是樂意遷進來的。

「那末，你問問你的媽媽。」陸棠說：「小美，我是誠意的。」

誠意兩字，聽進了小美耳朵，又另有一番感受，誠意，是指什麼呢，是指讓她遷進來住在這空房間那末簡單，還是誠意的愛她，中年人說話是比較含蓄的，不似年青人，心中說什麼，便直說什麼，他們常會拐了個彎，但言下之意，還是不難聽得出來。

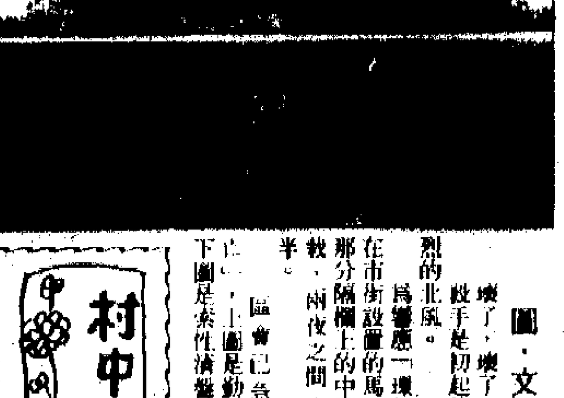
小美知道陸棠想的是什麼，可是她心中還有李明。遷進來居住，那便是與陸棠同居了，是正式結婚，還是同居，她不知道陸棠心中想的是什麼，而且這事情也得讓媽媽知道，假如自己是愛上了陸棠，媽反對，自己也可以一意孤行，與陸棠在一起，可是自己是否眞的愛上了這個中年人，自己還未知道。

「你什麼時候對媽說。」這語氣又不似是住房子那末簡單，直至暗示得到老人家同意，他們便同居。

「過兩天，我返市區對媽說。」小美說：「在電話說不方便，過兩天，媽休息，我返去看她。」

「這個最好，假如我抽得出時間，我與你一起去。」陸棠的性格是急躁的，他們什麼事也好，總是要盡快解決，盡快得知結果。

「不，我自己對媽說的好。」小美說。



點綴市區提倡化 路邊花草一夜凋零

圖．文．森溪

壞了，壞了。

殺手是初起的猛見凜烈的北風。

爲響應「環保」，最先在市街設置的馬路中心，那分隔欄上的中型特種盆栽，兩夜之間，乾萎過半。

區會已急起「救亡」，上圖是動了換萎，下圖是索性清盤植新。

村中人語

省港旗兵

這是駭人聽聞的新聞，香港的劫匪，有是從大陸僱來的，打劫成功，便回去享福。

這雖然年前已聽過有這等事，可是近來劫案比前多，不禁想到這些職業劫匪是不是被僱來撈世界的比前更多，而且武器精良，火力要比警方的強。

走私的快艇比警方的要快得多，進行劫的手槍也如此厲害，治安便當眞的受威脅了。

市民要問的是：爲什麼這些劫匪來這兒搶食卻那末容易，難道他們有通地之方，可以從地底鑽出來，他們是怎樣偷渡來的，假如不是失手被擒，他們便會揚長而去，出入邊境，旁若無人。

今天治安如此，再過新年，眞不知如何。

買物精打細算

觀浪客

移民到美國去的華人家庭，住得久了，平時買物大都很懂得精打細算。以日常食品來說，他們一般都是光顧超級市場。中國人多的加州，許多城鎭除了鬼佬超級市場外，還有些是華人開設的。鬼佬超級市場規模大，裡面甚麼東西都有得賣，洋人每週去購物一次，就足夠一星期伙食了。但這些鬼佬超級市場，中國食品卻很少，因此慣於中國膳食的華人家庭，就常要到華人開的超級市場去買中國食物來作「補充」。華人超市一般規模則較小，東西亦可能不大齊全。

美國的超級市場既多又大，有些鬼佬超級市場還是連鎖式的，各個區域都有他們的分店。由於不同店號多，超級市場出售的東西，價錢也不大統一，華人開設的超級市場，更是「各施各法」，看它們所在地而有不同：一般來說，「同行」多，競爭大，則這個地區超級市場物品的售價就低些：以三藩市灣區一帶而言，三藩市唐人埠大小超級市場（包括雜貨店，三藩市唐人埠的雜貨店性質上亦是小型超級市場）物品售價最廉；而灣區其他一些城鎭，如那附近只有一家華人超級市場，他們物品的售價就可能高一些。有些食物甚至售價相差百分之二十以上。因此，住在三藩市附近城鎭的華人家庭，不少每週假日時都驅車到三藩市唐人埠去買肉食、蔬果及其他日常食品，以節省開支。

鬼佬超級市場規模大，貨品多，有些東西在華人超級市場買不到，也有些東西比華人超級市場售價更廉，故亦是華人家庭常去光顧的。這些鬼佬超級市場連鎖店，不同字號互相之間的競爭也似乎很激烈，以三藩市灣區而言，有三數家超級市場連鎖店就常在當地電視台大賣廣告，聲稱本店物品的售價比其他店更廉，他們甚至還在廣告宣傳上點明競爭對手，說對方的價錢不如本店廉宜。「號召」顧客倫照而來光顧我。

超級市場互相爭生意，對顧客亦有好處，他們可以買到價錢更廉宜的東西。這些超級市場常有「特價」物品推出，這些「大減價」了一週，又輪到別的貨物減價。大減價的物品，往往比原來售價廉宜百分之二、三十至五十。

僑樂村

新聞故事

舞海名雌命案

梁悅意

他將黃姑娘留下的信件取出來，一一拆開，看到有提及他自己的或自己寫給她的，都用火燒掉，將紙灰放入水廁，一拉水就完全沖走得不留痕跡。至於她留下的貴重物品，像一隻值五千元的名廠表，兩張約值五千元的股票，加上千多元的現款，在上一次來時已經拿到手，現在要仔細找尋其他的首飾，但仍然找不到，可能她把它們放在銀行的保管箱裡。

他逗留了整個晚上，到一時許，已有去意，乍聞電話鈴響起來，馬上就想將聽筒拿起來聽，但，忽然就縮回了手，他不能有任何與她相熟的人，知道他在屋子裡，一旦接聽的話，豈不是洩露了自己的行蹤。

至此，他決定不去聽這電話，電話鈴響了好一會，就自動截了線。

電話鈴聲沒有了之後，他又多了一樁心事，看情形對方仍會再打來的，爲免麻煩，他馬上將聽筒拿起，放在一邊，這樣，對方當然沒法再打進來。此法雖然可以得到耳根清靜，但，難保對方不會找上門來，還是離開這是非之地不可。

出門時，他才將電話掛好，同時，也把電燈熄掉，不過，電視機則仍然亮着。

黃姑娘，單名黛，伴舞時以趣敏心爲藝名，有過一個時期，她更換了藝名，叫黃紗玲，最紅的時代是在灣仔的××花園舞廳。當年，她只不過是十九歲，所謂美人怕遲暮，還是無法擺脫好賭嗜吃的生活圈子，縱貪是那有檳榔，結果依然是悲慘的，黃黛是幸福的人，只有這個年僅十八歲的女兒，和一個感情已經破裂的丈夫，還有的是一個胞弟。

黃黛性格，喜歡熱鬧，所以，家裡常常有一羣人，吃喝玩樂，全由她請客。最近的一次，她從馬交賭場贏了幾千元回來，又請來一大羣「姊妹」，在家裡痛痛快快的大吃一頓，通宵達旦才散。此次最令鄰居反感，吵到別人難以安睡，向她提出抗議。經過這次大請客之後，一連多天，沒有人再見過她，許多人以爲，黃黛一定是遠遊了。

一個姓陳的「姊妹」，與她較爲「死黨」，經常以電話來作聯系。但，一直打不通，她打了好幾次電話過她家，一天，陳某一連以爲糟了，就打到電話公司去查一下。公司則回報電話沒有壞，屋內的人把聽筒擱起，所以打不進去。陳某惘然，想不通她爲何如此。（二）

旅遊起趣

食在星加坡大牌檔

步行人

晚飯時分，我們向開花大道來了，這地方白天也會走過，是一個整齊寬大的停車場，怎料日落後就完全變了樣，變成兒不是停車場，此大牌檔最有名氣，對遊客亦具吸引力，這時候所有車輛已不准進入，而外面車水馬龍熱鬧非凡，看來不但吸引遊客，本地人亦蜂擁於此。

星加坡多元種族，各個不同民族相處非常融洽，由是大牌檔裡各類食品十分豐富，食檔環境，中間滿佈桌櫈，全屬公用，隨便坐下來，只要興之所至，吃什麼東西都可以。

我就是這樣了，先來了兩個廣東小炒，蒜大蝦條，鮮美又香噴噴，鄰座吹來潮香嘍嘍，惹得我垂涎欲滴，於是走到印度人的檔口來，要錢對白毫不困難，轉眼間新進的咖喱雞便端到面前來了。

怎可以忘記「漁翁撒網」呢，於是向馬來人檔口要了一份，還有福建、潮州菜式，和海南雞飯，因爲同行者多人，那怕消受不來，有以爲既身在星洲，何不來一碟「星洲炒米」，又豈料到只有在香港才吃得到。

意有未盡，押陣還來碗廣東有名的及第粥，飽餐後，如何算賬，一時不知怎樣才好，原來一檔，西餐一檔，檔口既不同，直至是那一檔的也有點兒模糊，好吧！就找最靠近的一檔計算，且看如何？這個人眞好，他看着這些碗碟，就知道是來自那一檔，不慌不忙，高聲把那檔的伙計召來，凡七八檔之多，在有條紊情況下，一下子我們付清起座，他們合作精神，互相照顧，能不令人佩服。

珍玉在九竅

張君默

和狗。三代以至新石器時代，唅蟬已經出現，可是並不普遍，到得漢代和後世，便見得普遍使用含蟬。漢代，張騫通了西域，印度佛教便從新疆甘肅傳入中原，過世的人唅蟬下葬，是取靈魂必令蟬蛻再生的佛家輪迴意思。

收集九竅用玉實在可遇不可求，記得多年前，有一日閒逛摩囉街，路旁一個玉器小販必定見得我不是玩家，便遞給我尾指上載大小一顆玩意，說是古玉。我接過看時，赫然是一枚黃玉鐵沁的微形玉圭，頗有年份，用作隨身佩帶仍然嫌它過於細小，不問可知，必是一枚唅玉無疑。

酒經

黃雅歷

了，HEURIGER因而得名，而這個名字變成兩種意思，除了是指當年秋收後所釀製成的第一批新白酒，同時亦稱出售這種新白酒及供應鄉土美食的小食店及小酒吧。此外，奧地利酒節更同時是慶祝秋收後的鄉間節目了。

這款奧地利新酒，是利用當地土生的GRUNER VELTINER葡萄來釀成，以往是供當地人士飲用，到最近幾年才有運銷出口。當然，這也因爲法國保祖利新酒的受歡迎，才刺激起他們外銷之念。

這些新白酒的味道比起一般奧國白酒爲輕，但酒味略嫌淡了一點，而且酒質較「薄」，風格不平無奇，不過，正因其酸性略高，與油膩質量感略重的奧地利菜配搭，卻頗能收中和的作用呢！

遲攻伊軍乃布殊不負責任

大窩麥道：「有等國家，在對伊拉克問題上，蘇聯不贊成用武，而且認爲伊拉克終於會撤出科威特。若依他這種想法，則美國之派兵往沙地阿拉伯是完全多餘了。並且聯合國的兩項決議禁運，限伊拉克於一月十五日前退出科威特也是不必要。既然認爲伊拉克終會退出科威特，任你話都是多餘。

目前形勢顯然的是一月十五日伊拉克不會撤出科威特，理由是其他國家信念不足，信念不足或根本不會有此（自欺欺人的）信念，便構成了伊拉克不撤出科威特的原因了。

救授嘆說：「伊拉克由開始至今，仍在玩野，利用美國懷有種種顧慮而不敢話打就打，雖然美國軍力量是強大，但拖下去亦失去優勢，伊拉克睇得美國好清楚。

方佳

都市傳聲

走私生意本小利大

祝君健康

闖入……四名……
……雨……
……歹徒……

（特訊）四名持槍匪昨午闖入尖沙咀新世界中心一珠寶打劫，四匪在搜掠期間，其中一匪槍突然走火，槍聲一响，驚動……

華僑日報
中華民國僑務委員會頒發登記證台數新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
星期四 20 十二月 庚午年十一月初四日
第二八八八八號
出紙八大張 零售二元伍角
發行及承印 華僑日報有限公司
總社地址：香港荷李活道壹零零號
電話 總社：五四九一一八一 中區分處：五二三一六三七 北角分處：五六四〇六九三 旺角分處：三八四〇七四九
台灣內銷經理處 電話：三八一一二八二四 台北市桂林路一四九號二樓

圖：警方重案組在劫銀行疑匪住宅及有關地點起出之壓利武器包括手榴彈、手槍、弩、利刀等。

前日銀行劫案槍戰中彈男子仍留醫
探員搜查疑匪居所
檢獲手槍及手榴彈
還包括弩和染化學粉末鈔票
賊槍證實爲西環輔警被强奪

（特訊）紅磡黃埔花園前午發生一銀行劫案，警匪槍戰中，中槍之銀行劫匪手持之手槍，證實爲上周二西環輔警被奪之警槍。重案組人員再進行連串追查搜捕，在疑匪之住所及九龍新界多處搜查下，檢獲一批軍火，包括手槍、手榴彈、弩、利刀，警棍等，有如一個迷你軍火庫，軍火專家目前正檢驗搜獲之武器性能。事件中，多名男女被邀返警署協助調查。

在搜查行動中，亦檢獲約二萬多元染有化學粉末鈔票，相信疑匪會與多宗銀行劫案有關，而與警長駁火中槍之卅四歲疑匪陳X彪目前仍在伊利沙伯醫院留醫，情況尚好。

九龍總區重案組西區刑事參事劉……

銀行被劫爆發之警匪槍戰後，重案組人員立即根據疑匪之住址（紅磡蕪湖街）及有關線索，在多處地點包括九龍及新界進行搜捕行動，先後搜出一批武器，其中大部份在紅磡地點搜獲。

起出之武器包括七枝手槍，其中一枝爲疑匪前日打劫及與警長駁火之警槍，三把弩及三十枝三吋長箭頭（疑爲指嚇輔警奪佩槍），續有金……五枝玻璃型手榴彈、三十三把利刀（包括有關保式求生刀，日本刀，小刀）斧頭、一頂露眼冷帽頭笠，兩長兩短之仿似警棍，除在中槍疑匪手提袋內起回一萬五千多元銀行被劫贓款外，還在一單位起出兩萬多元染有防盜化學劑之港幣鈔票，疑是過往銀行劫案中劫取得來。

劉偉明指出，有關檢獲之手槍及手榴彈等武器，目前仍交由軍火專家檢驗其性能。

據悉，部份軍火相信有殺傷力，疑爲改裝武器。

帶返警署助查有關十名男女經調查後，已分別獲准離去，疑匪目前仍在留醫，相信將被落案控以有關罪名。（合）

華員會紀律部隊諮詢委員會謂
主任級起薪點未作出改善
無助人才流失
不足吸引入職

（特訊）香港政府華員會紀律部隊諮詢委員會就紀律部隊薪酬調查委員會之主任級薪酬檢討報告發表以下之意見：

由於各部隊主任級人員之起薪點……並無改善，該會憂慮將無助解決人才流失問題，亦不足以吸引新入職者。

此外，由於高級管理階層之薪酬得到全面調整，引致與主任級人員薪酬差距擴大，恐會……

壹週刊記者被拒入內地採訪
記者及新聞行政人員協會
指中國嚴重妨礙新聞自由
要求撤消港澳記者採訪規限

（特訊）香港記者協會與新聞行政人員協會分別就「壹週刊」記者被拒進入內地採訪事件發表聲明，指出中國此舉是妨礙新聞自由，兩會同時要求中國撤消在六、四後頒佈的港澳記者採訪七項規限。

事源於「壹週刊」在十二月五日獲悉廣東核電合營公司透過新華社香港分社邀請香港新聞界前往採訪，於是立刻以電話向新華社負責人報名，並在要求下於當天將兩名記者資料傳真予新華社。豈料在十二月十四日當該刊兩名記者到集合點報到時被拒，當向新華社查詢時，該負責人只以未收到報名資料爲由作解釋。「壹週刊」負責人認爲新華社此舉顯示出中國有關方面仍然拒絕……

中國當局用選擇性方式拒絕本港部份傳媒記者到內地採訪，嚴重違反新聞自由。

香港記者協會致函新華社香港分社社長周南，對「壹週刊」記者被拒一事表示遺憾，並認爲此種事態實在妨礙香港新聞界進行採訪報導，損害新聞自由。

該會鄭重要求中國官方立即撤消在六、四後對港澳記者頒佈的七項不合理的採訪規限。

而香港新聞行政人員協會亦就「壹週刊」記者被拒進入內地採訪事件發表聲明如下：……

……本港新聞界採取變相的制裁措施，背離了自由開放改革政策，……來，對香港新聞界……的做法，……制裁實不利於中國開放改革政策，並可能引致……記者到大陸採訪須申請等規限應以撤消。

佛教醫院管理委員會謝啓

誠徵舊樓
誠求港九新界各地
舊樓重建發展物業
有意者請函
香港郵箱一四一四號

發揮環保意念
「FOR YOU」系列之夏延續

不須刻意造作，不須濃粧脂粉，留着青春魅力，表現抑然活潑，THEME在今年的秋冬季，爲好動潮濕的妳獻上「FOR YOU」系列。

展示妳好動活潑的一面，FOR YOU破除傳統，設計一系列的短褸及迷你裙，將夏日魅力在冬天延續。無論配襯褲褸牛津冷衫，組成學院一派，或套上簡單線條的短身絨褸，都盡顯俊朗飄逸。

它那草園的自然顏色配材，將環保的意念發揮得更具震撼力，泥土的啡，深沉的木色，秋葉般的綠，對比鮮艷的棗紅，米黃及紫色，來一個對比結合。

它那秋冬款式及顏色變化與配搭，融匯妳獨特的自我個性，產生眞愉整體美的化學作用。

圖片由右至左：一、田園色彩的牛津冷衫，襯以牛仔褲，充滿青春活力。二、崇尚天然的色調和感覺，是今秋冬的時裝潮流。三、格仔短身絨褸，配襯短裙和褸子，令你更具書卷味。四、輕便自然的迷你裙，帶來夏天之延續。五、西裝褸和絨褲，是女性冬日的理想配搭。

時裝廊

參加聖誕派對 小姐如何打扮？

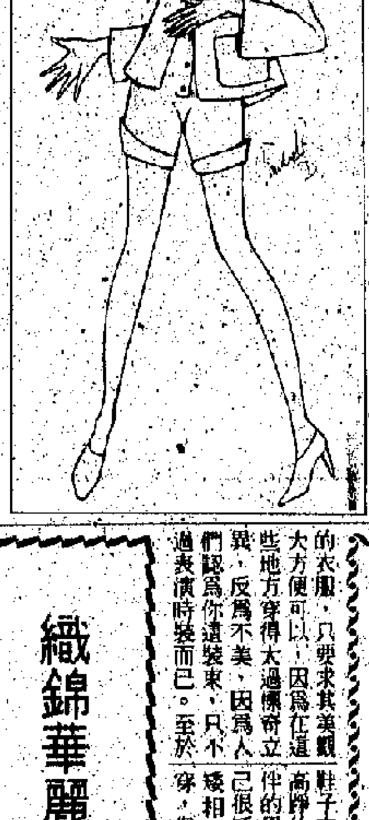
最受大眾歡迎的假期——聖誕節又到來了，目前不論學校或寫字樓及各機構，都爲這節日放假幾天，所以一般人都利用這日子舉行一些聯歡舞會或派對晚會。小姐們相信你一定排滿了節目罷，許多已經在計算那一天是到什麼地方，那一晚又要參加什麼晚會，一定爲那幾天的應酬忙得很了。是不是？而且可能你們還在大傷腦筋，不知應穿那一種衣服爲合，或者又在想將自己打扮一下的。總之，大家都希望自己能夠做到十全十美。最低限度也要比平日美麗罷。現提供幾點意見聊作參考：

（一）服飾：首先要看參加的場合，若是在酒店或夜總會舉行，可以穿得比較隆重和略爲性感小小的晚裝，鞋和手袋也要顏色調和。如果只在親友的家裏或是一班同學朋友聯合舉辦，借一個大廳或在校舍舉行的話，那麼所穿的衣服，只要求其美觀大方便可以，因爲在這些地方穿得太過標奇立異，反爲不美，因爲人們認爲你這裝束，只不過表演時裝而已。至於鞋子方面，最好不穿太高踭的鞋，除非與你作伴的男士很高大，而自己很矮，想兩人不要高矮相差太遠，那不妨穿，但是太高的鞋子不但走路不便，就是跳起舞來也是諸多不便的。

（二）化粧：如果不日已經時常要化粧然後出門的話，當然還有什麼應酬總希望化濃一點，這是不打緊的，只要不化得太妖冶便是。但如果平日完全不化粧，突然爲這晚會化成濃粧豔抹，那未免太觸目，而且會給人家一種不順眼的感覺，其實面部的化粧，應以淡和爲美。譬如你有一張美麗的臉孔，如果強要將大量的脂粉搽在臉上，那就完全失去了你的自然美，所謂弄巧反拙，故此，還是淡粧淺抹較好，至於髮型也要選擇配合自己面型的爲佳。

（三）裝飾：配戴金銀珠寶等飾物是光彩很多的，不過戴太多反而覺得俗氣，不要以爲將飾物盡量顯露是件「威水」的事，如果全是値錢的飾物，你還要提防，還是少帶些好。

（四）香水：這一晚，不可忽略了香水，因爲它可以增加你的魅力，在搽香水時，不可搽在衣服上，應在穿內衣時，噴在胸、腋、腕、腿、膝等處，在出門時噴在髮際、耳後等，份量不可太多，這樣就會使你具迷人的魅力了。



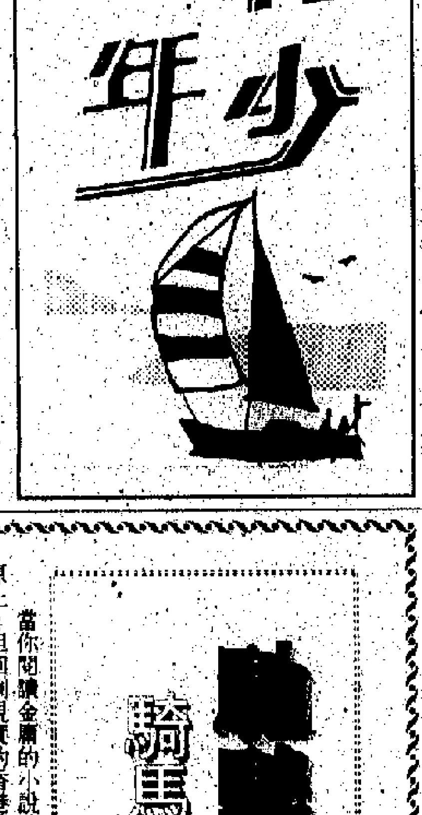
·絲薇蓋扶多清爽·

雖然沒有一點清風，卻捲起了軒然大波，翻雨覆風，風雲湧現，如何平息一場可大可小的風波，確非一件容易的事。

大千間的一切謠言，文章便是由美麗的小小誤會，經過一番改造誇大後，變成深惡惡毒的大誤會，大報復，誤會若能即時化解，醞風釀雨不會形成氣候，若是經過加鹽加醋，穿鑿附會，風暴形成後，風眼可能很平靜，四週卻牽連得翻雲覆雨，當局者清，旁觀者迷，眾人議論紛紛，大家迷惑於事情的真相，妳不顧大家胡亂猜想，穿上絲薇蓋扶，給他們說一個和平故事的結局，一切其實是風平浪靜。（晨港）

小型音樂會 大型舞會
青協荃灣青少年中心開派對聯歡

香港青年協會荃灣青少年中心及閱讀組ARCO，爲與社區人士共渡聖誕佳節，定於十二月二十三日（星期日）晚上八時至十二時，在荃灣室內體育中心舉辦一個大型舞會，兼有一個小型音樂表演，同時亦邀請兩位舞蹈教練，即席表演助慶，歡迎各界人仕購票入場。費用分單人五十元及六十五元（非會員）雙人一百元及一百一十五元（非會員）四種。地址荃灣新德豐新邨商場二樓（近荃灣碼頭），查電——四一三六六六九。



冬日溫情
中青毅羣社募集寒衣 轉送給需要幫助的人

正當我們身穿新衣服，懷着愉快心情迎接寒冬的同時，四周仍有很多人正愁着得不到溫暖，需要其他人的幫助及關注。去年，香港中華基督教青年會必列者士街會所毅羣社，曾舉辦寒衣捐募運動，深得各界人士的支持，反應是甚爲熱烈。

今年，此義工小組再度舉辦此活動，名爲「冬日溫情——寒衣募捐90」，以盡一點綿力，幫助有需要的人士。

此募捐運動的收衣日期原定於十二月十日至十四日，但由於鑒於這些寒衣的人士實在很多，有見及此，寒衣收集日期延長至本月廿一日，時間仍爲晚上七時至九時正，如有任何捐助可送往上環必列者士街五十一號中青會所，查詢可電五四〇〇五二六內線十四青少部。

織錦華麗高貴
流行花絮 拉雲芙

閃亮的日子快要來到，歡樂滿路，隨着鹿車的銀鈴飛快降臨，聖誕老人送出的禮物你收到多少？

聖誕老人把禮物送出的當兒，你一定希望他帶來應節的天氣吧！北風呼呼，把一品紅吹得滿園鑽目通紅。雖無帶來北方的瑞雪，但那努力呼嘯的北風，披一陣陣的暖意掩蓋，來自你送給我那織錦華麗的毛皮大衣。

綉金大衣，成熟高貴，暫且告別輕率的年青，借一身成熟，在燭光晚餐下，與你共渡醉人的時刻。

[illegible]之樂樂何如
騎馬先要注意安全守則

當你閱讀金庸的小說時，有否渴望如主角般，奔馳於大漠的草原上，但回到現實的香港時，這個夢又是否能實現呢？

其實，在進行騎馬這項活動前，首先注意的是策騎者的服裝。傳統的馬術服裝包括有馬帽、馬褲、馬鞭和馬靴；若沒有馬褲，穿着運動褲也無妨，但鞋方面，則必須要穿着有踭的靴或鞋，主要是因爲萬一墮馬時，足部能迅速脫離馬蹬，不致被馬匹拖跑。

在穿好騎馬的服裝後，也要切記一些安全措施，好使你可以既安全，又愉快地進行此項運動。這些安全措施如下：

(一)必須配帶頭盔以免墮馬時傷及頭部。
(二)切勿接近馬匹尾部以避免被馬後踢傷。
(三)切勿在馬匹活動範圍內四處奔跑以免被馬踏傷或令策騎者墮馬。
(四)圍觀者切勿大聲呼叫及拍手以免馬受驚。
(五)策騎時應集中精神隨時準備馬匹奔跑，切勿分心與其他人士談笑。
(六)如遇任何事故均應絕對保持沉默鎮靜。

留意了安全守則後，現在了解如何策騎一匹馬，無論是上馬、坐姿、馬匹控制、落馬都是有規可循的。

(一)上馬：
(1)必須在馬之左方上馬。
(2)雙手按馬鞍前方，由馬伕幫助托腳，一躍而上。

(二)坐姿：
(1)上馬後雙腳必須踏實馬蹬。
(2)大腿兩側應夾緊馬鞍。
(3)將腰部關節收緊以保持挺直姿勢，初學者不宜將身體傾前以免馬匹跑動時失却重心。

(三)馬匹控制：
(1)馬韁宜反手緊握在掌心內側及姆指與尾指外側之間無論何時均應緊握韁繩。
(2)左右韁繩應當平均，使馬頭能保持正直。
(3)初學者宜將馬韁放置於馬鞍最前方附近。
(4)若要控制馬匹轉彎，只須收縮欲轉方向之韁繩，而將相反方向之韁繩放鬆，直至完全轉向後才回復平衡。
(5)若要馬匹前進只須拍握韁雙手向前伸出韁繩放鬆，再用腳踭後踢向馬肚則馬便前進。
(6)馬匹前進時身體會產生不規則移動，此時應將重心放在身體下半身及雙腿上，隨着馬匹上下擺動節拍起落（初學者宜盡量保持重心，以免墮馬。）
(7)初學者宜讓馬匹緩慢踱步，使身體保持平衡，切勿急令馬匹狂奔，免生意外。
(8)若要馬匹停步，只須雙將馬韁向自己腹部拉緊便可，切勿令身體後傾，否則失却平衡。

(四)落馬：
(1)將馬韁住並時刻緊握在手。
(2)雙腳完全脫離馬蹬，才可落馬。
(3)落馬時後腳跨過馬後由馬之左方落馬。
(4)落馬後切忌站於馬匹之後半部份，及放脫馬韁。

當你了解到一個策騎者所須具備的服裝，以及要留意的安全措施及策騎方法後，你會疑問香港眞的有地方讓我騎馬嗎？這個答案是肯定的，若你眞的有興趣於這項活動，可向香港水上活動中心轄下的馬術會查詢，你將可以一嚐大漠英雄的滋味。

①上馬時手執韁繩，在馬的左方一躍而上②騎馬者必須小心跨越馬背③坐穩後雙腳踏實馬蹬並夾緊馬鞍。④落馬時，騎馬者身體傾前，兩腳離開馬蹬。⑤騎馬者的腿切忌踢向馬背。⑥落馬後切忌站在馬匹之後半部份，及記緊放脫馬韁。

中學生應否談戀愛？
過早談戀愛會使你一切停頓下來，你必須面對一場愛情長跑披荊斬棘才能達到婚姻之路

戀愛是一種學，尤其少年的心，非常嚮往這種情景，但是，中學生應否談戀愛呢？談戀愛又是否只是成年人的事情呢？在談論這個問題前，可想想一個問題，就是戀愛是否有專利的？所謂專利，就是指這是成人的事，小孩子不宜吧！

戀愛，應該是沒有專利的，有很多所謂的PUPPY LOVE，就是在年幼無知的日子中遇上的，不過，總不能永遠如此下去吧！

很多人在反對中學生談戀愛時，理由是他們年少無知，這的確是一個理由，但更重要的是這階段的少年人對自我仍在一個探索的階段，這時候，他們會問自己是誰？他們會不清楚自己所需要的是什麼，若在這時間決定一個自己所愛的人，是否有點冒險呢？

若一個中學生，在中三就安定下來，找到另外一半，但面臨中學會考，以及會考後可能一方工作，一方讀書，就會因思想、價值觀的改變而導致分手。但因爲已有几年的感情基礎，所以要分手又談何容易呢？

那麼，成年人就一定適合談戀愛嗎？也不一定，在一個人還沒有完全了解自己，肯定自己時，談戀愛仍有其危險性，因爲在這種緊密的關係中，會因爲不成熟的性格而刺傷對方。

只有當一個人，對自我肯定，清楚知道自己要走的方向，明白自己適合那類人，或是那類異性適合自己，以及知道彼此的背景，性格、興趣、價値觀是如何時，這場戀愛才會談得順利。

所以，只要一個中學生本身具有成熟的品格，才有資格談戀愛，甚至他必須面對一場愛情長跑，而且要披荊斬棘，才可到達婚禮的那日，畢竟中學生的路，是比較遙遠的。

聖誕禮物重包裝

很多人喜歡趁此聖誕節日，送點禮物給親友，一方面可以藉此聯絡一下大家的感情，另方面是表示沒有忘記對方，最主要是祝福對方聖誕快樂。總之，一份禮物不分輕重，皆是表示自己對對方的關懷敬重，和表達友誼。

至於選擇什麼禮物給親友爲宜？當然是要人家受用的，否則要使人有物無所用之感。所以對於選擇禮品，是要花點心思。當你們選好禮物之後，應該要好好地將其包裹，不能如平日買東西那樣，隨便將東西放在紙袋或用張紙包着便算，應該將它包裹得美觀些，讓受禮人覺得禮品名貴別緻，也是表示你對別人的尊敬。所以，如果是用盒裝的禮物，應該要用張美麗的花紙包裹好，結上絲帶或花球，或者一些聖誕花之類的裝飾，讓它充滿聖誕色彩，更顯得名貴大方。

市場巡禮
·梁靜文·（香港仔聖伯多祿小學）

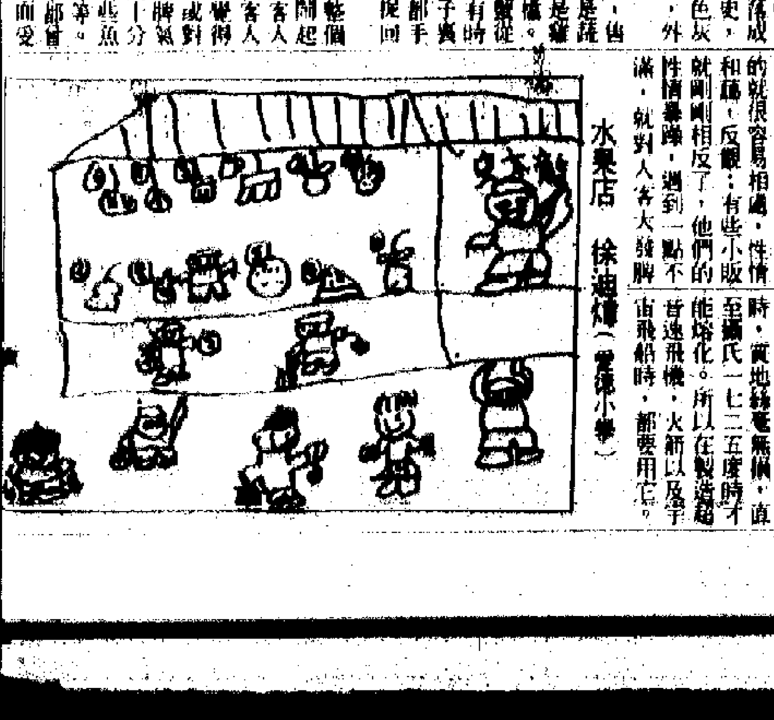
你別看輕我年紀小，市場是我常到的地方。「西營盤街市」是我常去的市場，它落成已有三十多年的歷史，是一座外牆髹上白色灰水的四層高建築物，外型的設計很普通。

一樓是鮮魚部，售賣海產類的，二樓是蔬菜及豬牛部，三樓是雞鴨部，四樓是熟食檔。有時，我看見一些蟹從竹籮裏爬了出來，有時也會有魚或蝦從盤子裏跳了出來，小販們都手忙腳亂地把他們捉回來。

嘈雜的聲音使整個市場的氣氛都熱鬧起來，有些小販正和客人爭論不休，有的和客人討價，也有些小販對待人客的態度不好，或對貨品在挑揀時發脾氣呢！市場裏的地面十分濕滑，除此外還有些魚鱗、瓜皮、菜葉等等。所以有許多老人家都曾經在這裏因跌倒而受傷。

從我的感受中，小販對客人的態度是：有的就很容易相處，性情和藹，反觀，有些小販就剛剛相反了，他們的性情暴躁，遇到一點不滿，就對人客大發脾氣，甚至破口大罵，可能他們不知道這些行爲，會令客人不喜歡再來光顧，而生意漸漸削減，才做出這愚蠢的行爲。

這個市場我認爲有些地方須要改善，例如：應多設地下水渠，使地面積水能盡快排去，如果時常能夠保持地面乾爽，人們便不會容易滑倒，同時我更覺得市場內的空氣太混濁，如果能夠安裝多部大型抽氣扇，和每個攤檔的位置都裝有風扇，空氣便會流通，在炎熱的天氣裏，走進市場內購物，也不會感覺酷熱，購物也成爲一種樂趣呢。



水果店 徐迪煒（聖保小學）

白晝最短的一天

小朋友，聖誕節前三天，即十二月廿二日，必定是農曆的「冬至」這個星期六就是了。家中長者常說，「冬大過年」，你們那天晚上，可享用一頓豐富的晚飯。

「冬至」是我國特有的二十四節氣中的一個。「至」，是極點，頂點的意思。它並不是指氣溫在冬至這一天冷到了極點，而是指地球繞太陽旋轉時的位置關係。

冬至這天之前，太陽在天空中的方位是一天天往南之後便偏過北來，對我們生活在北半球的人來說，冬至這天是白晝最短的一天。冬至之後，白天便一天比一天長起來了。

小朋友可要特別留心，在星期六那天，日照的時間是否特別短？

據古書記載，冬至這天，皇帝要把懂得天文曆法的人請來，根據太陽投影的長短，來校正古代用來計量時間的器具，校對曆法。同時還要祭天。聞名世界的北京天壇，就是明朝和清朝皇帝在冬至這天舉行祭天活動的地方。

古代，冬至「賀冬」也十分熱鬧，這天人們早起床，大人小孩穿著美麗的服飾，相互祝賀冬節快樂，又有吃「餛飩」的習俗。

有趣的是「九九消寒」，即是從冬至那天開始數，九九八十一天過後便春暖花開。

·唐姨姨·

·小常識·

「鈦」這個名字，可能你它很陌生，「鈦」是一種金屬，可是卻非常堅固，還有一個特點，就是它的熔點非常之高，就算加熱到攝氏五三七度時，質地絲毫無損，直至攝氏一七二五度時才能溶化。所以在製造超音速飛機、火箭以及宇宙飛船時，都要用它。

我的母親
·霍淑明·（五邑司徒教育學校）

你問我最敬愛的人是誰？我會答是我的母親。爲什麼？因爲她一手把我養大，敬愛她是應該的。

媽媽身材中等，樣貌秀麗，時常穿著牛仔褲。她喜歡既乖又聰明的孩子，可是我做不到，但是媽媽仍然愛我。不過，有時我做錯了事，她也會責罵我。

她有一個嗜好，就是打六通拳。我曾經問過她打六通拳有什麼益處？她說打六通拳可以使血液循環暢順，有益健康，所以每次學校的短週，我都會跟她去打六通拳。

媽媽對我的關懷，真是無微不至。我生病時，她會照顧我，我傷心時，她會安慰我。所以我不但要用功讀書，還要尊敬她。

大峽谷 無名